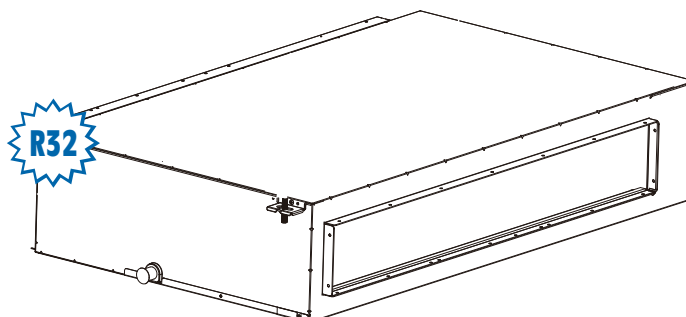


# KANJI SERIES KDAR-H1



**AIRE ACONDICIONADO** Manual de instalación y usuario (ES)

**AIR CONDITIONER** Installation and owner's manual (EN)

**AIR CONDITIONNÉ** Manuel d'installation et l'utilisateur (FR)

**KLIMAANLAGE** Benutzer- oder Installationshandbuch (DE)

**AR-CONDICIONADO** Manual de instalação e do utilizador (PT)



[www.klimatsu.com](http://www.klimatsu.com)



CL81501 ~ CL81505  
UI81501 ~ UI81502  
ES-EN-FR-DE-PT

## **ES** Manual de instalación y usuario .....3

### **IMPORTANTE:**

En el caso de instalar la unidad interior KDAR-H1-I en un sistema Multi Split, encontrará la información relativa a la unidad exterior, en el manual adjuntado con la unidad exterior.

## **EN** Installation and owner's manual .....88

### **IMPORTANT:**

In the case of installing the indoor unit KDAR-H1-I in a Multi Split system, you will find the information regarding the outdoor unit in the manual enclosed with the outdoor unit.

## **FR** Manuel d'installation et l'utilisateur .....174

### **IMPORTANT:**

Dans le cas de l'installation de l'unité intérieure KDAR-H1-I dans un système Multi Split, vous trouverez les informations concernant l'unité extérieure dans le manuel fourni avec l'unité extérieure.

## **DE** Benutzer- oder Installationshandbuch .....260

### **WICHTIG:**

Bei der Installation des Innengeräts KDAR-H1-I in einem Multi-Split-System Cfinden Sie die Informationen zum Außengerät in der Anleitung, die dem Außengerät beiliegt.

## **PT** Manual de instalação e do utilizador .....345

### **IMPORTANTE:**

Em caso de instalar uma unidade interior KDAR-H1-I num sistema Multi Split, encontrará a informação relativa à unidade exterior, no manual da unidade exterior.





# Manual de Instalación y Usuario

## ÍNDICE

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....                             | 4  |
| MANUAL DE INSTALACIÓN.....                                 | 9  |
| ACCESORIOS.....                                            | 9  |
| INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR.....                     | 10 |
| INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR.....                     | 17 |
| INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA DE REFRIGERANTE.....             | 19 |
| INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA DE DRENAJE.....                  | 21 |
| CABLEADO ELÉCTRICO.....                                    | 22 |
| MANUAL DE USUARIO.....                                     | 26 |
| DENOMINACIÓN DE LAS PARTES.....                            | 26 |
| FUNCIONES Y RENDIMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO.....        | 27 |
| FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO.....                              | 27 |
| MANTENIMIENTO.....                                         | 27 |
| SINTOMAS QUE NOS SON PROBLEMAS DEL AIRE ACONDICIONADO..... | 28 |
| LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS.....                               | 29 |
| GUÍA DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS.....                       | 32 |
| CONTROL REMOTO CABLEADO.....                               | 33 |
| FUNCIÓN WIFI DEL AIRE ACONDICIONADO.....                   | 50 |
| INFORMACIÓN DE SERVICIO.....                               | 82 |

### IMPORTANTE:

Este equipo de aire acondicionado es para uso exclusivamente doméstico o comercial, nunca debe instalarse en ambientes húmedos como baños, lavaderos o piscinas.

Este equipo debe ser instalado por un profesional debidamente cualificado según los RD 795/2010, RD 1027/2007, RD 238/2013.

### ADVERTENCIA:

El mantenimiento solo se puede realizar como lo recomienda el fabricante.

El mantenimiento y la reparación que necesiten la asistencia de otra persona cualificada se deben realizar bajo la supervisión de una persona competente y formada para el uso de refrigerantes inflamables.

La alimentación debe ser MONOFÁSICA (una fase (L) y una neutro (N) con conexión a tierra (GND)) o TRIFÁSICA (tres fases (L1, L2, L3) y un neutro (N) con conexión a tierra (GND)) y con interruptor manual.

El no cumplimiento de estas especificaciones infringe las de condiciones de garantía ofrecidas por el fabricante.

### NOTA:

Teniendo en cuenta la política de la compañía de continua mejora del producto, tanto la estética como las dimensiones, las fichas técnicas y los accesorios de este equipo pueden cambiar sin previo aviso.

### ATENCIÓN:



Lea este manual cuidadosamente antes de instalar y usar su nuevo aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual como referencia futura.

### NOTA IMPORTANTE:

Verifique el modelo aplicable, los datos técnicos, F-GAS (si corresponde) y la información del fabricante del "Manual del usuario - Ficha del producto" en el empaque de la unidad exterior.

# Precauciones de seguridad

Gracias por adquirir este aire acondicionado. Este manual le proporcionará información sobre cómo operar, mantener y solucionar problemas de su aire acondicionado. Seguir las instrucciones asegurará el funcionamiento adecuado y la vida útil prolongada de su unidad.

## Lea las precauciones de seguridad antes de realizar la instalación

Una instalación incorrecta debido al incumplimiento de las instrucciones puede causar daños graves o lesiones. La gravedad del daño potencial o las lesiones se clasifican como ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.



### ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas advertencias puede provocar la muerte. La unidad se debe instalar teniendo en cuenta las regulaciones nacionales vigentes.



### ¡PRECAUCIÓN!

Si no se tienen en cuenta las precauciones se pueden provocar lesiones o daños al equipo.



Este símbolo indica que nunca debe realizar la acción indicada.



## ADVERTENCIA

1. Pida a un técnico autorizado que le instale el aire acondicionado. Una mala instalación puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La garantía quedará anulada si la unidad no es instalada por profesionales.
3. Llame a su proveedor y pídale instrucciones de cómo evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
4. NO permita que se moje ni la unidad interior ni el control remoto. Puede ocasionar riesgos de descargas eléctricas o incendios.
5. NO inserte los dedos, varillas u otros objetos dentro de la entrada o salida de aire. Esto puede causar lesiones, debido a que el ventilador puede estar girando a altas velocidades.
6. NO use atomizadores inflamables cerca de la unidad como espray para el pelo o de pintura. Esto puede causar incendios o combustión.
7. Se debe almacenar la unidad previniendo que le ocurran daños mecánicos.
8. Observe el cumplimiento de las regulaciones nacionales sobre el gas.
9. Lea atentamente las precauciones de seguridad antes de realizar la instalación.
10. En algunos entornos funcionales como las cocinas, comedores, etc., se recomienda el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas para estos espacios.
11. Solo técnicos capacitados y certificados deben instalar, reparar y dar servicio a esta unidad de aire acondicionado.
12. Una mala instalación, reparación puede provocar descargas eléctricas, cortocircuitos, fugas, incendios u otros daños al equipo y pérdidas materiales.
13. Siga estrictamente las instrucciones de instalación establecidas en este manual.
14. Antes de instalar la unidad, tenga en cuenta los vientos fuertes, los tifones y los terremotos que puedan afectar a su unidad y ubíquela en consecuencia. Si no lo hace, el equipo podría fallar.
15. Los niños a partir de 8 años y personas enfermas con conocimiento del aparato y sus riesgos, pueden manipular el equipo. Los niños no deben jugar con el equipo. Ni tampoco pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento del equipo sin supervisión.
16. No acelere el proceso de desescarche o la limpieza, cumpla con las recomendaciones del fabricante.
17. Este aparato no está diseñado para que lo usen niños pequeños o personas enfermas sin supervisión.
18. Se debe supervisar que los niños no jueguen con la unidad. (Requisito de la norma IEC)



## ADVERTENCIA

19. Si la entrada de alimentación está dañada, debe ser sustituida por el fabricante, su distribuidor o un técnico especializado para evitar riesgos.
20. La unidad se debe instalar teniendo en cuenta las regulaciones nacionales vigentes sobre el cableado.
21. Se debe instalar un dispositivo de desconexión de todos los polos que tenga una distancia mínima de 3 mm en todos los polos y una corriente de fuga que pueda superar los 10 mA, el dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a 30 mA, y la desconexión debe incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.
22. La desconexión del aparato debe estar incorporada en el cableado fijo con un dispositivo de desconexión de todos los polos, de acuerdo con las normas de cableado.
23. Cualquier persona que se encargue de manipular los refrigerantes debe estar certificado para esta labor con el reconocimiento de la industria.
24. El mantenimiento solo se puede realizar como lo recomienda el fabricante.
25. El mantenimiento y la reparación que necesiten la asistencia de otra persona cualificada se debe realizar bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
26. Se debe almacenar la unidad previniendo que le ocurran daños mecánicos.
27. Mantenga sin obstrucciones las aberturas de ventilación.
28. No encienda la unidad hasta que haya terminado todo el trabajo.
29. Al mover o reubicar el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para la desconexión y reinstalación de la unidad.
30. En algunos entornos funcionales como las cocinas, comedores, etc., se recomienda el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas para estos espacios.
31. El desmontaje del tapón debe ser tal que el operador pueda comprobar desde cualquiera de los puntos a los que tenga acceso que el tapón permanece desmontado.
32. Si esto no es posible, debido a la construcción del aparato o a su instalación, deberá preverse una desconexión con un sistema de bloqueo en la posición aislada.



## ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague el dispositivo o desconéctelo antes de limpiarlo. De lo contrario puede causar descargas eléctricas.
2. No limpie el aire acondicionado con excesiva cantidad de agua.
3. No limpie el aire acondicionado con productos de limpieza inflamables. Los productos inflamables pueden causar deformación. Apague el dispositivo o desconéctelo antes de limpiarlo. De lo contrario puede causar descargas eléctricas.



## ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LA ELECTRICIDAD

1. Solo use el cable de alimentación especificado. Si la entrada de alimentación está dañada, la deberá sustituir un técnico especializado para evitar riesgos.
2. Mantenga limpia la conexión a la corriente. Elimine el polvo o la suciedad acumulada en el enchufe o alrededor. Un enchufe sucio puede provocar incendios o descargas eléctricas.
3. No tire del cable de alimentación al desconectar la unidad. Sujete el enchufe firmemente y sáquelo de la toma. Si tira directamente del cable puede dañarlo, lo cual puede provocar incendios o descargas eléctricas.
4. No use un cable extensor, ni extienda manualmente el cable de alimentación ni conecte otros equipos en la misma salida que el aire acondicionado.  
Las malas conexiones eléctricas, el mal aislamiento y bajo voltaje pueden causar incendios.

NOTA: Para los acondicionadores y bombas de calor aire-aire que tengan una potencia de refrigeración superior a 12 kW, consulte los requisitos de información del Apéndice.

## PRECAUCIÓN

- ⊘ En el caso de las unidades con calefactor eléctrico auxiliar, no instale la unidad a una distancia de menos de 1 m (3 pies) de cualquier material combustible.
  - ⊘ No instale la unidad en un lugar donde esté expuesto a fugas de gases combustibles. Si el gas combustible se acumula alrededor de la unidad puede provocarse un incendio.
  - ⊘ No instale el equipo en habitaciones con humedad como un baño o habitación para lavar. El exceso de exposición al agua puede provocar que los componentes eléctricos tengan un cortocircuito.
1. El producto tiene que tener una buena conexión a tierra desde el momento de la instalación o pueden producirse descargas eléctricas.
  2. Instale las tuberías de drenaje según las instrucciones de este manual. Un mal drenaje puede causar inundaciones o filtraciones en la vivienda o en la propiedad.
  3. NO toque la salida de aire mientras la lama oscilante esté en movimiento. Los dedos pueden quedar atrapados o se puede romper la unidad.
  4. NO inspeccione la unidad por su cuenta. Pida a un distribuidor autorizado que realice la inspección.
  5. Para evitar el deterioro del producto, no utilice el aire acondicionado con fines de conservación (almacenamiento de alimentos, plantas, animales, obras de arte, etc.).
  6. NO toque las bobinas del evaporador dentro de la unidad interior. Las bobinas del evaporador son afiladas y pueden causar lesiones.
  7. NO manipule el aire acondicionado con las manos mojadas. Puede ocasionar riesgos de descargas eléctricas.
  8. NO coloque objetos bajo la unidad interior que se pueden dañar debido a la humedad.
  9. La condensación puede producirse a una humedad relativa del 80%.
  10. NO exponga los aparatos que producen calor al aire frío ni los coloque debajo de la unidad interior.
  11. Puede provocar incendios o deformar la unidad debido al calor.
  12. Después de largos períodos de uso, revise la unidad interior para ver si hay algo dañado. Si la unidad interior está dañada, puede caerse y causar lesiones.
  13. Si el aire acondicionado se usa junto con quemadores u otros dispositivos calefactores, ventile bien la habitación para evitar la deficiencia de oxígeno.
  14. NO se suba encima a la unidad exterior ni coloque objetos encima.
  15. NO utilice el aire acondicionado cuando se fumigue. Los productos químicos pueden formar capas con la unidad y poner en peligro a quienes son hipersensibles a los productos químicos.
  16. NO permita que los niños jueguen con el aire acondicionado.
  17. NO instale el equipo en habitaciones con humedad como un baño o la habitación para lavar.
  18. Esto puede provocar descargas eléctricas y que el producto se deteriore.

## Precauciones para el uso del refrigerante R32

1. Instalación (espacio)
  - Que el trabajo de instalación de tuberías se reduzca al mínimo.
  - Dicha tubería deberá estar protegida de daños físicos.
  - Observe el cumplimiento de las regulaciones nacionales sobre el gas.
  - Que las conexiones mecánicas sean accesibles para fines de mantenimiento.
  - En los casos que requieran ventilación mecánica, las aberturas de ventilación deberán mantenerse libres de obstrucciones.
  - Cuando se utilice el producto para su eliminación, se basará en la normativa nacional y se procesará adecuadamente.
  - La unidad se debe guardar en una zona bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda con los valores especificados del área para su funcionamiento.
  - Espacios donde las tuberías de refrigerante deben cumplir con las regulaciones nacionales de gas.
2. Mantenimiento
  - Cualquier persona que se encargue de manipular los refrigerantes debe estar certificado para esta labor con el reconocimiento de la industria.
  - El mantenimiento solo se puede realizar como lo recomienda el fabricante. El mantenimiento y la reparación que necesiten la asistencia de otra persona cualificada se debe realizar bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.



## Precauciones para el uso del refrigerante R32

3. No acelere el proceso de desescarche o la limpieza, cumpla con las recomendaciones del fabricante.
4. La unidad se debe guardar en una habitación sin fuentes de calor activa (p.ej.: llamas abiertas, una cocina de gas o un calefactor eléctrico).
5. No perforo ni queme la unidad.
6. Asegúrese de que los refrigerantes no despidan olor.
7. Tenga mucho cuidado de que no entren cuerpos extraños (aceite, agua, etc.) en la tubería. Además, al almacenar la tubería, selle con seguridad la abertura y pegue con cinta adhesiva.  
Para las unidades interiores, utilice el conjunto de unión no abocardado R32 solo cuando conecte la unidad interior y conecte las tuberías (cuando conecte en interiores). El uso de tuberías, tuercas sin abocardar o tuercas de ensanchamiento distintas a las especificadas, puede causar el mal funcionamiento del producto, rotura de tuberías o lesiones debido a la alta presión interna del ciclo del refrigerante causada por cualquier aire de entrada.
8. El equipo se debe instalar, hacer funcionar y guardar en una habitación que tenga una superficie mínima de  $X \text{ m}^2$ . El aparato no debe instalarse en un espacio sin ventilación, si dicho espacio es inferior a  $X \text{ m}^2$  (véase el siguiente formulario).



## ADVERTENCIA PARA EL USO DEL REFRIGERANTE R32

- Cuando se utilice refrigerante inflamable, el aparato deberá almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área específica para su funcionamiento.

La unidad interior del aire acondicionado deberá instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie de suelo superior a:

Los siguientes requisitos se aplican a las normas EN 60335-2-40: 2003 y IEC 60335-2-40: 2013 y las versiones modificatorias de ambos.

| Instalado en el techo (2,2 m) |                             |                              |                              |
|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| m(kg)—Amin(m²)                | m(kg)—Amin(m²)              | m(kg)—Amin(m²)               | m(kg)—Amin(m²)               |
| $m \leq 1,22$ — 4,00          | $3,05 < m \leq 3,10$ — 6,14 | $3,70 < m \leq 3,75$ — 8,98  | $4,35 < m \leq 4,40$ — 12,36 |
| $1,22 < m \leq 2,50$ — 4,00   | $3,10 < m \leq 3,15$ — 6,34 | $3,75 < m \leq 3,80$ — 9,22  | $4,40 < m \leq 4,45$ — 12,64 |
| $2,50 < m \leq 2,55$ — 4,16   | $3,15 < m \leq 3,20$ — 6,54 | $3,80 < m \leq 3,85$ — 9,47  | $4,45 < m \leq 4,50$ — 12,93 |
| $2,55 < m \leq 2,60$ — 4,32   | $3,20 < m \leq 3,25$ — 6,75 | $3,85 < m \leq 3,90$ — 9,71  | $4,50 < m \leq 4,55$ — 13,22 |
| $2,60 < m \leq 2,65$ — 4,49   | $3,25 < m \leq 3,30$ — 6,96 | $3,90 < m \leq 3,95$ — 9,96  | $4,55 < m \leq 4,60$ — 13,51 |
| $2,65 < m \leq 2,70$ — 4,66   | $3,30 < m \leq 3,35$ — 7,17 | $3,95 < m \leq 4,00$ — 10,22 | $4,60 < m \leq 4,65$ — 13,80 |
| $2,70 < m \leq 2,75$ — 4,83   | $3,35 < m \leq 3,40$ — 7,38 | $4,00 < m \leq 4,05$ — 10,47 | $4,65 < m \leq 4,70$ — 14,10 |
| $2,75 < m \leq 2,80$ — 5,01   | $3,40 < m \leq 3,45$ — 7,60 | $4,05 < m \leq 4,10$ — 10,73 | $4,70 < m \leq 4,75$ — 14,40 |
| $2,80 < m \leq 2,85$ — 5,19   | $3,45 < m \leq 3,50$ — 7,82 | $4,10 < m \leq 4,15$ — 11,00 | $4,75 < m \leq 4,80$ — 14,71 |
| $2,85 < m \leq 2,90$ — 5,37   | $3,50 < m \leq 3,55$ — 8,05 | $4,15 < m \leq 4,20$ — 11,26 | $4,80 < m \leq 4,85$ — 15,02 |
| $2,90 < m \leq 2,95$ — 5,56   | $3,55 < m \leq 3,60$ — 8,28 | $4,20 < m \leq 4,25$ — 11,53 | $4,85 < m \leq 4,90$ — 15,33 |
| $2,95 < m \leq 3,00$ — 5,75   | $3,60 < m \leq 3,65$ — 8,51 | $4,25 < m \leq 4,30$ — 11,81 | $4,90 < m \leq 4,95$ — 15,64 |
| $3,00 < m \leq 3,05$ — 5,94   | $3,65 < m \leq 3,70$ — 8,74 | $4,30 < m \leq 4,35$ — 12,08 | $4,95 < m \leq 5,00$ — 15,96 |

**m:** La cantidad de refrigerante representada por "m" en la tabla es la suma de la carga nominal de la placa de identificación y la cantidad adicional de refrigerante mencionada en el manual de instalación en el apartado Carga de Refrigerante Adicional.

**Amin:** Superficie mínima de la habitación.

## Cantidad máxima de carga de refrigerante

| Modelo         | Carga equipo (kg) | Long. máx (m) | Precarga hasta (m) | Carga adicional (kg/m) | Carga máxima final (kg) |
|----------------|-------------------|---------------|--------------------|------------------------|-------------------------|
| KEAR-35-H1-E   | 0,53              | 25            | 5                  | 0,015                  | 0,83                    |
| KEAR-51-H1-E   | 0,96              | 25            | 5                  | 0,015                  | 1,26                    |
| KEAR-71-H1-E   | 1,35              | 30            | 5                  | 0,025                  | 1,975                   |
| KEAR-82-H1-E   | 1,35              | 30            | 5                  | 0,025                  | 1,975                   |
| KEAR-105-H1-E  | 1,7               | 50            | 5                  | 0,032                  | 3,14                    |
| KEAR-140-H1T-E | 1,9               | 50            | 5                  | 0,032                  | 3,34                    |
| KEAR-160-H1T-E | 2,6               | 50            | 5                  | 0,04                   | 4,4                     |

## Observaciones sobre los gases fluorados

1. El aire acondicionado contiene gases fluorados de efecto invernadero. Para más información sobre este tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en el propio equipo.
2. La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación se debe realizar por un técnico autorizado.
3. Para desmontar el equipo y reciclarlo debe contactar con un técnico especializado.
4. En el caso de los aparatos que contengan gases fluorados de efecto invernadero en cantidades iguales o superiores a 5 t de equivalente de CO<sub>2</sub>, pero inferiores a 50 t de equivalente de CO<sub>2</sub>, si el sistema tiene instalado un sistema de detección de fugas, deberá comprobarse su estanqueidad al menos cada 24 meses.
5. Es muy recomendable que cada vez que se realicen inspecciones en busca de fugas se mantenga un registro de todas las incidencias.

## Descripción de símbolos mostrados en la unidad interior o exterior:

|                                                                                    |                    |                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>ADVERTENCIA</b> | Este símbolo muestra que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se escapa y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio. |
|   | <b>PRECAUCIÓN</b>  | Este símbolo muestra que debe leerse atentamente el manual de funcionamiento.                                                                                                        |
|   | <b>PRECAUCIÓN</b>  | Este símbolo muestra que el personal de servicio debe manipular el equipo consultando el manual de instalación.                                                                      |
|  | <b>PRECAUCIÓN</b>  | Este símbolo muestra que hay información disponible, como el manual de funcionamiento o el manual de instalación.                                                                    |



**PRECAUCIÓN: RIESGO DE INCENDIO**  
Según norma EN 60335-2-40: 2003

# MANUAL DE INSTALACIÓN

## ACCESORIOS

Asegurarse de que estos accesorios vengan provistos con el equipo.

|                                                        | NOMBRE                            | ELEMENTOS                                                                           | CANTIDAD |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Racores de la tubería de drenaje de la unidad exterior | Pipeta de drenaje                 |  | 1        |
| Control remoto                                         | Control remoto cableado (CL90550) |   | 1        |
| Cable del control remoto                               | Cable 4 hilos 5 m (CL90552)       |   | 1        |
| Otros                                                  | Manual de instalación y usuario   |   | 1        |

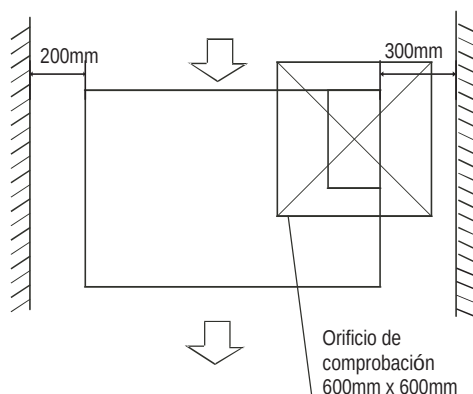
## 1. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

### 1.1 Lugar de instalación

La unidad interior debe estar instalada en un lugar que cumpla los requisitos siguientes:

- Hay suficiente espacio para la instalación y el mantenimiento.
- El techo es horizontal y su estructura puede soportar el peso de la unidad interior.
- Ni la entrada ni la salida de aire se encuentran obstruidas y existe una influencia mínima del aire exterior.
- El caudal de aire llega a toda la habitación.
- Se pueden extraer fácilmente el tubo de drenaje y de conexión.
- No hay una radiación directa de la calefacción.

#### Espacio de servicio



#### PRECAUCIÓN

Mantener el cable de alimentación de la unidad interior y exterior además de los cables de comunicación al menos a 1m de distancia de la radio y la televisión. Esto es para prevenir en estos aparatos interferencias en la imagen y ruidos. (El ruido se puede generar dependiendo de las condiciones en las que se genera la onda eléctrica, aunque exista 1 m de distancia.)



#### NOTA

Todas las ilustraciones de este manual tienen un propósito explicativo. Puede haber alguna diferencia con el aire acondicionado que adquirió (según modelo). Siempre prevalecerá la forma real.

## 1.2 Instalación del cuerpo principal

### 1 Instalación de las 4 varillas de sujeción de Ø10 mm

- Consultar las siguientes figuras para ubicar las 4 varillas de sujeción.
- Evalúe la construcción del techo e instale las varillas de sujeción (Ø10 mm).
- Acuda a albañiles para los procedimientos específicos
  - Mantenga el techo plano. Fortalezca la viga del techo para evitar eventuales vibraciones.
- Realice la instalación de las tuberías y cables en el techo después de terminar la instalación del cuerpo principal. Mientras escoge dónde empezar, determine el sentido de instalación de las tuberías, de manera que se puedan extraer. Especialmente en el caso donde hay un techo existente ya, coloque las tuberías de refrigerante, de drenaje así como las tuberías de la unidad interior y exterior a sus lugares de conexión antes de instalar la máquina en el techo.
- Instalación de las varillas de sujeción.
  - Corte la viga del techo.
  - Refuerce los lugares donde ha cortado y consolide la viga del techo.
- Después de seleccionar el lugar de instalación, tienda las tuberías de refrigerante, de drenaje, los cables de la unidad interior y exterior a sus respectivos conectores, todo esto antes de colgar la máquina.
- Instalación de las varillas de sujeción.

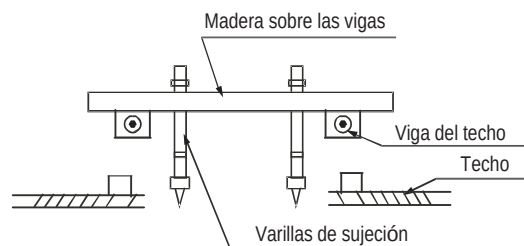


#### NOTA

Confirmar que la inclinación de drenaje mínima es de 1/100 o más.

### 1.2.1 Construcciones de madera

Instale las varillas de sujeción a partir del travesaño de madera que sujeta las vigas.



### 1.2.2 Construcciones de bloques de concreto nuevos

Instalar las varillas de sujeción.



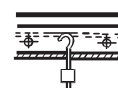
(Tacos de expansión)



(Instalación del taco)

### 1.2.3 Construcciones de bloques de concreto originales

Use un gancho roscado

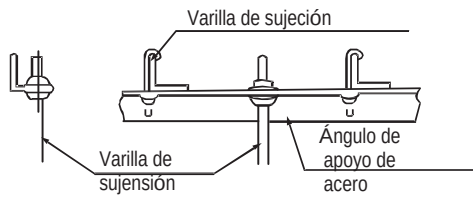


Barra de acero



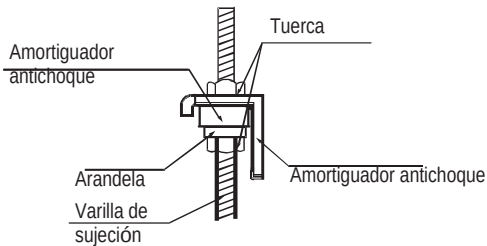
1.2.4 Viga de acero en el techo

Instale y utilice directamente el ángulo de apoyo del acero.



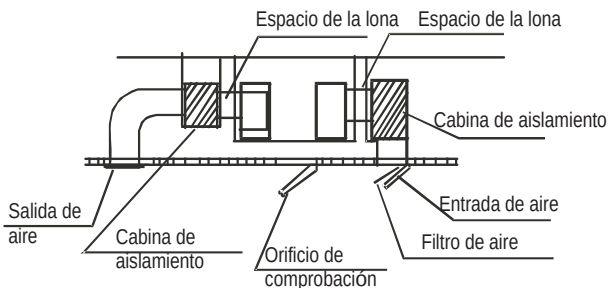
2. Colocación de la unidad interior

- (1) Cuelgue la unidad interior en las varillas de sujeción con el bloque.
- (2) Colocar la unidad interior a un nivel horizontal, usar el indicador de nivel, a menos que pueda causar fugas.



1.3 Instalación del conducto y accesorios

- 1. Instale el filtro según el tamaño de la entrada de aire.
- 2. Instale la lona entre el equipo y el conducto.
- 3. Los conductos de entrada y salida del aire deben estar lo suficientemente separados para evitar cortocircuitos del conducto de aire.
- 4. Conexiones del conducto recomendadas.



- 5. Consulte la presión estática disponible antes de instalar el equipo

Nota: Consulte las posibilidades de ajuste de la presión estática en este manual.



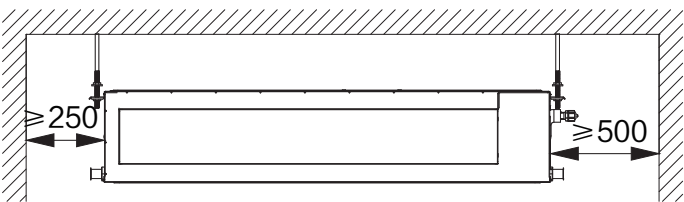
NOTA

- 1. No sujete el peso del conducto sobre la unidad interior.
- 2. Al conectar el conducto, use un lienzo inflamable para evitar vibraciones.
- 3. Se debe envolver el exterior del conducto con espuma aislante para prevenir condensados y se debe agregar una subcapa para reducir el ruido y respetar la normativa.

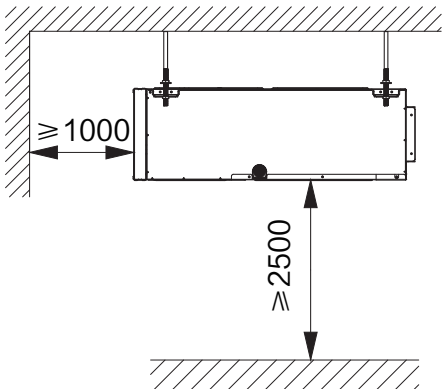
1.4 Distancias requeridas alrededor de la unidad

■ Instalación horizontal

Unidad: mm

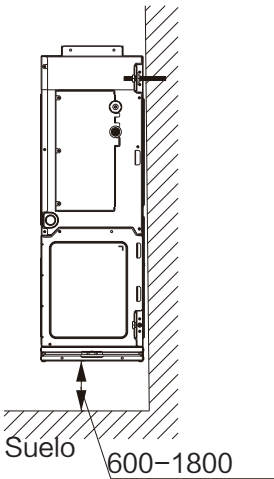
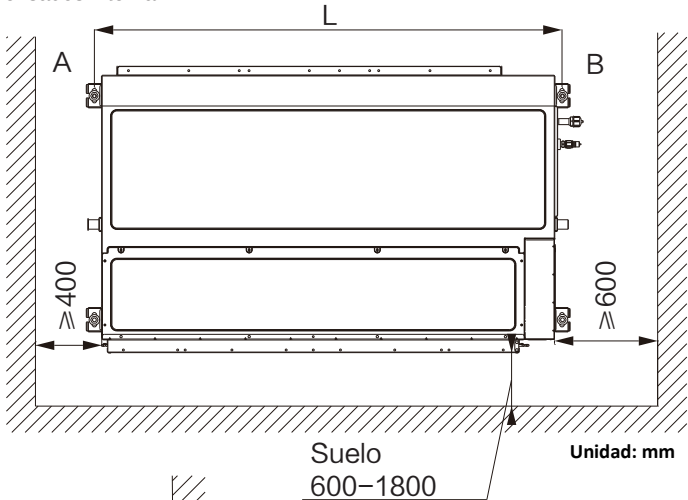


Unidad: mm



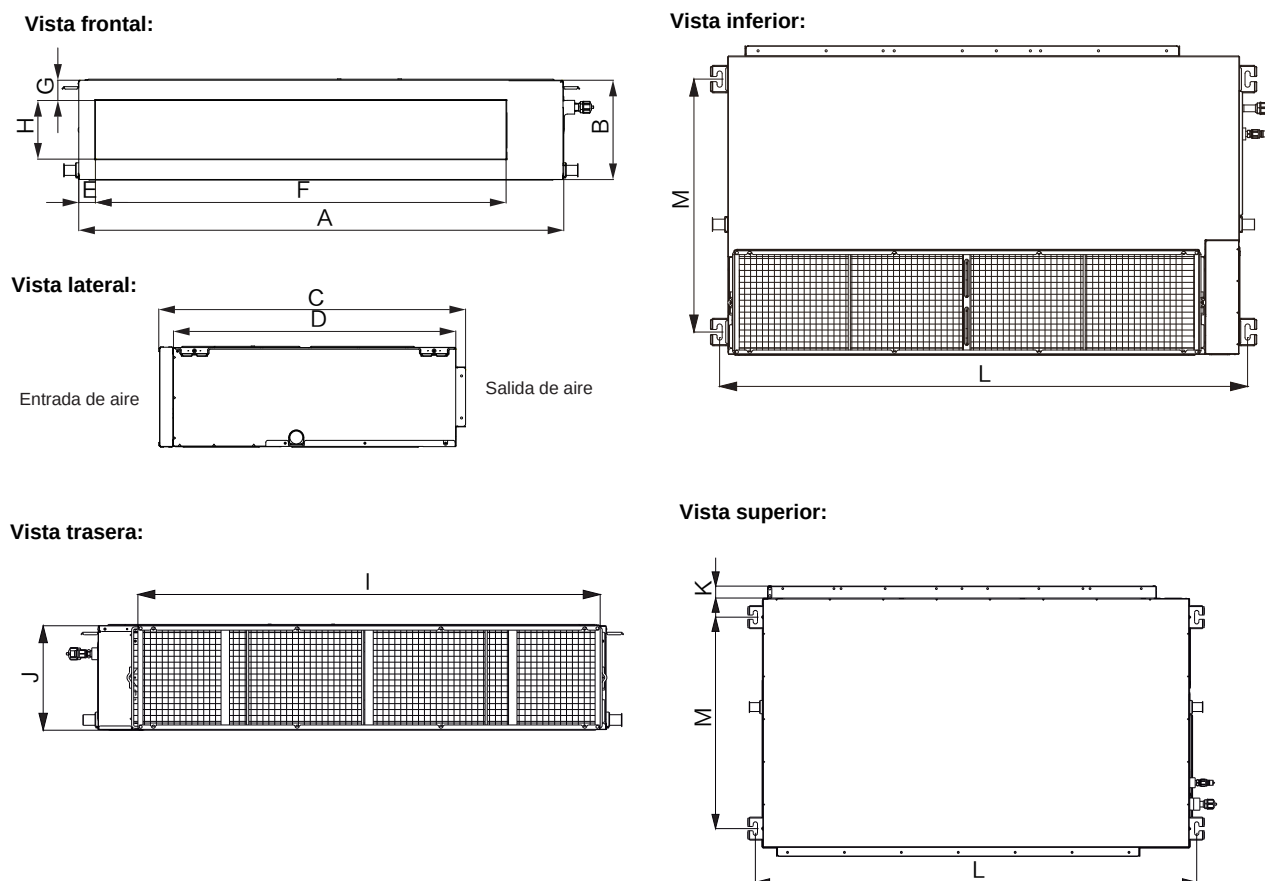
■ Instalación vertical

¡IMPORTANTE! Solo en los modelos 71 al 160 y no se puede usar la bomba de condensados interna.



| Modelo       | 71/82 | 105/140 | 160    |
|--------------|-------|---------|--------|
| KDAR-**-H1-I |       |         |        |
| L            | 961mm | 1241mm  | 1441mm |

## 1.5 Dimensiones de la unidad interior



Unidad: mm

| Modelo<br>KDAR-**-H1-I | Dimensiones externas |     |     |     | Salida de aire |      |    |     | Entrada de aire |     |    | Anclajes |     |
|------------------------|----------------------|-----|-----|-----|----------------|------|----|-----|-----------------|-----|----|----------|-----|
|                        | A                    | B   | C   | D   | E              | F    | G  | H   | I               | J   | K  | L        | M   |
| 26/35                  | 700                  | 200 | 490 | 452 | 45             | 510  | 17 | 140 | 600             | 187 | 35 | 738      | 298 |
| 51                     | 920                  | 200 | 490 | 452 | 45             | 730  | 17 | 140 | 820             | 187 | 35 | 958      | 298 |
| 71/82                  | 920                  | 245 | 760 | 700 | 40             | 742  | 49 | 149 | 813             | 247 | 35 | 961      | 595 |
| 105/140                | 1200                 | 245 | 760 | 700 | 40             | 1022 | 49 | 149 | 1093            | 247 | 35 | 1241     | 595 |
| 160                    | 1400                 | 245 | 760 | 700 | 40             | 1222 | 49 | 149 | 1293            | 247 | 35 | 1441     | 595 |

### NOTA

Todas las ilustraciones de este manual tienen un propósito explicativo. Puede haber alguna diferencia con el equipo que adquirió, pero siempre prevalecerá la forma real.

## 1.6 Ajuste de la presión estática de la unidad interior de conducto, para lograr un ajuste constante del volumen de aire

La presión estática por defecto es de:

- Para los modelos 35 / 51 / 71 / 82 → 25 Pa
- Para el modelo 105 → 37 Pa
- Para los modelos 140/160 → 50Pa

Si la presión estática predeterminada no cumple con la pérdida de carga del conducto, se debe ajustar la presión estática disponible de la unidad interior de conducto.

Hay nueve ajustes de presión estática en total. La presión estática de cada nivel varía en 20 Pa (para los modelos 35 / 51 / 71 / 82) y 25 Pa (para los modelos 105 / 140 / 160).

El método de ajuste de la presión estática es el siguiente:

1. Al encender la unidad, mantenga presionados los botones "FAN" y "MODE" durante 5 segundos. El control remoto accederá a la interfaz de configuración, con los códigos de ajuste de presión estática, de A0 a B2.
2. Los botones de temperatura "+" y "-" permiten ajustar los códigos. Pulse el botón "MODE" para confirmar y enviar el comando. El zumbador emitirá un pitido y el controlador mostrará la siguiente información.

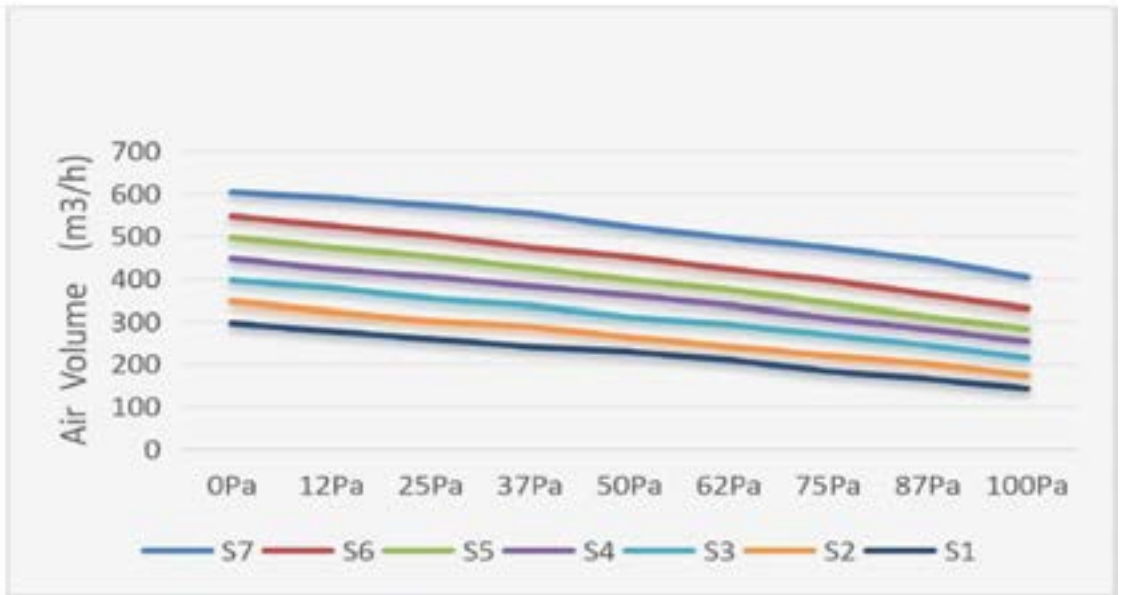
| Configuración del control remoto | A0                                        | A1 | A2 | A3 | A4 | A5 | A6 | A7 | A8 | A9 | B1                                   | B2 |
|----------------------------------|-------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--------------------------------------|----|
| Código visualizado               | Valor de presión estática actual          | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10                                   | 11 |
| Definición                       | Presión estática de funcionamiento actual | P1 | P2 | P3 | P4 | P5 | P6 | P7 | P8 | P9 | Ajuste de la presión estática actual |    |

La unidad interior funcionará según la velocidad en uno de los diferentes niveles de presión estática. Las velocidades de funcionamiento son las siguientes:

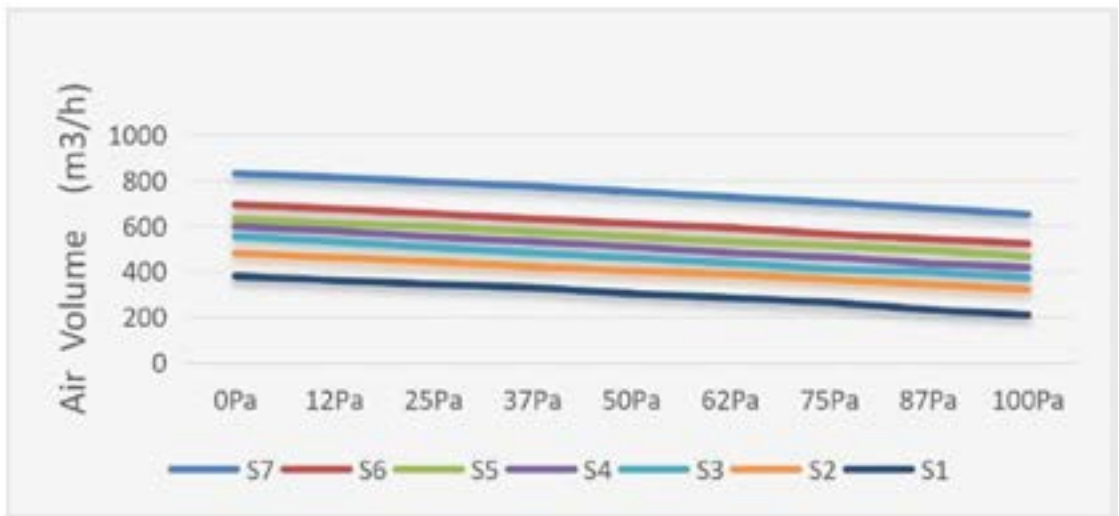
| Nivel de presión estática | Velocidad del ventilador |      |        |       |        |      |           |
|---------------------------|--------------------------|------|--------|-------|--------|------|-----------|
|                           | Turbo                    | Alto | M-High | Medio | M-Bajo | Bajo | Silenciar |
| P1                        | N1_S                     | N1_H | N1_HM  | N1_M  | N1_ML  | N1_L | N1_SL     |
| P2                        | N2_S                     | N2_H | N2_HM  | N2_M  | N2_ML  | N2_L | N2_SL     |
| P3                        | N3_S                     | N3_H | N3_HM  | N3_M  | N3_ML  | N3_L | N3_SL     |
| P4                        | N4_S                     | N4_H | N4_HM  | N4_M  | N4_ML  | N4_L | N4_SL     |
| P5                        | N5_S                     | N5_H | N5_HM  | N5_M  | N5_ML  | N5_L | N5_SL     |
| P6                        | N6_S                     | N6_H | N6_HM  | N6_M  | N6_ML  | N6_L | N6_SL     |
| P7                        | N7_S                     | N7_H | N7_HM  | N7_M  | N7_ML  | N7_L | N7_SL     |
| P8                        | N8_S                     | N8_H | N8_HM  | N8_M  | N8_ML  | N8_L | N8_SL     |
| P9                        | N9_S                     | N9_H | N9_HM  | N9_M  | N9_ML  | N9_L | N9_SL     |

1.6.1 Curvas de presión estática del ventilador para cada ajuste de presión estática

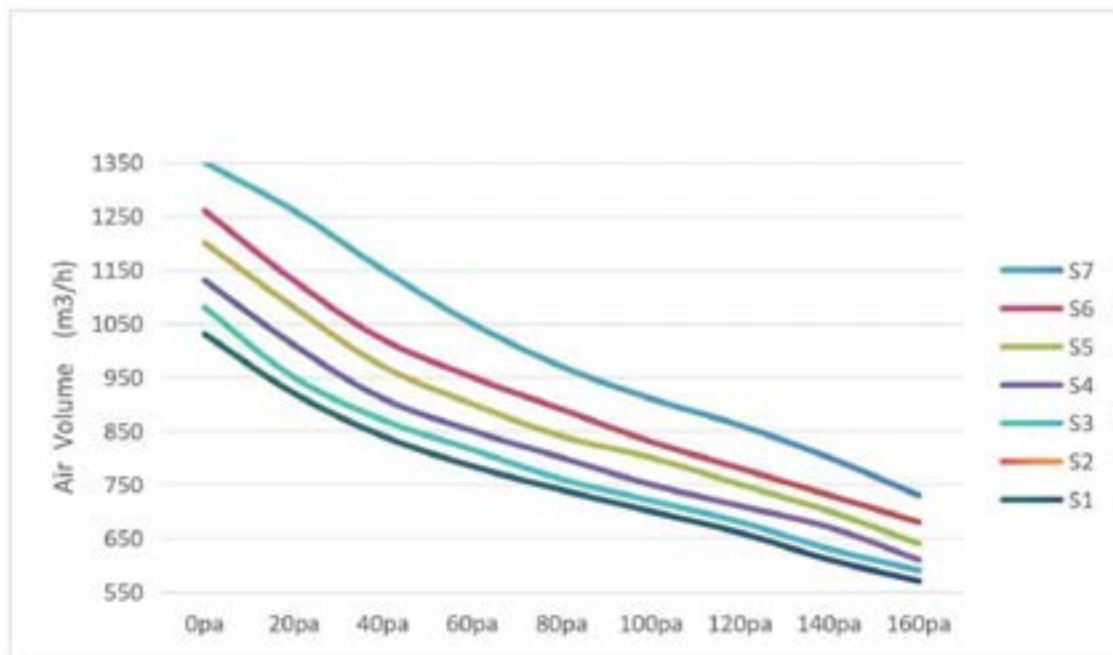
KDAR-35-H1-I



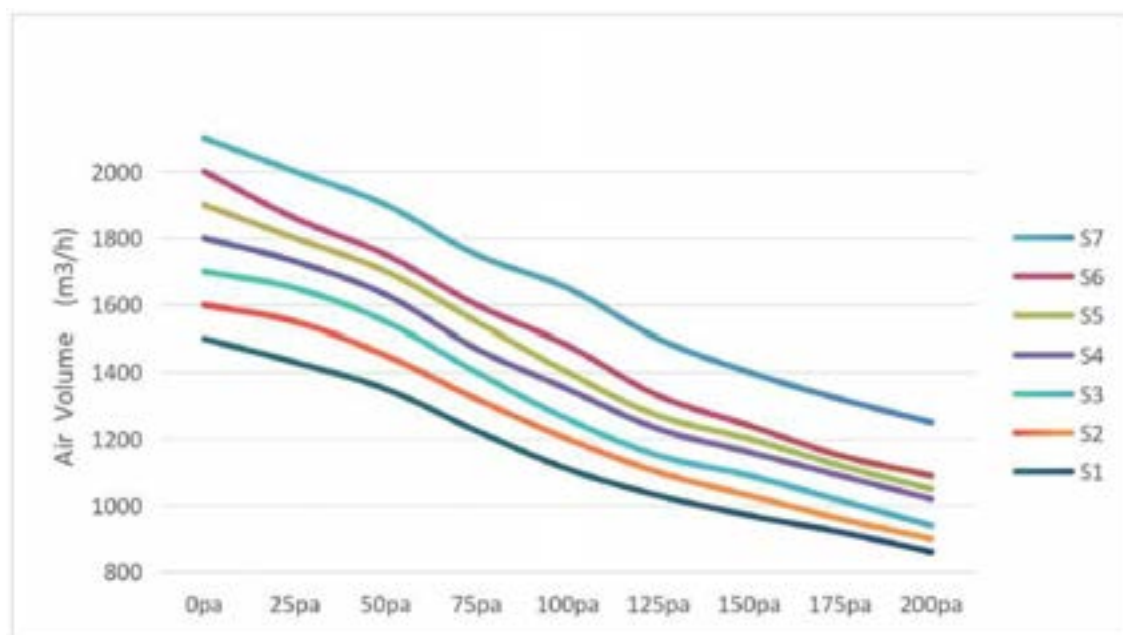
KDAR-51-H1-I



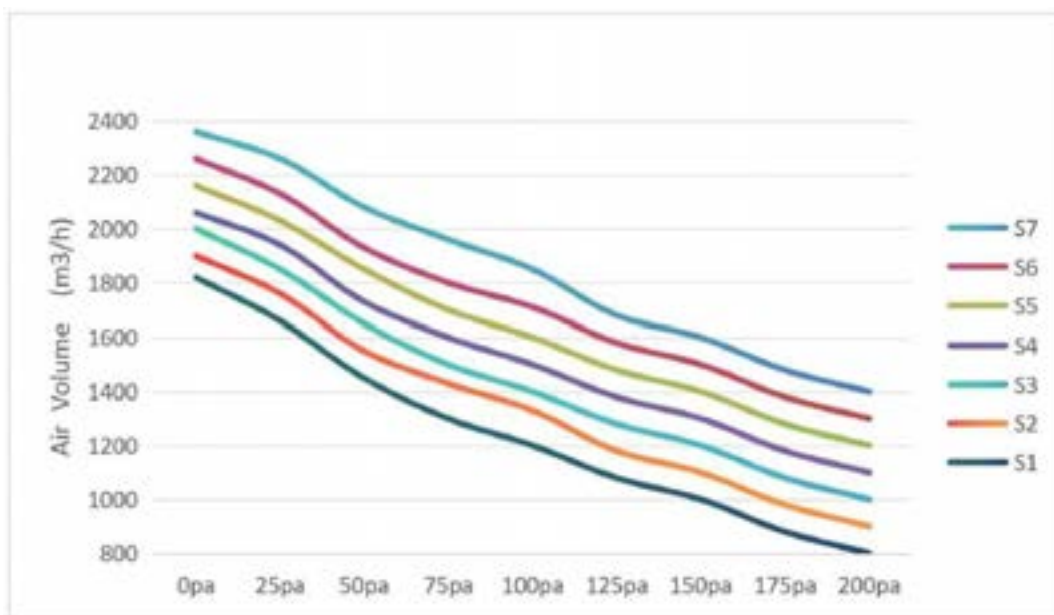
KDAR-24-H1-I; KDAR-82-H1-I



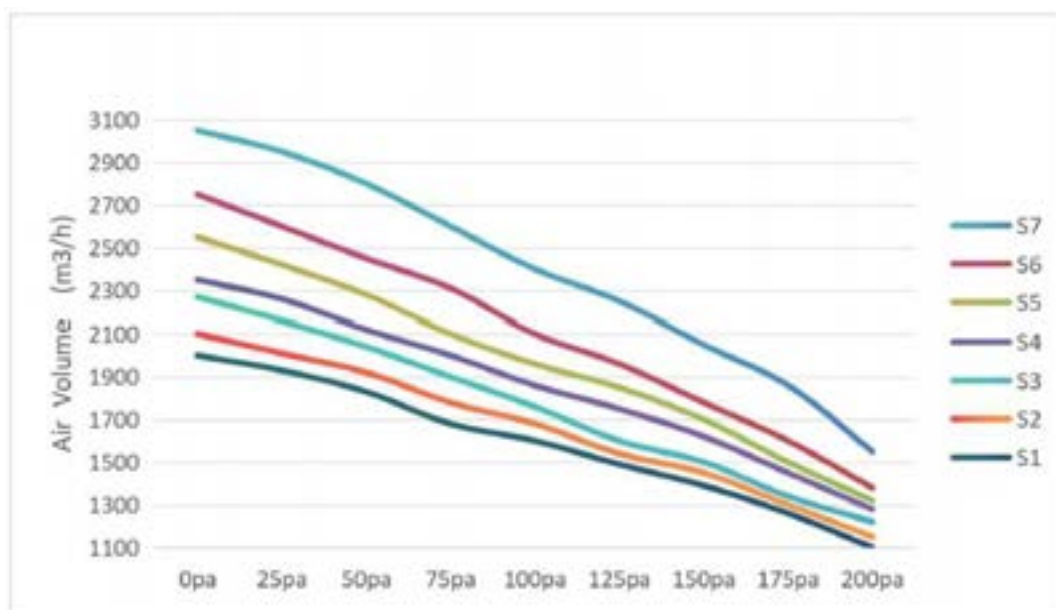
KDAR-105-H1-I



## KDAR-140-H1-I



## KDAR-160-H1-I



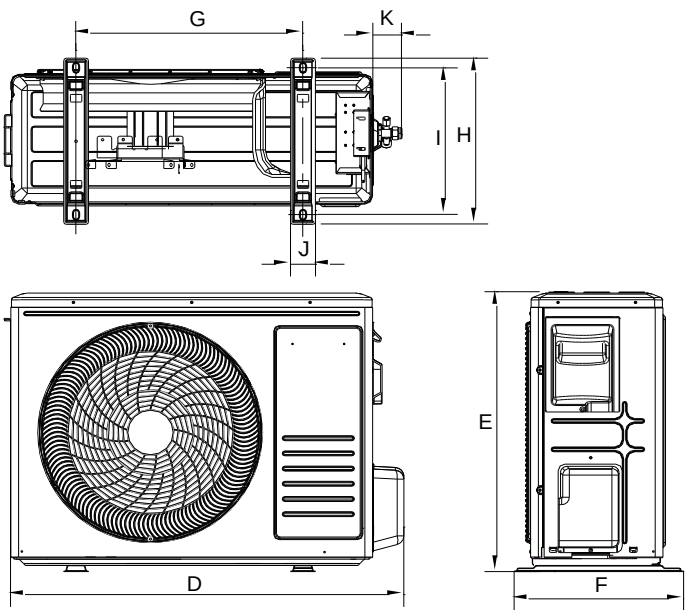
2. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR

2.1 Precauciones al seleccionar la ubicación

- 1) Seleccione un lugar bien firme que soporte el peso y la vibración de la unidad, donde no se amplifique el ruido de funcionamiento.
- 2) Tenga en cuenta que la descarga de aire de la unidad o el ruido no moleste a los vecinos.
- 3) Evite ubicaciones cercanas a una habitación o similares para que el ruido no se escuche.
- 4) Tiene que haber suficiente espacio que permita montar y desmontar la unidad.
- 5) Debe haber suficiente espacio para el paso del aire y ninguna obstrucción ni en la entrada ni en la salida del aire.
- 6) El lugar no debe tener ningún riesgo de fuga de gases inflamables ni los alrededores tampoco.
- 7) Instale los equipos, los cables de alimentación y de conexión entre unidades deben estar ubicados al menos a 3m de distancia de la radio y la televisión. Esto es para evitar interferencias en la imagen y el sonido. (Se pueden escuchar ruidos incluso si la distancia es mayor de 3m, dependiendo de las ondas de la radio)
- 8) En la costa u otros lugares con concentración salina o gas sulfato, la corrosión puede acortar la vida útil del equipo.
- 9) Si el drenaje sale de la unidad exterior, no coloque ningún objeto debajo que no se pueda humedecer.

NOTA: No se puede instalar colgando del techo ni apilado junto a otros objetos.

2.2 Dimensiones del equipo

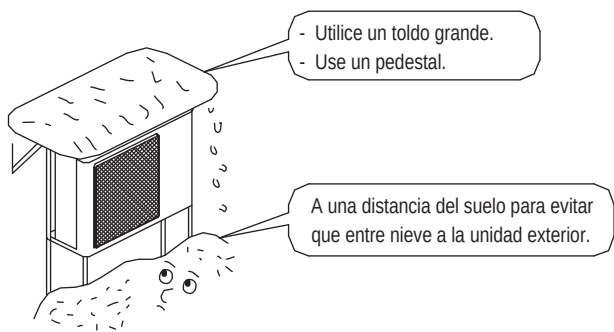


| Modelo<br>KEAR-**-H1-E | Unidad: mm |     |     |     |     |     |    |    |
|------------------------|------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|
|                        | D          | E   | F   | G   | H   | I   | J  | K  |
| 35                     | 775        | 499 | 234 | 415 | 290 | 265 | 48 | 37 |
| 51                     | 859        | 603 | 288 | 516 | 349 | 314 | 54 | 52 |
| 71 / 82                | 908        | 699 | 326 | 581 | 375 | 336 | 59 | 67 |
| 105                    | 974        | 803 | 353 | 607 | 421 | 390 | 63 | 49 |
| 140 / 160              | 1074       | 857 | 403 | 660 | 494 | 462 | 80 | 47 |



PRECAUCIÓN

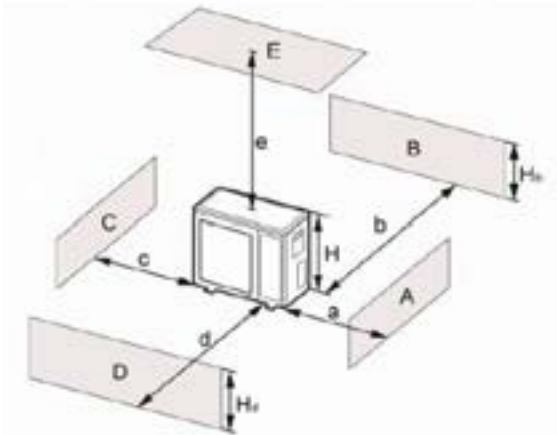
- Al hacer funcionar el aire acondicionado en un entorno de bajas temperaturas, asegúrese de cumplir las siguientes instrucciones.
- Para evitar la exposición al viento instale la unidad exterior con su lado de aspiración mirando hacia la pared.
  - Nunca instale la unidad exterior en un sitio donde la aspiración quede expuestas directamente al viento.
  - Para evitar la exposición al viento se recomienda instalar una placa deflectora en el lado de descarga de aire en la unidad exterior.
  - En zonas con mucha nieve seleccionar un lugar de instalación donde la nieve no afecte la unidad.





2.3 Guía de instalación

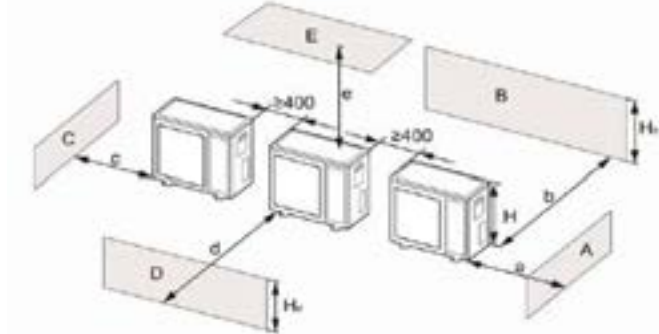
■ Instalación individual



| POSICIÓN | H <sub>b</sub>                 | H <sub>d</sub>         | H            | (mm)  |       |       |        |        |
|----------|--------------------------------|------------------------|--------------|-------|-------|-------|--------|--------|
|          |                                |                        |              | a     | b     | c     | d      | e      |
| B        | —                              | —                      | —            | —     | ≥ 100 | —     | —      | —      |
| A,B,C,   | —                              | —                      | —            | ≥ 300 | ≥ 100 | ≥ 100 | —      | —      |
| B,E      | —                              | —                      | —            | —     | ≥ 100 | —     | —      | ≥ 1000 |
| A,B,C,E  | —                              | —                      | —            | ≥ 300 | ≥ 150 | ≥ 150 | —      | ≥ 1000 |
| D        | —                              | —                      | —            | —     | —     | —     | ≥ 1000 | —      |
| D,E      | —                              | —                      | —            | —     | —     | —     | ≥ 1000 | ≥ 1000 |
| B,D      | H <sub>b</sub> <H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> >H      | —            | —     | ≥ 100 | —     | ≥ 1000 | —      |
|          | H <sub>b</sub> >H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> <H      | —            | —     | ≥ 100 | —     | ≥ 1000 | —      |
| B,D,E    | H <sub>b</sub> <H <sub>d</sub> | H <sub>b</sub> ≤ 1/2H  | —            | —     | ≥ 250 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          |                                | 1/2H<H <sub>b</sub> ≤H | —            | —     | ≥ 250 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>b</sub> >H              |                        | No permitido |       |       |       |        |        |
|          | H <sub>b</sub> >H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> ≤ 1/2H  | —            | —     | ≥ 100 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          |                                | 1/2H<H <sub>d</sub> ≤H | —            | —     | ≥ 200 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>d</sub> >H              |                        | No permitido |       |       |       |        |        |

■ Instalación múltiple

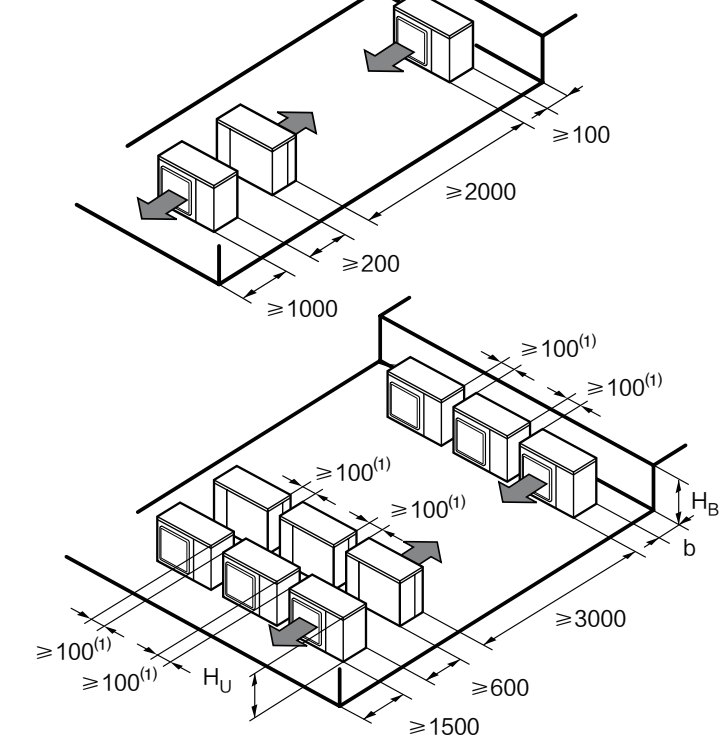
1) Instalación lado a lado



| POSICIÓN | H <sub>b</sub>                  | H <sub>d</sub>             | H | (mm)         |       |        |        |        |
|----------|---------------------------------|----------------------------|---|--------------|-------|--------|--------|--------|
|          |                                 |                            |   | a            | b     | c      | d      | e      |
| A,B,C    | —                               | —                          | — | ≥ 300        | ≥ 300 | ≥ 1000 | —      | —      |
| A,B,C,E  | —                               | —                          | — | ≥ 300        | ≥ 300 | ≥ 1000 | —      | ≥ 1000 |
| D        | —                               | —                          | — | —            | —     | —      | ≥ 2000 | —      |
| D,E      | —                               | —                          | — | —            | —     | —      | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
| B,D      | H <sub>b</sub> < H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> > H         | — | —            | ≥ 300 | —      | ≥ 2000 | —      |
|          |                                 | H <sub>d</sub> ≤ 1/2 H     | — | —            | ≥ 250 | —      | ≥ 2000 | —      |
|          | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | 1/2 H < H <sub>d</sub> ≤ H | — | —            | ≥ 300 | —      | ≥ 2500 | —      |
| B,D,E    | H <sub>b</sub> < H <sub>d</sub> | H <sub>b</sub> ≤ 1/2 H     | — | —            | ≥ 300 | —      | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          |                                 | 1/2 H < H <sub>b</sub> ≤ H | — | —            | ≥ 300 | —      | ≥ 2500 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>b</sub> > H              |                            |   | No permitido |       |        |        |        |
|          | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> ≤ 1/2 H     | — | —            | ≥ 250 | —      | ≥ 2500 | ≥ 1000 |
|          |                                 | 1/2 H < H <sub>d</sub> ≤ H | — | —            | ≥ 300 | —      | ≥ 2500 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>d</sub> > H              |                            |   | No permitido |       |        |        |        |

2) Instalación enfrentadas

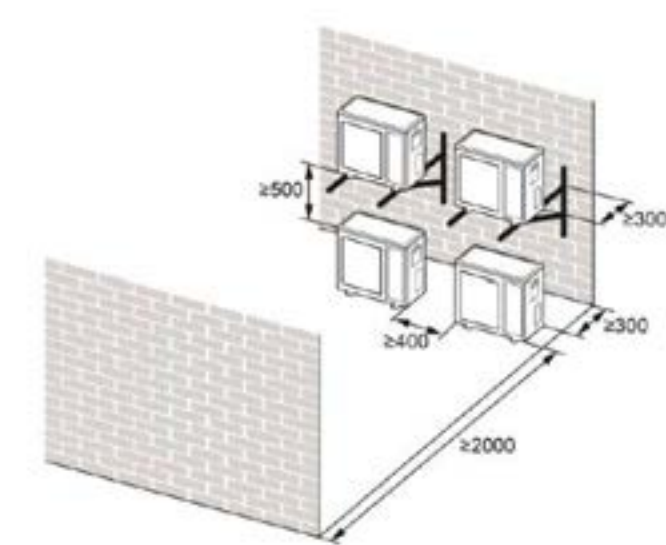
Unidad: mm



| H <sub>B</sub> H <sub>U</sub>                        | b (mm)       |
|------------------------------------------------------|--------------|
| H <sub>B</sub> ≤ 1/2 H <sub>U</sub>                  | b ≥ 250      |
| 1/2 H <sub>U</sub> < H <sub>B</sub> ≤ H <sub>U</sub> | b ≥ 300      |
| H <sub>B</sub> > H <sub>U</sub>                      | No permitido |

3) Instalación una encima de otra

Unidad: mm





### 3. INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA DE REFRIGERANTE



Todas las tuberías las debe suministrar un especialista en refrigeración y deben cumplir la normativa nacional correspondiente.

#### Precauciones

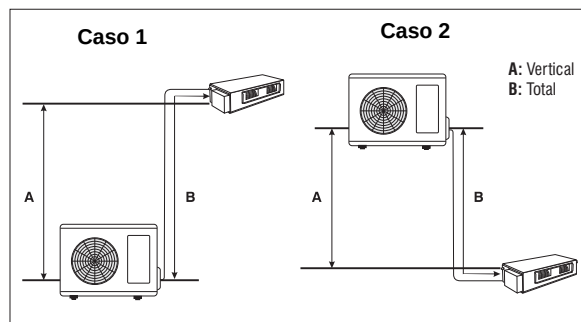
- Aísle térmicamente ambos lados completos de las tuberías de gas y líquido. Si no puede provocarse goteo de agua ocasionalmente. (Funcionando en bomba de calor, la temperatura de las tuberías de gas puede llegar a los 120° C. (Utilice un aislamiento que sea lo suficientemente resistente).
- También, cuando la temperatura y la humedad pueda exceder los 30° C o la HR de 80%, refuerce el aislamiento de las tuberías de refrigerante (20mm o más). En la superficie del material aislante se puede generar condensación.
- Antes de instalar las tuberías, compruebe el tipo de refrigerante que se usa. Use un cortador de tubos y abocarde bien las tuberías para el uso del refrigerante.
- Solamente use metales recocidos para las conexiones abocardadas.
- No mezcle otras sustancias como aire, solo use el refrigerante especificado en el circuito de refrigeración.
- Si hay fugas de gas refrigerante durante los trabajos, ventile el área. El gas refrigerante emite un gas tóxico cuando entra en contacto con el fuego.
- Asegúrese de que no hay fugas de gas refrigerante. Puede emitirse gas tóxico si hay fugas de refrigerante dentro de la habitación y entra en contacto con una fuente de calor como un ventilador-calefactor, una estufa o una cocina, entre otros.
- Consultar la tabla a continuación para las dimensiones de los espacios de los abocardados y el par de apriete especificado. (El apriete en exceso puede dañar el abocardado y provocar fugas).

| Díámetro de la tubería | Par de apriete                       | Dimensión de la boca | Forma de la boca |
|------------------------|--------------------------------------|----------------------|------------------|
| Ø6,35                  | 15~16 N. m<br>(153~163 kgf.cm)       | 8.3~8.7              |                  |
| Ø9,52                  | 25~26 N. m<br>(255~265 kgf.cm)       | 12.0~12.4            |                  |
| Ø12,7                  | 35~36 N. m<br>(357~367 kgf.cm)       | 15.4~15.8            |                  |
| Ø15,9                  | 45~47 N. m<br>(459~480 kgf.cm)       | 18.6~19.0            |                  |
| Ø19,1                  | 97,2~118,6 N. m<br>(990~1210 kgf.cm) | 22.9~23.3            |                  |

- Compruebe si la diferencia de altura entre la unidad interior y la longitud de la tubería del refrigerante cumple los siguientes requisitos:

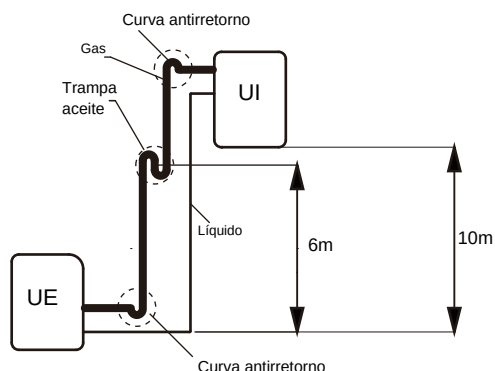
| Modelo<br>KEAR-**-H1-E | Tubo |         | Distancia máxima |    | Cantidad máxima de codos | Carga adicional (g/m) | Precarga hasta (m) |
|------------------------|------|---------|------------------|----|--------------------------|-----------------------|--------------------|
|                        | Gas  | Líquido | A                | B  |                          |                       |                    |
| 35                     | 1/2" | 1/4"    | 25               | 10 | 5                        | 15                    | 5                  |
| 51                     | 1/2" | 1/4"    | 25               | 10 | 5                        | 15                    | 5                  |
| 71                     | 5/8" | 3/8"    | 30               | 15 | 8                        | 25                    | 5                  |
| 82                     | 5/8" | 3/8"    | 30               | 15 | 8                        | 25                    | 5                  |
| 105                    | 5/8" | 3/8"    | 50               | 25 | 10                       | 32                    | 5                  |
| 140                    | 5/8" | 3/8"    | 50               | 30 | 10                       | 32                    | 5                  |
| 160                    | 5/8" | 3/8"    | 50               | 30 | 10                       | 40                    | 5                  |

La longitud mínima de tubería es de 3m.



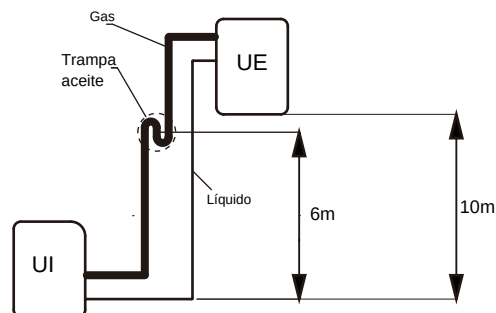
#### Caso 1 (UE más baja)

Cuando la unidad interior se encuentra a mayor altura que la exterior y la diferencia de altura sea superior a 10m, se tiene que instalar una trampa de aceite (sifón) en la tubería de gas cada 6m y una curva antirretorno en la posición más baja y más alta de la tubería vertical.

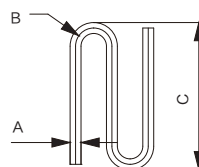


#### Caso 2 (UE más alta)

Cuando la unidad exterior se encuentra a mayor altura que la interior y la diferencia de altura sea superior a 10m, se tiene que instalar una trampa de aceite (sifón) en la tubería de gas cada 6m.



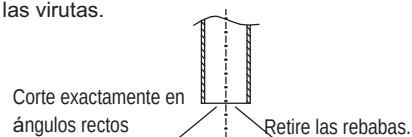
#### Medidas de la trampa aceite:



| A(inch) | B(mm) | C(mm) |
|---------|-------|-------|
| Φ3/8    | ≥20   | ≤150  |
| Φ1/2    | ≥26   | ≤150  |
| Φ5/8    | ≥33   | ≤150  |

#### 3.1 Ensanchar el extremo de la tubería

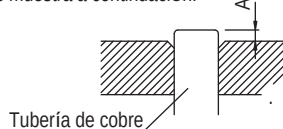
- 1) Corte el extremo de la tubería con un cortador de tubos.
- 2) Elimine las rebabas con la tubería hacia abajo para que no entren las virutas.



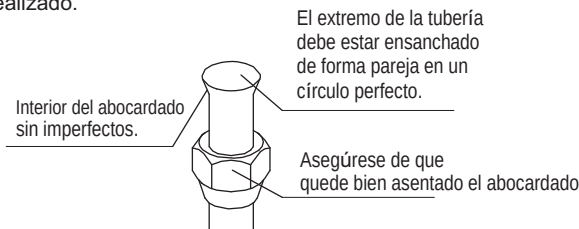
- 3) Instalar el abocardado en la tubería.
- 4) Abocardar la tubería.

| Diámetro exterior. | A(mm) |      |
|--------------------|-------|------|
|                    | Máx.  | Mín. |
| Ø6,35              | 1,3   | 0,7  |
| Ø9,52              | 1,6   | 1,0  |
| Ø12,7              | 1,8   | 1,0  |
| Ø15,9              | 2,2   | 2,0  |

Ajustar exactamente en la posición que se muestra a continuación.

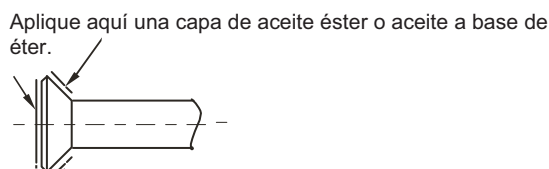


- 5) Compruebe que el ensanchamiento está bien realizado.

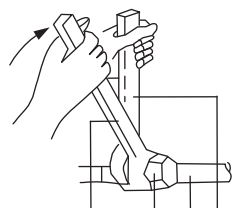


### 3.2 Tuberías de refrigerante

- Aplique una capa de aceite o aceite éster a ambos lados del abocardado.



- Alinear los centros de ambos abocardados y apretar el abocardado 3 ó 4 vueltas a mano. A continuación apriételas hasta el tope con las llaves de apriete.



1. Par de apriete
2. Abocardado
3. Unión de tubería
4. Llave

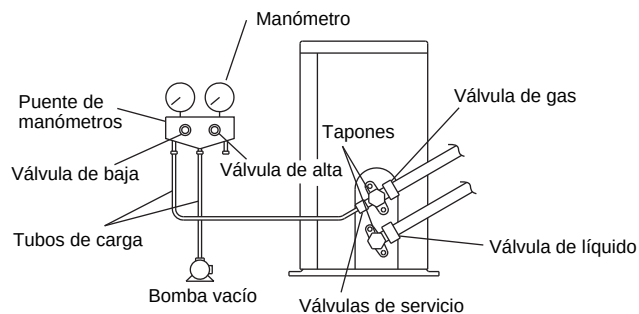
### 3.3 Purgar el aire y comprobar si hay fugas de gas

- Cuando se termina la instalación de los tubos, es necesario purgar el aire y comprobar si hay fugas de gas.



#### ADVERTENCIA

- No mezcle otras sustancias, solo use el refrigerante especificado en el circuito de refrigeración.
- Cuando hay fugas de refrigerante, ventile la habitación rápidamente.
- El refrigerante especificado se tiene que mantener siempre herméticamente cerrado y nunca debe permitir que entre en contacto con el ambiente.
- Use una bomba de vacío para el refrigerante especificado. Si usa la misma bomba de vacío para diferentes refrigerantes se puede dañar la bomba o la unidad.
- Si se usa refrigerante adicional, purgue el aire de las tuberías de refrigerante y la unidad interior mediante la bomba de vacío, después cargue el refrigerante adicional.
- Use una llave hexagonal (4mm) para abrir/cerrar la válvula. Todas las uniones de tuberías de refrigerante se deben apretar al par de apriete especificado.



- 1) Conecte tubo de baja presión del puente de manómetros al obús de comprobación de presión.
- 2) Abra completamente la válvula de baja presión del puente de manómetros (baja) y cierre su válvula de alta presión (alta). (Por tanto la válvula de alta presión no necesita manipulación).
- 3) Use la bomba de vacío y asegúrese de que el puente de manómetro indica -0.1MPa (-76cmHg). \*1.
- 4) Cierre la válvula de baja presión del puente de manómetros (baja) y detenga la bomba de vacío. (Mantener este estado por algunos minutos para asegurarse de que el manómetro no retrocede). \*2
- 5) Quite los tapones de las válvulas de servicio de gas y líquido.
- 6) Gire 90° a la izquierda la válvula de servicio de líquido con una llave hexagonal para abrir la válvula. Ciérrela después de 5 segundos y compruebe si hay fugas de gas. Compruebe las fugas de gas del abocardado de la unidad interior, exterior y de las válvulas con agua jabonosa. Tras la comprobación limpie toda el agua jabonosa.
- 7) Desconecte la tubería de carga del obús de comprobación de presión, después abra completamente las válvulas de servicio de gas y líquido. (No trate de girar la válvula después del tope). Ver página anterior.

\*1. Longitud de la tubería con respecto al tiempo de funcionamiento de la bomba de vacío

|                          |                     |                     |
|--------------------------|---------------------|---------------------|
| Largo de la tubería      | Hasta 15m           | Más de 15m          |
| Tiempo de funcionamiento | No menos de 10 min. | No menos de 15 min. |

\*2. Si el indicador del puente de manómetro oscila hacia atrás, el refrigerante puede contener agua o puede haber una unión de tubería floja.

Compruebe todas las juntas y vuelva a apretar las tuercas si fuera necesario, a continuación repita los pasos 2) hasta el 4).

### 3.4 Carga adicional de refrigerante



#### PRECAUCIÓN

- Solo se debe cargar el refrigerante después de una prueba de funcionamiento y haber usado la bomba de vacío.
- Compruebe el tipo de refrigerante que se usa en la placa de la máquina. Si carga otro refrigerante puede provocar explosiones y accidentes, siempre asegúrese que carga el refrigerante correcto.
- Los recipientes de refrigerante se deben abrir lentamente.
- La unidad exterior ya viene cargada de fábrica con refrigerante. Calcular el refrigerante cargado según el diámetro y la longitud de la tubería de líquido entre la unidad exterior/interior. (Ver la pagina anterior)
- Asegúrese de añadir la cantidad correcta de refrigerante adicional. Si no realiza este procedimiento puede mermar el rendimiento del equipo.

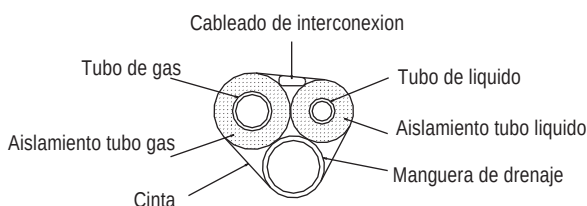
### 3.5 Trabajo de las tuberías de refrigerante

#### 1) Precauciones en la manipulación de los tubos

- Proteja el extremo abierto de la tubería del polvo y la humedad. Todas las curvas de las tuberías deben ser lo más suaves posible. Utilice un doblador de tubería

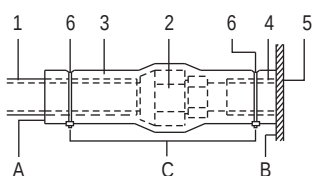


#### 2) Asegúrese de aislar tanto la tubería de gas y como de líquido. Utilice tuberías de aislamiento térmico por separado para cada tubería. Consulte la figura siguiente.

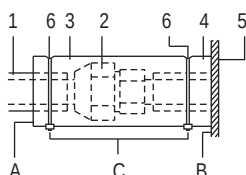


#### Procedimiento de aislamiento de tuberías

##### Tubería de gas



##### Tubería de líquido



- 1 Material aislante de la tubería (no suministrado)
- 2 Tuerca de conexión
- 3 Aislamiento de relleno (no suministrado)
- 4 Material aislante de la tubería (unidad interior)
- 5 Unidad interior
- 6 Abrazadera (no suministrado)

- A Extienda las costuras hasta aquí  
B Cuerpo de la unidad  
C Sujetar las dos partes del aislamiento

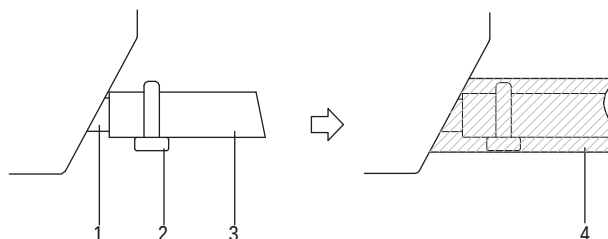


- Para el aislamiento, asegúrese de aislar todas las tuberías locales hasta el final de las conexiones de las tuberías en la unidad. Una tubería expuesta puede causar condensación o puede causar quemaduras.
- Asegúrese de que no hay aceite en las piezas de plástico del panel embecelador. El aceite puede causar la degradación y dañar las piezas de plástico.

### 4. INSTALAR LA TUBERÍA DE DRENAJE

#### 4.1 Instale las tuberías de drenaje.

- Mantener la tubería lo más corta posible y tiéndala en pendiente descendente con una inclinación de al menos 1/100 de manera que el aire no quede atrapado en su interior.
- Mantenga igual o mayor la longitud de la tubería comparada con la otra de conexión. (tubería de PVC, diámetro interior nominal de 20mm, diámetro exterior de 25mm).
- Presione la manguera de drenaje lo más posible sobre la toma de drenaje y apriete la abrazadera metálica para asegurar.

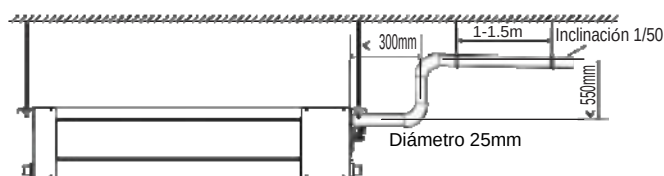


- 1 Toma de drenaje (acoplada a la unidad)
- 2 Abrazadera de metal
- 3 Tubo de drenaje
- 4 Aislamiento (elemento provistos)

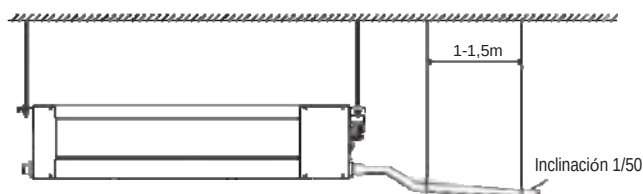
- Aislar la manguera de drenaje dentro del edificio.
- Si la manguera de drenaje no se puede ajustar bien en una pendiente, una la manguera con la tubería de drenaje que sube.
- Asegúrese que se ha realizado el aislamiento térmico en los 2 siguientes lugares para evitar cualquier fuga de agua debido a la condensación.
  - 1 Tubo de desagüe de la unidad interior
  - 2 Toma de drenaje.

#### 4.2 Tendido de las tuberías

La instalación de la tubería de drenaje para la unidad con bomba.



La instalación de la tubería de drenaje para la unidad sin bomba.



## 5. CABLEADO ELÉCTRICO

Sección transversal nominal mínima de los cables:

### Instrucciones generales

- Todos los cables y componentes los debe instalar un electricista autorizado y deben cumplirse las directivas europeas y nacionales correspondientes.
- Use solo cables de cobre.
- Siga el diagrama eléctrico pegado al cuerpo de la unidad para tender los cables de las unidades interior y exterior así como el control remoto.
- Se debe instalar disyuntor que permita cortar la alimentación de corriente a todo el sistema.
- Tenga en cuenta que el funcionamiento recomenzará automáticamente si se corta la corriente y se vuelve a suministrar electricidad.
- Asegúrese de conectar a tierra el aire acondicionado.
- No conecte el cable de tierra a las tuberías de agua o gas, el tendido eléctrico o los cables del teléfono.
  - Las tuberías de gas pueden explotar o incendiarse si hay fugas de gas.
  - Tuberías de gas: sin efecto de tierra si se usa tubos de PVC.
  - Los cables de tierra del teléfono o las varillas de la luz eléctrica pueden causar un potencial eléctrico anormal durante las tormentas con rayos.

| Consumo de corriente del equipo (A) | Sección nominal (mm <sup>2</sup> ) |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| ≤6                                  | 0,75                               |
| > 6 y ≤10                           | 1,0                                |
| > 10 y ≤16                          | 1,5                                |
| >16 y ≤25                           | 2,5                                |
| >25 y ≤32                           | 4,0                                |
| >32 y ≤45                           | 6,0                                |
| >45 y ≤60                           | 10,0                               |

#### NOTA:

El tamaño del cable y la corriente del fusible o el interruptor se determina según la corriente máxima indicada en la placa del panel lateral de la unidad. Consulte la placa antes de seleccionar el cable, el fusible y el interruptor.

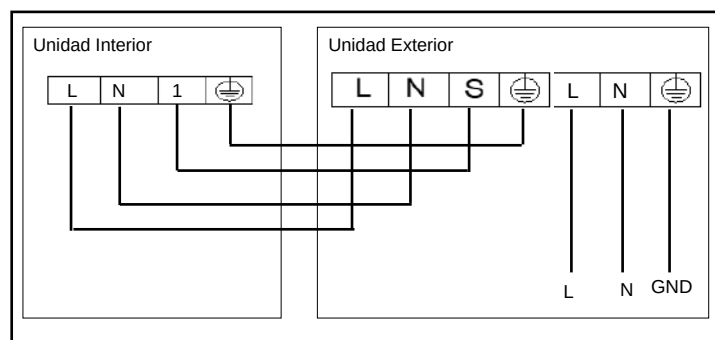
### Especificaciones eléctricas

| Modelo KEAR-**-H1-E                          |                            | 35                                                            | 51  | 71                          | 82 | 105                         | 140                 | 160 |
|----------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|----|-----------------------------|---------------------|-----|
| Unidad Interior                              | Voltaje, Frecuencia, Fases | Alimentación a través de la interconexión con la ud. Exterior |     |                             |    |                             |                     |     |
|                                              | Cable eléctrico            |                                                               |     |                             |    |                             |                     |     |
|                                              | ICP                        |                                                               |     |                             |    |                             |                     |     |
| Unidad Exterior                              | Voltaje, Frecuencia, Fases | 220~240V, 50Hz, 1N-                                           |     |                             |    |                             | 380~420V, 50Hz, 3N- |     |
|                                              | Cable eléctrico            | 2 x 1,5 + T mm <sup>2</sup>                                   |     | 2 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> |    | 4 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> |                     |     |
|                                              | ICP                        | 10A                                                           | 16A | 20A                         |    | 25A                         | 16A                 |     |
| Cable de interconexión ud. interior/exterior |                            | 3 x 1,5 + T mm <sup>2</sup>                                   |     |                             |    |                             |                     |     |

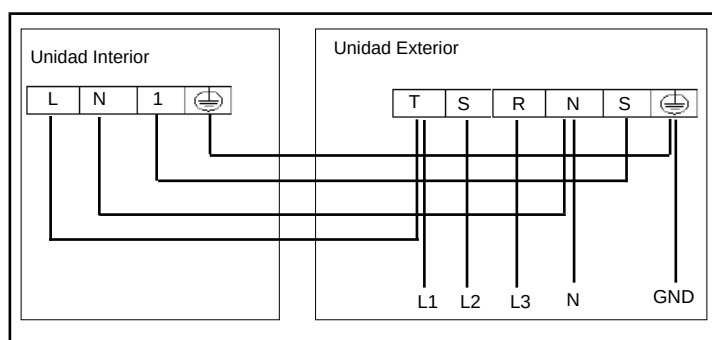
### Esquemas de cableado de alimentación y interconexión entre la unidad exterior y la interior:

Conectar la alimentación a la unidad exterior e interior y realizar el conexionado eléctrico según los siguientes diagramas.

#### Modelos 35 / 51 / 71 / 82 / 105:



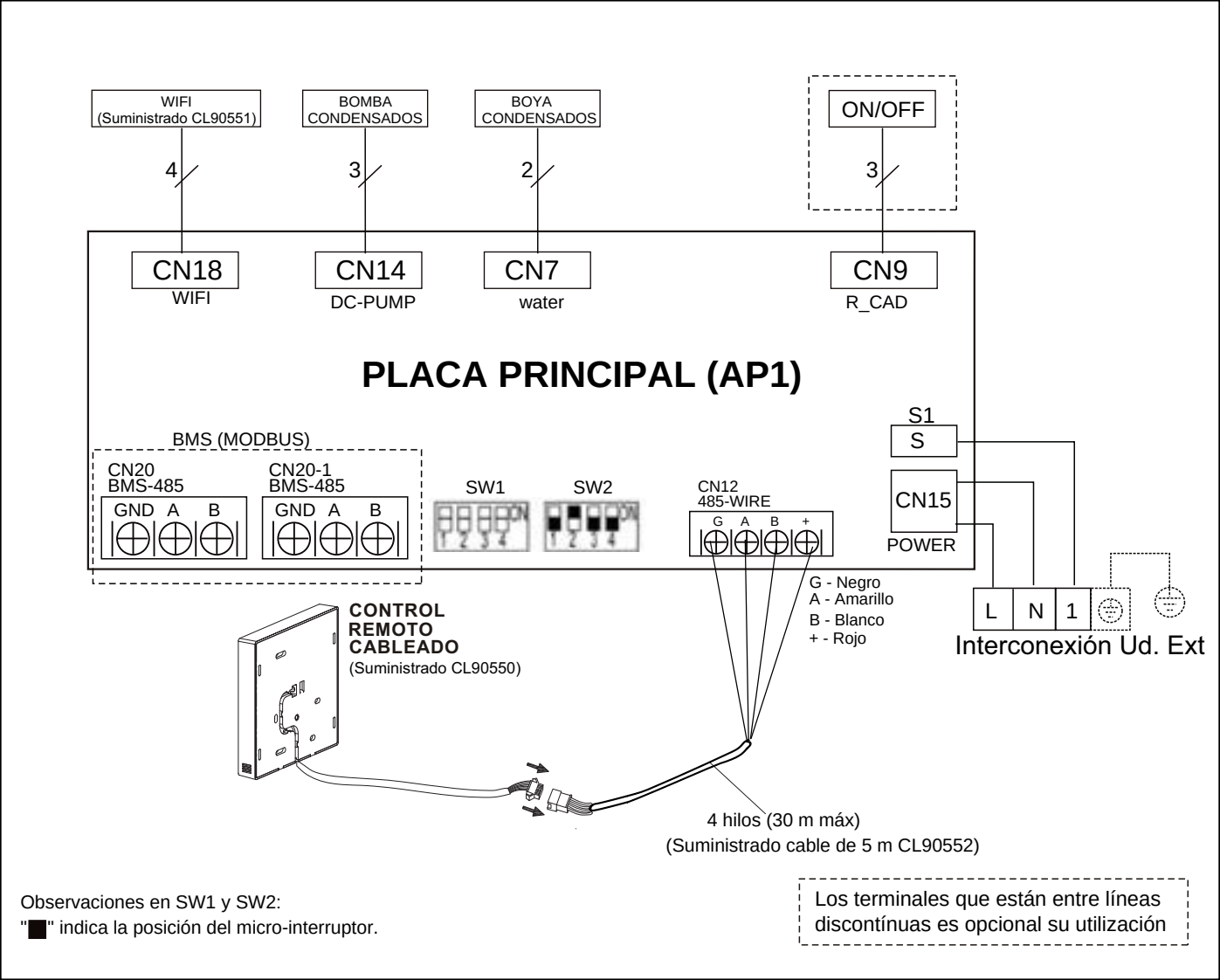
#### Modelos 140 / 160:



#### Nota:

- Se debe realizar el conexionado eléctrico según lo indicado en los diagramas, de lo contrario se podría dañar el equipo.
- Conectar el tierra correctamente, de lo contrario podrían ocurrir errores de funcionamiento o dañar algún componente del equipo, pudiendo incluso incendiarse.
- No cruzar la polaridad de la alimentación ni de la interconexión.
- Una vez realizado el conexionado eléctrico, tire ligeramente de los cables para confirmar que estos están bien fijados.

Conexiones de la unidad interior:



Funciones de los micro-interruptores:

| SW1: AJUSTE DE MODELO |       |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|
| MODELO                | SW1_1 | SW1_2 | SW1_3 | SW1_4 |
| 26                    | OFF   | OFF   | OFF   | OFF   |
| 35                    | OFF   | OFF   | OFF   | ON    |
| 51                    | OFF   | OFF   | ON    | OFF   |
| 71                    | OFF   | OFF   | ON    | ON    |
| 82                    | OFF   | ON    | OFF   | OFF   |
| 105                   | OFF   | ON    | OFF   | ON    |
| 120                   | OFF   | ON    | ON    | OFF   |
| 140                   | OFF   | ON    | ON    | ON    |
| 160                   | ON    | OFF   | OFF   | OFF   |

| SW2: AJUSTE DE FUNCIÓN      |       |       |
|-----------------------------|-------|-------|
| FUNCIÓN                     | SW2_1 | SW2_2 |
| REFRIGERACIÓN               | OFF   | OFF   |
| REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN | OFF   | ON    |
| CALEFACCIÓN                 | ON    | OFF   |
| RESERVADO                   | ON    | ON    |

## Otras funciones

### Configuración del recordatorio de limpieza del filtro

Activar la función de recordatorio de limpieza de filtro: Cuando la unidad está encendida, si se han registrado al menos 500 h, se activa la señal de limpieza de filtro y, cuando la unidad está apagada, se muestra el recordatorio de limpieza de filtro (parpadea cada 0,5 s un total de 10 veces). Al desactivar el recordatorio de limpieza de filtro, se restablecen el tiempo y la señal de limpieza de filtro.

El recordatorio está listo, la aplicación le recordará al usuario en detalle que apague la unidad y limpie el filtro de pantalla.

Renunciar si se cumple una de las siguientes condiciones:

1. Cuando está apagado.
2. Cuando la unidad se apaga y se enciende nuevamente y se opera durante 24 horas acumuladas después de que esté disponible la señal de polvo completa.

### Función de autolimpieza (opcional)

Para activar esta función, apague primero la unidad interior, luego presione el botón CLEAN, luego escuchará un pitido, aparecerá AC en el LED interior y  aparecen en la pantalla remota.

1. Esta función ayuda a eliminar la suciedad, bacterias, etc. acumuladas en el evaporador interior.
2. Esta función se ejecutará durante 30 minutos y volverá al modo de configuración previa.
3. Puede pulsar el botón para cancelar esta función durante el proceso. Escuchará dos pitidos al finalizar o cancelarse.



Es normal que haya algo de ruido durante este proceso de funcionamiento, ya que los materiales plásticos se expanden con el calor y se contraen con el frío.



Sugerimos operar esta función en las siguientes condiciones ambientales para evitar ciertas características de protección de seguridad.

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Unidad interior | Temp < 30°C       |
| Unidad exterior | 5°C < Temp < 30°C |

## **Función de marcha/paro mediante el control de puerta ( R\_CAD)**

Controle el encendido y apagado del aire acondicionado mediante la prueba del estado del nivel del cable de señal de control de acceso.

1. Cuando el control de acceso está ENCENDIDO, el control remoto, el controlador de cable, el interruptor de emergencia y el control de la aplicación son normales.
2. Cuando el aire acondicionado está APAGADO y se prueba que el control de acceso esté apagado, se utilizan el control remoto, el controlador de cable, el interruptor de emergencia y la aplicación para el control, y el zumbador suena brevemente dos veces sin control de respuesta.
3. Cuando el aire acondicionado esté encendido, si se prueba el control de acceso para cambiar de encendido a apagado, se iniciará la cuenta regresiva de [tiempo de retardo de apagado del control de acceso] durante 6 minutos. Durante la cuenta regresiva, el aire acondicionado se mantendrá en el estado de funcionamiento actual, y el control remoto, el controlador con cable, el interruptor de emergencia y la aplicación se podrán controlar con normalidad.

Durante el período de cuenta regresiva, si se vuelve a activar el control de acceso, el aire acondicionado se mantiene en el estado de funcionamiento actual y la cuenta regresiva se detiene y se reinicia.

Durante el período de cuenta regresiva, si el aire acondicionado se apaga manualmente, la cuenta regresiva se detiene y se reinicia.

Tras finalizar la cuenta regresiva, si el control de acceso se mantiene desactivado, el aire acondicionado se apaga automáticamente. El usuario controla el control remoto, el controlador inalámbrico, el interruptor de emergencia y la aplicación. El zumbador suena dos veces brevemente sin respuesta; el aire acondicionado espera a que se active el control de acceso.

## **Consulta de temperatura ambiente**

Encienda durante 3 minutos, mantenga presionado el botón "MODE" y el botón "FAN", o el botón "MODE", el botón "FAN" y el botón "SWING" durante 5 segundos y la zona de temperatura mostrará "00"; luego presione el botón '+' / '-' hasta que la zona de temperatura muestre "44".

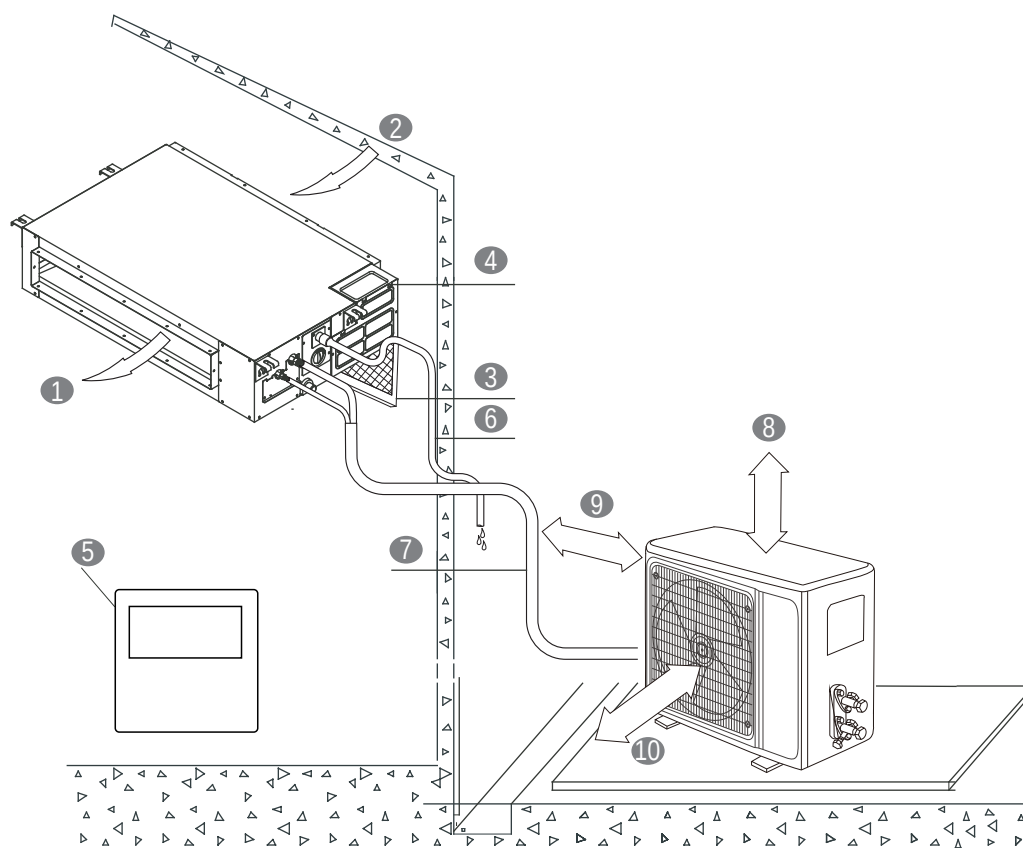
Luego repita las operaciones anteriores, la zona de temperatura mostrará la temperatura que configuramos.

# MANUAL DE USUARIO

## DENOMINACIÓN DE LAS PARTES

### UNIDAD INTERIOR

### UNIDAD EXTERIOR



### UNIDAD INTERIOR

- 1 Salida de aire
- 2 Entrada de aire
- 3 Filtro de aire
- 4 Caja de control eléctrico
- 5 Control remoto cableado
- 6 Tubería de drenaje

### UNIDAD EXTERIOR

- 7 Tubería de conexión
- 8 Entrada de aire
- 9 Entrada de aire (lateral y trasera)
- 10 Salida de aire



### NOTA

Todas las ilustraciones de este manual tienen un propósito explicativo. Puede haber alguna diferencia con el aire acondicionado que adquirió, pero siempre prevalecerá la forma real



## 1. FUNCIONES Y RENDIMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO

Use el sistema en las temperaturas siguientes para lograr un funcionamiento seguro y efectivo. Temperaturas máximas de funcionamiento del aire acondicionado.

Tabla 1-1

| Modo          | Temperatura exterior | Temperatura ambiente |
|---------------|----------------------|----------------------|
| Refrigeración | -15°C ~ 52°C         | 17°C~30°C            |
| Calefacción   | -15°C ~ 24°C         |                      |



### NOTA

- 1 Si el aire acondicionado se usa sin tener en cuenta las condiciones descritas, puede que la unidad no funcione correctamente.
- 2 Es normal el fenómeno de que en la superficie del aire acondicionado se condense el agua cuando la humedad relativa en la habitación sea alta, cierre puertas y ventanas.
- 3 Se logrará un rendimiento óptimo dentro de estos rangos de temperatura de funcionamiento.

## 2. FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO

Se deben tener en cuenta estos aspectos para asegurar un funcionamiento económico. (Consultar los detalles en los capítulos correspondientes).

- Ajuste correctamente el sentido de la corriente de aire para evitar que se dirija directamente a las personas.
- Ajuste la temperatura ambiente de manera que se cree un entorno agradable y evite enfriar o calentar en exceso.
- Durante la refrigeración cierre las cortinas para evitar la luz directa del sol.
- Para mantener aire frío o caliente en la habitación, nunca abra puertas o ventanas más de lo necesario.
- Programe el temporizador para el tiempo de funcionamiento deseado.
- Nunca coloque obstrucciones cerca de la salida o la entrada de aire. Esto disminuirá la eficacia, incluso se puede detener el equipo repentinamente.
- Ajuste correctamente el sentido de la corriente de aire para evitar que se dirija directamente a las personas.
- Ajuste la temperatura ambiente de manera que se cree un entorno agradable y evite enfriar o calentar en exceso.
- Si no va a usar la unidad por largo tiempo, desconéctelo de la corriente y extraiga las baterías del control remoto. Cuando el equipo está conectado a la corriente consume energía, incluso si está apagado. Por tanto desconecte la energía para ahorrar energía. Se recomienda activar el suministro eléctrico 12 horas antes de volver a encender la unidad para asegurar un buen funcionamiento.

- Si el filtro de aire está obstruido se reducirá el rendimiento tanto de la calefacción como de la refrigeración, limpie el filtro una vez cada dos semanas.

## 3. MANTENIMIENTO



### PRECAUCIÓN

Antes de limpiar el aire acondicionado, asegúrese de que está desconectado de la corriente.

Compruebe que el cable no está roto o desconectado.

Use un paño seco para limpiar la unidad interior y el control remoto.

Se debe usar un paño húmedo para limpiar la unidad interior si está muy sucia.

Nunca utilice un paño mojado para limpiar el control remoto.

No utilice un plumero tratado químicamente para limpiar la unidad ni lo deje sobre la unidad por largo rato, puede dañar o desteñir la superficie de la unidad.

No utilice bencina, ni disolvente, ni abrillantador ni ningún disolvente de limpieza. Esto puede provocar que la superficie plástica se rompa o se deforme.

### ■ Mantenimiento después de un largo período apagado

(p.ej: al principio de la temporada)

Compruebe si hay algún objeto que pueda estar bloqueando la entrada y salida de aire de las unidades interior y exterior. Quite estos objetos.

Limpie los filtros de aire y las carcassas de ambas unidades. Consulte "Limpieza del filtro de aire" para más detalles de cómo proceder y asegúrese de instalar los filtros de aire limpios en su misma posición.

Compruebe si hay algún objeto que pueda estar bloqueando la entrada y salida de aire de las unidades interior y exterior. Quite estos objetos.

Limpie los filtros de aire y las carcassas de ambas unidades. Consulte "Limpieza del filtro de aire" para más detalles de cómo proceder y asegúrese de instalar nuevamente los filtros de aire limpios en su misma posición. Active el suministro eléctrico 12 horas antes de volver a encender la unidad para asegurar un buen funcionamiento. Tan pronto como se conecte la unidad, aparece la pantalla del control remoto.

### ■ Mantenimiento antes de un largo período apagado

(p.ej: al final de la temporada)

Haga funcionar las unidades interiores solo en ventilador durante medio día para secar su interior.

Limpie los filtros de aire y las carcassas de ambas unidades. Consulte "Limpieza del filtro de aire" para más detalles de cómo proceder y asegúrese de instalar nuevamente los filtros de aire limpios en su misma posición.

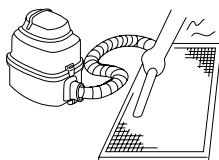
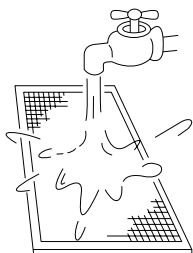
## ■ Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire evita que entre polvo u otras partículas en el equipo. En caso de que se obstruya el filtro, puede recabar en gran medida el buen funcionamiento del aire acondicionado. Por este motivo el filtro se tiene que limpiar una vez cada dos semanas cuando se esté usando el equipo por largo tiempo.

Si el aire acondicionado está colocado en un lugar con mucho polvo, se debe incrementar la frecuencia de limpieza del filtro.

Si el polvo acumulado es muy difícil de limpiar, sustituya el filtro por uno nuevo (el filtro de aire reemplazable es un componente opcional).

- Limpie el filtro de aire, (use agua o aire de una aspiradora. En caso que haya mucha acumulación de polvo, por favor utilice un cepillo suave y detergente natural para limpiar el filtro y secarlo en un lugar fresco).



El aire interior debe dirigirse hacia arriba si usa aspiradora.

El aire interior debe dirigirse hacia abajo si usa agua.



### PRECAUCIÓN

No seque el filtro de aire directamente bajo el sol o con fuego.

## 4. SÍNTOMAS QUE NO SON PROBLEMAS DEL AIRE ACOND.

**Síntoma 1:** El sistema no funciona

El aire acondicionado no se enciende inmediatamente después de haber pulsado en el control remoto el botón ON/OFF "ENCENDER/APAGAR".

Si durante este proceso se enciende el indicador, el sistema está funcionando bien. Para evitar sobrecarga del motor del compresor, el aire acondicionado se enciende 3 minutos después de haberlo encendido.

Si se enciende el indicador de funcionamiento y el de "PRE-DEF", significa que ha seleccionado el modo de calefacción. Cuando enciende el equipo, si el compresor aun no ha encendido, la unidad interior activa la prevención de aire frío.

**Síntoma 2:** Cambio al modo ventilación durante el modo refrigeración

Para prevenir que se congele el evaporador interior, el sistema cambia automáticamente al modo ventilación, vuelve al modo refrigeración inmediatamente después.

Cuando disminuye la temperatura de la habitación a la temperatura programada, se apagará el compresor y la unidad interior cambia a modo ventilación. Si la temperatura aumenta se vuelve a encender el compresor.

Sucede lo mismo en el modo calefacción.

**Síntoma 3:** Sale neblina blanca por la unidad

**Síntoma 3.1:** Unidad interior

La distribución de la temperatura en la habitación será irregular cuando la humedad sea alta durante el funcionamiento del aire acondicionado y cuando haya mucha contaminación dentro de la unidad interior.

Es necesario limpiar la unidad interior por dentro.

Consulte con su instalador autorizado para que le explique cómo se limpia la unidad.

**Síntoma 3.2:** Unidad interior, unidad exterior

Cuando se cambia el sistema a la calefacción, después del desescarche, se genera humedad y provoca que salga vapor.

**Síntoma 4:** Ruido del refrigerante

**Síntoma 4.1:** Unidad interior

Se escucha un silbido bajo y continuado como "chaj" cuando el sistema está enfriando o durante una detención.

Se escucha este sonido cuando la bomba de drenaje (accesorios opcionales) se encuentra en funcionamiento.

Se escucha un chirrido como "pishi-pishi" cuando se detiene el sistema después de haber funcionado calefacción.

Debido a la temperatura tanto la expansión como la contracción de las piezas de plástico pueden provocar estos sonidos.

**Síntoma 4.2:** Unidad interior, unidad exterior

Se escucha un silbido bajo y continuado cuando el equipo está funcionando.

Este es el sonido del refrigerante que fluye a través de las unidades interior y exterior.

Un silbido que se escucha en el encendido o inmediatamente después de apagar o realizar un desescarche.

Este es el sonido provocado por la detención o cambio del sentido del refrigerante.

**Síntoma 4.3:** Unidad exterior

Cuando cambia el tono del sonido habitual de funcionamiento. Se debe al cambio de frecuencia.

**Síntoma 5:** Sale polvo de la unidad

Cuando la unidad se usa por primera vez en largo tiempo. Esto es porque ha entrado polvo a la unidad.

**Síntoma 6:** Las unidades pueden emitir olores

La unidad puede absorber los olores de las habitaciones, los muebles, los cigarrillos entre otros y expulsarlos nuevamente.

**Síntoma 7:** El ventilador de la unidad exterior no gira.

Durante el funcionamiento.

Se controla la velocidad del ventilador en vistas a optimizar la prestación del equipo.

## 5. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

### 5.1 Problemas del aire acondicionado y sus causas

Si ocurre una de las siguientes averías, detenga el funcionamiento del equipo, desconéctelo de la electricidad y póngase en contacto con su instalador autorizado.

Si el sistema no funciona correctamente ya sea debido a las averías antes mencionadas u otras, compruebe el sistema teniendo en cuenta los siguientes procedimientos.



#### PRECAUCIÓN

Desconecte el equipo de la corriente cuando aparezcan los fallos siguientes, compruebe si el voltaje está fuera de rango, si la instalación del aire acondicionado es correcta y después conecte el equipo tras 3 minutos desconectado. Si el problema persiste, contacte el centro de servicios o a su instalador autorizado.

Tabla 5-1 Códigos de error (se muestran en el control remoto cableado)

| Código | Descripción                                                                                                                               | Causa                                                                                                                           |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E0     | Error de comunicación entre la unidad interior y la unidad exterior                                                                       | ¿La conexión del cableado de la unidad interior y la unidad exterior es correcta?                                               |
| E1     | Error del sensor de temperatura ambiente de la unidad interior                                                                            | Sensor de unidad interior o placa electrónica principal                                                                         |
| E2     | Error del sensor de temperatura de la bobina de la unidad interior                                                                        | Sensor de unidad interior o placa electrónica principal                                                                         |
| E3     | Error del sensor de temperatura de la tubería de la unidad exterior                                                                       | Sensor de bobina de la unidad exterior o placa electrónica principal de la unidad exterior                                      |
| E4     | Bajo rendimiento sistema                                                                                                                  | ¿Fuga de gas? Válvula de 2 o 3 vías bloqueada, etc                                                                              |
| E5     | Error de coincidencia entre la unidad interior y la unidad exterior (especialmente en la prueba de rendimiento en la línea de producción) | /                                                                                                                               |
| E6     | Error del motor del ventilador de la unidad interior                                                                                      | Motor del ventilador, aspa del ventilador y placa electrónica principal de la unidad interior                                   |
| E7     | Error del sensor de temperatura ambiente de la unidad exterior                                                                            | Sensor de ambiente de unidad exterior o placa electrónica principal de unidad exterior                                          |
| E8     | Error del sensor de temperatura de descarga de la unidad exterior                                                                         | Sensor de descarga de la unidad exterior o placa electrónica principal de la unidad exterior                                    |
| E9     | Error de control de accionamiento del compresor/IPM anormal                                                                               | placa electrónica principal de la unidad exterior, compresor, etc                                                               |
| EA     | Error del circuito de prueba de corriente de la unidad exterior                                                                           | ¿La placa electrónica principal de la unidad exterior está rota?                                                                |
| Eb     | Comunicación anormal entre la placa electrónica principal y la placa display (error de la unidad interior)                                | Placa de visualización o placa electrónica principal de la unidad interior                                                      |
| EC     | Error de comunicación entre la placa electrónica principal de la unidad exterior                                                          | ¿La placa electrónica principal de la unidad exterior está rota?                                                                |
| EE     | Error de EEPROM de unidad exterior                                                                                                        | 1¿La placa electrónica principal de la unidad exterior está rota?<br>2Intente volver a encender la unidad de aire acondicionado |
| EF     | Error del motor del ventilador de la unidad exterior                                                                                      | Motor del ventilador, placa electrónica principal de la unidad exterior                                                         |
| EH     | Error del sensor de la tubería de succión de la unidad exterior                                                                           | Sensor de la tubería de succión de la unidad exterior y placa electrónica principal de la unidad exterior                       |
| EU     | Circuito de prueba de voltaje de la unidad exterior anormal                                                                               | Placa electrónica principal de la unidad exterior                                                                               |
| Ej     | Error del sensor del tubo intermedio del condensador en la unidad exterior                                                                | Error del sensor del tubo intermedio del condensador o placa electrónica principal de la unidad exterior                        |
| En     | Error del sensor de la tubería de gas de la unidad exterior                                                                               | Sensor de tubería de gas de la unidad exterior o placa electrónica principal de la unidad exterior                              |
| Ey     | Error del sensor de la tubería de la unidad exterior                                                                                      | Sensor de tubería de líquido de la unidad exterior o placa electrónica principal de la unidad exterior                          |
| d3     | Protección antidesbordamiento de agua en la bandeja de condensados de la unidad interior                                                  | Por favor revise la bomba de agua y el desagüe.                                                                                 |
| d4     |                                                                                                                                           |                                                                                                                                 |
| P0     | Protección del módulo IPM                                                                                                                 | Placa electrónica principal o compresor de la unidad exterior                                                                   |
| P1     | Protección contra sobretensión y subtensión                                                                                               | 1¿La placa electrónica principal de la unidad exterior está rota?<br>2¿Fuente de alimentación anormal?                          |
| P2     | Protección contra sobrecorriente                                                                                                          | 1¿La placa electrónica principal de la unidad exterior está rota?<br>2¿Fuente de alimentación anormal?                          |
| P4     | Protección por alta temperatura en la descarga del compresor de la unidad exterior                                                        | Posible falta de gas refrigerante. Consulte la solución de problemas para obtener más detalles                                  |
| P5     | Protección de subrefrigeración en modo refrigeración                                                                                      | Posible falta de gas refrigerante. Consulte la solución de problemas para obtener más detalles                                  |
| P6     | Protección contra sobrecalentamiento en modo refrigeración                                                                                | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles                                                                     |
| P7     | Protección contra sobrecalentamiento en modo calefacción                                                                                  | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles                                                                     |
| P8     | Protección exterior contra sobretemperatura/subtemperatura                                                                                | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles                                                                     |
| P9     | Protección de accionamiento del compresor (carga anormal)                                                                                 | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles                                                                     |
| PA     | Conflicto de modos de funcionamiento                                                                                                      | Por favor, verifique el modo configurado (algunas unidades interiores están en refrigeración y otras en calefacción)            |

| Código | Descripción                                                                                                  | Causa                                                       |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| F0     | Error del sensor de temperatura del control remoto.                                                          | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| F1     | Error del módulo de prueba de energía eléctrica                                                              | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| F2     | Protección contra Error del sensor de temperatura de descarga                                                | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles |
| F3     | Protección contra Error de temperatura de la bobina de la unidad exterior                                    | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles |
| F4     | Protección contra flujo anormal de gas del sistema de refrigeración                                          | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles |
| F5     | Protección PFC                                                                                               | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles |
| F6     | Falta de fase del compresor / Protección antifase                                                            | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles |
| F7     | Protección de temperatura del módulo IPM                                                                     | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles |
| F8     | Valor de 4 vías inversión anormal.                                                                           | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles |
| F9     | Fallo del circuito de prueba de temperatura del módulo                                                       | placa electrónica principal de la unidad exterior           |
| FA     | Error del circuito de prueba de corriente de fase del compresor                                              | placa electrónica principal de la unidad exterior           |
| Fb     | Limitación/reducción de frecuencia para protección contra sobrecarga en modo refrigeración/calefacción       | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| FC     | Limitación/reducción de frecuencia para protección contra alto consumo de energía                            | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| FE     | Limitación/reducción de frecuencia para la corriente del módulo protección (corriente de fase del compresor) | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| FF     | Limitación/reducción de frecuencia para protección de temperatura del módulo                                 | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| FH     | Limitación/reducción de frecuencia para protección del accionamiento del compresor                           | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| FP     | Limitación/reducción de frecuencia para protección anticondensación                                          | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| FU     | Limitación/reducción de frecuencia para protección antihielo                                                 | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| Fj     | Limitación/reducción de frecuencia para protección contra descargas por exceso de temperatura                | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| Fn     | Limitación/reducción de frecuencia para protección de corriente CA de unidad exterior                        | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| Fy     | Protección contra fugas de gas                                                                               | Consulte la solución de problemas para obtener más detalles |
| H1     | Protección de alta presión                                                                                   | Por favor revise la válvula de presión                      |
| H2     | Protección de baja presión                                                                                   | Por favor revise la válvula de presión                      |
| bf     | Error del sensor TVOC (Error de la unidad interior, sensor opcional)                                         | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| bc     | Error del sensor PM2.5 (Error de la unidad interior, sensor opcional)                                        | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| bj     | Error del sensor de humedad (Error de la unidad interior, sensor opcional)                                   | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| bE     | Error del sensor de CO <sub>2</sub>                                                                          | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| bd     | Error del ventilador de aire fresco                                                                          | Consulte el detalle mediante control remoto                 |
| d5     | Protección de control de acceso                                                                              | Consulte el estado del puerto ON/OFF                        |

**Nota: Consulta del detalle mediante control remoto**

Como se muestra en los códigos de error, algunos de los códigos (Fb~bj) necesitan usar el control remoto para su inspección más detallada.

Mientras la unidad está en funcionamiento, presione el botón ECO 8 veces y el zumbador dará un doble pitido; en se momento podrá inspeccionar el detalla del código de error especial como Fb ~ Fn, bj, etc.

Tabla 5-2 Problemas comunes

| Síntomas                                              | Causas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La unidad no enciende                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fallo de corriente.</li> <li>El interruptor está apagado.</li> <li>El fusible del interruptor puede estar fundido.</li> <li>Pilas del control remoto agotadas u otro problema del control remoto.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Espere a que regrese el suministro eléctrico.</li> <li>Encienda el interruptor.</li> <li>Sustituya las baterías o compruebe el mando.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                         |
| El aire fluye bien pero no es frío                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura no está bien ajustada.</li> <li>Está en los tres minutos de protección del compresor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la temperatura correctamente.</li> <li>Espere.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| La unidad se enciende o se apaga sola con frecuencia. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hay exceso o falta de refrigerante.</li> <li>Hay aire u otro gas en el circuito refrigerado.</li> <li>Fallo en el compresor.</li> <li>La tensión es excesiva o muy baja.</li> <li>El circuito del sistema está bloqueado.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si hay fugas y cargue seguidamente el refrigerante.</li> <li>Vacíe el refrigerante y recárguelo nuevamente a peso.</li> <li>Mantenimiento o cambio del compresor.</li> <li>Encuentre causas y soluciones.</li> </ul>                                                                                                                                                           |
| Bajo rendimiento en refrigeración                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Está sucio el intercambiador de calor de la unidad exterior e interior.</li> <li>Está sucio el filtro de aire.</li> <li>Está obstruida la entrada/ salida de las unidades interior/exterior.</li> <li>Están abiertas puertas y ventanas.</li> <li>Incidencia directa del calor solar.</li> <li>Muchos equipos que desprenden calor.</li> <li>Temperatura exterior muy elevada.</li> <li>Fuga o falta de refrigerante.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el intercambiador térmico. Limpie el filtro de aire.</li> <li>Mejore la calidad del aire, elimine toda la suciedad.</li> <li>Cierre puertas y ventanas.</li> <li>Corra las cortinas para disminuir el calor del sol.</li> <li>Reduzca las fuentes de calor.</li> <li>La capacidad se reduce (normal).</li> <li>Vea si hay fugas y cargue seguidamente el refrigerante.</li> </ul> |
| Bajo rendimiento en calefacción                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura exterior es inferior a los 7°C.</li> <li>Fuga o falta de refrigerante.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Use dispositivos que sean fuentes de calor.</li> <li>Cierre puertas y ventanas.</li> <li>Compruebe si hay fugas y cargue seguidamente el refrigerante.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        |

## 5.2. Problemas del control remoto y sus causas

Antes de ponerse en contacto con el servicio de reparaciones, compruebe los siguientes aspectos.

Tabla 5-3

| Síntomas                                                                                      | Solución                                                                                                                                                                                                           | Causas                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede cambiar la velocidad del ventilador.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el modo indicado en la pantalla es "AUTO"</li> </ul>                                                                                                           | Cuando se selecciona el modo automático, el aire acondicionado cambiará automáticamente la velocidad del ventilador.                                                               |
|                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el modo indicado en la pantalla es "DRY"</li> </ul>                                                                                                            | Cuando se selecciona el modo secado "DRY", el aire acondicionado cambiará automáticamente la velocidad del ventilador que solo puede cambiarse en los modos COOL, FAN ONLY y HEAT. |
| No se transmite la señal del control remoto cableado incluso si está pulsado el botón ON/OFF. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el emisor de señales del control remoto cableado está bien dirigido al receptor de señal infrarroja de la unidad interior.</li> </ul>                          | El equipo está desconectado.                                                                                                                                                       |
|                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el modo indicado en la pantalla es "FAN"</li> </ul>                                                                                                            | No se puede ajustar la temperatura en modo ventilación "FAN".                                                                                                                      |
| La indicación en la pantalla desaparece después de cierto tiempo.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si se apagó el TIMER cuando se lee en la pantalla "TIMER OFF".</li> </ul>                                                                                         | El aire acondicionado se apagará en el momento programado.                                                                                                                         |
| Se apaga el indicador "TIMER ON" después de cierto tiempo.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si se encendió el TIMER cuando se lee en la pantalla "TIMER ON".</li> </ul>                                                                                       | En el momento programado el aire acondicionado se encenderá automáticamente y se apagará el indicador correspondiente.                                                             |
| No se escuchan los sonidos de la unidad interior incluso si el botón ON/OFF está pulsado.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el emisor de señal del control remoto cableado está dirigido al receptor de señal infrarroja de la unidad interior si está pulsado el botón ON/OFF.</li> </ul> | Transmita directamente la señal del emisor del control remoto al receptor de señal de la unidad interior y pulse dos veces seguidas el botón ON/OFF.                               |

## 6. GUÍA DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

### Instrucciones importantes para el medio ambiente (Directrices europeas de eliminación)

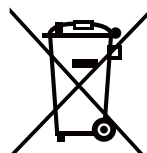
Cumplimiento de la Directiva WEEE y eliminación del producto residual: Este producto cumple con la Directiva WEEE de la EU. Este producto lleva un símbolo de clasificación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe devolverse al punto de recogida oficial para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recolección, comuníquese con las autoridades locales o con el minorista donde adquirió el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y reciclaje de electrodomésticos viejos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



### ! Eliminación de las pilas

- No deseche las pilas como residuos municipales sin clasificar. Consulte las leyes locales para desechar correctamente las pilas.
- Las pilas pueden tener un símbolo químico en la parte inferior del icono de eliminación. Este símbolo químico significa que las pilas contienen un metal pesado que excede una determinada concentración. Por ejemplo, Pb: Plomo (>0,004 %).



Pb

- Los aparatos y las pilas usadas deben tratarse en una instalación especializada para su reutilización, reciclado y recuperación. Al asegurarse de su correcta eliminación, contribuirá a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

## CONTROL REMOTO CABLEADO

Este manual ofrece una descripción detallada de las precauciones que se han de tener en cuenta durante el funcionamiento del equipo.

Para asegurar el buen desempeño del control remoto cableado lea cuidadosamente este manual antes de encender la unidad.

Por su conveniencia mantenga este manual accesible después de leerlo para tenerlo de referencia futura.

Todas las figuras de este manual tienen solo un propósito explicativo. Puede haber una ligera diferencia con el control remoto con cable que compró (según el modelo).

Pero el funcionamiento y las funciones de la unidad son las mismas.

## ÍNDICE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Medidas de seguridad .....                             | 34 |
| 2. Accesorios de instalación .....                        | 35 |
| 3. Método de instalación.....                             | 36 |
| 4. Especificaciones.....                                  | 39 |
| 5. Características y funciones del control cableado ..... | 40 |
| 6. Indicadores del panel del control cableado .....       | 41 |
| 7. Botones del control cableado .....                     | 42 |
| 8. Explicación de los botones.....                        | 43 |



## 1. Medidas de seguridad



### ADVERTENCIA

---

- El equipo debe ser instalado solamente por un instalador profesional.
- La instalación realizada por personas no expertas puede ser incorrecta y provocar descargas eléctricas o incendios.
- Cumpla todas las instrucciones de este manual de instalación.
- Una mala instalación puede provocar descargas eléctricas o incendios.
- La reinstalación la deben realizar los profesionales.

No desinstale la unidad por su cuenta.

El desmontaje de piezas puede conducir a un mal funcionamiento, calentamiento o fuego del aire acondicionado.

### NOTA

---

- No instale el equipo en un lugar peligroso con posibles fugas de gases inflamables. Si hay fugas de gases inflamables y no se reparan en el entorno del control cableado puede provocarse un incendio.
- No haga funcionar el equipo con las manos mojadas ni deje que se moje el control cableado. De lo contrario pueden ocurrir descargas eléctricas.
- Los cables deben ser compatibles a la corriente del control remoto cableado.
- De lo contrario, pueden provocarse descargas eléctricas o aumento de temperatura y provocar un incendio.
- Se deben usar los cables especificados. No se debe ejercer fuerza sobre el terminal. De lo contrario, pueden provocarse descargas eléctricas o aumento de temperatura y ocasionarse un incendio.



## 2. Accesorios de instalación

### Selección de la ubicación

No instale el control en un sitio cubierto de aceite pesado, ni donde haya vapores o gases sulfurosos, de lo contrario este producto se podrá deformar y averiarse.

### Preparación previa a la instalación

1. Confirme que se le han facilitado todas las piezas siguientes.

| N° | Nombre                          | Cant. | Observaciones                           |
|----|---------------------------------|-------|-----------------------------------------|
| 1  | Control cableado                | 1     | De pared (CL90550)                      |
| 2  | Manual de usuario e instalación | 1     | -                                       |
| 3  | Tornillos                       | 3     | M3.5 x 25 (Para el montaje en la pared) |
| 4  | Tacos de pared                  | 3     | Para montar en la pared                 |
| 5  | Tornillos                       | 2     | M4 (Para el montaje en caja de control) |
| 6  | Batería                         | 1     | -                                       |
| 7  | Cable conexión control cableado | 1     | 4 hilos 5 m (CL90552)                   |
| 8  | Tornillo                        | 1     | M4 x 8                                  |

2. Prepare los conjuntos siguientes en el lugar.

| N° | Nombre                                                          | Cantidad | Observaciones | Notas |
|----|-----------------------------------------------------------------|----------|---------------|-------|
| 1  | Cuadro eléctrico                                                | 1        | -             | -     |
| 2  | Tubo para cable (Manguito de aislamiento y tornillo de apriete) | 1        | -             | -     |

### Precaución durante la instalación del control remoto cableado

1. Este manual describe el método de instalación del control cableado. Consulte el diagrama eléctrico de este manual de instalación para conectar el control cableado a la unidad interior.
2. El control cableado funciona con circuito de bajo voltaje. Queda prohibido el contacto directo a 220 ó 115 V (alto voltaje), no use el mismo tubo para cables para pasar el cable del control ni ningún otro cable de alto voltaje. La distancia entre ellos debe ser superior a 300 ~ 500 mm.
3. Tanto el cable apantallado como el control cableado deben tener una buena conexión a tierra.
4. Después de terminar la conexión del control cableado, no use un medidor de resistencia para la detección del aislamiento eléctrico.

### 3. Método de instalación

#### 1. Dimensiones estructurales del mando cableado

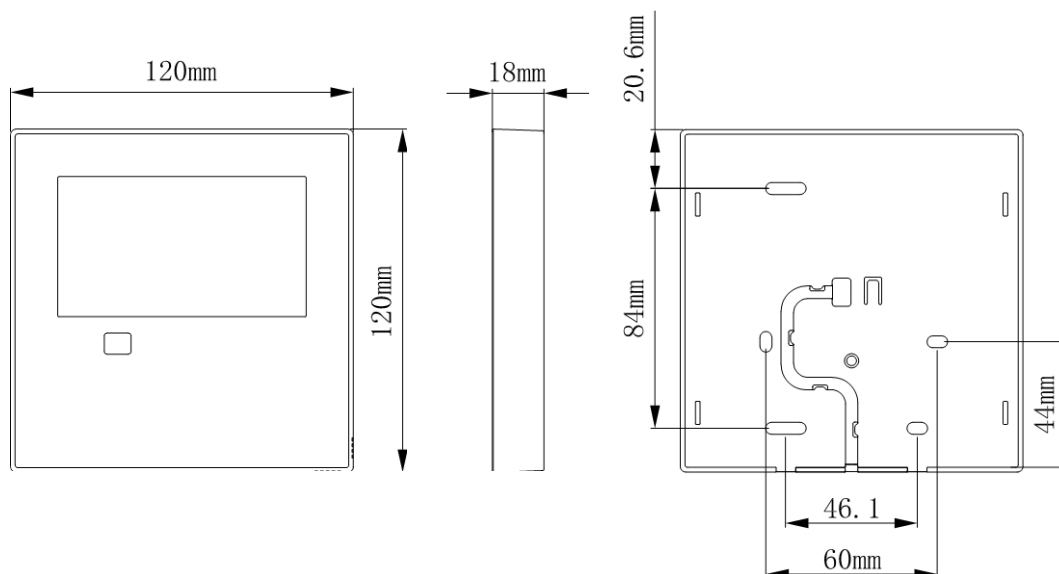


Fig. 3-1

#### 2. Retire la parte superior del control cableado

- Inserte un destornillador de ranura en las ranuras de la parte inferior del control cableado (2 lugares), y retire la parte superior del control cableado. (Fig.3-2)

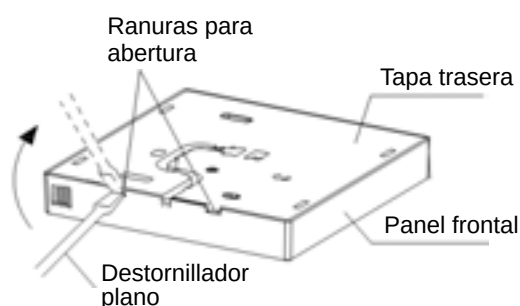


Fig. 3-2

NOTA: La placa de circuito impreso está montada en la parte superior del control cableado.

Tenga cuidado de no dañar la placa con el destornillador plano.

#### 3. Fije la placa posterior del control cableado

- Para el montaje visto, fije la placa posterior en la pared con los 3 tornillos (M3,5 × 25) y tacos. (Fig.3-3)

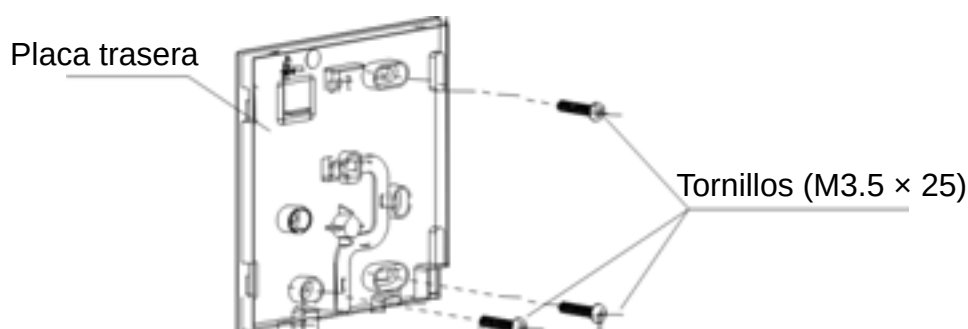
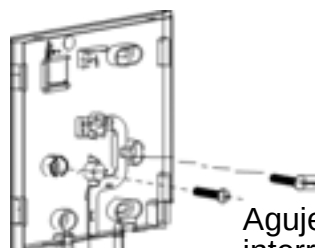


Fig. 3-3

- Utilice dos tornillos M4 para instalar la tapa trasera en la caja de interruptores 86, y utilice un tornillo M4 x 25 para x a la pared.

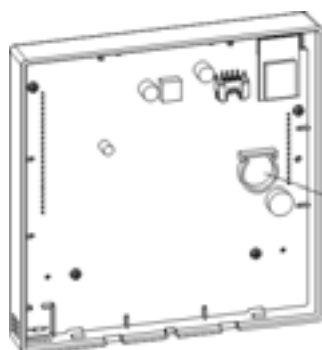


Agujero de los tornillos instalados en la caja del interruptor 86, utilice dos M4 x 25 mm

Fig. 3-4

NOTA: Poner en una superficie plana. Tenga cuidado de no deformar la placa posterior del control cableado apretando demasiado los tornillos de montaje.

#### 4. Instalación de la batería



Lugar de instalación de la batería

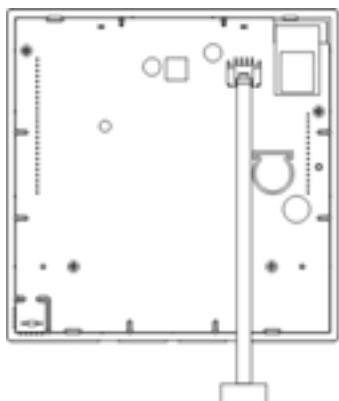
Fig. 3-5

- Coloque la batería en el lugar de instalación y asegúrese de que el lado positivo de la batería coincide con el lado positivo del lugar de instalación (véase la Fig. 3-5).
- Configure la hora la primera vez que pone el equipo en marcha.

Las baterías en el control cableado en caso de fallo de energía permiten memorizar los ajustes, lo que garantiza que la hora se mantenga correcta. Cuando se restablece la energía, si la hora que se muestra no es correcta, significa que la batería está agotada, reemplácela.

## 5. Cableado a la unidad interior

A



B

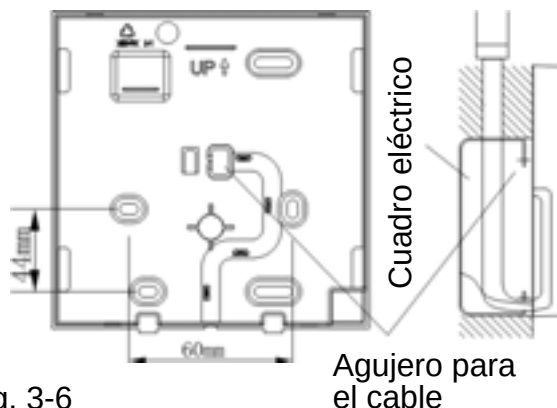
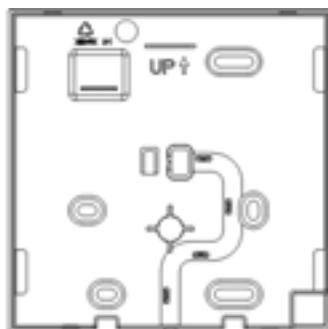


Fig. 3-6

Haga muescas en la pieza para que pase el cableado con alicates, etc.

NOTA: NO permita que entre agua en el control cableado. Utiliza el sifón y la masilla para sellar los cables.

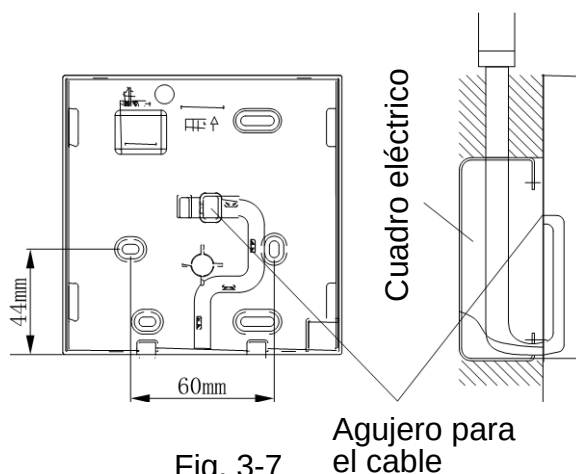
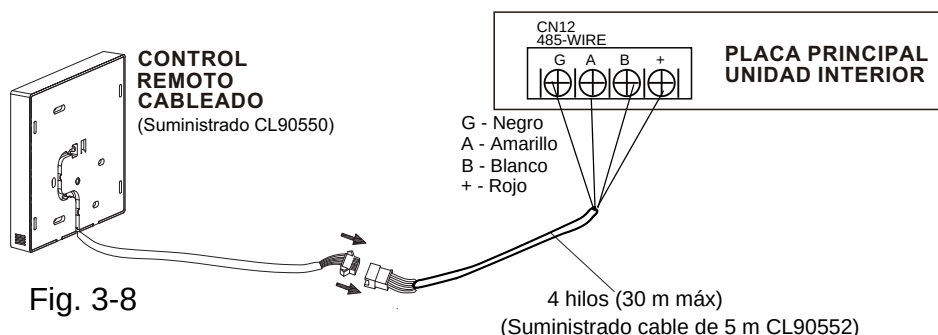


Fig. 3-7

## 6. Esquema de instalación

Conecte el cable de la placa de control principal de la unidad interior a un cable de conexión. A continuación, conecte el otro lado del cable de conexión al control remoto.



NOTA: Asegúrese de reservar una longitud del cable de conexión para el mantenimiento periódico.

Hay un terminal de conexión en el extremo del cable apantallado, el terminal de conexión debe estar correctamente conectado a tierra.

## 7. Vuelva a colocar la parte superior del control cableado

- Después de ajustar la carcasa superior y luego cierre la carcasa superior; evite sujetar el cableado durante la instalación. (Fig. 3-9)

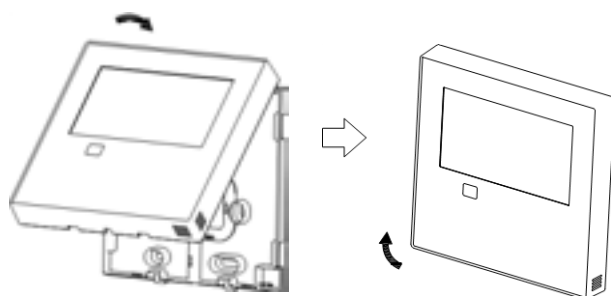


Fig. 3-9

Todas las figuras de este manual tienen solo un propósito explicativo. Su control cableado puede ser ligeramente diferente, la forma real prevalecerá.

## 4. Especificaciones

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| Voltaje de entrada            | DC 5V/12V / 300 mA           |
| Temperatura ambiente exterior | -5 ~ 43 °C (23 ~ 110 °F)     |
| Humedad relativa              | 40 % ~ 90 % humedad relativa |

### Especificaciones del cableado

| Tipo de cableado  | Tamaño         | Longitud total |
|-------------------|----------------|----------------|
| Cable apantallado | 20,5 - 1,25 mm | 30 m           |

## 5. Características y funciones del control cableado



Características:

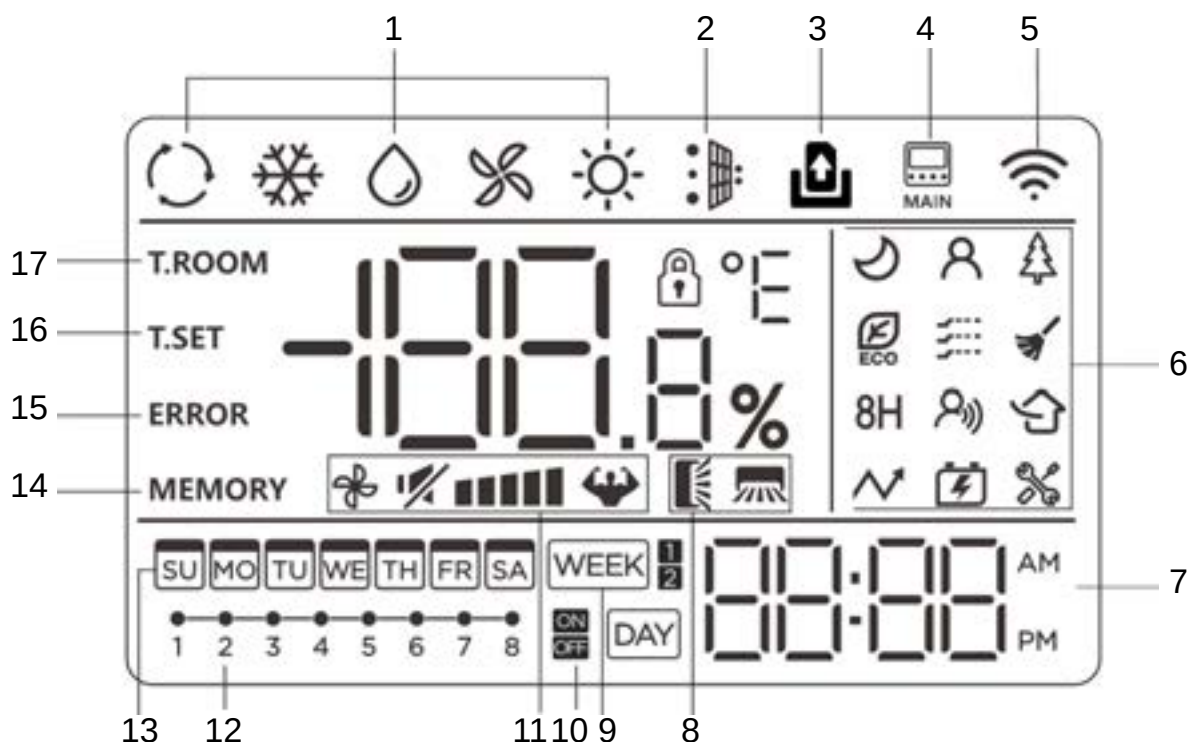
Pantalla LCD.

- Pantalla de código de mal funcionamiento: puede mostrar el código de error, útil para el servicio técnico.
- Temporizador semanal.

Funciones:

- Modo: Auto - Cool - Dry - Fan - Heat - Calor de emergencia
- Velocidad del ventilador: Mute / Baja / Baja-media / Media / Media-alta / Alta/ Turbo
- Temporizador automático ON/OFF
- Ajuste de temperatura
- Temporizador semanal
- Follow Me
- Sistema de 24 horas
- Sistema de 12 horas
- Reinicio automático (en algunos modelos) Bloqueo para niños
- Pantalla LCD
- Reloj

## 6. Indicadores del panel



- |                  |                            |                           |
|------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1. MODO          | 8. OSCILACIÓN              | 14. MEMORIA DE APAGADO    |
| 2. FILTRO SUCIO  | 9. TEMPORIZADOR SEMANAL    | 15. CÓDIGO DE ERROR       |
| 3. ON/OFF REMOTO | 10. TEMPORIZADOR ON/OFF    | 16. AJUSTE DE TEMPERATURA |
| 4. UI PRINCIPAL  | 11. VELOCIDAD VENTILADOR   | 17. TEMPERATURA AMBIENTE  |
| 5. WIFI          | 12. TAREA DEL TEMPORIZADOR |                           |
| 6. FUNCIÓN       | 13. SEMANA                 |                           |
| 7. RELOJ         |                            |                           |

NOTA: Algunos de los iconos de la pantalla sólo están disponibles en modelos específicos, consulte el modelo adquirido para obtener más detalles.

## 7. Botones del control cableado

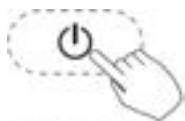


- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Botón ON/OFF                   | 6. Botón CONFIRMAR    |
| 2. Botón de MODO                  | 7. Botón VOLVER       |
| 3. Botón ARRIBA                   | 8. Botón TEMPORIZADOR |
| 4. Botón ABAJO                    | 9. Botón FUNCIONES    |
| 5. Botón VELOCIDAD DEL VENTILADOR |                       |



## 8. Explicación de los botones

### 1. Botón ON/OFF



Pulse el botón “” para controlar el encendido y apagado del aire acondicionado.

### 2. Botón MODE

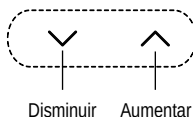


Pulse el botón “**MODE**” para cambiar cíclicamente los modos de funcionamiento del aire acondicionado: AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT → Calefacción de emergencia.

NOTA:

En el modo de calefacción, cuando la temperatura exterior es inferior a 35,6 °C, el aire acondicionado encenderá automáticamente la calefacción auxiliar cuando la temperatura ajustada del aire acondicionado menos la temperatura interior sea superior a 37,4 °C.

### 3. Botón [ ∨ / ∧ ]



Pulse el botón “” para aumenta el valor de la temperatura ajustada o del tiempo. Bajar Subir Pulse el botón “” para disminuir el valor de la temperatura ajustada o del tiempo

### 4. Botón VELOCIDAD DEL VENTILADOR



Pulse el botón “**FAN**” para cambiar cíclicamente las velocidades del ventilador: Silenciar → Velocidad baja → Velocidad media-baja → Velocidad media → Velocidad media-alta → Velocidad alta → Turbo → Velocidad Automática.

### 5. Botón CONFIRMAR



Al ajustar la función, pulse el botón “**ENTER**” para confirmar la selección de la función.

### 6. Botón VOLVER



Una vez ajustada la función, pulse el botón “**BACK**” para volver al ajuste anterior.

### 7. Botón FUNCIONES



Pulse el botón “**FUNC**” para seleccionar la función; el icono de la función actual a seleccionar parpadeará; en ese momento, puede pulsar el botón “” o “” para pasar a la siguiente función; si el icono se ilumina de forma permanente, significa que la función está activada; en

caso contrario, significa que la función está desactivada.

1) DORMIR: Cuando el icono “” parpadea, si hace clic en el botón “**ENTER**”, puedes activar o desactivar la función dormir;

2) SALUD: Cuando el icono “” parpadea, si hace clic en el botón “**ENTER**”, puede activar o desactivar la función de salud;

3) ECO: Cuando el icono “” parpadea, si hace clic en el botón “**ENTER**”, puedes activar o desactivar la función de conservación de energía;

4) GENTLE: Cuando el icono “” parpadea, si pulsa el botón “**ENTER**”, puede activar o desactivar la función de flujo de aire suave;

5) AUTOLIMPIEZA: Cuando el icono “” parpadea, si pulsa el botón “**ENTER**”, puede activar o desactivar la función de autolimpieza (en estado de apagado);

6) 8H: Cuando el icono “**8H**” parpadea, si pulsa el botón “**ENTER**”, puede activar o desactivar la función de 8 calefacción;

7) GENERADOR: Cuando el icono “” parpadea, si pulsa el botón “**ENTER**”, accederá a la interfaz de selección de marchas del generador; puede pulsar el botón “” o “” para seleccionar las marchas objetivo: OF→ L1→ L2→ L3, si pulsa el botón “**ENTER**” en el momento, confirmará la marcha objetivo y el icono “” se iluminará permanentemente; si selecciona la marcha “OF”, la función generador se desactivará y el icono “” no se visualizará;

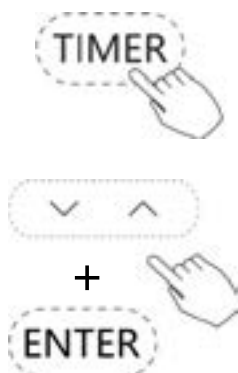
8) I FEEL: Cuando el icono “” parpadea, pulsar el botón “**ENTER**”, puedes activar o desactivar la función I FEEL.

9) PARAMETRIZACIÓN: Cuando el icono “” parpadea, si pulsa el botón “**ENTER**”, accederá a la interfaz de configuración de parámetros; a continuación, la zona del temporizador parpadeará y mostrará el código de función del dispositivo actual, y la zona de la temperatura parpadeará y mostrará el parámetro de función del dispositivo correspondiente.

Puede cambiar el código de función del dispositivo pulsando los botones “” y “”; si pulsa el botón “**ENTER**”, significa que ha seleccionado la función de destino y, a continuación, puede ajustar el parámetro de la función.

En este momento, la zona de temperatura parpadeará y mostrará el parámetro de función actual y podrá cambiarlo haciendo clic en el botón “” y “”, y luego puede hacer clic en el botón “**ENTER**” para confirmar, y luego puede hacer clic en el botón “” para salir de la configuración de parámetros.

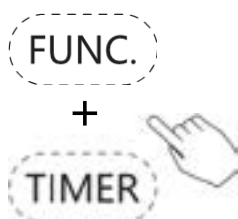
| Código              | Función                                                                                              | Parámetro      | Notas                                                                                                                     |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P6                  | Grados Fahrenheit / Grados Celsius                                                                   | F-C            | C: Indicación de grados Celsius<br>F: Indicación de grados Fahrenheit                                                     |
| PA                  | Pantalla de temperatura actual / Temperatura de consigna                                             | 00-01          | 00: Temperatura de consigna<br>01: Temperatura ambiente                                                                   |
| PD                  | Zumbador de los botones                                                                              | ON-OFF         | ON: Zumbador encendido<br>OFF: Zumbador apagado                                                                           |
| A8                  | Retroiluminación máxima                                                                              | 30~100         | Porcentaje de retroiluminación máxima                                                                                     |
| B3                  | Recordatorio de limpieza del filtro                                                                  | ON-OFF         | ON: Función encendida - Recordatorio de limpieza del filtro<br>OFF: Función apagada - Recordatorio de limpieza del filtro |
| B4                  | Ajuste del reloj                                                                                     | 12-24          | 12: Visualización del sistema 12 horas<br>24: Visualización del sistema 24 horas                                          |
| (sin función)<br>Pn | Ajuste de las condiciones de activación de la calefacción auxiliar                                   | -22 °F ~ 86 °F | Ajuste el valor de temperatura para activar la calefacción auxiliar, cuyo valor es la temperatura ambiente exterior       |
| (sin función)<br>B6 | Ajuste si la calefacción auxiliar se puede encender automáticamente en modo calefacción y automático | ON-OFF         | ON: Activar por defecto<br>OFF: Desactivado por defecto                                                                   |



## 8. Ajuste del temporizador en tiempo real

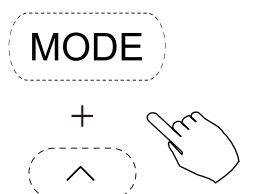
- 1) Si mantiene pulsado el botón **"TIMER"** durante más de 2 segundos, la zona del temporizador parpadeará y mostrará el día de la semana;
- 2) Puede seleccionar el día de la semana pulsando el botón **"^"** o **"v"** y, a continuación, puede pulsar el botón **"ENTER"** para confirmación;
- 3) Puede ajustar el valor de la hora pulsando el botón **"^"** o **"v"** y, a continuación, puede pulsar el botón **"ENTER"** para confirmar;
- 4) Puede ajustar el valor de los minutos pulsando el botón **"^"** o **"v"** y, a continuación, puede pulsar el botón **"ENTER"** para confirmar;
- 5) Puede ajustar rápidamente el valor manteniendo pulsado el botón **"^"** o **"v"**;
- 6) Puede volver al ajuste de parámetros anterior pulsando el botón **"BACK"**.

Si la unidad interior está conectada a la red Wi-Fi, el control cableado sincronizará automáticamente la hora actual sin necesidad de ajustar manualmente el reloj.



## 9. Funciones auxiliares

- 1) **BLOQUEO PARA NIÑOS:** Si mantiene pulsadas simultáneamente el botón **"FUNC."** y el botón **"TIMER"** durante más de 3 segundos, puede activar o desactivar la función de bloqueo para niños; una vez activada la función de bloqueo para niños, el icono **"🔒"** se iluminará de forma permanente.



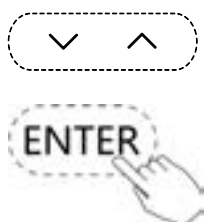
- 2) **Restablecimiento de Wi-Fi:** Pulsar y matener simultáneamente el botón **"MODE"** y el botón **"^"** durante más de 3 segundos, para restablecer la red Wi-Fi para volver a configurarla.



## 10. Funciones del TEMPORIZADOR

### 1) Selección de la función del temporizador

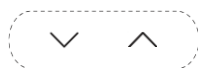
- (1) Pulse el botón **"TIMER"** para acceder a la interfaz de selección de funciones del temporizador.
- (2) Pulse el botón **"^"** o **"v"** para cambiar los diferentes tipos de funciones del temporizador, así como para hacer parpadear y visualizar los elementos seleccionados:



TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO, TEMPORIZADOR APAGADO, TEMPORIZADOR SEMANAL 1 y TEMPORIZADOR SEMANAL 2; Después de seleccionar la función de temporizador de destino, puede pulsar el botón **"ENTER"** para confirmar y acceder a la interfaz de configuración de la función de temporizador.

El TEMPORIZADOR SEMANAL 2 permite ajustar el modo de encendido, el valor de la temperatura y la velocidad del ventilador.

## 2) Ajuste de encendido / apagado (ON/OFF)

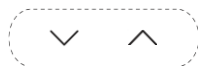


(1) Después de acceder a la interfaz de configuración de la función de encendido/apagado del temporizador, la zona del temporizador parpadeará;

(2) Puede ajustar el valor de la hora del temporizador pulsando el botón “^” o “v” y, a continuación, puede pulsar el botón “**ENTER**” para confirmar;

(3) Puede ajustar el valor en minutos del temporizador pulsando el botón “^” o “v” y, a continuación, puede pulsar el botón “**ENTER**” para confirmar y salir de la interfaz de ajuste de la función de temporizador.

## 3) Ajuste de la función TEMPORIZADOR SEMANAL 1

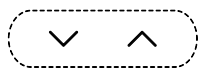


(1) Después de acceder a la interfaz de configuración de la función TEMPORIZADOR SEMANAL 1, primero debe seleccionar la tarea del temporizador y, a continuación, el icono de la tarea del temporizador parpadeará;

(2) Puede pulsar el botón “^” o “v” para seleccionar la tarea de temporizador de temp. deseada de 1 a 8; el icono de la tarea de temporizador seleccionada parpadeará y, a continuación, puede pulsar el botón “**ENTER**” para confirmar la selección de la tarea de temporizador;



(3) Puede pulsar el botón “^” o “v” para seleccionar la fecha del temporizador semanal de domingo a sábado; después de pulsar el botón “**FUNC.**”, si la zona de temperatura muestra “**ON**”, significa que el ajuste de la fecha actual ha entrado en vigor; después de pulsar de nuevo el botón de función “**FUNC.**”, si la zona de temperatura muestra “**OFF**”, significa que el ajuste de la fecha actual no ha entrado en vigor; después de esto, puede pulsar el botón “**ENTER**” para confirmar;



(4) Puede pulsar el botón “^” o “v” para cambiar entre Día encendido y Día apagado y, a continuación, puede pulsar el botón “**ENTER**” para confirmar el ajuste de encendido / apagado del temporizador;



(5) Puede pulsar el botón “^” o “v” para ajustar el valor de la hora del temporizador y, a continuación, puede pulsar el botón “**ENTER**” para confirmar;

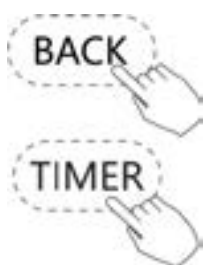
(6) Puede hacer clic en el botón “^” o “v” para ajustar el valor en minutos del temporizador y, a continuación, puede hacer clic en el botón “**ENTER**” para confirmar;



(7) Repita los pasos (2) a (6) para ajustar otras tareas del TEMPORIZADOR SEMANAL 1;

(8) Después de completar las operaciones de ajuste del temporizador, puede hacer clic en el botón “” para salir del ajuste del temporizador.

## NOTAS:



1. En la interfaz de ajuste de la función TEMPORIZADOR SEMANAL 1, puede pulsar el botón **“BACK”** para volver al ajuste anterior.

2. En el paso (1), si mantiene pulsado el botón **“TIMER”** durante más de 2 segundos, puede borrar los ajustes del TEMPORIZADOR SEMANAL 1.

3. En el paso (2), si mantiene pulsado el botón **“TIMER”** durante más de 2 segundos, podrá borrar los ajustes de la tarea actual.

## 4) Ajuste de la función TEMPORIZADOR SEMANAL 2

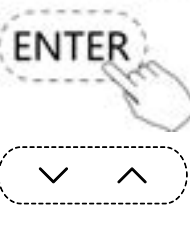


(1) Después de acceder a la interfaz de configuración de la función TEMPORIZADOR SEMANAL 2, primero debe seleccionar la tarea del temporizador y, a continuación, el icono de la tarea del temporizador parpadeará;

(2) Puede hacer clic en el botón “**^**” o “**∨**” para seleccionar la tarea del temporizador de 1 a 8; el icono de la tarea del temporizador seleccionada parpadeará y, a continuación, puede hacer clic en el botón **“ENTER”** para confirmar la selección de la tarea del temporizador.



(3) Puede pulsar el botón “**^**” o “**∨**” para seleccionar la fecha del temporizador de la semana de domingo a sábado; después puede pulsar el botón **“FUNC.”** ; si la zona de temperatura **“ON”**, significa que el ajuste de la fecha actual ha entrado en vigor. Después de pulsar de nuevo el botón de función **“FUNC.”**, si la zona de temperatura muestra **“OFF”**, significa que el ajuste de la fecha actual no ha entrado en vigor; después, puede pulsar el botón **“ENTER”** para confirmar;



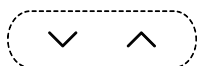
(4) Puede pulsar el botón “**^**” o “**∨**” para cambiar entre DÍA ON y DÍA OFF, y después puede pulsar el botón **“ENTER”** para confirmar el ajuste de encendido/apagado del temporizador;



Cuando el temporizador está en DÍA ON, puede ajustar el modo de encendido, la temperatura y la velocidad del ventilador.

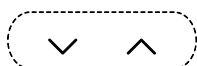
Cuando el icono de modo parpadea, puede pulsar el botón “**^**” o “**∨**” para cambiar el modo y, a continuación, puede pulsar el botón **“ENTER”** para confirmar el modo;

Cuando el icono de temperatura parpadea, puede pulsar el botón “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para ajustar el valor de temperatura y, a continuación, puede pulsar el botón “**ENTER**” para confirmar la temperatura;



Cuando el icono de velocidad del ventilador parpadea, puede pulsar el botón “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para cambiar la velocidad del ventilador y, a continuación, puede pulsar el botón “**ENTER**” para confirmar la velocidad del ventilador;

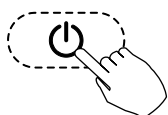
Cuando el temporizador esté en Desactivado, puede ir directamente al paso (5);



(5) Puede pulsar el botón “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para seleccionar el valor de la hora del temporizador y, a continuación, puede pulsar el botón “**ENTER**” para confirmar;

(6) Puede hacer clic en el botón “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para seleccionar el valor de minutos del temporizador y luego puede hacer clic en el botón “**ENTER**” para confirmar;

(7) Repita los pasos (2) a (6) para ajustar otras tareas del TEMPORIZADOR SEMANAL 2



(8) Una vez finalizadas las operaciones de ajuste del temporizador, puede pulsar el botón “ $\text{⏻}$ ” para salir del ajuste del temporizador.

#### NOTAS:



1. En la función TEMPORIZADOR SEMANAL 2 de la interfaz de ajuste, puede pulsar el botón “**BACK**” para volver al ajuste anterior.



2. En el paso (1), si mantiene pulsado el botón del temporizador “**TIMER**” durante más de 2 segundos, puede borrar los ajustes del TEMPORIZADOR SEMANAL 2.

3. En el paso (2), si mantiene pulsado el botón del temporizador “**TIMER**” durante más de 2 segundos, podrá borrar los ajustes de la tarea actual.



## GUÍA DE ELIMINACIÓN

Este equipo contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Para desechar este equipo la legislación exige que se usen los canales de recolección y tratamiento de equipos usados. NO elimine este producto como desecho común junto con otros residuos domésticos no clasificados.

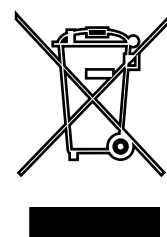
Al eliminar la unidad tiene las siguientes opciones:

Elimine el equipo en los centros de recolección de basura electrónica municipal designados a tal efecto.

Al adquirir un nuevo equipo, el vendedor podrá recoger su equipo sin costes.

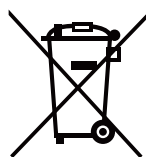
Además, el fabricante se hará cargo de la devolución del aparato sin coste alguno. Venda el equipo a los comerciantes de metal certificados.

Eliminar este equipo en el bosque y otro medio natural pone en peligro su salud y es muy dañino para el medio ambiente. No permita que las sustancias peligrosas de la unidad lleguen a las aguas subterráneas, causes de agua natural o el sistema de alcantarillado.



### ! Eliminación de las pilas

- No deseche las pilas como residuos municipales sin clasificar. Consulte las leyes locales para desechar correctamente las pilas.
- Las pilas pueden tener un símbolo químico en la parte inferior del icono de eliminación. Este símbolo químico significa que las pilas contienen un metal pesado que excede una determinada concentración. Por ejemplo, Pb: Plomo (>0,004 %).



Pb

- Los aparatos y las pilas usadas deben tratarse en una instalación especializada para su reutilización, reciclado y recuperación. Al asegurarse de su correcta eliminación, contribuirá a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

### NOTA:

El diseño y las especificaciones para la mejora del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso. Consulte con su distribuidor o el fabricante para los detalles.

# **FUNCIÓN WIFI DEL AIRE ACONDICIONADO**

## **Declaraciones**

### **Declaración sobre Interferencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)**

El dispositivo cumple con la parte 15 de los Reglamentos de FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas, y (2) el dispositivo debe soportar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que podrían resultar operación inesperada.

Cualquier cambio o modificación sin aprobación expresa de la parte responsable de cumplimiento podrían invalidar la autorización de operar el equipo al usuario.

Nota: El equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites para dispositivo digital de Clase B, según la parte 15 de Reglamentos de FCC. Se diseñó los límites a fin de proveer una protección razonable contra interferencia perjudicial en instalación residencial. El equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, si no lo instala y usa de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, es imposible garantizar de que no produzca interferencia en la instalación particular. Si el equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisor, lo cual puede ser determinada por encender y apagar el equipo, el usuario puede corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Oriente o ubique de nuevo la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo con un tomacorriente del circuito distinto al que se conecta el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico de radio/ TV experimentado para ayuda.

### **Declaración de Exposición a la Radiación de FCC**

El equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por FCC para un entorno no controlado.

Al instalar u operar el equipo, garantice una distancia mínima de 20cm entre el radiador y su cuerpo.

Exposición a RF: Se debe mantener una distancia de 20cm entre la antena y el usuario, mientras no debe colocar el módulo transmisor junto con ningún otro transmisor o antena.

### **Declaración de ISED**

Etiqueta de Cumplimiento con ICES-003: Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

El dispositivo contiene transmisor(es)/ receptor(es) exentos de licencia que cumplen con RSS exento de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. El dispositivo no debe causar interferencia.
2. El dispositivo debe soportar cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que podrían resultar operación inesperada del dispositivo.

El equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos de ISED RSS-102 para un entorno no controlado. Al instalar u operar el equipo, garantice una distancia mínima de 20cm entre el radiador y cualquier parte de su cuerpo.



## CONTENIDO

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Especificación del módulo Wi-Fi e información básica ..... | 52 |
| Descargar e instalar la APP.....                           | 53 |
| Activar la APP .....                                       | 54 |
| Registro .....                                             | 55 |
| Inicio de sesión.....                                      | 55 |
| Agregar dispositivo.....                                   | 59 |
| Control del aire acondicionado.....                        | 61 |
| Administración de cuentas.....                             | 79 |
| Resolución de fallos.....                                  | 81 |

**El fabricante no se hace responsable en ningún caso de problemas causados por Internet, el router Wifi ni los terminales móviles. Debe contactar a los proveedores de estos servicios en caso de que tengan fallos.**

# Especificación del módulo Wi-Fi e información básica

## 1. Especificaciones mínimas en un teléfono inteligente:

Android versión 5.0 o superior  
IOS versión 9.0 o superior

## 2. Parámetros básicos para módulo Wi-Fi

| Parámetros                    | Detalles                                                                              |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Frecuencia de red             | 2,400 - 2,4835GHz                                                                     |
| Estándares de WLAN            | IEEE 802.11 b/g/n<br>(canales 1-14, canales 1-13 para EU/AU, canales 1-11 para US/CA) |
| Soporte de pila de protocolos | IPv4/TCP/UDP/HTTPS/TLS/DNS                                                            |
| Soporte de seguridad          | WEP/WPA/WPA2/AES128                                                                   |
| Soporte de tipo de red        | STA/AP/STA+AP                                                                         |
| Potencia máxima de RF         | 18,5 dbm                                                                              |
| Frecuencia de bluetooth       | 2,402 - 2,480GHz                                                                      |
| Potencia de RF de bluetooth   | 9 dbm                                                                                 |

## 3. Guía de operación. Tome la siguiente instrucción de guía simple como referencia.

| Pasos de operación | Ítems de operación          | Nueva Cuenta | Reinstalar APP<br>(Ha registrado antes) |
|--------------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------------------|
| Paso 1             | Descargue e instale App     | Sí           | Sí                                      |
| Paso 2             | Active APP                  | Sí           | Sí                                      |
| Paso 3             | Registre cuenta             | Sí           | NO                                      |
| Paso 4             | Inicie sesión               | Sí           | Sí                                      |
| Paso 5             | Añada dispositivo a control | Sí           | Se mantendrá el dispositivo registrado  |

*Nota:*

*Si usted ha registrado una cuenta y añadido un dispositivo antes, cuando reinstale la App e inicie sesión, se mantendrá el dispositivo añadido.*

## Descargar e instalar la APP



**SmartLife-SmartHome**

### Para teléfono inteligente Android

Método 1: Escanee el código QR con un escáner de navegador, descargue e instale la APP.

Método 2: Abra Google "Play Store" en su teléfono inteligente y busque "SmartLife-SmartHome", descargue e instale la APP.



### Para teléfono inteligente IOS

Método 1: Escanee el código QR y siga los consejos para entrar en "AppStore", descargue e instale la APP.

Método 2: Abra Apple "AppStore" en su teléfono inteligente y busque "SmartLife-SmartHome", descargue e instale la APP.



#### **Nota:**

**Habilite los permisos de Almacenamiento / Ubicación / Cámara para esta APP al instalar.  
De lo contrario, tendrá algunos problemas al operar.**

### Aplicación compatible alternativa:



**Smart Life - Smart Living**



## Activar la APP

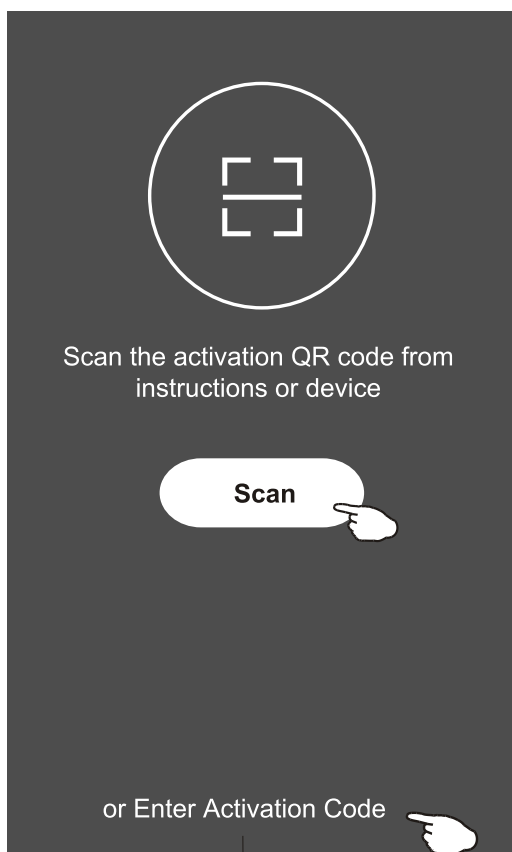
La primera vez que se use la APP, deberá activarse.

1. Inicie la APP "SmartLife-SmartHome" en su teléfono inteligente.



SmartLife-SmartHome

2. Método 1: Toque el botón "Scan (Escanear)" y escanee el derecho Activar código QR  
Método 2: Toque "or Enter Activation Code (o Introducir Código de Activación)" en la parte inferior de la pantalla, luego introduzca el código de activación y toque "CONFIRM (CONFIRMAR)".



Escanar el código de activación contenido en el QR:



*Nota: Sin el código QR o el código de activación, no puede activar la APP ni usarla, manténgala a salvo..*

or Enter Activation Code

\*\*\*\*\*

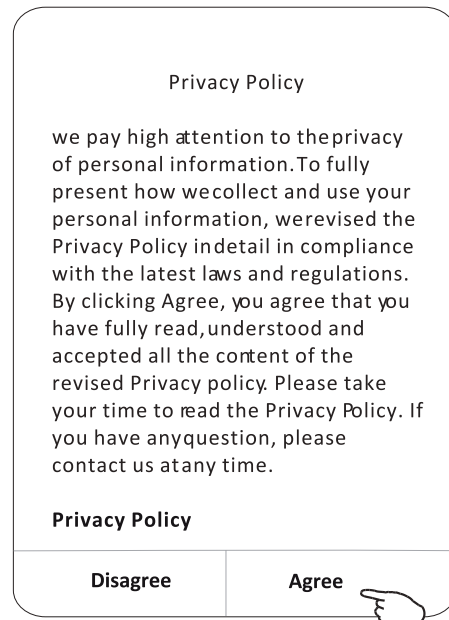
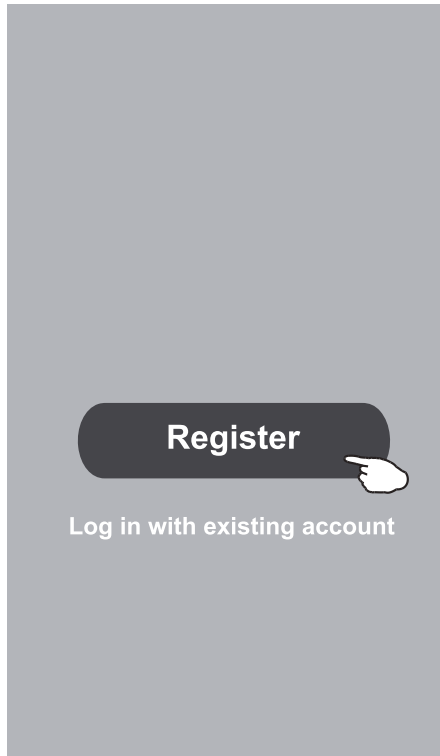
CANCEL CONFIRM

A screenshot of the activation code entry screen. It has a light background. At the top, the text "or Enter Activation Code" is displayed. Below it is a field containing six asterisks "\*\*\*\*\*". At the bottom, there are two buttons: "CANCEL" and "CONFIRM", with a hand icon pointing to the "CONFIRM" button.

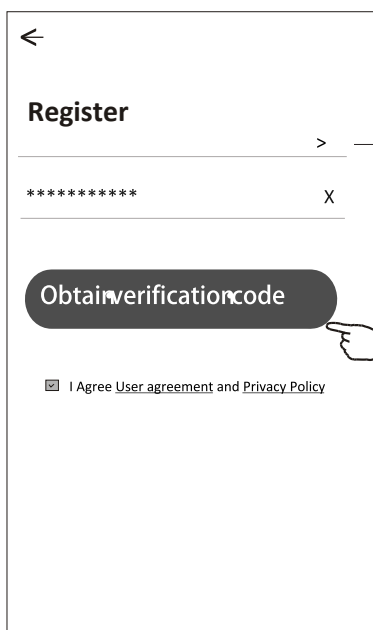
NOTA: Si prefiere introducir el código manualmente, el código de activación es: KLIMATSU

# Registro

1. Si no tiene ninguna cuenta, toque el botón "Register (Inscribirse)".
2. Lea la Política de Privacidad y toque "Agree (Aceptar)".

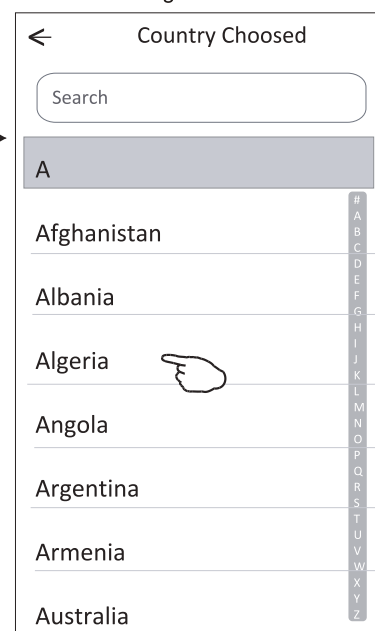


3. Toque ">" y elija el país.
4. Ingrese su dirección de correo electrónico.
5. Toque el botón "Obtain verification code (Obtener código de verificación)".



Ingrese su dirección de correo electrónico por aquí.

Busque el país o deslice la pantalla hacia arriba / abajo para encontrar y elegir el País.



## Registro

6. Ingrese el código de verificación que ha recibido en su correo electrónico.
7. Establezca la contraseña con 6-20 caracteres, incluyendo caracteres y números.
8. Toque "Done (Terminado)".

←

### Enter verification code

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your email:  
\*\*\*\*\*@\*\*\*\*,Resend(55s)

←

### Set Password

\*\*\*\*\*

6-20 characters for password, including character, numbers

Done

## Inicio de sesión

1. Toque "Log in with existing account (Iniciar sesión con cuenta existente)".
2. Introduzca su cuenta registrada y contraseña.
3. Toque el botón "Log in (Iniciar sesión)".

Register

Log in with existing account

←

### Login

\*\*\*\*\* >

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

Login

[Forgot password](#)

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)

Ingrese su cuenta (correo electrónico) por aquí.

Ingrese la contraseña

# Inicio de sesión

## Contraseña olvidada

Si usted ha olvidado la contraseña o quería restablecer la contraseña, opere como lo siguiente:

1. Haga clic "Forgot password".
2. Ingrese su cuenta (dirección de correo electrónico) y toque el botón "Obtain verification code".
3. Ingrese el código de verificación recibido en su correo electrónico.
4. Configure la nueva contraseña y toque el botón "Done".

←

**Login**

\*\*\*\*\* >

Email address

Password

Login

**Forgot password**

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)

←

**Forgot password**

\*\*\*\*\* >

\*\*\*\*\* X

Obtain verification code

←

**Enter verification code**

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your email:  
\*\*\*\*\* ,Resend(55s)

←

**Set Password**

\* \* \* \* \*

6-20 characters for password, including character, numbers

Done

# Inicio de sesión

## Contraseña olvidada

Si ha olvidado la contraseña, puede iniciar sesión de la siguiente manera:

**(Sólo para cuentas de números de teléfono)**

1. Toque "SMS verify and sign in (Verificar por SMS e iniciar sesión)".
2. Introduzca su número de teléfono y toque el botón "Obtain verification code (Obtener código de verificación)".
3. Introduzca el código de verificación recibido por su teléfono.

←

**Login**

China +86 >

Mobile number/e-mail address

Password

**Log in**

SMS verify and sign in Forgot password

☒ I agree with [Service Agreement](#) and [Policy](#)

←

**SMS verify and sign in**

China +86 >

138\*\*\*\*\* X

**Obtain verification code**

←

**Enter verification code**

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your phone:  
86-\*\*\*\*\* ,Resend(55s)

## O puede restablecer la contraseña de la siguiente manera:

1. Toque "Forgot password (Contraseña olvidada)".
2. Introduzca su cuenta (número de teléfono o dirección de e-mail) y toque el botón "Obtain verification code (Obtener código de verificación)".
3. Introduzca el código de verificación recibido por su teléfono o e-mail.
4. Establezca la nueva contraseña y toque el botón "Done (Terminado)".

←

**Login**

China +86 >

Mobile number/e-mail address

Password

**Log in**

SMS verify and sign in Forgot password

☒ I agree with [Service Agreement](#) and [Policy](#)

←

**Forgot password**

China +86 >

138\*\*\*\*\* X

**Obtain verification code**

←

**Enter verification code**

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your phone:  
86-\*\*\*\*\* ,Resend(55s)

←

**Set Password**

\* \* \* \* \*

6-20 characters for password, including character, numbers

**Done**



# Agregar dispositivo

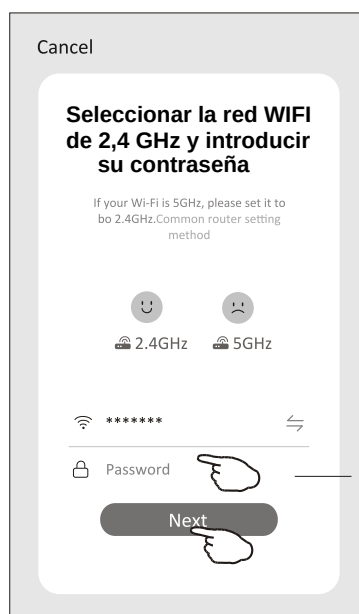
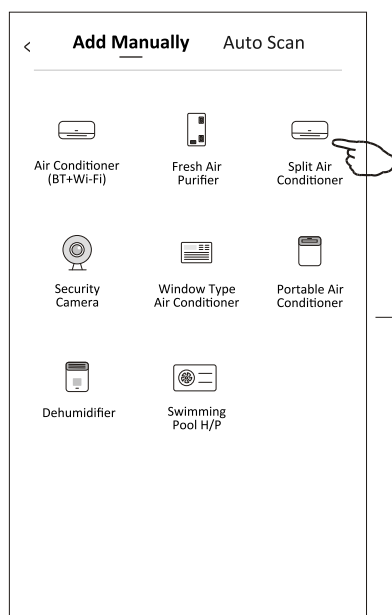
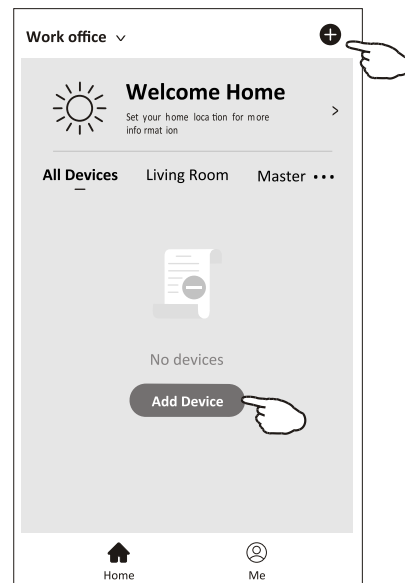
## Entrar en modo configuración

**MODE** PRIMERO) Restablecimiento de Wi-Fi: Pulsar y matener simultáneamente el botón "MODE" y el botón "" durante más de 3 segundos, para restablecer la red Wi-Fi para volver a configurarla.

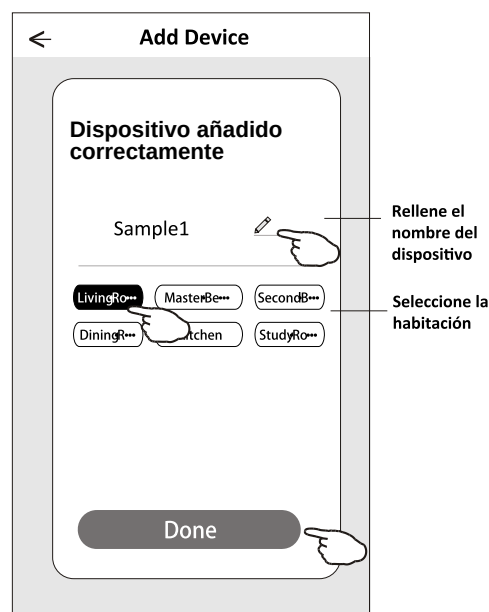
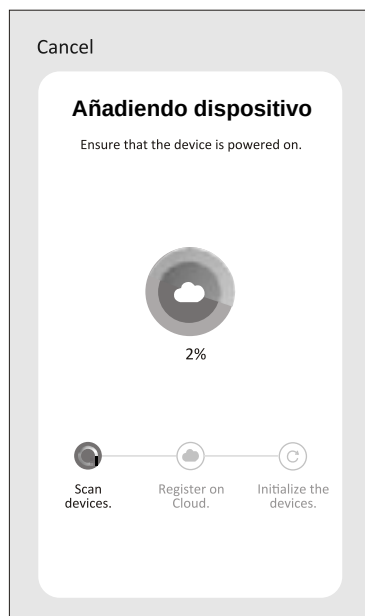
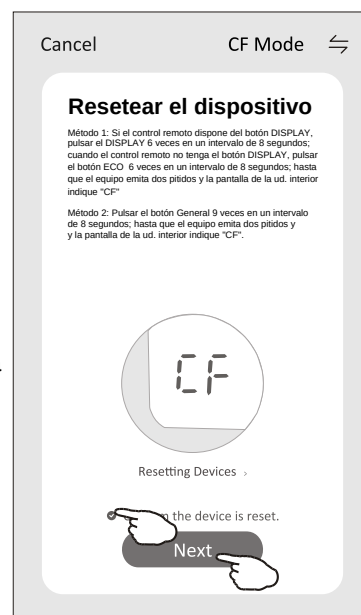
Hay 2 modos CF (Conexión rápida) y AP (Punto de acceso) para agregar dispositivo.

## Modo CF (recomendado)

1. Encienda la unidad interior, no es necesario iniciar el aire acondicionado.
2. Haga clic en "+" en la esquina superior derecha de la pantalla "Home (Inicio)" o toque "Add device (Agregar dispositivo)" en la habitación que no tiene dispositivo.
3. Toque el logo "Split Air conditioner (Aire acondicionado Split)".
4. Ingrese la contraseña de Wi-Fi, que es igual que la del teléfono inteligente conectado, luego toque "Next".
5. Siga los comentarios de la siguiente pantalla para restablecer el módulo Wi-Fi, luego inspeccione "Confirm the device is reset" y toque "Next".
6. Puede ver el porcentaje de proceso de conexión, al mismo tiempo, "PP", "SA", "AP" se iluminan a su vez en la pantalla interior.  
 "PP" significa "Buscando el enrutador"  
 "SA" significa "conectado al enrutador"  
 "AP" significa "conectado al servidor"



Introducir la contraseña



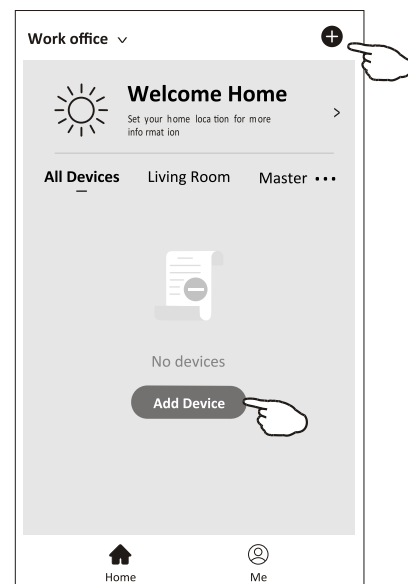
Rellene el nombre del dispositivo

Seleccione la habitación

# Agregar dispositivo

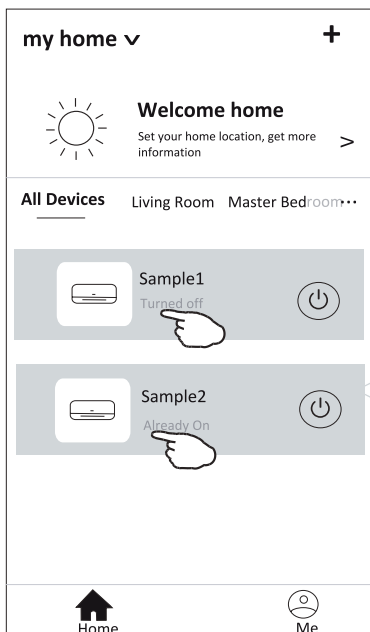
## Modo AP

1. Encienda la unidad interior, sin necesidad de iniciar el aire acondicionado.
2. Haga clic "+" en la esquina superior derecha de la pantalla "Home" o toque "Add device" de habitación donde no existe dispositivo.
3. Toque el logo "Split Air Conditioner".
4. Ingrese la contraseña de Wi-Fi, que es igual que la del teléfono conectado, luego toque "Next".
5. Toque ⇐ en la esquina superior derecha y seleccione "AP Mode", luego siga los comentarios de la pantalla para restablecer el módulo Wi-Fi, pues revise "Confirm the device is reset" y toque "Next".
6. Lea la instrucción detenidamente y toque "Connect now".
7. Seleccione "SmartLife-\*\*\*\*" en la pantalla de ajuste de red, y toque "←".
8. Usted podría ver la tasa de porcentaje del proceso de conexión, al mismo tiempo, parpadearán "PP", "SA", "AP" en la pantalla de unidad interior encendida.  
 "PP" significa "Buscando el enrutador"  
 "SA" significa "Conectando al enrutador"  
 "AP" significa "Conectando al servidor"



# Control del aire acondicionado

La pantalla de control del dispositivo aparecerá automáticamente después de agregar el dispositivo.  
La pantalla de control del dispositivo aparecerá manualmente tocando el nombre del dispositivo en la pantalla Home(Inicio).

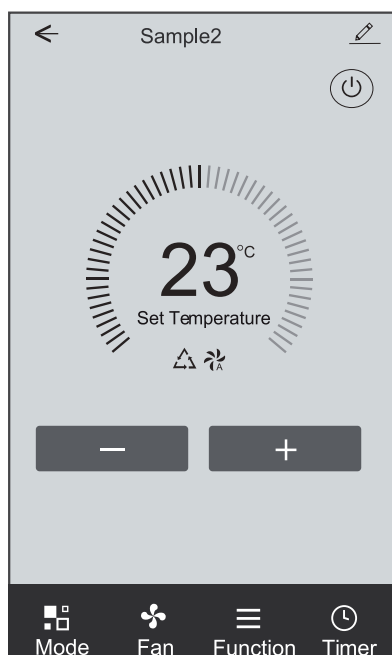


*Nota:*

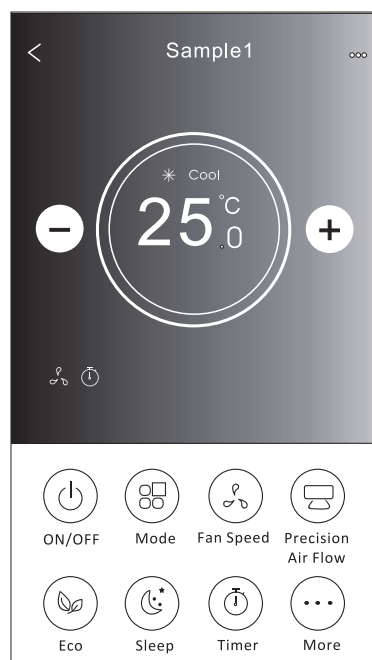
*Hay dos formas de control diferentes basadas en software diferente o firmware del módulo Wi-Fi.*

*Lea cuidadosamente el manual basándose en la interfaz de control real.*

**Forma de control 1**



**Forma de control 2**



# Control del aire acondicionado

## Forma de control 1

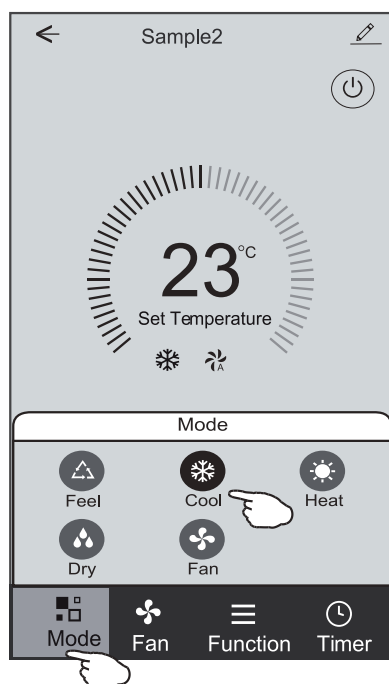
### La interfaz de control principal



# Control del aire acondicionado

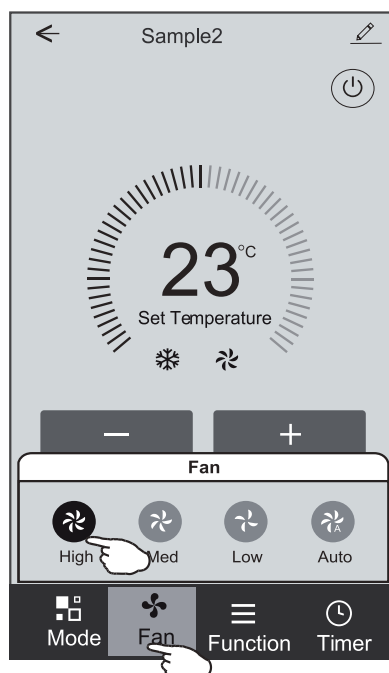
## Forma de control 1 – Ajuste del modo

1. Toque Mode (Modo) para aparecer la pantalla Mode (Modo).
2. Seleccione uno de los modos Feel (Sentir) / Cool (Refrigeración) / Heat (Calefacción) / Dry (Deshumidificación) / Fan (Ventilador).
3. Toque en cualquier lugar alrededor del ajuste de temperatura para cancelar el ajuste de modo.



## Forma de control 1 - Seleccione velocidad del ventilador

1. Toque Fan (Ventilador) para aparecer la pantalla Fan (Ventilador).
2. Seleccione una de las velocidades del ventilador High (Alta) / Med (Media) / Low (Baja) / Auto (Automática).
3. Toque en cualquier lugar alrededor del ajuste de temperatura para cancelar la selección.



# Control del aire acondicionado

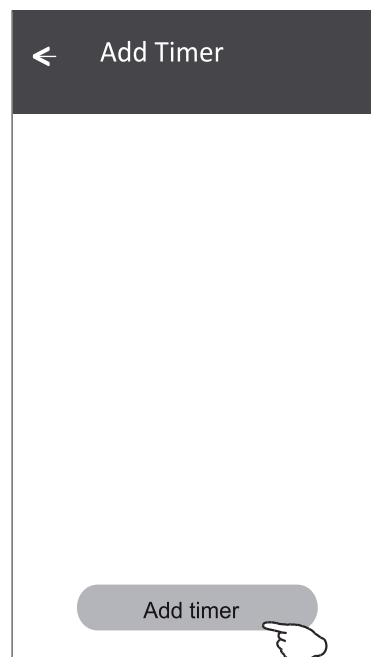
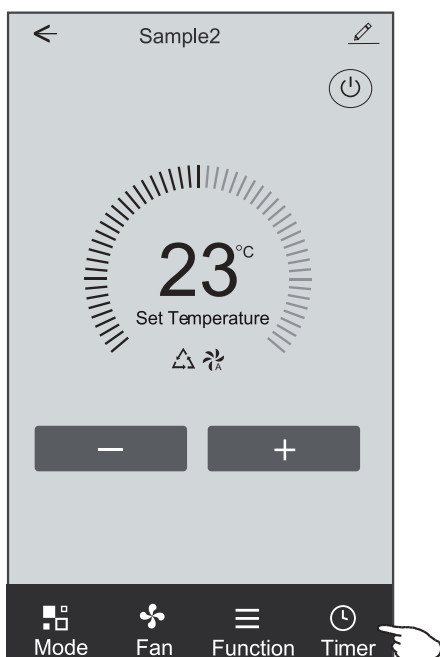
## Forma de control 1 – Ajuste de función

1. Toque Function (Función) para aparecer la pantalla Function (Función).
2. Seleccione una de las funciones Sleep (Sueño) / Turbo / ECO.
3. Seleccione UP - DOWN (ARRIBA - ABAJO) / LEFT-RIGHT (IZQUIERDA-DERECHA) para el giro automático con dirección de UP - DOWN (ARRIBA - ABAJO) / LEFT-RIGHT (IZQUIERDA-DERECHA).
4. Toque en cualquier lugar alrededor del ajuste de temperatura para cancelar el ajuste de Función.



## Forma de control 1 – Agregación del temporizador

1. Toque Timer (Temporizador) para aparecer la pantalla Add Timer (Agregar Temporizador).
2. Toque Add Timer (Agregar Temporizador).



# Control del aire acondicionado

## Forma de control 1 – Agregación del temporizador

3. Seleccione Time (Tiempo), seleccione Repeat Days (Días Repetidos) y Timer on/off (Temporizador encendido / apagado).
4. Seleccione Mode (Modo) / Fan speed (Velocidad del ventilador) / Function (Función) y seleccione el ajuste de temperatura para temporizador encendido.
5. Toque Save (Guardar) para agregar el temporizador.

|                                    | Temporizador encendido |                                     | Temporizador apagado          |           |                                     |
|------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| Cancelar temporizador              | Cancel                 | Add Timer                           | Cancel                        | Add Timer | Save                                |
|                                    | 12                     | 07                                  | 12                            | 25        |                                     |
|                                    | 13                     | 08                                  | 13                            | 26        |                                     |
|                                    | 14                     | 09                                  | 14                            | 27        |                                     |
| Ajuste de horas                    | 15                     | 10                                  | 15                            | 28        | Ajuste de minutos                   |
|                                    | 16                     | 11                                  | 16                            | 29        |                                     |
|                                    | 17                     | 12                                  | 17                            | 30        |                                     |
|                                    | 18                     | 13                                  | 18                            | 31        |                                     |
|                                    | Timer Off              |                                     | Select days to use Smart Mode |           |                                     |
|                                    | Timer On               | <input checked="" type="checkbox"/> | Mon                           | Tues      | Wed                                 |
|                                    |                        |                                     | Thur                          | Fri       | Sat                                 |
|                                    |                        |                                     | Sun                           |           |                                     |
| Ajuste de modo                     | Mode                   | Cool >                              |                               |           |                                     |
| Ajuste de velocidad del ventilador | Fan                    | Auto >                              | Timer Off                     |           | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Ajuste de temperatura              | Set Temperature        | 23°C >                              | Timer On                      |           |                                     |
|                                    | Function               | >                                   |                               |           |                                     |

## Forma de control 1 – Gestión del temporizador

1. Toque la barra del temporizador para editar el temporizador como el proceso de agregación del temporizador.
2. Haga clic en el interruptor para activar o desactivar el temporizador.
3. Mantenga presionada la barra del temporizador unos 3 segundos y aparecerá la pantalla Remove Timer (Eliminar temporizador), toque CONFIRM (CONFIRMAR) y elimine el temporizador

Add Timer

Timer accuracy is +/- 30 seconds

12:20  
Once  
Timer:Off

12:20  
Mon, Tue, Wed, Thurs

Timer: On 16°C Cool Turbo UP-DOWN

Add timer

Remove Timer

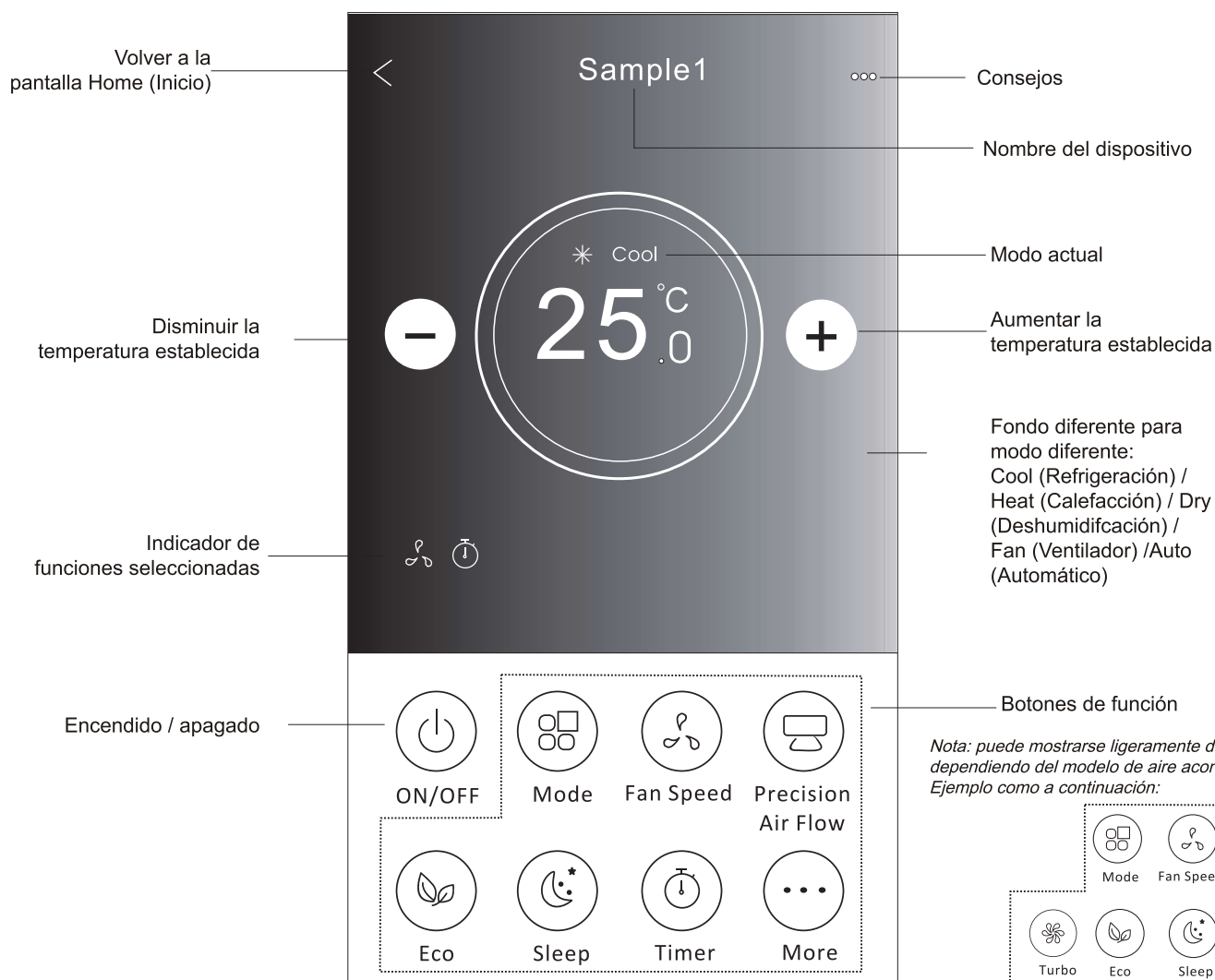
Remove the timer?

CANCEL
CONFIRM

# Control del aire acondicionado

## Forma de control 2

### La interfaz de control principal

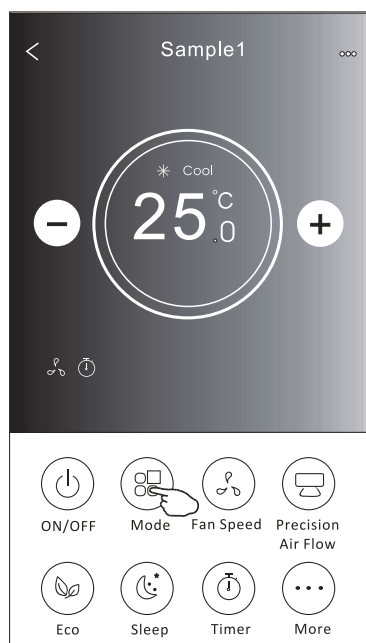




# Control del aire acondicionado

## Forma de control 2 – Ajuste del modo

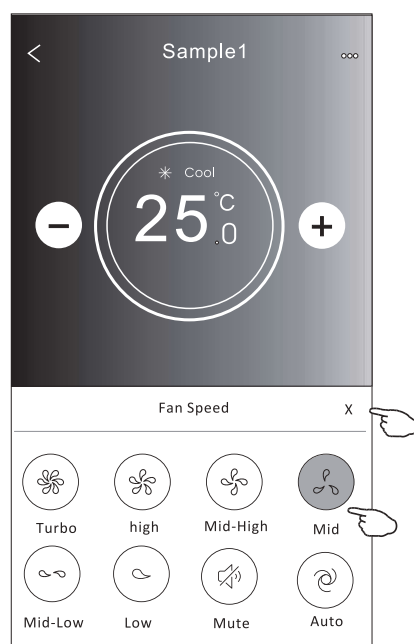
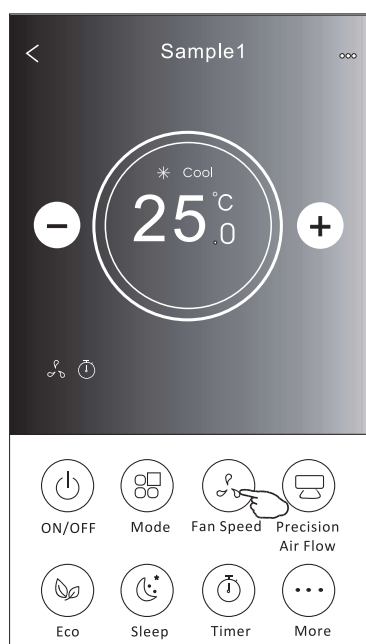
1. Toque el botón Mode (Modo).
2. Hay 5 modos en la pantalla Mode (Modo), toque un botón para ajustar el modo de funcionamiento del aire acondicionado.
3. Toque el botón X para volver a la pantalla de control principal.
4. El modo y el fondo cambiarán en la pantalla.



**Nota:** lea los detalles de cada modo en el manual de usuario para un control más cómodo.

## Forma de control 2 – Selección de velocidad del ventilador

1. Toque el botón Fan speed (Velocidad del ventilador).
2. Elija la velocidad deseada del ventilador y tóquela.
3. Toque el botón X para volver a la pantalla de control principal.
4. El indicador de velocidad del ventilador seleccionada aparecerá en la pantalla.

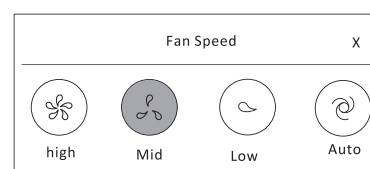


| Modo                    | Velocidad del ventilador |
|-------------------------|--------------------------|
| Cool (Refrigeración)    | Todas las velocidades    |
| Fan(Ventilador)         | Todas las velocidades    |
| Dry (Deshumidificación) |                          |
| Heat (Calefacción)      | Todas las velocidades    |
| Auto (Automático)       | Todas las velocidades    |

**Nota:**  
La velocidad del ventilador no se puede ajustar en el modo Dry (Deshumidificación).

**Nota:** La pantalla Fan Speed (Velocidad del ventilador) puede mostrarse ligeramente diferente, dependiendo del modelo de aire acondicionado.

Ejemplo como a continuación:

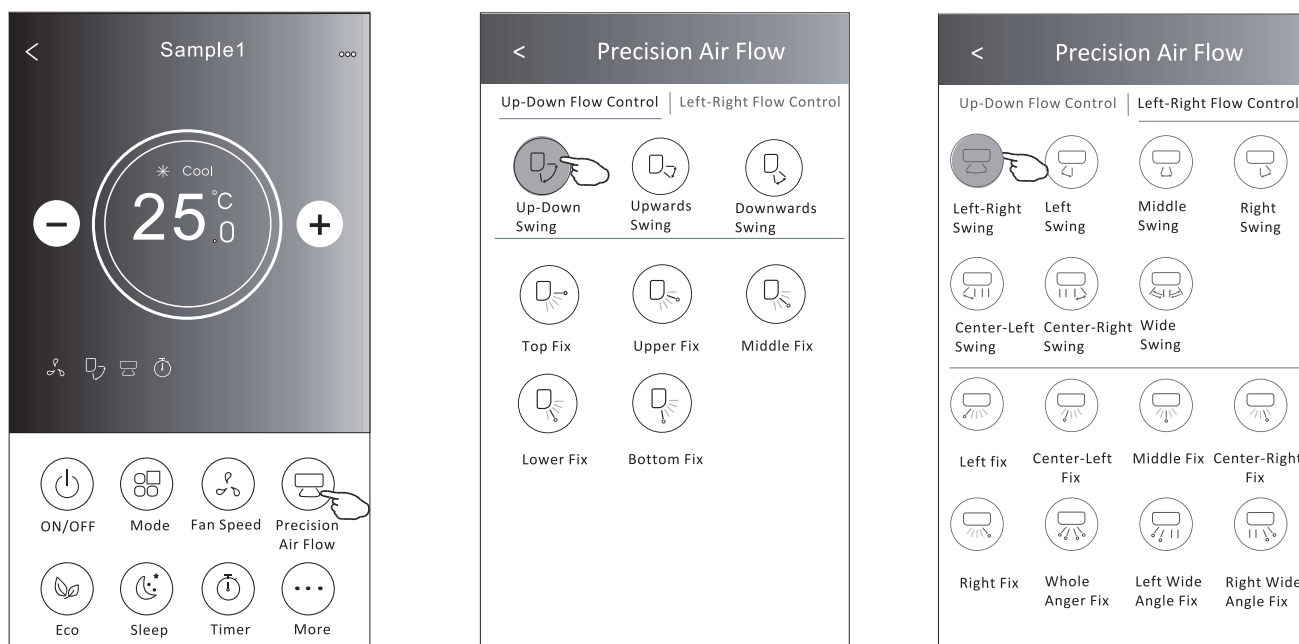


# Control del aire acondicionado

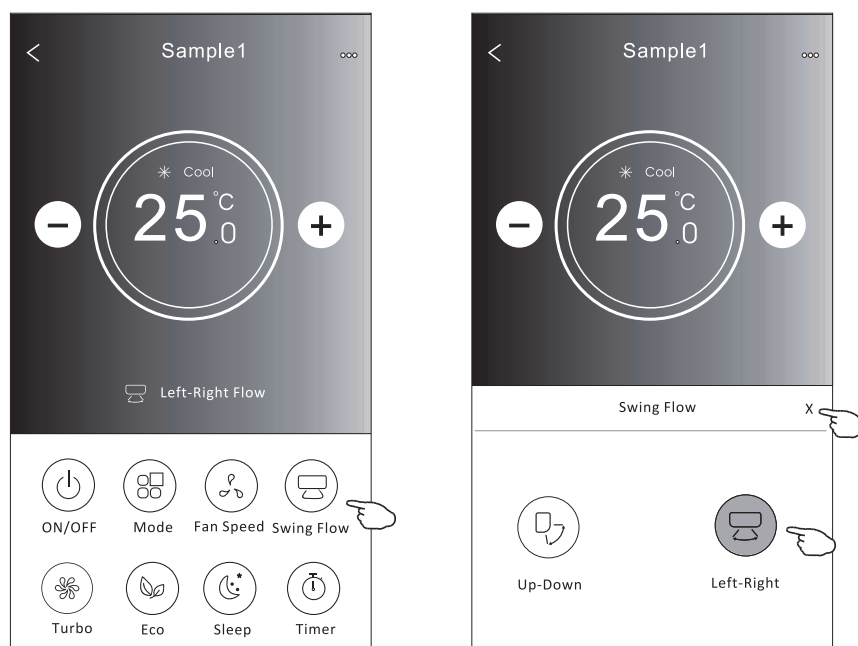
## Forma de control 2 - Control del flujo de aire

1. Toque el botón Precision Air Flow (Precisión del Flujo de Aire) o el botón Swing Flow (Flujo de Oscilación).
2. Elija el flujo de aire deseado y tóquelo.
3. Toque el botón X para volver a la pantalla de control principal.
4. El indicador de flujo de aire seleccionado aparecerá en la pantalla.

**Nota:** Para algunos modelos sin viento automático de izquierda a derecha, si lo activa, escuchará un pitido, sin ninguna acción.



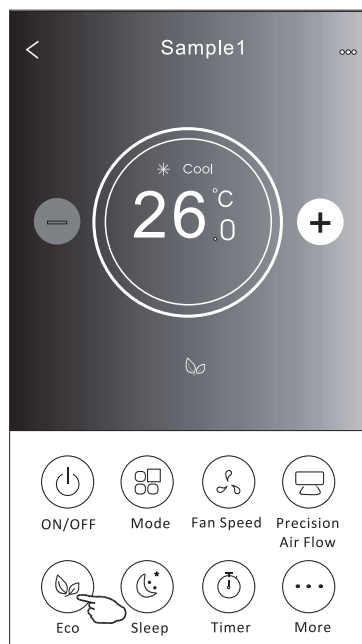
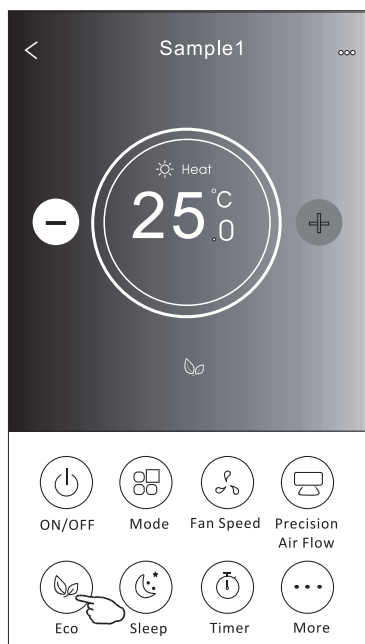
**Nota:** La pantalla de control principal y la pantalla Air Flow (Flujo de Aire) pueden mostrarse ligeramente diferentes, dependiendo del modelo del aire acondicionado. Ejemplo como a continuación:



# Control del aire acondicionado

## Forma de control 2 – Función ECO

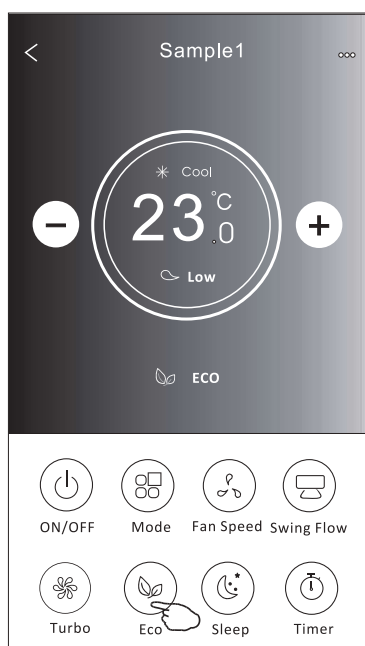
1. Para la función Eco, sólo toque el botón para activar la función, el botón se encenderá y el indicador aparecerá en la pantalla.
2. Toque nuevamente para desactivar la función.
3. Temperatura controlada para algunos modelos de aire acondicionado:  
En el modo de refrigeración, la nueva temperatura ajustada será  $\geq 26^{\circ}\text{C}$ .  
En el modo de calefacción, la nueva temperatura ajustada será  $\leq 25^{\circ}\text{C}$ .



| Modo                    | ECO desactivado |
|-------------------------|-----------------|
| Cool (Refrigeración)    | Sí              |
| Fan(Ventilador)         |                 |
| Dry (Deshumidificación) |                 |
| Heat (Calefacción)      | Sí              |
| Auto (Automático)       |                 |

ECO está desactivado en modo Fan (Ventilador) / Dry (Deshumidificación) / Auto (Automático).

**Nota:** La pantalla de control principal y el método de control ECO pueden mostrarse ligeramente diferentes, dependiendo del modelo del aire acondicionado. Ejemplo como a continuación:

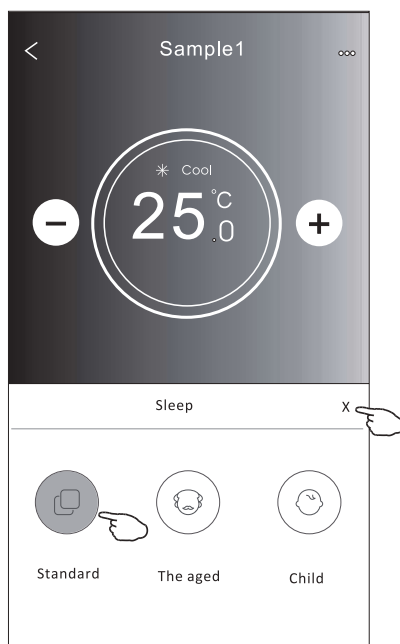
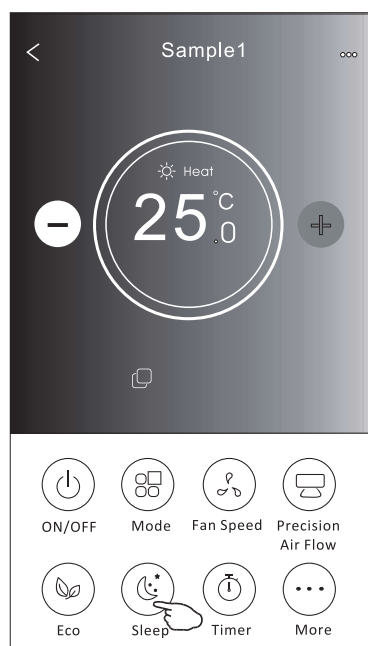


**Nota:**  
ECO también está desactivado en el modo Turbo / Sleep (Sueño) para algunos modelos de aire acondicionado.

# Control del aire acondicionado

## Forma de control 2 – Función Sleep (sueño)

1. Toque el botón Sleep (Sueño).
2. Elija el modo de sueño deseado y tóquelo.
3. Toque el botón X para volver a la pantalla de control principal.
4. El indicador de modo de sueño seleccionado aparecerá en la pantalla.

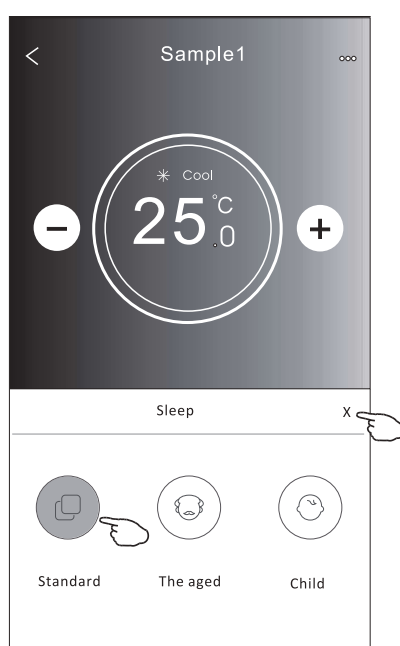
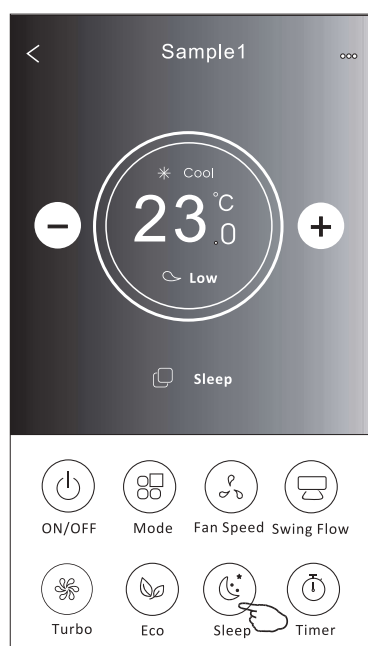


| Modo                    | Sleep (Sueño) activado |
|-------------------------|------------------------|
| Cool (Refrigeración)    | Sí                     |
| Fan(Ventilador)         |                        |
| Dry (Deshumidificación) |                        |
| Heat (Calefacción)      | Sí                     |
| Auto (Automático)       |                        |

Sleep (Sueño) está desactivado en modo Fan (Ventilador) / Dry (Deshumidificación) / Auto (Automático).

### Nota:

La pantalla de control principal puede mostrarse ligeramente diferente, dependiendo del modelo de aire acondicionado. Ejemplo como a continuación:



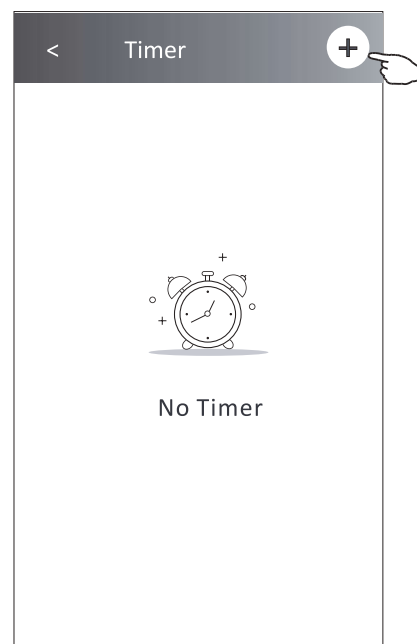
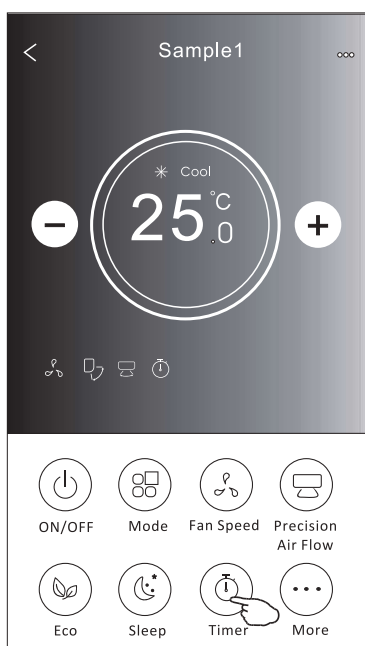
### Nota:

Sleep (Sueño) también está desactivado en modo Turbo / Sleep(Sueño) para algunos modelos del aire acondicionado.

# Control del aire acondicionado

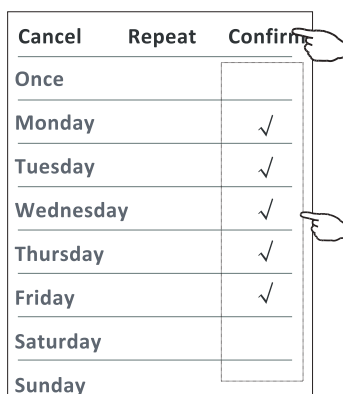
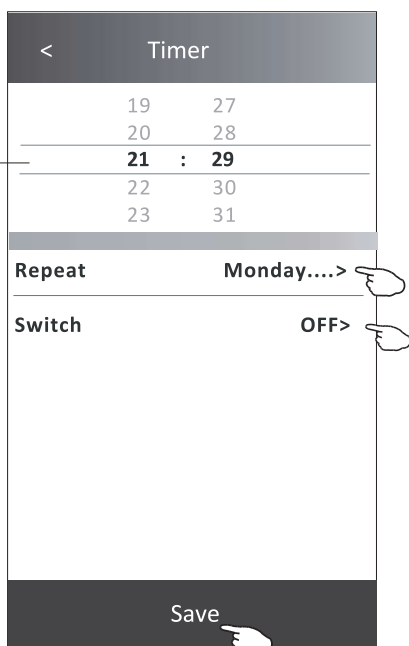
## Forma de control 2 – Ajuste del temporizador (encendido)

1. Toque el botón Timer (Temporizador).
2. Haga clic en + en la esquina superior derecha de la pantalla principal Timer (Temporizador).
3. Elija Time (Tiempo) / Repeat (Repetir) / Switch OFF (Apagar) y luego toque Save (Guardar).
4. El temporizador (apagado) aparecerá en la pantalla principal Timer (Temporizador).

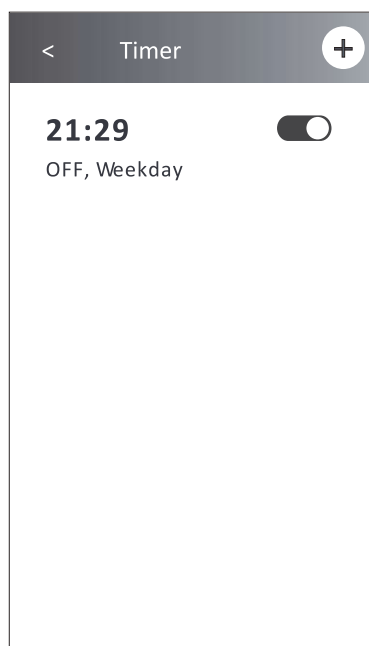
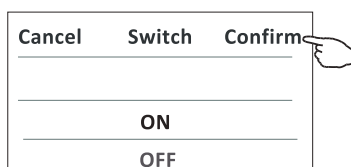


Toque repeat > (repetir >)  
luego toque los días repetidos  
deseados o una vez, luego  
toque Confm (Confmar) en  
su selección.

Deslice hacia  
arriba o hacia  
abajo para  
seleccionar el  
tiempo



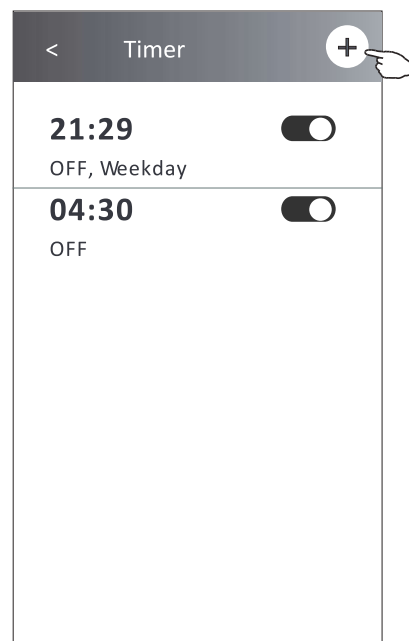
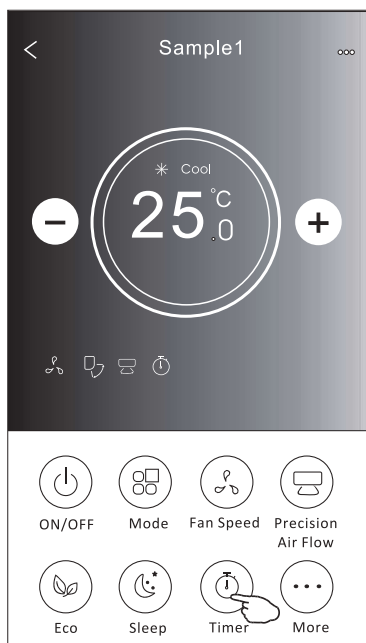
Toque Switch > (Interruptor >)  
y luego deslice la pantalla para  
seleccionar ON (ENCENDIDO)  
y Confm (Confmar).



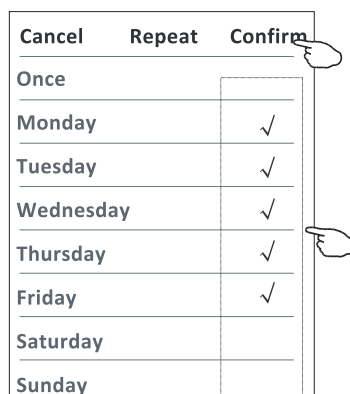
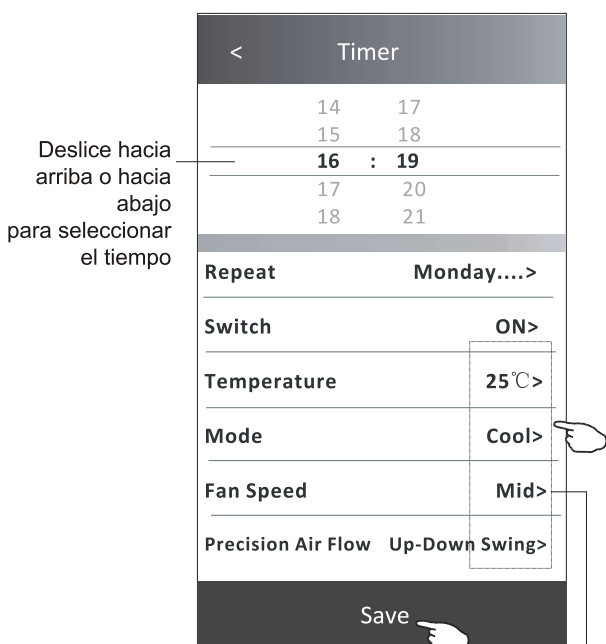
# Control del aire acondicionado

## Forma de control 2 – Ajuste del temporizador (apagado)

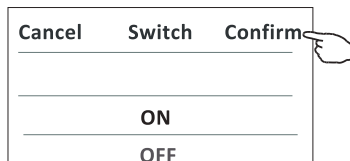
1. Toque el botón Timer (Temporizador).
2. Haga clic en + en la esquina superior derecha de la pantalla principal Timer (Temporizador).
3. Ajuste Time (Tiempo) / Repeat Date (Fecha de repetición) / Switch(ON) (Interruptor (ENCENDIDO)) / Temperature (Temperatura) / Mode (Modo) / Fan speed (Velocidad del ventilador) / Air Flow (Flujo de Aire) como desee y luego toque Save (Guardar).
4. El temporizador aparecerá en la pantalla principal Timer (Temporizador).



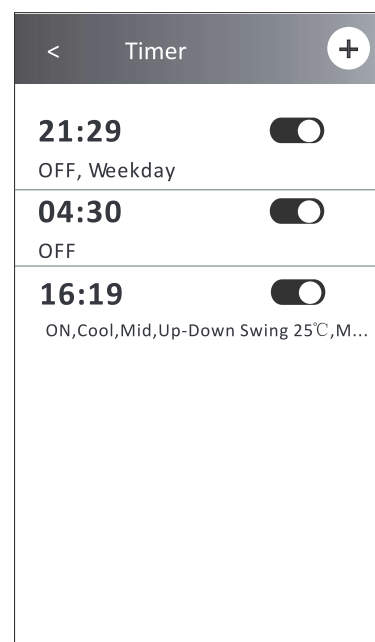
Toque repeat > (repetir >) luego toque los días repetidos deseados o una vez, luego toque Confm (Confrmar) en su selección.



Toque Switch > (Interruptor >) y luego deslice la pantalla para elegir ON (ENCENDIDO) y Confm (Confrmar)



Toque Temperature (Temperatura) / Mode (Modo) / Fan Speed (Velocidad del ventilador) / Air Flow > (Flujo de aire >) uno por uno, luego ajústelo como desee como se menciona en el capítulo anterior y toque Confm (Confrmar) para el ajuste.



# Control del aire acondicionado

## Forma de control 2 – Gestión del temporizador

### 1. Cambiar el ajuste del temporizador:

Toque en cualquier lugar de la barra de la lista del temporizador, excepto la barra del interruptor para acceder a la pantalla de ajuste Timer (Temporizador), cambie el ajuste y luego toque Save (Guardar).

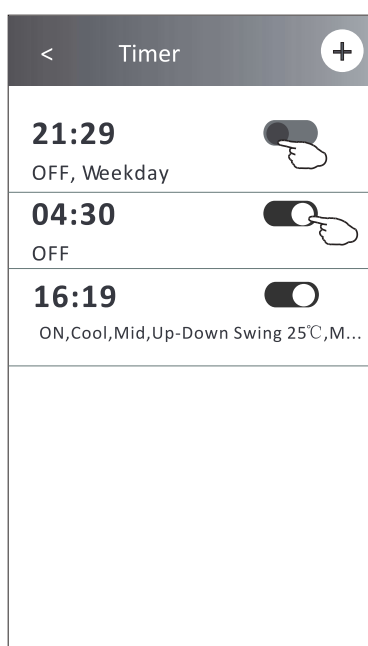
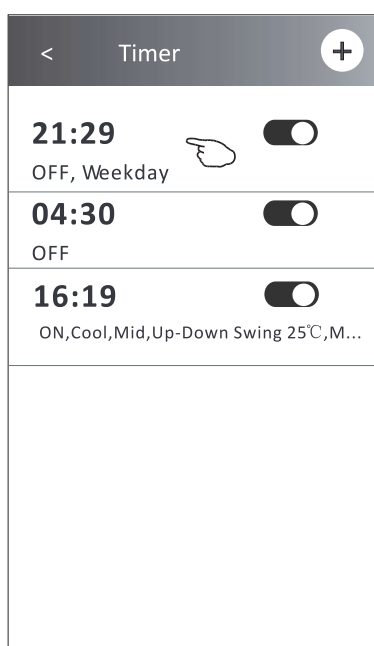
### 2. Activar o desactivar el temporizador:

Toque la izquierda del interruptor para desactivar el temporizador.

Toque la derecha del interruptor para activar el temporizador.

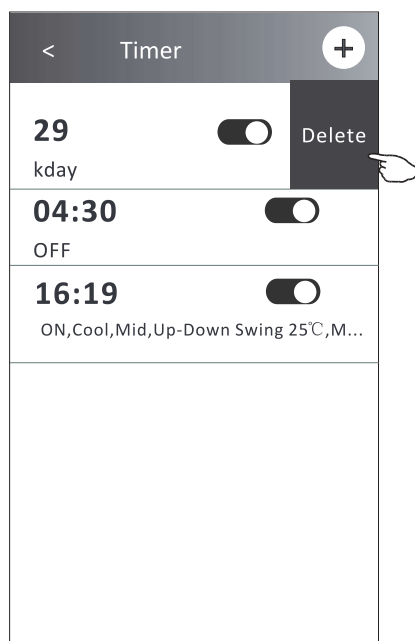
### 3. Eliminar el temporizador:

Deslice la barra de lista del temporizador de la derecha a la izquierda hasta que aparezca el botón Delete (Eliminar), luego toque Delete (Eliminar).



Deslice hacia la izquierda para desactivar el temporizador.

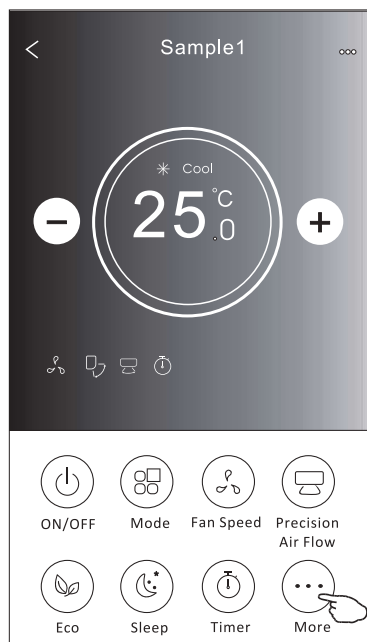
Deslice hacia la derecha para activar el temporizador.



# Control del aire acondicionado

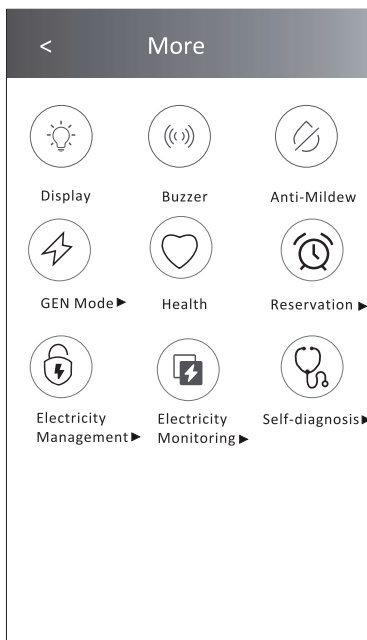
## Forma de control 2 – Más funciones

1. Toque el botón More (Más) para operar funciones adicionales si aparece en la pantalla.



**Nota:**

Algunos modelos de aire acondicionado no tienen el botón More (Más).



**Nota:**

La apariencia puede ser diferente, algunos iconos estarán ocultos si el aire acondicionado no tiene esta función o no está activada en el modo actual.

2. Toque la " " para encender / apagar la pantalla LED interior.



Display

3. Toque el " " para activar / desactivar el zumbido al operar a través de la APP Wi-Fi.



Buzzer

4. Toque el botón " " para activar la función Anti-Mildew (Anti-Moho), si está disponible en la



Anti-Mildew

pantalla. Después de apagar el CA, comenzará a secarse, reducirá la humedad residual y evitará el moho, después de finalizar la función, se apagará automáticamente.

5. Toque el botón " " para activar / desactivar la función saludable, si está disponible en la pantalla, la función



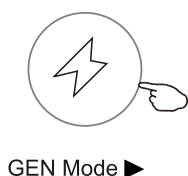
Health

de ionizador antibacteriano se activará. Esta función sólo para modelos con el generador de ionizador.

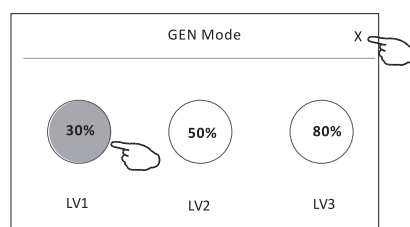
6. Toque el botón "GEN Mode (Modo GEN)", si está disponible en la pantalla.

En este modo, puede elegir uno de los tres niveles de corriente.

El aire acondicionado mantendrá la corriente adecuada para ahorrar energía.



GEN Mode ►



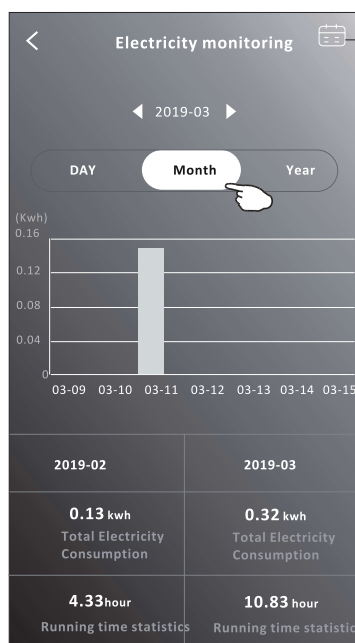
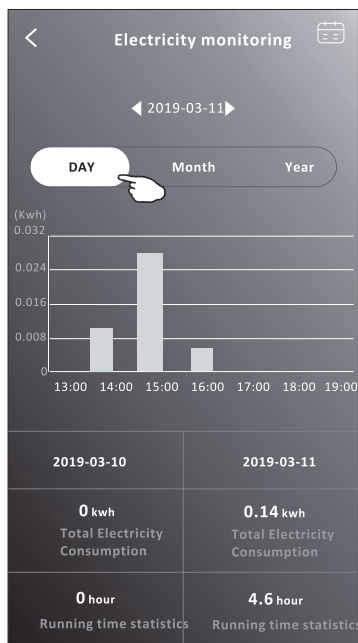


# Control del aire acondicionado

## Forma de control 2 – Más funciones

7. Toque el botón "Electricity Monitoring (Monitoreo de Electricidad)", si está disponible en la pantalla.

En esta función, puede controlar el consumo de electricidad del aire acondicionado.



Puede tocar este botón para aparecer el calendario y luego seleccione la fecha.

8. Toque el botón "Self-Cleaning", si está disponible en la pantalla.



Verifique los detalles de la función de autolimpieza en el Manual de Usuario.

9. Toque el botón "8°C Heat", si está disponible en la pantalla.



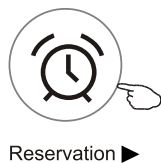
Esta función ayuda a mantener la temperatura ambiente por encima de 8.

Verifique los detalles de la función 8°C Heat (8°C de Calefacción) en el Manual de Usuario.

10. Toque el botón "Reservation (Reserva)", si está disponible en la pantalla.

Puede ajustar el tiempo, repetir el día, la temperatura, el modo, la velocidad del ventilador, el flujo de aire como lo desee y luego toque Save (Guardar) para activar la función.

El aire acondicionado alcanzará automáticamente sus ajustes a la hora programada.



| Reservation        |                |
|--------------------|----------------|
| 14                 | 17             |
| 15                 | 18             |
| 16                 | 19             |
| 17                 | 20             |
| 18                 | 21             |
| Repeat setting     | Monday... >    |
| Temperature        | 25°C>          |
| Mode               | Cool>          |
| Fan Speed          | Mid>           |
| Precision Air Flow | Up-Down Swing> |
| Save               |                |

Reservation

16:19:00

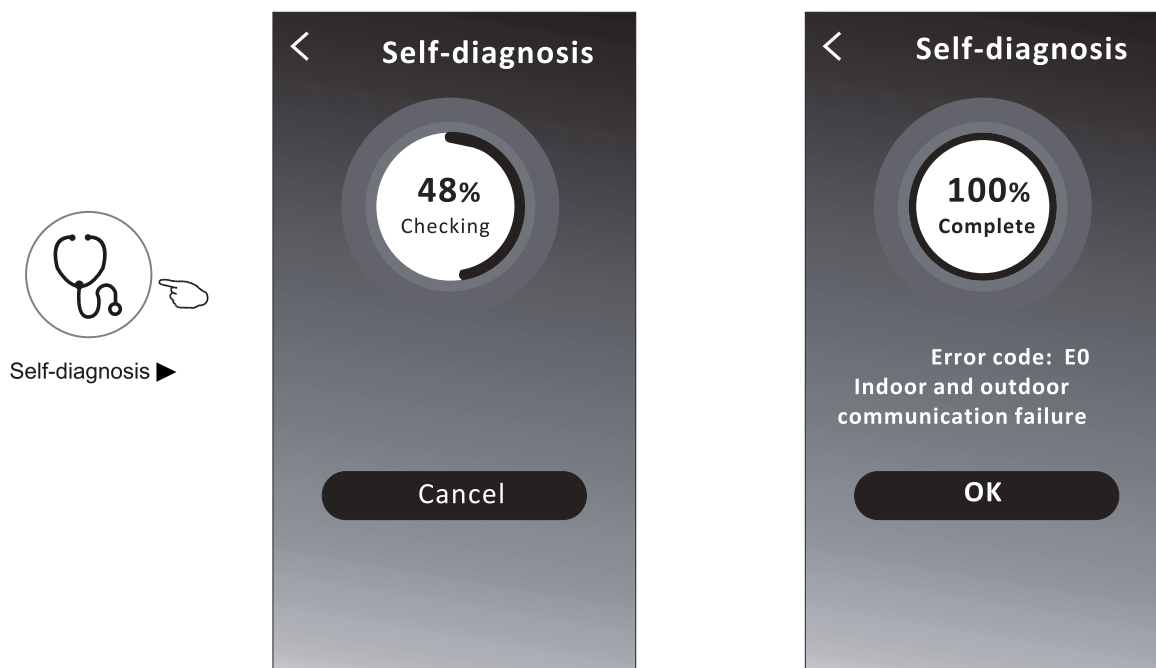
ON, Cool, Mid, Up-Down Swing 25°C, M...

After the reservation is setup, the air conditioner will automatically reach your set requirement at your appointment time.

## Control del aire acondicionado

### Forma de control 2 – Más funciones

11. Toque el botón "Self-diagnosis (Auto diagnóstico)", si está disponible en la pantalla.  
El aire acondicionado se diagnosticará automáticamente e indicará el código de error y las instrucciones del problema si es posible.



12. Pulse el botón “”, si está disponible en la pantalla.

Photosensitive

Esta función permite que el aire acondicionado encienda/apague la pantalla automáticamente de acuerdo con la intensidad de luz.

13. Pulse el botón “”, si está disponible en la pantalla.

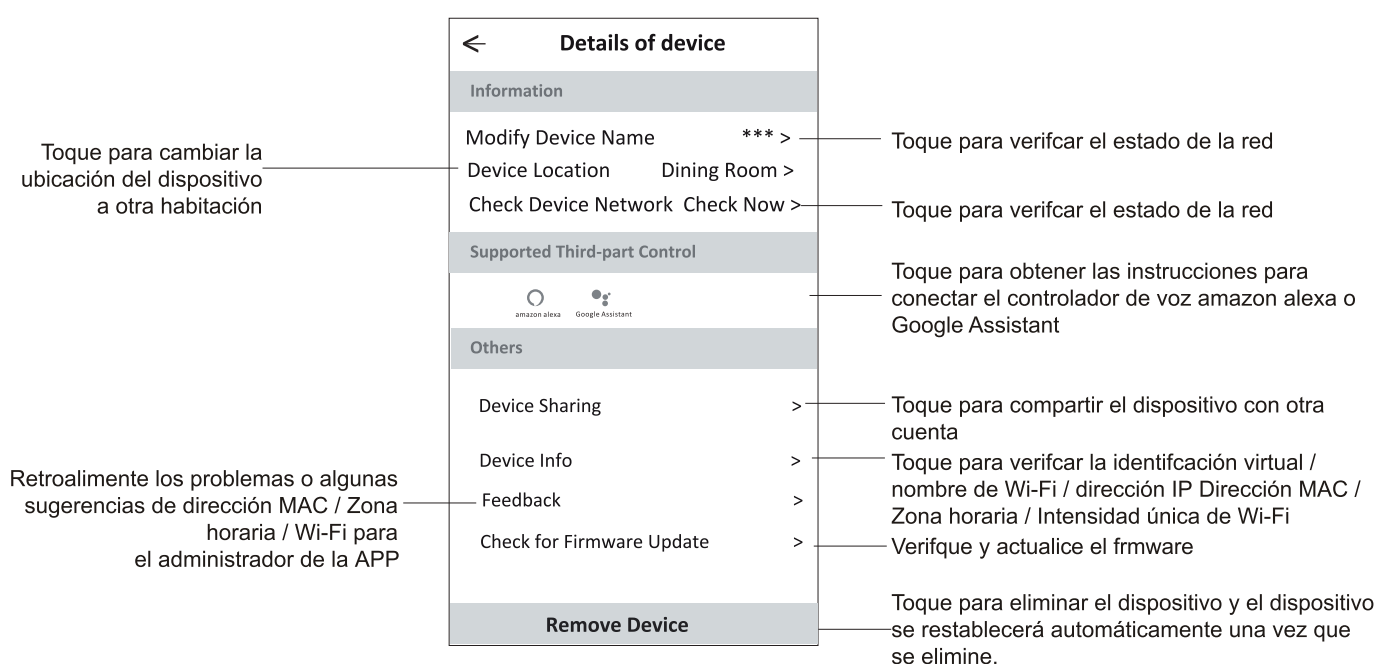
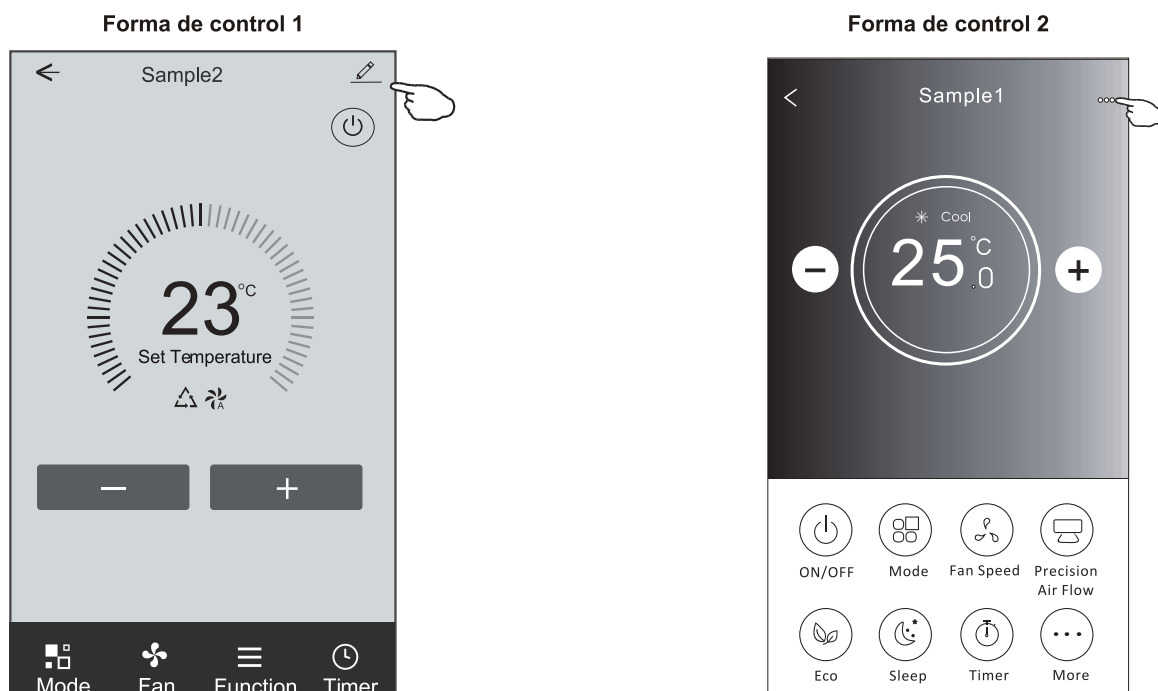
Soft Wind

En esta función, el aire acondicionado soplará el flujo de aire suave a través de los micro agujeros en el deflector.

# Control del aire acondicionado

## Detalles del dispositivo y gestión

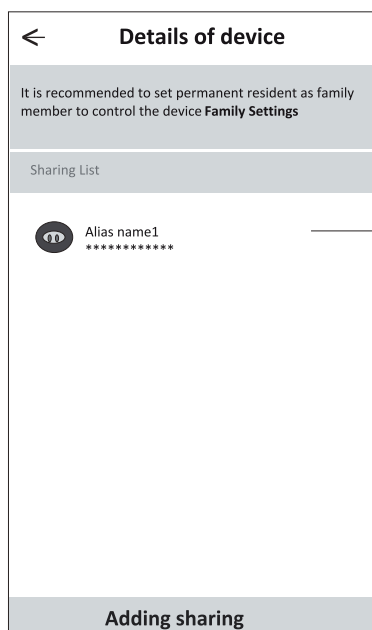
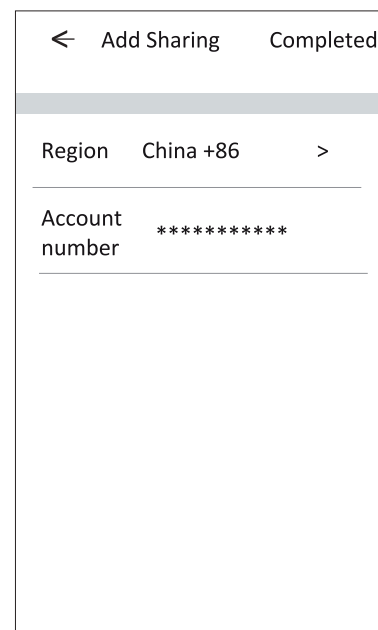
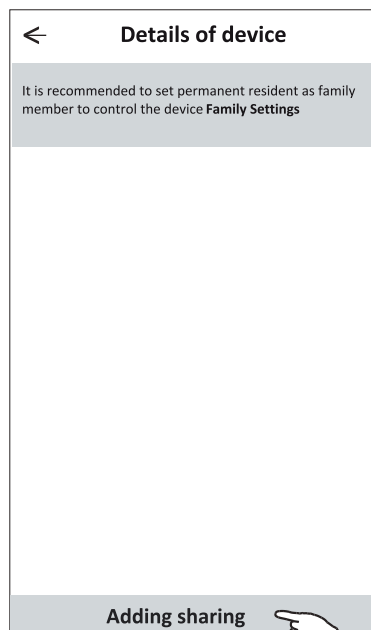
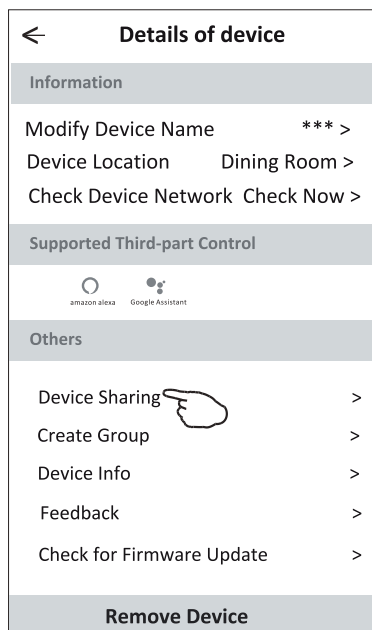
Toque  en la forma de control 1 o toque ... en la forma de control 2, y acceda a la pantalla de detalles del dispositivo. Aquí puede obtener información útil y compartir el dispositivo con otras cuentas. Consulte las siguientes imágenes e instrucciones cuidadosamente.



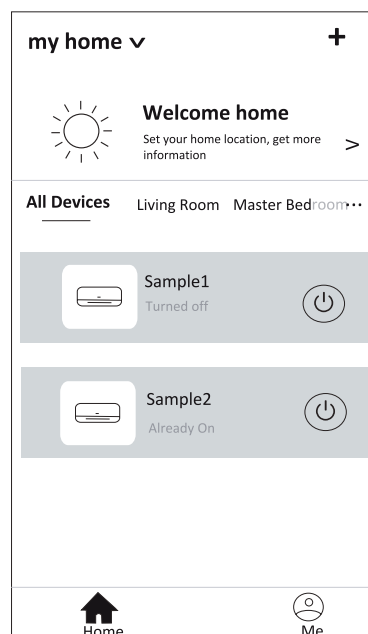
# Control del aire acondicionado

## Detalles del dispositivo y gestión

1. Toque "Device Sharing (Compartir dispositivo)" y aparezca la pantalla emergente Device Sharing (Compartir dispositivo).
2. Toque "Add Sharing (Agregar uso compartido)".
3. Seleccione la región e introduzca la cuenta que desea compartir.
4. Toque "Completed (Completado)", la cuenta aparecerá en su lista para compartir.
5. Los miembros compartidos recibidos deben mantener presionada la pantalla Home(Inicio) y deslice hacia abajo para actualizar la lista de dispositivos, el dispositivo aparecerá en la lista de dispositivos.



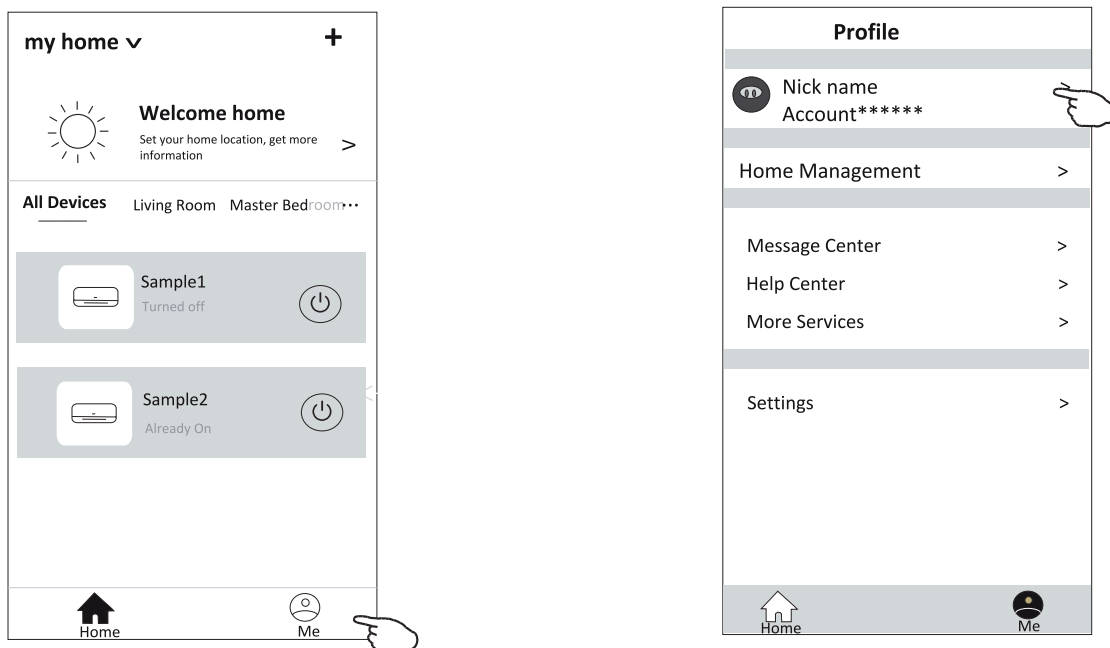
Mantenga presionada la barra unos 3 segundos y luego puede eliminar la cuenta compartida.



Mantenga presionado y deslice hacia abajo para actualizar la lista de dispositivos

# Administración de cuentas

## Ajuste de perfil de cuenta



Cambie el apodo de su cuenta

Edit name

Account one |

Cancel Save

**Profile**

Profile Picture >

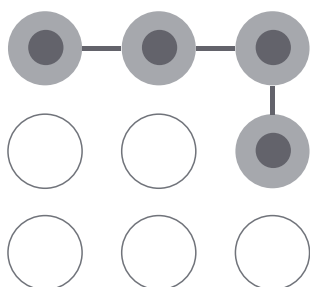
Nickname \*\*\*\*\* >

Account Security >

Time Zone Universal >

Seleccione una imagen para la cuenta del álbum local

Seleccione la zona horaria



Establezca una contraseña de patrón para iniciar la APP

**Account Security**

Phone Number \*\*\*\*\*

Location China

Change Login Password >

Pattern Unlock ☒

Change Pattern Password >

Deactivate Account >

Cambie la contraseña como restablecer contraseña en la página 7

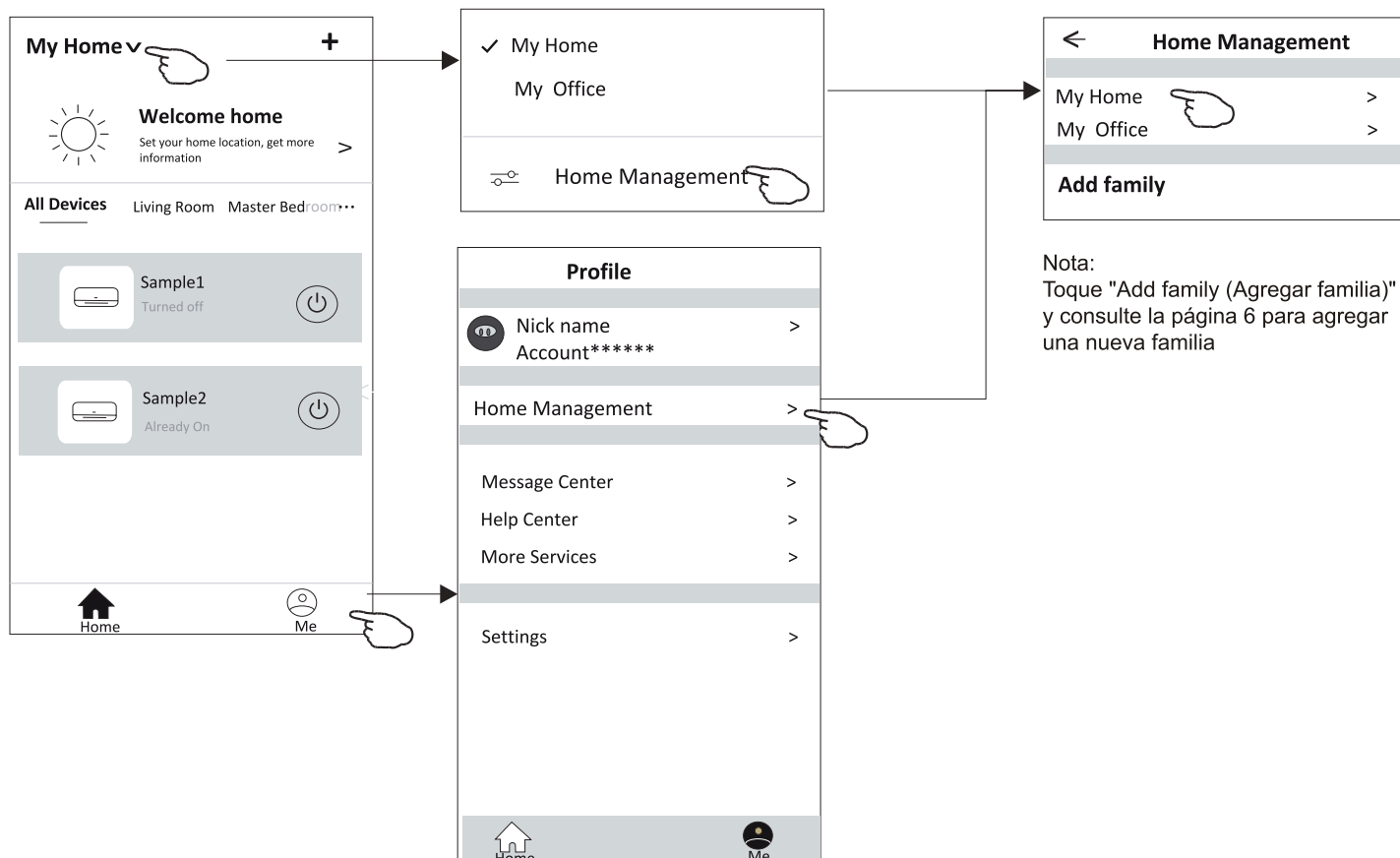
Toque el interruptor para habilitar o deshabilitar la contraseña de patrón

Por favor, desactive la cuenta para eliminar todos los datos.

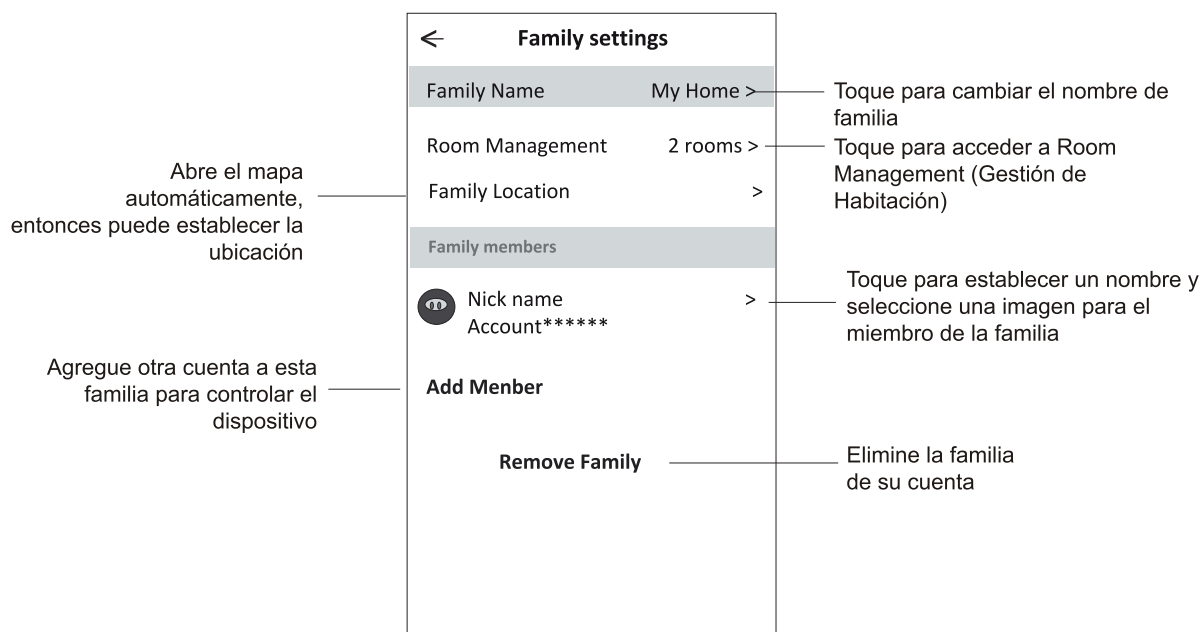
# Administración de cuentas

## Gestión de Inicio (Familia)

1. Toque el nombre de home en la esquina superior izquierda de la pantalla Home(Inicio) y seleccione Home Management (Gestión de Inicio).  
O toque Me (Mí) y toque Home Management (Gestión de Inicio).
2. Toque una de las familias en la lista de familias y acceda a la pantalla Family Settings (Ajustes de Familia).



3. Establezca la familia como los siguientes indicadores.



## Noticia

1. Para la actualización técnica, puede haber una desviación de los ítems reales de lo que está en el manual. Expresamos nuestras disculpas. Consulte su producto real y la APP.
2. La APP de aire acondicionado inteligente se puede modificar sin previo aviso para mejorar la calidad y también se puede eliminar según las circunstancias de las empresas de fabricación.
3. En caso de que la intensidad de la señal de Wi-Fi se debilite, la App inteligente puede desconectarse. Así que asegúrese de que la unidad interior esté cerca del enrutador inalámbrico.
4. La función del servidor DHCP debe activarse para el enrutador inalámbrico.
5. La conexión a internet puede fallar debido a un problema de cortafuegos. En este caso, contacte a su proveedor de servicios de internet.
6. Para la seguridad del sistema de teléfono inteligente y el ajuste de la red, asegúrese de que la APP de aire acondicionado inteligente sea de confianza.

## Resolución de fallos

| Descripción                                                       | Análisis de causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El aire acondicionado no se puede configurar correctamente</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Confirme que el móvil está conectado al enrutador WLAN SSID y la contraseña es correcta;</li> <li>2. Confirme si hay configuraciones adicionales del enrutador WLAN tal y como se muestran abajo.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Cortafuegos por el propio enrutador o por PC</li> <li>2) Filtrado de direcciones MAC</li> <li>3) SSID oculto</li> <li>4) Servidor DHCP</li> </ol> </li> </ol> <p>Reinicie el enrutador WLAN, el dispositivo móvil y el aire acondicionado (módulo WLAN) y conecte de nuevo el aire acondicionado mediante el modo CF. Antes de reiniciar, compruebe que nadie se ha conectado al mismo aire acondicionado.</p>                                                                                                                                    |
| <b>El móvil no puede controlar el aire acondicionado</b>          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cuando se reinicia el aire acondicionado (módulo WLAN) y la aplicación muestra la eliminación del dispositivo, si se ignora esta confirmación, el dispositivo móvil perderá el permiso de control del aire acondicionado. Usted tendrá que conectar de nuevo el aire acondicionado mediante el modo CF.</li> <li>2. En caso de fallo de energía, el dispositivo móvil perderá el permiso de control del aire acondicionado por 3 minutos después de un corte de energía. (La notificación aparecerá ahora en el dispositivo móvil.)</li> </ol> <p>Si usted no puede controlar la aplicación (aire acondicionado) incluso después de la restauración de la energía, tiene que conectar de nuevo el aire acondicionado mediante el modo CF.</p>                                                               |
| <b>El móvil no puede encontrar el aire acondicionado</b>          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La Aplicación muestra el dispositivo de aire acondicionado fuera de línea. Compruebe las siguientes condiciones.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) El aire acondicionado ha sido reconfigurado.</li> <li>2) Aire acondicionado fuera de energía. 3) Enrutador fuera de energía.</li> <li>4) El aire acondicionado no se puede conectar al enrutador.</li> <li>5) El aire acondicionado no se puede conectar a la red a través del enrutador.</li> <li>6) El dispositivo móvil no se puede conectar a la red.</li> </ol> </li> <li>2. Después de agregar el dispositivo, desaparece en la lista de dispositivos. Mantenga presionado y deslice hacia abajo para actualizar la lista de dispositivos. Si no tiene ningún cambio, apague la aplicación y vuelva a encenderla.</li> </ol> |

# INFORMACIÓN DE SERVICIO



Por favor, tenga en cuenta toda la información de servicio antes de realizar cualquier tarea de instalación, mantenimiento o manipulación de este equipo de aire acondicionado con gas R-32.



PRECAUCIÓN: RIESGO DE INCENDIO  
Según norma EN 60335-2-40: 2003





### **1. Comprobaciones de la zona de trabajo**

Antes de comenzar el trabajo en los sistemas que contengan refrigerantes inflamables, son necesarios los controles de seguridad para asegurar que el riesgo de incendio está minimizado. Para reparar el sistema refrigerante se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar los trabajos en el sistema.

### **2. Procedimiento de trabajo**

El trabajo se debe realizar bajo un procedimiento controlado de manera que minimice el riesgo de los gases inflamables o vapores que pueden generarse durante los trabajos.

### **3. Zona general de trabajo**

Todo el personal de mantenimiento y todos los que trabajen en esta zona deben conocer el procedimiento de trabajo establecido. Se deben evitar los trabajos en espacios reducidos. La zona alrededor del espacio de trabajo debe estar seccionada. Asegúrese de que las condiciones en la zona son seguras y controle el material inflamable.

### **4. Compruebe si hay refrigerante**

La zona se debe comprobar con un detector apropiado para refrigerante antes y durante el funcionamiento, para asegurar que no hay riesgos de incendios.

Asegúrese de que el equipo de detección usado es compatible con refrigerantes inflamables, p.ej. sin chispas, está bien sellado y es seguro.

### **5. Presencia de extintor de incendios**

Si se realizan trabajos en el equipo de refrigeración o sus piezas, debe haber un equipo de extinción de incendios disponible. Tenga a manos un extintor de polvo de CO<sub>2</sub> junto al área de carga.

### **6. Sin fuentes de ignición**

Ninguna persona que realice trabajos con refrigerantes inflamables en el sistema de refrigeración debe usar ningún tipo de fuente de ignición que puede tener riesgo de incendios o explosión. Todas las fuentes de ignición posibles, incluyendo fumar cigarrillos se deben realizar a una distancia prudente del sitio de instalación, reparación, extracción y desecho del equipo, mientras éste contenga el refrigerante inflamable que podría salir. Asegúrese de que antes de comenzar los trabajos, se ha supervisado el área alrededor del equipo para evitar los riesgos de incendios.

Debe haber carteles de "No fumar".

### **7. Área ventilada**

Asegúrese de que el área es abierta y bien ventilada antes de comenzar los trabajos en el sistema de refrigerante o cualquier otro. Se debe contar siempre con buena ventilación mientras se realiza el trabajo. La ventilación debe dispersar de manera segura cualquier fuga de refrigerante y preferentemente sacar el gas de la habitación hacia el exterior.

### **8. Comprobaciones al equipo de refrigeración**

Si se cambian componentes eléctricos, deben ser solo los especificados para esa función. Siempre se deben cumplir las guías de mantenimiento y servicio del fabricante.

Si tiene dudas, consulte el departamento técnico del fabricante para obtener asistencia. Se deben realizar las siguientes comprobaciones a los equipos con refrigerantes inflamables:



- La cantidad de carga es según el tamaño del compartimento dentro del cual se instalan las piezas.
- El ventilador y las salidas están funcionando bien y no están obstruidas.
- Si se usa un circuito indirecto de refrigerante, el circuito secundario se debe comprobar en búsqueda de refrigerante. Las etiquetas del equipo tienen que seguir siendo visibles y legibles.
- Las etiquetas ilegibles se deben corregir.
- La tubería de refrigerante o los componentes se deben instalar en una posición donde no queden expuestos a ninguna sustancia que pueda dañar los componentes que contengan refrigerante, a menos que los componentes están hechos de materiales resistentes a la corrosión o estén protegidos a tal efecto.

## 9. Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir comprobaciones de seguridad y verificaciones de componentes. Si existen averías que puedan comprometer la seguridad, no se debe conectar ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se repare la falla. Si no se puede reparar el equipo inmediatamente y tiene que seguir funcionando, se puede usar una solución temporal apropiada. Se debe informar de la avería al propietario de manera que todas las partes estén informadas.

### Las comprobaciones previas de seguridad deben incluir:

- Los condensadores están descargados: esto se debe realizar de una manera segura para evitar el riesgo de chispas.
- Cerciórese de que no hay ni componentes eléctricos ni cables que queden expuestos durante la carga de refrigerante, recuperación o purga del sistema.
- Asegúrese de que hay continuidad en la conexión a tierra.

## 10. Reparación a los componentes sellados

- 10.1 En la reparación de los componentes sellados, todas las conexiones del equipo anterior se deben desconectar antes de quitar las tapas o cubiertas. Si es absolutamente necesario tener un suministro eléctrico durante el mantenimiento, se debe colocar permanentemente un detector de fugas en el punto más riesgoso para evitar una potencial situación de peligro.
- 10.2 Se debe prestar una atención especial a estos aspectos para asegurar un trabajo seguro con los componentes eléctricos, la carcasa no se debe afectar hasta el punto de dañar la protección. Esto incluye daños a los cables, exceso de conexiones, terminales fuera de las especificaciones, daños a las juntas, mala instalación de componentes, etc.
  - Asegúrese de que la unidad quede bien montada.
  - Asegúrese de que las juntas o material de sellado no estén desgastados al punto de que no cumplan su función de prevenir la entrada de elementos inflamables. Las piezas de sustitución deben cumplir siempre con las especificaciones del fabricante.

**NOTA:** El uso de silicona para sellar puede obstaculizar la efectividad de algunos equipos detectores de fugas. Normalmente los componentes seguros no tienen que estar aislados antes de trabajar en ellos.



## **11. Reparación de componentes seguros**

No aplique ningún inductor permanente o cargas de capacitancia al circuito sin asegurar que esto no excederá el voltaje ni la corriente permisible para el equipo en uso. Estos componentes seguros son los únicos con los que se puede trabajar en una ambiente de gases inflamables. El comprobador debe tener el rango correcto.

La sustitución de componentes solo se debe hacer con las piezas especificadas por el fabricante. Si usa otros componentes corre el riesgo de incendio del refrigerante en la atmósfera a partir de una fuga.

## **12. Cables**

En los cables comprobar: el desgaste, la corrosión, la presión excesiva, la vibración, los bordes afilados o cualquier otro daño que puedan tener. También se debe tener en cuenta los efectos del tiempo o de la vibración continuada de fuentes como compresores o ventiladores.

## **13. Detección de refrigerantes inflamables**

Bajo ninguna circunstancia se deben usar las fuentes de ignición como detectores de fugas de refrigerante. No se deben usar llamas de haluros (o cualquier otro detector de fuego).

## **14. Métodos de detección de fugas**

Los siguientes métodos de detección de fugas están aceptados para los sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Los detectores de fugas electrónicos son aptos para refrigerantes inflamables, habrá que ajustar la sensibilidad y recalibrar los aparatos. (Los equipos de detección se deben calibrar en un área sin refrigerante). Asegúrese de que el detector no es una fuente potencial de ignición y de que sea compatible con el refrigerante usado. El detector de fugas se debe ajustar a un porcentaje de LFL del refrigerante y se debe calibrar al refrigerante empleado y habrá que confirmar el porcentaje apropiado del gas (25% máximo). La detección de fugas mediante fluidos es compatible para el uso con la mayor parte de refrigerantes, se debe evitar el uso de los detergentes con cloro, puede reaccionar con el refrigerante y corroer la tubería de cobre.

Si se sospecha que hay fuga, se deben eliminar o apagar todas las fuentes de ignición. Si se encuentra una fuga de refrigerante que necesita soldadura, se debe purgar todo el refrigerante del sistema o aislarlo (mediante el cierre de las válvulas) en un lugar del sistema alejado de la fuga. El nitrógeno sin oxígeno (OFN) se debe purgar a través del sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura.

## **15. Extracción y evacuación del gas**

Siempre antes de comenzar los trabajos en el circuito de refrigerante para reparaciones o cualquier otro propósito de procedimiento convencional debe seguir estos procedimientos. Es importante que se sigan las mejores prácticas para evitar los riesgos de incendios.

Los procedimientos son:

- Extraer el refrigerante;
- Purgar el circuito con gas inerte,
- Evacuar;
- Purgar nuevamente con gas inerte;
- Abrir el circuito al cortar o soldar.

La carga de refrigerante se debe recuperar dentro de los cilindros de recuperación apropiados. El sistema se debe enjuagar con OFN para que la unidad sea segura. Este proceso puede necesitar que se repita muchas veces. No se debe usar aire comprimido para esta actividad.

La limpieza de las tuberías se debe realizar entrando al sistema de vacío OFN y seguir llenando hasta lograr la presión de trabajo, la ventilación y después deshacer el vacío. Este proceso se debe repetir hasta que no quede refrigerante en el sistema.



Cuando la carga OFN se usa, se debe ventilar el sistema para que baje a la presión atmosférica y de esta manera permitir que funcione. Esta operación es vital cuando se va a soldar.

Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no está cerrada a fuentes de ignición y de que hay ventilación.

## 16. Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencional, se deben seguir los requisitos siguientes:

- Asegúrese de que no haya contaminación de refrigerantes diferentes al usar equipos de carga. Tanto las mangueras como las tuberías deben ser tan cortas como sea posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
- Los cilindros deben mantenerse siempre de pie.
- Asegúrese de que el sistema de refrigeración está conectado a tierra antes de la carga de refrigerante.
- Realice una marca en el sistema cuando haya terminado la carga (si no existe).
- Se deben tomar todas las medidas de seguridad para no sobrecargar el sistema de refrigerante.
- Antes de la recarga del sistema se debe comprobar la presión con OFN. El sistema se debe comprobar en busca de fugas para completar la carga pero antes de la instalación. Se debe realizar una prueba de fugas antes abandonar la habitación donde se encuentra el equipo.

## 17. Desmontaje

Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico esté familiarizado completamente con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda el uso de las buenas prácticas para una recuperación segura de todos los refrigerantes. Antes de llevar a cabo las tareas se deben tomar muestras de aceite y refrigerante.

En caso de que haga falta analizarlos antes de volverlos a usar o realizar una reclamación. Es esencial que esté disponible la corriente antes de comenzar los preparativos.

- a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
- b) Aísle el sistema eléctricamente.
- c) Antes de comenzar el procedimiento asegúrese de que:
  - La manipulación mecánica del equipo está disponible, si es necesario, para el manejo de cilindros del refrigerante.
  - Todo el equipamiento para la protección física está disponible y debe usarse correctamente.
  - El proceso de recuperación se supervisa en todo momento por una persona competente.
  - El equipo de recuperación y los cilindros están homologados y cumplen la normativa.
- d) Purgue con una bomba el sistema refrigerante si es posible.
- e) Si el vacío no es posible, aplicar un separador hidráulico para que el refrigerante pueda extraerse desde varias partes del sistema.
- f) Asegúrese de que el cilindro está situado en las escalas antes de que se efectúe la recuperación.
- g) Encienda la máquina de recuperación y hágala funcionar según las instrucciones del fabricante.
- h) No rellene los cilindros en exceso. (No supere el 80% del volumen del líquido de carga).
- i) No exceda la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.
- j) Cuando se han llenado los cilindros correctamente y se ha completado el proceso, asegúrese de que los cilindros y el equipamiento se sacan de su lugar oportunamente y que todas las válvulas de aislamiento están cerradas.
- k) El refrigerante recuperado no se debe cargar en otro sistema de recuperación a menos que se haya limpiado y comprobado.



## 18. Etiquetado

El equipo se debe etiquetar mencionando que está reparado y sin refrigerante. La etiqueta debe tener la fecha y la firma. Asegúrese de que hay etiquetas en el equipo con la actualización del estado del refrigerante inflamable.

## 19. Recuperación

- Se recomienda usar las buenas prácticas recomendadas cuando extraiga el refrigerante ya sea por mantenimiento o instalación.
- Al transferir el refrigerante a los cilindros, asegúrese de que solo se emplean los cilindros de recuperación apropiados del refrigerante. Asegúrese de que está disponible la cantidad correcta de cilindros para contener la carga de todo el sistema. Todos los cilindros que se usarán están diseñados para recuperar el refrigerante y etiquetados para ese refrigerante (p. ej. cilindros especiales para la recuperación del refrigerante). Los cilindros se deben completar con válvula de alivio de presión y estar asociados con válvulas de cierre en buen estado correcto.
- Los cilindros de recuperación vacíos se vaciarán completamente y, si es posible, se enfriarán antes de la recuperación.
- El equipo de recuperación debe estar en buen estado con un conjunto de instrucciones con respecto al equipo que está disponible y debe ser compatible con la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, debe estar disponible un conjunto de básculas en buen estado.
- Las mangueras deben estar completas con acopladores sin fugas y en buenas condiciones. Antes de usar el recuperador, compruebe que está en buen estado, que se le ha dado un buen mantenimiento y que los componentes eléctricos asociados están sellados para evitar incendios en caso de la salida del refrigerante. Consulte al fabricante en caso de dudas.
- El refrigerante recuperado debe retornar al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto y se debe actualizar la nota de transferencia de repuesto correspondiente. No mezcle los refrigerantes en las unidades de recuperación y sobre todo en los cilindros.
- Si hay que sacar los compresores o sus aceites, asegúrese de que se han evacuado a un nivel aceptable para asegurarse de que el refrigerante inflamable no está dentro del lubricante. El proceso de evacuación se debe realizar antes de devolver el compresor a los proveedores. Solo el calentador eléctrico al cuerpo del compresor se debe emplear para acelerar este proceso. Cuando se drena el aceite del sistema se debe hacer de manera segura.

## 20. Transporte, etiquetado y unidades de almacenaje

1. Transporte el equipo que contiene refrigerantes inflamables según indican las regulaciones vigentes.
2. Pegue etiquetas en el equipo con símbolos acorde a las regulaciones locales.
3. Deseche el equipo con gases refrigerantes como lo indican las normativas nacionales.
4. Almacenaje de equipos/accesorios  
El almacenaje debe ser acorde a las instrucciones del fabricante.
5. Almacenaje del paquete (no vendido)  
Las cajas que contienen las unidades deben estar protegidas para evitar daños mecánicos a las unidades que podrían provocar fugas del refrigerante.  
El número máximo de piezas acopladas permitidas en el mismo almacén se establecerá según las regulaciones locales.



# Installation and Owner's Manual

## CONTENT

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| SAFETY PRECAUTIONS.....                                  | 89  |
| INSTALLATION MANUAL.....                                 | 94  |
| ACCESSORIES.....                                         | 95  |
| INDOOR UNIT INSTALLATION.....                            | 102 |
| OUTDOOR UNIT INSTALLATION .....                          | 102 |
| INSTALL THE REFRIGERANT PIPE.....                        | 104 |
| CONNECT THE DRAIN PIPE.....                              | 106 |
| ELECTRIC WIRING WORK.....                                | 107 |
| OWNER'S MANUAL.....                                      | 111 |
| PART NAMES.....                                          | 111 |
| AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE.....          | 112 |
| HITS FOR ECONOMICAL OPERATION.....                       | 112 |
| MAINTENANCE.....                                         | 112 |
| FOLLOWING SYMPTOMS ARE NOT AIR CONDITIONER TROUBLES..... | 113 |
| TROUBLESHOOTING.....                                     | 114 |
| DISPOSAL GUIDELINES.....                                 | 117 |
| WIRED CONTROLLER.....                                    | 118 |
| AIR CONDITIONER WIRELESS FEATURE.....                    | 135 |
| INFORMATION SERVICING.....                               | 168 |

## IMPORTANT

This Air Conditioner should be used for household use.

This unit must be installed by a professional according RD 795/2010, RD 1027/2007 and RD 238/2013.

## WARNING

Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.

Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of the person competent in the use of flammable refrigerants.

The power supply must be SINGLE-PHASE (one phase (L) and one neutral (N)) with his grounded power (GND)) or THREE-PHASE (three phase (L1, L2, L3) and one neutral (N) with his grounded power (GND)) and his manual switch. Any breach of these specifications involve a breach of the warranty conditions provided by the manufacturer.

## NOTE

In line with the company's policy of continual product improvement, the aesthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories of this appliance may be changed without notice.

## ATTENTION



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

## IMPORTANT NOTICE

Please check the applicable model, technical data, F-GAS (if any) and manufacturer information from the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit.



# Safety Precautions

Thank you for purchasing this air conditioner. This manual will provide you with information on how to operate, maintain, and troubleshoot your air conditioner. Following the instructions will ensure the proper function and extended lifespan of your unit.

## Read Safety Precautions Before Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.

The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a WARNING or CAUTION.



**WARNING**

Failure to observe a warning may result in death. The appliance must be installed in accordance with national regulations.



**CAUTION**

Failure to observe a caution may result in injury or equipment damage.



This symbol indicates that you must never perform the action indicated.



## **WARNING**

1. Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or fire.
2. The warranty will be voided if the unit is not installed by professionals.
3. If abnormal situation arises (like burning smell), turn off the power supply and call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
4. DO NOT let the indoor unit or the remote control get wet. It may cause electric shock or fire.
5. DO NOT insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
6. DO NOT use a flammable spray such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
7. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
8. Compliance with national gas regulations shall be observed.
9. Carefully read the Safety Precautions before installation.
10. In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.
11. Only trained and certified technicians should install, repair and service this air conditioning unit.
12. Improper installation may result in electrical shock, short circuit, leaks, fire or other damage to the equipment and personal property.
13. Strictly follow the installation instructions set forth in this manual.
14. Before you install the unit, consider strong winds, typhoons and earthquakes that might affect your unit and locate it accordingly. Failure to do so could cause the equipment to fail.
15. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance..  
(IEC Standard requirement)

## **WARNING**

19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
20. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
21. An all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
22. The appliance disconnection must be incorporated with an all-pole disconnection device in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
23. Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
24. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.
25. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
26. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
27. Keep ventilation openings clear of obstruction.
28. Do not turn on the power until all work has been completed.
29. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit
30. In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.
31. Removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which he has access that the plug remains removed.
32. If this is not possible, due to the construction of the appliance or its installation, a disconnection with a locking system in the isolated position shall be provided.

## **CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS**

1. Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
2. Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.
3. Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause deformation. Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.

## **ELECTRICAL WARNINGS**

1. Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or certified service agent.
2. Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
3. Do not pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
4. Do not use an extension cord, manually extend the power cord, or connect other appliances to the same outlet as the air conditioner. Poor electrical connections, poor insulation, and insufficient voltage can cause fire.

**NOTE:** For the product air-to-air air conditioners and heat pumps which above 12 kW cooling power output, please see the information requirements from Appendix .



## **CAUTION**

- ⊘ For units that have an auxiliary electric heater, do not install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
  - ⊘ Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
  - ⊘ Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
1. The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
  2. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
  3. DO NOT touch the air outlet while the swing flap is in motion. Fingers might get caught or the unit may break down.
  4. DO NOT inspect the unit by yourself. Ask an authorized dealer to perform the inspection.
  5. To prevent product deterioration, do not use the air conditioner for preservation purposes (storage of food, plants, animals, works of art, etc.).
  6. DO NOT touch the evaporator coils inside the indoor unit. The evaporator coils are sharp and may cause injury.
  7. DO NOT operate the air conditioner with wet hands. It may cause electric shock.
  8. DO NOT place items that might be affected by moisture damage under the indoor unit.
  9. Condensation can occur at a relative humidity of 80%.
  10. DO NOT expose heat-producing appliances to cold air or place them under the indoor unit.
  11. This may cause incomplete combustion or deformation of the unit due to the heat.
  12. After long periods of usage, check the indoor unit to see if anything is damaged. If the indoor unit is damaged, it may fall and cause injury.
  13. If the air conditioner is used together with other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
  14. DO NOT climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
  15. DO NOT operate the air conditioner when using fumigant insecticides. The chemicals may become layered with the unit and endanger those who are hypersensitive to chemicals.
  16. DO NOT let children play with the air conditioner.
  17. DO NOT operate the air conditioner in a wet room (e.g. bathroom or laundry room).
  18. This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.

## **Cautions for using R32 refrigerant**

### 1. Installation (Space)

- That the installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
- That pipe-work shall be protected from physical damage.
- That compliance with national gas regulations shall be observed.
- That mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.
- In cases that require mechanical ventilation, ventilation openings shall be kept clear of obstruction.
- When disposing of the product is used, be based on national regulations, properly processed.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Spaces where refrigerant pipes shall be compliance with national gas regulations.

### 2. Servicing

- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.



## Cautions for using R32 refrigerant

3. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
4. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater)
5. Do not pierce or burn.
6. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
7. Be more careful that foreign matter (oil, water, etc) does not enter the piping. Also, when storing the piping, securely seal the opening by pinching, taping, etc.  
For indoor units, use R32 flareless joint assy only when connecting the indoor unit and connecting piping (when connecting indoors). Use of pipes, flareless nut or flare nuts other than specified, may cause product malfunction, burst piping, or injury due to high internal pressure of the refrigerant cycle caused by any inflow air.
8. Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than  $X \text{ m}^2$  (Please see the following form). The appliance shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than  $X \text{ m}^2$  (Please see the following form).



## Cautions for using R32 refrigerant

- When flammable refrigerant is employed, appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.  
Air conditioning indoor unit shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than:  
Below requirements apply to standards EN 60335-2-40: 2003 and IEC 60335-2-40: 2013 and the amendment versions of both.

| Ceiling mounted (2.2m)        |                               |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| m(kg) — $A_{min}(\text{m}^2)$ | m(kg) — $A_{min}(\text{m}^2)$ | m(kg) — $A_{min}(\text{m}^2)$ | m(kg) — $A_{min}(\text{m}^2)$ |
| $m \leq 1.22$ — 4.00          | $3.05 < m \leq 3.10$ — 6.14   | $3.70 < m \leq 3.75$ — 8.98   | $4.35 < m \leq 4.40$ — 12.36  |
| $1.22 < m \leq 2.50$ — 4.00   | $3.10 < m \leq 3.15$ — 6.34   | $3.75 < m \leq 3.80$ — 9.22   | $4.40 < m \leq 4.45$ — 12.64  |
| $2.50 < m \leq 2.55$ — 4.16   | $3.15 < m \leq 3.20$ — 6.54   | $3.80 < m \leq 3.85$ — 9.47   | $4.45 < m \leq 4.50$ — 12.93  |
| $2.55 < m \leq 2.60$ — 4.32   | $3.20 < m \leq 3.25$ — 6.75   | $3.85 < m \leq 3.90$ — 9.71   | $4.50 < m \leq 4.55$ — 13.22  |
| $2.60 < m \leq 2.65$ — 4.49   | $3.25 < m \leq 3.30$ — 6.96   | $3.90 < m \leq 3.95$ — 9.96   | $4.55 < m \leq 4.60$ — 13.51  |
| $2.65 < m \leq 2.70$ — 4.66   | $3.30 < m \leq 3.35$ — 7.17   | $3.95 < m \leq 4.00$ — 10.22  | $4.60 < m \leq 4.65$ — 13.80  |
| $2.70 < m \leq 2.75$ — 4.83   | $3.35 < m \leq 3.40$ — 7.38   | $4.00 < m \leq 4.05$ — 10.47  | $4.65 < m \leq 4.70$ — 14.10  |
| $2.75 < m \leq 2.80$ — 5.01   | $3.40 < m \leq 3.45$ — 7.60   | $4.05 < m \leq 4.10$ — 10.73  | $4.70 < m \leq 4.75$ — 14.40  |
| $2.80 < m \leq 2.85$ — 5.19   | $3.45 < m \leq 3.50$ — 7.82   | $4.10 < m \leq 4.15$ — 11.00  | $4.75 < m \leq 4.80$ — 14.71  |
| $2.85 < m \leq 2.90$ — 5.37   | $3.50 < m \leq 3.55$ — 8.05   | $4.15 < m \leq 4.20$ — 11.26  | $4.80 < m \leq 4.85$ — 15.02  |
| $2.90 < m \leq 2.95$ — 5.56   | $3.55 < m \leq 3.60$ — 8.28   | $4.20 < m \leq 4.25$ — 11.53  | $4.85 < m \leq 4.90$ — 15.33  |
| $2.95 < m \leq 3.00$ — 5.75   | $3.60 < m \leq 3.65$ — 8.51   | $4.25 < m \leq 4.30$ — 11.81  | $4.90 < m \leq 4.95$ — 15.64  |
| $3.00 < m \leq 3.05$ — 5.94   | $3.65 < m \leq 3.70$ — 8.74   | $4.30 < m \leq 4.35$ — 12.08  | $4.95 < m \leq 5.00$ — 15.96  |

**m:** The amount of refrigerant represented by “m” in the table is the sum of the nameplate nominal charge and the additional amount of refrigerant mentioned in the instruction manual NOTE ON ADDING REFRIGERANT.

**$A_{min}$ :** Minimum floor area

## Maximum refrigerant charge amount

| Model          | Unit charge (kg) | Max. Length (m) | Standard length (m) | Additional charge (kg/m) | Final maximum charge (kg) |
|----------------|------------------|-----------------|---------------------|--------------------------|---------------------------|
| KEAR-35-H1-E   | 0,53             | 25              | 5                   | 0,015                    | 0,83                      |
| KEAR-51-H1-E   | 0,96             | 25              | 5                   | 0,015                    | 1,26                      |
| KEAR-71-H1-E   | 1,35             | 30              | 5                   | 0,025                    | 1,975                     |
| KEAR-82-H1-E   | 1,35             | 30              | 5                   | 0,025                    | 1,975                     |
| KEAR-105-H1-E  | 1,7              | 50              | 5                   | 0,032                    | 3,14                      |
| KEAR-140-H1T-E | 1,9              | 50              | 5                   | 0,032                    | 3,34                      |
| KEAR-160-H1T-E | 2,6              | 50              | 5                   | 0,04                     | 4,4                       |

## Note about Fluorinated Gasses

1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself.
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent, If the system has a leak- detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

## Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit:

|                                                                                     |                |                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>WARNING</b> | This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire. |
|    | <b>CAUTION</b> | This symbol shows that the operation manual should be read carefully.                                                                                                 |
|    | <b>CAUTION</b> | This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.                                               |
|  | <b>CAUTION</b> | This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.                                                                  |



**CAUTION: RISK OF FIRE**  
According to standard EN 60335-2-40: 2003

# INSTALLATION MANUAL

## ACCESSORIES

Please check whether the following fittings are of full scope. If there are some spare fittings , please restore them carefully.

|                      | NAME                            | SHAPE                                                                               | QUANTITY |
|----------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Drainpipe fittings   | Drain joint                     |  | 1        |
| Wire controller      | Wire controller (CL90550)       |   | 1        |
| Wire controller wire | 4 wire 5 m (CL90552)            |   | 1        |
| Others               | Installation and owner's manual |   | 1        |

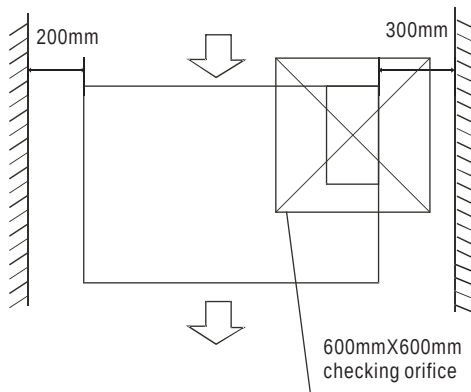
## 1. INDOOR UNIT INSTALLATION

### 1.1 Installation place

The indoor unit should be installed in a location that meets the following requirements:

- There is enough room for installation and maintenance.
- The ceiling is horizontal, and its structure can endure the weight of the indoor unit.
- The outlet and the inlet are not impeded, and the influence of external air is the least.
- The air flow can reach throughout the room.
- The connecting pipe and drainpipe could be extracted out easily.
- There is no direct radiation from heaters.

Maintenance roomage



#### CAUTION

Keep indoor unit, outdoor unit, power supply wiring and transmission wiring at least 1 meter away from televisions and radios. This is to prevent image interference and noise in those electrical appliances. (Noise may be generated depending on the conditions under which the electric wave is generated, even if 1 meter is kept.)



#### NOTE

All the pictures in this manual are for explanation purpose only. There may be slightly different from the air conditioner you purchased (depend on model). The actual shape shall prevail.

### 1.2 Install the main body

#### 1 Installing Ø10 hanging screw bolts. (4 bolts)

- Please refer to the following figures for positioning 4 screw bolts.
- Evaluate the ceiling construction and please install with Ø10 hanging screw bolts.
- Consult the construction personnel for the specific procedures.
  - Do keep the ceiling flat. Consolidate the roof beam to avoid possible vibration.
- Carry out the pipe and line operation in the ceiling after finishing the installation of the main body. While choosing where to start the operation, determine the direction of the pipes to be drawn out. Especially in case there is a ceiling, position the refrigerant pipes, drain pipes, indoor & outdoor lines to the connection places before hanging up the machine.
- The installation of hanging screw bolts.
  - Cut off the roof beam.
  - Strengthen the place that has been cut off, and consolidate the roof beam.
- After the selection of installation location, position the refrigerant pipes, drain pipes, indoor & outdoor wires to the connection places before hanging up the machine.
- The installation of hanging screw bolts.

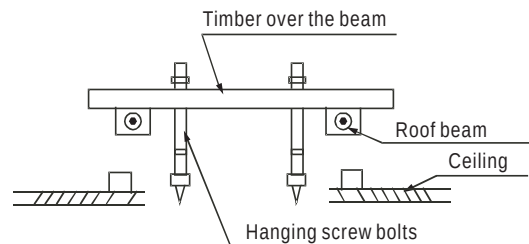


#### NOTE

Confirm the minimum drain tilt is 1/100 or more

#### 1.2.1 Wooden construction

Put the square timber crosswise over the roof beam, then install the hanging screw bolts.



#### 1.2.2 New concrete bricks

Inlaying or embedding the screw bolts.



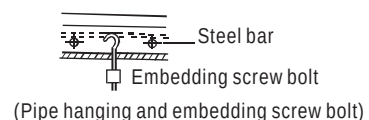
(Blade shape insertion)



(Slide insertion)

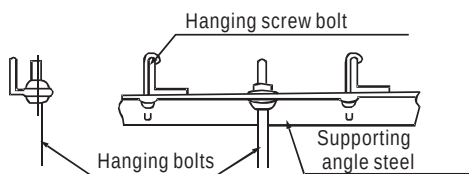
#### 1.2.3 For Original concrete bricks

Use embedding screw bold, crock and stick harness.



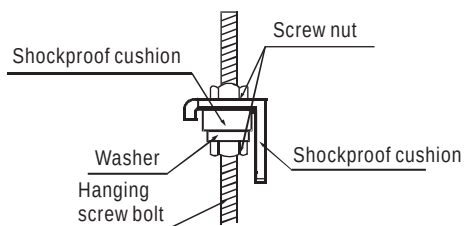
## 1.2.4 Steel roof beam structure

Install and use directly the supporting angle steel.



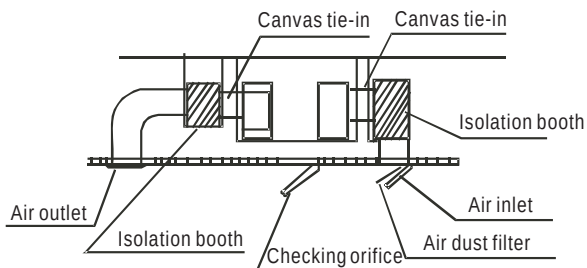
## 2 Overhanging the indoor unit

- (1) Overhang the indoor unit onto the hanging screw bolts with block.
- (2) Position the indoor unit in a flat level by using the level indicator, unless it may cause leakage.



## 1.3 Duct and accessories installation

1. Install the filter(optional) according to air inlet size.
2. Install the canvas tie-in between the body and duct.
3. Air inlet and air outlet duct should be apart far enough to avoid air passage short-circuit.
4. Recommended duct connection.



5. Please refer to the following static pressure guidelines when installing the indoor unit.



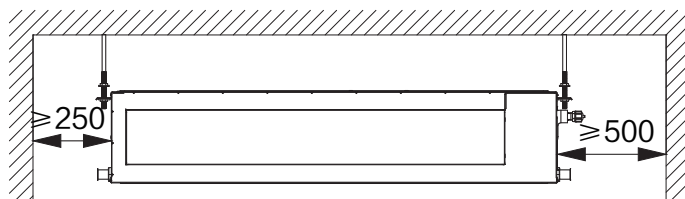
### NOTE

1. Do not put the connecting duct weight on the indoor unit.
2. When connecting duct, use inflammable canvas tie-in to prevent vibrating.
3. Insulation foam should be wrapped outside the duct to avoid condensate an internal duct under layer shall be added to reduce the noise for special requirement.

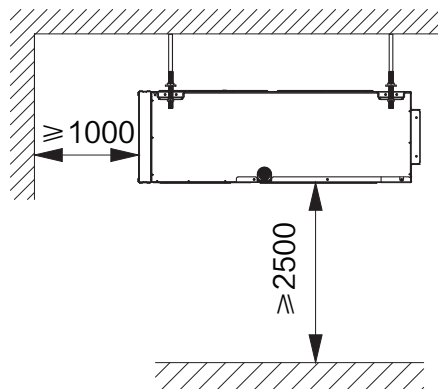
## 1.4 Required clearances around the unit"

### ■ Horizontal installation

Unit:mm

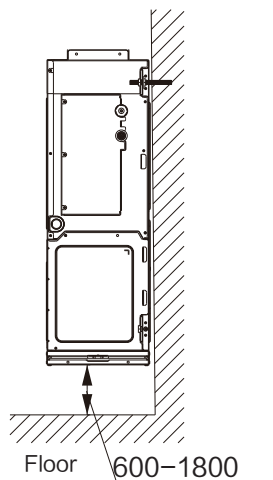
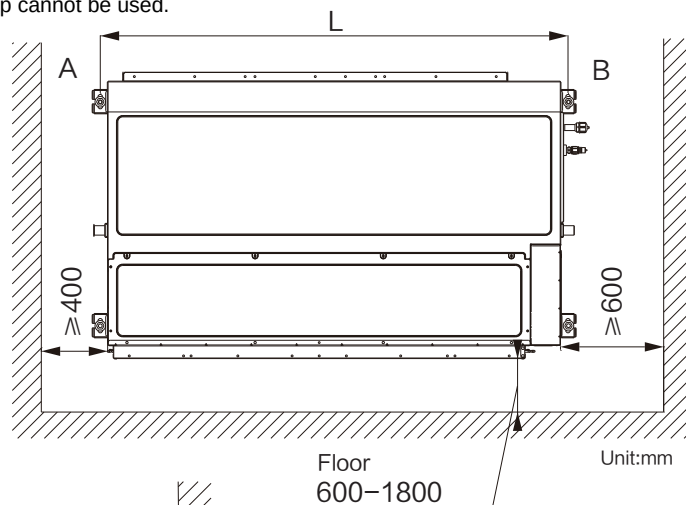


Unit:mm



### ■ Vertical installation

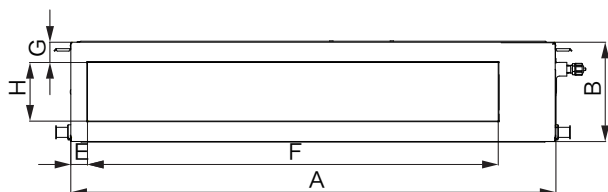
IMPORTANT: Only for models 71 to 160, and the internal condensate pump cannot be used.



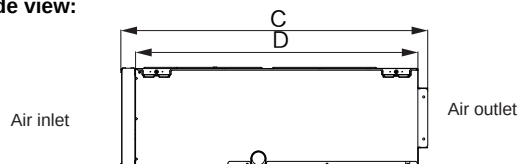
| Model        | 71/82 | 105/140 | 160    |
|--------------|-------|---------|--------|
| KDAR-**-H1-I |       |         |        |
| L            | 961mm | 1241mm  | 1441mm |

## Indoor unit dimensions

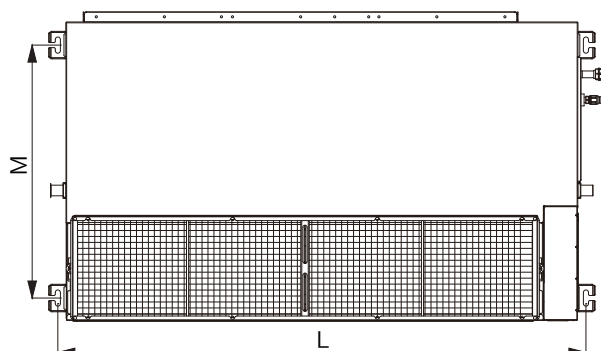
Front view:



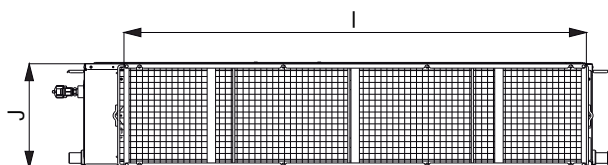
Side view:



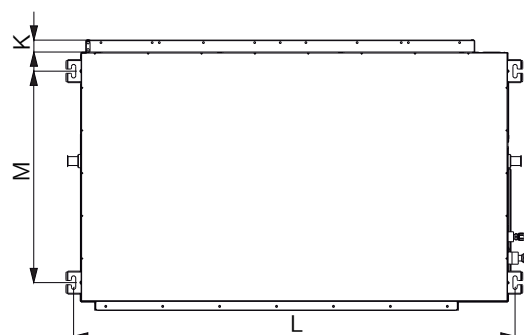
Bottom view:



Rear view:



Top view:



| Model<br>KDAR-**-H1-I | Outline dimension |     |     |     | Air outlet opening size |      |    |     | Air inlet size |     |    | Size of mounted hook |     |
|-----------------------|-------------------|-----|-----|-----|-------------------------|------|----|-----|----------------|-----|----|----------------------|-----|
|                       | A                 | B   | C   | D   | E                       | F    | G  | H   | I              | J   | K  | L                    | M   |
| 26/35                 | 700               | 200 | 490 | 450 | 45                      | 510  | 17 | 140 | 600            | 187 | 35 | 738                  | 298 |
| 51                    | 920               | 200 | 490 | 450 | 45                      | 730  | 17 | 140 | 820            | 187 | 35 | 958                  | 298 |
| 71/82                 | 920               | 245 | 760 | 700 | 40                      | 742  | 49 | 149 | 813            | 247 | 35 | 961                  | 595 |
| 105/140               | 1200              | 245 | 760 | 700 | 40                      | 1022 | 49 | 149 | 1093           | 247 | 35 | 1241                 | 595 |
| 160                   | 1400              | 245 | 760 | 700 | 40                      | 1222 | 49 | 149 | 1293           | 247 | 35 | 1441                 | 595 |

## 1.6 Adjusting the static pressure of the duct indoor unit, to achieve constant air volume adjustment

The default static pressure is:

- For models 35 / 51 / 71 / 82 → 25 Pa
- For model 105 → 37 Pa
- For models 140/160 → 50Pa

If the preset static pressure does not meet the duct pressure loss, the available static pressure of the duct indoor unit must be adjusted.

There are nine static pressure settings in total. The static pressure for each level varies by 20 Pa (for models 35 / 51 / 71 / 82) and 25 Pa (for models 105 / 140 / 160).

The static pressure adjustment method is as follows:

1. When turning on the unit, press and hold the "FAN" and "MODE" buttons for 5 seconds. The remote control will access the setup interface, with static pressure setting codes A0 through b2.
2. The "+" and "-" temperature buttons allow you to set the codes. Press the "MODE" button to confirm and send the command. The buzzer will beep once, and the controller will display the following information.

| Setting up the remote control | A0                                | A1 | A2 | A3 | A4 | A5 | A6 | A7 | A8 | A9 | B1                                  | B2 |
|-------------------------------|-----------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-------------------------------------|----|
| Code displayed                | Current static pressure value     | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10                                  | 11 |
| Definition                    | Current operating static pressure | P1 | P2 | P3 | P4 | P5 | P6 | P7 | P8 | P9 | Setting the current static pressure |    |

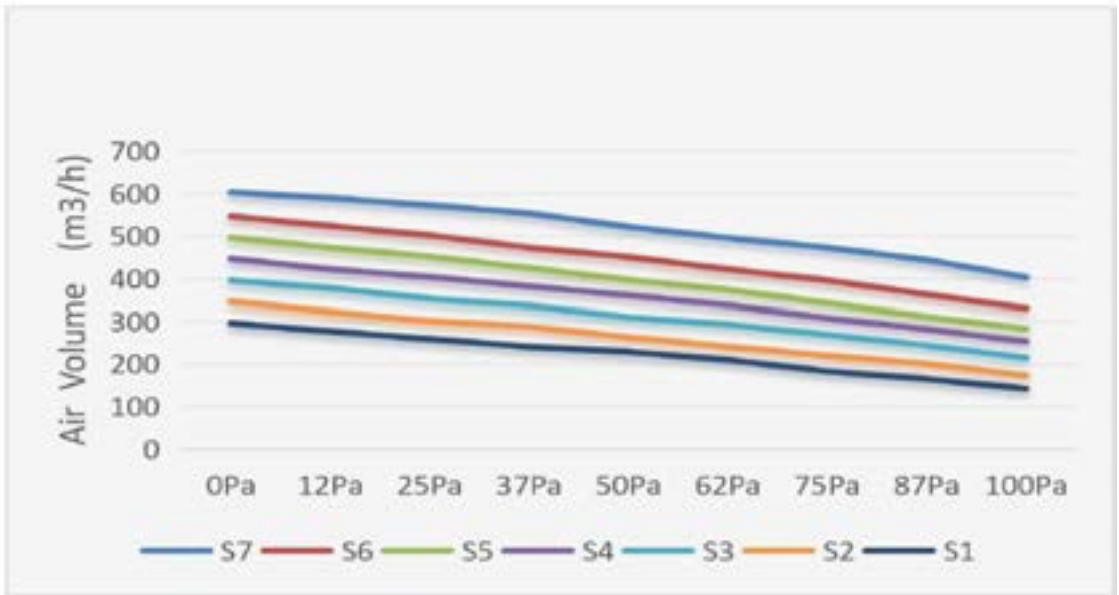
The indoor unit will operate at one of several different static pressure levels depending on the speed. The operating speeds are as follows:

|                       | Fan speed |      |        |        |       |      |        |
|-----------------------|-----------|------|--------|--------|-------|------|--------|
| Static pressure level | Turbo     | High | M-High | Medium | M-Low | Low  | Silent |
| P1                    | N1_S      | N1_H | N1_HM  | N1_M   | N1_ML | N1_L | N1_SL  |
| P2                    | N2_S      | N2_H | N2_HM  | N2_M   | N2_ML | N2_L | N2_SL  |
| P3                    | N3_S      | N3_H | N3_HM  | N3_M   | N3_ML | N3_L | N3_SL  |
| P4                    | N4_S      | N4_H | N4_HM  | N4_M   | N4_ML | N4_L | N4_SL  |
| P5                    | N5_S      | N5_H | N5_HM  | N5_M   | N5_ML | N5_L | N5_SL  |
| P6                    | N6_S      | N6_H | N6_HM  | N6_M   | N6_ML | N6_L | N6_SL  |
| P7                    | N7_S      | N7_H | N7_HM  | N7_M   | N7_ML | N7_L | N7_SL  |
| P8                    | N8_S      | N8_H | N8_HM  | N8_M   | N8_ML | N8_L | N8_SL  |
| P9                    | N9_S      | N9_H | N9_HM  | N9_M   | N9_ML | N9_L | N9_SL  |

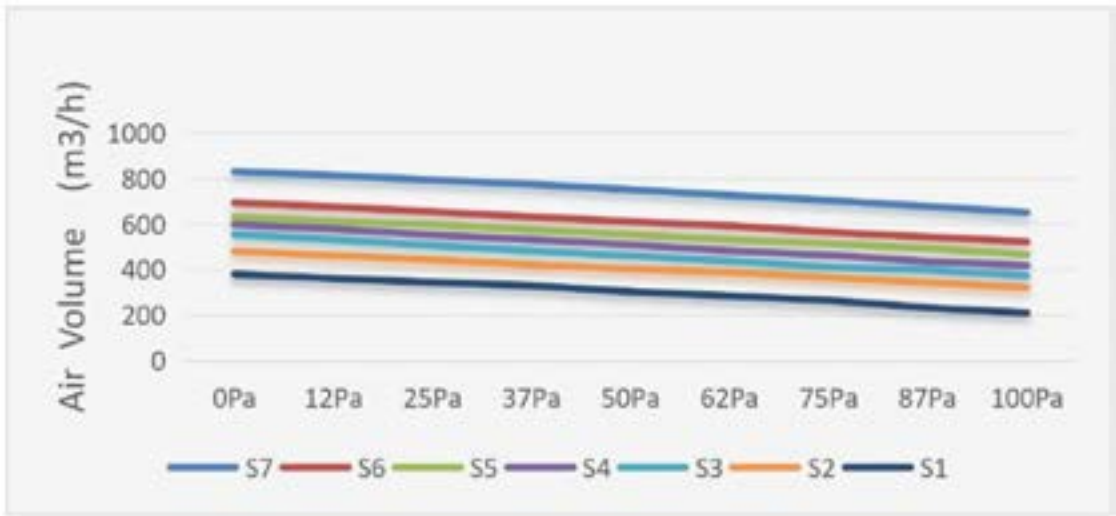


1.6.1 Fan static pressure curve

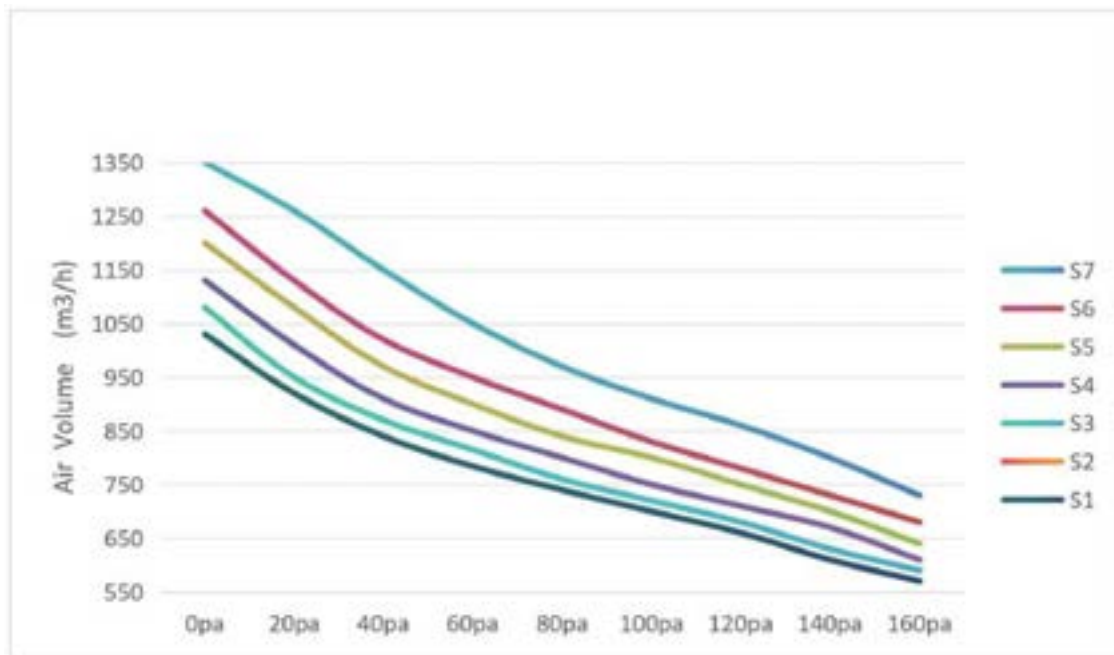
KDAR-35-H1-I



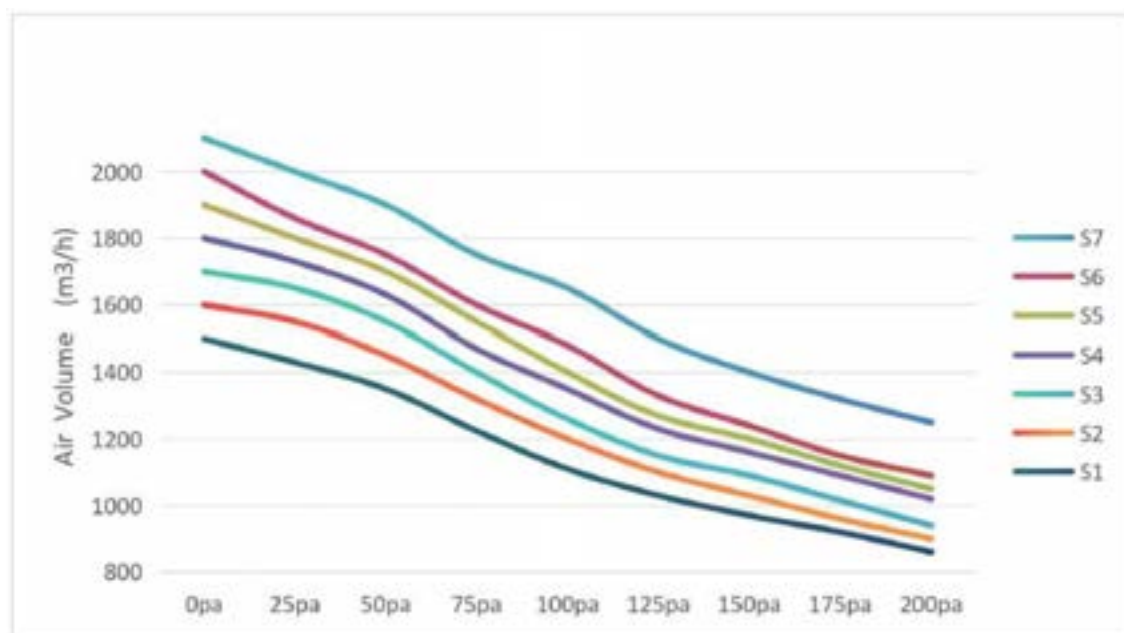
KDAR-51-H1-I



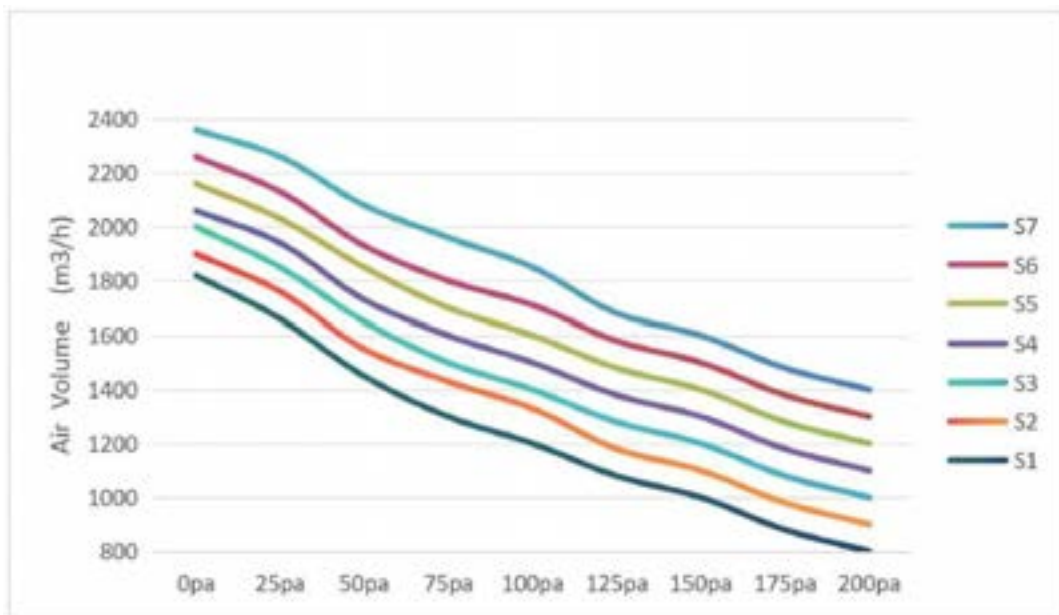
KDAR-24-H1-I; KDAR-82-H1-I



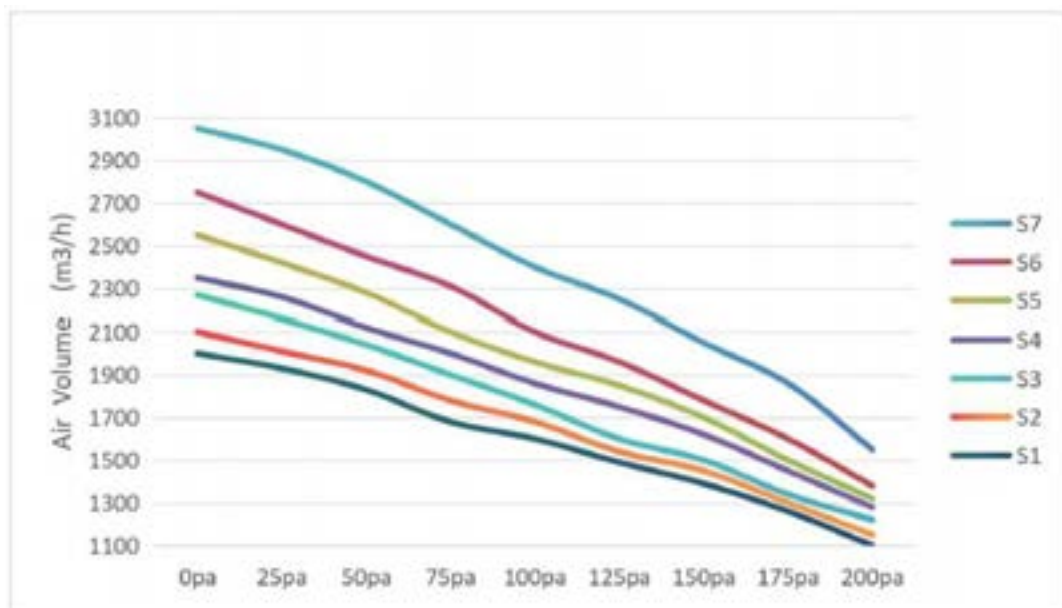
KDAR-105-H1-I



## KDAR-140-H1-I



## KDAR-160-H1-I



## 2. OUTDOOR UNIT INSTALLATION

### 2.1 Precautions for selecting the location

- 1) Choose a place solid enough to bear the weight and vibration of the unit, where the operation noise will not be amplified.
- 2) Choose a location where the hot air discharged from the unit or the operation noise will not cause a nuisance to the neighbours of the user.
- 3) Avoid places near a bedroom and the like, so that the operation noise will cause no trouble.
- 4) There must be sufficient spaces for carrying the unit into and out of the site.
- 5) There must be sufficient space for air passage and no obstructions around the air inlet and the air outlet.
- 6) The site must be free from the possibility of flammable gas leakage in a nearby place.
- 7) Install units, power cords and inter-unit wire at least 3m away from television and radio sets. This is to prevent interference to images and sounds. (Noises may be heard even if they are more than 3m away depending on radio wave conditions.)
- 8) In coastal areas or other places with salty atmosphere of sulfate gas, corrosion may shorten the life of the air conditioner.
- 9) Since drain flows out of the outdoor unit, do not place under the unit anything which must be kept away from moisture.

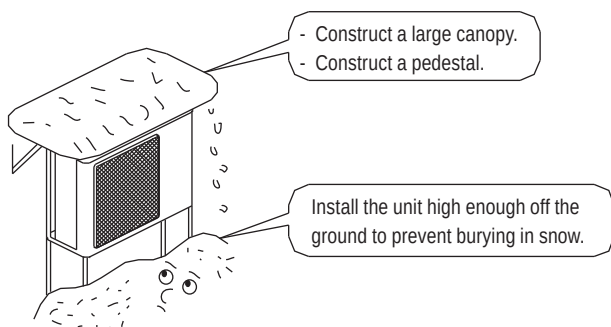
NOTE: Cannot be installed hanging from ceiling or stacked.



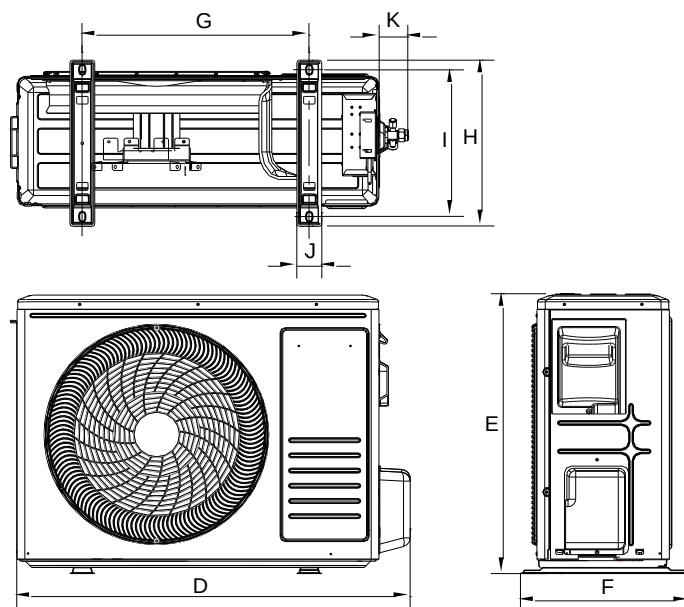
### CAUTION

When operating the air conditioner in a low outdoor ambient temperature, be sure to follow the instructions described below.

- To prevent exposure to wind, install the outdoor unit with its suction side facing the wall.
- Never install the outdoor unit at a site where the suction side may be exposed directly to wind.
- To prevent exposure to wind, it is recommended to install a baffle plate on the air discharge side of the outdoor unit.
- In heavy snowfall areas, select an installation site where the snow will not affect the unit.



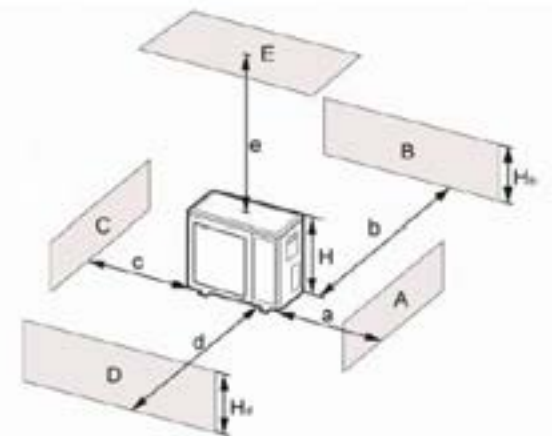
### 2.2 Figure of body size



| Model<br>KEAR-**-H1-E | Unit: mm |     |     |     |     |     |    |    |
|-----------------------|----------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|
|                       | D        | E   | F   | G   | H   | I   | J  | K  |
| 35                    | 775      | 499 | 234 | 415 | 290 | 265 | 48 | 37 |
| 51                    | 859      | 603 | 288 | 516 | 349 | 314 | 54 | 52 |
| 71 / 82               | 908      | 699 | 326 | 581 | 375 | 336 | 59 | 67 |
| 105                   | 974      | 803 | 353 | 607 | 421 | 390 | 63 | 49 |
| 140 / 160             | 1074     | 857 | 403 | 660 | 494 | 462 | 80 | 47 |

2.3 Installation guidelines

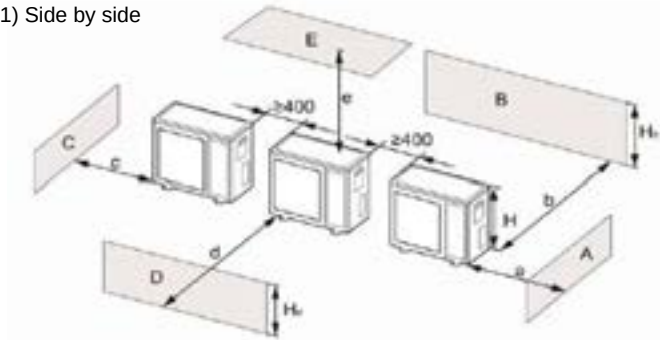
Individual installation



| POSITION | H <sub>b</sub>                 | H <sub>d</sub>         | H           | (mm) |      |      |       |       |
|----------|--------------------------------|------------------------|-------------|------|------|------|-------|-------|
|          |                                |                        |             | a    | b    | c    | d     | e     |
| B        | —                              | —                      | —           | —    | ≥100 | —    | —     | —     |
| A,B,C    | —                              | —                      | —           | ≥300 | ≥100 | ≥100 | —     | —     |
| B,E      | —                              | —                      | —           | —    | ≥100 | —    | —     | ≥1000 |
| A,B,C,E  | —                              | —                      | —           | ≥300 | ≥150 | ≥150 | —     | ≥1000 |
| D        | —                              | —                      | —           | —    | —    | —    | ≥1000 | —     |
| D,E      | —                              | —                      | —           | —    | —    | —    | ≥1000 | ≥1000 |
| B,D      | H <sub>b</sub> <H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> >H      | —           | —    | ≥100 | —    | ≥1000 | —     |
|          | H <sub>b</sub> >H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> <H      | —           | —    | ≥100 | —    | ≥1000 | —     |
| B,D,E    | H <sub>b</sub> <H <sub>d</sub> | H <sub>b</sub> ≤1/2H   | —           | —    | ≥250 | —    | ≥2000 | ≥1000 |
|          |                                | 1/2H<H <sub>b</sub> ≤H | —           | —    | ≥250 | —    | ≥2000 | ≥1000 |
|          |                                | H <sub>b</sub> >H      | Not allowed |      |      |      |       |       |
|          | H <sub>b</sub> >H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> ≤1/2H   | —           | —    | ≥100 | —    | ≥2000 | ≥1000 |
|          |                                | 1/2H<H <sub>d</sub> ≤H | —           | —    | ≥200 | —    | ≥2000 | ≥1000 |
|          |                                | H <sub>d</sub> >H      | Not allowed |      |      |      |       |       |

Multiple installation

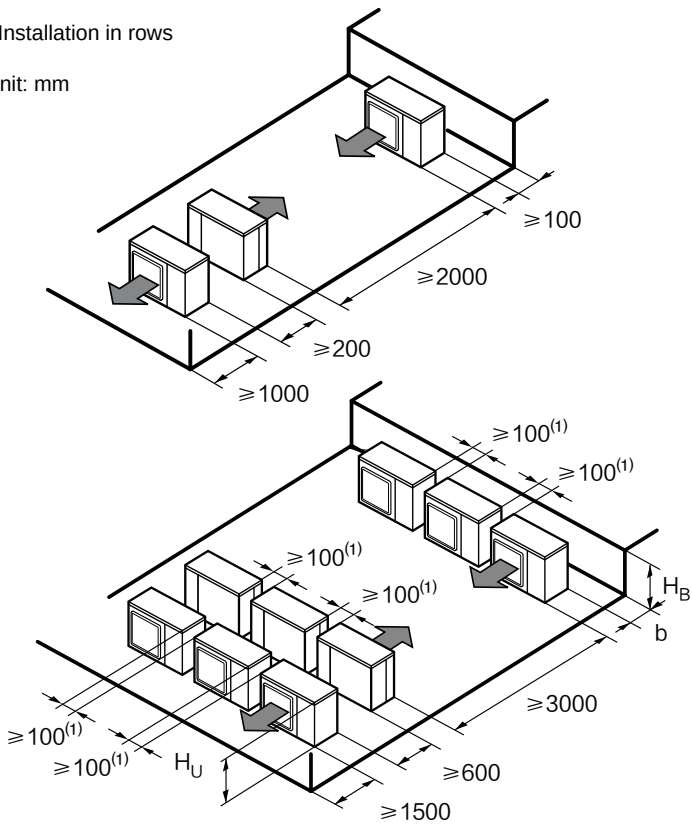
1) Side by side



| POSICIÓN | H <sub>b</sub>                 | H <sub>d</sub>         | H            | (mm) |      |       |       |       |
|----------|--------------------------------|------------------------|--------------|------|------|-------|-------|-------|
|          |                                |                        |              | a    | b    | c     | d     | e     |
| A,B,C    | —                              | —                      | —            | ≥300 | ≥300 | ≥1000 | —     | —     |
| A,B,C,E  | —                              | —                      | —            | ≥300 | ≥300 | ≥1000 | —     | ≥1000 |
| D        | —                              | —                      | —            | —    | —    | —     | ≥2000 | —     |
| D,E      | —                              | —                      | —            | —    | —    | —     | ≥2000 | ≥1000 |
| B,D      | H <sub>b</sub> <H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> >H      | —            | —    | ≥300 | —     | ≥2000 | —     |
|          | H <sub>b</sub> >H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> ≤1/2H   | —            | —    | ≥250 | —     | ≥2000 | —     |
|          |                                | 1/2H<H <sub>d</sub> ≤H | —            | —    | ≥300 | —     | ≥2500 | —     |
| B,D,E    | H <sub>b</sub> <H <sub>d</sub> | H <sub>b</sub> ≤1/2H   | —            | —    | ≥300 | —     | ≥2000 | ≥1000 |
|          |                                | 1/2H<H <sub>b</sub> ≤H | —            | —    | ≥300 | —     | ≥2500 | ≥1000 |
|          |                                | H <sub>b</sub> >H      | No permitido |      |      |       |       |       |
|          | H <sub>b</sub> >H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> ≤1/2H   | —            | —    | ≥250 | —     | ≥2500 | ≥1000 |
|          |                                | 1/2H<H <sub>d</sub> ≤H | —            | —    | ≥300 | —     | ≥2500 | ≥1000 |
|          |                                | H <sub>d</sub> >H      | No permitido |      |      |       |       |       |

2) Installation in rows

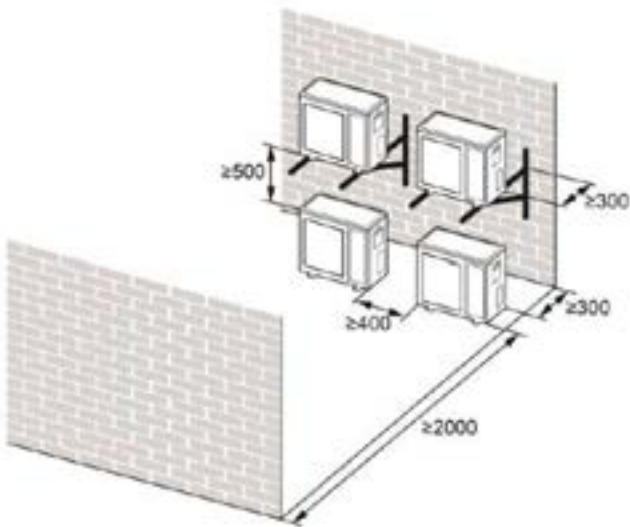
Unit: mm



| H <sub>B</sub> H <sub>U</sub>                        | b (mm)       |
|------------------------------------------------------|--------------|
| H <sub>B</sub> ≤ 1/2 H <sub>U</sub>                  | b ≥ 250      |
| 1/2 H <sub>U</sub> < H <sub>B</sub> ≤ H <sub>U</sub> | b ≥ 300      |
| H <sub>B</sub> > H <sub>U</sub>                      | No permitido |

3) Installation one above another

Unit: mm



### 3. INSTALL THE REFRIGERANT PIPE



All field piping must be provided by a licensed refrigeration technician and must comply with the relevant local and national codes.

#### Precautions

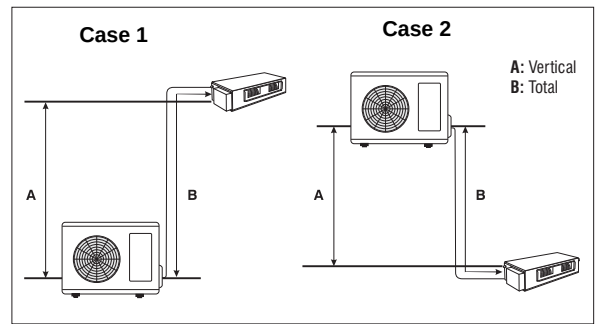
- Execute heat insulation work completely on both sides of the gas piping and liquid piping. Otherwise, this can sometimes result in water leakage.  
(When using a heat pump, the temperature of the gas piping can reach up to approximately 120°C. Use insulation which is sufficiently resistant.)
- Also, in cases where the temperature and humidity of the refrigerant piping sections might exceed 30°C or Rh80%, reinforce the refrigerant insulation (20mm or thicker). Condensation may form on the surface of the insulating material.
- Before rigging tubes, check which type of refrigerant is used.
- Use a pipe cutter and flare suitable for used refrigerant.
- Only use annealed material for flare connections.
- Do not mix anything other than the specified refrigerant, such as air, etc., inside the refrigerant circuit.
- If the refrigerant gas leaks during the work, ventilate the area. A toxic gas is emitted by the refrigerant gas being exposed to a fire.
- Make sure there is no refrigerant gas leak. A toxic gas may be released by the refrigerant gas leaking indoor and being exposed to flames from an area heater, cooking stove, etc.
- Refer to the table below for the dimensions of flare nuts spaces and the appropriate tightening torque. (Over tightening may damage the flare and cause leaks.)

| Pipe gauge<br>(mm) | Tightening torque                   | Flare dimension<br>A (mm) | Flare shape |
|--------------------|-------------------------------------|---------------------------|-------------|
| Ø6.35              | 15~16 N.m<br>(153~163 kgf.cm)       | 8.3~8.7                   |             |
| Ø9.52              | 25~26 N.m<br>(255~265 kgf.cm)       | 12.0~12.4                 |             |
| Ø12.7              | 35~36 N.m<br>(357~367 kgf.cm)       | 15.4~15.8                 |             |
| Ø15.9              | 45~47 N.m<br>(459~480 kgf.cm)       | 18.6~19.0                 |             |
| Ø19.1              | 97.2~118.6 N.m<br>(990~1210 kgf.cm) | 22.9~23.3                 |             |

- Check whether the height drop between the indoor unit and outdoor unit, and the length of refrigerant pipe meet the following requirements:

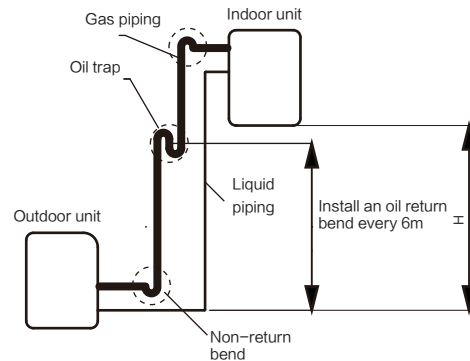
| Model<br>KEAR-**-H1-E | Pipe |        | Max. Distance |    | Max. Bend<br>qty | Additional<br>charge | Preload up<br>to (m) |
|-----------------------|------|--------|---------------|----|------------------|----------------------|----------------------|
|                       | Gas  | Liquid | A             | B  |                  |                      |                      |
| 35                    | 1/2" | 1/4"   | 25            | 10 | 5                | 15                   | 5                    |
| 51                    | 1/2" | 1/4"   | 25            | 10 | 5                | 15                   | 5                    |
| 71                    | 5/8" | 3/8"   | 30            | 15 | 8                | 25                   | 5                    |
| 82                    | 5/8" | 3/8"   | 30            | 15 | 8                | 25                   | 5                    |
| 105                   | 5/8" | 3/8"   | 50            | 25 | 10               | 32                   | 5                    |
| 140                   | 5/8" | 3/8"   | 50            | 30 | 10               | 32                   | 5                    |
| 160                   | 5/8" | 3/8"   | 50            | 30 | 10               | 40                   | 5                    |

The minimum pipe length is 3m.



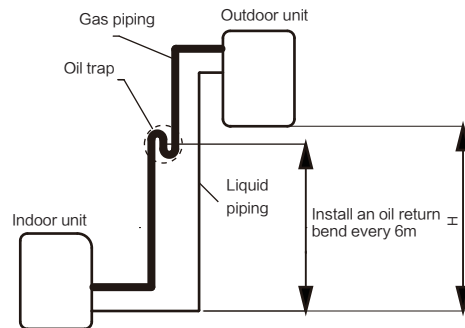
#### Case 1 (ODU lower than IDU)

When the outdoor unit is higher than the indoor unit and the height difference is greater than 10m, an oil trap (siphon) must be installed in the gas pipe every 6m and a non-return bend in the lowest and highest position of the vertical pipeline.

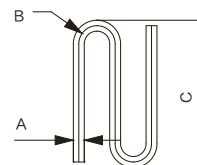


#### Case 2 (IDU lower than ODU)

When the indoor unit is higher than the outdoor unit and the height difference is greater than 10m, an oil trap (siphon) must be installed in the gas pipe every 6m.



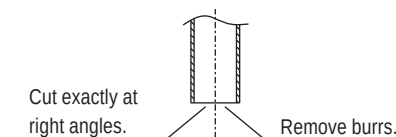
#### Oil trap measurements:



| A(inch) | B(mm) | C(mm) |
|---------|-------|-------|
| Φ3/8    | ≥20   | ≤150  |
| Φ1/2    | ≥26   | ≤150  |
| Φ5/8    | ≥33   | ≤150  |

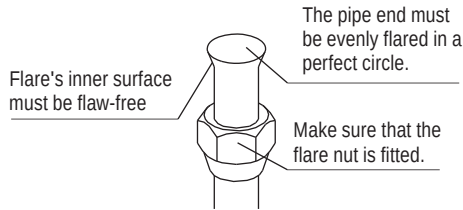
#### 3.1 Flaring the pipe end

- 1) Cut the pipe end with a pipe cutter.
- 2) Remove burrs with the cut surface facing downward so that the chips do not enter the pipe.





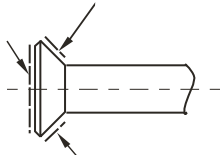
- 5) Check that the flaring is properly made.



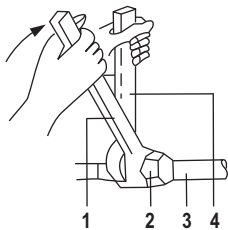
### 3.2 Refrigerant piping

- Coat the flare both inside and outside with ether oil or ester oil .

Coat here with ether oil or ester oil



- Align the centres of both flares and tighten the flare nuts 3 or 4 turns by hand. Then tighten them fully with the torque wrenches.



- 1 Torque wrench
- 2 Flare nut
- 3 Piping union
- 4 Spanner

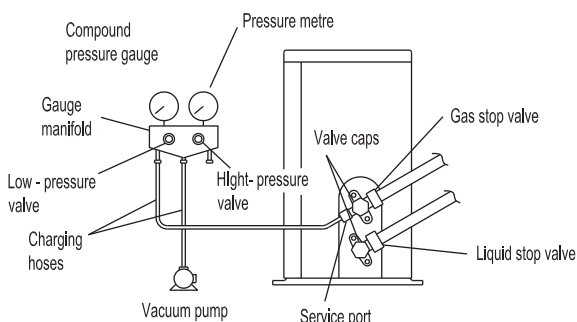
### 3.3 Purging air and checking gas leakage

- When piping work is completed, it is necessary to purge the air and check for gas leakage.



#### WARNING

- Do not mix any substance other than the specified refrigerant into the refrigeration cycle.
  - When refrigerant gas leaks occur, ventilate the room as soon as possible.
  - The specified refrigerant should always be recovered and never be released directly into the environment.
  - Use a vacuum pump for the specified refrigerant. Using the same vacuum pump for different refrigerants may damage the vacuum pump or the unit.
- 
- If using additional refrigerant, perform air purging from the refrigerant pipes and indoor unit using a vacuum pump, then charge additional refrigerant.
  - Use a hexagonal wrench(4mm) to operate the stop valve rod.
  - All refrigerant pipe joints should be tightened with a torque wrench at the specified tightening torque.



- 1) Connect projection side of charging hose (which comes from gauge manifold) to gas stop valve's service port.
- 2) Full open gauge manifold's low-pressure valve (Lo) and completely close its high-pressure valve (Hi) (High-pressure valve subsequently requires no operation.)
- 3) Do vacuum pumping and make sure that the compound pressure gauge reads -0.1MPa (-76cmHg).\*1
- 4) Close gauge manifold's low-pressure valve (Lo) and stop vacuum pump.  
(Keep this state for a few minutes to make sure that the compound pressure gauge pointer does not swing back.)\*2
- 5) Remove caps from liquid stop valve and gas stop valve.
- 6) Turn the liquid stop valve's rod 90 degrees counterclockwise with a hexagonal wrench to open valve.  
Close it after 5 seconds, and check for gas leakage.  
Using soapy water, check for gas leakage from indoor unit's flare and outdoor unit's flare and valve rods.  
After the check is complete, wipe all soapy water off.
- 7) Disconnect charging hose from gas stop valve's service port then fully open liquid and gas stop valves.  
(Do not attempt to turn valve rod beyond its stop.)
- 8) Tighten valve caps and service port caps for the liquid and gas stop valves with a torque wrench at the specified torques.

\*1. Pipe length vs. Vacuum pump run time

| Pipe length | Up to 15m            | More than 15m       |
|-------------|----------------------|---------------------|
| Run time    | Not less than 10 min | Not less than 15min |

\*2. If the compound pressure gauge pointer swings back, refrigerant may have water content or a loose pipe joint may exist. Check all pipe joints and retighten nuts as needed, then repeat steps 2) through 4).

### 3.4 Additional refrigerant charge



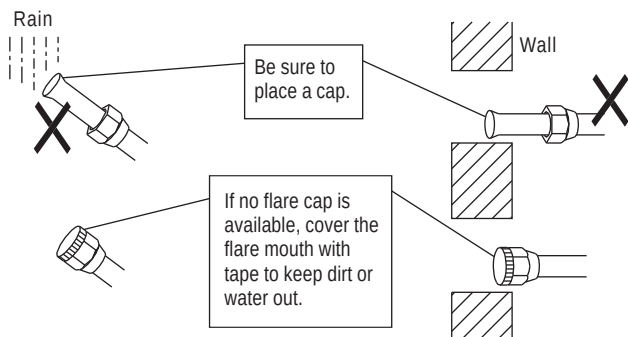
#### CAUTION

- Refrigerant may only be charged after performing the leak test and the vacuum pumping.
  - Check the type of refrigerant to be used on the machine nameplate. Charging with an unsuitable refrigerant may cause explosions and accidents, so always ensure that the appropriate refrigerant is charged.
  - Refrigerant containers shall be opened slowly.
- 
- The outdoor unit is factory charged with refrigerant. Calculate the added refrigerant according to the diameter and the length of the liquid pipe of the outdoor unit/indoor unit connection.  
(see the previous page)
  - Be sure to add the proper amount of additional refrigerant. Failure to do so may result in reduced performance.

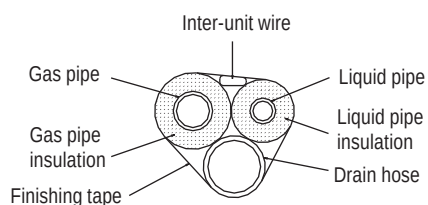
### 3.5 Refrigerant pipig work

#### 1) Caution on the pipe handling

- Protect the open end of the pipe against dust and moisture.
- All pipe bends should be as gentle as possible. Use a pipe bender for bending.

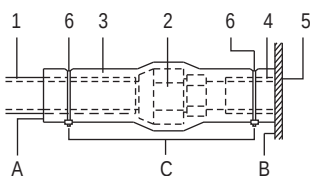


#### 2) Be sure to insulate both the gas and liquid piping. Use separate thermal insulation pipes for gas and liquid refrigerant pipes. See the figure below.

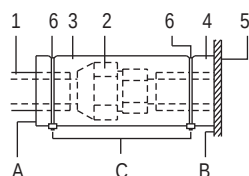


### Piping insulation procedure

#### Gas piping



#### Liquid piping



- 1 Piping insulation material(field supply)
- 2 Flare nut connection
- 3 Insulation for fitting (field supply)
- 4 Piping insulation material (main unit)
- 5 Indoor unit
- 6 Clamp (field supply)

- A Turn seams up  
B Attach to base  
C Tighten the part other than the piping insulation material

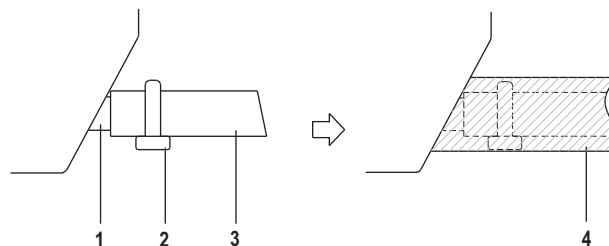


- For local insulation, be sure to insulate local piping all the way into the pipe connections inside the unit. Exposed piping may cause condensation or may cause burns when touched.
- Make sure that no oil remains on plastic parts of the decoration panel (optional equipment). Oil may cause degradation and damage to plastic parts.

## 4. CONNECT THE DRAIN PIPE

#### 4.1 Install the drain pipes.

- Keep piping as short as possible and slope it downwards at a gradient of at least 1/100 so that air may not remain trapped inside the pipe.
- Keep pipe size equal to or greater than that of the connecting pipe (PVC pipe, nominal diameter 20mm in, outside diameter 25mm).
- Push the drain hose as far as possible over the drain socket, and tighten the metal clamp securely.

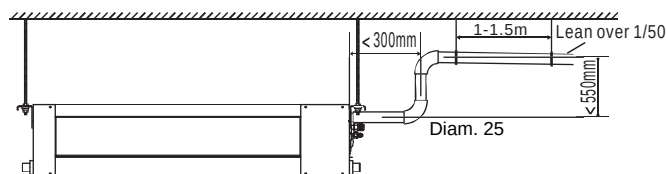


- 1 Drain socket (attached to the unit)
- 2 metal clamp
- 3 Drain hose
- 4 Insulation (field supply)

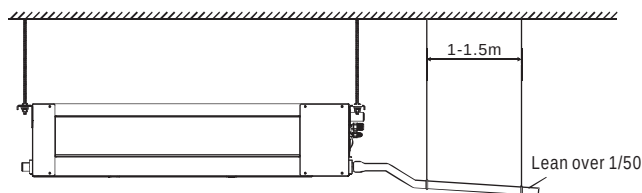
- Insulate the drain hose inside the building.
- If the drain hose cannot be sufficiently set on a slope, fit the hose with drain raising piping (field supply).
- Make sure that heat insulation work is executed on the following 2 spots to prevent any possible water leakage due to dew condensation.
  - 1 Indoor drain pipe.
  - 2 Drain socket.

#### 4.2 How to perform piping

The drain pipe installation for the unit with pump.



The drain pipe installation for the unit without pump.





## 5. ELECTRIC WIRING WORK

### General instructions

- All field wiring and components must be installed by a licensed electrician and must comply with relevant European and national regulations.
- Use copper wire only.
- Follow the 'Wiring diagram' attached to the unit body to wire the outdoor unit, indoor units and the remote controller.
- A circuit breaker capable of shutting down power supply to the entire system must be installed.
- Note that the operation will restart automatically if the main power supply is turned off and then turned back on again.
- Be sure to ground the air conditioner.
- Do not connect the ground wire to gas pipes, water pipes, lightning rods, or telephone ground wires.
  - Gas pipes: might cause explosions or fire if gas leaks.
  - Water pipes: no grounding effect if hard vinyl piping is used.
  - Telephone ground wires or lightning rods: might cause abnormally high electric potential in the ground during lightning storms .

Minimum nominal cross-sectional area of conductors:

| Rated current of appliance (A) | Nominal cross-sectional area (mm <sup>2</sup> ) |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| ≤6                             | 0.75                                            |
| >6 and ≤10                     | 1.0                                             |
| >10 and ≤16                    | 1.5                                             |
| >16 and ≤25                    | 2.5                                             |
| >25 and ≤32                    | 4.0                                             |
| >32 and ≤45                    | 6.0                                             |
| >45 and ≤60                    | 10.0                                            |

#### NOTE:

The cable size and the current of the fuse or switch are determined by the maximum current indicated on the nameplate which located on the side panel of the unit. Please refer to the nameplate before selecting the cable, fuse and switch.

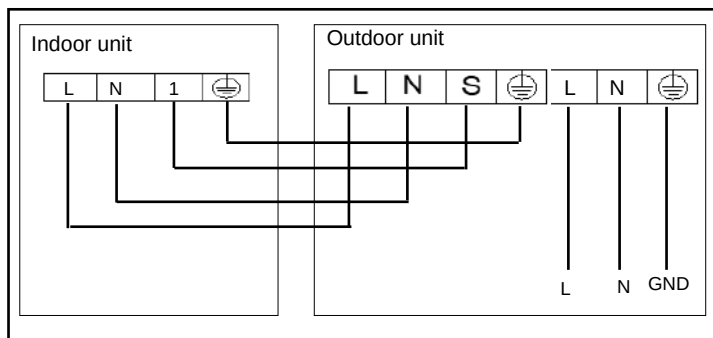
### The specification of power

| Model KEAR-**-H1-E               |                           | 35                                                             | 51  | 71              | 82 | 105                         | 140                 | 160 |
|----------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------|-----|-----------------|----|-----------------------------|---------------------|-----|
| Indoor Unit                      | Voltage, Frecuency, Phase | Power supply through the interconnection with the outdoor unit |     |                 |    |                             |                     |     |
|                                  | Power wiring              |                                                                |     |                 |    |                             |                     |     |
|                                  | Fuse                      |                                                                |     |                 |    |                             |                     |     |
| Outdoor Unit                     | Voltage, Frecuency, Phase | 220~240V, 50Hz, 1N-                                            |     |                 |    |                             | 380~420V, 50Hz, 3N- |     |
|                                  | Power wiring              | 2 x 1,5 + T mm <sup>2</sup>                                    |     | 2 x 2,5 + T mm2 |    | 4 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> |                     |     |
|                                  | Fuse                      | 10A                                                            | 16A | 20A             |    | 25A                         | 16A                 |     |
| Indoor/Outdoor connection wiring |                           | 3 x 1,5 + T mm <sup>2</sup>                                    |     |                 |    |                             |                     |     |

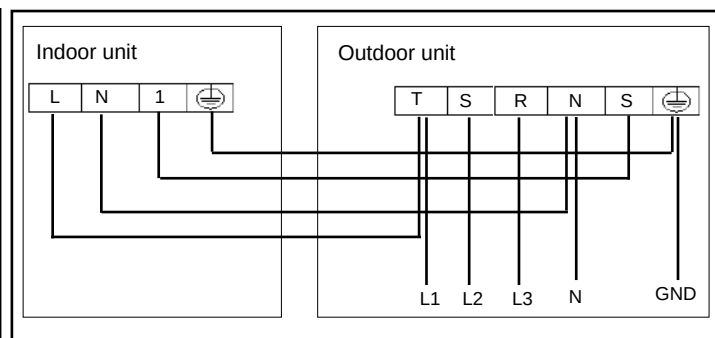
### Wiring diagrams for power and interconnection between the outdoor unit and the indoor unit:

Connect the power to the outdoor and indoor unit and perform the electrical connection according to the following diagrams.

#### Models 35 / 51 / 71 / 82 / 105:



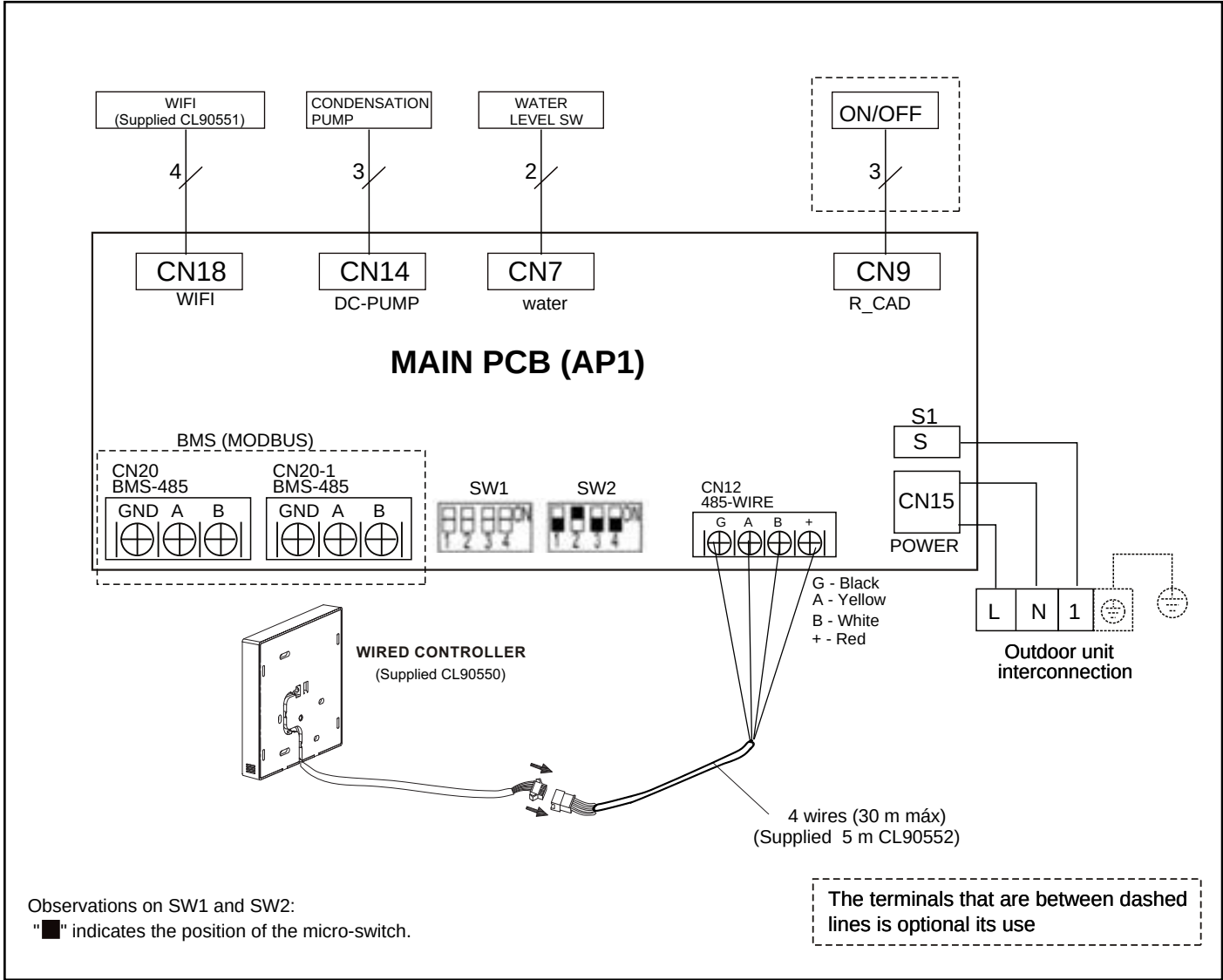
#### Models 140 / 160:



#### Note:

- The connection wire of indoor units should be connected to the corresponding terminals board: otherwise it will cause the unit failure or even damage the units.
- Connect the grounded wire correctly, otherwise will cause the malfunction of some electrical component and shock or fire indeed.
- Don't reverse the power polarity.
- Must fix the screw nail of the firmly wire, then drag the wire lightly, confirmation whether it's firmly.

Wiring diagram of indoor unit:



Functions of the micro-switches:

| SW1: MODEL SETTING |       |       |       |       |
|--------------------|-------|-------|-------|-------|
| MODEL              | SW1_1 | SW1_2 | SW1_3 | SW1_4 |
| 26                 | OFF   | OFF   | OFF   | OFF   |
| 35                 | OFF   | OFF   | OFF   | ON    |
| 51                 | OFF   | OFF   | ON    | OFF   |
| 71                 | OFF   | OFF   | ON    | ON    |
| 82                 | OFF   | ON    | OFF   | OFF   |
| 105                | OFF   | ON    | OFF   | ON    |
| 120                | OFF   | ON    | ON    | OFF   |
| 140                | OFF   | ON    | ON    | ON    |
| 160                | ON    | OFF   | OFF   | OFF   |

| SW2: FUNCTION SETING |       |       |
|----------------------|-------|-------|
| FUNCTION             | SW2_1 | SW2_2 |
| COOLING              | OFF   | OFF   |
| COOLING & HEATING    | OFF   | ON    |
| HEATING              | ON    | OFF   |
| RESERVED             | ON    | ON    |

# Other functions

## Setting of Filter Cleaning Reminder

Turn on Filter Clean Reminder Function: When unit is on, if there are 500h timed at least, the full dust sign is set, and the CL reminder is displayed when the unit is OFF (flickering every 0.5s for 10 times in total). When quitting the full dust reminder, the full dust timing and sign will be reset. When the full dust reminder is ready, app will remind the user in detail to power off the unit and to clean the filter screen.

Quit if meeting one of the following conditions:

- 1 When powered off.
- 2 When the unit is powered off and then on and operated for 24h cumulatively after the full dust sign is available.

## Self-Cean function (Optional)

To activate this function, turn off the indoor unit first, then press CLEAN button then you will hear a beep, AC will appear on the indoor LED, and will  appear on the remote display.

- 1. This function helps carry away the accumulated dirt, bacteria, etc. from the indoor evaporator.
- 2. This function will run for 30 minutes, and it will return to the pre-setting mode.
- 3. You can press button to cancel this function during the process. You will hear 2 beeps when it's finished or cancelled.

 It's normal if there is some noise during this function process, as plastic materials expand with heat and contract with cold.

 We suggest operating this function at the following ambient conditions to avoid certain safety protection features.

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| Indoor unit  | Temp < 30°C       |
| Outdoor unit | 5°C < Temp < 30°C |

## **Door Control Function ( R\_CAD )**

Control the air conditioner ON and OFF through testing the level status of the access control signal cable.

1. When the access control is ON, the remote control, wire controller, emergency switch and APP control are normal.

2. When the air conditioner is OFF and the access control is tested to be turned off, the remote control, wire controller, emergency switch and App are used for control, and the buzzer sounds short twice without response control.

3. When the air conditioner is ON, if the access control is tested to be switched from ON to OFF, start the countdown of [t access control delays OFF time] for 6min. In the countdown period, the air conditioner is kept at the current running state, and the remote control, wire controller, emergency switch and APP can still be controlled normally.

In the countdown period, if the access control is re-turned on, the air conditioner is kept at the current running state, and the countdown is stopped and reset.

In the countdown period, if the air conditioner is turned off manually, the countdown is stopped and reset.

After the countdown is ended, if the access control is kept OFF, the air conditioner is turned off automatically. Then, the user controls the remote control, wire controller, emergency switch and App, and the buzzer sounds short twice without response control; and the air conditioner is waiting for the access control is ON.

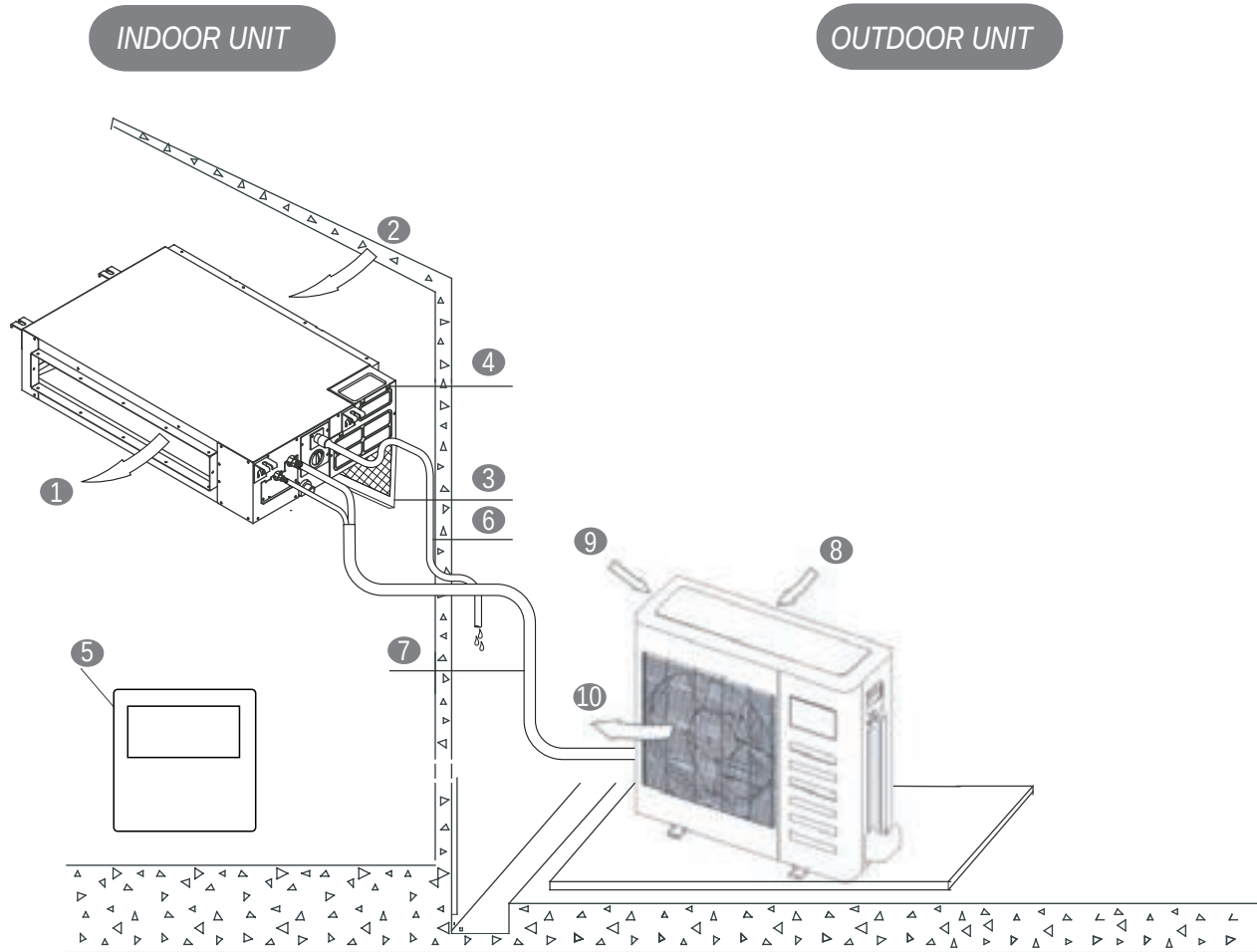
## **Inquiry of Ambient Temperature**

Power on 3 minutes, long press "MODE" button and "FAN" button, or "MODE" button, "FAN" button and "SWING" button for 5 seconds and the temperature zone displays "00"; then press '+' / '-' button until the temperature zone displays "44".

Then, repeat the above operations, the temperature zone displays what temperature we set.

# OWNER'S MANUAL

## PARTS NAMES



### INDOOR UNIT

- ① Air outlet
- ② Air inlet
- ③ Air filter (on some models)
- ④ Electric control cabinet
- ⑤ Wire controller
- ⑥ Drain pipe

### OUTDOOR UNIT

- ⑦ Connecting pipe
- ⑧ Air inlet
- ⑨ Air inlet (side and rear)
- ⑩ Air outlet



### NOTE

All the pictures in this manual are for explanation purpose only. They may be slightly different from the air conditioner you purchased (depend on model). The actual shape shall prevail.

## 1. AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE

Use the system in the following temperature for safe and effective operation. The Max operation temperature for the air conditioner.

Table 1-1

| Mode              | Outdoor temperature | Room temperature |
|-------------------|---------------------|------------------|
| Cooling operation | -15°C ~ 52°C        | 17°C~30°         |
| Heating operation | -15°C ~ 24°C        |                  |



### NOTE

- 1 If air conditioner is used outside the above conditions, it may cause the unit to function abnormally.
- 2 The phenomenon is normal that the surface of air conditioning may condense water when the relative humidity in room, please close the door and window.
- 3 Optimum performance will be achieved within these operating temperature range.

## 2. HINTS FOR ECONOMICAL OPERATION

The following should be noticed to ensure an economical operation. (Refer to corresponding chapter for details)

- Adjust the air flow direction properly to avoid winding toward your body.
- Adjust the room temperature properly to get a comfortable situation and to avoid supercooling and superheat.
- In cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.
- To keep cool or warm air in the room, never open doors or windows more often than necessary.
- Set the timer for the desired operating time.
- Never put obstructions near the air outlet or the air inlet. Or it will cause lower efficiency, even a sudden stop.
- Adjust the air flow direction properly to avoid winding toward your body.
- Adjust the room temperature properly to get a comfortable situation and to avoid supercooling and superheat.
- In cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.
- To keep cool or warm air in the room, never open doors or windows more often than necessary.
- If you don't plan to use the unit for a long time, please disconnect power and remove the batteries from the remote controller. When the power switch is connected, some energy will be consumed, even if the air conditioner isn't in operation. So please disconnect the power to save energy. And please switch the power on 12 hours before you restart the unit to ensure a smooth operation.

- A clogged air filter will reduce cooling or heating efficiency, please clean it once two weeks.

## 3. MAINTENANCE



### CAUTION

Before you clean the air conditioner, be sure the power supply is off.

Check if the wiring is not broken off or disconnected.

Use a dry cloth to wipe the indoor unit and remote controller.

A wet cloth may be used to clean the indoor unit if it is very dirty.

Never use a damp cloth on the remote controller.

Do not use a chemically-treated duster for wiping or leave such material on the unit for long. It may damage or fade the surface of the unit.

Do not use benzine, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.

### ■ Maintenance after a long stop period

(eg. at the beginning of the season)

Check and remove everything that might be blocking inlet and outlet vents of indoor units and outdoor units.

Clean air filters and casings of indoor units. Refer to "Cleaning the air filter" for details on how to proceed and make sure to install cleaned air filters back in the same position.

Check and remove everything that might be blocking inlet and outlet vents of indoor units and outdoor units.

Clean air filters and casings of indoor units. Refer to "Cleaning the air filter" for details on how to proceed and make sure to install cleaned air filters back in the same position. Turn on the power at least 12 hours before operating the unit in order to ensure smoother operation. As soon as the power is turned on, the remote controller displays appear.

### ■ Maintenance before a long stop period

(eg. at the end of the season)

Let the indoor units run in fan only operation for about half a day in order to dry the interior of the units.

Clean air filters and casings of indoor units. Refer to "Cleaning the air filter" for details on how to proceed and make sure to install cleaned air filters back in the same position.

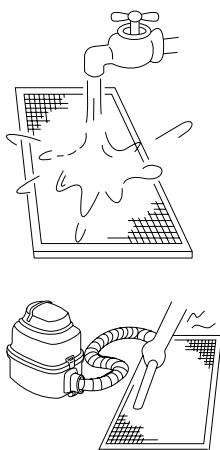
## ■ Cleaning the air filter

The air filter can prevent the dust or other particulate from going inside. In case of blockage of the filter, the working efficiency of the air conditioner may greatly decrease. Therefore, the filter must be cleaned once two weeks during long time usage.

If the air conditioner is installed in a dust place, clean the the air filter frequent.

If the accumulated dust is too heavy to be cleaned, please replace the filter with a new one(replaceable air filter is an optional fitting).

- If the unit you purchased is a rear ventilated one, take off the filter in the directions indicated by arrows in the following digram.



The air-in side should face up when using vacuum cleaner.  
The air-in side should face down when using water.



### CAUTION

Do not dry out the air filter under direct sunshine or with fire.

Re-install the air filter.

Install and close the air-in grill in the reverse order of step 1 and 2 and connect the control box cables to the corresponding terminators of the main body.

## 4. FOLLOWING SYMPTOMS ARE NOT AIR CONDITIONER TROUBLES

### Symptom 1: The system does not operate

- The air conditioner does not start immediately after the ON/OFF button on the remote controller is pressed.  
If the operation lamp lights, the system is in normal condition. To prevent overloading of the compressor motor, the air conditioner starts 3 minutes after it is turned ON.
- If the operation lamp and the "PRE-DEF indicator(cooling and heating type) or fan only indicator(cooling only type)" light, means you choose the heating model, When just starting, if the compressor has not started, the indoor unit appears "anti cold wind" protection because of its overflow outlet temperature.

### Symptom 2: Change into the fan mode during cooling mode

- In order to prevent the indoor evaporator frosting, the system will change into fan mode automatically, restore to the cooling mode after soon.
- When the room temperature drops to the set temperature, the compressor goes off and the indoor unit changes to fan mode; when the temperature rises up, the compressor starts again. It is same in the heating mode.

### Symptom 3: White mist comes out of a unit

#### Symptom 3.1: Indoor unit

- When humidity is high during cooling operation If the interior of an indoor unit is extremely contaminated, the temperature distribution inside a room becomes uneven. It is necessary to clean the interior of the indoor unit. Ask your dealer for details on cleaning the unit. This operation requires a qualified service erson

#### Symptom 3.2: Indoor unit, outdoor unit

- When the system is changed over to heating operation after defrost operation Moisture generated by defrost becomes steam and is exhausted.

### Symptom 4: Noise of air conditionerscooling

#### Symptom 4.1: Indoor unit

- A continuous low "shah" sound is heard when the system is in cooling operation or at a stop.  
When the drain pump (optional accessories) is in operation, this noise is heard.
- A "pishi-pishi" squeaking sound is heard when the system stops after heating operation.  
Expansion and contraction of plastic parts caused by temperature change make this noise.

#### Symptom 4.2: Indoor unit, outdoor unit

- A continuous low hissing sound is heard when the system is in operation.  
This is the sound of refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
- A hissing sound which is heard at the start or immediately after stopping operation or defrost operation.  
This is the noise of refrigerant caused by flow stop or flow change.

#### Symptom 4.3: Outdoor unit

- When the tone of operating noise changes.  
This noise is caused by the change of frequency.

### Symptom 5: Dust comes out of the unit

- When the unit is used for the first time in a long time.  
This is because dust has gotten into the unit.

### Symptom 6: The units can give off odours

- The unit can absorb the smell of rooms, furniture, cigarettes, etc., and then emit it again.

### Symptom 7: The outdoor unit fan does not spin.

- During operation. The speed of the fan is controlled in order to optimize product operation.

## 5. TROUBLESHOOTING

### 5.1. Troubles and causes of air conditioner

If one of the following malfunctions occur, stop operation, shut off the power, and contact with your dealer.

If the system does not properly operate except the above mentioned cases or the above mentioned malfunctions is evident, investigate the system according to the following procedures.



#### CAUTION

Please cut off the power supply when appearing the above malfunction, check if the voltage provided is out of range, check if the installation of air-conditioner is correct, then electrify again after 3 minutes power off. If the problem is still existent, please contact the local service station or the equipment provider.

Table 5-1 Error codes

| Code | Description                                                                                       | Cause                                                                              |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| E0   | Indoor unit & Outdoor unit Communication failure                                                  | The Indoor unit & Outdoor unit wiring connection, correct?                         |
| E1   | Indoor unit room temperature sensor failure                                                       | Indoor unit sensor or main PCB.                                                    |
| E2   | Indoor unit coil temperature sensor failure                                                       | Indoor unit sensor or main PCB.                                                    |
| E3   | Outdoor unit pipe temperature sensor failure.                                                     | Outdoor unit coil sensor or Outdoor unit main PCB                                  |
| E4   | AC Cooling system abnormal                                                                        | Gas leakage? 2-way or 3-way valve blocked etc.                                     |
| E5   | Indoor unit / Outdoor unit mismatched failure (specially performance test on the production line) | /                                                                                  |
| E6   | Indoor unit fan motor works abnormal                                                              | Fan motor, fan blade and Indoor unit main PCB.                                     |
| E7   | Outdoor unit ambient temperature sensor failure                                                   | Outdoor unit ambient sensor or Outdoor unit main PCB.                              |
| E8   | Outdoor unit discharge temperature sensor failure.                                                | Outdoor unit discharge sensor or Outdoor unit main PCB.                            |
| E9   | IPM / Compressor driving control abnormal.                                                        | Outdoor unit main PCB, compressor, etc.                                            |
| EA   | Outdoor unit Current Test circuit failure                                                         | Outdoor unit main PCB broken?                                                      |
| Eb   | The Communication abnormal of Main PCB and Display board (Indoor unit failure)                    | Display board or indoor unit main PCB.                                             |
| EC   | Communication failure between Outdoor unit main PCB.                                              | Outdoor unit main PCB broken?                                                      |
| EE   | Outdoor unit EEPROM failure.                                                                      | 1. Outdoor unit main PCB broken?<br>2. Try to re-power on AC unit.                 |
| EF   | Outdoor unit DC fan motor failure.                                                                | Fan motor, Outdoor unit main PCB.                                                  |
| EH   | Outdoor unit Suction pipe sensor failure.                                                         | Outdoor unit suction pipe sensor and Outdoor unit main PCB                         |
| EU   | Outdoor unit Voltage test circuit abnormal.                                                       | Outdoor unit main PCB.                                                             |
| Ej   | Condenser middle pipe sensor failure                                                              | Condenser middle pipe sensor failure or<br>Outdoor unit main PCB                   |
| En   | Outdoor unit gas pipe sensor failure                                                              | Outdoor unit gas pipe sensor or Outdoor unit main PCB                              |
| Ey   | Outdoor unit liquid pipe sensor failure                                                           | Outdoor unit liquid pipe sensor or Outdoor unit main PCB                           |
| d3   | Water full protection                                                                             | Please check the water pump.                                                       |
| P0   | IPM module protection.                                                                            | Outdoor unit main PCB                                                              |
| P1   | Over / under voltage protection.                                                                  | 1. Outdoor unit main PCB broken?<br>2. Power supply abnormal?                      |
| P2   | Over current protection.                                                                          | 1. Outdoor unit main PCB broken?<br>2. Power supply abnormal?                      |
| P4   | Outdoor unit discharge pipe Over temperature protection.                                          | Please check the troubleshooting for detail.                                       |
| P5   | Sub-cooling protection on Cooling mode.                                                           | Please check the troubleshooting for detail.                                       |
| P6   | Overheating protection on Cooling mode.                                                           | Please check the troubleshooting for detail.                                       |
| P7   | Overheating protection on Heating mode.                                                           | Please check the troubleshooting for detail.                                       |
| P8   | Outdoor Over temperature / Under temperature protection.                                          | Please check the troubleshooting for detail.                                       |
| P9   | Compressor driving protection (Load abnormal).                                                    | Please check the troubleshooting for detail.                                       |
| PA   | Mode conflict                                                                                     | Please check the mode set (some indoor units are in cooling and others in heating) |



| Code | Description                                                                                | Solution                                     |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| F0   | Infrared Customer feeling test sensor failure.                                             | Querying by press remote controller          |
| F1   | Electric Power test module failure.                                                        | Querying by press remote controller          |
| F2   | Discharge temperature sensor failure protection.                                           | Please check the troubleshooting for detail. |
| F3   | Outdoor unit coil temperature failure protection..                                         | Please check the troubleshooting for detail. |
| F4   | Cooling system gas flow abnormal protection.                                               | Please check the troubleshooting for detail. |
| F5   | PFC protection                                                                             | Please check the troubleshooting for detail. |
| F6   | The Compressor lack of phase / Anti-phase protection.                                      | Please check the troubleshooting for detail. |
| F7   | IPM Module temperature protection                                                          | Please check the troubleshooting for detail. |
| F8   | 4-Way Value reversing abnormal..                                                           | Please check the troubleshooting for detail. |
| F9   | The module temperature test circuit failure.                                               | Outdoor unit main PCB                        |
| FA   | The compressor Phase-current test circuit failure.                                         | Outdoor unit main PCB                        |
| Fb   | Limiting / Reducing frequency for Over load protection on Cooling / Heating mode.          | Querying by press remote controller          |
| FC   | Limiting / Reducing frequency for High power consumption protection.                       | Querying by press remote controller          |
| FE   | Limiting / Reducing frequency for Module current protection (phase current of compressor). | Querying by press remote controller          |
| FF   | Limiting / Reducing frequency for Module temperature protection.                           | Querying by press remote controller          |
| FH   | Limiting / Reducing frequency for Compressor driving protection.                           | Querying by press remote controller          |
| FP   | Limiting / Reducing frequency for anti-condensation protection.                            | Querying by press remote controller          |
| FU   | Limiting / Reducing frequency for anti-frost protection.                                   | Querying by press remote controller          |
| Fj   | Limiting / Reducing frequency for discharge over temperature protection.                   | Querying by press remote controller          |
| Fn   | Limiting / Reducing frequency for outdoor unit AC Current protection.                      | Querying by press remote controller          |
| Fy   | Gas leakage protection                                                                     | Please check the troubleshooting for detail. |
| H1   | High pressure protection                                                                   | Please check the press valve                 |
| H2   | Low pressure protection                                                                    | Please check the press valve                 |
| bf   | TVOC sensor failure (Indoor unit failure, optional sensor)                                 | Querying by press remote controller          |
| bc   | PM2.5 sensor failure (Indoor unit failure, optional sensor)                                | Querying by press remote controller          |
| bj   | Humidity sensor failure (Indoor unit failure, optional sensor)                             | Querying by press remote controller          |

**Note: Remote controller FAILURE CODE Querying function**

As shown in the failure codes, some of the codes (Fb~bj) need to press remote control for inspection.

While unit on operation, press the ECO button 8 times with 8 seconds, the buzzer BIBI 2 times, you can inspect the special failure code as Fb ~Fn, bj etc.

Table 5-2

| Symptoms                                          | Causes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unit does not start                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Power failure.</li> <li>Power switch is off.</li> <li>Fuse of power switch may have burned.</li> <li>Batteries of remote controller exhausted or other problem of controller.</li> </ul>                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wait for the comeback of power.</li> <li>Switch on the power.</li> <li>ReplLocation:</li> <li>Replace the batterises or check the controller.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                 |
| Air flowing normally but completely can't cooling | <ul style="list-style-type: none"> <li>Temperature is not set correctly.</li> <li>Be in 3 minutes protection of compressor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Set the temperature properly.</li> <li>Wait.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Units start or stop frequently                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Refrigerant is too little or too much.</li> <li>Air or no concretingc gas in the refrigerating circuit.</li> <li>Compressor is malfunction.</li> <li>Voltage is too high or too low.</li> <li>System circuit is blocked.</li> </ul>                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check leakage, and rightly recharge refrigerant.</li> <li>Vacuum and recharge refrigerant.</li> <li>Maintenance or change compressor.</li> <li>Install manostat.</li> <li>Find reasons and solution.</li> </ul>                                                                                                                                          |
| Low cooling effect                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Outdoor unit and indoor unit heat exchanger is dirty.</li> <li>The air filter is dirty.</li> <li>Inlet/outlet of indoor/outdoor units is blocked.</li> <li>Doors and windows are open</li> <li>Sunlight directly shine.</li> <li>Too much heat resource.</li> <li>Outdoor temp. is too high.</li> <li>Leakage of refrigerant or lack of refrigerant.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Clean the heat exchanger.</li> <li>Clean the air filter.</li> <li>Eliminate all dirties and make air smooth.</li> <li>Close doors and windows.</li> <li>Make curtains in order to shelter from sunshine.</li> <li>Reduce heat source.</li> <li>AC cooling capacity reduces (normal).</li> <li>Check leakage and rightly recharge refrigerant.</li> </ul> |
| Low heating effect                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Outdoor temperature is lower than 7°C</li> <li>Doors and windows not completely closed.</li> <li>Leakage of refrigerant or lack of refrigerant.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Use heating device.</li> <li>Close doors and windows.</li> <li>Check leakage and rightly recharge refrigerant.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |

## 5.2. Troubles and causes of wire controller

Before asking for serving or repairing , check the following points. (Refer to Table 5-5)

Table 5-3

| Symptoms                                                                              | Solution                                                                                                                                                                                                                 | Causes                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The fan speed can not be changed.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the MODE indicated on the display is "AUTO"</li> </ul>                                                                                                              | When the automatic mode is selected, the air conditioner will automatically change the fan speed.                                                                     |
|                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the MODE indicated on the display is "DRY"</li> </ul>                                                                                                               | When dry operation is selected, the air conditioner automatically change the fan speed. The fan speed can be selected during "COOL", "FAN ONLY", and "HEAT"           |
| The wire controller signal is not transmitted even when the ON/OFF button is pushed.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the signal transmitter of the wire controller is properly directed to the infrared signal receiver of the indoor unit.</li> </ul>                                   | The power supply is off.                                                                                                                                              |
| The TEMP. indicator does not come on.                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the MODE indicated on the display is FAN ONLY</li> </ul>                                                                                                            | The temperature cannot be set during FAN mode.                                                                                                                        |
| The indication on the display disappears after a lapse of time.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the timer operation has come to an end when the TIMER OFF is indicated on the display.</li> </ul>                                                                   | The air conditioner operation will stop up to the set time                                                                                                            |
| The TIMER ON indicator goes off after a lapse of certain time.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the timer operation is started when the TIMER ON is indicated on the display.</li> </ul>                                                                            | Up to the set time, the air conditioner will automatically start and the appropriate indicator will go off.                                                           |
| No receiving tone sounds from the indoor unit even when the ON/OFF button is pressed. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the signal transmitter of the wire controller is properly directed to the infrared signal receiver of the indoor unit when the ON/OFF button is pressed.</li> </ul> | Directly transmit the signal transmitter of the wire controller to the infrared signal receiver of the indoor unit, and then repeatedly push the ON/OFF button twice. |

## 6. DISPOSAL GUIDELINES

### Important instructions for environment (European Disposal Guidelines)

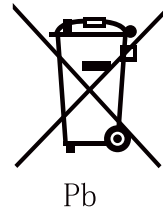
Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:  
This product complies with EU WEEE Directive. This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



### ! Battery Disposal

- Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.
- Batteries may have a chemical symbol at the bottom of the disposal icon. This chemical symbol means that the battery contains a heavy metal that exceeds a certain concentration. An example is Pb: Lead (>0.004%).
- Appliances and used batteries must be treated in a specialized facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring correct disposal, you will help avoid possible negative consequences for the environment and human health.



## WIRED CONTROLLER

This manual gives detailed description of the precautions that should be brought to your attention during operation.

In order to ensure correct service of the wired controller, please read this manual carefully before using the unit.

For convenience of future reference, keep this manual after reading it.

All the pictures in this manual are for explanation purpose only. There may be slightly different from the wired remote controller you purchased (depend on model).

The actual shape shall prevail.

## Table of Contents

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| 1. Safety precautions .....                            | 119 |
| 2. Installation accessories .....                      | 120 |
| 3. Installation method .....                           | 121 |
| 4. Specification .....                                 | 124 |
| 5. Features and function of the wired controller ..... | 125 |
| 6. Names on the LCD of the wired controller .....      | 126 |
| 7. Names of button on the wired controller .....       | 127 |
| 8. Explanation of buttons .....                        | 128 |

## 1. Safety precaution



### **WARNING**

---

- Please entrust the distributor or professionals to install the unit.
- Installation by other persons may lead to imperfect installation, electric shock or fire.
- Adhere to this installation manual.
- Improper installation may lead to electric shock or fire.
- Reinstallation must be performed by professionals.

Do not uninstall the unit randomly.

Random uninstalling may lead to abnormal operation, heating or fire of the air condition.

### **NOTE**

---

- Do not install the unit in a place vulnerable to leakage of flammable gases. Once flammable gases are leaked and left around the wire controller, fire may occur.
- Do not operate with wet hands or let water enter the wire controller. Otherwise, electric shock may occur.
- The wiring should adapt to the wire controller current. Otherwise, electric leakage or heating may occur and result in fire.
- The specified cables shall be applied in the wiring. No external force may be applied to the terminal. Otherwise, wire cut and heating may occur and result in fire.

## 2. Installation accessory

Select the installation location

Don't install at the place where cover with heavy oil, vapor or sulfured gas, otherwise, this product would be deformed that would lead to system malfunction.

Preparation before installation

1. Please confirm that all the following parts you have been supply.

| No. | Name                            | Qty. | Remarks                            |
|-----|---------------------------------|------|------------------------------------|
| 1   | Wire controller                 | 1    | Wall mounted (CL90550)             |
| 2   | Installation and owner's manual | 1    | _____                              |
| 3   | Screws                          | 3    | M3.5×25 (For Mounting on the Wall) |
| 4   | Wall plugs                      | 3    | For Mounting on the Wall           |
| 5   | Screws                          | 2    | M4×25 (For Mounting on switch box) |
| 6   | Battery                         | 1    | _____                              |
| 7   | The connective wires group      | 1    | 4-wire 5 m (CL90552)               |
| 8   | Screw                           | 1    | M4×8                               |

2. Prepare the following assemblies on the site.

| No. | Name                                                | Qty.(embeded into wall) | Specification (only for reference) | Remarks |
|-----|-----------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|---------|
| 1   | Switch box                                          | 1                       | _____                              | _____   |
| 2   | Wiring Tube(Insulating Sleeve and Tightening Screw) | 1                       | _____                              | _____   |

Precaution of installing the wire controller

1. This manual provides the installation method of wired controller.

Please refer to the wiring diagram of this installation manual to connect the wire controller with indoor unit.

2. The wired controller works in low voltage loop circuit. Forbid to directly contact the cable of high voltage above, like 115V, 220V, 380V, and don't wire this kind of wire in the said loop; wiring clearance between configured tubes should be at the range of 300~500mm or above.

3. The Shielded wire of the wired controller must be grounded firmly.

4. Upon finish the wire controller connection, do not employed tramegger to detect the insulation.

### 3. Installation method

#### 1. Wired remote controller structural dimensions

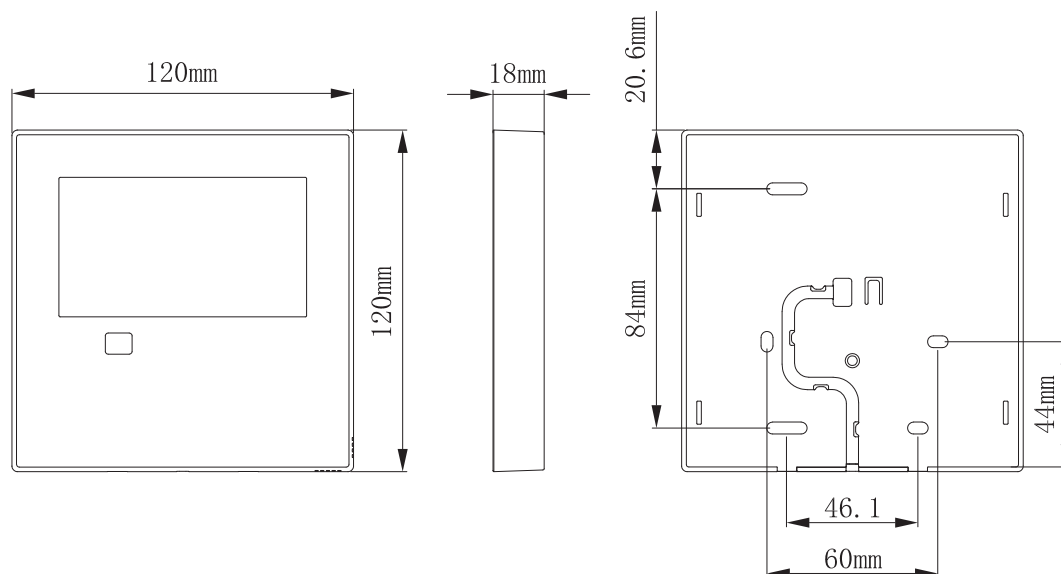


Fig 3-1

#### 2. Remove the upper part of wired controller

- Insert a slot screwdriver into the slots in the lower part of the wired controller (2 places), and remove the upper part of the wire controller. (Fig.3-2)

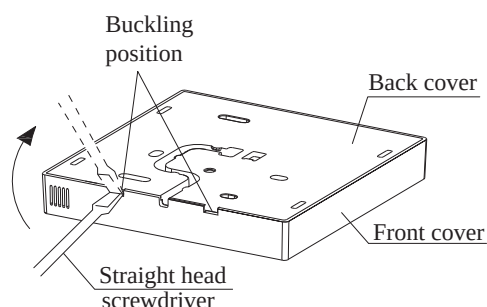


Fig 3-2

NOTE: The PCB is mounted in the upper part of the wired controller. Be careful not to damage the board with the slot screwdriver.

#### 3. Fasten the back plate of the wired controller

- For exposed mounting, fasten the back plate on the wall with the 3 screws (M3.5×25) and plugs. (Fig.3-3)

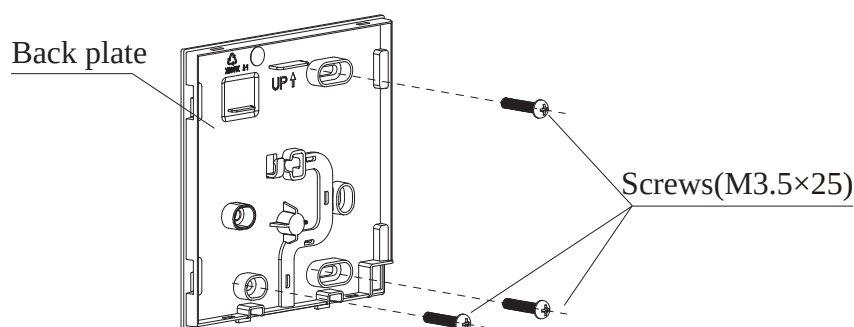


Fig 3-3

- Use two M4×25 screws to install the back cover on the 86 switch box, and use one M4×25 screw to fix to the wall.

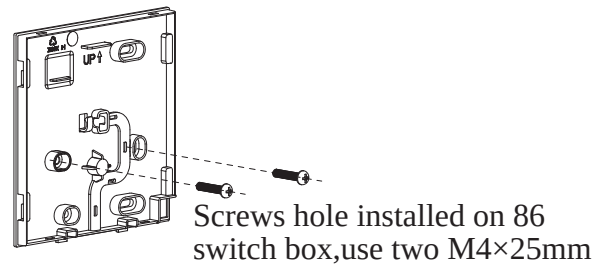


Fig 3-4

NOTE: Put on a flat surface. Be careful not to distort the back plate of the wire controller by overtightening the mounting screws.

#### 4. Battery installation

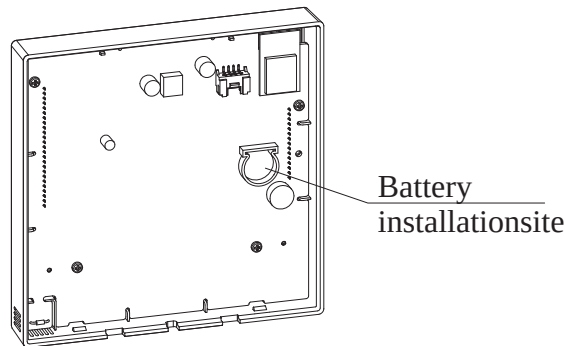


Fig 3-5

- Put the battery into the installationsite and make sure the positive side of the battery is in accordance with the positive side of installationsite. (See Fig.3-5)
- Please set the time corrected on the first time operation.  
Batteries in the wire controller can time under power failure which ensure the time keep right. When the power restores, if the time displayed is not correct, it means the battery is dead and replace the battery.



## 5. Wire with the indoor unit

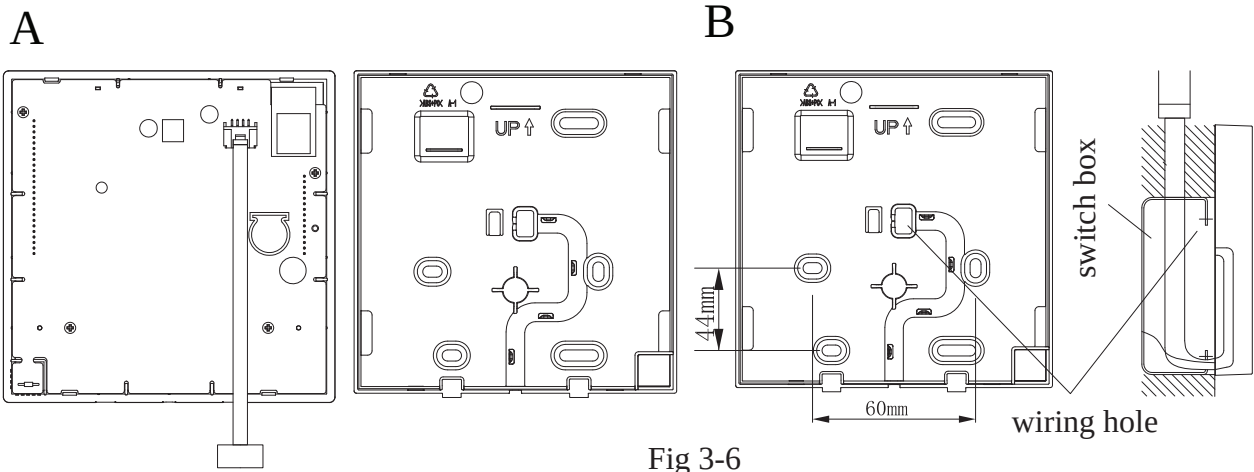


Fig 3-6

1 indoor unit

2 notch the part for the wiring to pass through with nippers, etc.

NOTE: Do not allow water to enter the remote control.

Use the trap and putty to seal the wires.

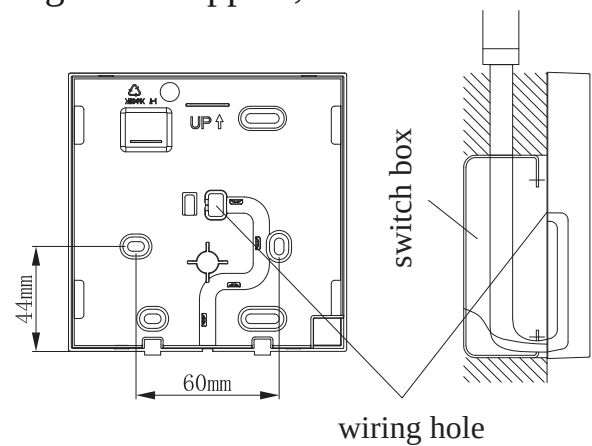
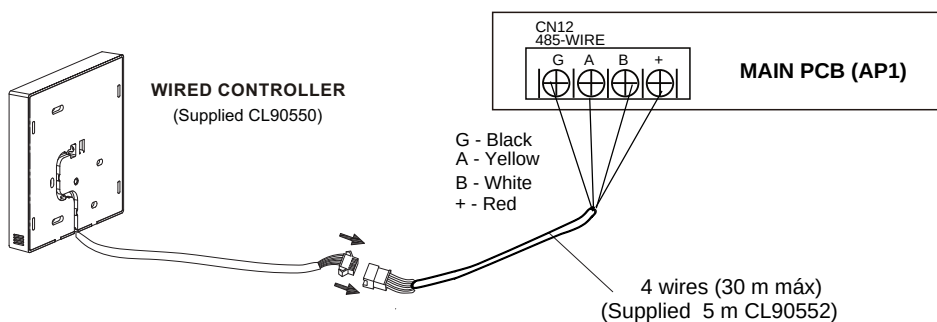


Fig 3-7

## 6. Installation Diagram

Connect the wire from the master control board of the indoor unit to a connecting cable. Then connect the other side of the connecting cable to the remote control.

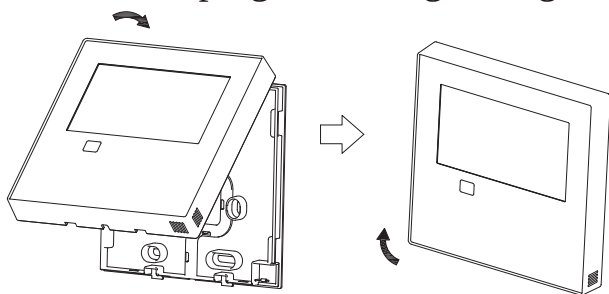


NOTE: Be sure to reserve a length of the connecting wire for periodic maintenance.

There is a connection lug at the end of shielded wire, the connection lug should be properly grounded.

## 7. Reattach the upper part of the wire controller

- After adjusting the upper case and then buckle the upper case; avoid clamping the wiring during installation. (Fig 3-9)



All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Your wire controller may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Fig 3-9

## 4. Specification

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Input voltage       | DC 5V/12V         |
| Ambient temperature | -5~43°C(23~110°F) |
| Ambient humidity    | RH40%~RH90%       |

### Wiring specifications

| Wiring type                  | Size                    | Total length |
|------------------------------|-------------------------|--------------|
| shielded vinyl cord or cable | 0.5-1.25mm <sup>2</sup> | 30 m         |

## 5. Feature and function of the wired controller



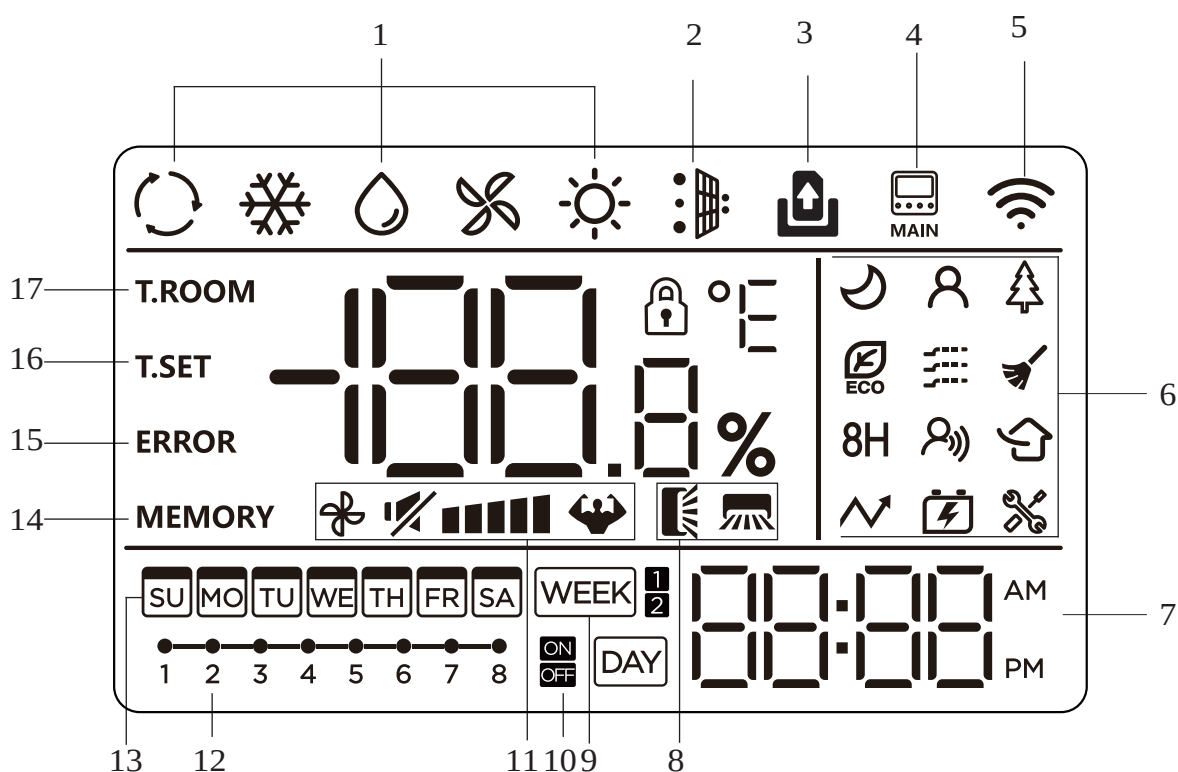
### Feature:

- LCD display.
- Malfunction code display: it can display the error code, helpful for service.
- 4-way wire layout design, no raised part at backside, more convenient to place the wires and install the device.
- Room temperature display.
- Weekly Timer.

### Function:

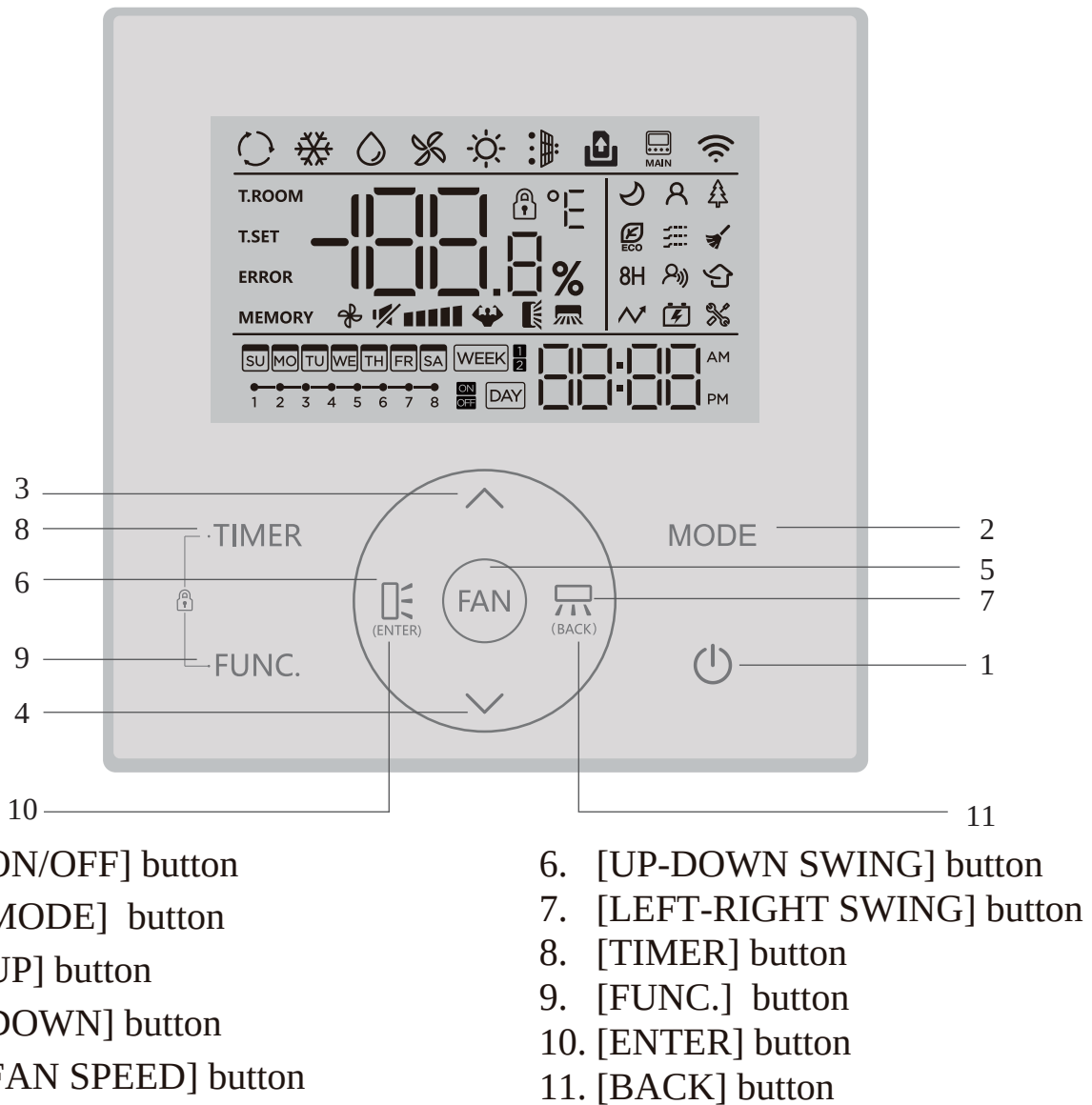
- Mode: choose Auto-Cool-Dry- Heat -Auto
- Fan speed: Mute/Auto /Low/Med-low/Med/ Med-high/High speed
- Swing (on some models)
- Timer ON/OFF
- Temp setting
- Weekly timer
- Follow me
- 24-hour System
- 12-hour System
- Turbo
- Auto-restart(on some models)
- Child Lock
- LCD display
- individual louver control (on some models)
- Clock
- Automatic airflow test

## 6. Name on the LCD of the wired controller



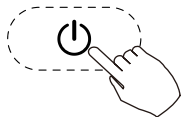
- |              |                  |                         |
|--------------|------------------|-------------------------|
| 1. MODE      | 7. CLOCK         | 13. WEEK                |
| 2. DUST FULL | 8. SWING         | 14. POWER-DOWN MEMORY   |
| 3. DOOR CARD | 9. WEEK TIMER    | 15. ERROR               |
| 4. MAIN IDU  | 10. TIMER ON/OFF | 16. TEMPERATURE SETTING |
| 5. Wi-Fi     | 11. FAN SPEED    | 17. ROOM TEMPERATURE    |
| 6. FUNCTION  | 12. TIMER TASK   |                         |

## 7. Name of button on the wired controller

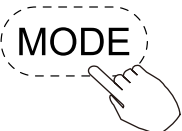


## 8.Explanation of buttons

### 1. [ON/OFF]button

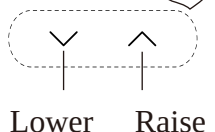


Press the button “” to control the power on and off of the air conditioner.



### 2. [MODE]button

Press the button “MODE”to change the air conditioner running modes cyclically:AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT.



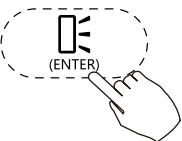
### 3. [∨/∧] button

Press the button “” to increase the set temperature or time value, press the button “”to decrease the set temperature or time value.



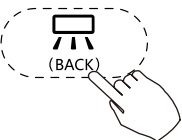
### 4. [FAN SPEED]button

Press the button“FAN”to change the fan speeds cyclically:Mute → Low speed → Medium-low speed → Medium speed → Medium-high speed → High speed → Turbo → Auto speed.



### 5. [UP-DOWN SWING]/[ENTER] button

Press the button “”to activate or inactivate the upward-downward swing function; when setting the function, press the button“” to confirm the function selection.



### 6. [LEFT-RIGHT SWING]/[BACK]button

Press the button “” to activate or inactivate the left-right swing function;when setting the function, press the button “” to return to the previous setting.



### 7. [FUNCTION]button

Press the button“FUNC.”for function selection;the current function icon to be selected will blink;at the moment, you can click the button “”or “”to switch to the next function;if the icon is lighted up permanently,it means that the function is activated;otherwise, it means that thefunction is inactivated.

- 1) SLEEP: When the icon “”blinks, if you click the button“”,you can activate or inactivate the sleep function;
- 2) I FEEL: When the icon“”blinks, if you click the button“”,you can activate or inactivate the i feel function;
- 3) HEALTH: When the icon“”blinks, if you click the button“”, you can activate or inactivate the health function;
- 4) ECO: When the icon“”blinks, if you click the button“”, you can activate or inactivate the energy conservation function;

- 5) GENTLE: When the icon “”blinks, if you click the button“ ”, you can activate or inactivate the gentle air flow function;
- 6) SELF-CLEANING: When the icon“”blinks, if you click the button “ ”,you can activate or inactivate the self-cleaning function (in the state of power-off);
- 7) 8H: When the icon“8H”blinks, if you click the button “ ” ,you can activate or inactivate the 8-heating function;
- 8) GENERATOR: When the icon“” blinks, if you click the button“ ” , you will access the generator gear selection interface; you can click the button“” or “”to select the target gears: OF→L1→L2→L3;if you click the button “” at the moment,you will confirm the target gear and the icon “”will be lighted up permanently; if you select the gear“ OF ”, the generator function will be inactivated and the icon“”will be not displayed;
- 9) PARAMETER SETTING: When the icon“ blinks, if you click the button “ ”, you will access the parameter setting interface; after that, the timer zone will blink and display the current device function code, and the temperature zone will blink and display the corresponding device function parameter.

You can change the device function code by clicking the buttons“  ” and “”; if you click the button“ ”, it means that you have selected the target function, and then you can set the function parameter.

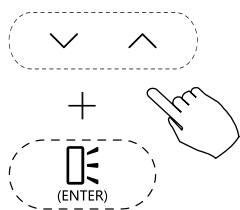
At the moment, the temperature zone will blink and display the current function parameter and you can change it by clicking the button“  ” and“  ” , and then you can click the the button“ ” for confirmation, and then you can click the button“”to exit from the parameter setting.

| Device Function Code | Device Function                          | Device Function Parameter | Remarks                                                                      |
|----------------------|------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| P6                   | Degree Fahrenheit/<br>Celsius display    | F-C                       | C: Degree Celsius display<br>F: Degree Fahrenheit display                    |
| PA                   | Ambient/set temperature display          | 00-01                     | 00: Set temperature<br>01: Ambient temperature                               |
| PD                   | Wired controller button<br>Buzzer switch | ON-OFF                    | ON: Buzzer on<br>OFF: Buzzer off                                             |
| A8                   | Maximum backlight luminance              | 30~100                    | Percentage of maximum<br>backlight luminance                                 |
| B3                   | Dust full reminding                      | ON-OFF                    | ON: Dust full reminding function on<br>OFF: Dust full reminding function off |
| B4                   | Clock display setting                    | 12-24                     | 12: 12-hour system display<br>24: 24-hour system display                     |



## 8. Real-time timer setting

1) If you press and hold the button “TIMER” for more than 2 seconds the timer zone will blink and display the day of the week;



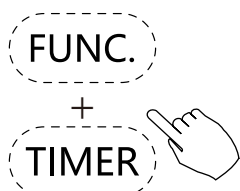
2) You can select the day of the week by clicking the button “^” or “v” and then you can click the button “ (ENTER)” for confirmation;

3) You can set the hour value by clicking the button “^” or “v” and then you can click the button “ (ENTER)” for confirmation;

4) You can set the minute value by clicking the button “^” or “v” and then you can click the button “ (ENTER)” for confirmation;

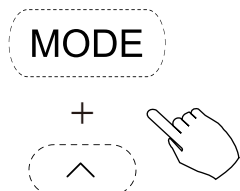
5) You can quickly adjust the value by pressing and holding the button “^” or “v”;

If the indoor unit is connected to the Wi-Fi network, the wired controller will automatically synchronize the current time without the need for manual clock setting.

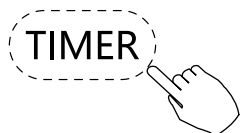


## 9. Auxiliary functions

1) CHILD LOCK: If you simultaneously press and hold the button “FUNC.” and the button “TIMER” for more than 3 seconds, you can activate or inactivate the child lock function; after the child lock function is activated, the icon “ ” will be lighted up permanently.



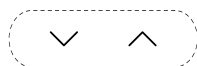
2) Wi-Fi reset: If you simultaneously press and hold the button “MODE” and the button “^” for more than 3 seconds, you can reset the Wi-Fi network for re-networking.



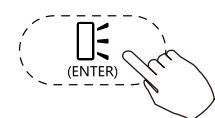
## 10. TIMER functions

### 1) Timer function selection

(1) Click the button “TIMER” to access the timer function selection interface.



(2) Click the button “^” or “v” to change different types of timer functions as well as blink and display the selected items: TIMER ON, TIMER OFF, WEEK TIMER1 and WEEK TIMER2;



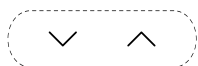
after selecting the target timer function, you can click the button “ (ENTER)” for confirmation and access the timer function setting interface.

The WEEK TIMER 2 allows the setting of the power-on mode, the temperature value and the fan speed.

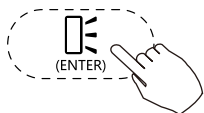


## 2) TIMER ON/OFF function setting

(1) After you access the timer on/off function setting interface, the timer zone will blink;



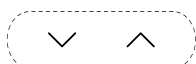
(2) You can adjust the hour value of the timer by clicking the button “^” or “v” and then you can click the button “ ” for confirmation;



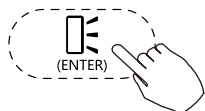
(3) You can adjust the minute value of the timer by clicking the button “^” or “v” and then you can click the button “ ” for confirmation and then exit from the timer function setting interface.

## 3) WEEK TIMER 1 function setting

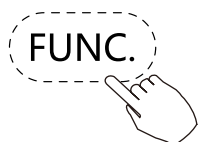
(1) After accessing the WEEK TIMER 1 function setting interface, you need to first select the timer task, and then the timer task icon will blink;



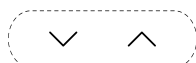
(2) You can click the button “^” or “v” to select the target timer task from 1 to 8; the selected timer task icon will blink and then you can click the button “ ” to confirm the timer task selection;



(3) You can click the button “^” or “v” to select the date of the week timer from Sunday to Saturday; after you click the button “FUNC.”; if the temperature zone displays “ON”, it means that the current date setting has gone into effect; after you click the the function button “FUNC.” again, if the temperature zone displays “OFF”, it means that the current date setting has not gone into effect; after that, you can click the button “ ” for confirmation;



(4) You can click the button “^” or “v” to switch between Day on and Day off, and then you can click the button “ ” to confirm the timer on/off setting;



(5) You can click the button “^” or “v” to set the hour value of the timer and then you can click the button “ ” for confirmation;



(6) You can click the button “^” or “v” to set the minute value of the timer and then you can click the button “ ” for confirmation;



(7) Repeat steps (2) to (6) to set other tasks of the WEEK TIMER 1;  
(8) After completing the timer setting operations, you can click the button “ ” to exit from the timer setting.

### NOTES:

1. On the WEEK TIMER 1 function setting interface, you can click the button “ ” to return to the previous setting.

2. In Step (1), if you press and hold the button “TIMER” for more than 2 seconds, you can clear the settings of the WEEK TIMER 1.

3. In Step (2), if you press and hold the button “TIMER” for more than 2 seconds, you can clear the settings of the current task.



#### 4) WEEK TIMER 2 function setting

(1) After accessing the WEEK TIMER 2 function setting interface, you need to first select the timer task, and then the timer task icon will blink;

(2) You can click the button“ ^” or “v” to select the target timer task from 1 to 8; the selected timer task icon will blink and then you can click the button“  ”to confirm the timer task selection;

(3) You can click the button“ ^” or “v” to select the date of the week timer from sunday to saturday;

after you can click the button“ FUNC.”;if the temperature zone displays“ON” , it means that the current date setting has gone into effect; after you click the function button“FUNC.” again, if the temperature zone displays “OFF”,it means that the current date setting has not gone into effect; after that, you can click the button“  ”for confirmation;

(4) You can click the button“ ^” or “v”to switch between Day On and Day Off,and then you can click the button“  ”to confirm the timer on/off setting;

When the timer is switched to Day On, you can set the power-on mode, the temperature and the fan speed.

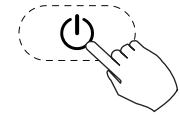
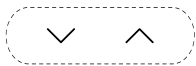
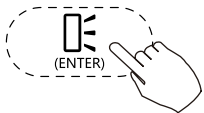
When the mode icon blinks, you can click the button“ ^” or “v” to change the mode and then you can click the button“  ”for mode confirmation;

When the temperature icon blinks, you can click the button“ ^” or “v”to set temperature value and then you can click the button“  ”for temperature confirmation;

When the fan speed icon blinks, you can click the button“ ^” or “v”to set change the fan speed and then you can click the button“  ”for fan speed confirmation;

When the timer is switched to Day Off, you can directly go to Step (5);

(5) You can click the button“ ^” or “v”to select the hour value of



the timer and then you can click the button“  ”for confirmation;  
(6) You can click the button“ $\wedge$ ” or “ $\vee$ ”to select the minute value of the timer and then you can click the button“  ”for confirmation;  
(7)Repeat step (2) to (6) to set other tasks of the WEEK TIMER 2  
(8)After completing the timer setting operations,you can click the button “  ”to exit from the timer setting.

**NOTES:**

- 1.On the WEEK TIMER 2function setting interface, you can click the button “  ”to return to the previous setting.
- 2.In Step(1), if you press and hold the timer button“**TIMER**”for more than 2 seconds, you can clear the settings of the WEEK TIMER 2.
- 3.In Step(2), if you press and hold the timer button“**TIMER**”for more than 2 seconds, you can clear the settings of the current task.

## DISPOSAL GUIDELINE

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. DO NOT dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.

When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.

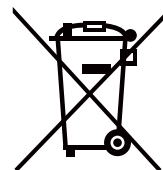
The manufacturer will also take back the old appliance free of charge. Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.



## ! Battery Disposal

- Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.
- Batteries may have a chemical symbol at the bottom of the disposal icon. This chemical symbol means that the battery contains a heavy metal that exceeds a certain concentration. An example is Pb: Lead (>0.004%).
- Appliances and used batteries must be treated in a specialized facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring correct disposal, you will help avoid possible negative consequences for the environment and human health.



Pb

## NOTE:

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

# AIR CONDITIONER WIRELESS FEATURE

## Statements

### Federal Communication Commission Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

RF Exposure: A distance of 20cm shall be maintained between the antenna and users, and the transmitter module may not be co-located with any other transmitter or antenna.

### ISED Statement

Innovation, Science and Economic Development Canada ICES-003 Compliance Label:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with ISED RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator and any part of your body.

étiquette de conformité à la NMB-003 d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada: CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour se conformer aux exigences de conformité CNR 102 RF exposition, une distance de séparation d'au moins 20 cm doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et toutes les personnes.

## CONTENTS

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Wi-Fi Module specification and basic information..... | 137 |
| Download and Install the App.....                     | 138 |
| Activate APP.....                                     | 139 |
| Registration.....                                     | 140 |
| Login.....                                            | 141 |
| Add device.....                                       | 144 |
| Air conditioner control.....                          | 146 |
| Account management.....                               | 165 |
| Trouble Shooting.....                                 | 167 |

**Company will not be liable for any issues and problems caused by Internet, Wireless Router and Smart Devices. Please contact the original provider to get further help.**

# Wi-Fi Module specification and basic information

## 1. Minimum specifications on a Smart phone:

Android 5.0 version or higher

IOS 9.0 version or higher

## 2. Basic parameters for Wi-Fi module

| Parameters             | Details                                                                              |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Network frequency      | 2.400 - 2.4835GHz                                                                    |
| Standards of WLAN      | IEEE 802.11 b/g/n<br>(channels 1-14,channels 1-13 for EU/AU,channels 1-11 for US/CA) |
| Protocol stack support | IPv4/TCP/UDP/HTTPS/TLS/DNS                                                           |
| Security support       | WEP/WPA/WPA2/AES128                                                                  |
| Network type support   | STA/AP/STA+AP                                                                        |
| Max. RF Power          | 18.5 dbm                                                                             |
| Blue tooth frequency   | 2.402 - 2.480GHz                                                                     |
| Blue tooth RF Power    | 9 dbm                                                                                |

## 3.Operation guideline. Please take below simple guideline instruction as reference.

| Operation Steps | Operation Items          | New Account | Re-install APP (registered before) |
|-----------------|--------------------------|-------------|------------------------------------|
| Step 1          | Download and Install APP | YES         | YES                                |
| Step 2          | Activate APP             | YES         | YES                                |
| Step 3          | Registration Account     | YES         | NO                                 |
| Step 4          | Login                    | YES         | YES                                |
| Step 5          | Add Device to control    | YES         | Registered Device will remain.     |

### Note:

*If you registered the account and added device before, when you re-install the APP again and login, the added device will remain .*

## Download and Install the App



**SmartLife-SmartHome**

### **For Android smart phone**

Method1: Please scan the QR code with a browser scanner, download and install the APP.

Method2: Open the Google "Play Store" on your smart phone and search "SmartLife-SmartHome", download and install the APP.



### **For IOS smart phone**

Method1: Please scan the QR code and follow the tips to get into "AppStore", download and install the APP.

Method2: Open the Apple "AppStore" on your smart phone and search "SmartLife-SmartHome", download and install the APP.



**Note:**

*Please enable the permissions of Storage/Location/Camera for this APP when installing. Otherwise it will have some problems when operating.*



## Activate APP

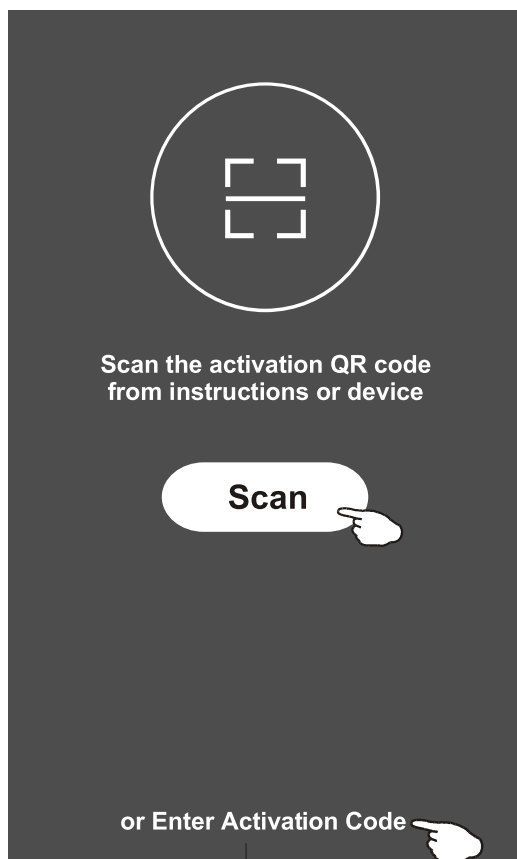
The first time the app is used, it will need activating.

1. Launch the APP "SmartLife-SmarHome" on your smart phone.



**SmartLife-SmarHome**

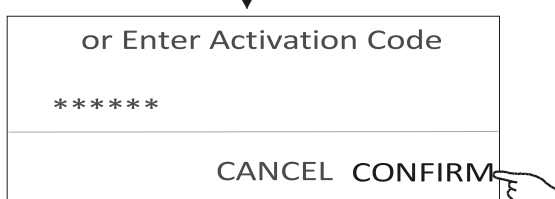
2. Method1: Tap button "Scan" and scan the right Activate QR code  
Method2: Tap "or Enter Activation Code" in bottom of the screen, then enter the activate code and tap "CONFIRM".



Activate QR code and activation code



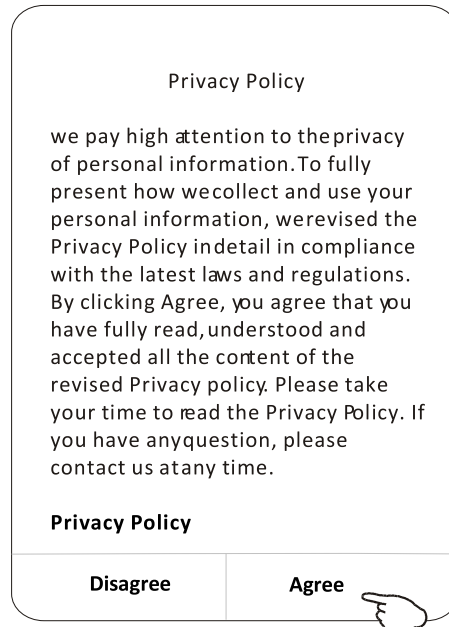
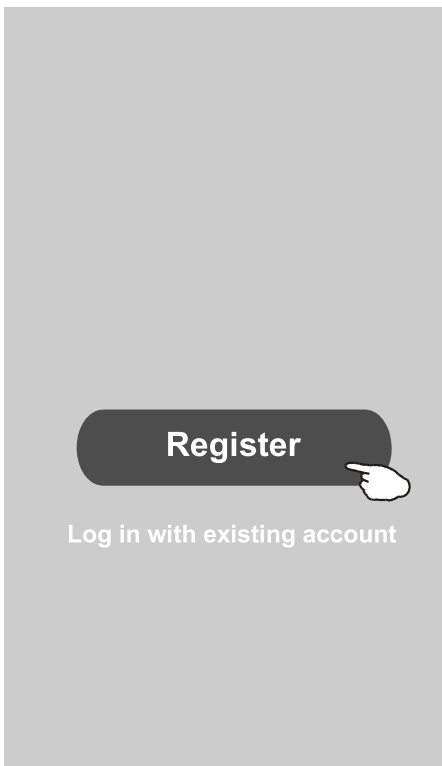
*Note: Without the QR code or activation code, you can't active the APP and using it, please keep them safe.*



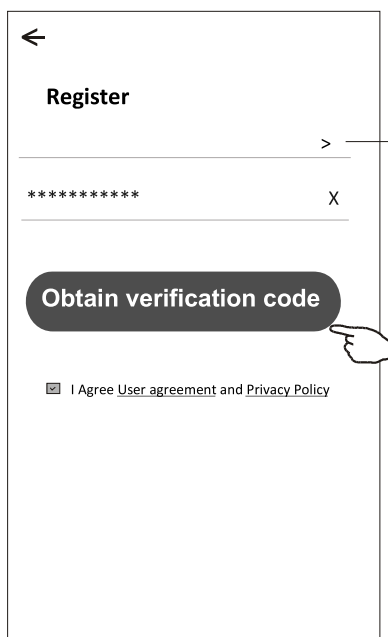
**NOTE:** Activation code: KLIMATSU

# Registration

- 1.If you don't have any account please tap button "Register".
- 2.Read the Privacy Policy and tap "Agree".

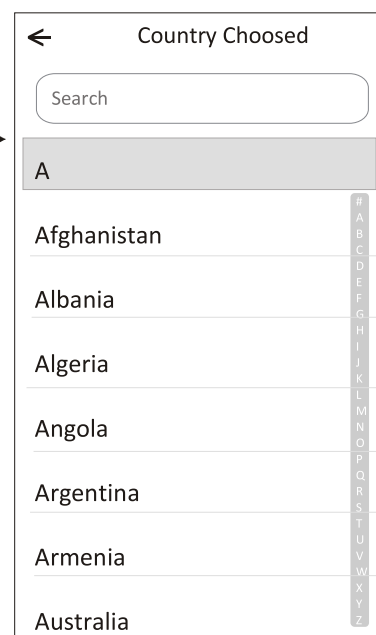


3. Tap ">" and choose the country.
4. Enter your e-mail address.
5. Tap the button "Obtain verification code".



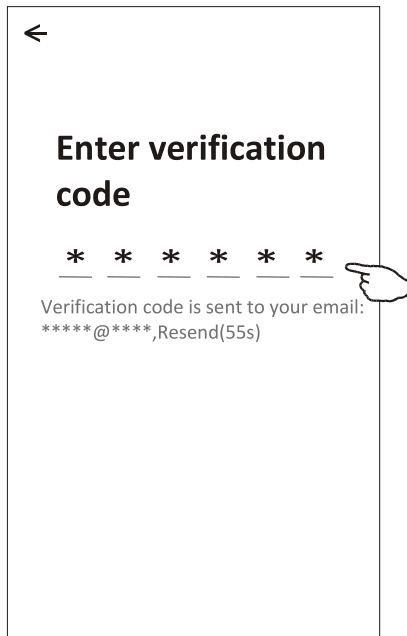
enter your e-mail address here

Search the country or slide the screen up/down to find and choose the Country.



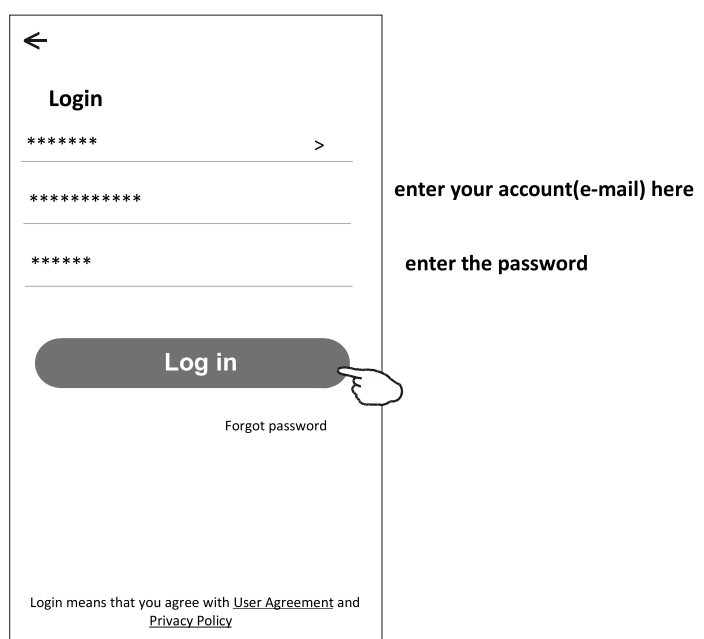
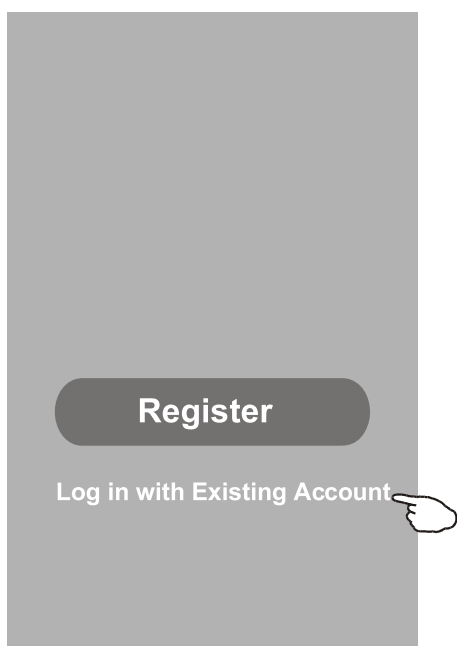
## Registration

6. Enter the verification code you received from e-mail.
7. Set the Password with 6-20 characters including characters and numbers.
8. Tap "Done".



## Login

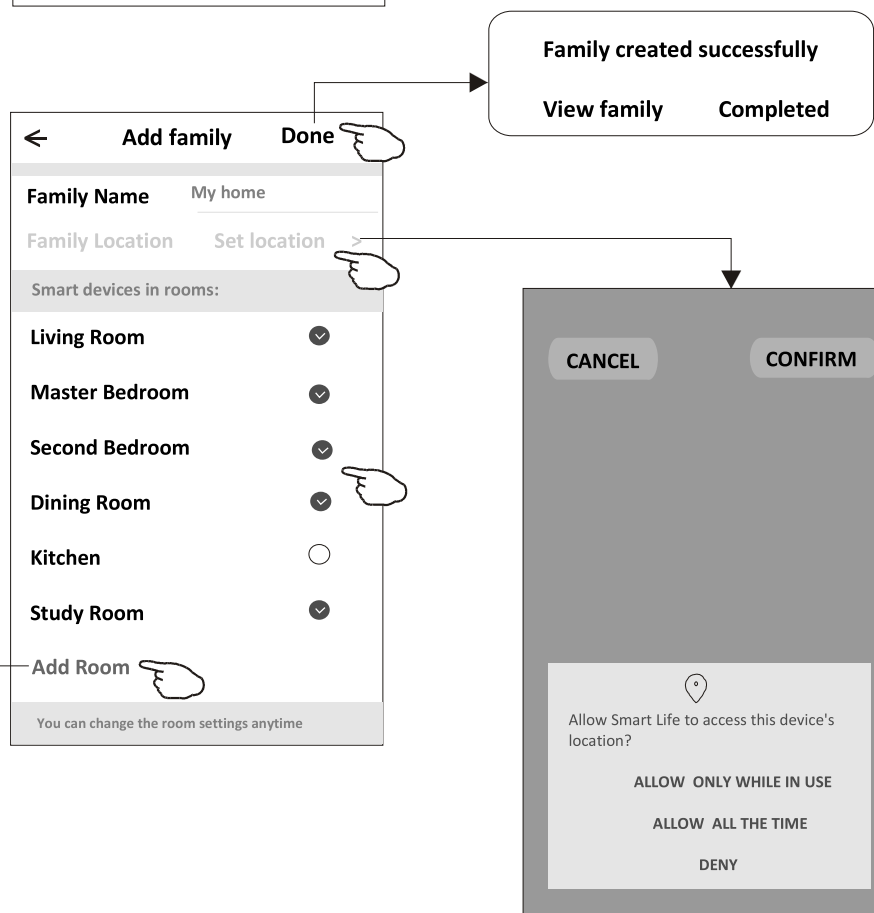
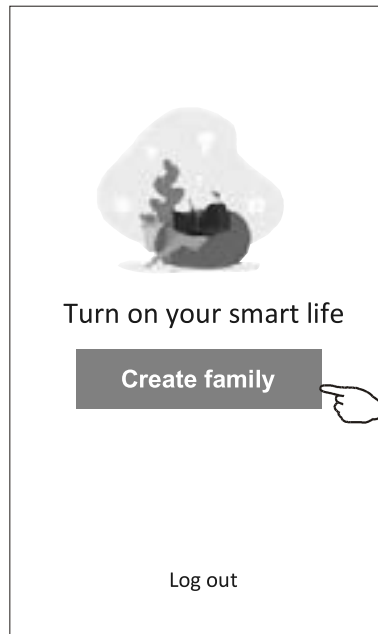
1. Tap "Log in with existing account".
2. Enter your registered account and password.
3. Tap "Log in" button.



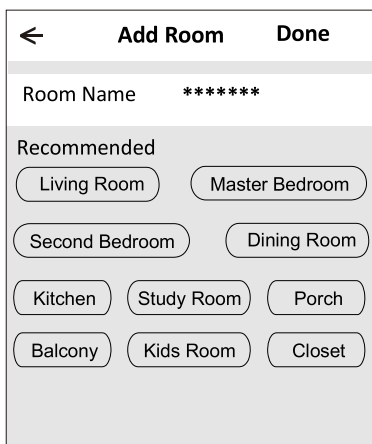
# Login

## The first time the APP is used, Create family is needed:

4. Tap "Create family".
5. Make name for the family.
6. Set the location.
7. Choose default rooms or add new rooms.
8. Tap "Done" and "Completed".



choose the recommended room or make a new room, then tap Done.



### Note:

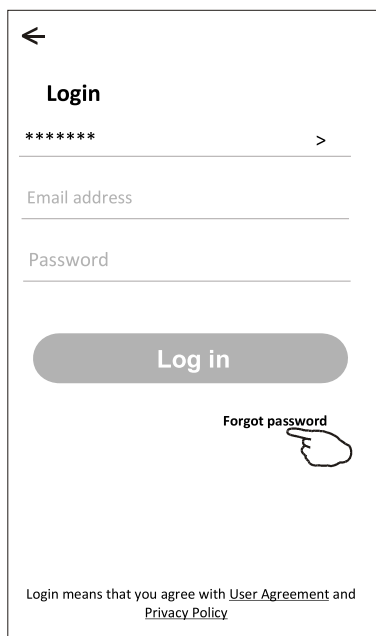
The app can open the map on your phone and you can set the location where you are.

# Login

## Forgot the password

If you forgot the password or you want to reset the password, operate as below:

1. Tap "Forgot password".
2. Enter your account(e-mail address) and tap button "Obtain verification code".
3. Enter the verification code received by your e-mail.
4. Set the new password and tap button "Done".



←

**Login**

\*\*\*\*\* >

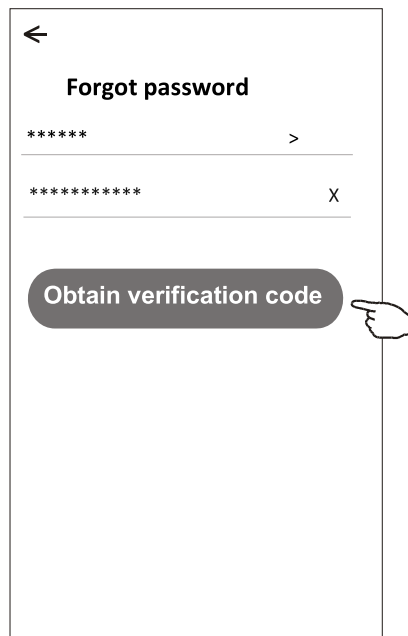
Email address

Password

**Log in**

**Forgot password**

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)



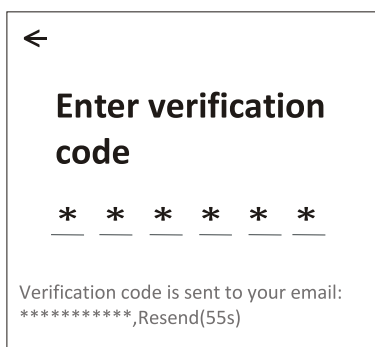
←

**Forgot password**

\*\*\*\*\* >

\*\*\*\*\* X

**Obtain verification code**

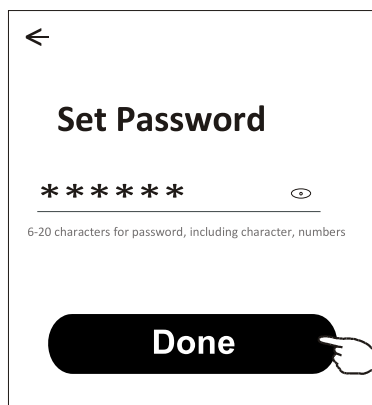


←

**Enter verification code**

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your email:  
\*\*\*\*\* , Resend(55s)



←

**Set Password**

\* \* \* \* \*

6-20 characters for password, including character, numbers

**Done**

## Entrar en modo configuración

- MODE**
- PRIMERO) Restablecimiento de Wi-Fi: Pulsar y matener simultáneamente el botón "MODE" y el botón "⤴" durante más de 3 segundos, para restablecer la red Wi-Fi para volver a configurarla.

# Add device

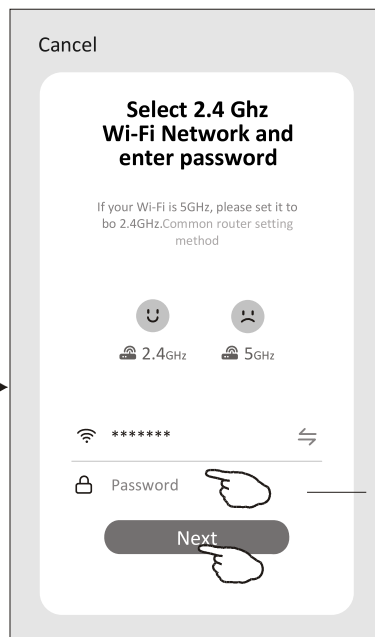
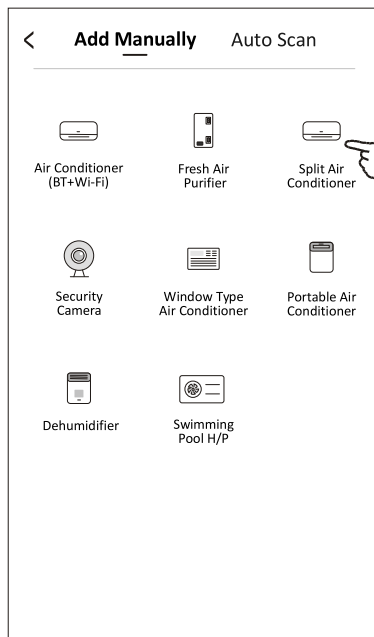
## Enter configuration mode

**MODE** FIRST) Wi-Fi reset: Press and hold simultaneously the "MODE" button and the "" button for more than 3 seconds to reset the Wi-Fi network for reconfiguration.

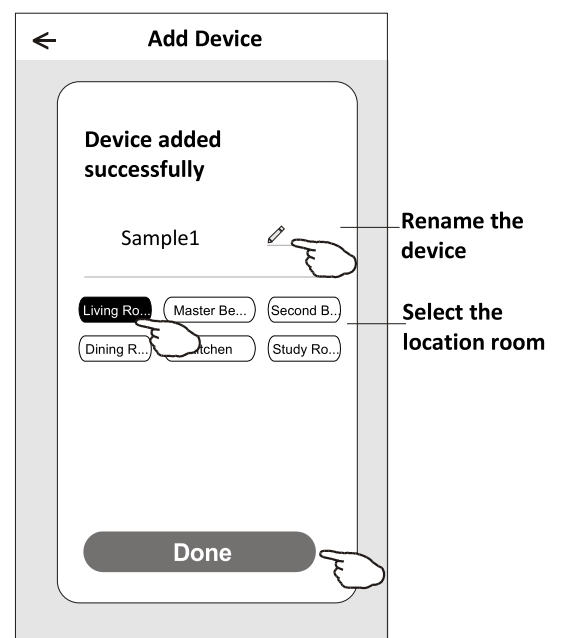
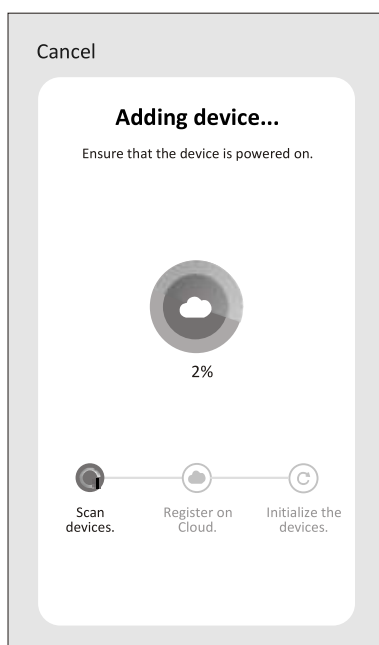
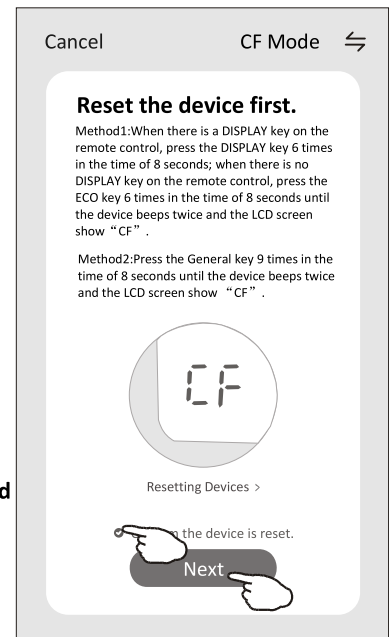
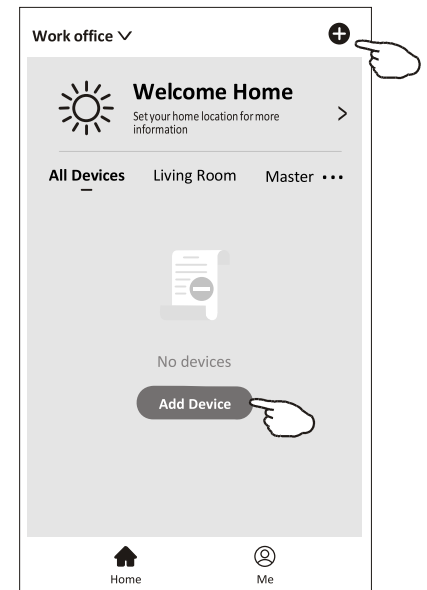
There are 2 methods to add the device.

## 1-CF mode

- 1.Power on the indoor unit, no need to launch the air conditioner.
- 2.Click "+" in the upper right corner of the "Home" screen or tap "Add device" on the room which has no device.
- 3.Tap the "Split Air Conditioner" logo.
- 4.Input the password of the Wi-Fi which the same as your smart phone connected, then tap "Next".
- 5.Follow the comments on the next screen to reset the Wi-Fi module then check "Confirm the device is reset" and tap "Next".
- 6.You can see the percent rate of connecting process, at the same time "PP", "SA", "AP" shining in turn on the indoor display.  
 "PP" means "Searching the router"  
 "SA" means "connected to the router"  
 "AP" means "connected to the server"



enter password



Rename the device

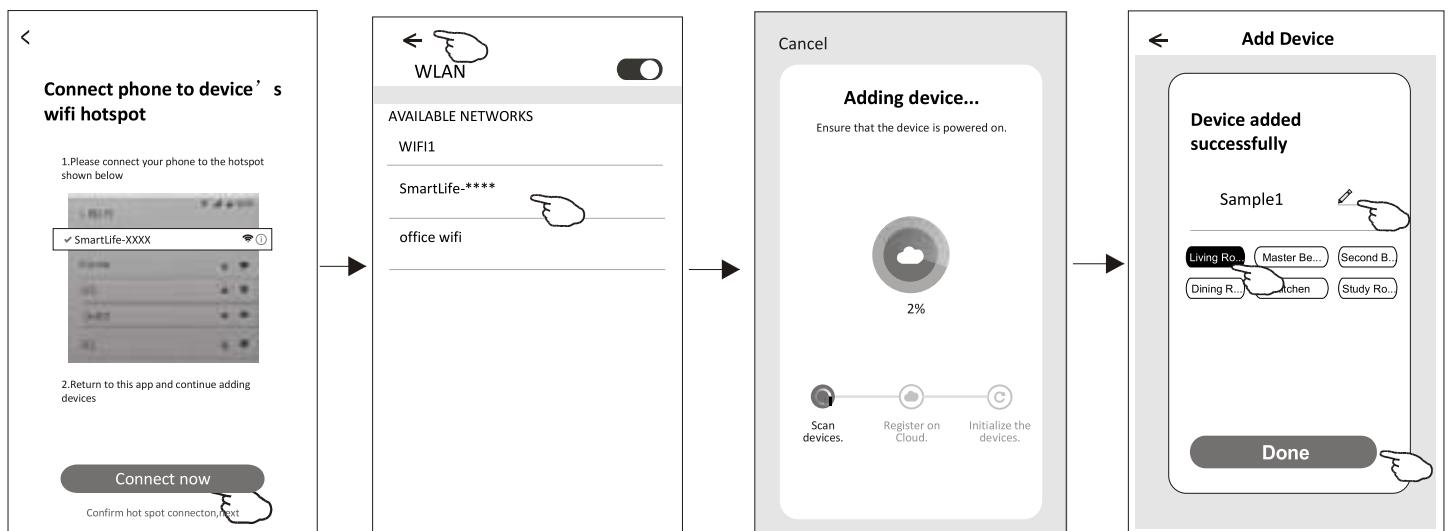
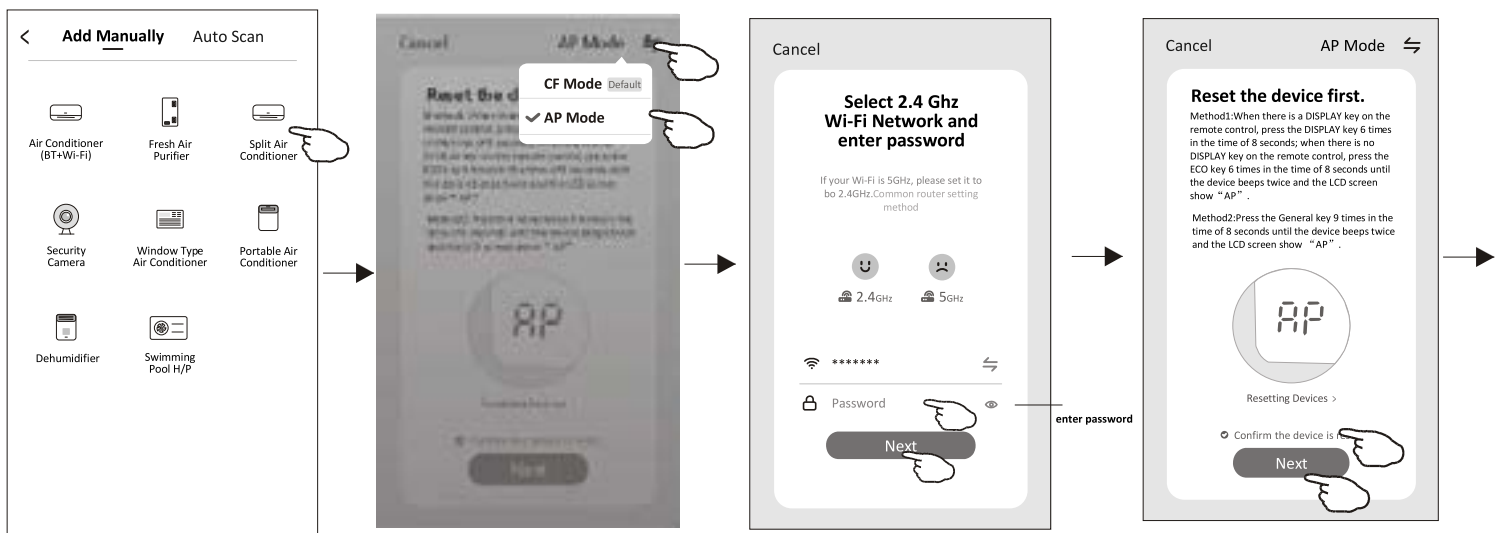
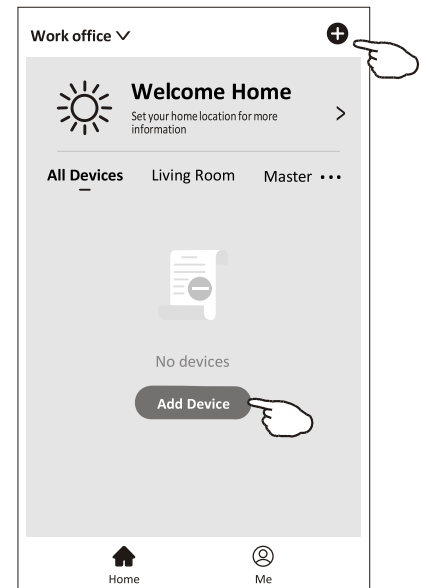
Select the location room

# Add device

There are 2 methods to add the device.

## 2-AP mode

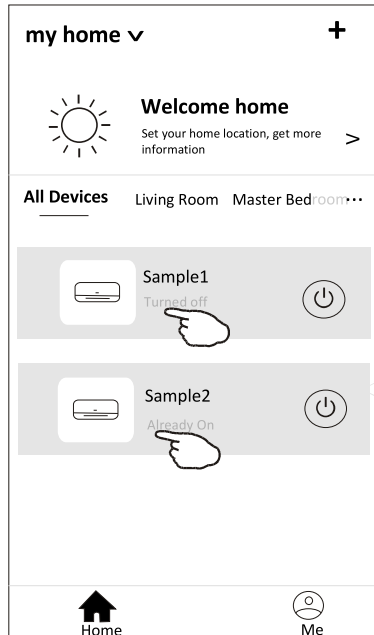
1. Power on the indoor unit, no need to launch the air conditioner.
2. Click "+" in the upper right corner of the "Home" screen or tap "Add device" on the room which has no device.
3. Tap the "Split Air Conditioner" logo.
4. Input the password of the Wi-Fi which the same as your smart phone connected, then tap "Next".
5. Tap ⇐ in the upper right corner and choose "AP Mode" then follow the comments on the screen to reset the Wi-Fi module then check "Confirm the device is reset" and tap "Next".
6. Read the instruction carefully and tap "Connect now".
7. In the network setting screen, select "SmartLife-\*\*\*\*", and tap "⇐".
8. You can see the percent rate of connecting process, at the same time "PP", "SA", "AP" shining in turn on the indoor display. "PP" means "Searching the router" "SA" means "connected to the router" "AP" means "connected to the server"



# Air conditioner control

The device control screen will pop up automatically after adding the device.

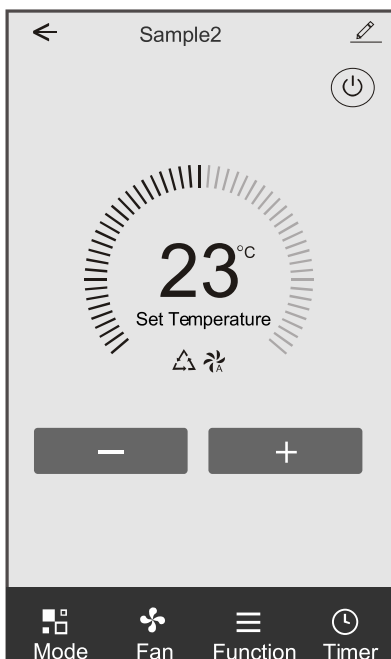
The device control screen will pop up manually by tapping the device name on the home screen.



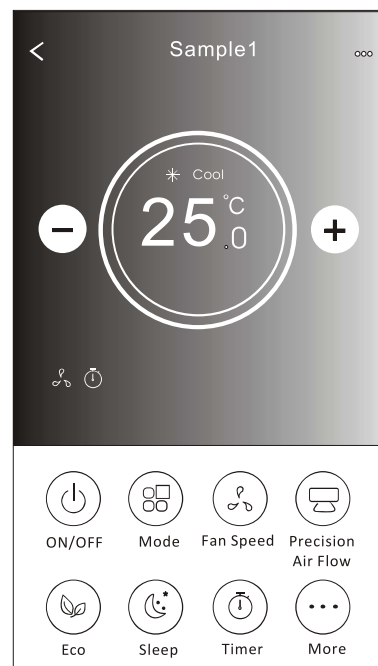
*Note:*

*There are two different control forms base on different software or Wi-Fi module firmware. Please read the manual carefully base on the real control interface.*

**Control form1**



**Control form2**

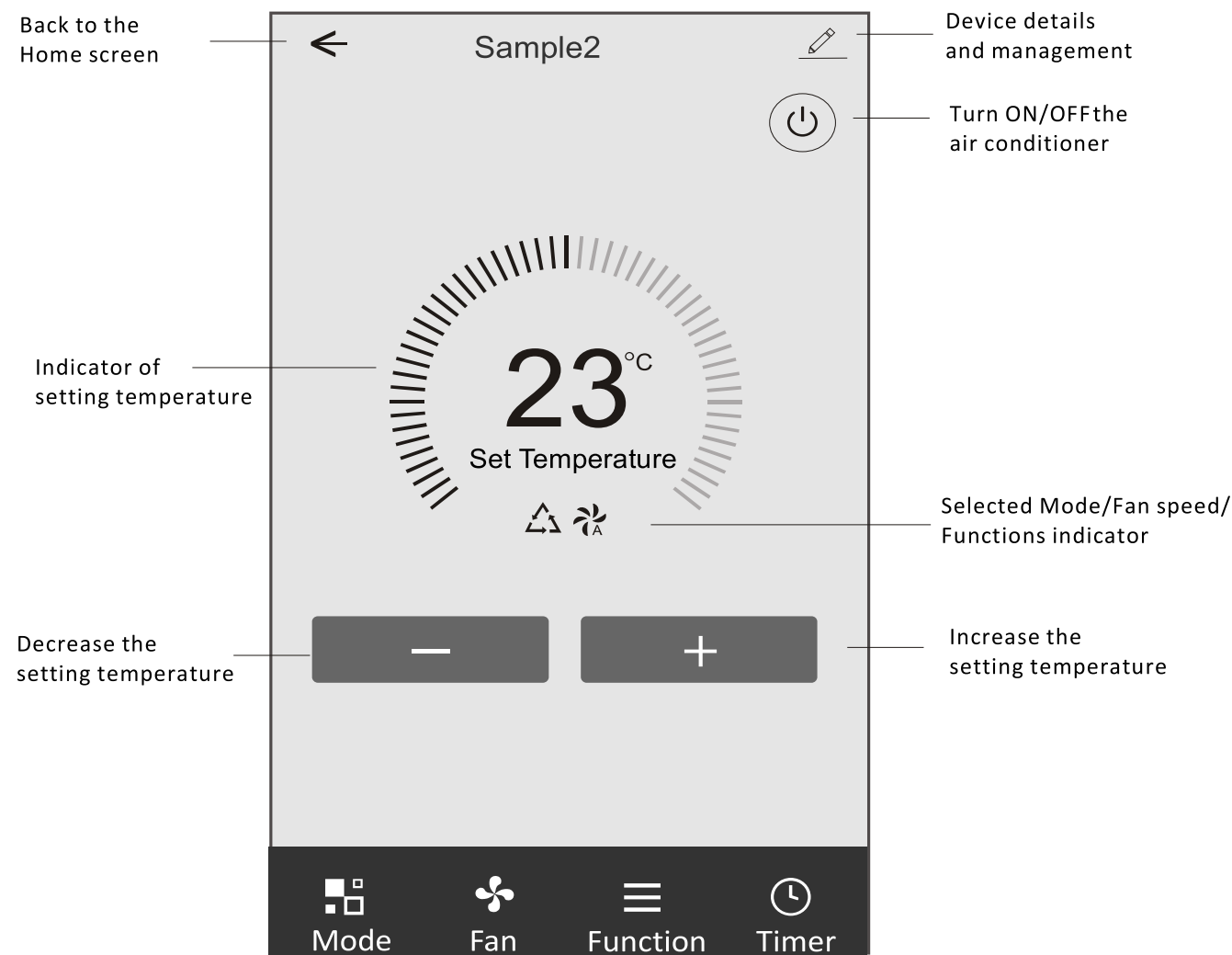




# Air conditioner control

## Control form1

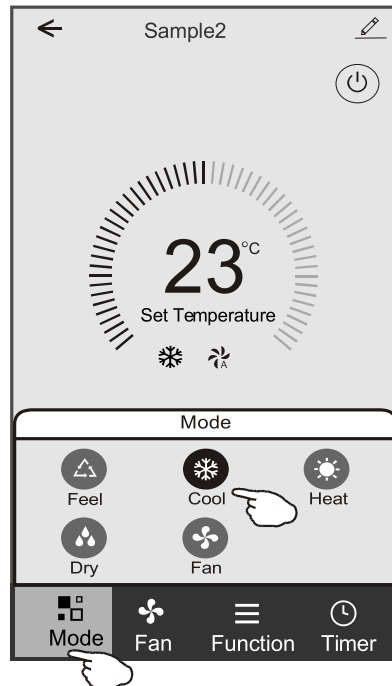
### The main control interface



# Air conditioner control

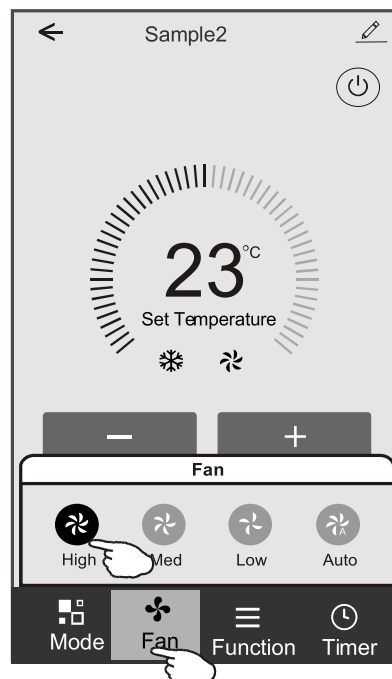
## Control form1-Mode setting

1. Tap Mode to pop up the Mode screen.
2. Select one of the mode Feel/Cool/Heat/Dry/Fan.
3. Tap anywhere around the setting temperature to cancel the Mode setting.



## Control form1-Select fan speed

1. Tap Fan to pop up the Fan screen.
2. Select one of the fan speed High/med/Low/Auto.
3. Tap anywhere around the setting temperature to cancel the selection.



## Air conditioner control

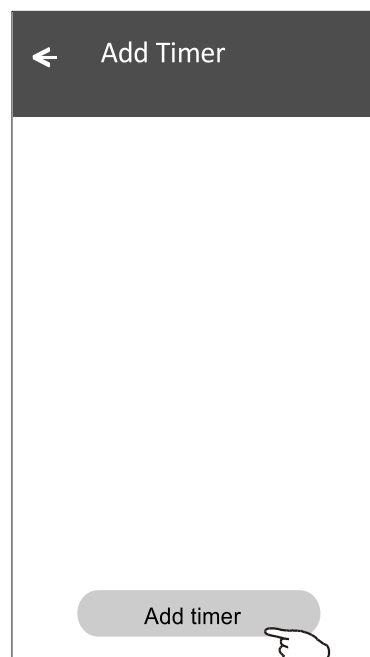
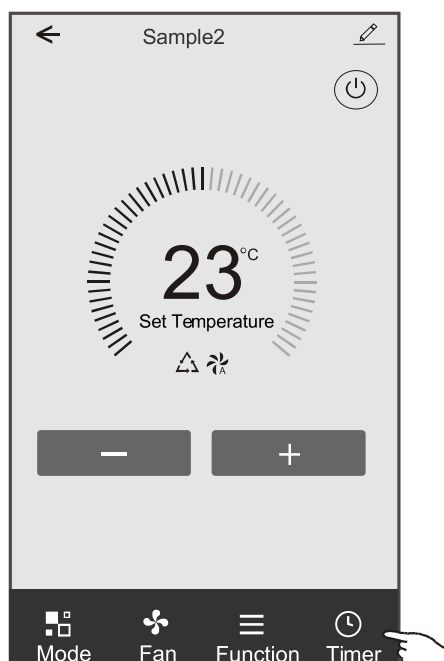
### Control form1-Function setting

1. Tap Function to pop up the Function screen.
2. Select one of the functions Sleep/Turbo/ECO.
3. Select UP-DOWN/LEFT-RIGHT for auto swing with direction of UP-DOWN/LEFT-RIGHT.
4. Tap anywhere around the setting temperature to cancel the Function setting.



### Control form1-Timer adding

1. Tap Timer to pop up the Add Timer screen.
2. Tap Add Timer.

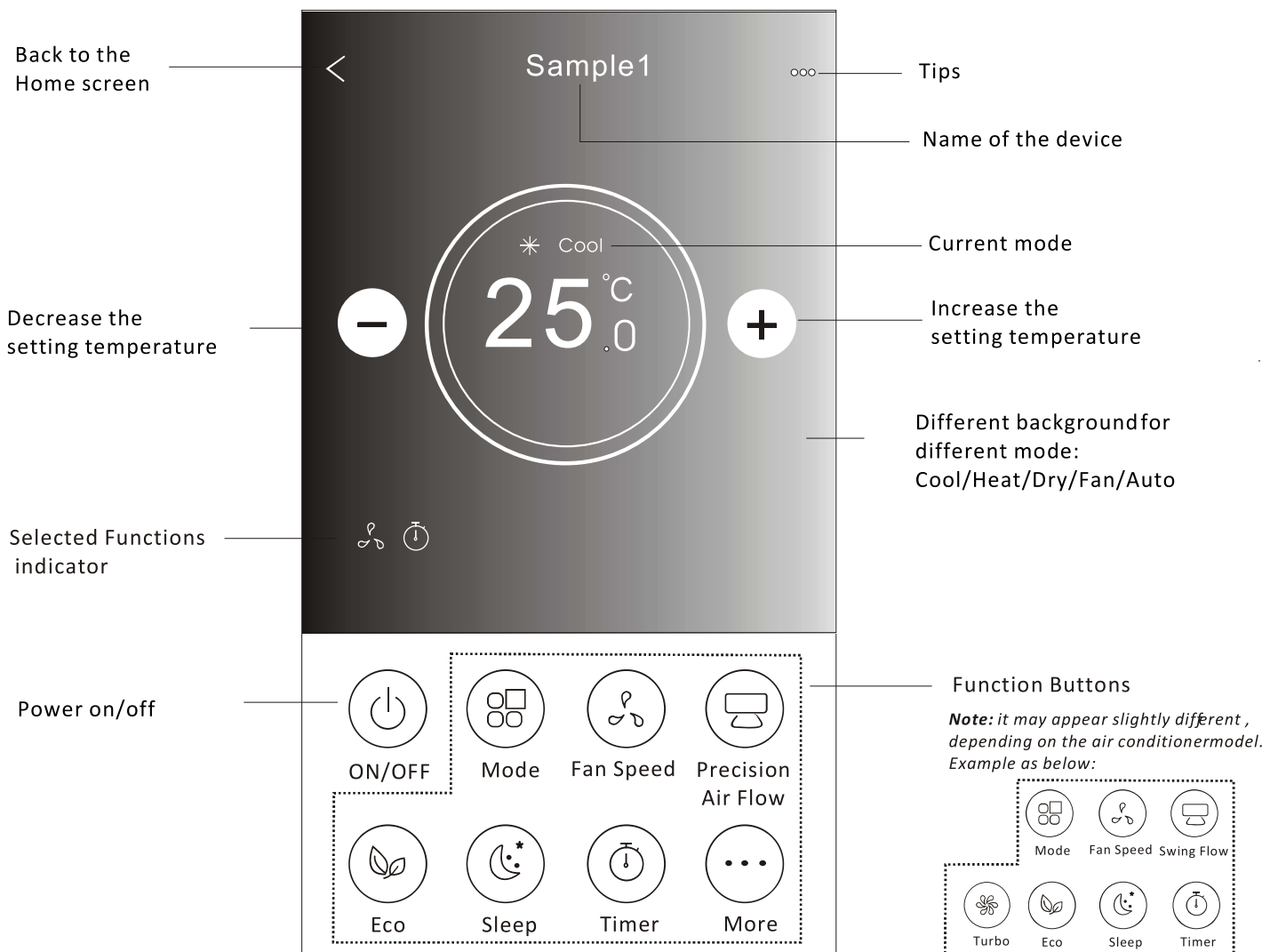




# Air conditioner control

## Control form2

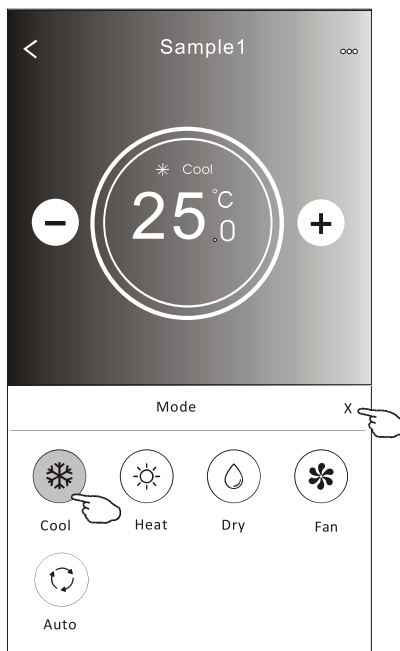
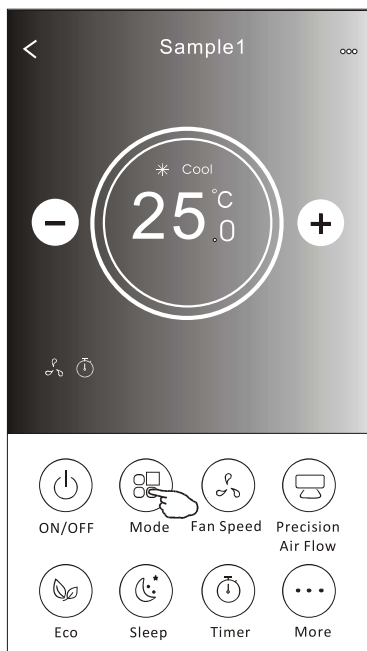
### The main control interface



# Air conditioner control

## Control form2-Mode setting

1. Tap the Mode button.
2. There are 5 modes on the Mode screen, tap one button to set the Air conditioner working mode.
3. Tap the X button to back the main control screen.
4. The mode and background will change on the screen.



**Note:** please read the details of each mode in the user manual to control more comfortable.

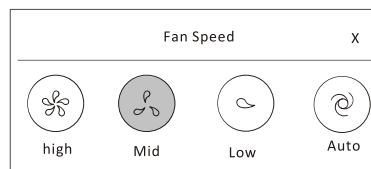
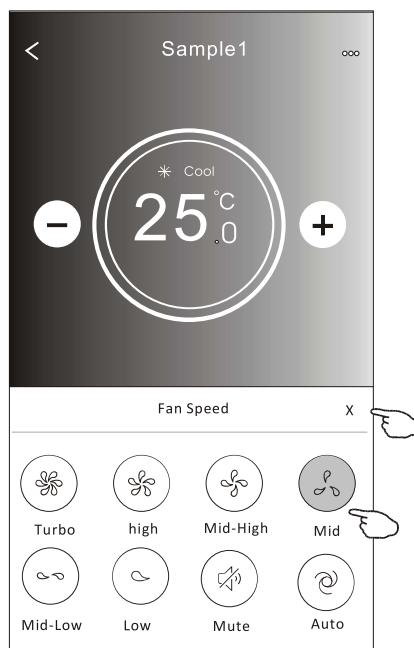
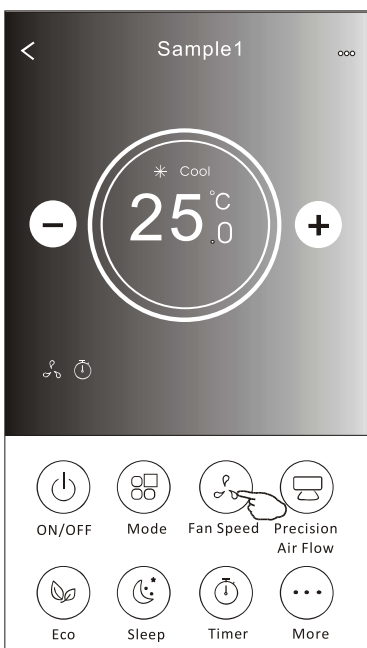
## Control form2-Fan speed selection

1. Tap the Fan speed button.
2. Choose your desired fan speed and tap it.
3. Tap the X button to back the main control screen.
4. The selected fan speed indicator will appear on the screen.

| Mode | Fan Speed  |
|------|------------|
| Cool | All speeds |
| Fan  | All speeds |
| Dry  |            |
| Heat | All speeds |
| Auto | All speeds |

**Note:**  
Fan Speed can't be adjusted on Dry mode .

**Note:** Fan Speed screen may appear slightly different , depending on the air conditioner model.  
Example as below:

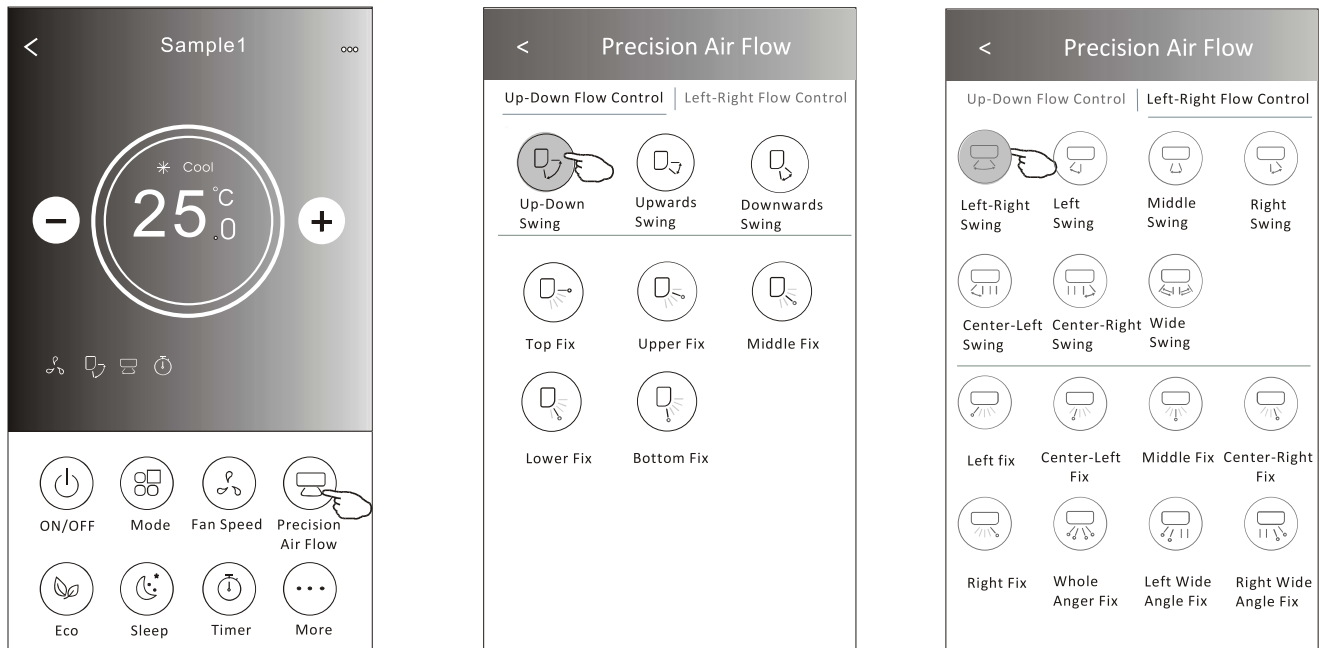


# Air conditioner control

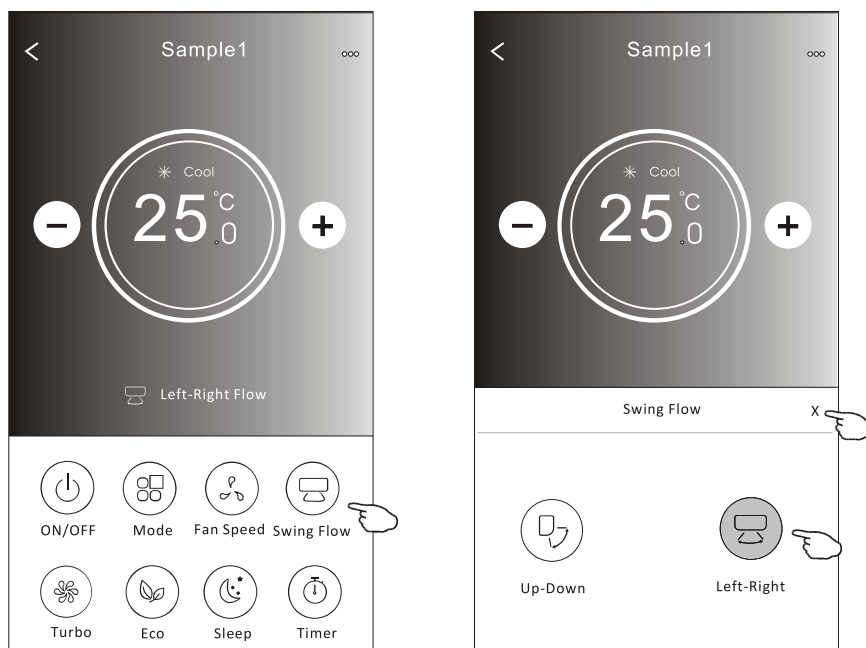
## Control form2-Air Flow control

1. Tap the Precision Air Flow button or Swing Flow button.
2. Choose your desired air flow and tap it.
3. Tap the X button to back to the main control screen.
4. The selected air flow indicator will appear on the screen.

**Note:** For some models without auto Left-Right wind, If you active it, you will hear a beep, but no any actions.



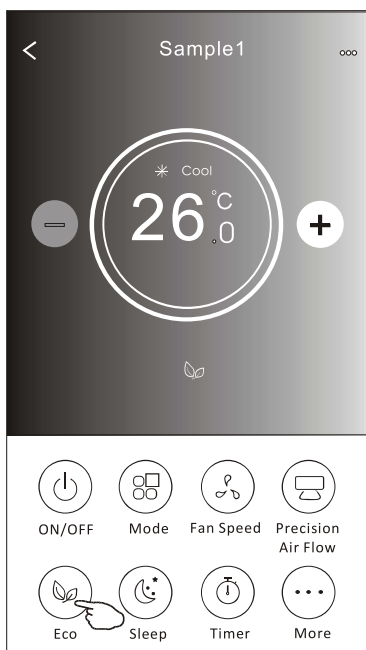
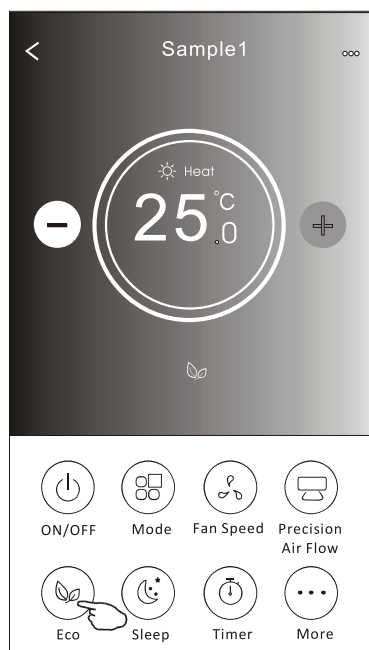
**Note:** The Main controlscreen and Air Flowscreen may appear slightlydifferent , depending on the airconditioner model.Example asbelow:



## Air conditioner control

### Control form2-ECO function

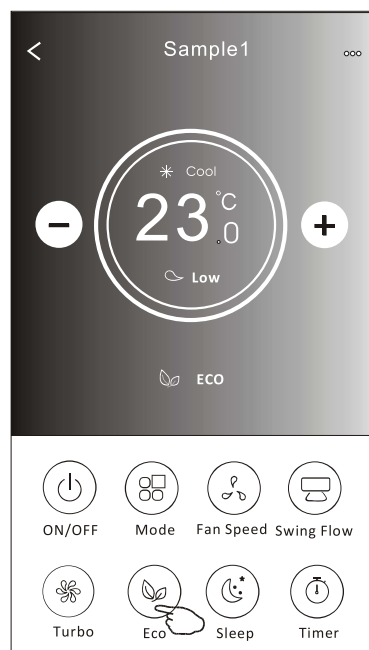
1. For Eco function, just tap the button to activate the function, the button will be lighting and the indicator will appear on the screen.
2. Tap again to disable the function.
3. Temperature controlled for some air conditioner model:  
In Cooling mode, the new setting temperature will  $\geq 26^{\circ}\text{C}$ .  
In heating mode, the new setting temperature will  $\leq 25^{\circ}\text{C}$ .



| Mode | ECO enabled |
|------|-------------|
| Cool | Yes         |
| Fan  |             |
| Dry  |             |
| Heat | Yes         |
| Auto |             |

ECO is disabled on Fan/ Dry/Auto mode .

**Note:** The Main controlscreen and ECOcontrol method may appear slightly different, depending on the air conditioner model. Example as below:



**Note:**

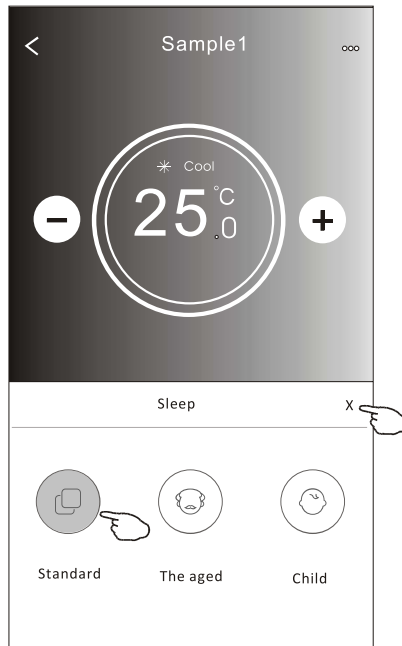
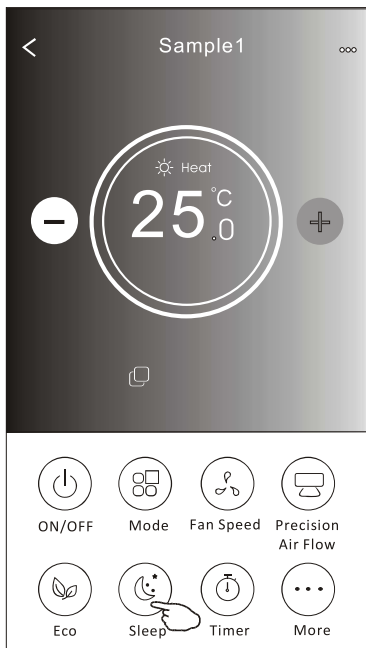
ECO is disabled on Turbo/Sleep mode too for some air conditioner model.



# Air conditioner control

## Control form2-Sleep function

1. Tap the Sleep button.
2. Choose your desired sleep mode and tap it.
3. Tap the X button to back to the main control screen.
4. The selected sleep mode indicator will appear on the screen.

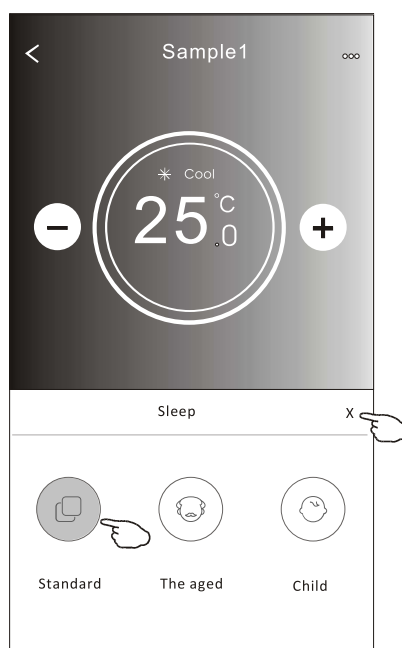
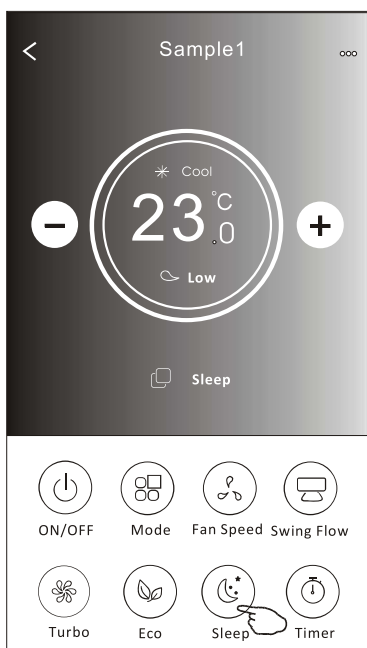


| Mode | Sleep enabled |
|------|---------------|
| Cool | Yes           |
| Fan  |               |
| Dry  |               |
| Heat | Yes           |
| Auto |               |

Sleep is disabled on Fan/ Dry/Auto mode .

### Note:

The Main controlscreen may appear slightly different ,dependingon the air conditioner model.  
Example as below:



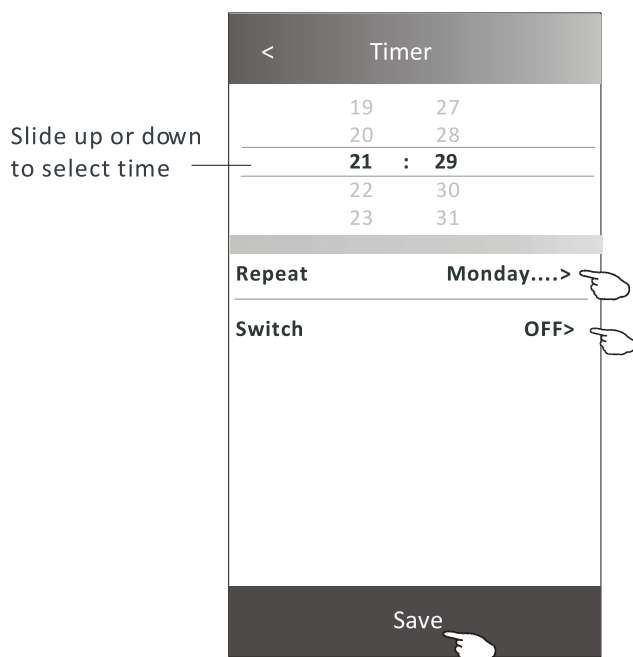
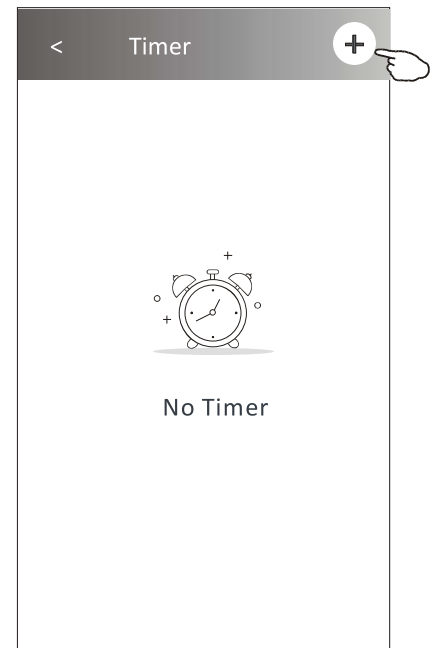
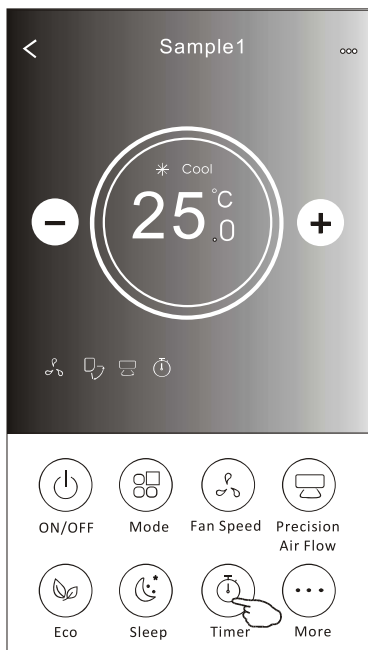
### Note:

Sleep is disabled on Turbo/Sleep mode too  
for some air conditioner model..

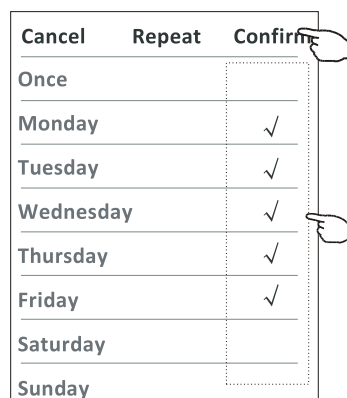
# Air conditioner control

## Control form2-Timer(on) setting

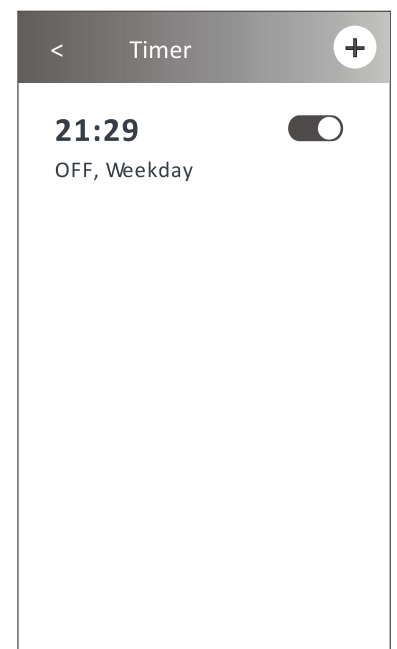
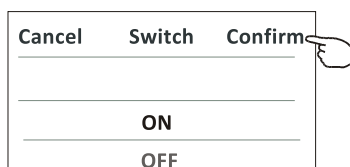
1. Tap the Timer button.
2. Tap + in the upper right corner of the Timer main screen.
3. Choose the Time/Repeat/Switch OFF then tap Save.
4. The timer(off) will appear on the Timer main screen.



Tap repeat> then tap your desired repeat days or Once, then tap Confirm your selection.



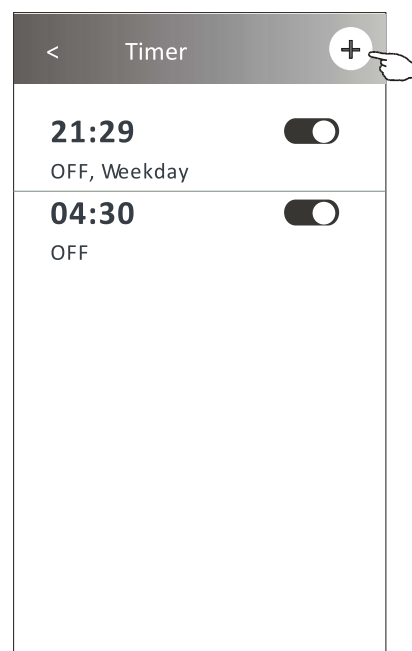
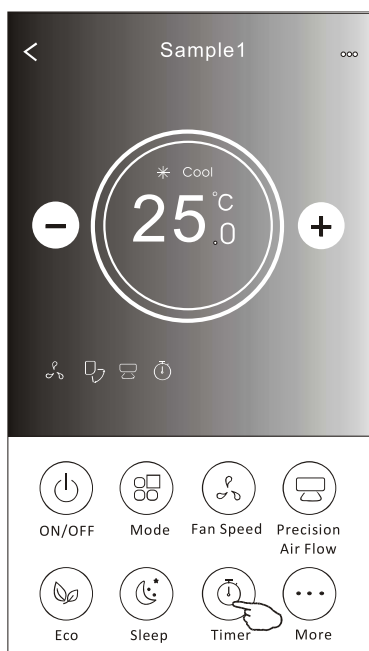
Tap Switch> then slide the screen to choose ON and Confirm.



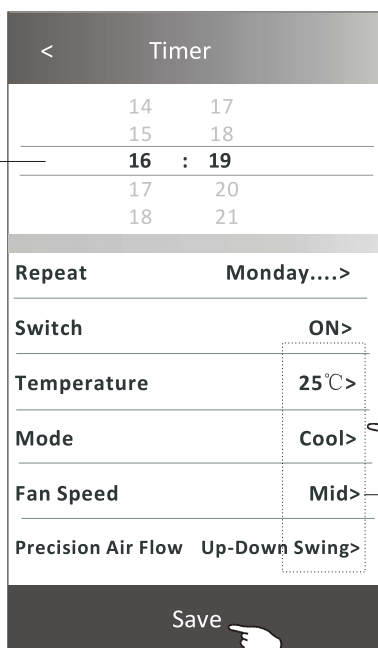
# Air conditioner control

## Control form2-Timer(off) setting

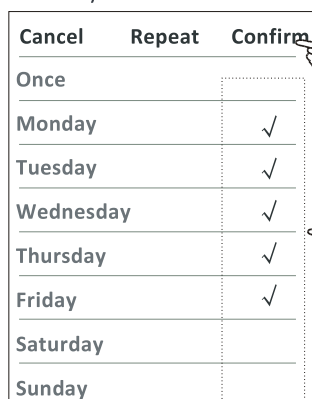
1. Tap the Timer button.
2. Tap + in the upper right corner of the Timer main screen.
3. Set the Time/Repeat Date/Switch(ON)/Temperature/Mode/  
Fan speed/Air Flow as your desired and then tap Save.
4. The timer will appear on the Timer main screen.



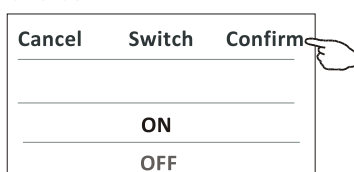
Slide up or down  
to select time



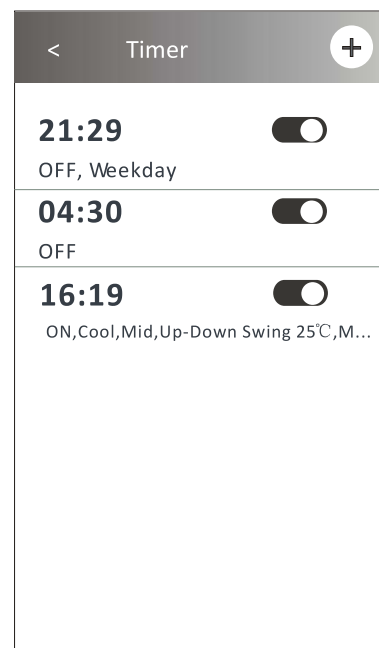
Tap repeat> then tap your desired  
repeat days or Once, then tap  
Confirm your selection.



Tap Switch> then slide the  
screen to choose ON  
and Confirm.



Tap Temperature/Mode/Fan Speed/  
Air Flow > one by one then set as your  
desired as mentioned on the previous  
chapter and tap Confirm the setting.



# Air conditioner control

## Control form2-Timer management

### 1.Change the Timer setting:

Tap anywhere of the timer list bar except the switch bar to get into the Timer setting screen, change the setting and then tap save.

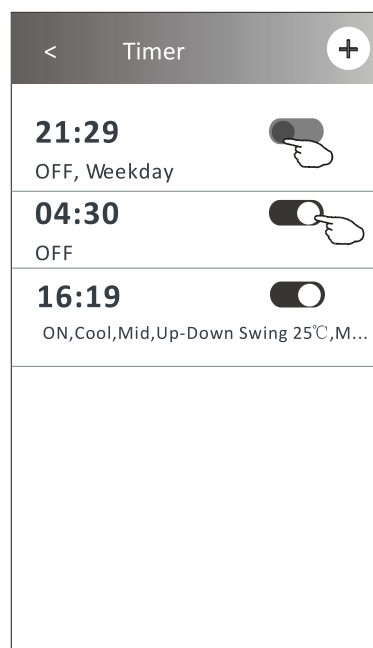
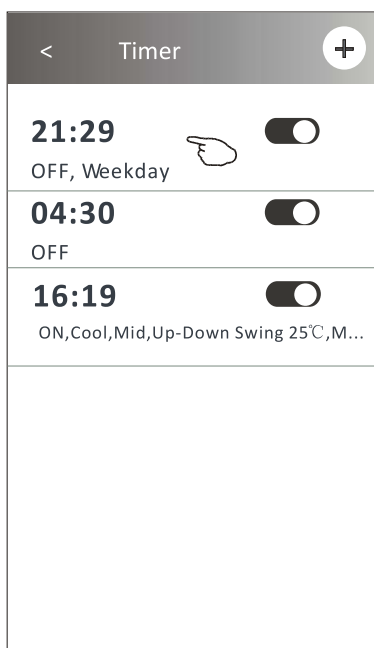
### 2.Enable or Disable the Timer:

Tap the left of the switch to disable the Timer.

Tap the right of the switch to enable the Timer.

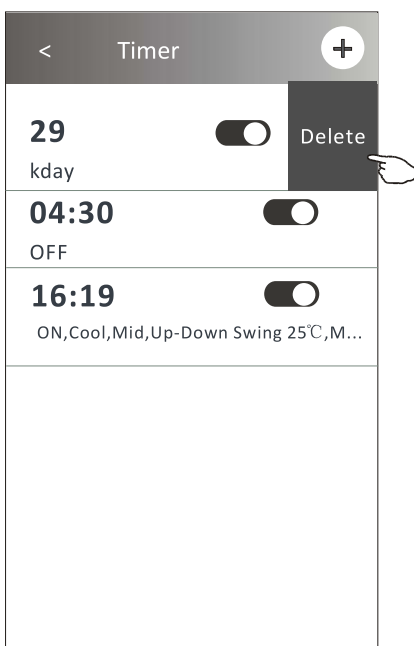
### 3.Delete the Timer:

Slide the list bar of the Timer from right to left until Delete button appear, then tap delete.



Slid left to disable the Timer.

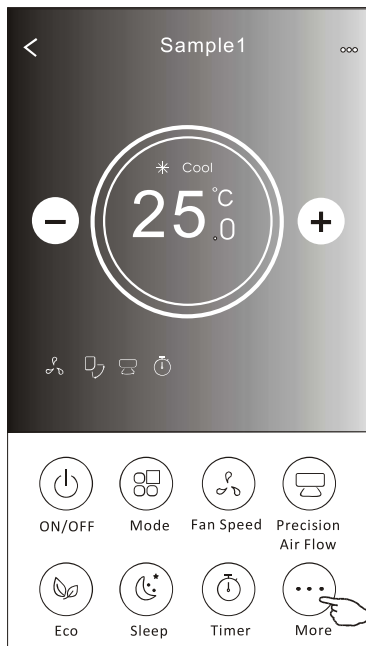
Slid right to enable the Timer.



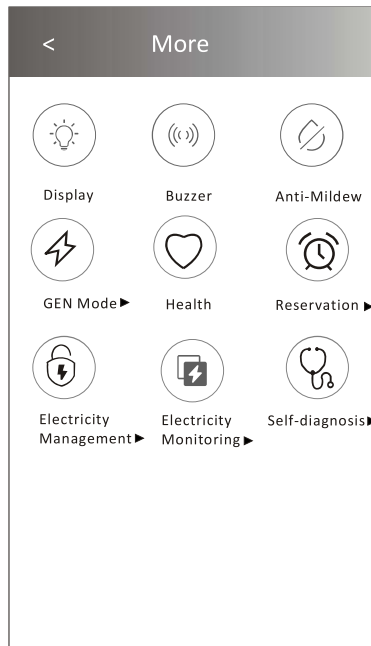
# Air conditioner control

## Control form2-More functions

1. Tap the More button to operate additional functions if it appears on the screen.



**Note:**  
Some air conditioner model  
don't have the more button.



**Note:** The appearance maybe different , some icons  
will be hidden if the air conditional do no have this  
function or do not enable on the current mode.

2. Tap the "Display" to switch on/off the indoor LED display.



Display

3. Tap the "Buzzer" to switch on/off the buzzing when operating through Wi-Fi APP.



Buzzer

4. Tap the "Anti-Mildew" button to activate the Anti-Mildew function, if it is available on the screen.  
After AC turning off , it will start drying , reduce residual moisture and prevent mould, after function finish, it will automatically turn off.



Anti-Mildew

5. Tap the "Health" button to switch on/off the healthy function, if it is available on the screen.  
It activate the antibacterial ioniser function.This function only for models with the ioniser generator.

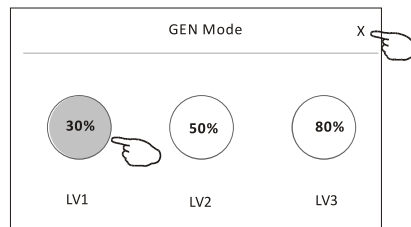
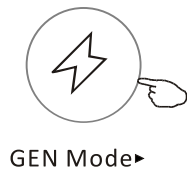


Health

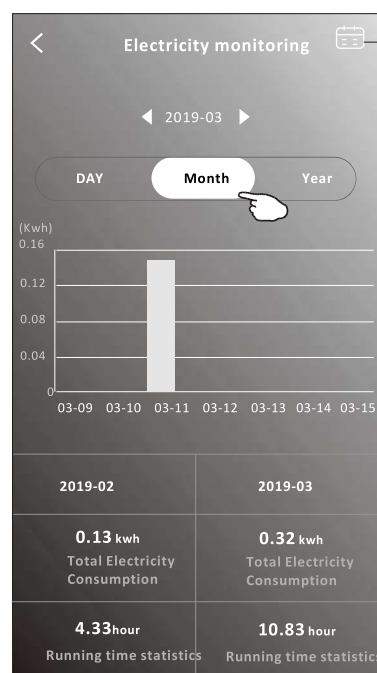
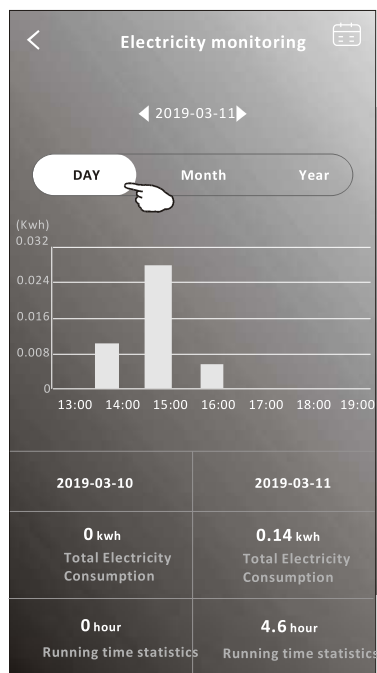
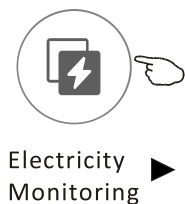
# Air conditioner control

## Control form2-More functions

6. Tap the "GEN Mode" button, if it is available on the screen.  
In this Mode, you can choose one of the three levels of current.  
The air conditioner will maintain proper current to save energy.



7. Tap the "Electricity Monitoring" button if it is available on the screen.  
In this function, you can monitor the air conditioner electricity consumption.



You can tap this button to pop up the calendar then select the date.

8. Tap the "Self-Cleaning" button, if it is available on the screen.  
Check the details of the Self-Cleaning function on User Manual.



Self-Cleaning

9. Tap the "8°C Heat" button, if it is available on the screen.  
This function help keep the room temperature over 8°C.  
Check the details of the 8°C Heat function on User Manual.



8°C Heat

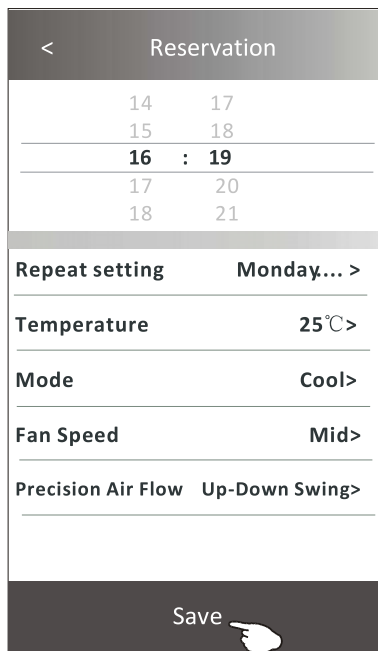
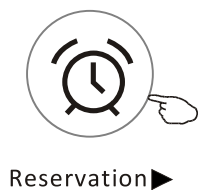
## Air conditioner control

### Control form2-More functions

10. Tap the "Reservation" button , if it is available on the screen.

You can set the time, repeat day, temperature, mode, fan speed, air flow as you desired and then tap Save to activate the function.

The air conditioner will automatically reach your settings at the appointment time.



< Reservation

|           |           |
|-----------|-----------|
| 14        | 17        |
| 15        | 18        |
| <b>16</b> | <b>19</b> |
| 17        | 20        |
| 18        | 21        |

Repeat setting Monday... >

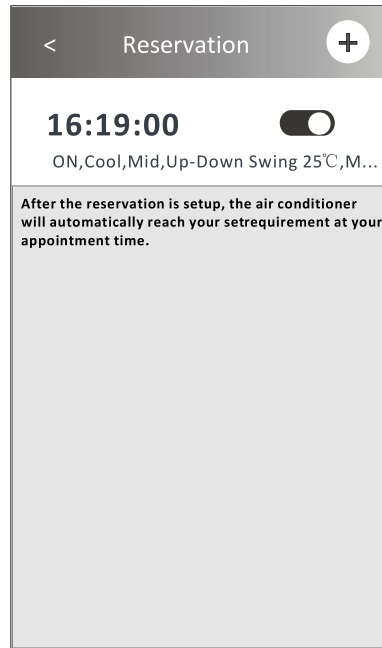
Temperature 25°C>

Mode Cool>

Fan Speed Mid>

Precision Air Flow Up-Down Swing>

Save



< Reservation +

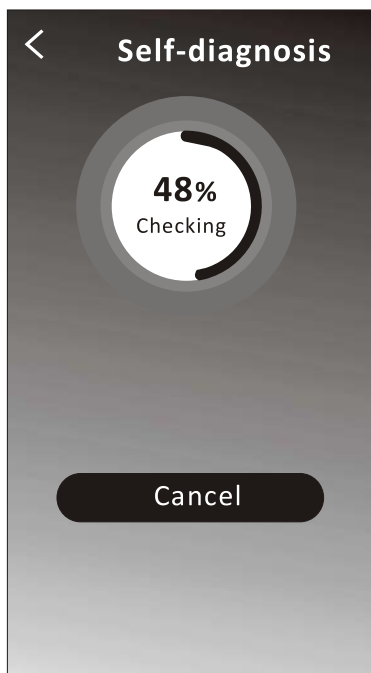
**16:19:00** ☐

ON, Cool, Mid, Up-Down Swing 25°C, M...

After the reservation is setup, the air conditioner will automatically reach your setrequirement at your appointment time.

11. Tap the "Self-diagnosis" button, if it is available on the screen.

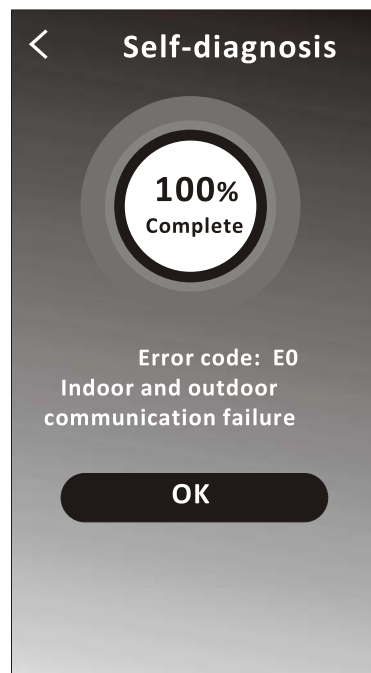
The air conditioner will automatically diagnosis itself and indicate the Error code and the problem instructions if possible.



< Self-diagnosis

**48%**  
Checking

Cancel



< Self-diagnosis

**100%**  
Complete

Error code: E0  
Indoor and outdoor  
communication failure

OK

## Air conditioner control

### Control form2-More functions

12. Tap the "Photosensitive" button if it is available on the screen.  
This function allow the air conditioner to turn on/off the display automatically according to the light intensity.



Photosensitive

13. Tap the "Soft wind" button if it is available on the screen.  
In this function, the air conditioner will blow soft airflow through the micro holes on the deflector.



Soft Wind

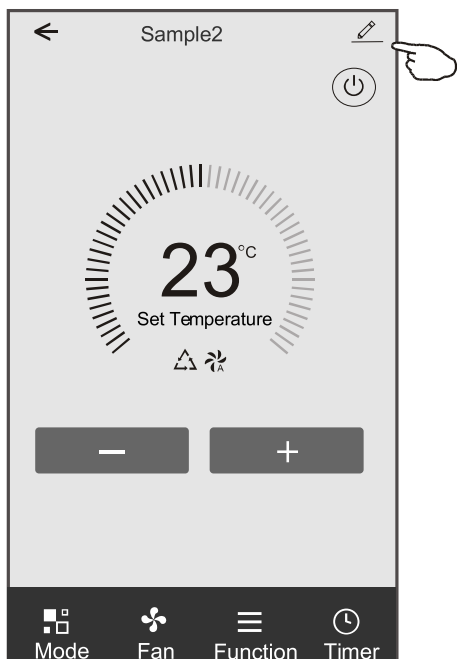


# Air conditioner control

## Device details and management

Tap  on control form1 or tap ... on control form2 , get into the device details screen.  
Here you can get some useful information and sharing the device to other accounts.  
Check the following pictures and instructions carefully.

Control form1

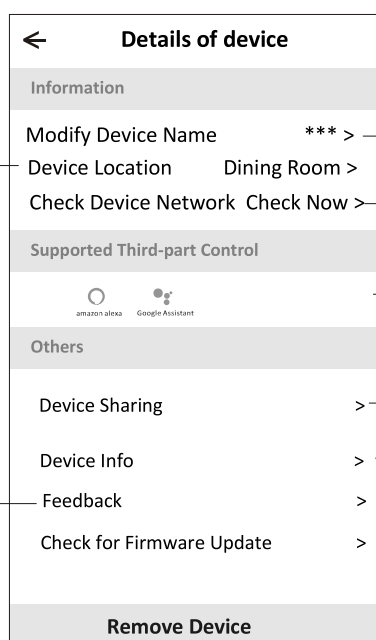


Control form2



Tap to change the device location to another room

Feed back the problems or some suggestions to the APP administrator.



Tap to check the network status

Tap to check the network status

Tap to got the instruction for connecting the amazon alexa or Google Assistant voice controller

Tap to sharing the device to other account

Tap to check the Virtual ID/Wi-Fi name/IP address MAC address/Time Zone/Wi-Fi single strength

Check and update the firmware

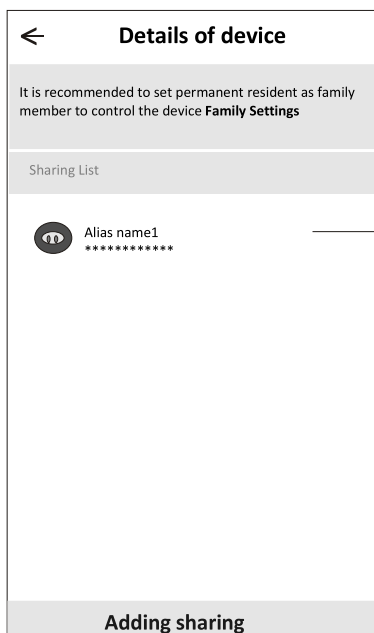
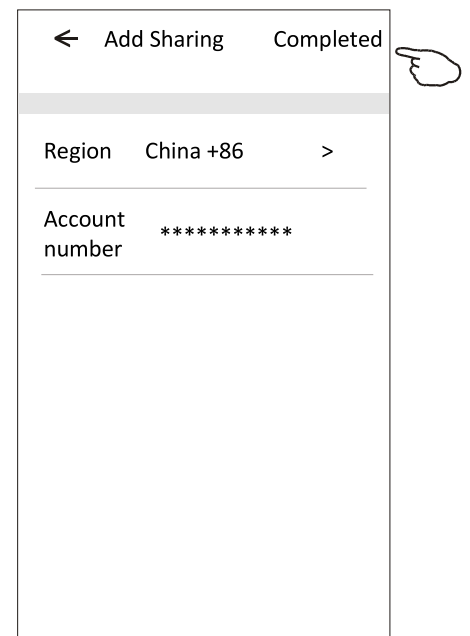
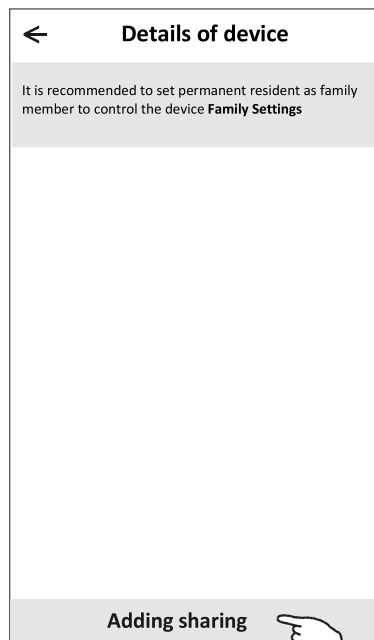
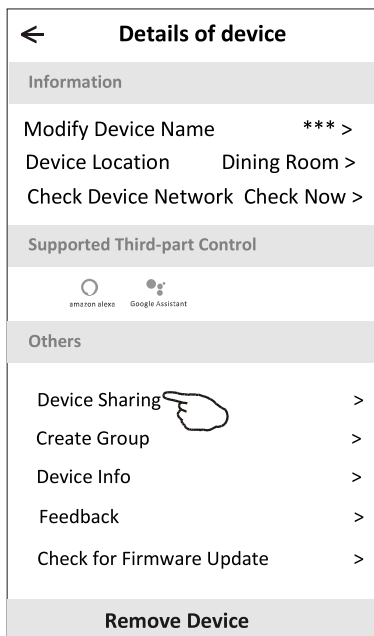
Tap to remove the device and the device will be reset automatically once be deleted.

# Air conditioner control

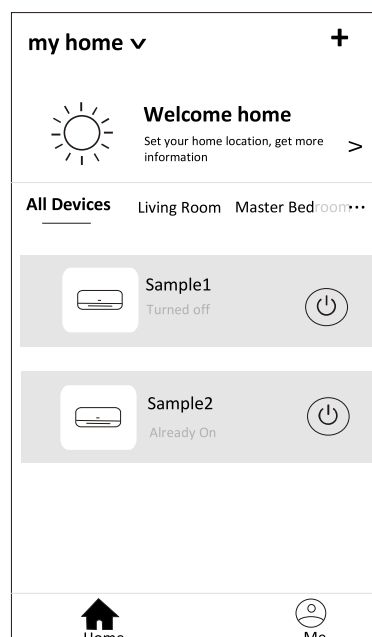
## Device details and management

### How to share the devices to other accounts?

1. Tap "Device Sharing" and pop up Device Sharing screen.
2. Tap "Add Sharing".
3. Select the region and enter the account which you want to sharing.
4. Tap "Completed", the account will appear on your sharing list.
5. The received sharing members should hold pressing the home screen and slide down to refresh the device list, the device will appear on the device list.



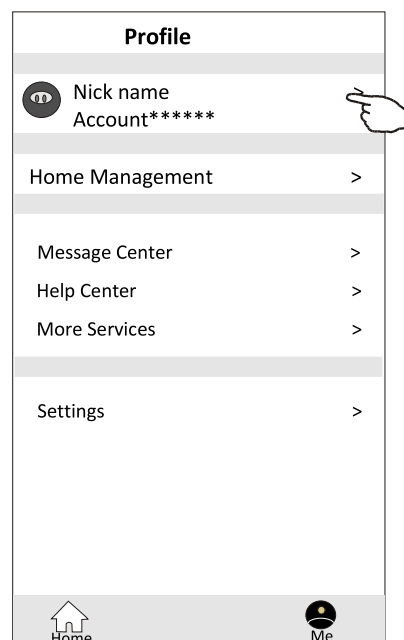
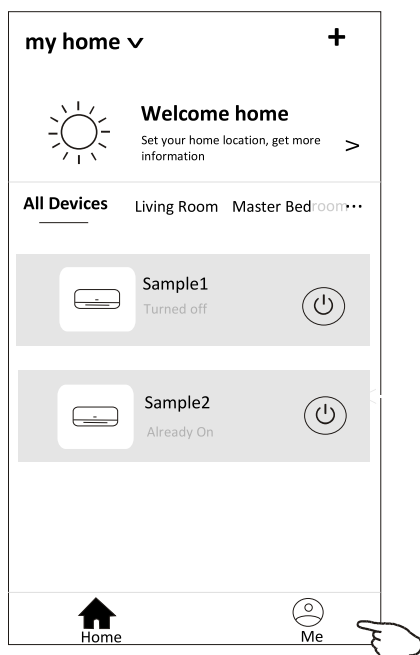
Hold the bar about 3s then you can delete the sharing account.



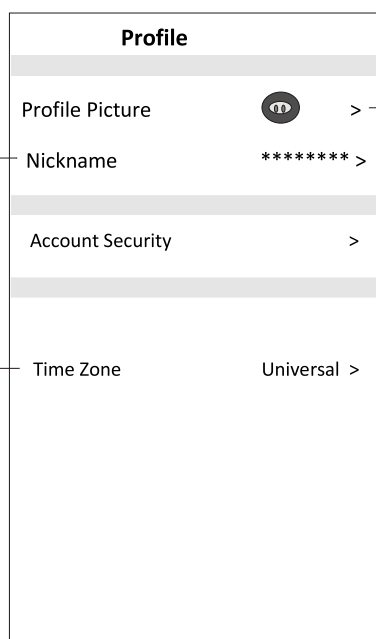
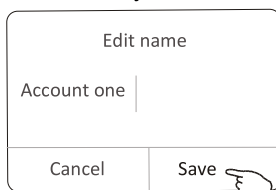
Hold on and slide down to refresh the device list

# Account management

## Account Profile setting

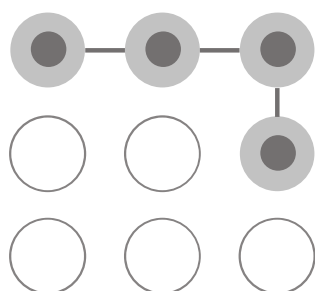


Change the nick name of your account

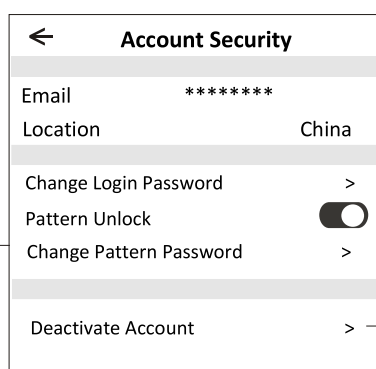


Select a picture for the account from local album

Select the time zone



Set a pattern password for launching the APP



Change the password like reset password

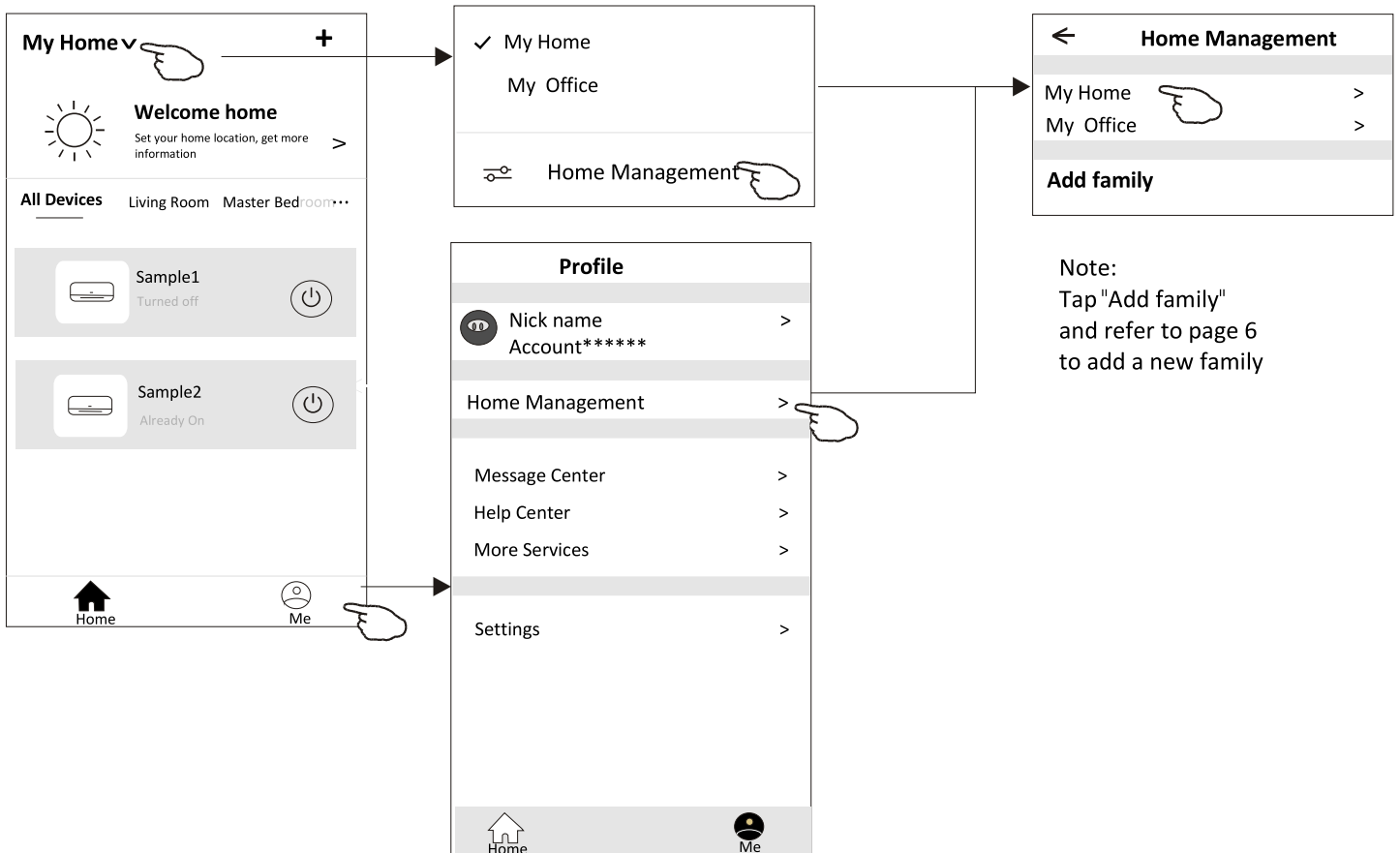
Tap the switch to enable or disable the Pattern password

Please carefully to deactivate the account for all data will be deleted.

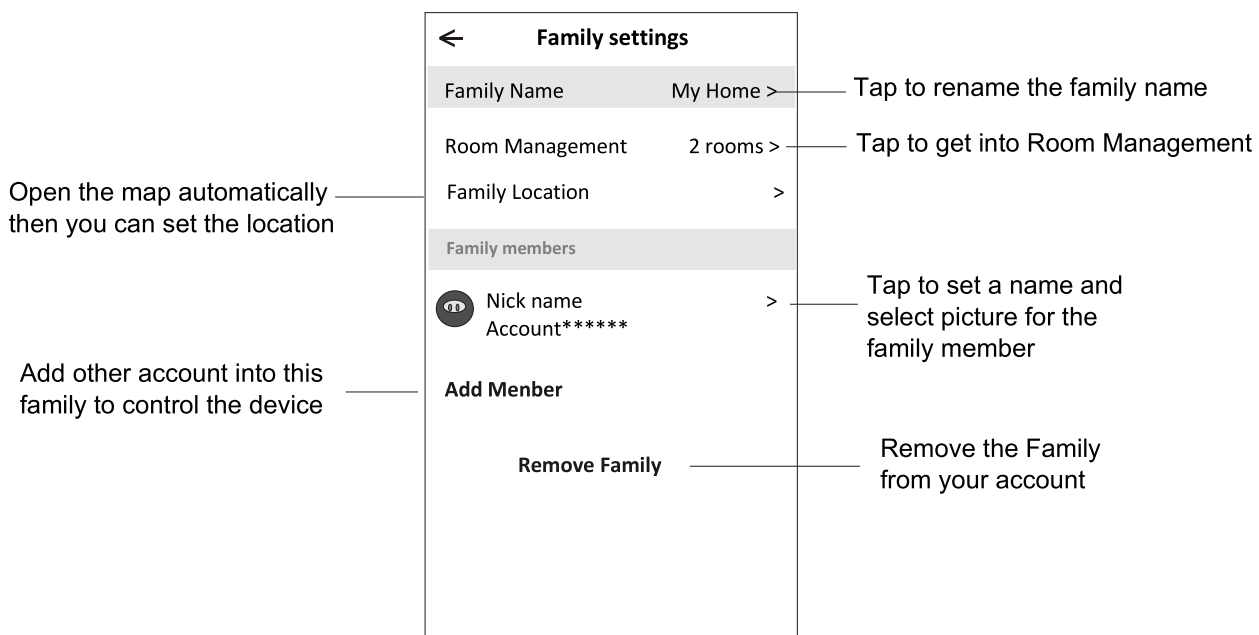
# Account management

## Home(Family) management

1. Tap the name of home at the left upper corner of the Home Screen and select the Home Management.  
Or tap Me and tap Home Management.
2. Tap one of the families in the family list and get into Family Settings screen.



3. Set the family as the following indicators.



## Notice

1. For technical update, there is maybe deviation of the actual items from what is on the manual. We express our apologies. Please refer to your actual product and APP.
2. Smart air conditioner APP can be altered without notice for quality improvement and also be deleted depending on the circumstances of manufacturing firms .
3. In case Wi-Fi signal strength is weakened, smart App may be disconnected. So make sure the indoor unit near to wireless router.
4. DHCP server function should be activated for wireless router.
5. The internet connection may fail because of a firewall problem. In this case, contact your internet service provider.
6. For smart phone system security and network setting, make sure Smart air conditioner APP is trusted.

## Trouble Shooting

| Description                                             | Analysis of cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Air conditioner can't be configured successfully</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Check the mobile connected WLAN router SSID and password is correct;</li><li>2. Check whether there are additional settings of WLAN router as shown below.<ol style="list-style-type: none"><li>1) Firewall by router itself or by PC</li><li>2) MAC address filtering</li><li>3) Hidden SSID</li><li>4)DHCP server</li></ol></li></ol> <p>Reboot WLAN router, mobile device and air conditioner (WLAN module) and connect air conditioner by CF mode again. Before rebooting, check nobody has already connected to same air conditioner.</p>                                                                             |
| <b>Mobile can't control air conditioner</b>             | <ol style="list-style-type: none"><li>1. When air conditioner (WLAN module) is rebooted and app displays Device remove, ignoring this confirmation will lead to mobile device losing control permission of the air conditioner. You will need to connect the air conditioner by CF mode again.</li><li>2. In case of power failure, mobile device will lose control permission of air conditioner for 3 minutes after power failure. (Notification will now show up on the mobile device.)<br/>If you cannot control the app (air conditioner) even after power restored, you will need to connect the air conditioner by CF mode again.</li></ol>                  |
| <b>Mobile can't find air conditioner</b>                | <ol style="list-style-type: none"><li>1. App display Air conditioner Device offline. Please check the following conditions.<ol style="list-style-type: none"><li>1)The air conditioner has been reconfigured.</li><li>2)Air conditioner out of power.</li><li>3)Router out of power.</li><li>4)Air conditioner can't connect to router.</li><li>5)Air conditioner can't connect to network through the router.</li><li>6)Mobile device can't connect to network.</li></ol></li><li>2. After adding the device, it disappears in device list .<br/>Hold and slide down to refresh the device list. If it has no change, shut down the app and start again.</li></ol> |

# INFORMATION SERVICING



Please note all service information before performing any installation, maintenance or handling of this R-32 gas air conditioner.



PRECAUCIÓN: RIESGO DE INCENDIO  
Según norma EN 60335-2-40: 2003



### **1. Checks to the area**

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

### **2. Work procedure**

Works shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

### **3. General work area**

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the work space shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

### **4. Checking for presence of refrigerant**

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

### **5. Presence of fire extinguisher**

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry power or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.

### **6. No ignition sources**

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "NO SMOKING" signs shall be displayed.

### **7. Ventilated area**

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

### **8. Checks to the refrigeration equipment**

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:



- the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuits shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible.
- marking and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless
- the components are constructed of materials which are inherently resistant to being
- corroded or are suitably protected against being so corroded.

## 9. Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, and adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

### Initial safety checks shall include:

- that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking
- that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding.

## 10. Repairs to sealed components

- 10.1 During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- 10.2 Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
- Ensure that apparatus is mounted securely.
  - Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

**NOTE:** The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.





## **11. Repair to intrinsically safe components**

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

## **12. Cabling**

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

## **13. Detection of flammable refrigerants**

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

## **14. Leak detection methods**

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed or extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

## **15. Removal and evacuation**

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- remove refrigerant;
- purge the circuit with inert gas;
- evacuate;
- purge again with inert gas;
- open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system.



When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not closed to any ignition sources and there is ventilation available.

## **16. Charging procedures**

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete(if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

## **17. Decommissioning**

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken.

In case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically
- c) Before attempting the procedure ensure that:
  - mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
  - all personal protective equipment is available and being used correctly;
  - the recovery process is supervised at all times by a competent person;
  - recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80% volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.



## 18. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

## 19. Recovery

- When removing refrigerant from a system, either for service or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct numbers of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order.
- Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available
- and in good working order.
- Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.
- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to retraining the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

## 20. Transportation, marking and storage for units

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants  
Compliance with the transport regulations
2. Marking of equipment using signs  
Compliance with local regulations
3. Disposal of equipment using flammable refrigerants  
Compliance with national regulations
4. Storage of equipment/appliances  
The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Storage of packed (unsold) equipment  
Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.  
The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.



# Manuel d'installation et l'utilisateur

## INDEX

|                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ .....                                                         | 175 |
| MANUEL D'INSTALLATION.....                                                            | 180 |
| ACCESSOIRES.....                                                                      | 180 |
| INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE .....                                              | 181 |
| INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE .....                                              | 188 |
| INSTALLATION DU TUYAU DU RÉFRIGÉRANT.....                                             | 190 |
| INSTALLATION DU TUYAU D'ÉCOULEMENT.....                                               | 192 |
| CONNEXIÓN ÉLECTRIQUE.....                                                             | 193 |
| MANUEL DE L'UTILISATEUR.....                                                          | 197 |
| NOMS DES COMPOSANTS.....                                                              | 197 |
| FONCTIONS ET PERFORMANCE DE CLIMATISATION.....                                        | 198 |
| FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE.....                                                        | 198 |
| ENTRETIEN.....                                                                        | 198 |
| LES RÉACTIONS SUIVANTES NE SONT PAS DES<br>PROBLÈMES VENANT DE L'AIR CONDITIONNÉ..... | 199 |
| LOCALISATION DE PANNES.....                                                           | 200 |
| GUIDE D'ÉLIMINATION DE DÉCHETS.....                                                   | 204 |
| TÉLÉCOMMANDE CÂBLÉE.....                                                              | 205 |
| FONCTION WIFI DU CLIMATISEUR .....                                                    | 222 |
| INFORMATION DE MAINTENANCE.....                                                       | 254 |

### IMPORTANT:

Cet équipement doit être installé par un professionnel qualifié selon RD 795/2010, RD1027 / 2007, RD238 / 2013.

### AVERTISSEMENT :

L'entretien doit seulement se faire sur la recommandation du fabricant.

L'entretien et la réparation nécessitant la présence d'une autre personne qualifiée, doivent être réalisés sous le contrôle d'une personne compétente concernant l'utilisation de réfrigérants inflammables.

L'alimentation doit être MONOPHASÉE (une phase (L) et une neutre (N) avec connexion à terre (GND)) ou TRIPHASÉE (trois phases (L1, L2, L3) et une neutre (N) avec connexion à terre (GND)) et avec un interrupteur manuel. Le non-respect de l'une de ces spécifications supposera l'annulation des conditions de garantie données par le fabricant.

### NOTE:

Selon la politique d'actualisation du produit de notre société, les caractéristiques esthétiques et dimensionnelles, données techniques et accessoires de l'unité peuvent être modifiées sans préavis.

### ATTENTION:



Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser votre nouvel air conditionné. Merci de conserver ce manuel pour de futures consultations.

### IMPORTANT NOTE:

Veuillez vérifier le modèle applicable, les données techniques, le F-GAS (le cas échéant) et les informations du fabricant dans le « Manuel du propriétaire – Fiche produit » dans l'emballage de l'unité extérieure.

# Précautions de sécurité

Merci d'avoir acheté ce climatiseur. Ce manuel vous fournira des renseignements sur la façon d'utiliser, entretenir et résoudre votre problème avec le climatiseur. Suivez les instructions qui vous assurera un bon fonctionnement et la longue durée de vie de votre appareil.

## Lisez les consignes de sécurité avant de réaliser l'installation.

Une installation incorrecte due au non-respect de ces mesures peut causer des blessures ou des dommages matériels. La gravité des dommages potentiels ou des blessures sont classés comme AVERTISSEMENT ou ATTENTION.



### AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces avertissements peut engendrer la mort. L'unité doit s'installer en prenant compte des réglementations nationales mises en vigueur sur le câblage.



### PRÉCAUTION!

Le non-respect de ces précautions peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'appareil.



Ce symbole indique qu'on ne doit jamais réaliser l'action indiquée.



## AVERTISSEMENT

1. Contactez votre installateur autorisé pour l'installation de l'air conditionné. Une installation incorrecte peut causer des fuites d'eau, des décharges électriques ou des incendies.
2. La garantie sera annulée si l'appareil n'est pas installé par des professionnels.
3. Appelez votre fournisseur et demandez des instructions pour éviter les décharges électriques, incendies ou blessures.
4. L'unité intérieure et la télécommande ne doivent jamais être mouillées. Cela pourrait occasionner des risques de décharges électriques ou d'incendies.
5. N'introduisez pas les doigts, des baguettes ou d'autres objets dans les sorties et entrées d'air. Cela peut causer des blessures, car le ventilateur peut être en train de tourner à des vitesses élevées.
6. N'utilisez pas d'atomiseurs inflammables près de l'unité comme spray pour les cheveux ou de peinture. Cela peut provoquer incendies ou combustion.
7. Il faut conserver l'appareil de manière à éviter que des dommages mécaniques ne se produisent.
8. Veuillez vous référer à la conformité des normes nationales sur le gaz.
9. Lisez les consignes de sécurité avant de réaliser l'installation.
10. L'utilisation d'unités de conditionnement d'air est spécialement conçue pour certains environnements fonctionnels tels que les cuisines, salles à manger, etc.
11. Seuls des techniciens formés et certifiés doivent installer, réparer et entretenir ce climatiseur.
12. Une installation ou réparation incorrects peuvent entraîner des chocs électriques, des courts-circuits, des fuites, un incendie ou d'autres dommages à l'équipement.
13. Suivez scrupuleusement les instructions d'installation énoncées dans ce manuel.
14. Avant d'installer l'appareil, tenez compte des vents violents, des typhons et des tremblements de terre qui peuvent affecter votre appareil et localisez-le en conséquence. Sinon, l'équipe pourrait échouer.
15. Les enfants à partir de 8 ans et les malades peuvent manipuler l'appareil s'ils ont une connaissance de l'appareil et de ses risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien de l'appareil sans surveillance.
16. N'accélérez pas le processus de dégivrage ou de nettoyage, conformément aux recommandations du fabricant.
17. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes malades sans surveillance.
18. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (Exigence de la norme CEI)

## **AVERTISSEMENT**

19. Si l'entrée de l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, le distributeur ou un technicien spécialisé pour éviter les risques.
20. L'unité doit s'installer en prenant compte des réglementations nationales mises en vigueur sur le câblage.
21. Il faut installer un dispositif de sectionnement tous pôles avec une distance minimale de 3 mm à tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10 mA, le dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal de service ne dépassant pas 30 mA et le sectionneur doit être intégré dans le câblage fixe conformément aux normes de câblage.
22. La déconnexion de l'appareil doit être incorporée dans le câblage fixe avec un dispositif de déconnexion pour tous les pôles, conformément aux règles de câblage.
23. Quelconque personne qui se charge de manipuler les réfrigérants, doit avoir une qualification reconnue dans ce secteur pour effectuer cette tâche.
24. L'entretien doit seulement se faire sur la recommandation du fabricant.
25. L'entretien et la réparation nécessitant la présence d'une autre personne qualifiée, et doivent être réalisés sous le contrôle d'une personne compétente concernant l'utilisation de réfrigérants inflammables.
26. Il faut conserver l'appareil de manière à éviter que des dommages mécaniques ne se produisent.
27. Vérifiez que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.
28. N'allumez pas l'appareil avant d'avoir terminé tous les travaux.
29. Lorsque vous déplacez le climatiseur, consultez un technicien d'entretien expérimenté pour le débranchement et la réinstallation de l'appareil.
30. L'utilisation d'unités de conditionnement d'air est spécialement conçue pour certains environnements fonctionnels tels que les cuisines, salles à manger, etc.
31. Le démontage du capuchon doit être tel que l'opérateur puisse vérifier à partir de n'importe quel point auquel il a accès que le capuchon reste désassemblé.
32. Si cela n'est pas possible en raison de la construction de l'appareil ou de son installation, une déconnexion avec un système de verrouillage doit être prévue en position isolée.

## **AVERTISSEMENT DE NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer. Sinon, il y a des risques de décharges électriques.
2. Ne nettoyez pas l'air conditionné avec beaucoup d'eau.
3. Ne nettoyez pas l'air conditionné avec produits de nettoyage inflammables. Les produits inflammables peuvent causer déformation. Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer. Sinon, il y a des risques de décharges électriques.

## **AVERTISSEMENTS LIÉS À L'ÉLECTRICITÉ**

1. Utilisez seulement le câble d'alimentation spécifié. Si l'entrée d'alimentation est endommagée, veuillez contacter un agent qualifié pour éviter les risques.
2. Veillez que la connexion électrique reste propre. Éliminez la poussière ou la saleté accumulée dans la prise de courant ou autour. Une prise de courant sale peut provoquer des incendies ou des décharges électriques.
3. Ne tirez pas du câble d'alimentation après avoir déconnecté l'unité. Retirez la prise électrique du socle mural. Si vous tirez directement du câble vous pouvez l'abîmer, ce qui peut provoquer des incendies ou décharges électriques.
4. N'utilisez pas de rallonge, ne rallongez pas manuellement le cordon d'alimentation ou ne branchez pas d'autres appareils à la même prise que le climatiseur.  
Les mauvaises connexions électriques, la mauvaise isolation et basse tension peuvent provoquer des incendies.

**REMARQUE :** Pour pompes à chaleur et climatiseurs air-air d'une puissance frigorifique supérieure à 12 kW, veuillez consulter les exigences en matière de renseignements dans l'Annexe.



## **PRÉCAUTION**

- ⊘ Pour les appareils équipés d'un chauffage électrique auxiliaire, ne pas installer l'appareil à moins de 1 m (3 pi) de tout matériau combustible.
  - ⊘ Ne pas installer l'appareil dans un endroit dangereux où il est exposé à des fuites de gaz inflammables. Si le gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, un incendie peut se provoquer.
  - ⊘ Ne pas installer l'appareil en milieux humides, comme dans des salles de bain ou buanderies. Une exposition excessive à l'humidité peut causer un court-circuit des composants électriques.
1. Veillez à ce que le produit ait une bonne connexion à terre, sinon cela pourrait causer des décharges électriques.
  2. Installez des tuyaux de drainage selon les instructions de ce manuel. Un mauvais drainage peut causer des inondations ou des fuites dans la maison ou dans la propriété.
  3. NE PAS toucher la sortie d'air lorsque l'ailette oscillante est en mouvement. Les doigts peuvent se coincer ou endommager l'appareil.
  4. NE PAS inspecter l'appareil par vous-même. Demandez à un concessionnaire autorisé d'effectuer l'inspection.
  5. Pour éviter d'endommager le produit, ne pas utiliser la climatisation à des fins de conservation (stockage des aliments, plantes, animaux, œuvres d'art, etc.).
  6. NE PAS toucher les serpentins de l'évaporateur dedans l'unité intérieure. Les serpentins de l'évaporateur sont tranchants et peuvent causer des blessures.
  7. NE PAS manipuler l'air conditionné avec les mains mouillées. Pourrait occasionner des risques de décharges électriques.
  8. NE PAS placer d'objets sous l'appareil intérieur qui pourraient être endommagés par l'humidité.
  9. La condensation peut se produire à une humidité relative de 80 %.
  10. NE PAS exposer les appareils produisant de la chaleur à l'air froid ou les placer sous l'unité intérieure.
  11. Cela peut causer des incendies ou déformer l'appareil dû à la chaleur.
  12. Après une longue période d'utilisation, vérifiez que l'unité intérieure n'est pas endommagée. Si l'unité intérieure est endommagée, elle risque de tomber et de provoquer des blessures.
  13. Si l'air conditionné s'utilise avec brûleurs ou d'autres dispositifs de chauffage, ventilez bien la pièce pour éviter le manque d'oxygène.
  14. NE PAS monter l'unité extérieure, et ne placez pas d'objets lourds dessus.
  15. NE PAS utiliser le climatiseur lors de la fumigation. Les produits chimiques peuvent se superposer à l'appareil et mettre en danger ceux qui sont hypersensibles aux produits chimiques.
  16. NE PAS laisser les enfants jouer avec l'appareil.
  17. NE PAS installer l'appareil en milieux humides, comme dans des salles de bain ou buanderies.
  18. Cela peut provoquer décharges électriques et détérioration de l'équipement.

## **Précautions d'emploi de réfrigérant R32**

1. Installation (espace)
  - Que le travail d'installation de la tuyauterie soit réduit au minimum.
  - La tuyauterie doit être protégée contre les dommages physiques.
  - Veuillez vous référer à la conformité des normes nationales sur le gaz.
  - Les raccords mécaniques sont accessibles à des fins d'entretien.
  - Dans les cas nécessitant une ventilation mécanique, les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées.
  - Lorsque le produit est utilisé pour l'élimination, il doit être conforme à la réglementation nationale et correctement traité.
  - L'appareil doit se trouver dans un endroit bien ventilé dans lequel les dimensions de la pièce soit suffisantes pour son fonctionnement.
  - Espaces où la tuyauterie de réfrigérant doit être conforme à la réglementation nationale sur le gaz.
2. Entretien
  - Quelconque personne qui se charge de manipuler les réfrigérants, doit avoir une qualification reconnue dans ce secteur pour effectuer cette tâche.
  - L'entretien doit seulement se faire sur la recommandation du fabricant. L'entretien et la réparation nécessitant la présence d'une autre personne qualifiée, et doivent être réalisés sous le contrôle d'une personne compétente concernant l'utilisation de réfrigérants inflammables.



## Précautions d'emploi de réfrigérant R32

- N'accélérez pas le processus de dégivrage ou de nettoyage, conformément aux recommandations du fabricant.
  - L'appareil doit être dans une pièce sans sources de chaleur (Ex : flammes nues, gazinière ou un chauffage électrique).
  - Ne percez pas ni ne brûler pas l'appareil.
  - Veillez à ce que les réfrigérants ne dégagent pas d'odeur.
  - Veillez à ce qu'aucun corps étranger (huile, eau, etc.) ne s'introduise dans le tuyau. De plus, lorsque vous rangez le tuyau, fermez hermétiquement l'ouverture et le ruban adhésif.
- Pour les unités intérieures, n'utiliser le raccord non évasé R32 que pour le raccordement de l'unité intérieure et de la tuyauterie de raccordement (unités intérieures). L'utilisation de tuyauteries, d'écrous à évaser ou d'écrous évasés autres que ceux spécifiés peut provoquer un dysfonctionnement du produit, une rupture de tuyauterie ou des blessures dues à une pression interne élevée du circuit frigorifique causée par l'air d'admission.
- L'équipement doit être installé et mise en fonction dans une pièce qui a au minimum une superficie de  $X \text{ m}^2$ .  
L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé si cet espace est inférieur à  $X \text{ m}^2$  (voir formulaire ci-dessous).



## AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION DU RÉFRIGÉRANT R32

- Lorsque des réfrigérants inflammables sont utilisés, l'appareil doit être stocké dans une zone bien ventilée où la taille de la pièce correspond à la zone de la pièce spécifique pour le fonctionnement.

L'unité intérieure de climatisation doit être installée, utilisée et stockée dans un local dont la surface au sol est supérieure à :

Les exigences ci-dessous s'appliquent aux normes EN 60335-2-40 : 2003 et IEC 60335-2-40 : 2013 et les versions modifiées des deux.

| Montage au plafond (2,2 m)  |                             |                              |                              |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| m(kg) — Amin(m²)            | m(kg) — Amin(m²)            | m(kg) — Amin(m²)             | m(kg) — Amin(m²)             |
| $m \leq 1,22$ — 4,00        | $3,05 < m \leq 3,10$ — 6,14 | $3,70 < m \leq 3,75$ — 8,98  | $4,35 < m \leq 4,40$ — 12,36 |
| $1,22 < m \leq 2,50$ — 4,00 | $3,10 < m \leq 3,15$ — 6,34 | $3,75 < m \leq 3,80$ — 9,22  | $4,40 < m \leq 4,45$ — 12,64 |
| $2,50 < m \leq 2,55$ — 4,16 | $3,15 < m \leq 3,20$ — 6,54 | $3,80 < m \leq 3,85$ — 9,47  | $4,45 < m \leq 4,50$ — 12,93 |
| $2,55 < m \leq 2,60$ — 4,32 | $3,20 < m \leq 3,25$ — 6,75 | $3,85 < m \leq 3,90$ — 9,71  | $4,50 < m \leq 4,55$ — 13,22 |
| $2,60 < m \leq 2,65$ — 4,49 | $3,25 < m \leq 3,30$ — 6,96 | $3,90 < m \leq 3,95$ — 9,96  | $4,55 < m \leq 4,60$ — 13,51 |
| $2,65 < m \leq 2,70$ — 4,66 | $3,30 < m \leq 3,35$ — 7,17 | $3,95 < m \leq 4,00$ — 10,22 | $4,60 < m \leq 4,65$ — 13,80 |
| $2,70 < m \leq 2,75$ — 4,83 | $3,35 < m \leq 3,40$ — 7,38 | $4,00 < m \leq 4,05$ — 10,47 | $4,65 < m \leq 4,70$ — 14,10 |
| $2,75 < m \leq 2,80$ — 5,01 | $3,40 < m \leq 3,45$ — 7,60 | $4,05 < m \leq 4,10$ — 10,73 | $4,70 < m \leq 4,75$ — 14,40 |
| $2,80 < m \leq 2,85$ — 5,19 | $3,45 < m \leq 3,50$ — 7,82 | $4,10 < m \leq 4,15$ — 11,00 | $4,75 < m \leq 4,80$ — 14,71 |
| $2,85 < m \leq 2,90$ — 5,37 | $3,50 < m \leq 3,55$ — 8,05 | $4,15 < m \leq 4,20$ — 11,26 | $4,80 < m \leq 4,85$ — 15,02 |
| $2,90 < m \leq 2,95$ — 5,56 | $3,55 < m \leq 3,60$ — 8,28 | $4,20 < m \leq 4,25$ — 11,53 | $4,85 < m \leq 4,90$ — 15,33 |
| $2,95 < m \leq 3,00$ — 5,75 | $3,60 < m \leq 3,65$ — 8,51 | $4,25 < m \leq 4,30$ — 11,81 | $4,90 < m \leq 4,95$ — 15,64 |
| $3,00 < m \leq 3,05$ — 5,94 | $3,65 < m \leq 3,70$ — 8,74 | $4,30 < m \leq 4,35$ — 12,08 | $4,95 < m \leq 5,00$ — 15,96 |

**m**: La quantité de réfrigérant représentée par « m » dans le tableau est la somme de la charge nominale de la plaque signalétique et de la quantité supplémentaire de réfrigérant mentionnée dans le manuel d'instructions REMARQUE SUR L'AJOUT DE RÉFRIGÉRANT.

**Amin**: Surface minimale au sol

## Quantité maximale de charge de réfrigérant

| Modèle         | Charge d'équipement (kg) | Longueur max (m) | Précharger (m) | Charge supplémentaire (kg/m) | Charge finale (kg) |
|----------------|--------------------------|------------------|----------------|------------------------------|--------------------|
| KEAR-35-H1-E   | 0,53                     | 25               | 5              | 0,015                        | 0,83               |
| KEAR-51-H1-E   | 0,96                     | 25               | 5              | 0,015                        | 1,26               |
| KEAR-71-H1-E   | 1,35                     | 30               | 5              | 0,025                        | 1,975              |
| KEAR-82-H1-E   | 1,35                     | 30               | 5              | 0,025                        | 1,975              |
| KEAR-105-H1-E  | 1,7                      | 50               | 5              | 0,032                        | 3,14               |
| KEAR-140-H1T-E | 1,9                      | 50               | 5              | 0,032                        | 3,34               |
| KEAR-160-H1T-E | 2,6                      | 50               | 5              | 0,04                         | 4,4                |



## Observations sur les gaz fluorés

1. La climatisation contient des gaz fluorés à effet de serre. Pour plus d'information sur ce type de gaz et sur la quantité, consultez l'étiquette correspondante dans le propre appareil.
2. L'installation, le service, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien autorisé.
3. Pour le recyclage et le démontage de l'appareil, il faut contacter un technicien spécialisé.
4. Dans le cas d'équipements contenant des gaz fluorés à effet de serre en quantités égales ou supérieures à 5 t d'équivalent CO<sub>2</sub> mais inférieures à 50 t d'équivalent de CO<sub>2</sub>, si le système est équipé d'un système de détection des fuites, l'étanchéité doit être contrôlée au moins tous les 24 mois.
5. Il est vivement recommandé de tenir un registre chaque fois que des inspections sont réalisées à la recherche de fuites.

## Description des symboles montrés sur l'appareil intérieur ou extérieur :

|                                                                                     |                      |                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>AVERTISSEMENT</b> | Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il y a un risque d'incendie. |
|    | <b>PRUDENCE</b>      | Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.                                                                                                     |
|   | <b>PRUDENCE</b>      | Ce symbole indique qu'un personnel de service doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.                                                           |
|  | <b>PRUDENCE</b>      | Ce symbole indique que des informations sont disponibles, telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.                                                      |



**ATTENTION : RISQUE D'INCENDIE**

Selon la norme EN 60335-2-40 : 2003

# MANUEL D'INSTALLATION

## ACCESSORIES

Assurez-vous que les accessoires soient fournis avec l'équipement.

|                                       | NOM                                       | ÉLÉMENTS                                                                            | QUANTITÉ |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Raccords de la tuyauterie de drainage | Pipette de drainage                       |  | 1        |
| Télécommande câblée                   | Télécommande câblée                       |   | 1        |
| Fil de commande filaire               | 4 fils 5 m (CL90552)                      |   | 1        |
| Autres                                | Manuel d'installation et de l'utilisateur |   | 1        |

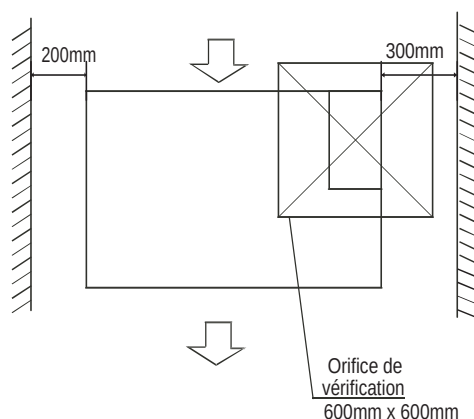
## 1. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

### 1.1 Emplacement de montage

L'unité intérieure doit être installée dans un emplacement qui respecte les exigences suivantes:

- Il y a suffisamment d'espace pour l'installation et la maintenance.
- Le plafond est horizontal et sa structure peut supporter le poids de l'unité intérieure.
- Ni l'entrée ni la sortie d'air ne doivent être obstruées et il doit exister une affluence minimale de l'air extérieur.
- Le débit d'air doit arriver dans toute la chambre.
- On peut facilement retirer le tube de drainage et de connexion.
- Il n'y a pas de radiation directe du chauffage.

#### Espace de service



### 1.2 Installation du corps principal

#### Installation des 4 tiges de fixation de $\varnothing$ 10 mm

- Consultez les illustrations suivantes pour installer les 4 tiges de fixation.
- Évaluez la construction du plafond et installez les tiges de fixation ( $\varnothing$  10 mm).
- Voir un maçon pour les procédures spécifiques.
  - Maintenir le toit plat. Renforcez la poutre du plafond pour éviter des vibrations éventuelles.
- Réalisez l'installation des tuyauteries et de câbles dans le plafond après avoir terminé l'installation du corps principal. En choisissant où commencer, déterminez le sens d'installation des tuyauteries, de façon à ce qu'elles puissent être retirées. Spécialement dans le cas où il y aurait déjà un plafond existant, placez les tuyauteries de réfrigérant, de drainage ainsi que les tuyauteries de l'unité intérieure et extérieure à leurs espaces de connexion avant d'installer la machine dans le plafond.
- Installation des tiges de fixation.
  - Coupez la poutre du plafond.
  - Renforcez les lieux coupés et consolidez la poutre du plafond.
- Après avoir sélectionné le site d'installation, installer les tuyaux de réfrigérant, de drainage, les câbles de l'unité intérieure et l'extérieure de leur connecteurs respectifs, tout cela avant de raccrocher la machine.
- Installation des tiges de fixation.



#### NOTE

Confirmer que l'inclinaison minimale de drainage est d'un 1/100 ou plus.



#### PRECAUTION

Installez les câbles d'alimentation et de connexion des unités intérieures et extérieures au moins à 1 m de distance de la TV ou la radio. Le but est d'éviter les interférences de l'image ou du bruit. (Le bruit peut être généré en fonction des conditions dans lesquelles l'onde électrique est générée, bien que 1 m de distance existe).

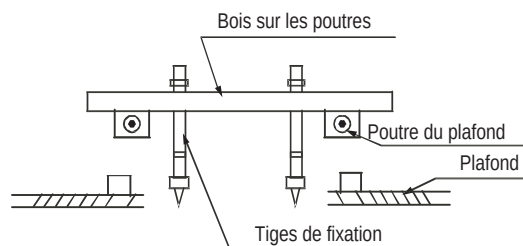


#### NOTE

Toutes les illustrations de ce manuel ont un but uniquement explicatif. Les images incluses dans ce manuel peuvent différer du modèle acquis (selon le modèle). Le modèle acheté prévaudra toujours.

#### 1.2.1 Constructions en bois

Installez les tiges de fixation à partir de la barre en bois qui fixe les poutres.



#### 1.2.2 Constructions de blocs de béton nouveaux

Installez les tiges de fixation.



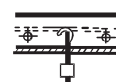
(Taquet d'expansion)



(Installation du taquet)

#### 1.2.3 Constructions originales de blocs de béton.

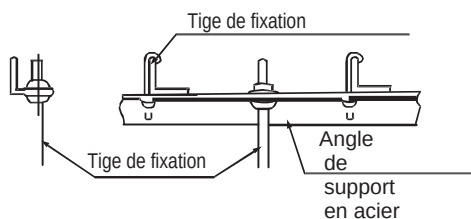
Utilisez un crochet fileté



Barre d'acier

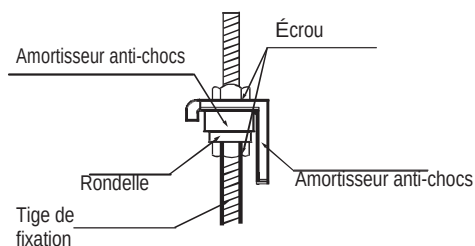
### 1.2.4 Poutre d'acier dans le plafond

Installez et utilisez directement l'angle de support en acier.



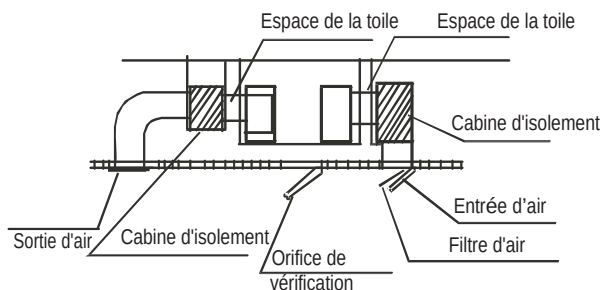
### 2. Positionnement de l'unité intérieure

- (1) Accrochez l'unité intérieure dans les tiges de fixation avec le bloc.
- (2) Placer l'unité intérieure à un niveau horizontal, utiliser l'indicateur de niveau, à moins qu'il puisse causer des fuites.



### 1.3 Installation du conduit et des accessoires

1. Installez le filtre (optionnel) selon la taille de l'entrée d'air.
2. Installez la toile entre l'équipement et le conduit.
3. Les conduits d'entrée et de sortie de l'air doivent être suffisamment séparés pour éviter des courts-circuits du conduit d'air.
4. Connexions du conduit recommandées.



5. Consultez la pression statique avant d'installer l'équipement.

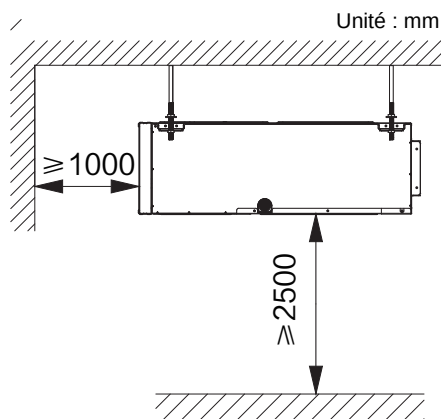
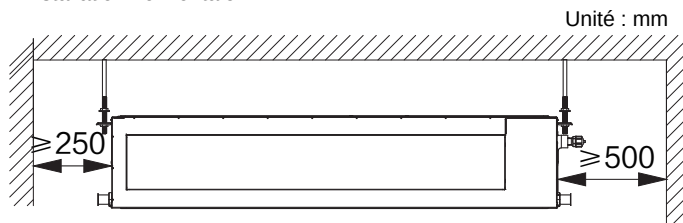


#### NOTE

1. Ne fixez pas le poids du conduit sur l'unité intérieure.
2. En connectant le produit, utilisez une toile pour éviter les vibrations.
3. Il faut envelopper l'extérieur du conduit avec une mousse isolante pour éviter les condensés et il faut ajouter une sous-couche pour réduire le bruit et pour respecter la réglementation.

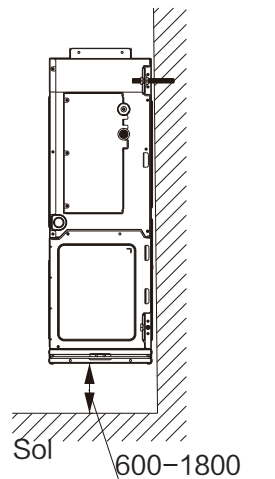
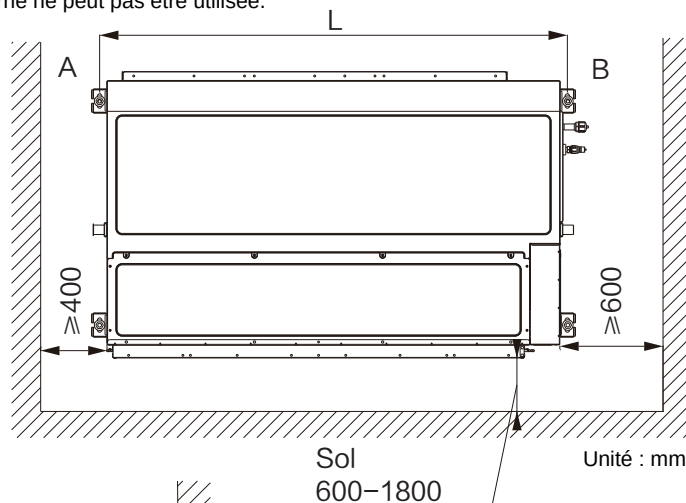
### 1.4 Distances requises autour de l'unité

#### ■ Installation horizontale



#### ■ Installation verticale

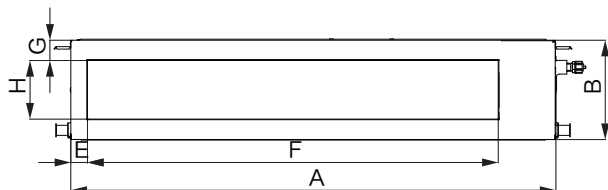
**IMPORTANT :** Uniquement pour les modèles 71 à 160, et la pompe de condensats interne ne peut pas être utilisée.



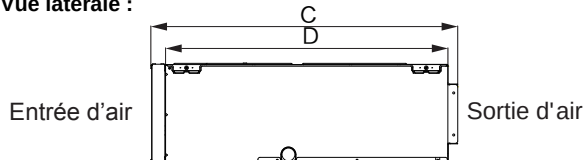
| Modèle<br>KDAR-**-H1-I | 71/82 | 105/140 | 160    |
|------------------------|-------|---------|--------|
| L                      | 961mm | 1241mm  | 1441mm |

## 1.5 Dimensions de l'unité intérieure

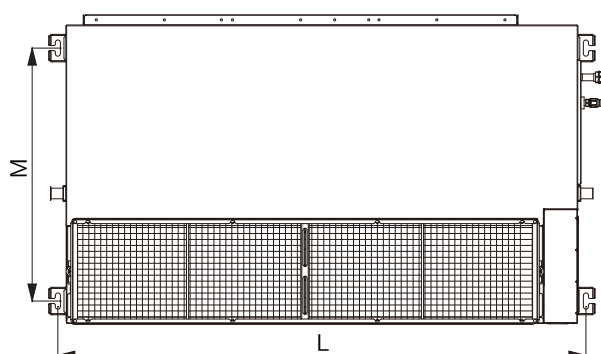
Vue de face :



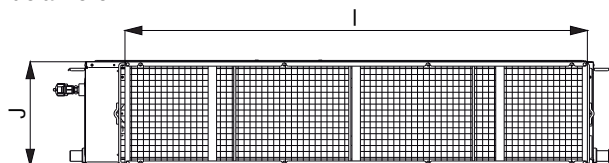
Vue latérale :



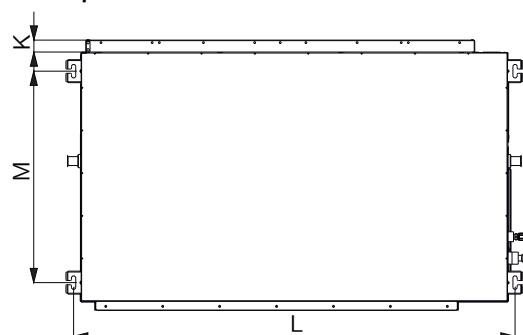
Vue inférieure :



Vue arrière :



Vue supérieure :



Unité : mm

| Modèle<br>KDAR-**-H1-I | Dimensions externes |     |     |     | Sortie d'air |      |    |     | Entrée d'air |     |    | Fixations |     |
|------------------------|---------------------|-----|-----|-----|--------------|------|----|-----|--------------|-----|----|-----------|-----|
|                        | A                   | B   | C   | D   | E            | F    | G  | H   | I            | J   | K  | L         | M   |
| 26/35                  | 700                 | 200 | 490 | 452 | 45           | 510  | 17 | 140 | 600          | 187 | 35 | 738       | 298 |
| 51                     | 920                 | 200 | 490 | 452 | 45           | 730  | 17 | 140 | 820          | 187 | 35 | 958       | 298 |
| 71/82                  | 920                 | 245 | 760 | 700 | 40           | 742  | 49 | 149 | 813          | 247 | 35 | 961       | 595 |
| 105/140                | 1200                | 245 | 760 | 700 | 40           | 1022 | 49 | 149 | 1093         | 247 | 35 | 1241      | 595 |
| 160                    | 1400                | 245 | 760 | 700 | 40           | 1222 | 49 | 149 | 1293         | 247 | 35 | 1441      | 595 |



### NOTE

Toutes les illustrations de ce manuel ont un but uniquement explicatif. Les images incluses dans ce manuel peuvent différer du modèle acquis, mais le modèle acheté prévaudra.

## 1.6 Réglage de la pression statique de l'unité intérieure du conduit, pour obtenir un réglage constant du volume d'air

La pression statique par défaut est :

- Pour les modèles 35 / 51 / 71 / 82 → 25 Pa
- Pour le modèle 105 → 37 Pa
- Pour les modèles 140/160 → 50Pa

Si la pression statique pré réglée ne correspond pas à la perte de pression du conduit, la pression statique disponible de l'unité intérieure du conduit doit être ajustée.

Il existe au total neuf réglages de pression statique. La pression statique de chaque niveau varie de 20 Pa (pour les modèles 35/51/71/82) et de 25 Pa (pour les modèles 105/140/160).

La méthode de réglage de la pression statique est la suivante :

1. Lors de la mise en marche de l'appareil, maintenez enfoncés les boutons « FAN » et « MODE » pendant 5 secondes. La télécommande entrera dans l'interface de configuration, avec les codes de réglage de pression statique de A0 à b2.
2. Les boutons de température « + » et « - » permettent de régler les codes. Appuyez sur le bouton « MODE » pour confirmer et envoyer la commande. Le buzzer émettra un bip et le contrôleur affichera les informations suivantes.

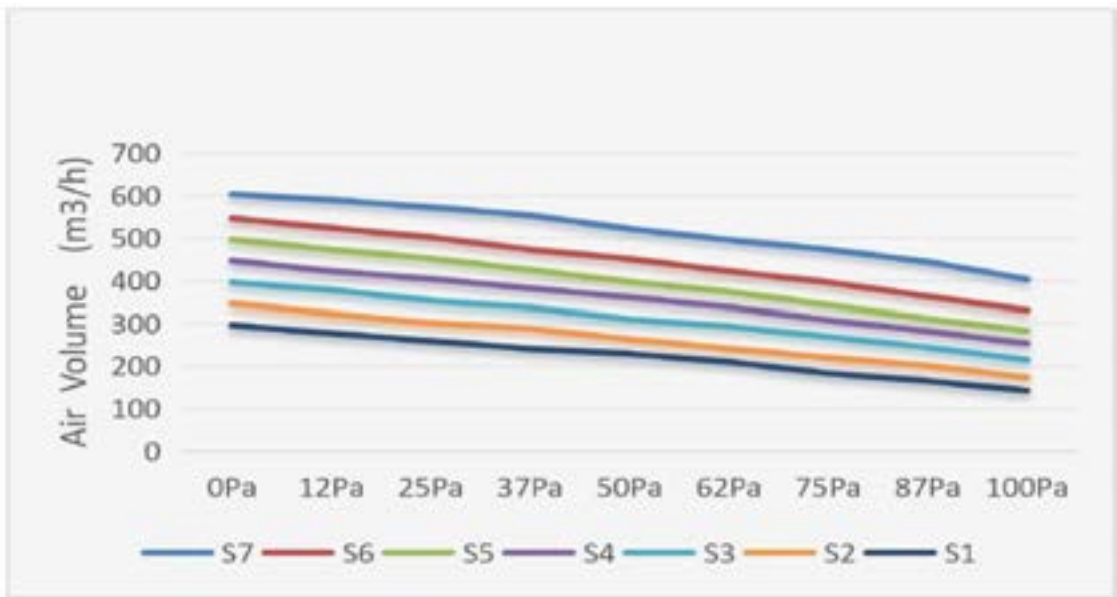
| Configuration de la télécommande | A0                                           | A1 | A2 | A3 | A4 | A5 | A6 | A7 | A8 | A9 | B1                                       | B2 |
|----------------------------------|----------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------------------------------------------|----|
| Code affiché                     | Valeur actuelle de la pression statique      | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10                                       | 11 |
| Définition                       | Pression statique de fonctionnement actuelle | P1 | P2 | P3 | P4 | P5 | P6 | P7 | P8 | P9 | Réglage de la pression statique actuelle |    |

L'unité intérieure fonctionnera à l'un des différents niveaux de pression statique en fonction de la vitesse. Les vitesses de fonctionnement sont les suivantes :

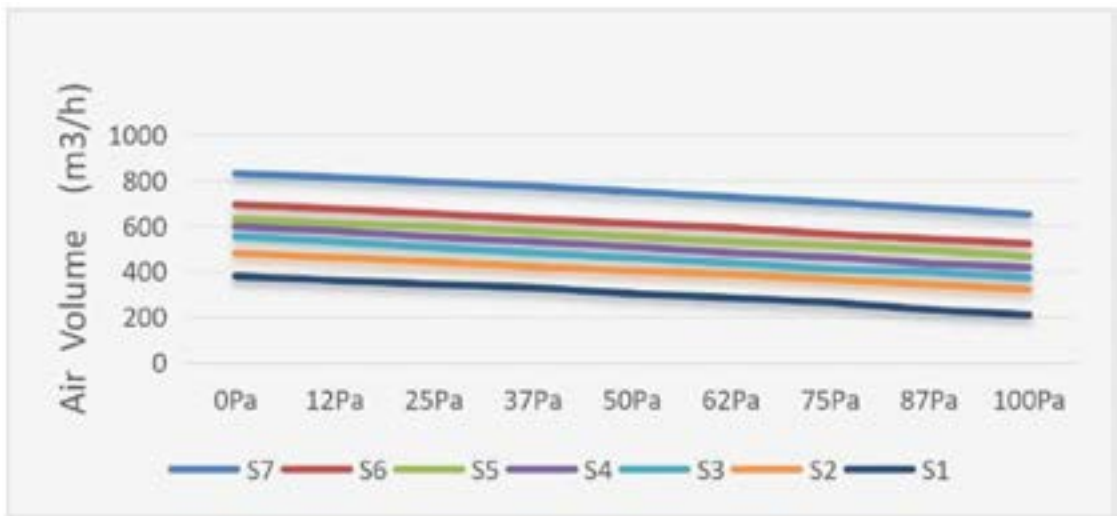
|                             | Vitesse du ventilateur |                             |       |                             |       |                             |       |
|-----------------------------|------------------------|-----------------------------|-------|-----------------------------|-------|-----------------------------|-------|
| Niveau de pression statique | Turbo                  | Niveau de pression statique | Turbo | Niveau de pression statique | Turbo | Niveau de pression statique | Turbo |
| P1                          | N1_S                   | N1_H                        | N1_HM | N1_M                        | N1_ML | N1_L                        | N1_SL |
| P2                          | N2_S                   | N2_H                        | N2_HM | N2_M                        | N2_ML | N2_L                        | N2_SL |
| P3                          | N3_S                   | N3_H                        | N3_HM | N3_M                        | N3_ML | N3_L                        | N3_SL |
| P4                          | N4_S                   | N4_H                        | N4_HM | N4_M                        | N4_ML | N4_L                        | N4_SL |
| P5                          | N5_S                   | N5_H                        | N5_HM | N5_M                        | N5_ML | N5_L                        | N5_SL |
| P6                          | N6_S                   | N6_H                        | N6_HM | N6_M                        | N6_ML | N6_L                        | N6_SL |
| P7                          | N7_S                   | N7_H                        | N7_HM | N7_M                        | N7_ML | N7_L                        | N7_SL |
| P8                          | N8_S                   | N8_H                        | N8_HM | N8_M                        | N8_ML | N8_L                        | N8_SL |
| P9                          | N9_S                   | N9_H                        | N9_HM | N9_M                        | N9_ML | N9_L                        | N9_SL |

1.6.1 Courbes de pression statique du ventilateur

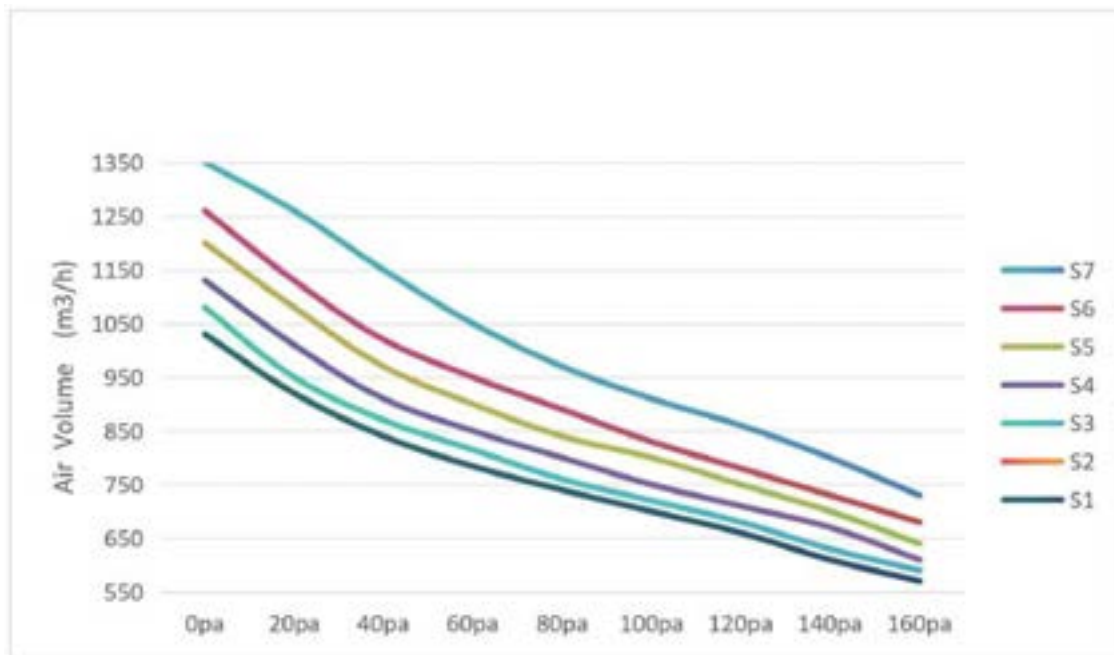
KDAR-35-H1-I



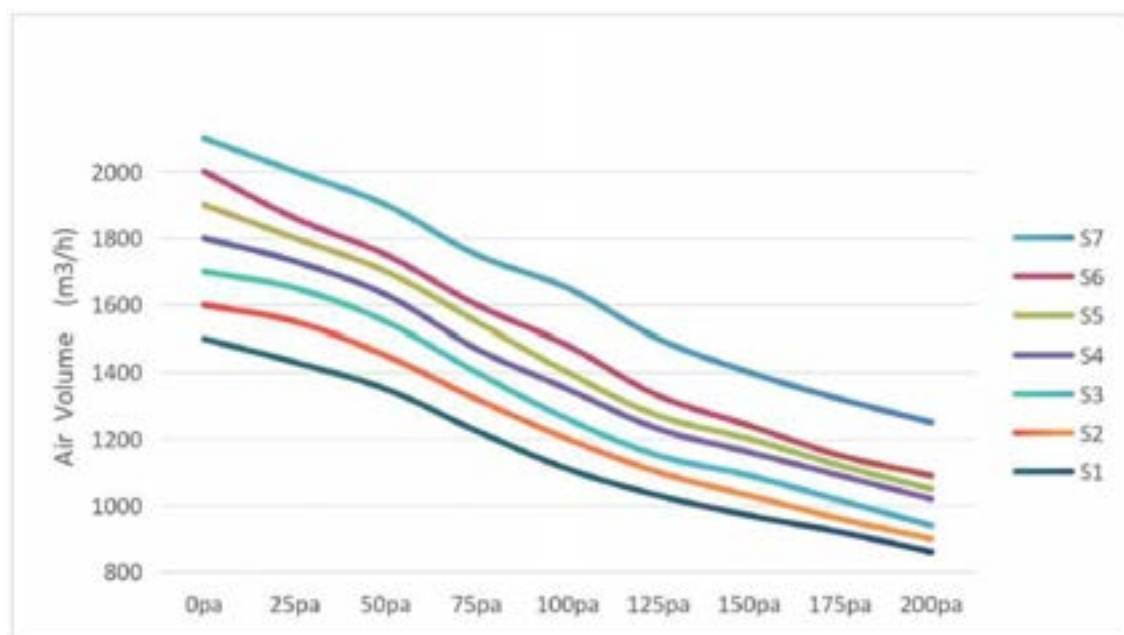
KDAR-51-H1-I



KDAR-24-H1-I; KDAR-82-H1-I

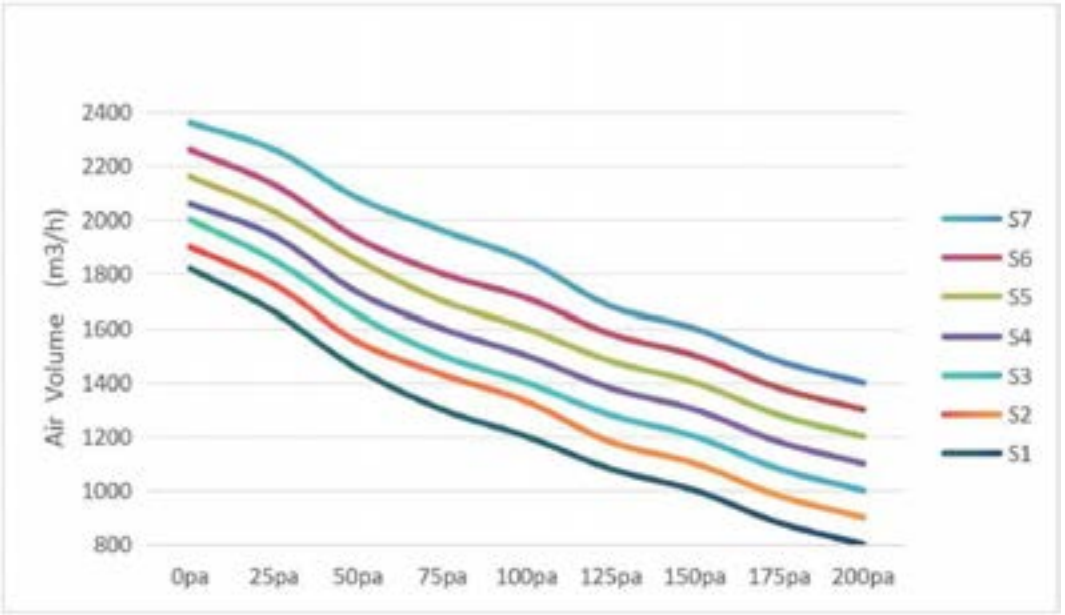


KDAR-105-H1-I

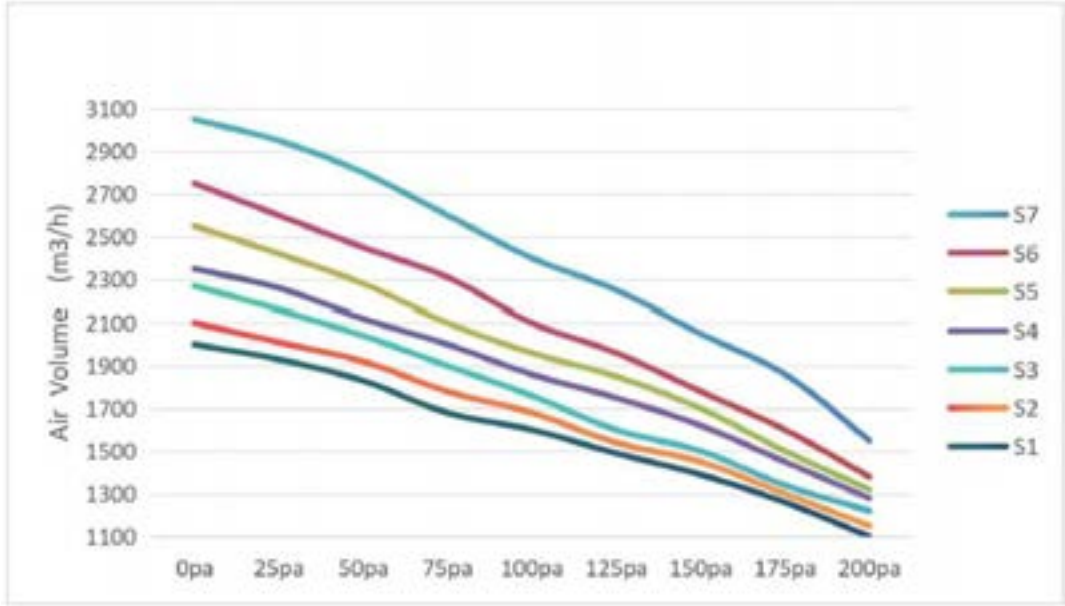




KDAR-140-H1-I



KDAR-160-H1-I



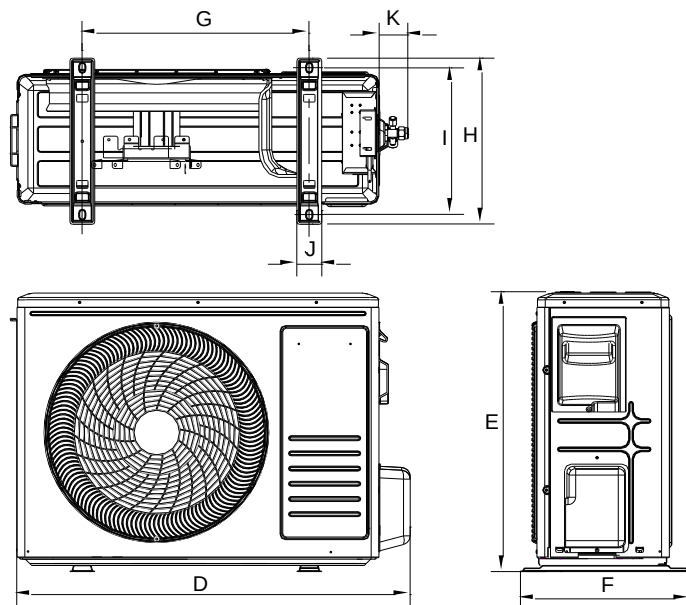
## 2. INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

### 2.1 Précautions pour le choix de l'emplacement

- 1) Sélectionnez un endroit bien ferme pour supporter le poids et les vibrations de l'appareil, où le bruit pendant le fonctionnement ne peut s'amplifier.
- 2) Vérifiez que l'évacuation d'air de l'unité ou le bruit ne dérange pas le voisinage.
- 3) Évitez des emplacements proches d'une pièce afin que le bruit ne soit pas entendu.
- 4) Il doit y avoir un espace suffisant pour permettre le démontage et le montage de l'unité.
- 5) Il doit y avoir un espace suffisant pour le passage de l'air et aucun obstacle ne doit se trouver à l'entrée ou à la sortie de l'air.
- 6) Il ne doit pas y avoir de risques de fuites de gaz inflammables à l'endroit choisi ainsi qu'autour de l'équipement.
- 7) Installez les appareils, les câbles d'alimentation et de connexion entre les unités afin qu'ils soient situés à au moins 3 mètres de la radio et de la télévision. Afin d'éviter les interférences de l'image ou du bruit. (Le bruit peut être entendu même si la distance est supérieure à 3 m, en fonction des ondes émises par la radio).
- 8) Sur la côte ou d'autres endroits avec une forte concentration saline ou gaz sulfate, la corrosion peut diminuer la durée de vie de l'équipement.
- 9) Si le drainage sort de l'unité extérieure, ne placez aucun objet en dessous qui ne puisse se mouiller.

NOTE: L'appareil ne peut pas être installé suspendu au plafond ou empilé avec d'autres objets.

### 2.2 Dimensions de l'équipement



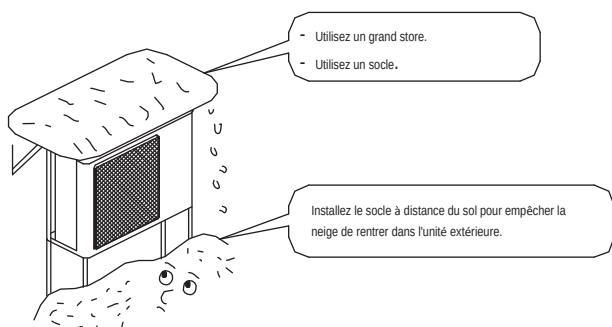
| Modèle<br>KEAR-**-H1-E | Unité : mm |     |     |     |     |     |    |    |
|------------------------|------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|
|                        | D          | E   | F   | G   | H   | I   | J  | K  |
| 35                     | 775        | 499 | 234 | 415 | 290 | 265 | 48 | 37 |
| 51                     | 859        | 603 | 288 | 516 | 349 | 314 | 54 | 52 |
| 71 / 82                | 908        | 699 | 326 | 581 | 375 | 336 | 59 | 67 |
| 105                    | 974        | 803 | 353 | 607 | 421 | 390 | 63 | 49 |
| 140 / 160              | 1074       | 857 | 403 | 660 | 494 | 462 | 80 | 47 |



### PRÉCAUTIONS

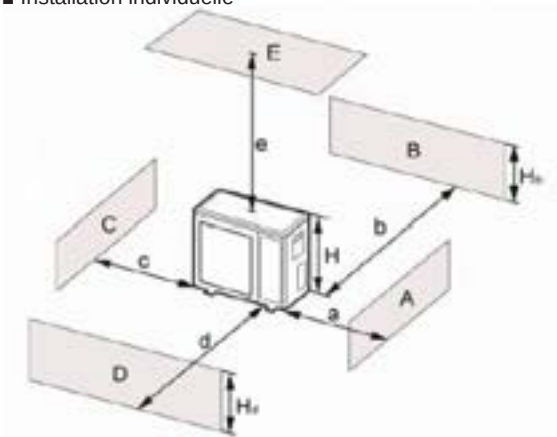
Lors de l'utilisation du climatiseur dans un endroit à basse température, assurez-vous de respecter les instructions suivantes.

- Pour éviter l'exposition au vent, installez l'unité extérieure avec son côté d'aspiration face au mur.
- Ne jamais installer l'unité extérieure à un endroit où l'aspiration reste directement exposée au vent.
- Pour éviter l'exposition au vent, il est recommandé d'installer une plaque déflectrice sur le côté d'évacuation d'air de l'unité extérieure.
- Dans les zones où il neige beaucoup, sélectionnez un endroit où la neige ne puisse pas affecter l'unité.



2.3 Guide d'installation

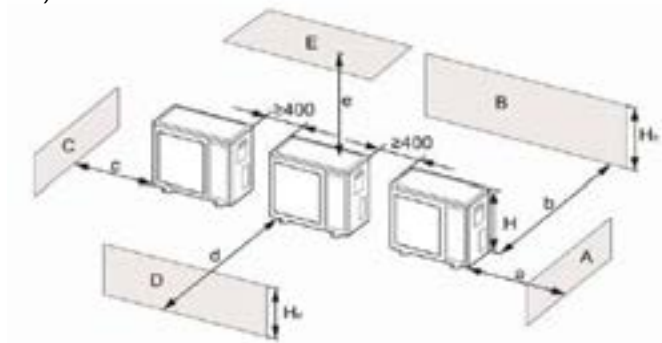
■ Installation individuelle



| POSITION | H <sub>b</sub>                  | H <sub>d</sub>             | H            | (mm)  |       |       |        |        |
|----------|---------------------------------|----------------------------|--------------|-------|-------|-------|--------|--------|
|          |                                 |                            |              | a     | b     | c     | d      | e      |
| B        | —                               | —                          | —            | —     | ≥ 100 | —     | —      | —      |
| A,B,C    | —                               | —                          | —            | ≥ 300 | ≥ 100 | ≥ 100 | —      | —      |
| B,E      | —                               | —                          | —            | —     | ≥ 100 | —     | —      | ≥ 1000 |
| A,B,C,E  | —                               | —                          | —            | ≥ 300 | ≥ 150 | ≥ 150 | —      | ≥ 1000 |
| D        | —                               | —                          | —            | —     | —     | —     | ≥ 1000 | —      |
| D,E      | —                               | —                          | —            | —     | —     | —     | ≥ 1000 | ≥ 1000 |
| B,D      | H <sub>b</sub> < H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> > H         | —            | —     | ≥ 100 | —     | ≥ 1000 | —      |
|          |                                 | H <sub>d</sub> < H         | —            | —     | ≥ 100 | —     | ≥ 1000 | —      |
|          | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | H <sub>b</sub> ≤ 1/2 H     | —            | —     | ≥ 250 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          |                                 | 1/2 H < H <sub>b</sub> ≤ H | —            | —     | ≥ 250 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>b</sub> < H <sub>d</sub> | H <sub>b</sub> > H         | Non autorisé |       |       |       |        |        |
|          |                                 | H <sub>d</sub> ≤ 1/2 H     | —            | —     | ≥ 100 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
| B,D,E    | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | 1/2 H < H <sub>d</sub> ≤ H | —            | —     | ≥ 200 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          |                                 | H <sub>d</sub> > H         | Non autorisé |       |       |       |        |        |

■ Installation multiple

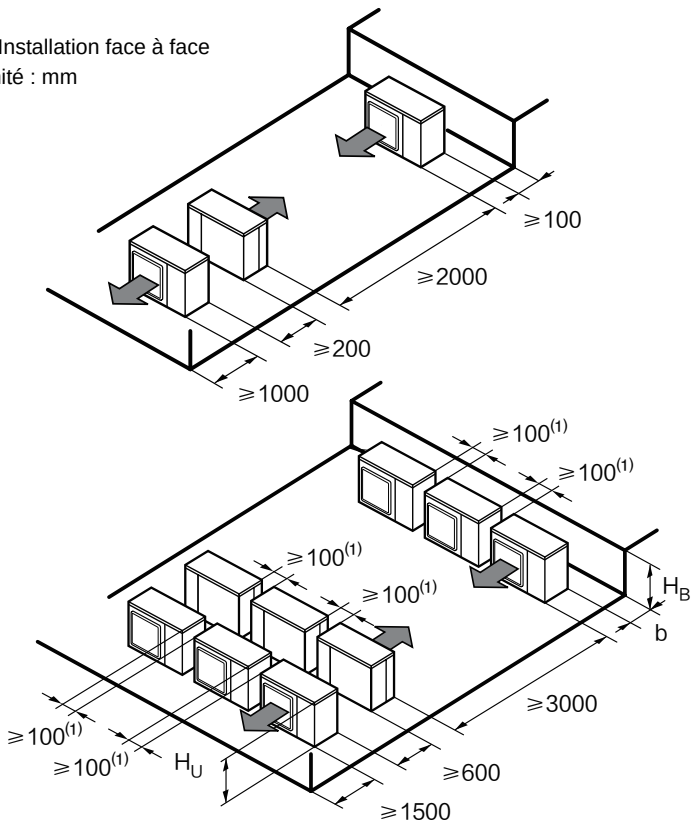
1) Installation côte à côte



| POSITION | H <sub>b</sub>                  | H <sub>d</sub>             | H            | (mm)  |       |        |        |        |
|----------|---------------------------------|----------------------------|--------------|-------|-------|--------|--------|--------|
|          |                                 |                            |              | a     | b     | c      | d      | e      |
| A,B,C    | —                               | —                          | —            | ≥ 300 | ≥ 300 | ≥ 1000 | —      | —      |
| A,B,C,E  | —                               | —                          | —            | ≥ 300 | ≥ 300 | ≥ 1000 | —      | ≥ 1000 |
| D        | —                               | —                          | —            | —     | —     | —      | ≥ 2000 | —      |
| D,E      | —                               | —                          | —            | —     | —     | —      | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
| B,D      | H <sub>b</sub> < H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> > H         | —            | —     | ≥ 300 | —      | ≥ 2000 | —      |
|          |                                 | H <sub>d</sub> ≤ 1/2 H     | —            | —     | ≥ 250 | —      | ≥ 2000 | —      |
|          | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | 1/2 H < H <sub>d</sub> ≤ H | —            | —     | ≥ 300 | —      | ≥ 2500 | —      |
| B,D,E    | H <sub>b</sub> < H <sub>d</sub> | H <sub>b</sub> ≤ 1/2 H     | —            | —     | ≥ 300 | —      | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          |                                 | 1/2 H < H <sub>b</sub> ≤ H | —            | —     | ≥ 300 | —      | ≥ 2500 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | H <sub>b</sub> > H         | Non autorisé |       |       |        |        |        |
|          |                                 | H <sub>d</sub> ≤ 1/2 H     | —            | —     | ≥ 250 | —      | ≥ 2500 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | 1/2 H < H <sub>d</sub> ≤ H | —            | —     | ≥ 300 | —      | ≥ 2500 | ≥ 1000 |
|          |                                 | H <sub>d</sub> > H         | Non autorisé |       |       |        |        |        |

2) Installation face à face

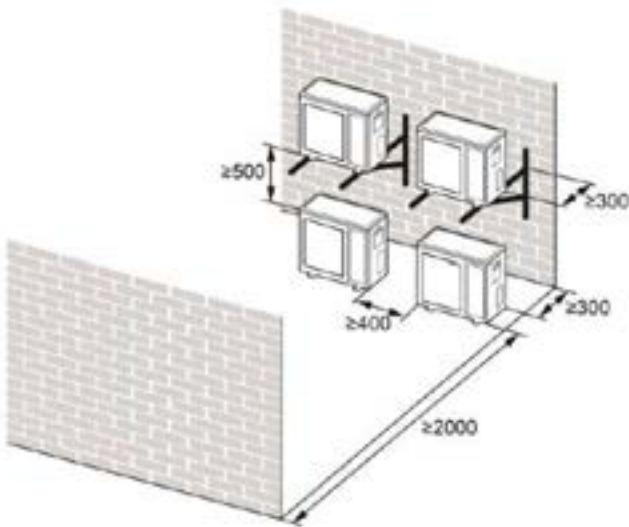
Unité : mm



| H <sub>B</sub> H <sub>U</sub>                        | b (mm)       |
|------------------------------------------------------|--------------|
| H <sub>B</sub> ≤ 1/2 H <sub>U</sub>                  | b ≥ 250      |
| 1/2 H <sub>U</sub> < H <sub>B</sub> ≤ H <sub>U</sub> | b ≥ 300      |
| H <sub>B</sub> > H <sub>U</sub>                      | No permitido |

3) Installation l'une au-dessus de l'autre

Unité : mm



### 3. INSTALLATION DU TUYAU RÉFRIGÉRANT



Un spécialiste en réfrigération doit fournir toutes les tuyauteries et il doit respecter la réglementation nationale correspondante.

#### Précautions

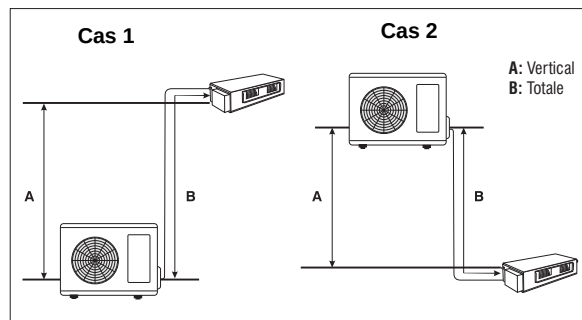
- Isolez thermiquement les deux côtés complets des tuyauteries de gaz et de liquides. Sinon des égouttements d'eaux pourraient se provoquer occasionnellement. En fonctionnant dans une pompe à chaleur, la température des tuyauteries de gaz peut atteindre 120 ° C. (Utilisez donc un isolement qui soit suffisamment résistant).
- De plus, si la température excède 30 °C ou la HR de 80 %, renforcez l'isolement des tuyauteries de réfrigérant (20 mm ou plus). Sur la surface du matériel isolant, une condensation peut se générer.
- Avant d'installer les tuyauteries, vérifiez le type de réfrigérant qui s'emploie. Utilisez un coupe-tubes et élargissez bien les tuyauteries pour l'utilisation de réfrigérant.
- Utilisez seulement des métaux recuits pour les connexions élargies.
- Ne mêlez pas d'autres substances comme l'air, utilisez seulement le réfrigérant spécifié dans le circuit de réfrigération.
- S'il y a des fuites de réfrigérant pendant l'installation, aérez l'endroit immédiatement. Le gaz réfrigérant peut générer un gaz toxique s'il rentre en contact avec une source de chaleur.
- Veillez à ce que le tuyau n'ait aucune fuite de gaz réfrigérant. Un gaz toxique peut être émis s'il y a des fuites de réfrigérant à l'intérieur de la pièce et en entrant en contact avec une source de chaleur comme un ventilateur - chauffage, un poêle ou une cuisine, entre autres.
- Voir le tableau ci-dessous pour les dimensions des espaces d'élargissement et le couple de serrage spécifique. (L'excès de serrage peut abîmer l'élargissement et provoquer des fuites)

| Diamètre du tuyau | Couple de serrage                    | Dimension de la bouche | Forme de la bouche |
|-------------------|--------------------------------------|------------------------|--------------------|
| Ø6,35             | 15~16 N. m<br>(153~163 kgf.cm)       | 8.3~8.7                |                    |
| Ø9,52             | 25~26 N. m<br>(255~265 kgf.cm)       | 12.0~12.4              |                    |
| Ø12,7             | 35~36 N. m<br>(357~367 kgf.cm)       | 15.4~15.8              |                    |
| Ø15,9             | 45~47 N. m<br>(459~480 kgf.cm)       | 18.6~19.0              |                    |
| Ø19,1             | 97,2~118,6 N. m<br>(990~1210 kgf.cm) | 22.9~23.3              |                    |

- Vérifiez si la différence de hauteur entre l'unité intérieure et la longueur de la tuyauterie du réfrigérant respecte les conditions requises suivantes:

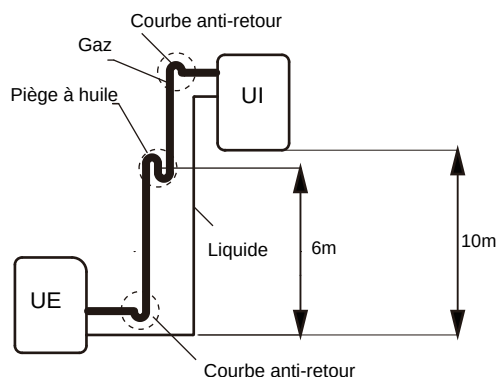
| Modèle<br>KEAR-**-H1-E | Tuyau |         | Distance max. |    | Nombre<br>max. de<br>coudes | Charge<br>additionn<br>elle | Précharge<br>jusqu'a(m) |
|------------------------|-------|---------|---------------|----|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------|
|                        | Gaz   | Liquide | A             | B  |                             |                             |                         |
| 35                     | 1/2"  | 1/4"    | 25            | 10 | 5                           | 15                          | 5                       |
| 51                     | 1/2"  | 1/4"    | 25            | 10 | 5                           | 15                          | 5                       |
| 71                     | 5/8"  | 3/8"    | 30            | 15 | 8                           | 25                          | 5                       |
| 82                     | 5/8"  | 3/8"    | 30            | 15 | 8                           | 25                          | 5                       |
| 105                    | 5/8"  | 3/8"    | 50            | 25 | 10                          | 32                          | 5                       |
| 140                    | 5/8"  | 3/8"    | 50            | 30 | 10                          | 32                          | 5                       |
| 160                    | 5/8"  | 3/8"    | 50            | 30 | 10                          | 40                          | 5                       |

La longueur minimale du tuyau est de 3m.



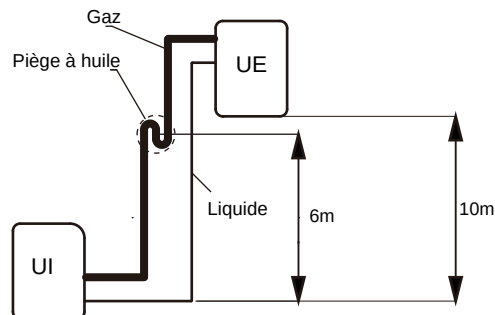
#### Cas 1 (Unité extérieure inférieure)

Lorsque l'unité intérieure se trouve à une hauteur supérieure à celle de l'unité extérieure et que la différence de hauteur dépasse 10 m, il faut installer un piège à huile (siphon) sur la conduite de gaz tous les 6 m, ainsi qu'une courbe anti-retour à la position la plus basse et la plus haute de la conduite verticale.

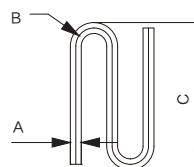


#### Cas 2 (Unité extérieure supérieure)

Lorsque l'unité extérieure se trouve à une hauteur supérieure à celle de l'unité intérieure et que la différence de hauteur dépasse 10 m, il faut installer un piège à huile (siphon) sur la conduite de gaz tous les 6 m.



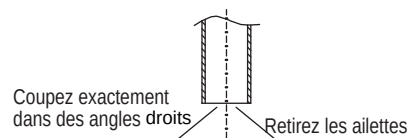
#### Dimensions du piège à huile :



| A(inch) | B(mm) | C(mm) |
|---------|-------|-------|
| Φ3/8    | ≥20   | ≤150  |
| Φ1/2    | ≥26   | ≤150  |
| Φ5/8    | ≥33   | ≤150  |

#### 3.1 Élargir le bout de la tuyauterie

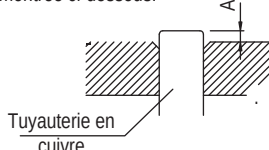
- 1) Coupez le bout de la tuyauterie avec un coupe-tubes.
- 2) Retirez les ailettes de la tuyauterie vers le bas pour que n'entrent pas de copeaux.



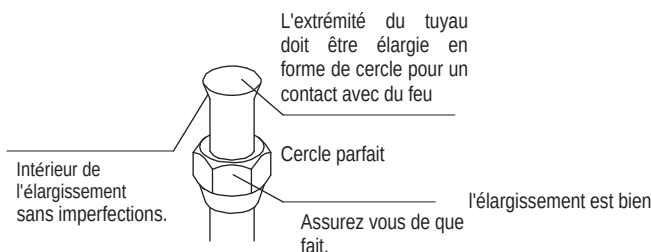
- 3) Installez la terminaison élargie dans la tuyauterie.
- 4) Élargissez la tuyauterie.

| Diamètre<br>(mm) | A(mm) |      |
|------------------|-------|------|
|                  | Max.  | Min. |
| Ø6,35            | 1,3   | 0,7  |
| Ø9,52            | 1,6   | 1,0  |
| Ø12,7            | 1,8   | 1,0  |
| Ø15,9            | 2,2   | 2,0  |

Réglez exactement dans la position qui est montrée ci-dessous.



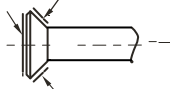
- 5) Vérifiez que l'élargissement est bien réalisé.



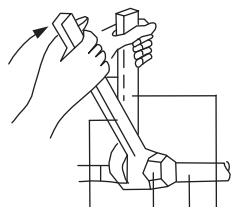
### 3.2 Tuyau du réfrigérant

- Appliquer une couche d'huile ou de l'huile d'ester des deux côtés de l'élargissement.

Appliquez ici une couche d'huile d'ester ou d'huile à base d'éther



- Aligner les centres des deux cotés élargis et serrez l'élargissement 3 ou 4 rotations avec la main. Ensuite serrez-les jusqu'au butoir avec les clefs de serrage.



1. Couple de serrage
2. Évasé
3. Jonction de tuyaux
4. Clé

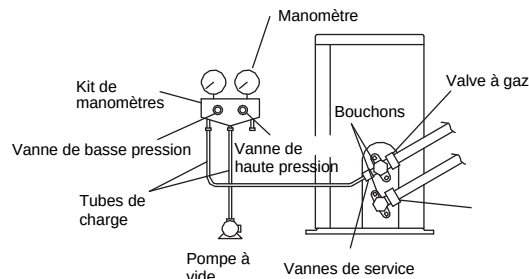
### 3.3 Purifier l'air et vérifier les fuites de gaz

- Lorsque l'installation des tuyaux est terminée, mais n'entrez jamais en contact avec le réfrigérant. Il est nécessaire de purifier l'air et vérifier les fuites de gaz.



#### Avertissement

- Ne mélangez pas d'autres substances, utilisez seulement le réfrigérant spécifié dans le circuit de réfrigération.
- En cas de fuite du réfrigérant, aérez la pièce rapidement.
- Le réfrigérant spécifié doit toujours se maintenir. doit être hermétiquement fermé e avec l'air ambiant
- Utilisez une pompe à vide pour le réfrigérant spécifié. Si la même pompe à vide s'emploie pour différents réfrigérants, on peut abîmer la pompe ou l'unité.
- Si un réfrigérant additionnel s'emploie, purifiez l'air des tuyauteries du réfrigérant et de l'unité intérieure au moyen de la pompe à vide, puis chargez le réfrigérant additionnel.
- Utilisez une clé hexagonale (4mm) pour ouvrir / fermer la valve (soupape). Toutes les unions de tuyauteries du réfrigérant doivent être serrées au couple de serrage spécifié.



- 1) Connectez le tube de basse pression du kit de manomètres à l'obus de vérification de pression.
- 2) Ouvrez complètement la vanne de basse pression du kit de manomètres et fermez sa vanne de haute pression. (C'est pourquoi la vanne de haute pression n'a pas besoin de manipulation)
- 3) Utilisez la pompe à vide et assurez-vous que le kit de manomètre indique -0.1 MPa (-76cmHg) .\*1.
- 4) Fermez la vanne de basse pression du kit de manomètre et arrêtez la pompe à vide.  
(Maintenir cet état pendant quelques minutes pour s'assurer que le manomètre ne recule pas).\*2
- 5) Enlevez les bouchons des vannes de service de gaz et de liquide.
- 6) Tournez la vanne de service de liquide à gauche avec la clé hexagonale pour ouvrir la vanne. Fermez la vanne après 5 secondes et vérifiez s'il y a des fuites de gaz.  
Vérifiez les fuites de gaz évasées de l'unité intérieure, extérieure et des vannes avec de l'eau savonneuse.  
Après la vérification nettoyez toute l'eau savonneuse.
- 7) Déconnectez la tuyauterie de charge de l'obus de vérification de pression, après cela ouvrez complètement les vannes de service de gaz et de liquide. (N'essayez pas de tourner la vanne après le butoir). Voir la page précédente.

\*1. Longueur de la tuyauterie en relation avec le temps de fonctionnement de la pompe à vide.

| Longueur de la tuyauterie | Jusqu'à 15 m     | Plus de 15 m     |
|---------------------------|------------------|------------------|
| Temps de fonctionnement   | Au moins 10 min. | Au moins 15 min. |

\*2. Si l'indicateur du kit manomètre bascule vers l'arrière, le réfrigérant peut contenir de l'eau ou peut avoir une union de tuyau lâche. Vérifiez tous les joints et resserrez les écrous si nécessaire, ensuite répétez les étapes 2) jusqu'à 4).

### 3.4 Charge additionnelle de réfrigérant



#### PRÉCAUTION

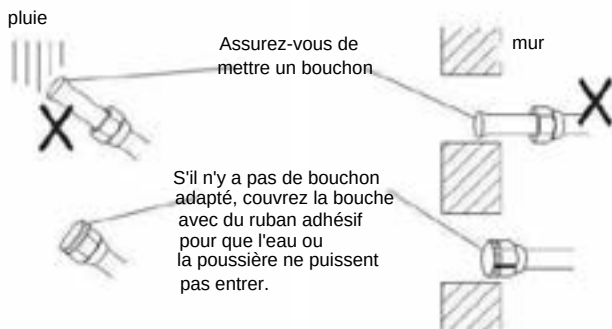
- Il faut seulement charger le réfrigérant après une essai de fonctionnement et après avoir utilisé la pompe à vide.
  - Vérifiez le type de réfrigérant qui s'emploie pour la plaque de la machine. Si vous chargez un autre réfrigérant il peut se provoquer des explosions et des accidents, assurez vous de toujours charger le réfrigérant correct.
  - Les récipients de réfrigérant doivent être ouverts lentement.
  - L'unité extérieure vient déjà chargée de la fabrique avec le réfrigérant. Calculez le réfrigérant chargé selon le diamètre et la longueur de la tuyauterie du liquide entre l'unité extérieure / intérieure.  
(Voir la page précédente)
- Assurez-vous d'ajouter la quantité correcte de réfrigérant additionnel. Si cette procédure ne se réalise pas, le rendement de l'équipement peut diminuer.



### 3.5 Connexion de la tuyauterie de réfrigérant

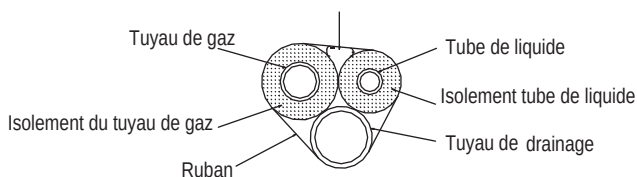
#### 1) Précautions dans la manipulation des tubes

Protégez l'extrémité ouverte de la tuyauterie de la poussière et de l'humidité. Toutes les courbes des tuyaux doivent être aussi lisses que possible. Utilisez un pliage cintreuse.



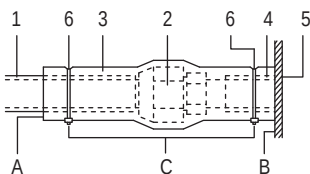
#### 2) Veuillez isoler à la fois le tuyau de gaz et le tuyau de liquide. Utilisez des tuyauteries d'isollements thermiques séparés pour chaque tuyauterie. Consultez l'illustration suivante.

Câblage d'interconnexion

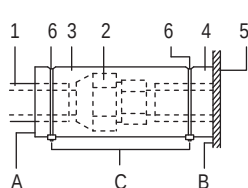


#### Procédure d'isolement des tuyauteries

##### Tuyau de gaz



##### Tuyau de liquide



- 1 Matériel isolant de la tuyauterie (non fourni)
- 2 Écrou de connexion
- 3 Remplissage d'isolation (non fourni)
- 4 Matériel isolant de la tuyauterie (unité intérieure)
- 5 Unité Intérieure
- 6 Attache (non fournie)

- A Étendez les coutures jusqu'ici
- B Corps de l'unité
- C Fixez les deux parties de l'isolement

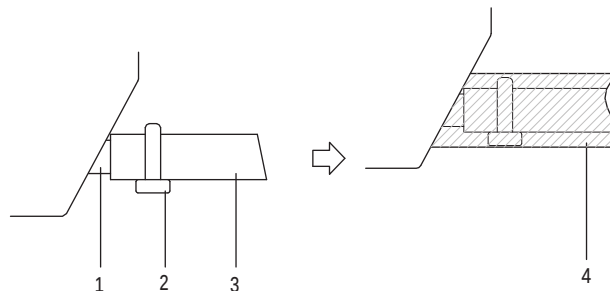
### 4. INSTALLATION DU TUYAU D'ÉCOULEMENT

#### 4.1 Installez les tuyauteries de drainage

- Maintenir la tuyauterie la plus courte possible et tendez-la dans une boucle d'oreille descendante avec une inclinaison d'au moins un 1/100 de façon à ce que l'air ne reste pas attrapé dans son intérieur.
- Gardez la longueur de la tuyauterie égale ou supérieure à l'autre connexion.

(Tuyauterie de PVC, diamètre intérieur nominal de 20 mm, diamètre extérieur de 25 mm).

- Insérez le tuyau de drainage le plus loin possible dans la prise de drainage et serrez le collier métallique pour le maintenir.

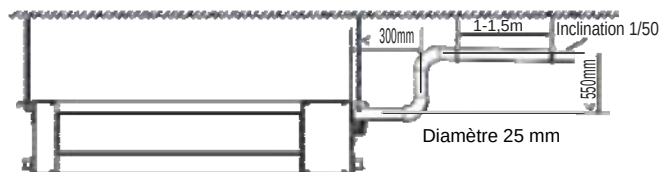


- 1 Prise de drainage (attachée à l'unité)
- 2 Attache en métal
- 3 Tuyau de drainage
- 4 Isolement (éléments fournis)

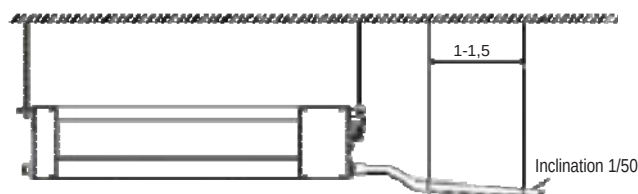
- Isolez le tuyau de drainage dans le bâtiment.
- Si le tuyau de drainage ne peut pas bien s'adapter dans une pente, joignez le tuyau au tuyau de drainage qui monte.
- Vérifiez si l'isolation thermique est faite dans les 2 lieux suivants pour éviter toute fuite d'eau due à la condensation.
  - 1 Tube d'écoulement de l'unité intérieure
  - 2 Prise de drainage.

#### 4.2 Pose de tuyaux

L'installation de la tuyauterie de drainage pour l'unité avec pompe.



L'installation de la tuyauterie de drainage pour l'unité sans pompe.



- Pour l'isolement, assurez-vous d'isoler toutes les tuyauteries locales jusqu'à la fin des connexions des tuyauteries dans l'unité. Une tuyauterie exposée peut causer de la condensation ou des brûlures.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'huile dans les pièces en plastique du panneau enjoliveur. L'huile peut causer la dégradation et abîmer les pièces en plastique.

## 5. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

Section transversale nominale minimale des câbles :

### Introductions générales

- Un technicien qualifié doit installer tous les câbles et composants et ces derniers doivent être aux normes européennes et nationales correspondantes.
- Utilisez seulement des câbles en cuivre.
- Suivez le schéma de câblage fixé sur le corps de l'unité pour la pose des câbles d'unités intérieures et extérieures et de la télécommande.
- Il faut installer le disjoncteur qui permet de couper l'alimentation de courant à tout le système
- Veuillez noter que l'appareil recommencera à fonctionner automatiquement si le courant se coupe et il fournira rapidement l'approvisionnement en électricité.  
L'unité doit être connectée correctement à terre.
- Ne pas connecter le câble de terre ni aux tuyaux à gaz ou d'eau, ni à des lignes électriques ou des fils téléphoniques.
  - Les tuyauteries de gaz peuvent exploser ou prendre feu s'il y a des fuites de gaz.
  - Tuyauterie des gaz: sans effet de terre si on utilise des tubes en PVC.
  - Les câbles de terre du téléphone ou la lumière électrique peuvent causer un potentiel électrique anormal pendant les orages.

| Consommation de courant de l'équipe (A) | Section nominale (mm <sup>2</sup> ) |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| ≤6                                      | 0,75                                |
| >6 et ≤10                               | 1,0                                 |
| >10 et ≤16                              | 1,5                                 |
| >16 et ≤25                              | 2,5                                 |
| >25 et ≤32                              | 4,0                                 |
| >32 et ≤45                              | 6,0                                 |
| >45 et ≤60                              | 10,0                                |

NOTE:

La taille du câble et le courant du fusible ou de l'interrupteur se déterminent selon le courant maximum indiqué sur la plaque du panneau latéral de l'unité.

Voir la plaque avant de sélectionner le câble, le fusible et l'interrupteur.

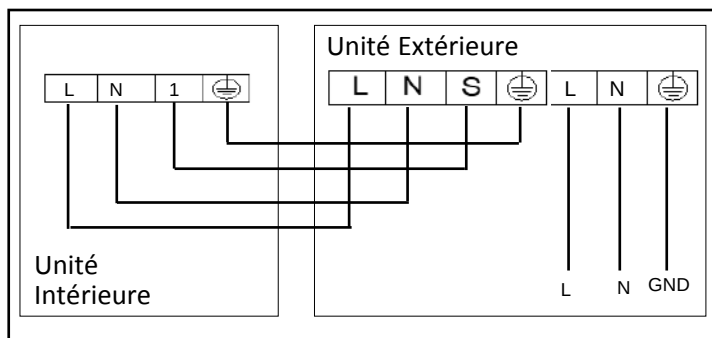
### Caractéristiques électriques

| Modèle KEAR-**-H1-E                  |                           | 35                                                        | 51  | 71                          | 82 | 105                         | 140 | 160 |
|--------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|----|-----------------------------|-----|-----|
| Unité Intérieure                     | Voltage, Fréquence, Phase | Alimentation via l'interconnexion avec l'unité extérieure |     |                             |    |                             |     |     |
|                                      | Câble d'alimentation      |                                                           |     |                             |    |                             |     |     |
|                                      | Disjoncteur               |                                                           |     |                             |    |                             |     |     |
| Unité Extérieure                     | Voltage, Fréquence, Phase | 220~240V, 50Hz, 1N-                                       |     |                             |    | 380~420V, 50Hz, 3N-         |     |     |
|                                      | Câble d'alimentation      | 2 x 1,5 + T mm <sup>2</sup>                               |     | 2 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> |    | 4 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> |     |     |
|                                      | Disjoncteur               | 10A                                                       | 16A | 20A                         |    | 25A                         | 16A |     |
| Câble conexión intérieure/extérieure |                           | 3 x 1,5 + T mm <sup>2</sup>                               |     |                             |    |                             |     |     |

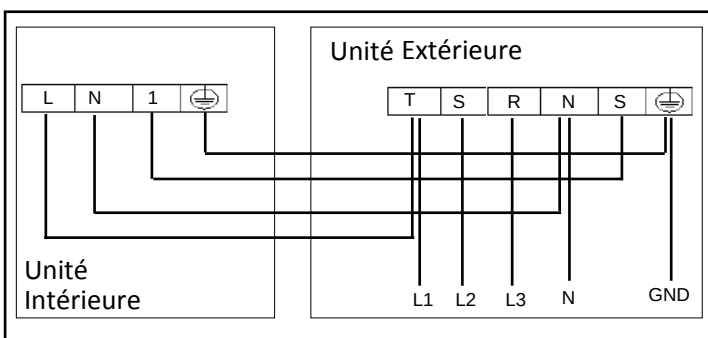
### Diagrammes de câblage pour l'alimentation et l'interconnexion entre l'unité extérieure et l'unité intérieure:

Connectez l'alimentation aux unités extérieure et intérieure et effectuez le raccordement électrique conformément aux schémas suivants.

#### Modèles 35 / 51 / 71 / 82 / 105:



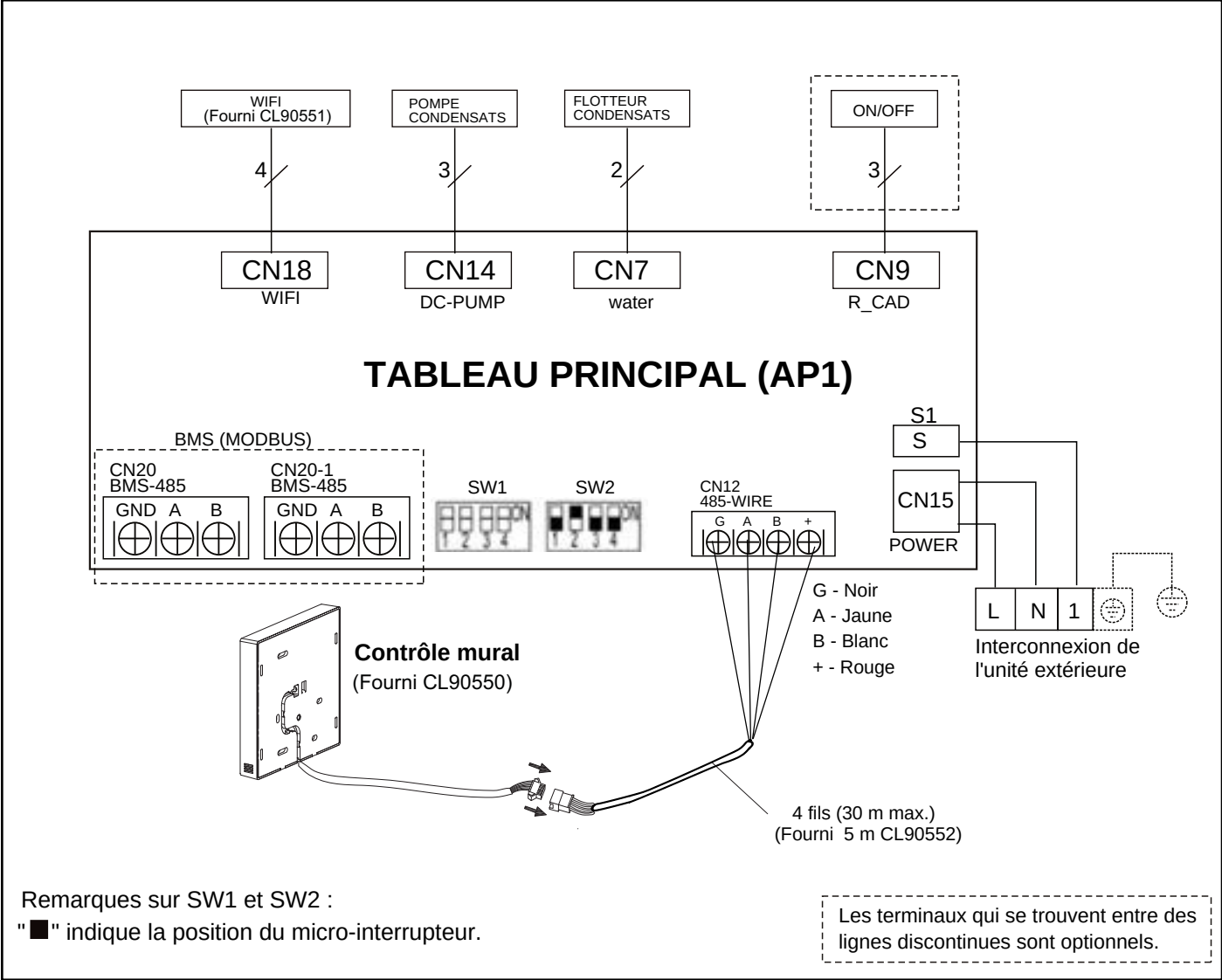
#### Modèles 140 / 160:



#### Note:

- Le raccordement électrique doit être effectué comme indiqué dans les schémas, sinon l'équipement pourrait être endommagé.
- Connectez la terre correctement, sinon des dysfonctionnements pourraient survenir ou endommager certains composants de l'équipement, voire même s'enflammer.
- Ne croisez pas la polarité de l'alimentation ou de l'interconnexion.
- Une fois la connexion électrique établie, tirez légèrement sur les câbles pour vérifier leur solidité.

Schéma de câblage de l'unité intérieure:



Fonctions des micro-interrupteurs :

| SW1: AJUSTE DE MODELO |       |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|
| MODÈLE                | SW1_1 | SW1_2 | SW1_3 | SW1_4 |
| 26                    | OFF   | OFF   | OFF   | OFF   |
| 35                    | OFF   | OFF   | OFF   | ON    |
| 51                    | OFF   | OFF   | ON    | OFF   |
| 71                    | OFF   | OFF   | ON    | ON    |
| 82                    | OFF   | ON    | OFF   | OFF   |
| 105                   | OFF   | ON    | OFF   | ON    |
| 120                   | OFF   | ON    | ON    | OFF   |
| 140                   | OFF   | ON    | ON    | ON    |
| 160                   | ON    | OFF   | OFF   | OFF   |

| SW2: RÉGLAGE DE FONCTION   |       |       |
|----------------------------|-------|-------|
| FONCTION                   | SW2_1 | SW2_2 |
| RÉFRIGÉRATION              | OFF   | OFF   |
| RÉFRIGÉRATION ET CHAUFFAGE | OFF   | ON    |
| CHAUFFAGE                  | ON    | OFF   |
| RÉSERVÉ                    | ON    | ON    |



## Autres fonctions

### Réglage du rappel de nettoyage du filtre

Activer la fonction de rappel de nettoyage du filtre : Lorsque l'appareil est allumé, si au moins 500 heures ont été enregistrées, le signal de nettoyage du filtre est activé, et lorsque l'appareil est éteint, le rappel de nettoyage du filtre s'affiche (clignote toutes les 0,5 secondes pour un total de 10 fois). Lorsque vous désactivez le rappel de nettoyage du filtre, le temps et le signal de nettoyage du filtre sont réinitialisés.

Le rappel est défini, l'application rappellera en détail à l'utilisateur d'éteindre l'appareil et de nettoyer le filtre de l'écran.

Démissionner si l'une des conditions suivantes est remplie :

1. Quand c'est éteint.
2. Lorsque l'appareil est éteint puis rallumé et utilisé pendant 24 heures cumulatives après que le signal de poussière complet soit disponible.

### Fonction autonettoyante (en option)

Pour activer cette fonction, veuillez d'abord éteindre l'unité intérieure, puis appuyez sur le bouton CLEAN, vous entendrez alors un bip, AC apparaîtra sur la LED intérieure et  apparaissent sur l'écran distant.

1. Cette fonction permet d'éliminer la saleté, les bactéries, etc. accumulé dans l'évaporateur intérieur.
  2. Cette fonction fonctionnera pendant 30 minutes et reviendra au mode de réglage précédent.
  3. Vous pouvez appuyer sur le bouton pour annuler cette fonction pendant le processus. Vous entendrez deux bips lorsque vous aurez terminé ou annulé.
- Un certain bruit est normal pendant ce processus, car les matières plastiques se dilatent avec la chaleur et se contractent avec le froid.
  - Nous suggérons d'utiliser cette fonction dans les conditions environnementales suivantes pour éviter certaines fonctions de protection de sécurité.

|                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| Unité intérieure | Température < 30°C       |
| Unité extérieure | 5°C < Température < 30°C |

## **Fonction marche/arrêt via la commande de porte ( R\_CAD )**

Contrôlez la marche et l'arrêt du climatiseur en testant l'état de niveau du câble de signal de contrôle d'accès.

1. Lorsque le contrôle d'accès est activé, la télécommande, le contrôleur filaire, l'interrupteur d'urgence et le contrôle APP sont normaux.
2. Lorsque le climatiseur est éteint et que le contrôle d'accès est testé comme étant désactivé, la télécommande, le contrôleur filaire, l'interrupteur d'urgence et l'application sont utilisés pour le contrôle, et le buzzer retentit brièvement deux fois sans contrôle de réponse.
3. Lorsque le climatiseur est allumé, si le contrôle d'accès est testé pour passer de l'état activé à l'état désactivé, le [délai d'arrêt du contrôle d'accès] compte à rebours pendant 6 minutes. Pendant le compte à rebours, le climatiseur restera dans son état de fonctionnement actuel et la télécommande, la commande filaire, l'interrupteur d'urgence et l'application pourront tous être contrôlés normalement.

Pendant la période de compte à rebours, si le contrôle d'accès est à nouveau activé, le climatiseur reste dans l'état de fonctionnement actuel et le compte à rebours s'arrête et redémarre.

Pendant la période de compte à rebours, si le climatiseur est éteint manuellement, le compte à rebours s'arrête et redémarre.

Une fois le compte à rebours terminé, si le contrôle d'accès reste désactivé, la climatisation s'éteindra automatiquement. L'utilisateur contrôle la télécommande, le contrôleur sans fil, l'interrupteur d'urgence et l'application. Le buzzer retentit deux fois brièvement sans réponse ; Le climatiseur attend que le contrôle d'accès soit activé.

## **Requête sur la température ambiante**

Allumez l'appareil pendant 3 minutes, maintenez enfoncés le bouton « MODE » et le bouton « FAN », ou le bouton « MODE », le bouton « FAN » et le bouton « SWING » pendant 5 secondes, et la zone de température affichera « 00 » ; puis appuyez sur le bouton « + » / « - » jusqu'à ce que la zone de température affiche « 44 ».

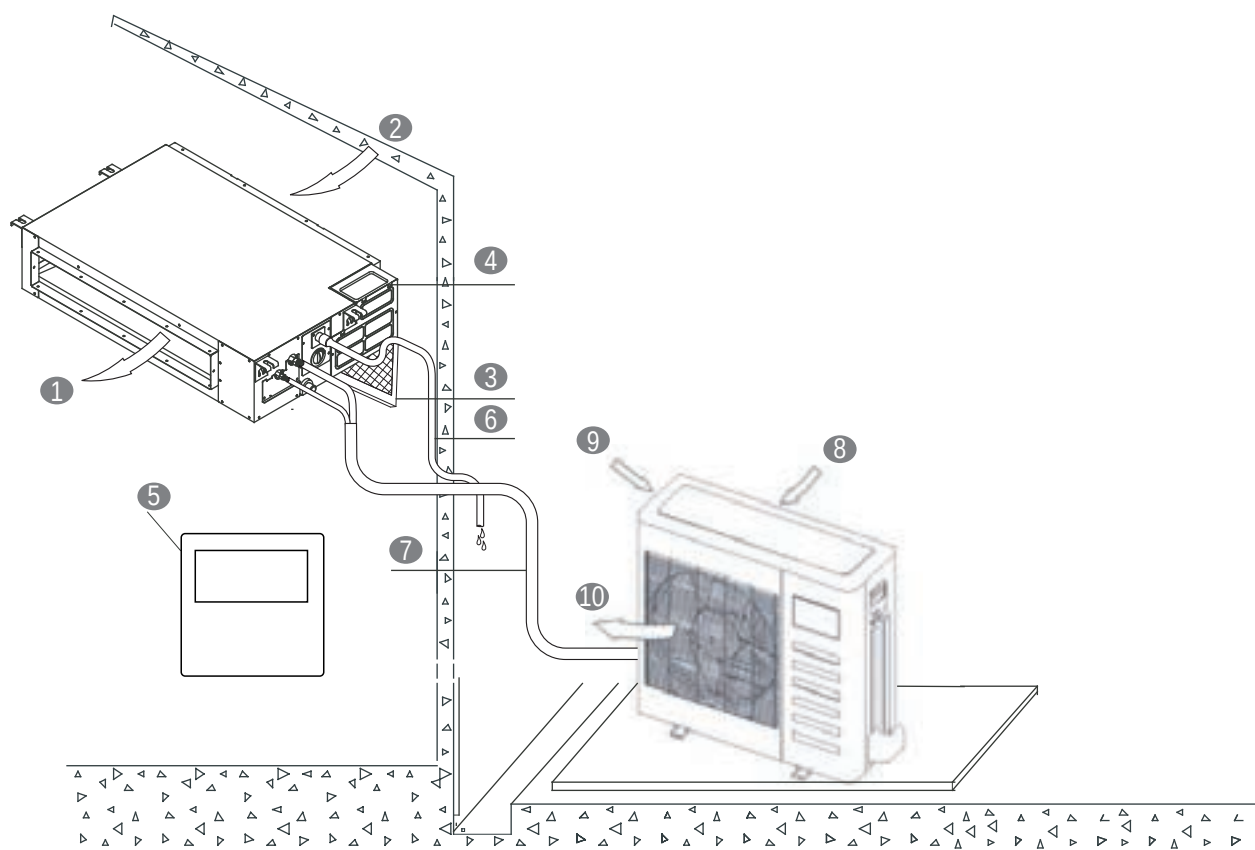
Répétez ensuite les opérations ci-dessus, la zone de température affichera la température que vous avez réglée.

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

## NOMS DES COMPOSANTS

### UNITÉ INTÉRIEURE

### UNITÉ EXTÉRIEURE



Illustr.1

### UNITÉ INTÉRIEURE

- ① Sortie d'air
- ② Entrée d'air
- ③ Filtre d'air (sur certains modèles)
- ④ Boîte de contrôle électrique
- ⑤ Télécommande câblée
- ⑥ Tuyau d'écoulement

### UNITÉ EXTÉRIEURE

- ⑦ Tuyau de connexion
- ⑧ Entrée d'air
- ⑨ Entrée d'air (latérale et arrière)
- ⑩ Sortie d'air



### NOTE

Toutes les illustrations de ce manuel ont un but uniquement explicatif. Les images incluses dans ce manuel peuvent différer du modèle acquis, mais le modèle acheté prévaudra.

## 1. FONCTIONS ET RENDEMENT DE L'AIR CONDITIONNÉ

Utilisez le système avec les températures suivantes pour un fonctionnement sécurisé et efficace. Températures de fonctionnement maximales de l'air conditionné.

Tableau 1-1

| Mode          | Température extérieure | Température ambiante |
|---------------|------------------------|----------------------|
| Réfrigération | -15°C ~ 52°C           | 17°C~30°C            |
| Chauffage     | -15°C ~ 24°C           |                      |



### NOTE

- Si l'air conditionné s'utilise indépendamment de ces conditions, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement
- La condensation de l'eau est un phénomène normal sur la surface de l'air conditionné. Lorsque l'humidité dans la pièce est élevée, veuillez fermer les portes et les fenêtres.
- Une performance optimale est obtenue dans ces plages de températures de fonctionnement.

## 2. FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE

Il faut tenir compte des aspects suivants pour assurer un fonctionnement économique. (Pour plus de détails voir les chapitres correspondants).

- Ajustez correctement le sens du courant d'air pour éviter qu'il se dirige directement vers les personnes.
- Réglez la température ambiante de sorte qu'un environnement agréable soit créé et évitez un refroidissement ou un chauffage excessif.
- Pendant le refroidissement fermez les rideaux pour éviter les rayons directs du soleil.
- Pour garder l'air froid ou chaud dans la pièce, ne laissez pas les portes et fenêtres ouvertes.
- Programmez le temporisateur pour le temps de fonctionnement désiré.
- Ne placez jamais d'objets près de la sortie ou l'entrée d'air afin d'éviter des obstructions. Cela rend l'équipement moins efficace ou peut l'arrêter subitement.
- Ajustez correctement le sens du courant d'air pour éviter qu'il se dirige directement vers les personnes.
- Réglez la température de la chambre de sorte qu'un environnement agréable soit créé et évitez un refroidissement ou de chauffage excessif.
- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, coupez l'alimentation et retirez les piles de la télécommande.  
Quand l'équipement est branché sur le courant il consomme de l'énergie, même s'il est éteint. Par conséquent, coupez l'alimentation pour économiser de l'énergie. Il est recommandé d'activer l'alimentation 12 heures avant de redémarrer l'unité pour assurer le bon fonctionnement.

- Si le filtre à air est bouché, le rendement du chauffage ainsi que de la climatisation baissera, vous devez donc nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.

## 3. ENTRETIEN



### PRÉCAUTION

Avant de nettoyer le climatiseur, assurez-vous qu'il est débranché.

Assurez-vous que le câble n'est pas cassé ou débranché.

Utilisez un tissu sec pour nettoyer l'unité intérieure et la télécommande.

Il faut utiliser un tissu humide pour nettoyer l'unité intérieure si elle est très sale.

N'utilisez jamais de tissu mouillé pour nettoyer la télécommande.

N'utilisez pas de plumeau traité chimiquement pour nettoyer l'unité et ne le laissez pas sur l'unité pour une longue durée, il peut abîmer ou déteindre la surface de l'unité.

N'utilisez pas de benzine, ni du solvant, ni de brunissoir ni aucun solvant de propreté. Cela peut provoquer la rupture ou déformation de la surface plastique.

### ■ Maintenance après une longue période d'arrêt

(p.ex: au début de la saison)

Vérifiez tous les objets qui bloquent l'entrée d'air et la sortie des unités intérieures et extérieures. Enlevez ces objets.

Nettoyer les filtres à air et les carcasses des deux unités. Consultez "Propreté du filtre d'air" pour plus de détails de comment procéder et assurez-vous d'installer les filtres à air propres dans la même position.

Vérifiez tous les objets qui bloquent l'entrée d'air et la sortie des unités intérieures et extérieures. Enlevez ces objets.

Nettoyer les filtres à air et les carcasses des deux unités. Consultez "Propreté du filtre d'air" pour plus de détails de comment procéder et assurez-vous d'installer les filtres à air propres dans la même position.  
Activez l'alimentation 12 heures avant de redémarrer l'unité pour assurer le bon fonctionnement. Dès que l'appareil est connecté, cela apparaît à l'écran de la télécommande.

### ■ Maintenance après une longue période d'arrêt

(p.ex: à la fin de la saison)

Faites fonctionner les unités intérieures seulement dans un ventilateur pendant un demi-jour pour sécher son intérieur.

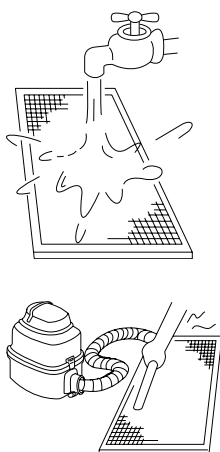
Nettoyer les filtres à air et les carcasses des deux unités. Consultez "Propreté du filtre d'air" pour plus de détails de comment procéder et assurez-vous d'installer les filtres à air propres dans la même position.

## ■ Propreté du filtre à air (sur quelques modèles)

Le filtre à air évite qu'entre la poussière ou d'autres particules dans l'équipement. Dans le cas où le filtre est obstrué, le bon fonctionnement de l'air conditionné peut diminuer en grand partie. Pour cette raison, le filtre doit être nettoyé une fois toutes les deux semaines lorsque vous utilisez l'équipement pendant une longue période.

Si le climatiseur est placé dans un endroit poussiéreux, vous devrez augmenter la fréquence de nettoyage du filtre.

Si la poussière accumulée est très difficile de nettoyer, substituez le filtre par un autre nouveau (le filtre à air remplaçable est un composant optionnel).



L'air intérieur doit se diriger jusqu'en haut si vous utilisez un aspirateur

L'air intérieur doit se diriger jusqu'en bas si vous utilisez de l'eau.



### PRÉCAUTION

Ne sortez pas le filtre directement du sol ou en utilisant du feu

Installez le filtre une autre fois.

Installez et fermez la grille d'entrée d'air dans le sens inverse des étapes 1 et 2 et connectez les câbles de la boîte de contrôle aux prises reliées au corps principal.

## 4. LES RÉACTIONS SUIVANTES NE SONT PAS DES PROBLÈMES VENANT DE L'AIR CONDITIONNÉ

### Réaction 1: Le système ne fonctionne pas

L'air conditionné ne s'allume pas immédiatement après avoir appuyé sur la télécommande le bouton ON/OFF "ALLUMER / ÉTEINDRE".

Si pendant ce processus l'indicateur s'allume, le système fonctionne bien. Pour éviter une surcharge du moteur du compresseur, l'air conditionné s'allume 3 minutes après l'avoir allumé.

Si l'indicateur de fonctionnement et celui de "PRE-DEF" s'allument, cela signifie que le mode chauffage a été sélectionné. Lorsque l'équipement s'allume, si le compresseur n'a pas encore été allumé, l'unité intérieure activera la prévention d'air froid.

### Réaction 2: Change au mode ventilation pendant le mode réfrigération

Pour éviter que l'évaporateur intérieur ne se congèle, le système change automatiquement le mode de ventilation, il revient immédiatement après au mode réfrigération.

Lorsque la température de la pièce diminue par rapport à la température programmée, le compresseur s'arrête et l'unité intérieure passe au mode ventilation. Si la température augmente, le compresseur s'éteindra de nouveau. Il en va de même pour le mode chauffage

### Réaction 3: De la brume blanche sort de l'unité Réaction 3.1: Unité Intérieure

La distribution de la température dans la pièce sera irrégulière lorsque l'humidité sera élevée pendant le fonctionnement de l'air conditionné et s'il y a un dysfonctionnement dans l'unité intérieure.

Il faut nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Vérifiez avec votre installateur habilité pour savoir comment nettoyer l'unité.

### Réaction 3.2: Unité intérieure, unité extérieure

Lorsque vous changez le système de chauffage, après le dégivrage, cela peut générer de l'humidité et de la vapeur peut sortir.

### Réaction 4: Bruit du réfrigérant

#### Symptôme 4.1: Unité Intérieure

Vous entendrez un sifflement faible et continu comme "chaj" quand le système se refroidira ou pendant un arrêt. Vous entendrez ce bruit quand la pompe à drainage (accessoires optionnels) se mettra en marche.

Vous entendrez un grincement faisant "pishi-pishi" quand le système s'arrêtera après que le chauffage ait fonctionné. En raison de la température, des pièces en plastique peuvent provoquer ces sons en s'allongeant ou se contractant.

### Réaction 4.2: Unité intérieure, unité extérieure

On écoute un sifflement léger et continu lorsque l'équipement est en marche.

C'est le son du réfrigérant qui passe à travers les unités intérieur et extérieur.

Un sifflement s'entend pendant l'allumage ou immédiatement après s'être arrêté ou après un dégivrage. C'est le son provoqué par l'arrêt ou le changement de sens du réfrigérant.

### Réaction 4.3: Unité extérieure

Lorsque le bruit du son habituel de fonctionnement change. Cela est due à la variation de fréquence.

### Réaction 5: L'unité émet de la poussière

Lorsque l'unité est utilisée pour la première fois pendant une longue période. Cela est due à de la poussière qui est entrée dans l'unité.

### Réaction 6: Les unités peuvent émettre des odeurs

L'unité peut absorber les odeurs des chambres, des meubles, des cigarettes entre autres et les expulser à nouveau.

### Réaction 7: Le ventilateur de l'unité extérieure ne tourne pas.

Pendant le fonctionnement.

La vitesse du ventilateur est contrôlée afin d'optimiser la performance de l'équipe.

## 5. LOCALISATION DE PANNES

### 5.1 Problèmes de l'air conditionné et ses causes

Si un des problèmes suivants venait à apparaître, arrêtez l'équipement, déconnectez-le et contactez votre installateur autorisé.

Si le système ne fonctionne pas correctement, soit en raison des dommages mentionnés ci-dessus ou d'autres, vérifiez le système en tenant compte de ce qui suit.



#### PRÉCAUTION

Déconnectez l'équipement lorsque les défauts suivants se produisent, vérifiez si le voltage est trop haut, si l'installation de l'air conditionné est correcte et après connectez l'équipement 3 minutes après l'avoir déconnecté. Si le problème persiste, contactez le centre de services ou à son installateur autorisé.

Tableau 5-1 Code d'erreur

| Code | Description                                                                                                                       | Cause                                                                                                                |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E0   | Erreur de communication entre l'unité intérieure et l'unité extérieure                                                            | La connexion du câblage de l'unité intérieure et de l'unité extérieure est-elle correcte ?                           |
| E1   | Erreur du capteur de température ambiante de l'unité intérieure                                                                   | Capteur d'unité intérieure ou carte électronique principale                                                          |
| E2   | Erreur du capteur de température de la bobine de l'unité intérieure                                                               | Capteur d'unité intérieure ou carte électronique principale                                                          |
| E3   | Erreur du capteur de température du tuyau de l'unité extérieure                                                                   | Capteur de bobine d'unité extérieure ou carte électronique principale de l'unité extérieure                          |
| E4   | Mauvaises performances du système                                                                                                 | Fuite de gaz ? Vanne 2. ou 3 voies bloquée, etc.                                                                     |
| E5   | Inadéquation entre les unités intérieures et extérieures (en particulier lors des tests de performance de la ligne de production) | /                                                                                                                    |
| E6   | Erreur du moteur du ventilateur de l'unité intérieure                                                                             | Moteur de ventilateur, pale de ventilateur et carte électronique principale de l'unité intérieure                    |
| E7   | Erreur du capteur de température ambiante de l'unité extérieure                                                                   | Capteur d'ambiance de l'unité extérieure ou carte électronique principale de l'unité extérieure                      |
| E8   | Erreur du capteur de température de refoulement de l'unité extérieure                                                             | Capteur de décharge de l'unité extérieure ou carte électronique principale de l'unité extérieure                     |
| E9   | Erreur de contrôle d'entraînement du compresseur/IPM anormal                                                                      | carte électronique principale de l'unité extérieure, compresseur, etc.                                               |
| EA   | Erreur du circuit de test de courant de l'unité extérieure                                                                        | La carte électronique principale de l'unité extérieure est-elle cassée ?                                             |
| Eb   | Communication anormale entre la carte électronique principale et la carte d'affichage (erreur de l'unité intérieure)              | Carte d'affichage ou carte électronique principale de l'unité intérieure                                             |
| EC   | Erreur de communication entre la carte électronique principale de l'unité extérieure                                              | La carte électronique principale de l'unité extérieure est-elle cassée ?                                             |
| EE   | Erreur EEPROM de l'unité extérieure                                                                                               | 1. La carte électronique principale de l'unité extérieure est-elle cassée ?<br>2. Essayez de rallumer le climatiseur |
| EF   | Erreur du moteur du ventilateur de l'unité extérieure                                                                             | Moteur de ventilateur, carte électronique principale de l'unité extérieure                                           |
| EH   | Erreur du capteur du tuyau d'aspiration de l'unité extérieure                                                                     | Capteur de tuyau d'aspiration de l'unité extérieure et carte électronique principale de l'unité extérieure           |
| EU   | Circuit de test de tension anormale de l'unité extérieure                                                                         | Carte électronique principale de l'unité extérieure                                                                  |
| Ej   | Erreur du capteur du tube du condenseur intermédiaire dans l'unité extérieure                                                     | Erreur du capteur du tube du condenseur intermédiaire ou de la carte électronique principale de l'unité extérieure   |
| En   | Erreur du capteur de tuyau de gaz de l'unité extérieure                                                                           | Capteur de tuyau de gaz de l'unité extérieure ou carte électronique principale de l'unité extérieure                 |
| Ey   | Erreur du capteur de tuyau de l'unité extérieure                                                                                  | Capteur de tuyau de liquide de l'unité extérieure ou carte électronique principale de l'unité extérieure             |
| d3   | Protection anti-débordement dans le bac à condensats de l'unité intérieure                                                        | Veuillez vérifier la pompe à eau et la vidange.                                                                      |
| d4   |                                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| P0   | Protection du module IPM                                                                                                          | Carte électronique principale ou compresseur de l'unité extérieure                                                   |
| P1   | Protection contre les surtensions et les sous-tensions                                                                            | 1. La carte électronique principale de l'unité extérieure est-elle cassée ?<br>2. Alimentation électrique anormale ? |
| P2   | Protection contre les surintensités                                                                                               | 1. La carte électronique principale de l'unité extérieure est-elle cassée ?<br>2. Alimentation électrique anormale ? |
| P4   | Protection haute température sur la décharge du compresseur de l'unité extérieure                                                 | Manque possible de gaz réfrigérant. Consultez le dépannage pour plus de détails.                                     |
| P5   | Protection contre le sous-refroidissement en mode refroidissement                                                                 | Manque possible de gaz réfrigérant. Consultez le dépannage pour plus de détails.                                     |
| P6   | Protection contre la surchauffe en mode refroidissement                                                                           | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                         |
| P7   | Protection contre la surchauffe en mode chauffage                                                                                 | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                         |
| P8   | Protection externe contre les surchauffes/sous-chauffes                                                                           | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                         |
| P9   | Protection de l'entraînement du compresseur (charge anormale)                                                                     | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                         |

| Code | Description                                                                                                  | Cause                                                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PA   | Conflit de modes de fonctionnement                                                                           | Veuillez vérifier le mode défini (certaines unités intérieures sont en mode refroidissement et d'autres en mode chauffage) |
| F0   | Erreur du capteur de température de la télécommande.                                                         | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| F1   | Erreur du module de test d'alimentation                                                                      | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| F2   | Protection contre les erreurs du capteur de température de décharge                                          | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                               |
| F3   | Protection contre les erreurs de température de la bobine de l'unité extérieure                              | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                               |
| F4   | Protection contre les flux de gaz anormaux provenant du système de refroidissement                           | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                               |
| F5   | Protection PFC                                                                                               | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                               |
| F6   | Défaillance de phase du compresseur / Protection anti-phase                                                  | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                               |
| F7   | Protection de la température du module IPM                                                                   | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                               |
| F8   | Inversion anormale de la valeur à 4 voies.                                                                   | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                               |
| F9   | Défaillance du circuit de test de température du module                                                      | carte électronique principale de l'unité extérieure                                                                        |
| FA   | Erreur du circuit de test du courant de phase du compresseur                                                 | carte électronique principale de l'unité extérieure                                                                        |
| Fb   | Limitation/réduction de fréquence pour la protection contre les surcharges en mode refroidissement/chauffage | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| FC   | Limitation/réduction de fréquence pour la protection contre la consommation électrique élevée                | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| FE   | Limitation/réduction de fréquence pour le courant du module de protection (courant de phase du compresseur)  | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| FF   | Limitation/réduction de fréquence pour la protection de la température du module                             | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| FH   | Limitation/réduction de fréquence pour la protection de l'entraînement du compresseur                        | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| FP   | Limitation/réduction de fréquence pour la protection anti-condensation                                       | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| FU   | Limitation/réduction de fréquence pour la protection antigel                                                 | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| Fj   | Limitation/réduction de fréquence pour la protection contre les décharges de surchauffe                      | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| Fn   | Limitation/réduction de fréquence pour la protection du courant alternatif de l'unité extérieure             | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| Fy   | Protection contre les fuites de gaz                                                                          | Consultez le dépannage pour plus de détails.                                                                               |
| H1   | Protection haute pression                                                                                    | Veuillez vérifier la soupape de pression                                                                                   |
| H2   | Protection basse pression                                                                                    | Veuillez vérifier la soupape de pression                                                                                   |
| bf   | Erreur du capteur TVOC (erreur de l'unité intérieure, capteur en option)                                     | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| bc   | Erreur du capteur PM2.5 (erreur de l'unité intérieure, capteur en option)                                    | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| bj   | Erreur du capteur d'humidité (erreur de l'unité intérieure, capteur en option)                               | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| bE   | Dysfonctionnement du capteur de CO <sub>2</sub>                                                              | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |
| bd   | Défaillance du ventilateur d'air frais                                                                       | Vérifiez les détails via la télécommande                                                                                   |

#### Remarque : Consultation détaillée via télécommande

Comme indiqué dans les codes d'erreur, certains codes (Fb~bj) nécessitent l'utilisation de la télécommande pour une inspection plus approfondie.

Pendant que l'appareil fonctionne, appuyez 8 fois sur le bouton ECO et le buzzer émettra un double bip ; à ce moment-là, vous pouvez inspecter les détails des codes d'erreur spéciaux tels que Fb ~ Fn, bj, etc.

Tableau 5-2

| Réaction                                       | Causes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'unité ne s'allume pas                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Coupure de courant.</li> <li>L'interrupteur est éteint.</li> <li>Le fusible de l'interrupteur peut être grillé.</li> <li>Piles épuisées de la télécommande ou autre problème avec la télécommande</li> </ul>                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Attendre que l'alimentation électrique revienne</li> <li>Allumez l'interrupteur.</li> <li>Retirez les piles ou vérifiez de nouveau la télécommande</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| L'air passe correctement mais n'est pas frais  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La température ambiante n'est pas bien ajustée. Ce sont les 3 minutes de protection du compresseur</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Réglage de la température correctement. Attendez.</li> <li>Vérifiez s'il y a des fuites et chargez de suite le réfrigérant.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| L'unité s'allume ou s'éteint seule fréquemment | <ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a excès ou manque de réfrigérant. Il y a de l'air ou d'autres gaz dans le circuit réfrigéré</li> <li>Erreur du compresseur.</li> <li>La tension est excessive ou très basse.</li> <li>Le circuit du système est bloqué.</li> </ul>                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Videz le réfrigérant et rechargez-le complètement à nouveau</li> <li>Entretien ou changement du compresseur</li> <li>Trouvez les causes et les solutions.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                           |
| Bas rendement dans une réfrigération.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Échangeur de chaleur sale de l'unité extérieure et intérieure.</li> <li>Filtre à air sale.</li> <li>Beaucoup d'équipements qui détachent de la chaleur.</li> <li>Des portes et des fenêtres sont ouvertes.</li> <li>Incident direct de la chaleur solaire. Beaucoup d'équipements qui dégagent de la chaleur. Très haute température dehors.</li> <li>Fuite ou manque de réfrigérant.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez l'échangeur thermique.</li> <li>Nettoyez le filtre d'air.</li> <li>Améliorez la qualité de l'air, éliminez toute la saleté.</li> <li>Fermez les portes et les fenêtres.</li> <li>Tirez les rideaux pour réduire la chaleur du soleil.</li> <li>Réduire les sources de chaleur. La capacité est réduite (normal).</li> <li>Vérifiez s'il y a des fuites et chargez de suite le réfrigérant.</li> </ul> |
| Bas rendement dans le chauffage.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>La température extérieure est inférieure aux 7 °C.</li> <li>Fuite ou manque de réfrigérant.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez les dispositifs qui sont des sources de chaleur. Fermez les portes et les fenêtres.</li> <li>Vérifiez s'il y a des fuites et chargez de suite le réfrigérant.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                              |



## 5.2. Problèmes de la télécommande et ses causes

Avant de contacter le service technique, veuillez consulter les informations ci-dessous.

Tableau 5-3

| Réaction                                                                         | Solutions                                                                                                                                                                                                                | Causes                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On ne peut pas changer la vitesse du ventilateur.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si le mode indiqué à l'écran est "AUTO"</li> </ul>                                                                                                                     | Lorsque le mode automatique est sélectionné, la climatisation se met automatiquement à la vitesse du ventilateur.                                                                       |
|                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si le mode indiqué à l'écran est "DRY"</li> </ul>                                                                                                                      | Lorsque vous sélectionnez le mode sec "DRY", l'air conditionné changera automatiquement la vitesse du ventilateur qui peut seulement se changer dans les modes COOL, FAN, ONLY et HEAT. |
| Le signal de la télécommande ne se transmet pas si le bouton ON/OFF est enfoncé  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si l'émetteur des signaux de la télécommande est bien orienté au récepteur de signaux infrarouges de l'unité intérieure</li> </ul>                                     | L'équipement est déconnecté.                                                                                                                                                            |
|                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si le mode indiqué à l'écran est "FAN"</li> </ul>                                                                                                                      | Vous ne pouvez pas ajuster la température en mode ventilation "FAN"                                                                                                                     |
| L'indication à l'écran disparaît après un certain temps                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si le TIMER est arrêté quand vous voyez à l'écran "TIMER OFF"</li> </ul>                                                                                               | L'air conditionné est éteint à l'heure prévue.                                                                                                                                          |
| L'indicateur "TIMER ON" s'éteint après un certain temps                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si le TIMER est arrêté quand vous voyez à l'écran "TIMER OFF"</li> </ul>                                                                                               | Pour l'horaire programmée, l'air conditionné s'éteindra automatiquement et l'indicateur correspondant également.                                                                        |
| Vous n'entendez pas les de l'unité intérieure<br>Si le bouton ON/OFF est enfoncé | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si l'émetteur des signaux de la télécommande est bien orienté au récepteur de signaux infrarouges de l'unité intérieure<br/>Si le bouton ON/OFF est enfoncé</li> </ul> | Le signal d'émission de la télécommande se transmet directement au récepteur du signal de l'unité intérieure. Appuyez alors deux fois de suite sur le bouton ON/OFF.                    |

## 6. GUIDE D'ÉLIMINATION DE DÉCHETS

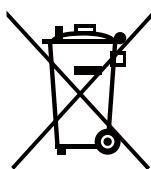
Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres matériaux potentiellement dangereux. Pour disposer de cet équipement, la législation exige l'utilisation des canaux de collecte et de traitement de l'équipement utilisé. Ne jetez pas ce produit comme un déchet commun avec les autres ordures ménagères non triées.

Différentes options pour jeter l'unité:

- Déposez cet équipement dans les centres de collecte municipaux des déchets électroniques désignés à cet effet.
- Lors de l'achat d'un nouvel ordinateur, le vendeur peut reprendre votre appareil sans frais.
- Le fabricant admettra son équipement utilisé sans coûts.
- Vendez l'équipement aux commerçants en métal certifié.

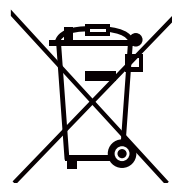
### Observations particulières

Jeter cet équipement dans la forêt et d'autres environnements naturels met en danger votre santé et est très nocif pour l'environnement. Ne permettez pas que les substances dangereuses de l'unité arrivent aux eaux souterraines, aux cours d'eau naturels ou à un système d'égouts.



### ! MISE AU REBUT DES PILES

- Ne jetez pas les piles avec les déchets municipaux non triés. Reportez-vous à la législation locale pour l'élimination correcte des piles.
- Les piles peuvent avoir un symbole chimique au bas de l'icône de mise au rebut. Ce symbole chimique signifie que la pile contient un métal lourd qui dépasse une certaine concentration. Un exemple est Pb : Plomb (>0,004 %).
- Les appareils et les piles usagés doivent être traités dans une installation spécialisée en vue de leur réutilisation, de leur recyclage et de leur valorisation. En veillant à une mise au rebut correcte, vous contribuerez à éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.



Pb

# TÉLÉCOMMANDE CÂBLÉE

Ce manuel donne une description détaillée des précautions à prendre en compte pendant le fonctionnement de l'appareil.

Pour garantir le bon fonctionnement du contrôleur filaire, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'allumer l'appareil.

Pour votre commodité, gardez ce manuel accessible après l'avoir lu pour vous y référer ultérieurement.

Toutes les figures de ce manuel sont fournies à titre explicatif uniquement. Il peut y avoir une légère différence par rapport au contrôleur filaire que vous avez acheté (selon le modèle).

Le fonctionnement et les fonctions de l'appareil restent les mêmes.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| 1. Mesures de sécurité.....                                 | 206 |
| 2. Accessoires d'installation.....                          | 207 |
| 3. Méthode d'installation.....                              | 208 |
| 4. Spécifications.....                                      | 211 |
| 5. Caractéristiques et fonctions du contrôleur filaire..... | 212 |
| 6. Indicateurs du panneau de contrôle.....                  | 213 |
| 7. Boutons du contrôleur filaire.....                       | 214 |
| 8. Explication des boutons.....                             | 215 |

## 1. Mesures de sécurité



### AVERTISSEMENTS

---

- L'équipement ne doit être installé que par un installateur professionnel.
- L'installation par des personnes non expertes peut être incorrecte et entraîner une électrocution ou un incendie.
- Suivez toutes les instructions de ce manuel d'installation.
- Une mauvaise installation peut provoquer des décharges électriques ou des incendies.
- La réinstallation doit être effectuée par des professionnels.

Ne désinstallez pas l'unité vous-même.

Le démontage des pièces peut entraîner un dysfonctionnement, un échauffement ou un incendie du climatiseur.

### REMARQUES

---

- Ne pas installer l'appareil dans un endroit dangereux où des fuites de gaz inflammables peuvent survenir. Si une fuite de gaz inflammable survient dans l'environnement du contrôleur filaire et n'est pas réparée, cela peut provoquer un incendie.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne laissez pas le contrôleur filaire entrer en contact avec de l'eau. Des décharges électriques pourraient survenir.
- Les câbles doivent être compatibles au courant du contrôleur filaire. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un choc électrique ou une augmentation de la température et provoquer un incendie.
- Vous devez utiliser les câbles spécifiés. Vous ne devez pas exercer de force sur le terminal. Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique ou une augmentation de la température et provoquer un incendie.

## 2. Accessoires pour l'installation

### Choix de l'emplacement

N'installez pas le produit dans un endroit exposé au mazout, ni dans un endroit exposé à des vapeurs ou à des gaz sulfureux. Le produit pourrait être endommagé et tomber en panne.

### Préparation avant l'installation

1. Vérifiez que toutes les pièces suivantes ont été fournies.

| N° | Nom                                    | Quant. | Observations                                  |
|----|----------------------------------------|--------|-----------------------------------------------|
| 1  | Contrôleur filaire                     | 1      | Monté au mur (CL90550)                        |
| 2  | Manuel d'utilisation et d'installation | 1      | -                                             |
| 3  | Vis                                    | 3      | M3.5 x 25 (Pour montage mural)                |
| 4  | Cheilles murales                       | 3      | Pour montage mural                            |
| 5  | Vis                                    | 2      | M4 (Pour montage dans le boîtier de contrôle) |
| 6  | Pile                                   | 1      | -                                             |
| 7  | Groupe de câbles de connexion          | 1      | 4 fils 5 m (CL90552)                          |
| 8  | Vis                                    | 1      | M4 x 8 (Pour assembler le groupe de câbles)   |

2. Préparer les ensembles suivants sur le lieu d'installation.

| N° | Nom                                                  | Qté. (intégré<br>Spécification | Observations | Remarques |
|----|------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------|-----------|
| 1  | Tableau électrique                                   | 1                              | -            | -         |
| 2  | Conduit de câbles (gaine isolante et vis de serrage) | 1                              | -            | -         |

### Précautions pendant l'installation du contrôleur filaire

1. Ce manuel décrit la méthode d'installation du contrôleur filaire. Veuillez vous référer au schéma électrique de ce manuel d'installation pour connecter le contrôleur filaire à l'unité intérieure.
2. Le contrôleur filaire fonctionne sur un circuit basse tension. Le contact direct avec 220 ou 115 V (haute tension) est interdit. N'utilisez pas le même conduit de câbles pour faire passer le câble du contrôleur ou tout autre câble haute tension. La distance entre eux doit être supérieure à 300 ~ 500 mm.
3. Le câble blindé et le contrôleur filaire doivent avoir une bonne connexion à la terre.
4. Après avoir terminé la connexion du contrôleur filaire, n'utilisez pas de testeur de résistance pour la détection de l'isolation électrique.

### 3. Méthode d'installation

#### 1. Dimensions structurales du contrôleur filaire

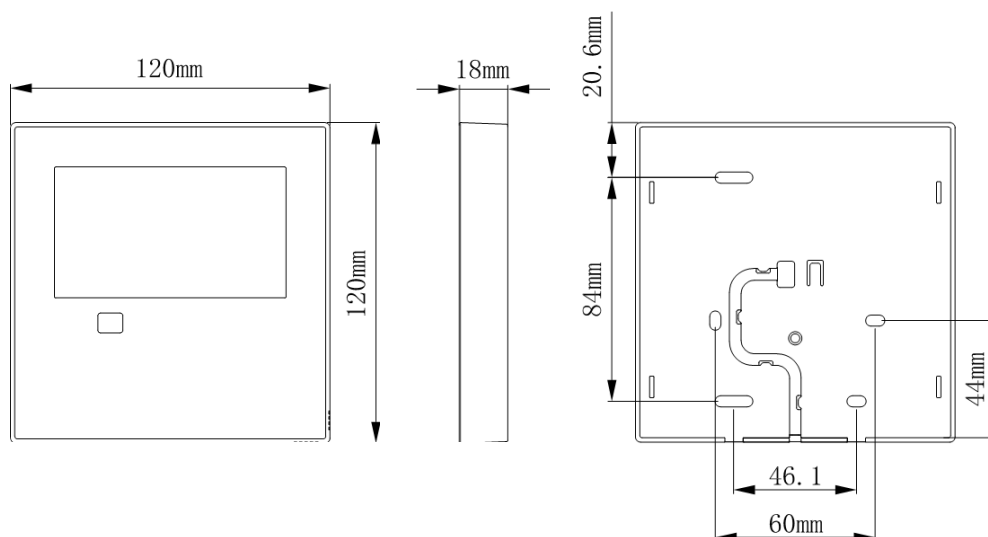


Fig. 3 - 1

#### 2. Retirez la partie supérieure du contrôleur filaire

- Insérez un tournevis plat dans les fentes de la partie inférieure du contrôleur filaire (à 2 endroits) et retirez la partie supérieure du contrôleur filaire. (Fig. 3 - 2)

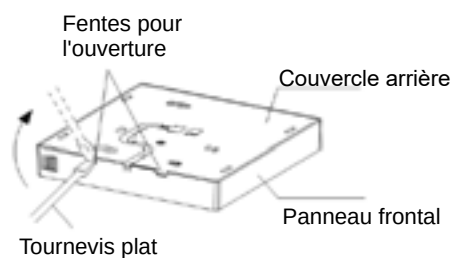


Fig. 3 - 2

NOTE : La carte de circuit imprimé est montée sur le dessus du contrôleur filaire. Veillez à ne pas endommager la carte avec le tournevis plat.

#### 3. Fixer la plaque arrière du contrôleur filaire

- Pour un montage visible, fixer la plaque arrière au mur à l'aide des 3 vis (M3.5 × 25) et des chevilles. (Fig. 3 - 3)

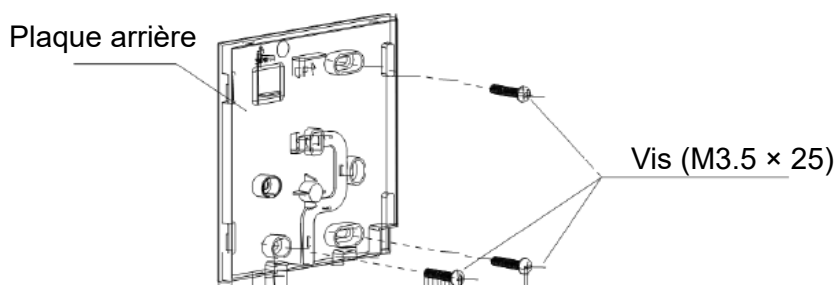
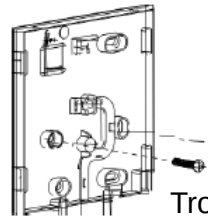


Fig. 3 - 3

- Utilisez deux vis M4 x 25 pour installer la plaque arrière sur le boîtier de commutation 86 et utilisez une vis M4 x 25 pour fixer au mur.



Trous des vis dans le boîtier de commutation 86, utilisez deux vis M4 x 25 mm

Fig. 3 - 4

REMARQUE : Placez la plaque sur une surface plane. Veillez à ne pas déformer la plaque arrière du contrôleur filaire en serrant trop fort les vis de montage.

#### 4. Installation de la pile



Emplacement de la pile

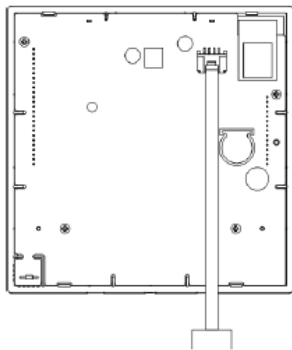
Fig. 3 - 5

- Placez la pile à l'emplacement prévu et assurez-vous que le côté positif de la pile correspond au côté positif de l'emplacement (voir Fig. 3 - 5).
- Veillez à régler correctement l'heure lors de la première utilisation.

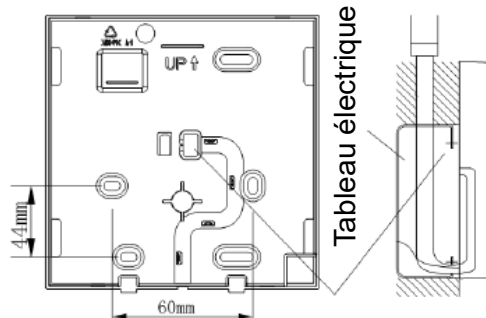
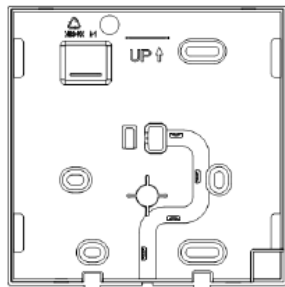
Les piles du contrôleur filaire peuvent être programmées en cas de panne de courant, ce qui garantit que l'heure reste correcte. Lorsque le courant est rétabli, si l'heure affichée n'est pas correcte, cela signifie que la pile est épuisée, remplacez-la.

## 5. Câblage de l'unité intérieure

A



B

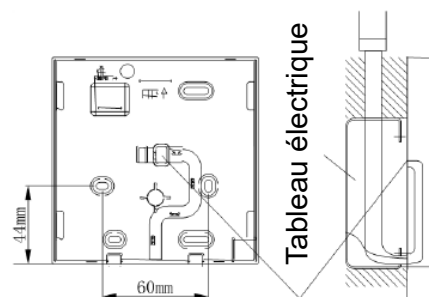


Trou de câble

Fig. 3 - 6

Faites des encoches dans la pièce pour le passage du câblage à l'aide de pinces, etc.

NOTE : NE LAISSEZ PAS d'eau pénétrer dans le contrôleur filaire. Utilisez le siphon et le mastic pour sceller les câbles.



Trou pour le câble

Fig. 3 - 7

## 6. Schéma d'installation

Connectez le câble de la carte de contrôle principale de l'unité intérieure à un câble de connexion. Branchez ensuite l'autre côté du câble de connexion au contrôle filaire.

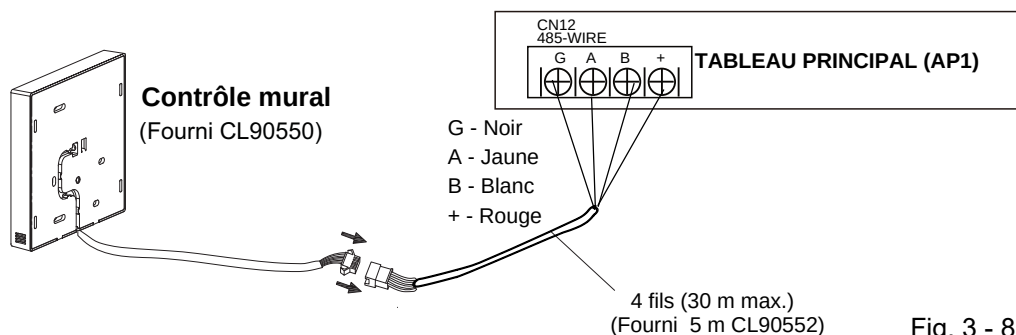


Fig. 3 - 8

REMARQUE : Veillez à réserver une longueur de câble de connexion pour l'entretien périodique.

Il y a une borne de connexion à l'extrémité du câble blindé, la borne de connexion doit être correctement mise à la terre.



## 7. Remplacer la partie supérieure du contrôleur filaire

- Après avoir monté et fermé le boîtier supérieur, puis fermé le boîtier supérieur, évitez de serrer le câblage pendant l'installation. (Fig. 3 - 9)

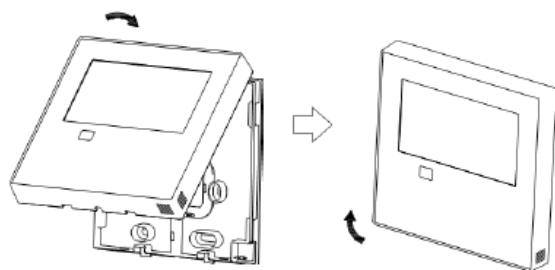


Fig. 3 - 9

Toutes les figures de ce manuel sont fournies à titre explicatif uniquement. Votre contrôleur filaire peut être légèrement différent, la forme réelle prévaudra.

## 4. Spécifications

|                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Tension d'entrée :              | DC 5 V / 300 mA                 |
| Température ambiante extérieure | -5 ~ 43 °C (23 ~ 110 °F)        |
| Humidité relative               | 40 % ~ 90 % d'humidité relative |

### Spécifications du câblage

| Type de câblage | Taille         | Longueur totale |
|-----------------|----------------|-----------------|
| Câble blindé    | 20,5 - 1,25 mm | 30 m            |

## 5. Caractéristiques et fonctions du contrôleur filaire



Caractéristiques :

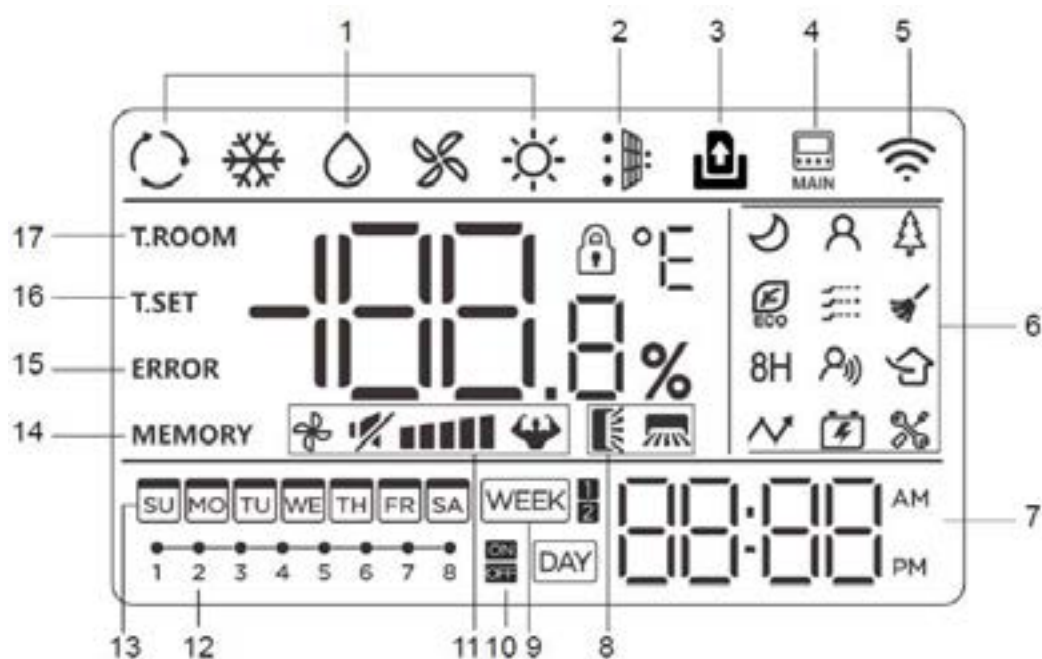
Écran LCD.

- Affichage du code de dysfonctionnement : peut afficher le code d'erreur, utile pour le service technique.
- Programmeur hebdomadaire.

Fonctions :

- Modes : Auto - Cool - Dry - Fan - Heat - Chauffage d'urgence
- Vitesse du ventilateur : Muet / Faible / Faible-moyen / Moyen / Moyen-élevé / Élevé / Turbo
- Programmeur automatique ON/OFF
- Réglage de la température
- Programmeur hebdomadaire
- Follow Me
- Système 24 heures
- Système 12 heures
- Redémarrage automatique (sur certains modèles)
- Sécurité enfants
- Écran LCD
- Horloge

## 6. Indicateurs du panneau du contrôleur filaire



- |                            |                               |                               |
|----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. MODE                    | 8. OSCILLATION                | 13. SEMAINE                   |
| 2. FILTRE SALE             | 9. PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE | 14. MÉMOIRE D'ARRÊT           |
| 3. MARCHE/ARRÊT À DISTANCE | 10. PROGRAMMATEUR ON/OFF      | 15. CODE D'ERREUR             |
| 4. UI PRINCIPALE           | 11. VITESSE DU VENTILATEUR    | 16. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE |
| 5. WIFI                    | 12. TÂCHE DU PROGRAMMATEUR    | 17. TEMPÉRATURE AMBIANTE      |

**NOTE :** Certaines icônes d'affichage ne sont disponibles que sur des modèles spécifiques, veuillez vous référer au modèle acheté pour plus de détails.

## 7. BOUTONS DU CONTRÔLEUR FILAIRE

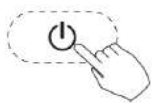


- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Bouton ON/OFF                 | 6. Bouton CONFIRMER     |
| 2. Bouton MODE                   | 7. Bouton RETOUR        |
| 3. Bouton HAUT                   | 8. Bouton PROGRAMMATEUR |
| 4. Bouton EN BAS                 | 9. Bouton FONCTIONS     |
| 5. Bouton VITESSE DU VENTILATEUR |                         |

## 8. Explication des boutons

### 1. Bouton ON/OFF

Appuyez sur le bouton "  " pour commander la mise en marche et l'arrêt du climatiseur.



### 2. Touche MODE

Appuyez sur le bouton "**MODE**" pour changer cycliquement les modes de fonctionnement du climatiseur : AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT → Chauffage de secours.

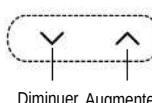


NOTE :

En mode chauffage, lorsque la température extérieure est inférieure à 35,6°C, le climatiseur activera automatiquement le chauffage d'appoint lorsque la température réglée du climatiseur moins la température intérieure est supérieure à 37,4°C.

### 3. Bouton [ / ]

Appuyez sur le bouton "  " pour augmenter la température ou la durée réglée. Appuyez sur le bouton "  " pour diminuer la valeur de la température ou de la durée réglée.



### 4. Bouton VITESSE DU VENTILATEUR

Appuyez sur le bouton "**FAN**" pour faire défiler les vitesses du ventilateur Mute → Vitesse basse → Vitesse moyenne-basse → Vitesse moyenne → Vitesse moyenne-élevée → Vitesse élevée → Turbo → Vitesse automatique.



### 5. Bouton CONFIRMER

Lors du réglage de la fonction, appuyez sur le bouton "**ENTER**" pour confirmer la sélection de la fonction.



### 6. Bouton RETOUR

Une fois la fonction réglée, appuyez sur le bouton "**BACK**" pour revenir au réglage précédent.

### 7. Bouton FONCTIONS

Appuyez sur le bouton " **FUNC** " pour sélectionner la fonction ; l'icône de la fonction en cours de sélection clignote ; vous pouvez alors appuyer sur le bouton "  " ou "  " pour passer à la fonction suivante. Si l'icône s'allume en continu, cela signifie que la fonction est activée ; dans le cas contraire, cela signifie que la fonction est désactivée.

1) VEILLE : Lorsque l'icône "  " clignote. Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de mise en veille en cliquant sur le bouton "**ENTER**" ;

2) SANTÉ : Lorsque l'icône "  " clignote, vous pouvez activer ou désactiver la fonction de santé en cliquant sur le bouton "**ENTER**" ;

3) ECO : Lorsque l'icône "  " clignote, vous pouvez activer ou désactiver la fonction d'économie d'énergie en cliquant sur le bouton "**ENTER**" ;

4) GENTLE : Lorsque l'icône "  " clignote, vous pouvez activer ou désactiver la fonction de flux d'air doux en appuyant sur le bouton "**ENTER**" ;

5) AUTO-NETTOYAGE : Lorsque l'icône "  " clignote, vous pouvez activer ou désactiver la fonction d'auto-nettoyage (appareil éteint) en appuyant sur le bouton "ENTER" ;

6) 8H: Lorsque l'icône "8H" clignote, vous pouvez activer ou désactiver la fonction 8-heat en appuyant sur le bouton "ENTER" ;

7) GÉNÉRATEUR : Lorsque l'icône "  " clignote, si vous appuyez sur le bouton "ENTER", vous accédez à l'interface de sélection des vitesses du générateur. Vous pouvez appuyer sur le bouton "  " ou "  " pour sélectionner les vitesses cibles : OF→ L1→ L2→ L3: Si vous appuyez sur le bouton "ENTER" à ce moment-là, la vitesse cible sera confirmée et l'icône "  " sera allumée en permanence. Si vous sélectionnez la vitesse "OF", la fonction de générateur sera désactivée et l'icône "  " ne sera pas affichée ;

8) I FEEL : Lorsque l'icône "  " clignote, appuyez sur le bouton "ENTER" pour activer ou désactiver la fonction I FEEL.

9) PARAMÉTRAGE : Lorsque l'icône "  " clignote, si vous appuyez sur le bouton "ENTER", vous entrez dans l'interface de réglage des paramètres. La zone du programmateur clignotera et affichera le code de la fonction actuelle. La zone de température clignotera et affichera le paramètre associé.

Vous pouvez modifier le code de fonction de l'appareil en appuyant sur les boutons "  " et "  ". Appuyez sur le bouton "ENTER" lorsque vous avez sélectionné la fonction cible. Vous pouvez alors régler le paramètre de la fonction.

La zone de température clignote et affiche le paramètre de fonction actuel. Vous pouvez le modifier en cliquant sur les boutons "  " et "  ", puis vous pouvez cliquer sur le bouton "ENTER" pour confirmer. Cliquez sur le bouton "  " pour quitter la configuration des paramètres.

| Code fonction | Fonction                                                                                            | Paramètre fonction | Remarques                                                                                                                     |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P6            | Degrés Fahrenheit / Degrés Celsius                                                                  | F-C                | C : Indication des degrés Celsius<br>F : Indication des degrés Fahrenheit                                                     |
| PA            | Affichage de la température actuelle / Réglage                                                      | 00 - 01            | 00 : Réglage de la température<br>01 : Température ambiante extérieure                                                        |
| PD            | Bouton de contrôleur filaire<br>Interrupteur à buzzer                                               | ON-OFF             | ON : Buzzer en marche<br>OFF : Buzzer arrêté                                                                                  |
| A8            | Rétro-éclairage maximal                                                                             | 30 ~ 100           | Pourcentage du rétroéclairage maximal                                                                                         |
| B3            | Rappel de remplissage de poudre                                                                     | ON-OFF             | ON : Fonction activée - Rappel de remplissage de poudre<br>OFF : Fonction désactivée - Rappel de remplissage de poudre        |
| B4            | Réglage de l'horloge                                                                                | 12 - 24            | 12 : Affichage du système 12 heures<br>24 : Affichage du système 24 heures                                                    |
| Pn            | Réglage des conditions d'activation du chauffage d'appoint                                          | -22°F ~ 86°F       | Régler la valeur de la température d'activation du chauffage d'appoint, dont la valeur est la température ambiante extérieure |
| B6            | Définir si le chauffage d'appoint peut être activé automatiquement en mode chauffage et automatique | ON-OFF             | ON : Activé par défaut<br>OFF : Désactivé par défaut                                                                          |

## 8. Réglage du programmeur en temps réel



1) Si vous appuyez sur le bouton **"TIMER"** pendant plus de 2 secondes, la zone du programmeur clignote et affiche le jour de la semaine ;



2) Vous pouvez sélectionner le jour de la semaine en appuyant sur les boutons "**^**" ou "**∨**", puis sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer ;

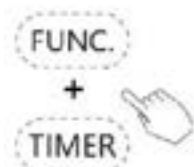
3) Vous pouvez régler la valeur de l'heure en appuyant sur les boutons "**^**" ou "**∨**", puis sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer ;

4) Vous pouvez régler les minutes en appuyant sur les boutons "**^**" ou "**∨**", puis sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer ;

5) Vous pouvez ajuster rapidement la valeur en maintenant le bouton "**^**" ou "**∨**" enfoncé ;

6) Vous pouvez revenir au réglage précédent en appuyant sur le bouton **"BACK"**.

Si l'unité intérieure est connectée au réseau Wi-Fi, le contrôleur filaire synchronisera automatiquement l'heure actuelle sans qu'il soit nécessaire de régler manuellement l'horloge.



## 9. Fonctions auxiliaires

**SÉCURITÉ ENFANTS** : Si vous appuyez simultanément sur le bouton **"FUNC."** et sur le bouton **"TIMER"** pendant plus de 3 secondes, vous pouvez activer ou désactiver la fonction de verrouillage des enfants. Une fois la fonction sécurité enfants activée, l'icône "  " s'allume en permanence.



## 10. Fonctions du programmeur

### 1) Sélection de la fonction programmeur (TIMER)

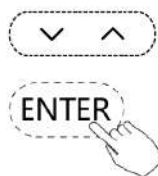
(1) Appuyez sur le bouton **"TIMER"** pour accéder à l'interface de sélection de la fonction du programmeur.

(2) Appuyez sur le bouton "**^**" ou "**∨**" pour modifier les différentes fonctions du programmeur, ainsi que pour faire clignoter et afficher les éléments sélectionnés :

PROGRAMMATEUR EN MARCHÉ, À L'ARRÊT, HEBDOMADAIRE 1 et HEBDOMADAIRE 2. Après avoir sélectionné la fonction cible, vous pouvez appuyer sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer et accéder à l'interface de configuration de la fonction du programmeur.

Le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 2 vous permet de régler le mode d'allumage, la température et la vitesse du ventilateur.

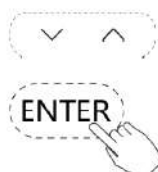
## 2) Réglage marche/arrêt (ON/OFF)



(1) Après avoir accédé à l'interface de réglage de la fonction marche / arrêt du programmateur, la zone du programmateur clignote ;

(2) Vous pouvez régler l'heure du programmateur en appuyant sur les boutons " ^ " ou " v ", puis vous pouvez appuyer sur le bouton "ENTER" pour confirmer ;

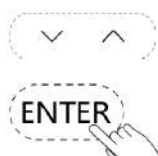
(3) Vous pouvez régler les minutes du programmateur en appuyant sur les boutons " ^ " ou " v ", puis vous pouvez appuyer sur le bouton "ENTER" pour confirmer et quitter l'interface de réglage de la fonction du programmateur.



## 3) Réglage de la fonction PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 1

(1) Après avoir accédé à l'interface de réglage de la fonction PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 1, vous devez d'abord sélectionner la tâche du programmateur. L'icône de la tâche du programmateur clignote ;

(2) Vous pouvez appuyer sur les boutons " ^ " ou " v " pour sélectionner la tâche du programmateur de température souhaitée de 1 à 8. L'icône de la tâche du programmateur sélectionnée clignote, puis vous pouvez appuyer sur le bouton "ENTER" pour confirmer la sélection de la tâche du programmateur ;



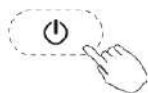
(3) Vous pouvez appuyer sur le bouton " ^ " ou " v " pour sélectionner la date du programmateur hebdomadaire du dimanche au samedi. Après avoir appuyé sur le bouton "FUNC.", si la zone de température affiche "ON", cela signifie que le réglage de la date actuelle a pris effet. Après avoir appuyé sur le bouton "FUNC.", si la zone de température affiche "OFF", cela signifie que le réglage de la date actuelle n'a pas pris effet. Après cela, vous pouvez appuyer sur le bouton "ENTER" pour confirmer ;



(4) Vous pouvez appuyer sur les boutons " ^ " ou " v " pour basculer entre DAY ONN et DAY OFF. Appuyez sur le bouton "ENTER" pour confirmer le réglage du programmateur on/off ;



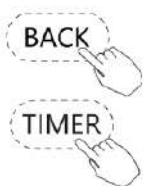
(5) Vous pouvez appuyer sur les boutons " ^ " ou " v " pour régler l'heure du programmateur, puis vous pouvez appuyer sur le bouton "ENTER" pour confirmer ;



(6) Vous pouvez cliquer sur le bouton " ^ " ou " v " pour régler les minutes du programmateur, puis vous pouvez cliquer sur le bouton "ENTER" pour confirmer ;

(7) Répétez les étapes (2) à (6) pour régler d'autres tâches du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 1 ;

(8) Une fois les opérations de réglage du programmateur terminées, vous pouvez cliquer sur le bouton " ⏻ " pour quitter le réglage du programmateur.

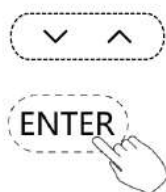




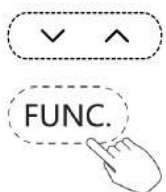
## REMARQUES :

1. Dans l'interface de réglage de la fonction PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 1, vous pouvez appuyer sur le bouton **"BACK"** pour revenir au réglage précédent.
2. A l'étape (1), si vous maintenez le bouton **"TIMER"** enfoncé pendant plus de 2 secondes, vous pouvez effacer les réglages du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 1.
3. À l'étape (2), si vous maintenez le bouton **"TIMER"** et la maintenez enfoncé pendant plus de 2 secondes, vous pouvez effacer les réglages de la tâche en cours.

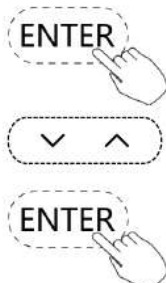
## 4) Réglage de la fonction PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 2



(1) Après avoir accédé à l'interface de réglage de la fonction PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 2, vous devez d'abord sélectionner la tâche du programmeur. L'icône de la tâche du programmeur clignote ;



(2) Vous pouvez cliquer sur le bouton " $\wedge$ " ou " $\vee$ " pour sélectionner la tâche du programmeur de 1 à 8. L'icône de la tâche du programmeur sélectionnée clignote, puis vous pouvez cliquer sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer la sélection de la tâche du programmeur.



(3) Vous pouvez appuyer sur le bouton " $\wedge$ " ou " $\vee$ " pour sélectionner la date du programmeur hebdomadaire du dimanche au samedi, puis vous pouvez appuyer sur le bouton **"FUNC."**. Si la zone de température affiche **"ON"**, cela signifie que le réglage de la date actuelle a pris effet. Après avoir appuyé à nouveau sur le bouton de fonction **"FUNC."**, si la zone de température affiche **"OFF"**, cela signifie que le réglage de la date actuelle n'a pas pris effet. Vous pouvez alors appuyer sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer ;



(4) Vous pouvez appuyer sur les boutons " $\wedge$ " ou " $\vee$ " pour basculer entre DAY ON et DAY OFF, puis vous pouvez appuyer sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer le réglage du programmeur ON/OFF ;

Lorsque le programmeur est réglé sur DAY ON, vous pouvez régler le mode de mise en marche, la température et la vitesse du ventilateur.

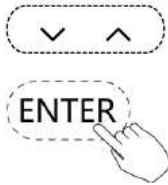
Lorsque l'icône de mode clignote, vous pouvez appuyer sur les boutons " $\wedge$ " ou " $\vee$ " pour changer de mode, puis vous pouvez appuyer sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer le mode ;

Lorsque l'icône de température clignote, vous pouvez appuyer sur les boutons " ^ " ou " v " pour régler la valeur de la température. Appuyez sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer la température ;



Lorsque l'icône de vitesse du ventilateur clignote, vous pouvez appuyer sur les boutons " ^ " ou " v " pour modifier la vitesse du ventilateur, puis appuyer sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer la vitesse du ventilateur ;

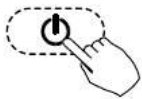
Lorsque le programmeur est réglée sur Arrêt, vous pouvez passer directement à l'étape (5) ;



(5) Vous pouvez appuyer sur les boutons " ^ " ou " v " pour sélectionner l'heure du programmeur. Appuyez sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer ;



(6) Vous pouvez cliquer sur le bouton " ^ " ou " v " pour sélectionner les minutes du programmeur. Cliquez sur le bouton **"ENTER"** pour confirmer ;



(7) Répétez les étapes (2) à (6) pour régler d'autres tâches du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 2.



(8) Lorsque les opérations de réglage du programmeur sont terminées, vous pouvez appuyer sur le bouton " ⏻ " pour quitter le réglage du programmeur.



#### **NOTES :**

1. Dans la fonction PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 2 de l'interface de réglage, vous pouvez appuyer sur le bouton **"BACK"** pour revenir au réglage précédent.

2. À l'étape (1), si vous maintenez enfoncé le bouton **"TIMER"** pendant plus de 2 secondes, vous pouvez effacer les paramètres du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE 2.

3. À l'étape (2), si vous maintenez le bouton **"TIMER"** enfoncé pendant plus de 2 secondes, vous pouvez effacer les paramètres de la tâche en cours.

## GUIDE DE TRAITEMENT DES DÉCHETS

Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres matériaux potentiellement dangereux. Pour disposer de cet appareil, la législation exige l'utilisation des canaux de collecte et de traitement des appareils usagés. NE PAS jeter ce produit avec les autres déchets ménagers non triés.

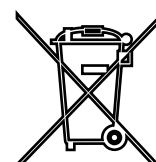
Pour vous débarrasser de l'unité, plusieurs options s'offrent à vous :

Vous pouvez déposer cet appareil dans les centres de collecte de déchets électroniques de votre commune.

Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le vendeur peut reprendre votre ancien appareil sans frais. En outre, le fabricant reprendra l'appareil gratuitement.

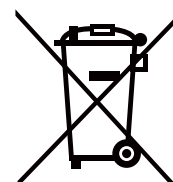
Revendez l'équipement à un ferrailleur agréé.

Jeter cet appareil dans la forêt ou tout autre environnement naturels met en danger votre santé et est très nocif pour l'environnement. Ne laissez pas les substances dangereuses contenues dans l'unité atteindre les nappes phréatiques, les cours d'eau naturels ou les systèmes d'égouts.



### ! MISE AU REBUT DES PILES

- Ne jetez pas les piles avec les déchets municipaux non triés. Reportez-vous à la législation locale pour l'élimination correcte des piles.
- Les piles peuvent avoir un symbole chimique au bas de l'icône de mise au rebut. Ce symbole chimique signifie que la pile contient un métal lourd qui dépasse une certaine concentration. Un exemple est Pb : Plomb (>0,004 %).
- Les appareils et les piles usagés doivent être traités dans une installation spécialisée en vue de leur réutilisation, de leur recyclage et de leur valorisation. En veillant à une mise au rebut correcte, vous contribuerez à éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.



Pb

### REMARQUE :

La conception et les spécifications des appareils peuvent être modifiées sans préavis afin d'en améliorer les performances. Consultez votre distributeur ou le fabricant pour plus de détails.

## FONCTION WI-FI DU CLIMATISEUR

### Déclarations

#### **Déclaration de la FCC (Federal Communications Commission) sur les interférences**

Cet appareil est conforme à la partie 15 des Règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut causer d'interférences nuisibles, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Tout changement ou modification sans approbation claire de la partie responsable pour la conformité pourraient annuler l'autorisation d'utiliser l'équipement de l'utilisateur.

Remarque : Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

-Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.

-Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.

-Connectez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

-Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

#### **Déclaration de la FCC sur l'exposition aux radiations**

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC établies pour un environnement non contrôlé.

Lors de l'installation et l'utilisation de cet équipement, il faut assurer une distance minimale de 20cm entre le radiateur et votre corps.

Exposition aux RF : Il faut assurer une distance de 20cm entre l'antenne et les utilisateurs, et le module émetteur ne peut être co-localisé avec un autre émetteur ou une autre antenne.

#### **Déclaration de l'ISED**

Innovation, Science et Développement économique Canada Étiquette de conformité ICES-003 :

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes au(x) RSS exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne causerait pas d'interférences

2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner une opération indésirable de l'appareil.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations ISSED RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et toute partie de votre corps.

étiquette de conformité à la NMB-003 d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

pour se conformer aux exigences de conformité CNR 102 RF exposition, une distance de séparation d'au moins 20cm doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et toutes les personnes.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Spécifications du Module Wi-Fi et informations de base ..... | 224 |
| Téléchargez et Installez l'application .....                 | 225 |
| Activez l'application .....                                  | 226 |
| Inscription .....                                            | 227 |
| Se connectez.....                                            | 229 |
| Ajoutez l'appareil.....                                      | 231 |
| Contrôle du climatiseur .....                                | 233 |
| Gestion de compte .....                                      | 251 |
| Dépannage .....                                              | 253 |

Le fabricant ne se responsabilise pas des problèmes causés par l'Internet, le routeur Wifi ou les téléphones mobiles. Vous devez contacter les fournisseurs de ces services au cas où ceux-ci seraient défaillants.

## Spécifications du Module Wi-Fi et informations de base

### 1. Spécifications minimales d'un smartphone :

Version Android 5,0 ou supérieure

Version IOS 9,0 ou supérieure

### 2. Paramètres de base du module Wi-Fi

| Paramètres                       | Détails                                                                            |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Fréquence du réseau              | 2,400 - 2,4835GHz                                                                  |
| Normes du WLAN                   | IEEE 802.11 b/g/n<br>(canaux 1-14, canaux 1-13 pour EU/AU, canaux 1-11 pour US/CA) |
| Support de la pile de protocoles | IPv4/TCP/UDP/HTTPS/TLS/DNS                                                         |
| Support de la sécurité           | WEP/WPA/WPA2/AES128                                                                |
| Support du type de réseau        | STA/AP/STA+AP                                                                      |
| Puissance RF maximale            | 18,5 dbm                                                                           |
| Fréquence de Bluetooth           | 2,402 - 2,480GHz                                                                   |
| Puissance RF de Bluetooth        | 9 dbm                                                                              |

### 3. Instructions d'opération.

Les instructions simples ci-dessous sont fournies à titre de référence.

| Étapes d'opération | Items d'opération                       | Nouveau compte | Réinstallation de l'APP (enregistré auparavant) |
|--------------------|-----------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------|
| Étape 1            | Téléchargement et installation de l'APP | OUI            | OUI                                             |
| Étape 2            | Activation de l'APP                     | OUI            | OUI                                             |
| Étape 3            | Enregistrement du compte                | OUI            | NON                                             |
| Étape 4            | Connexion                               | OUI            | OUI                                             |
| Étape 5            | Ajout de l'appareil pour le contrôle    | OUI            | L'appareil enregistré restera.                  |

#### Remarque

Si vous avez enregistré le compte et ajouté un appareil auparavant, lorsque vous réinstallez l'APP et vous connectez, l'appareil ajouté restera.

## Téléchargez et Installez l'application

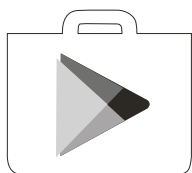


**SmartLife-SmartHome**

### **Pour téléphone intelligent Android**

Méthode 1 : Veuillez scanner le code QR avec un scanner de navigateur, téléchargez et installez l'application.

Méthode 2 : Activez le « Play Store » de Google sur votre téléphone intelligent et recherchez  
« SmartLife-SmartHome », Téléchargez et Installez l'application.



### **Pour téléphone intelligent IOS**

Méthode 1 : Veuillez scanner le code QR et suivez les conseils pour accéder à « AppStore ». Téléchargez et installez l'application

Méthode 2 : Activez l'« AppStore » sur votre téléphone intelligent Apple et recherchez « SmartLife-SmartHome », Téléchargez et Installez l'application.



**Note :**

*Veuillez activer les autorisations de Stockage/Emplacement/Caméra pour cette application lors de l'installation.  
Sinon, il rencontrera des problèmes lors du fonctionnement.*

# Activez l'application

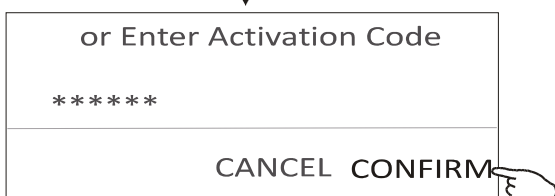
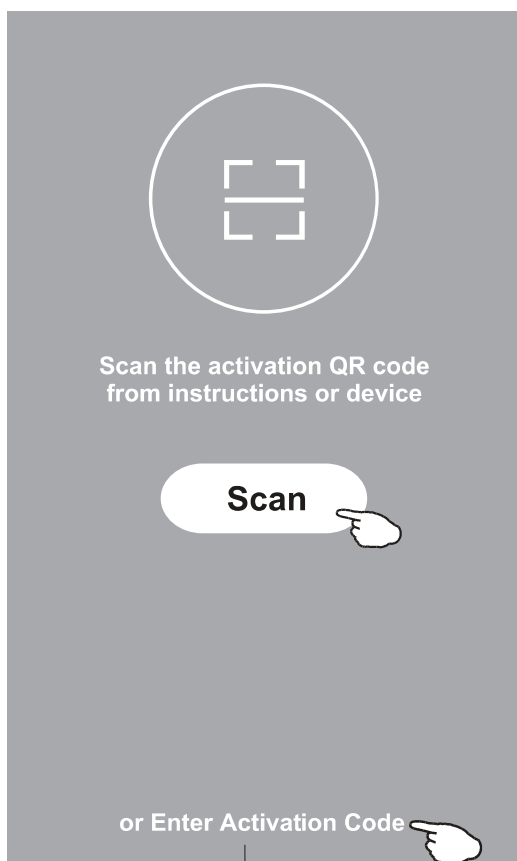
La première fois que l'application est utilisée, elle devra être activée.

1. Lancez l'application « SmartLife-SmarHome » sur votre téléphone intelligent.



SmartLife-SmarHome

2. Méthode 1 : appuyez sur le bouton « Scan » (« Scannez ») et scannez le code QR correct pour l'activer.  
Méthode 2 : appuyez sur « or Enter Activation Code » (« ou Entrez le Code d'Activation ») en bas de l'écran, puis entrez le code d'activation et appuyez sur « CONFIRM » (« CONFIRMEZ »).



Activez le code QR et le code d'activation



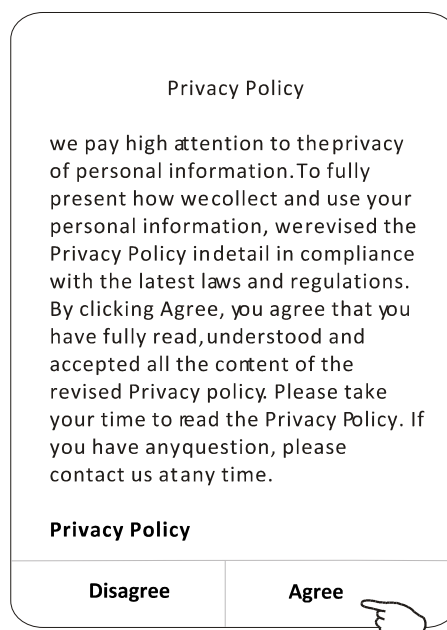
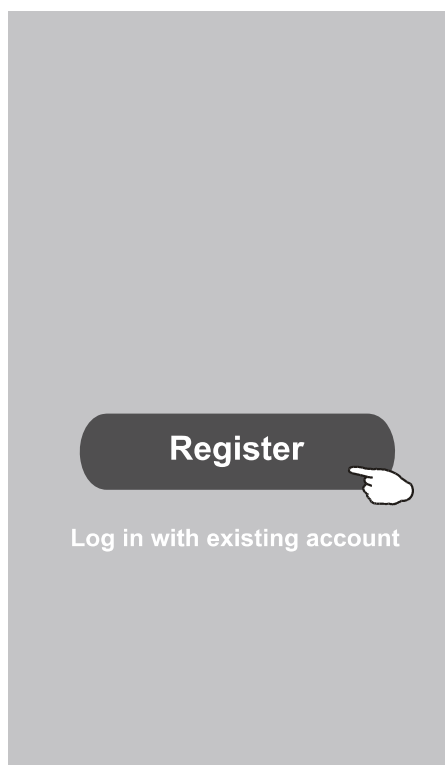
*Remarque : Sans code QR ou code d'activation, vous ne pouvez pas activer l'application et l'utiliser. Veuillez garder-les en toute sécurité.*

REMARQUE : Le code d'activation est : KLIMATSU

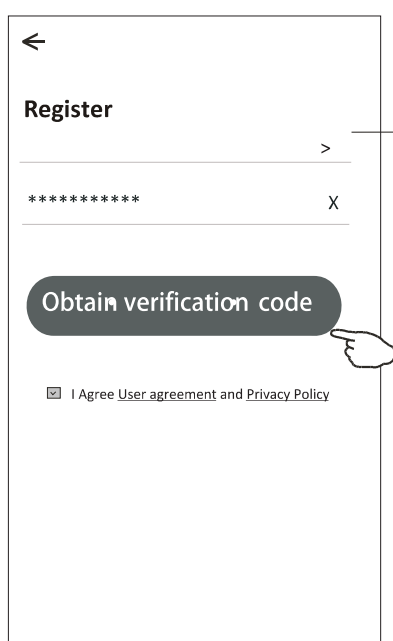


# Inscription

1. Si vous n'avez pas de compte, appuyez sur le bouton « Register » (« Créez un compte »).
2. Lisez la Politique de Confidentialité et appuyez sur « Agree » (« Accepter »).

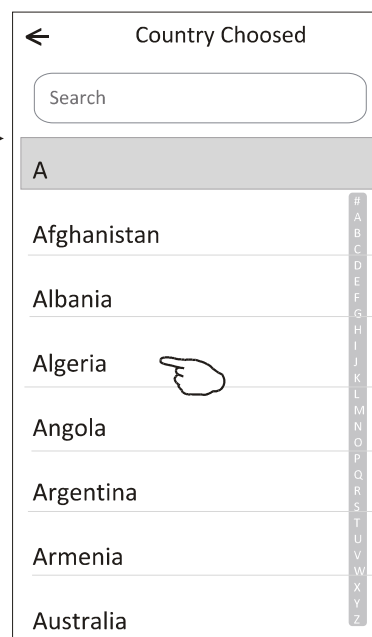


3. Appuyez sur « > » et choisissez le pays.
4. Entrez votre adresse électronique.
5. Appuyez sur le bouton « Obtain verification code » (« Obtenez le code de vérification »).



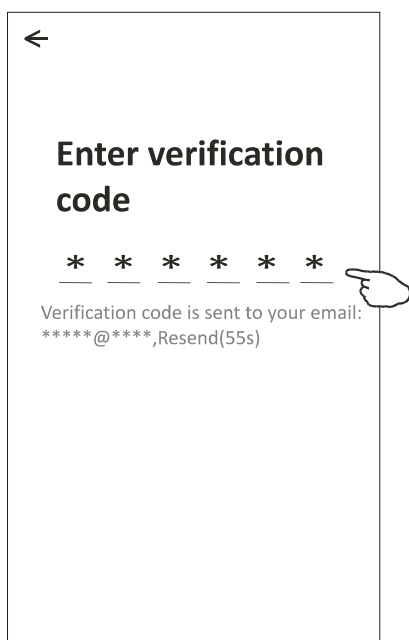
Entrez votre adresse électronique ici

Recherchez le pays ou faites glisser l'écran vers le haut/bas pour trouver et choisir le Pays.



## Inscription

- Entrez le code de vérification que vous avez reçu par e-mail.
- Définissez le Mot de Passe avec 6 à 20 caractères, y compris les caractères et les chiffres.
- Appuyez sur « Done » (« OK »).

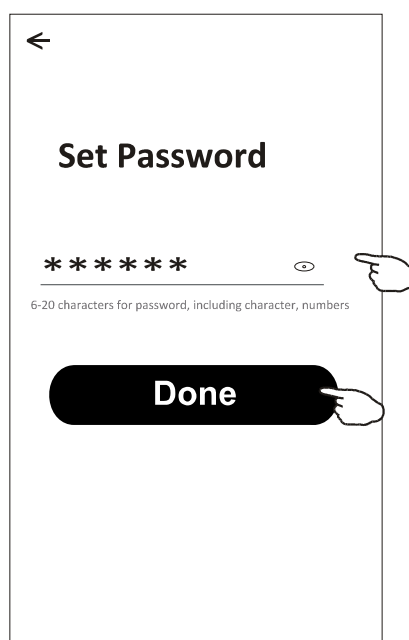


←

### Enter verification code

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your email:  
\*\*\*\*@\*\*\*\*.Resend(55s)



←

### Set Password

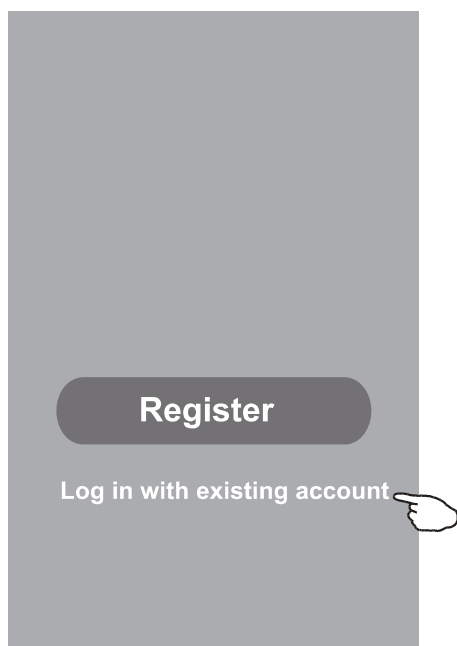
\*\*\*\*\*

6-20 characters for password, including character, numbers

Done

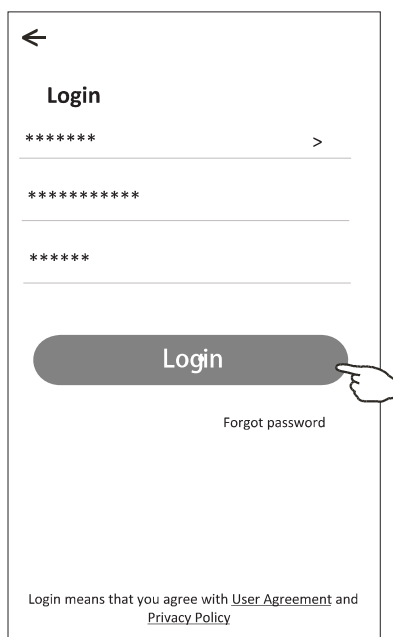
## Se connectez

- Appuyez sur « Log in with existing account » (« Se connectez avec un compte existant »).
- Saisissez votre compte et votre mot de passe inscrits.
- Appuyez sur le bouton « Log in » (« Se connectez »)



Register

Log in with existing account



←

### Login

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

Login

[Forgot password](#)

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)

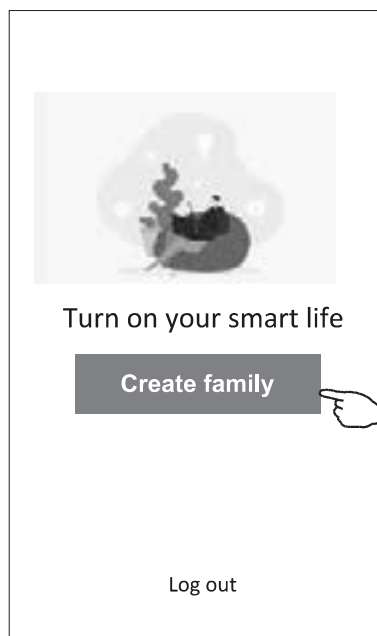
Entrez votre compte (e-mail) ici

Entrez le mot de passe

## Se connectez

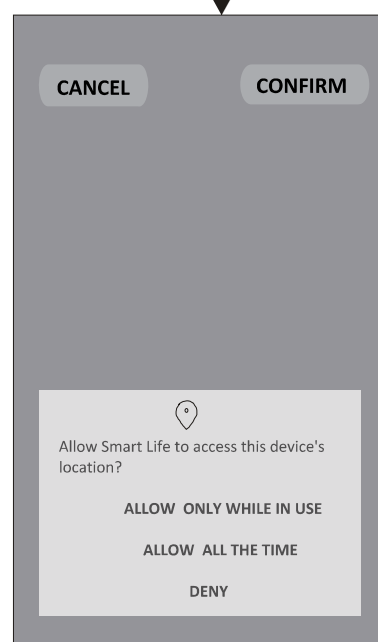
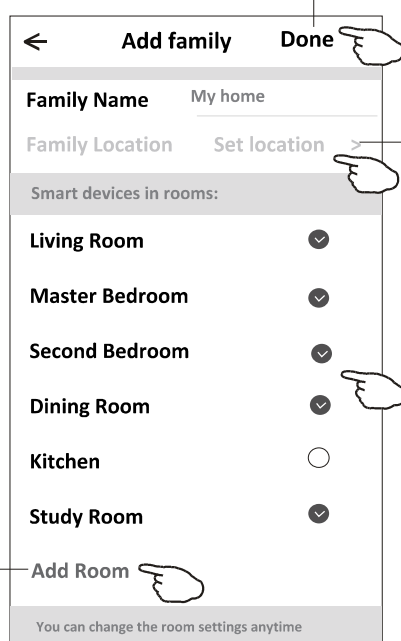
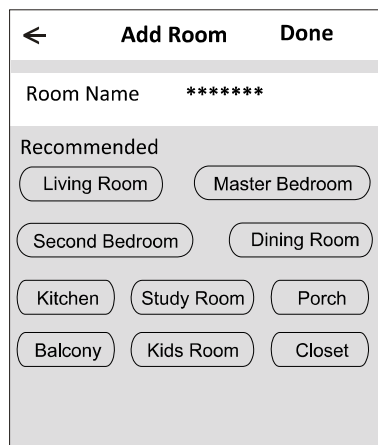
La première fois que l'application est utilisée, créer une famille est nécessaire :

4. Appuyez sur « Create family » (« Créez une famille »).
5. Nommez la famille.
6. Définissez l'emplacement.
7. Choisissez les pièces par défaut ou ajoutez de nouvelles pièces.
8. Appuyez sur « Done » (« OK ») et « Completed » (« Terminé »).



Famille créée avec succès  
Voir la famille Terminé

Choisissez la pièce recommandée ou créez une nouvelle pièce, puis appuyez sur « Done » (« OK »)



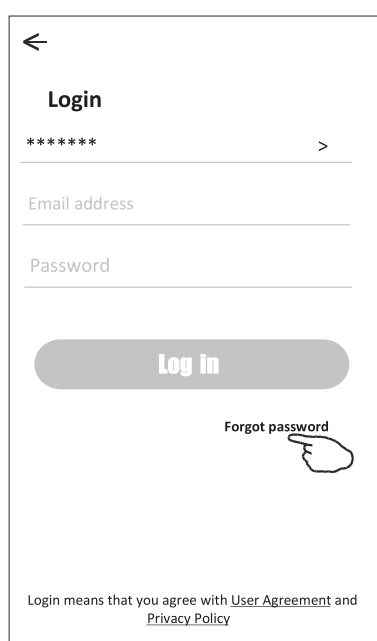
 **Note :**  
L'application peut activer la carte sur votre téléphone et vous pouvez définir l'endroit où vous vous trouvez.

## Se connectez

### Mot de passe oublié

Si vous avez oublié le mot de passe ou si vous voulez le réinitialiser, procédez comme suit :

1. Appuyez sur « Mot de passe oublié ».
2. Entrez votre compte (adresse e-mail) et appuyez sur le bouton « Obtenir un code de vérification ».
3. Entrez le code de vérification que vous avez reçu par e-mail.
4. Définissez le nouveau mot de passe et appuyez sur le bouton « OK ».



←

**Login**

\*\*\*\*\* >

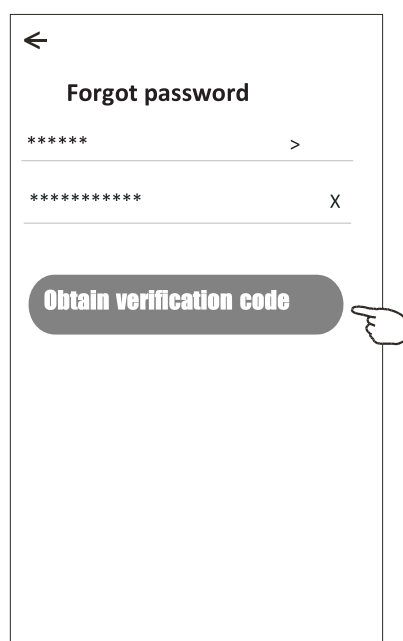
Email address

Password

**Log in**

Forgot password

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)



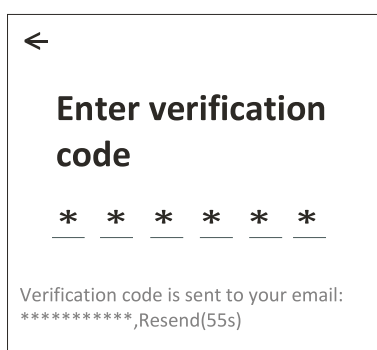
←

**Forgot password**

\*\*\*\*\* >

\*\*\*\*\* X

**Obtain verification code**

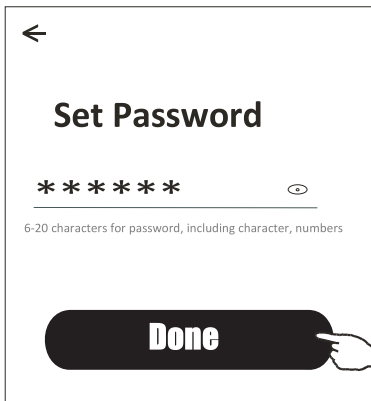


←

**Enter verification code**

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your email:  
\*\*\*\*\* ,Resend(55s)



←

**Set Password**

\* \* \* \* \*

6-20 characters for password, including character, numbers

**Done**

# Ajoutez l'appareil

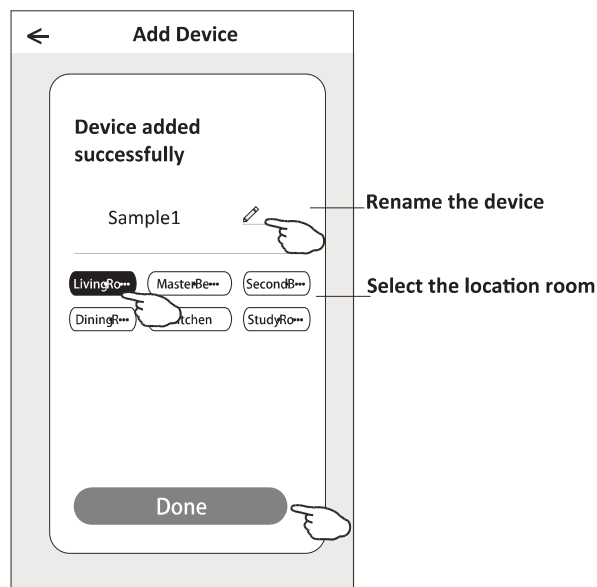
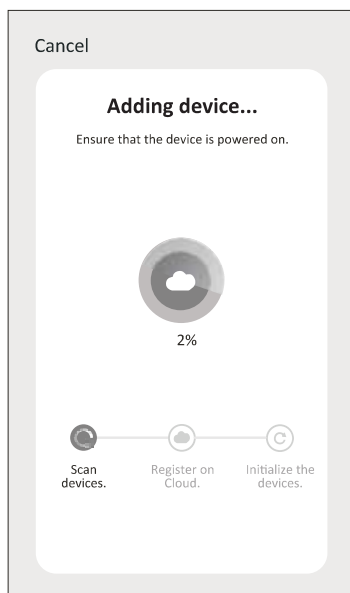
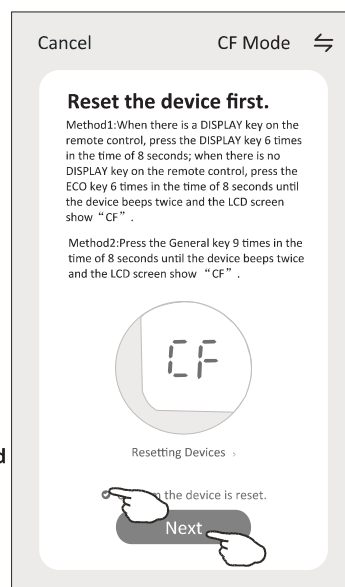
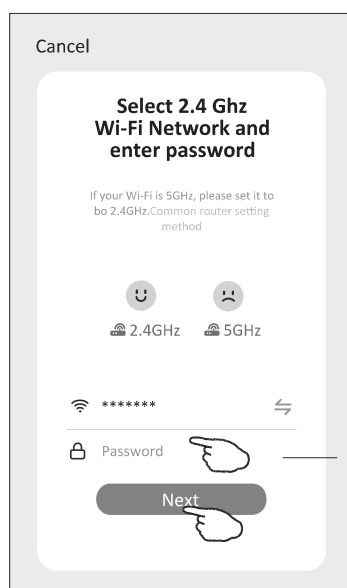
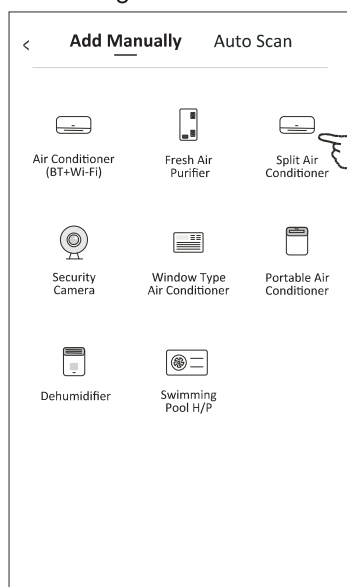
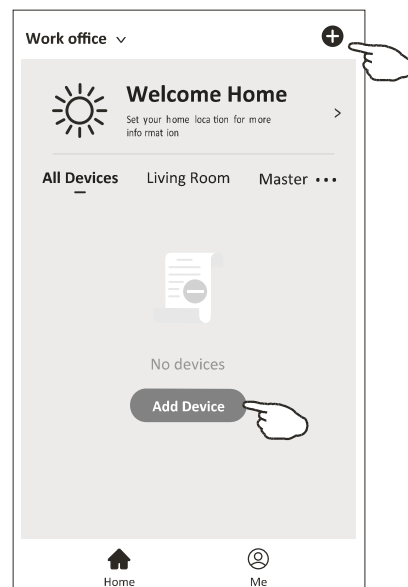
## Entrer en mode configuration

**MODE** PREMIÈREMENT) Réinitialisation du Wi-Fi : Appuyez simultanément sur le bouton "MODE" et le bouton "  " pendant plus de 3 secondes pour réinitialiser le réseau Wi-Fi et le reconfigurer.

Il existe 2 modes CF (Connexion rapide) et AP (Point d'accès) pour ajouter un appareil.

### Mode CF

1. Allumez l'unité intérieure, pas besoin de lancer le climatiseur.
2. Cliquez sur « + » dans le coin supérieur droit de l'affichage « Home » (« Accueil ») ou appuyez sur « Add device » (« Ajoutez l'appareil ») dans la pièce qui n'a pas d'appareil.
3. Appuyez sur le logo « Split Air conditioner » (« Climatiseur Split »).
4. Saisissez le mot de passe du même réseau Wi-Fi que votre téléphone intelligent est connecté, puis appuyez sur « Suivant ».
5. Suivez les commentaires sur l'écran suivant pour réinitialiser le module Wi-Fi, puis cochez « Confirmer la réinitialisation de l'appareil » et appuyez sur « Suivant ».
6. Vous pouvez voir le taux de pourcentage du processus de connexion, en même temps « PP », « SA », « AP » brillant à son tour sur l'affichage intérieur.  
« PP » signifie « Recherche du routeur »  
« SA » signifie « Connecté au routeur »  
« AP » signifie « Connecté au serveur »



# Ajoutez l'appareil

Il existe deux méthodes pour ajouter l'appareil.

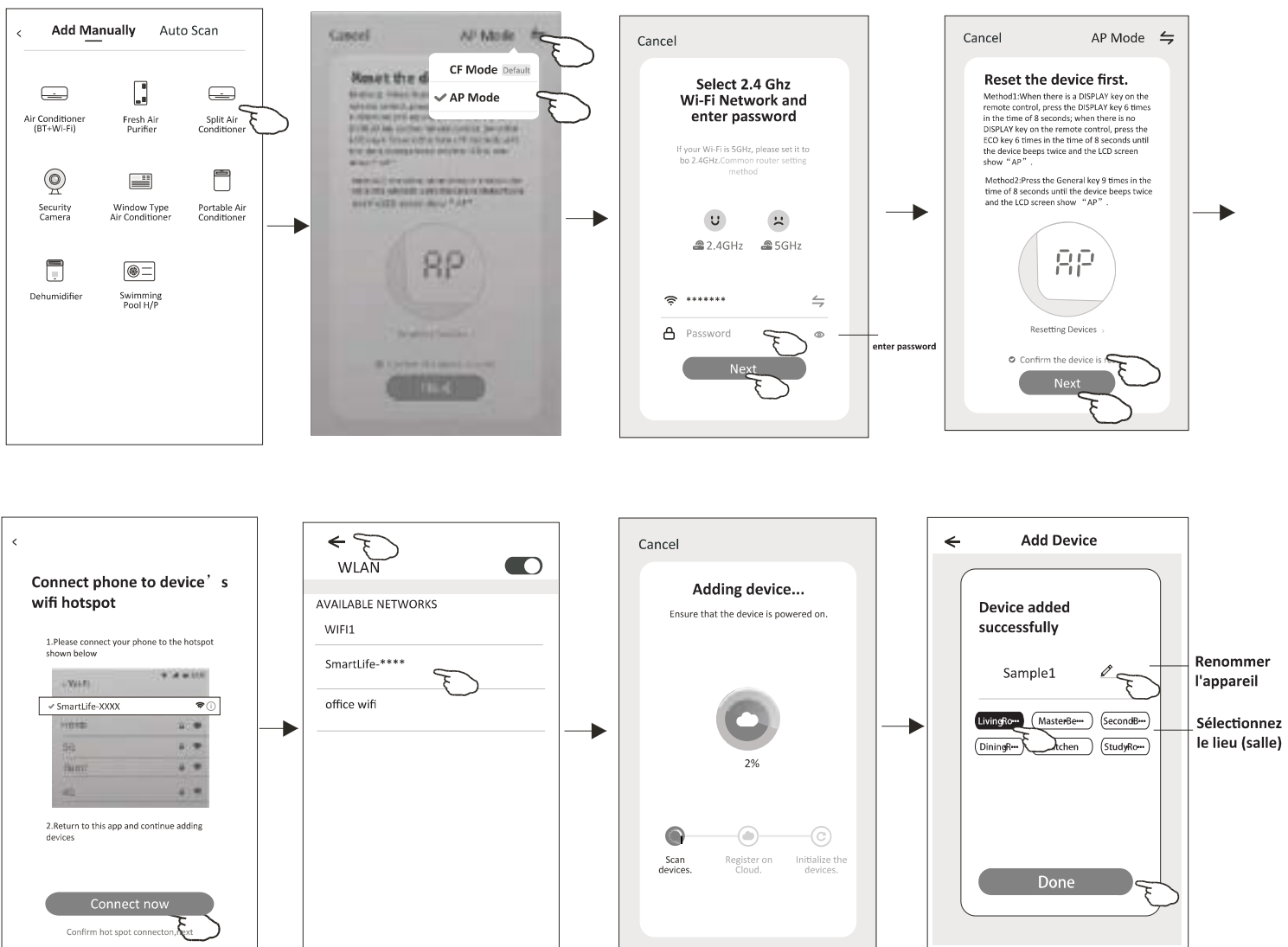
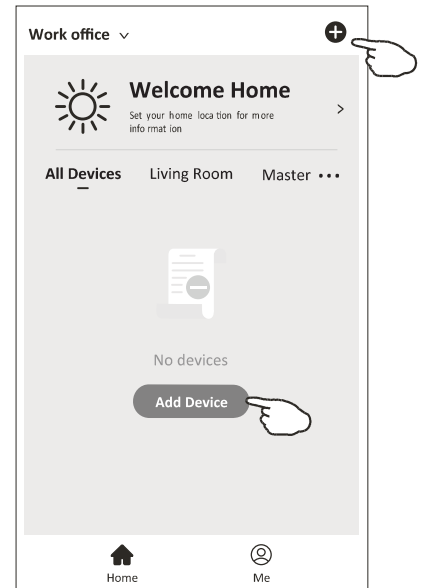
## Mode 2-AP

1. Mettez en marche l'unité intérieure, pas besoin de lancer le climatiseur.
2. Cliquez sur « + » dans le coin supérieur droit de l'écran « Accueil » ou appuyez sur « Ajouter un appareil » dans la pièce où il n'y a pas d'appareil.
3. Appuyez sur le logo « Climatiseur split ».
4. Saisissez le mot de passe du même réseau Wi-Fi que votre téléphone intelligent est connecté, puis appuyez sur « Suivant ».
5. Appuyez sur ⇐ dans le coin supérieur droit et choisissez « Mode AP » puis suivez les commentaires à l'écran pour réinitialiser le module Wi-Fi, puis cochez « Confirmer la réinitialisation de l'appareil » et appuyez sur « Suivant ».
6. Lisez attentivement les instructions et appuyez sur « Connecter maintenant ».
7. Dans l'écran de configuration du réseau, sélectionnez "SmartLife-\*\*\*\*", puis appuyez sur « ← ».
8. Vous pouvez voir le taux de connexion en pourcentage, en même temps « PP », « SA », « AP » clignotent en défilement sur l'écran intérieur.

« PP » signifie « Recherche du routeur »

« SA » signifie « Connecter au routeur »

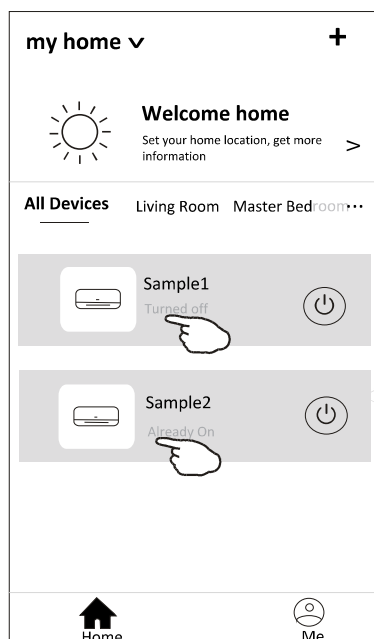
« AP » signifie « Connecter au serveur »



# Contrôle du climatiseur

L'affichage de contrôle de l'appareil apparaîtra automatiquement après l'ajout de l'appareil.

L'affichage de contrôle de l'appareil apparaîtra manuellement en appuyant sur le nom de l'appareil sur l'écran « Home » (« Accueil »).

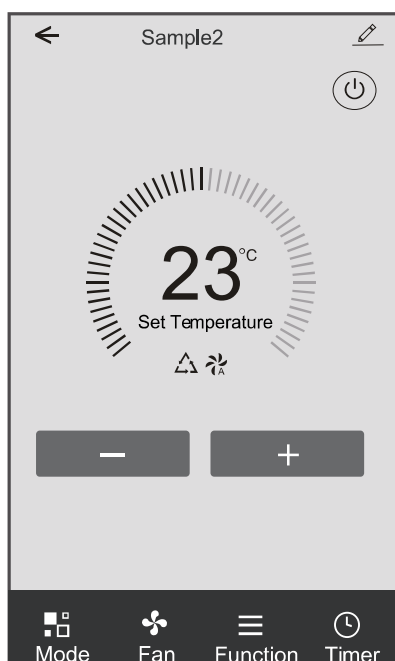


*Note :*

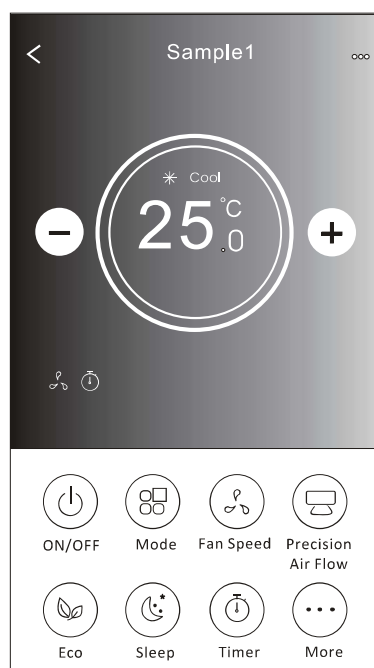
*Il existe deux formes de contrôle différentes basées sur un logiciel ou un firmware de module Wi-Fi.*

*Veillez lire attentivement le manuel basant sur l'interface de contrôle réel.*

Forme de contrôle 1



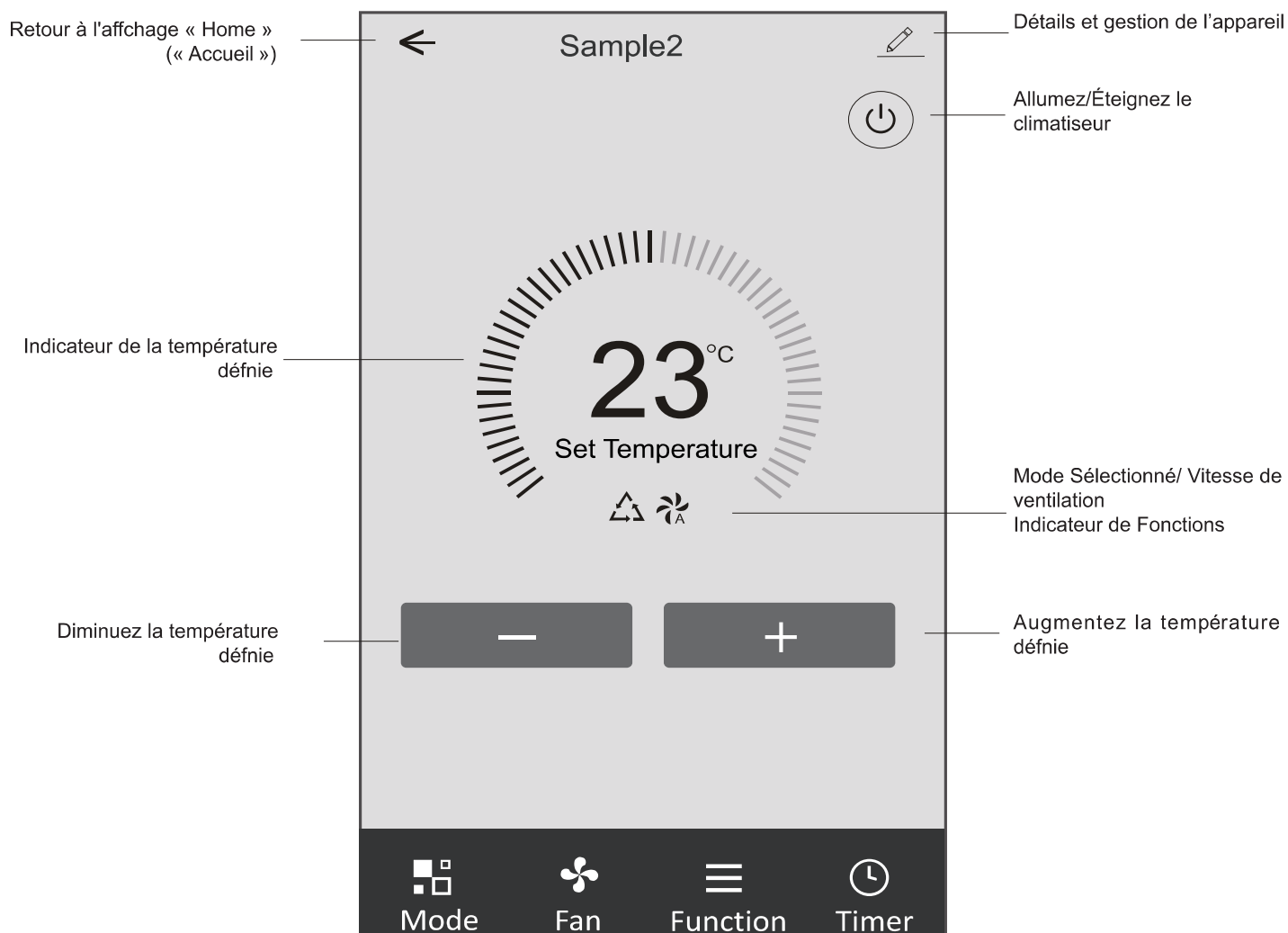
Forme de contrôle 2



# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 1

### Interface de « Main control » (« Contrôle principal »).





# Contrôle du climatiseur

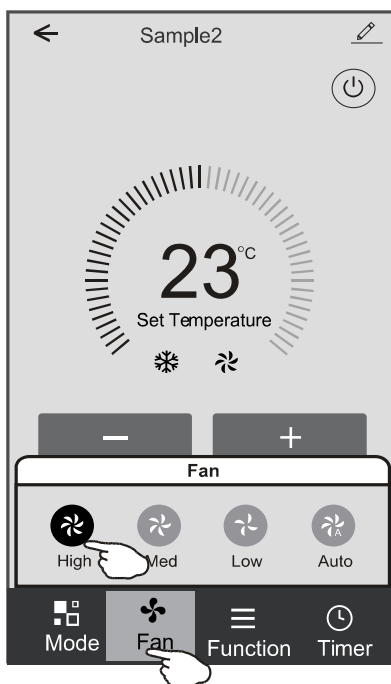
## Forme de contrôle 1 - Configuration de mode

1. Appuyez sur « Mode » (« Mode ») pour faire apparaître l'affichage « Mode » (« Mode »).
2. Sélectionnez l'un des modes Feel/Cool/Heat/Dry/Fan (Commutation intelligente de refroidissement et de chauffage/ Refroidissement/Chauffage/Déshumidification d'air/Ventilation).
3. Appuyez sur n'importe où autour de la température définie pour annuler la configuration « Mode » (« Mode »).



## Forme de contrôle 1 - Sélectionnez la vitesse de ventilation

1. Appuyez sur « Fan » (Ventilation) pour faire apparaître l'affichage « Fan » (Ventilation).
2. Sélectionnez l'une des vitesses de ventilation High/med/Low/Auto (Haute vitesse/Vitesse moyenne/Basse vitesse/ Vitesse automatique)..
3. Appuyez sur n'importe où autour de la température définie pour annuler la sélection.



# Contrôle du climatiseur

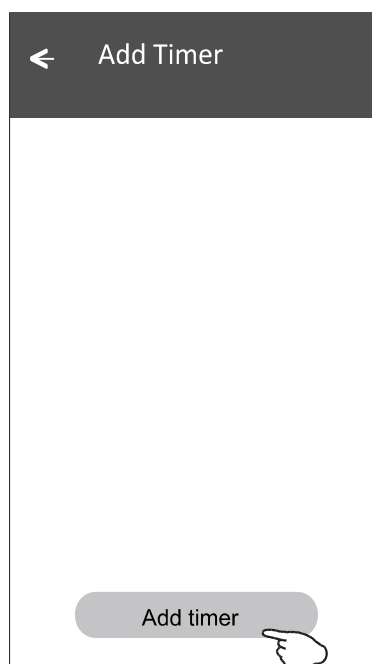
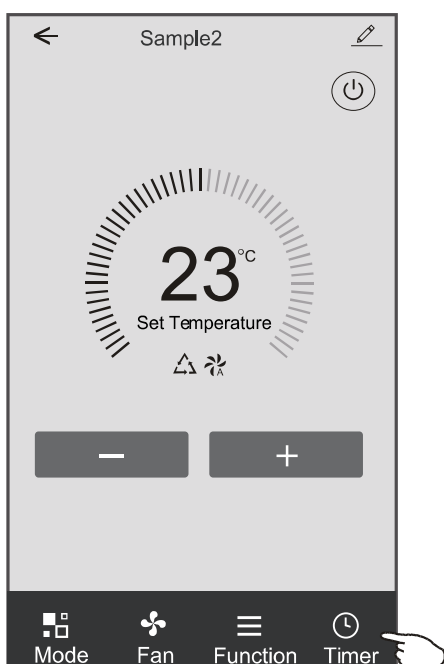
## Forme de contrôle 1 - Configuration des fonctions

1. Tapez « Function » (« Fonction ») pour faire apparaître l'affichage « Function » (« Fonction »).
2. Sélectionnez l'une des fonctions « Sleep/Turbo/ECO » (« Sommeil/Turbo/ECO »).
3. Sélectionnez « UP-DOWN/LEFT-RIGHT » (« HAUT-BAS/GAUCHE-DROIT ») pour le swing automatique avec la direction « UP-DOWN/LEFT-RIGHT » (« HAUT-BAS/GAUCHE-DROIT »).
4. Tapez n'importe où autour de la température définie pour annuler la configuration « Function » (« Fonction »).



## Forme de contrôle 1 - Ajout de « Timer » (« Minuterie »)

1. Appuyez sur « Timer » (« Minuterie ») pour faire apparaître l'affichage « Add Timer » (« Ajoutez une Minuterie »).
2. Appuyez sur « Add Timer » (« Ajoutez une Minuterie »).



# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 1 - Ajout de « Timer » (« Minuterie »)

- 3.Sélectionnez l'heure, les jours de répétition et « Timer on/off » (« Minuterie activée/désactivée »).
4. Sélectionnez le « Mode/Fan speed/Function » (« Mode/Vitesse de ventilation/Fonction ») et sélectionnez la température définie pour « Timer on » (« Minuterie activée »).
- 5.Appuyez sur « Save to add the timer » (« Enregistrez et ajoutez la minuterie »).

### Timer on (Minuterie activée)

Annulez la « Timer » (« Minuterie »).

Configuration des heures

Configuration du mode

Configuration de la vitesse de ventilation

Configuration de la température

### Timer off (Minuterie désactivée)

Soumettez la « Timer » (« Minuterie »).

Configuration des minutes

Configuration du jour

Configuration de « Timer on/off » (« Minuterie activée/désactivée »)

## Forme de contrôle 1 - Gestion de « Timer » (« Minuterie »)

1. Appuyez sur la barre de la minuterie pour modifier la Minuterie comme le processus d'ajout de « Timer » (« Minuterie »).
- 2.Cliquez sur le commutateur pour activer ou désactiver la « Timer » (« Minuterie »).
3. Maintenez la barre de la Minuterie pendant environ 3 secondes et sautez « Remove Timer » (« Supprimez la Minuterie ») sur l'écran, appuyez sur « CONFIRM » (CONFIRMEZ) et supprimer la « Timer » (« Minuterie »).

← Add Timer

Timer accuracy is +/- 30 seconds

12:20  
Once  
Timer:Off

12:20  
Mon, Tue, Wed, Thurs

Timer: On 16°C Cool Turbo UP-DOWN

Add timer

**Remove Timer**

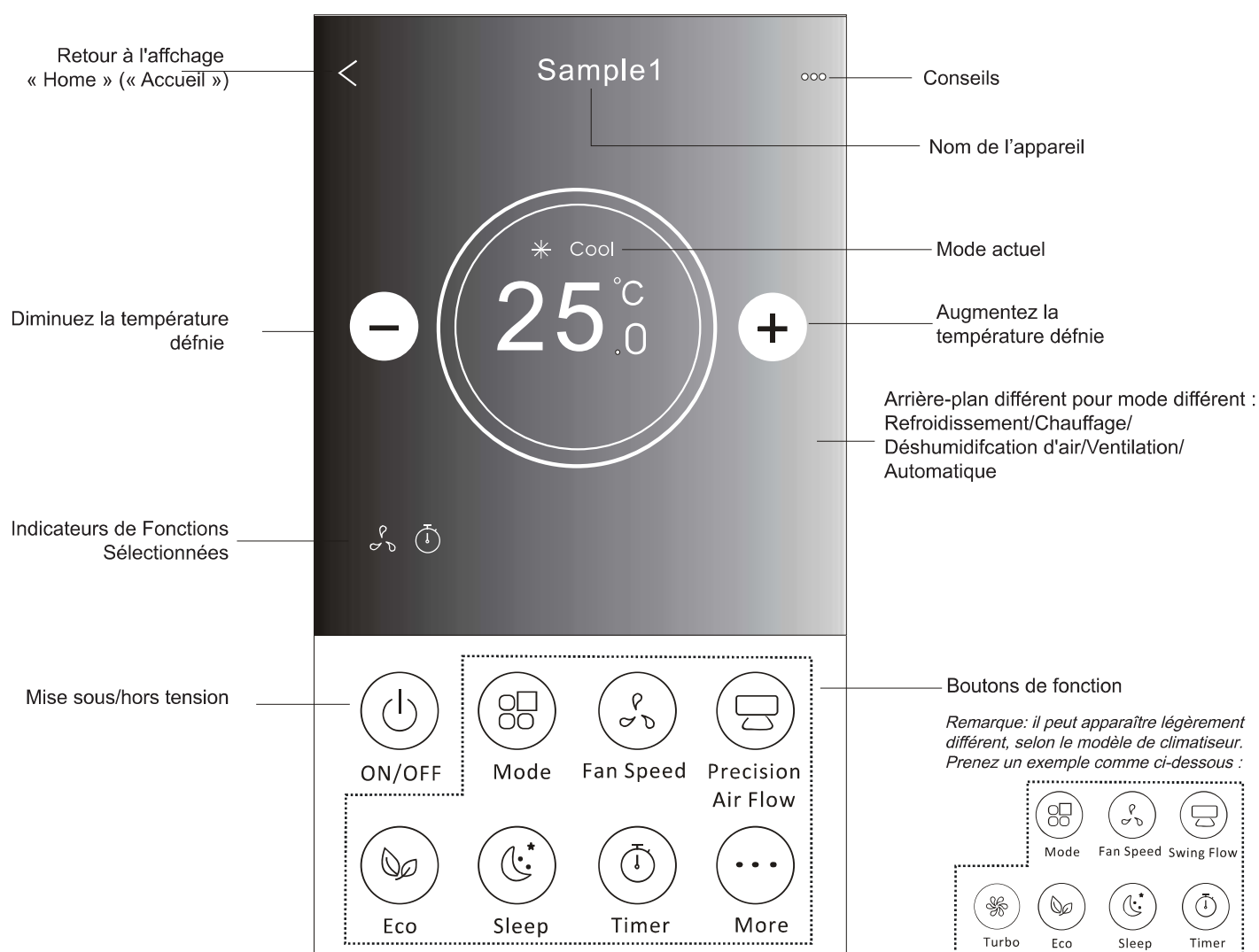
Remove the timer?

CANCEL CONFIRM

# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 2

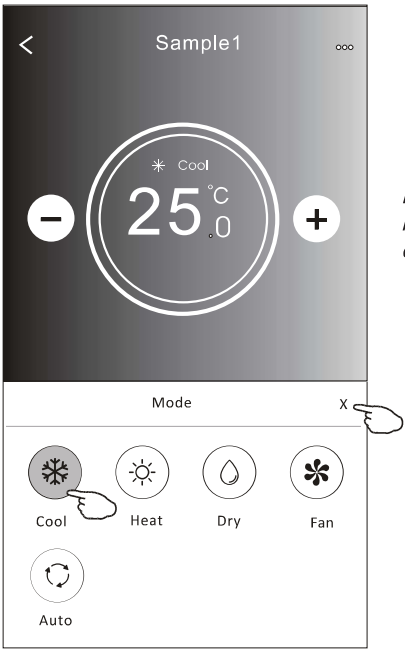
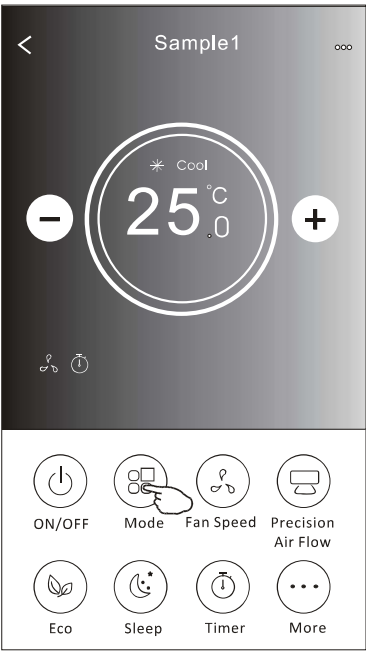
### Interface de « Main control » (« Contrôle principal »)



# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 2 - Configuration de mode

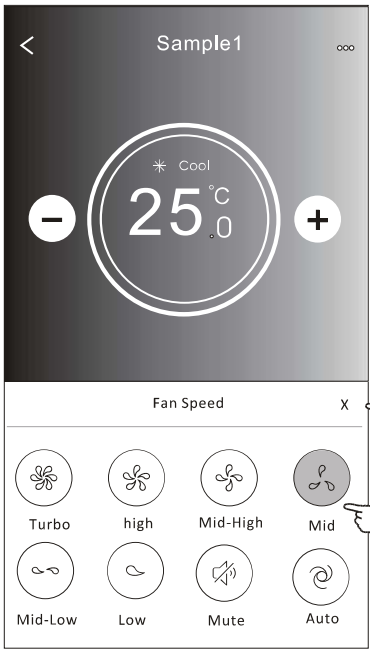
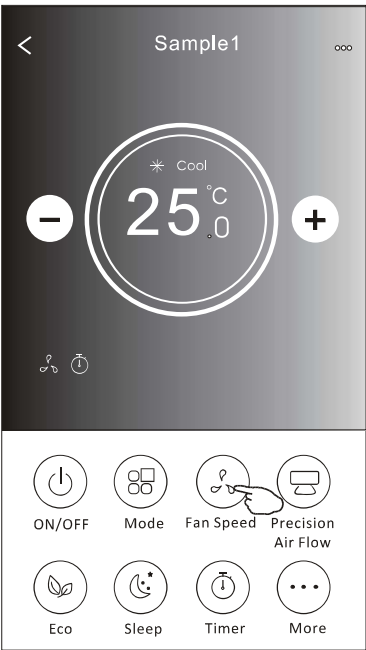
- 1. Appuyez sur le bouton « Mode button » (« Bouton Mode »).
- 2. Il y a 5 modes sur l'affichage « Mode », appuyez sur un bouton pour définir le mode de fonctionnement du Climatiseur.
- 3. Appuyez sur le bouton « X » pour revenir à l'affichage « Main control » (« Contrôle principal »).
- 4. Le mode et l'arrière-plan changeront sur l'écran.



Remarque : veuillez lire les détails de chaque mode dans le mode d'emploi pour un contrôle plus confortable.

## Forme de contrôle 2 - Sélection de la vitesse de ventilation

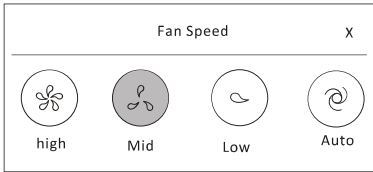
- 1. Appuyez sur le bouton « Fan speed » (« Vitesse de ventilation »).
- 2. Choisissez la « Fan speed » (« Vitesse de ventilation ») souhaitée et appuyez-la.
- 3. Appuyez sur le bouton « X » pour revenir à l'affichage « Main control » (« Contrôle principal »).
- 4. L'indicateur de « fan speed » (« Vitesse de ventilation ») sélectionné apparaît sur l'écran.



| Mode (Mode)             | Fan Speed Vitesse de ventilation |
|-------------------------|----------------------------------|
| Refroidissement         | Toutes vitesses                  |
| Ventilation             | Toutes vitesses                  |
| Déshumidification d'air |                                  |
| Chauffage               | Toutes vitesses                  |
| Automatique             | Toutes vitesses                  |

Note :  
LA FAN SPEED (VITESSE DE VENTILATION)  
ne peut pas être réglée en mode Dry  
(Déshumidification d'Air).

Note : L'affichage FAN SPEED (VITESSE DE VENTILATION) peut apparaître légèrement différent, selon le modèle de climatiseur.  
Prenez un exemple comme ci-dessous :

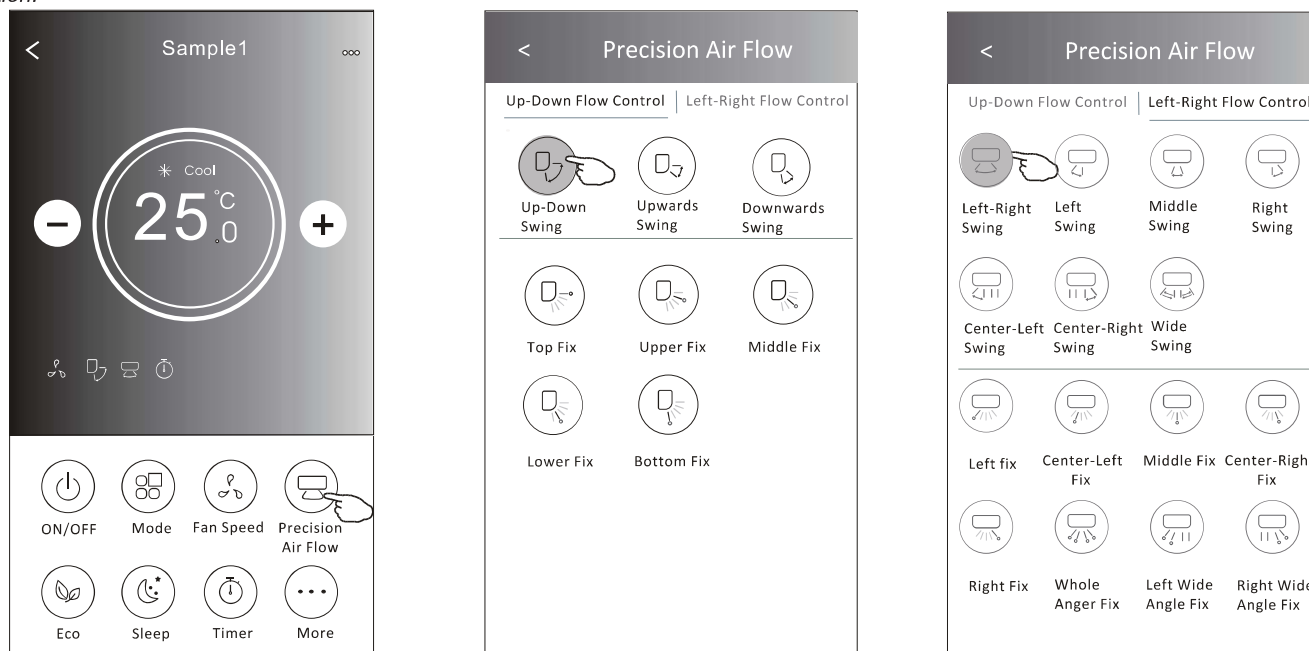


# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 2 - Contrôle du Débit d'Air

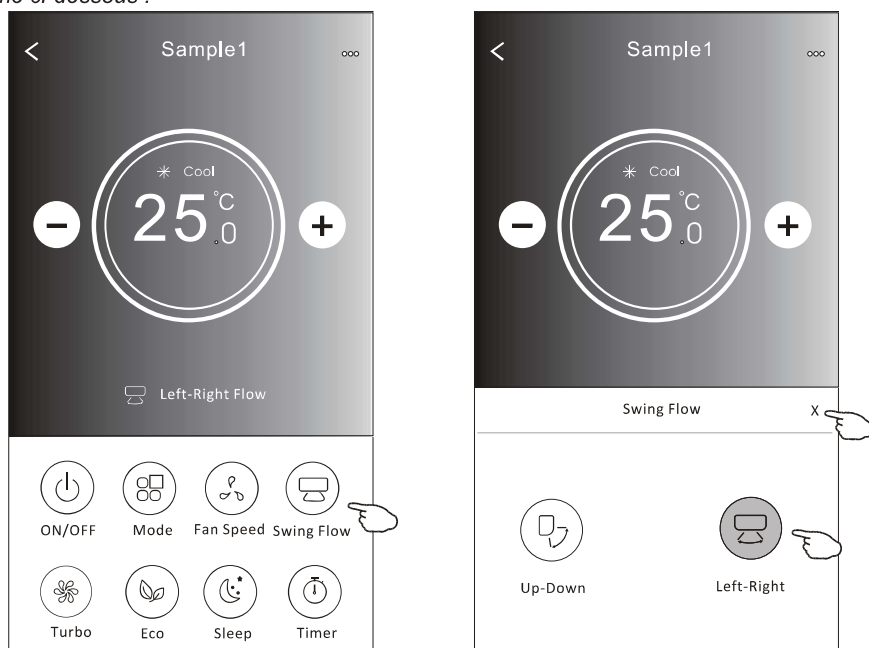
1. Appuyez sur le bouton « Precision Air Flow » (Débit d'Air de Précision) ou « Swing Flow » (Débit de Balayage).
2. Choisissez le débit d'air désiré et appuyez-le.
3. Appuyez sur le bouton X pour revenir à l'affichage « Main control » (« Contrôle principal »).
4. L'indicateur de « Air Flow » (« Débit d'Air ») sélectionné apparaît sur l'écran.

**Note :** Pour certains modèles sans vent Left-Right (Gauche-Droite) automatique, si vous l'activez, vous entendrez un bip, mais aucune action.



**Note :** L'affichage « Main control » (« Contrôle principal ») et l'affichage « Air Flow » (« Débit d'Air ») peuvent apparaître légèrement différents, selon le modèle de climatiseur.

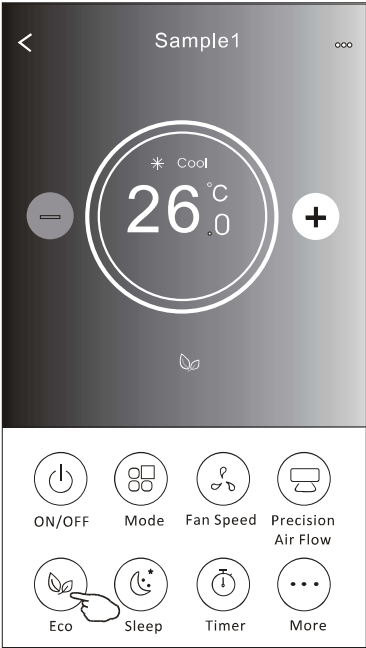
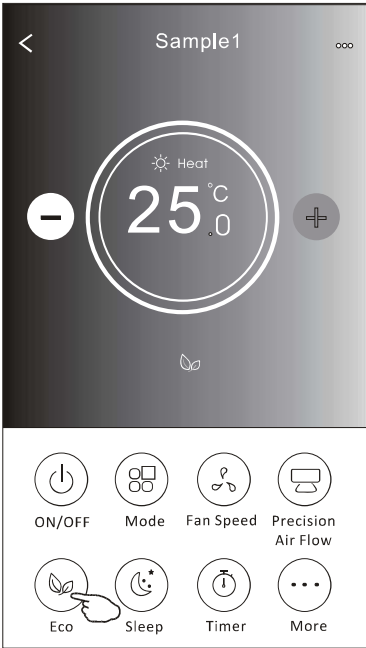
Prenez un exemple comme ci-dessous :



# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 2 - Fonction ECO

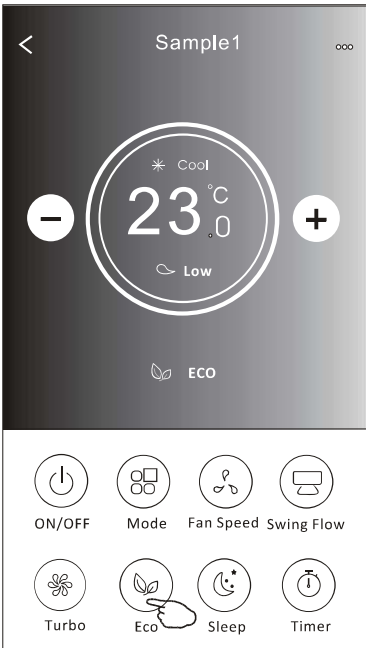
- 1. Pour la fonction Eco, appuyez simplement sur le bouton pour activer la fonction, le bouton s'allumera et l'indicateur apparaîtra sur l'écran.
- 2.Appuyez de nouveau pour désactiver la fonction.
- 3.Température contrôlée pour certains modèles de climatiseurs :  
En mode de « Cooling » (« Refroidissement »), la nouvelle température définie sera  $\geq 26\text{ }^{\circ}\text{C}$ .  
En mode « Heating » (« Chauffage »), la nouvelle température définie sera  $\leq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



| Mode                    | ECO activé |
|-------------------------|------------|
| Refroidissement         | Oui        |
| Ventilation             |            |
| Déshumidification d'air | Oui        |
| Chauffage               |            |
| Automatique             |            |

ECO est désactivé en mode « Fan/ Dry/Auto » (Ventilation/Déshumidification d'air/Automatique).

**Note :** L'affichage « Main control » (« Contrôle principal ») et la méthode de contrôle ECO peuvent apparaître légèrement différents, selon le modèle de climatiseur.  
Prenez un exemple comme ci-dessous :

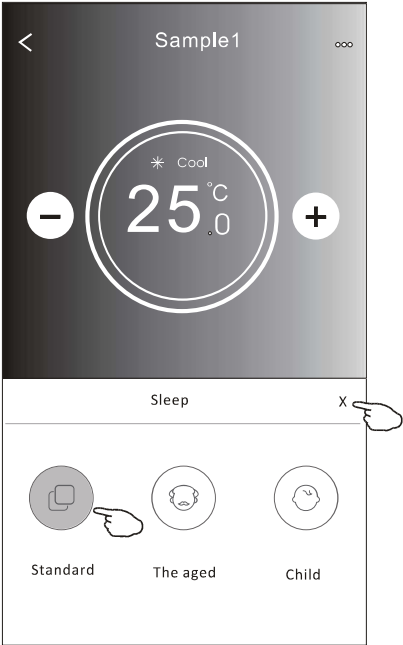
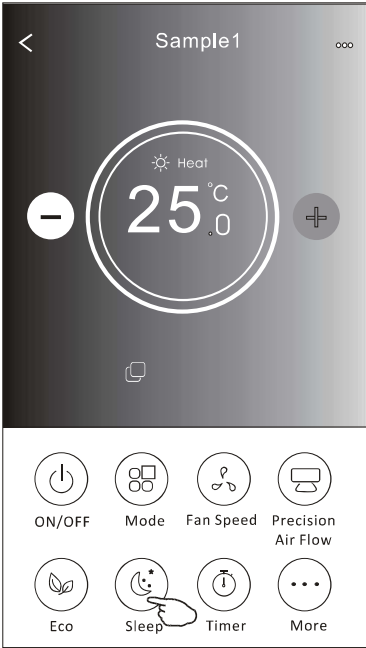


**Note :**  
ECO est également désactivé en mode « Turbo/Sleep » (Turbo/ Sommeil ») pour certains modèles de climatiseurs.

# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 2 - Fonction « Sleep » (« Sommeil »)

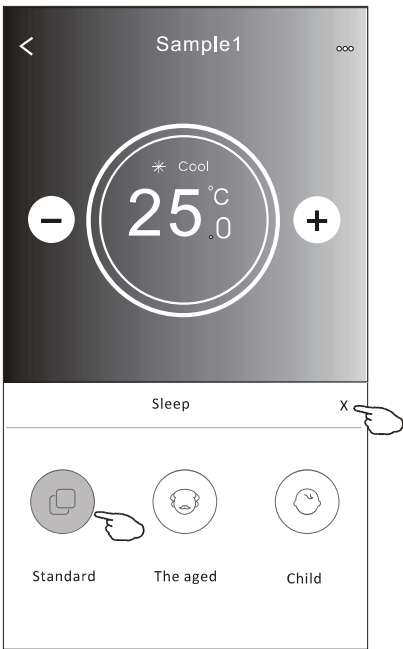
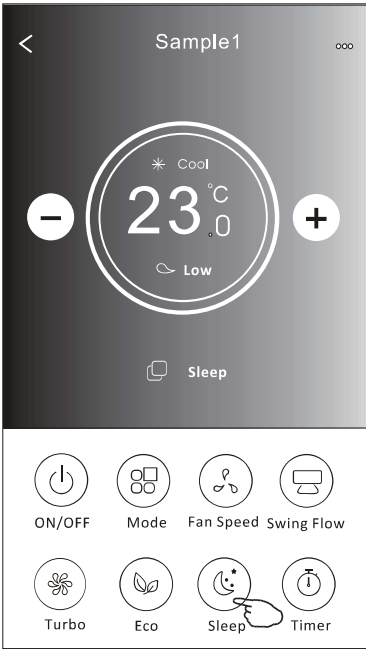
- 1. Appuyez sur le bouton « Sleep » (« Sommeil ») .
- 2.Choisissez le mode « Sleep » (« Sommeil ») souhaité et appuyez-le.
- 3. Appuyez sur le bouton X pour revenir à l’affichage « Main control » (« Contrôle principal »).
- 4. L'indicateur de mode « Sleep » (« Sommeil ») sélectionné apparaîtra sur l'écran.



| Mode (Mode)             | Mode « Sleep » (« Sommeil ») activé |
|-------------------------|-------------------------------------|
| Refroidissement         | Oui                                 |
| Ventilation             |                                     |
| Déshumidification d'air | Oui                                 |
| Chauffage               |                                     |
| Automatique             |                                     |

Le mode « Sleep » (« Sommeil ») est désactivé en mode « Fan/ Dry/Auto » (Ventilation/ Déshumidification d'air/Automatique »).

**Note :**  
L’affichage « Main control » (« Contrôle principal ») peut apparaître légèrement différent, selon le modèle de climatiseur. Prenez un exemple comme ci-dessous :



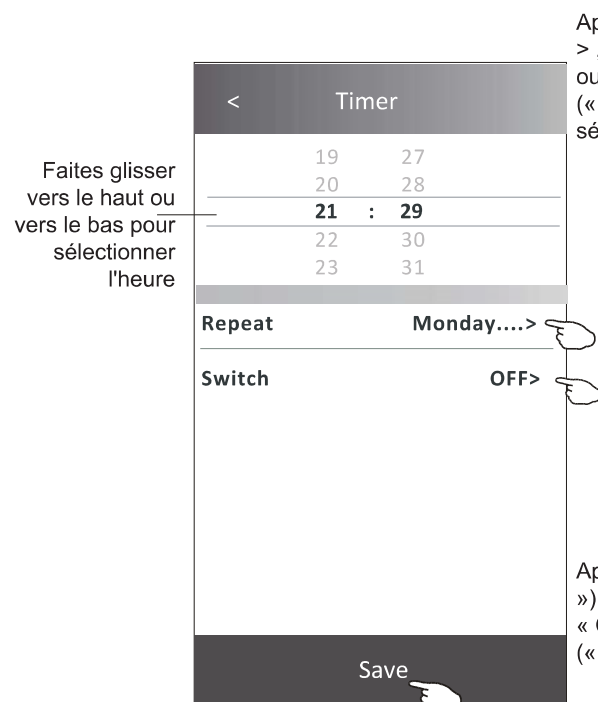
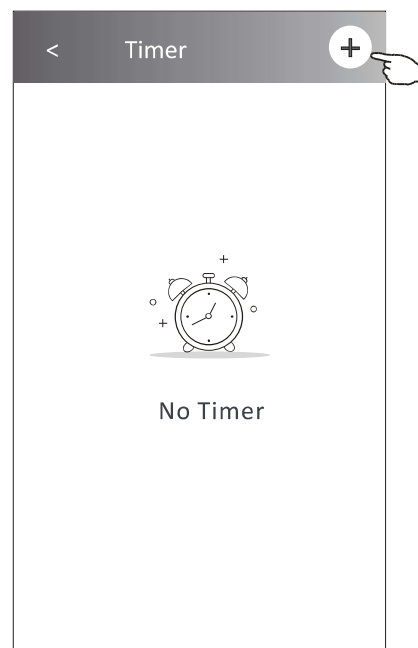
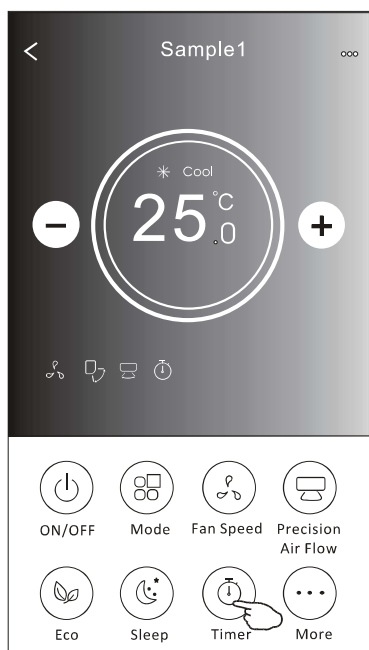
**Note :**  
Le mode «Sleep » (« Sommeil ») est également désactivé en mode « Turbo/Sleep » (Turbo/Sommeil ») pour certains modèles de climatiseurs.



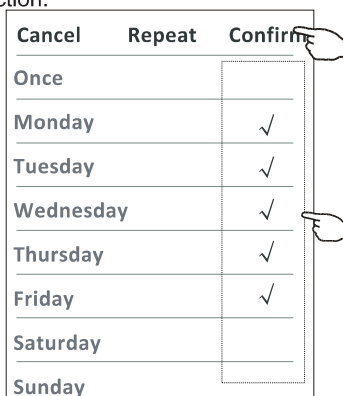
# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 2 - Configuration de « Timer(on) » (« Minuterie (activée) »)

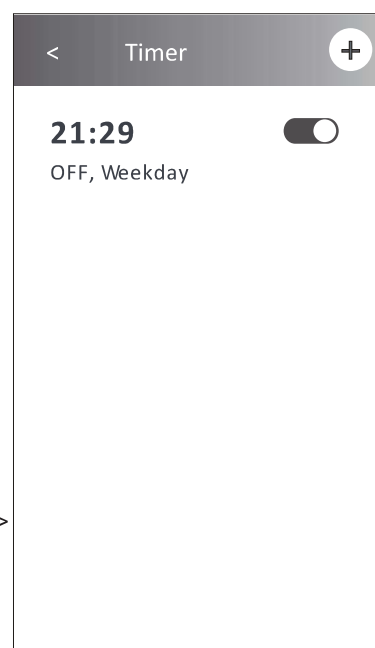
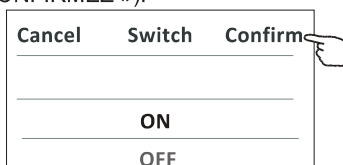
- 1.Appuyez sur le bouton « Timer » (« Minuterie »).
- 2.Appuyez sur « + » dans le coin supérieur droit de l'écran principal de « Timer » (« Minuterie »).
3. Choisissez « Time/Repeat/Switch OFF » (« Minuterie/Répétez/Commutateur Désactivez»), puis appuyez sur « Save » (« Sauvegardez »).
- 4.La minuterie (désactivée) apparaîtra sur l'écran principal de « Timer » (« Minuterie »).



Appuyez sur « Répéter > » (« Répétez > ») > , puis sur les jours de répétition souhaités ou une fois, appuyez sur « CONFIRM » (« CONFIRMEZ ») pour achever votre sélection.



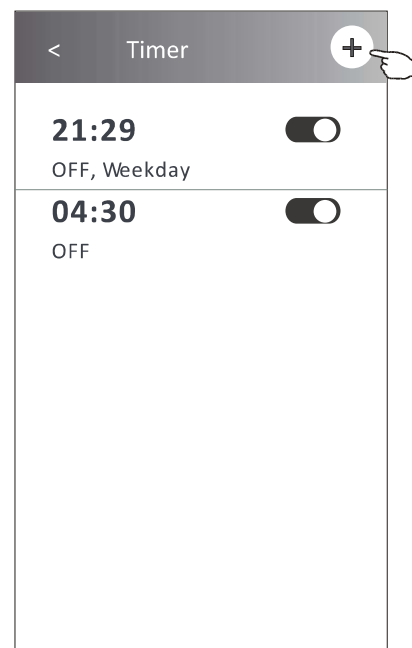
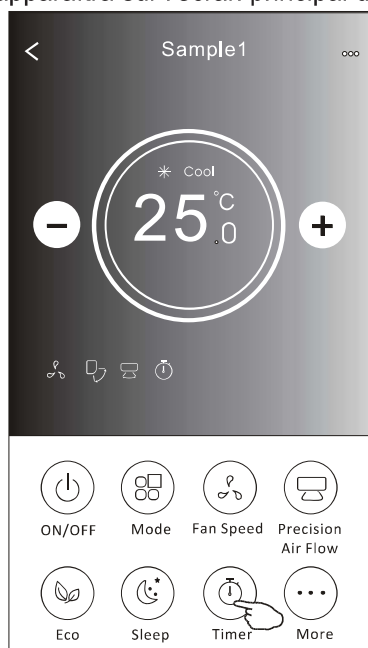
Appuyez sur « Switch > » (« Commutateur > »), puis faites glisser l'écran pour choisir « ON » (« ACTIVEZ ») et « CONFIRM » (« CONFIRMEZ »).



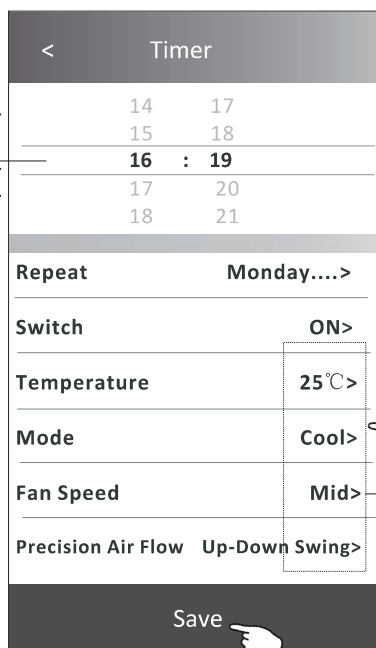
# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 2 - Configuration de « Timer (off) » (« Minuterie (désactivée) »)

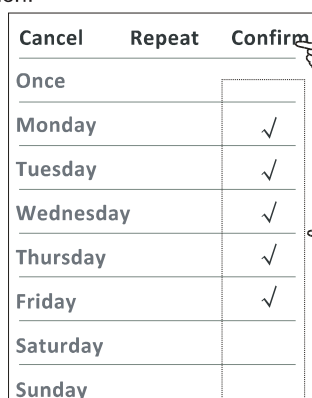
- 1.Appuyez sur le bouton « Timer » (« Minuterie »).
- 2.Appuyez sur « + » dans le coin supérieur droit de l'écran principal de « Timer » (« Minuterie »).
3. Configurez le/la « Time/Repeat Date/Switch(ON)/Temperature/Mode/Fan speed/Air Flow » (« Minuterie/Date de Répétition/Activez/Température/Mode/Vitesse de Ventilation/Débit d'Air ») comme vous le souhaitez, puis appuyez sur « Save » (« Sauvegardez »).
- 4.La minuterie apparaîtra sur l'écran principal de « Timer » (« Minuterie »).



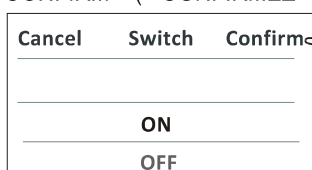
Faites glisser vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'heure



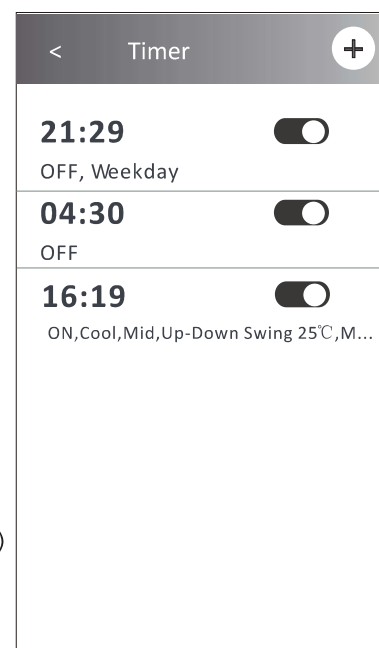
Appuyez sur « Répéter » (« Répétez ») > , puis sur les jours de répétition souhaités ou une fois, appuyez sur « CONFIRM » (« CONFIRMEZ ») pour achever votre sélection.



Appuyez sur « Switch > » (« Commutateur > »), puis faites glisser l'écran pour choisir « ON » (« ACTIVEZ ») et « CONFIRM » (« CONFIRMEZ »).



Appuyez sur « Temperature/Mode/Fan Speed/Air Flow > » (« Température/Mode/Vitesse de Ventilation/Débit d'Air > ») un par un, puis définissez-les comme vous le souhaitez, comme indiqué dans le chapitre précédent, puis appuyez sur « Confm » (« Confirmer ») pour achever la configuration.



# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 2 - Gestion de « Timer » (« Minuterie »)

1. Changez la configuration de « Timer » (« Minuterie ») :

Appuyez sur n'importe où dans la barre de la liste de la minuterie, sauf la barre de commutation pour accéder à la « Timer » (« Minuterie »), modifiez la configuration, puis appuyez sur « Save » (« Sauvegardez »).

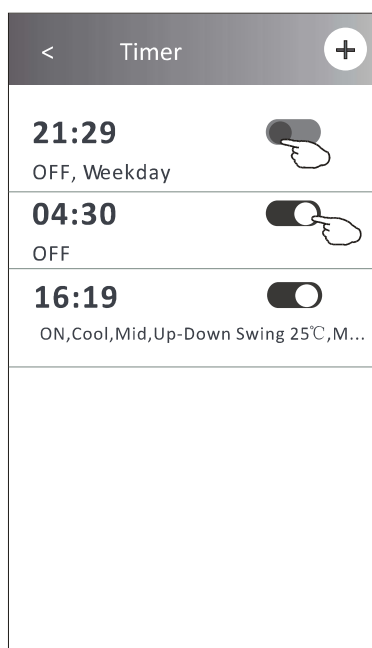
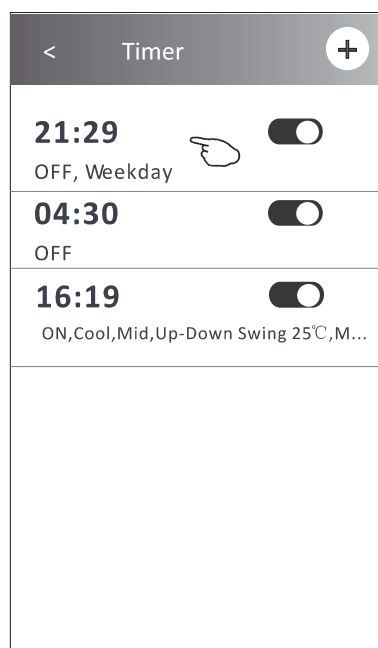
2. Activez ou désactivez la « Timer » (« Minuterie ») :

Appuyez sur la gauche du commutateur pour désactiver la « Timer » (« Minuterie »).

Appuyez sur la droite du commutateur pour activer la « Timer » (« Minuterie »).

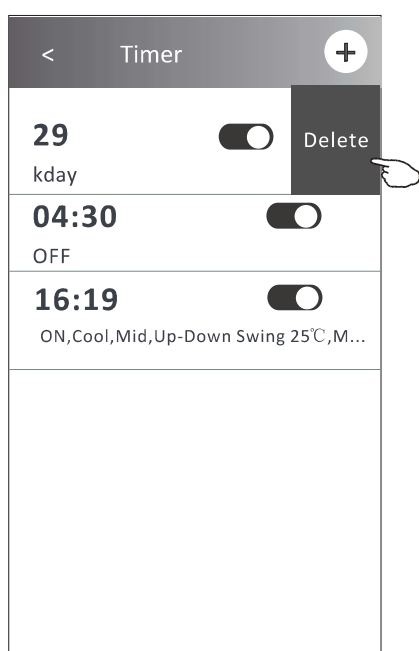
3. Supprimez la « Timer » (« Minuterie ») :

Faites glisser la barre de liste de la « Timer » (« Minuterie ») de droite à gauche jusqu'à ce que le bouton « Delete » (« Supprimer ») apparaisse, puis appuyez sur « Delete » (« Supprimer »).



Glissez vers la gauche pour désactiver la « Timer » (« Minuterie »).

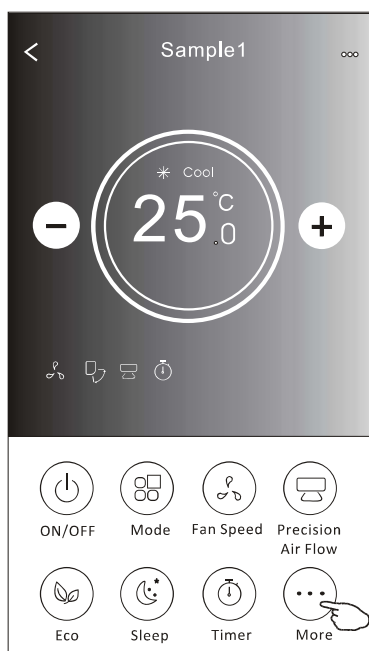
Glissez vers la droite pour activer la « Timer » (« Minuterie »).



# Contrôle du climatiseur

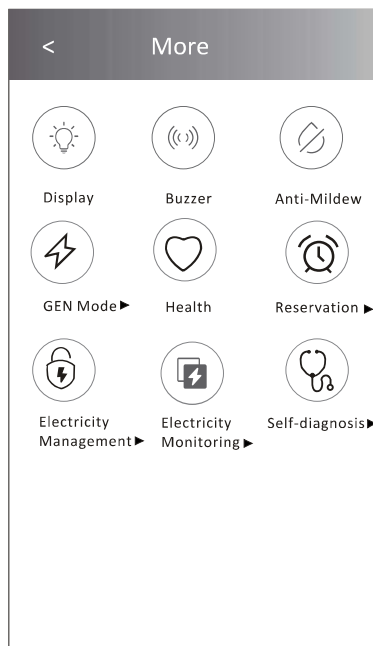
## Forme de contrôle 2 - Fonctions Diverses

1. Appuyez sur le bouton « More » (« Plus ») pour utiliser des fonctions supplémentaires s'il apparaît sur l'écran.



**Note :**

Certains modèles de climatiseurs ne disposent pas le bouton « More » (« Plus »).



**Note :**

L'apparence peut être différente, certaines icônes seront masquées si le climatiseur n'a pas cette fonction ou ne s'active pas sur le mode actuel.

2. Appuyez sur  pour activer/désactiver l'affichage LED intérieur.

Display (Affchez)

3. Appuyez sur le  pour activer/désactiver le bourdonnement lors de l'opération via l'application Wi-Fi.

Buzzer (Buzzer)

4. Appuyez sur le bouton  pour activer la fonction « Anti-Mildew » (« Anti-Moisissure »),

Anti-moisissure (Anti-Moisissure)

si cette fonction est disponible sur l'écran. Après l'arrêt du climatiseur, il commencera à sécher, réduira l'humidité résiduelle et empêchera la moisissure, après la fin de la fonction, il s'éteint automatiquement.

5. Appuyez sur le bouton  pour activer/désactiver la fonction Santé, si cette fonction est disponible

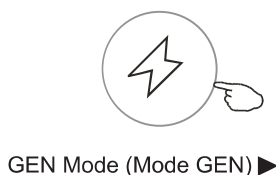
Health (Santé)

sur l'écran. La fonction ioniseur antibactérien est activée. Cette fonction est uniquement conçue pour les modèles avec le générateur d'ions.

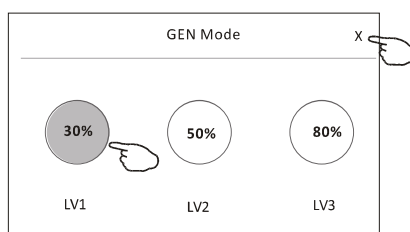
6. Appuyez sur le bouton « GEN Mode » (« Mode GEN », si cette fonction est disponible sur l'écran.

Dans ce Mode, vous pouvez choisir l'un des trois niveaux de courant.

Le climatiseur maintiendra un courant approprié pour économiser l'énergie.



GEN Mode (Mode GEN) ►

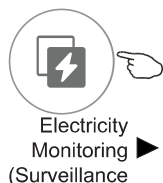


# Contrôle du climatiseur

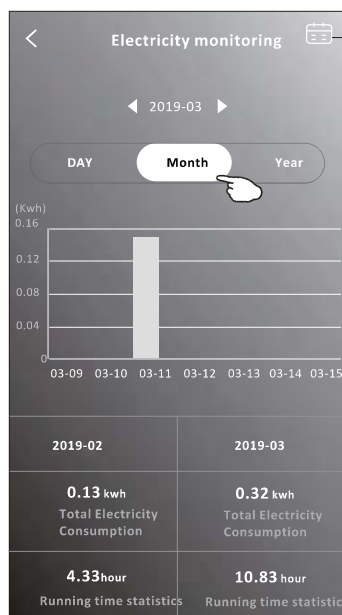
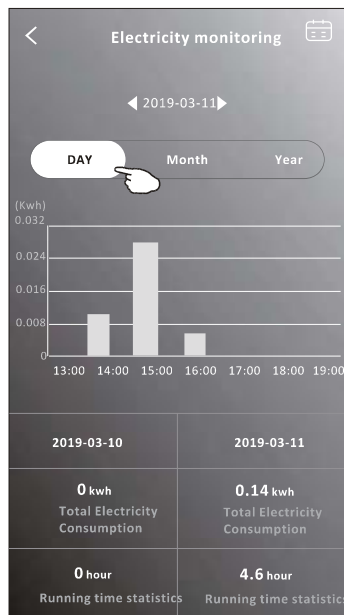
## Forme de contrôle 2 - Fonctions Diverses

7. Appuyez sur le bouton « Electricity Monitoring » (« Surveillance de l'Électricité »), si cette fonction est disponible sur l'écran.

À l'aide de cette fonction, vous pouvez surveiller la consommation électrique du climatiseur.



de l'Électricité)



Vous pouvez appuyer sur ce bouton pour faire apparaître le calendrier, et puis, sélectionnez la date.

8. Appuyez sur le bouton , si cette fonction est disponible sur l'écran.

Self-Cleaning (Auto-Nettoyage)

Vérifiez les détails de la fonction Auto-Nettoyage dans le mode d'emploi

9. Appuyez sur le bouton , si cette fonction est disponible sur l'écran.

8°C Heat (Chauffage de 8°C)

Cette fonction permet de maintenir la température ambiante supérieure à 8°C.

Vérifiez les détails de la fonction Chauffage de 8°C dans le mode d'emploi.

10. Appuyez sur le bouton « Reservation » (« Réservation »), si cette fonction est disponible sur l'écran.

Vous pouvez régler l'heure, la date de répétition, la température, le mode, la vitesse de ventilation, le débit d'air comme vous le souhaitez, puis appuyez sur « Save » (« Sauvegardez ») pour activer la fonction.

Le climatiseur atteindra automatiquement vos paramètres à l'heure définie.



Reservation  
(Réservation) ►

Reservation

|           |           |
|-----------|-----------|
| 14        | 17        |
| 15        | 18        |
| <b>16</b> | <b>19</b> |
| 17        | 20        |
| 18        | 21        |

Repeat setting Monday... >

Temperature 25°C>

Mode Cool>

Fan Speed Mid>

Precision Air Flow Up-Down Swing>

Save

Reservation

16:19:00

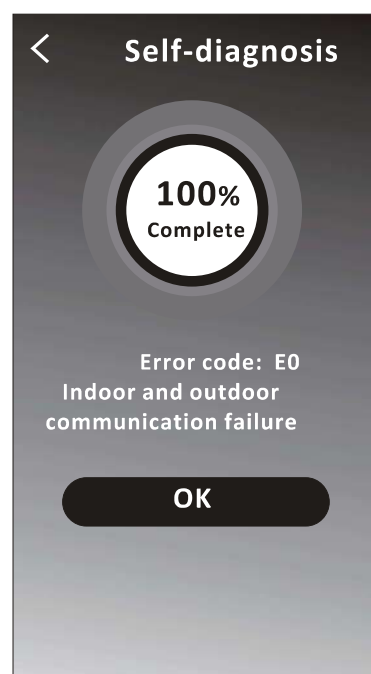
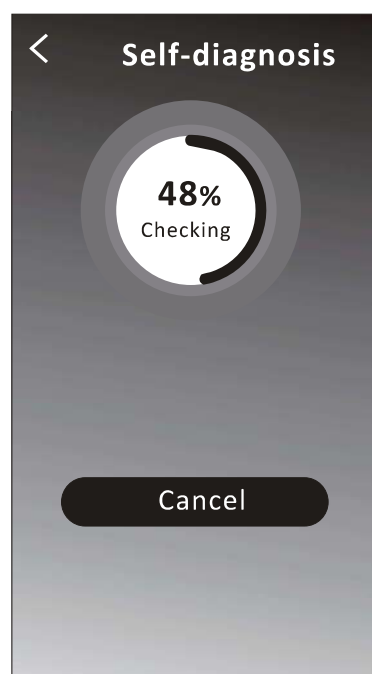
ON, Cool, Mid, Up-Down Swing 25°C, M...

After the reservation is setup, the air conditioner will automatically reach your setrequirement at your appointment time.

# Contrôle du climatiseur

## Forme de contrôle 2 - Fonctions Diverses

11. Appuyez sur le bouton « Self-diagnosis » (« Auto-diagnostic »), si cette fonction est disponible sur l'écran.  
Le climatiseur se diagnostiquera automatiquement et indiquera le code d'Erreur et les instructions de problème si possible.



12. Appuyez sur le bouton «  » s'il est disponible à l'écran.

Photosensitive

Cette fonction permet au climatiseur d'allumer/éteindre automatiquement l'écran en fonction de l'intensité lumineuse.

13. Appuyez sur le bouton «  » s'il est disponible à l'écran.

Soft Wind

Dans cette fonction, le climatiseur souffle un flux d'air doux à travers les micro-trous du déflecteur.

# Contrôle du climatiseur

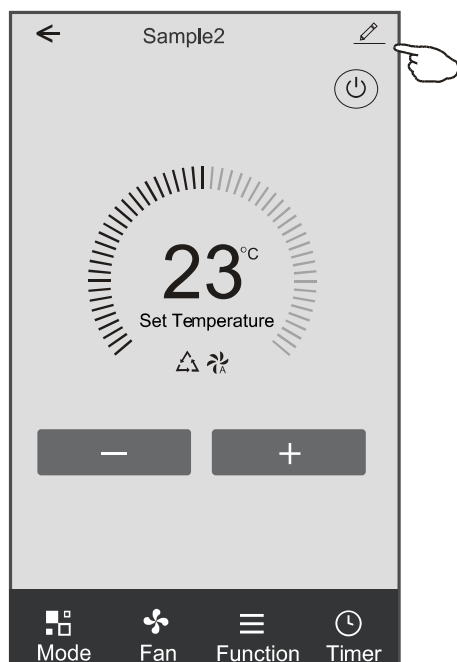
## Détails et gestion de l'appareil

Appuyez sur  sous forme de contrôle 1 ou appuyez sur ... sous forme de contrôle2, accédez sur l'écran des détails de l'appareil.

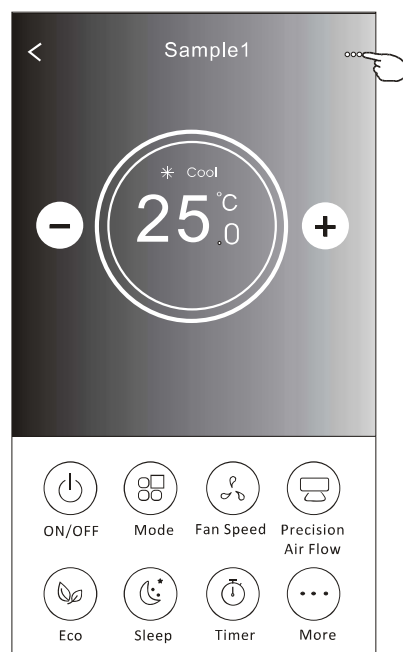
Ici, vous pouvez obtenir des informations utiles et partager l'appareil avec d'autres comptes.

Vérifiez attentivement les images et les instructions suivantes.

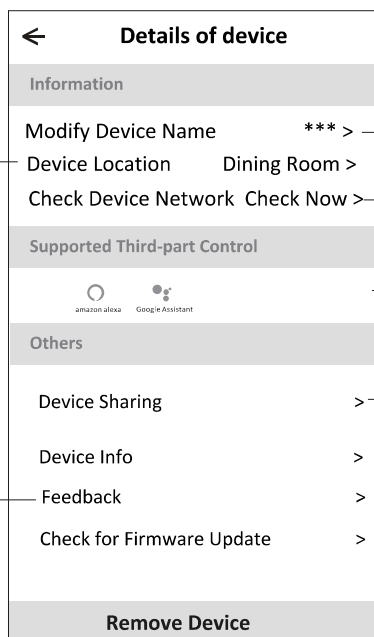
Forme de contrôle 1



Forme de contrôle 2



Appuyez sur ici pour changer l'emplacement de l'appareil dans une autre pièce



Appuyez sur ici pour vérifier l'état du réseau

Appuyez sur ici pour vérifier l'état du réseau

Appuyez sur ici pour obtenir les instructions pour connecter la commande vocale amazon alexa ou Google Assistant

Appuyez sur ici pour partager l'appareil avec un autre compte

Appuyez sur ici pour vérifier l'ID Virtuel/Nom Wi-Fi/Adresse IP /Adresse MAC/Fuseau Horaire/ Intensité de Signal Wi-Fi

Vérifiez et mettez à jour le frmware

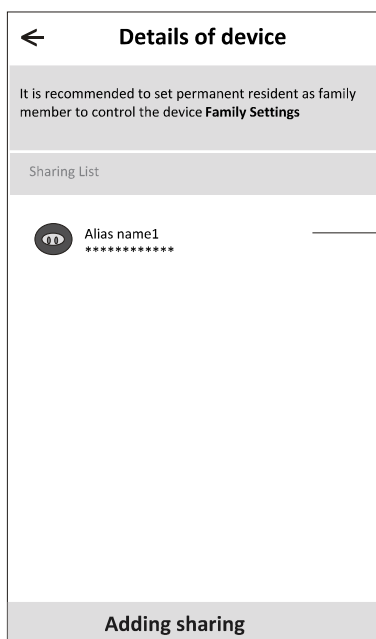
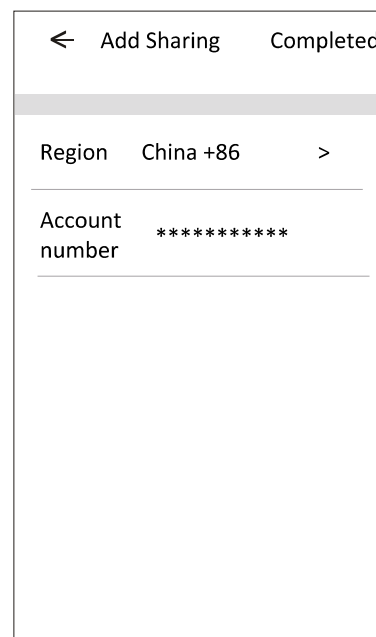
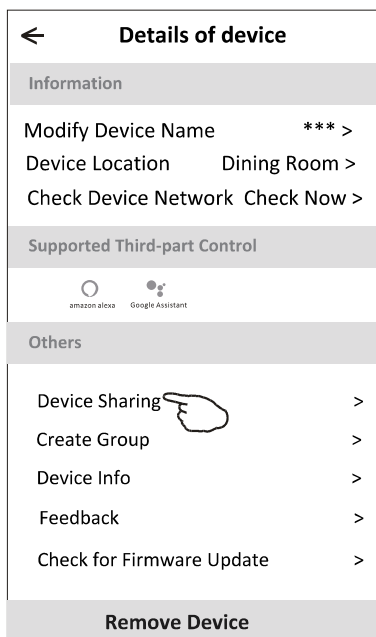
Appuyez sur ici pour supprimer l'appareil et l'appareil sera réinitialisé automatiquement une fois supprimé.

Retournez les problèmes ou quelques suggestions à l'administrateur de l'application

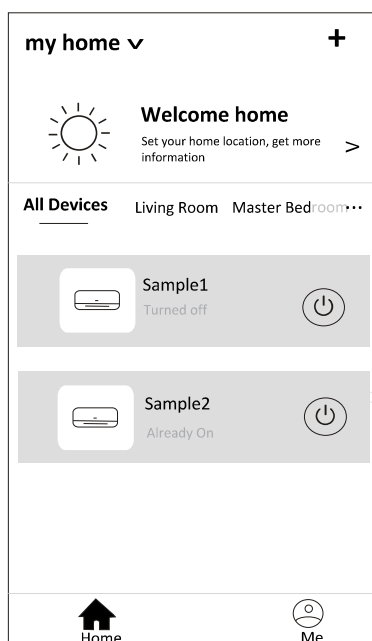
# Contrôle du climatiseur

## Détails et gestion de l'appareil

1. Appuyez sur « Device Sharing » (« Partage de l'Appareil ») et activez l'affichage « Device Sharing » (« Partage de l'Appareil »).
2. Appuyez sur « Add Sharing » (« Ajoutez un Partage ») .
3. Sélectionnez la région et entrez le compte que vous souhaitez partager.
4. Appuyez sur « Completed » (« Terminé »), le compte apparaîtra sur votre liste de partage.
5. Les membres partagés reçus doivent maintenir la pression sur l'écran « Home » (« Accueil ») et faire glisser vers le bas pour actualiser la liste des appareils, l'appareil apparaîtra sur la liste.



Maintenez la barre environ 3 secondes, puis vous pouvez supprimer le compte de partage.

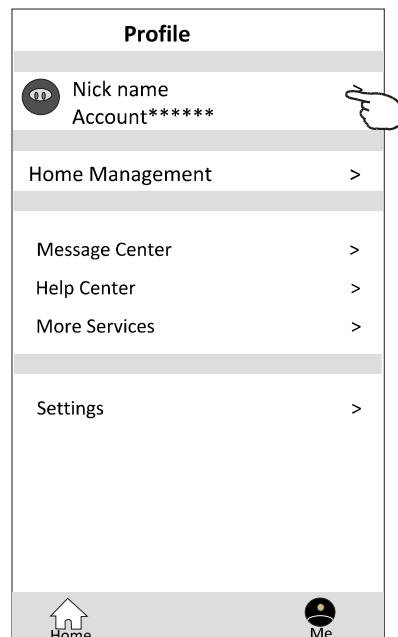
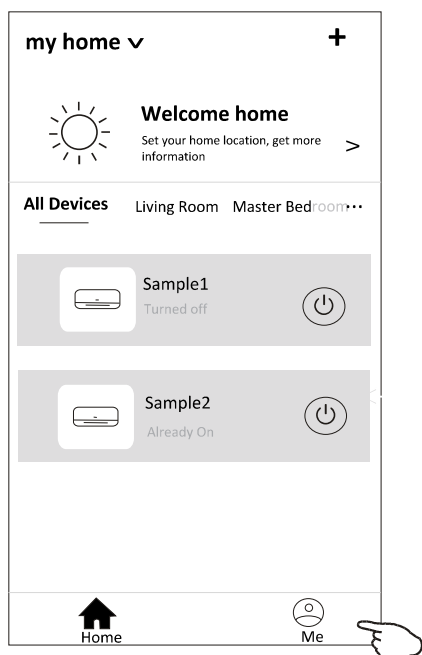


Maintenez et faites glisser vers le bas pour actualiser la liste des appareils

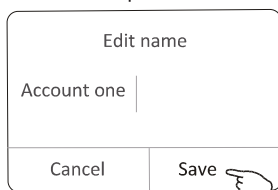


# Gestion de compte

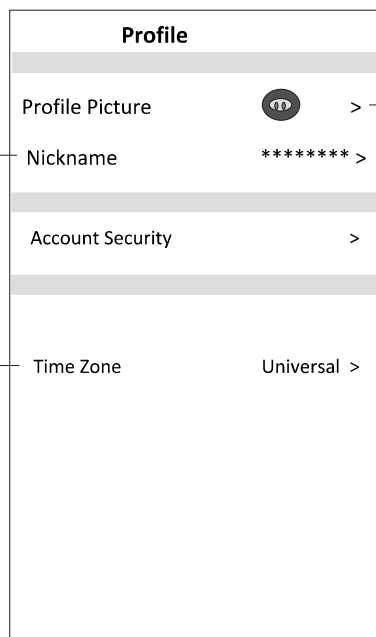
## Configuration de Profil de Compte



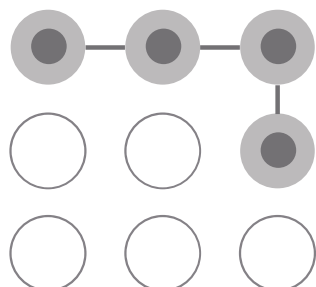
Changez le surnom de votre compte



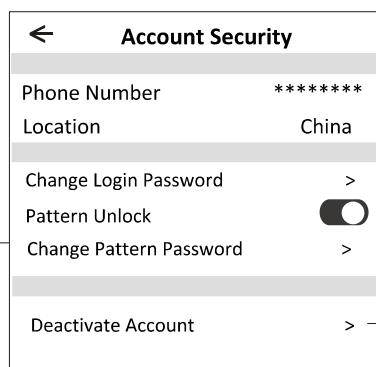
Sélectionnez le fuseau horaire



Sélectionnez une image pour le compte de l'album local



Définir un mot de passe de type modèle pour lancer l'application



Modifiez le mot de passe comme la réinitialisation du mot de passe à la page 7

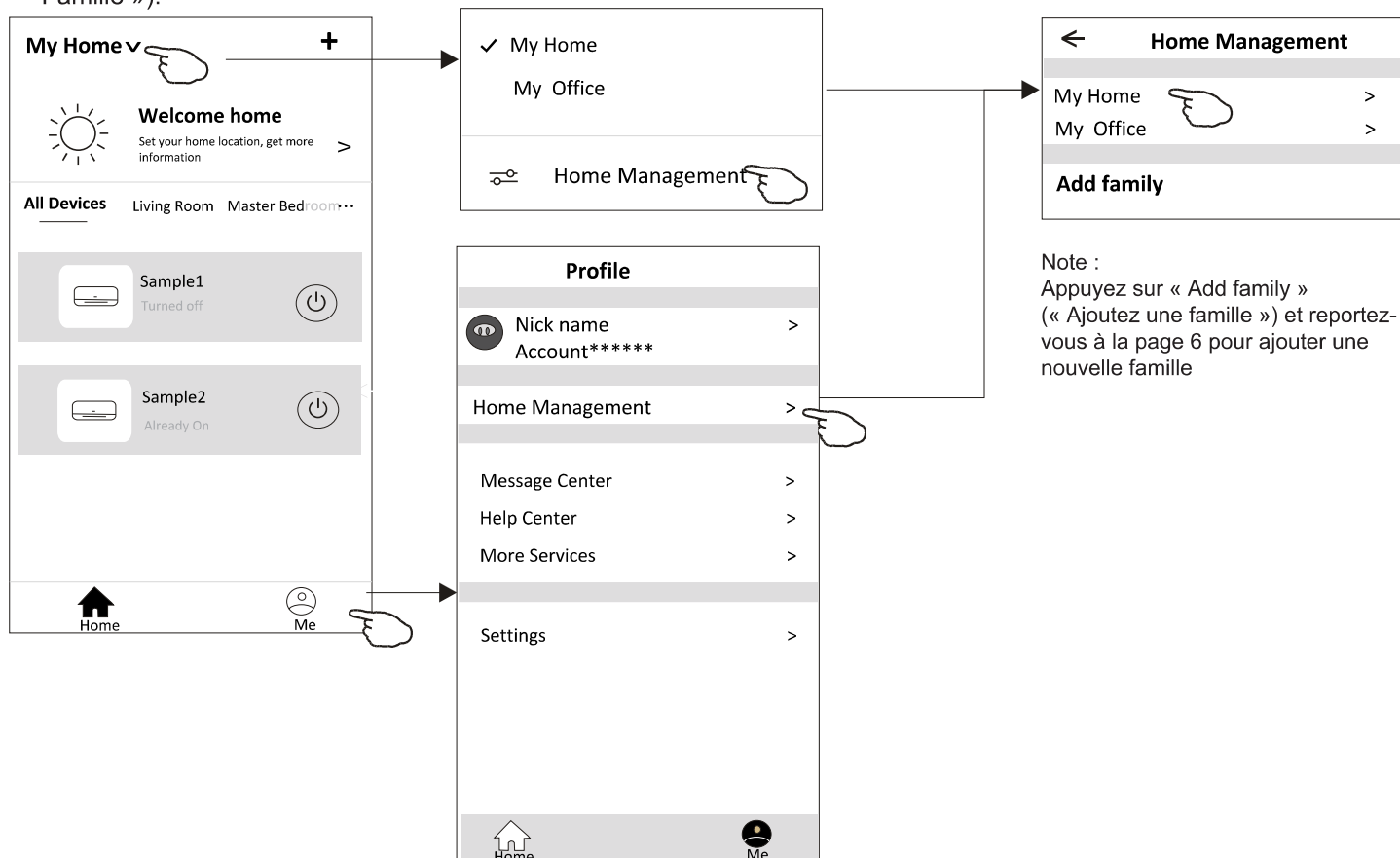
Appuyez sur le commutateur pour activer ou désactiver le mot de passe de type modèle

Veuillez désactiver soigneusement le compte car toutes les données seront supprimées.

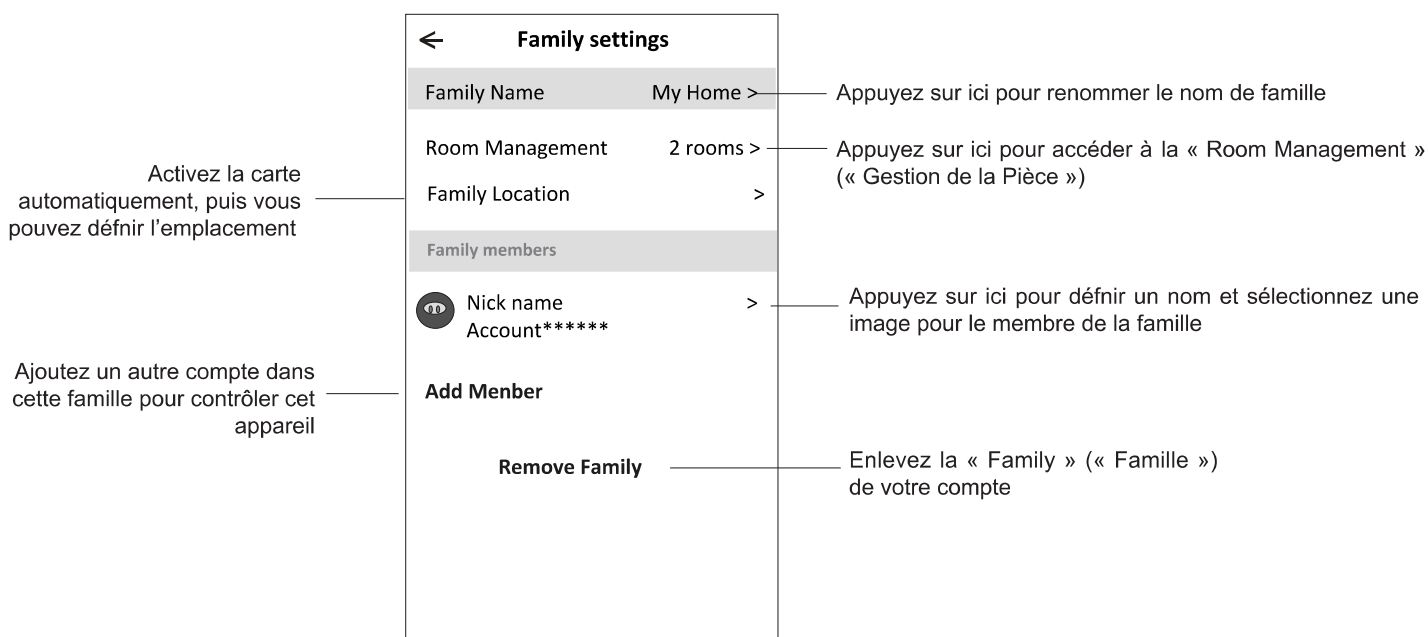
# Gestion de compte

## Gestion de la Maison (Familiale)

1. Appuyez sur le nom de la maison dans le coin supérieur gauche de l'« Home Screen » (« Écran d'Accueil ») et sélectionnez la « Home Management » (« Gestion de la Maison »).  
Ou appuyez sur « Me » (« Moi »), puis sur « Home Management » (« Gestion de la Maison »).
2. Appuyez sur l'une des familles dans la liste des familles et accédez sur l'écran « Family Settings » (« Paramètres de la Famille »).



3. Définissez la famille comme les indicateurs suivants.



## Notice

1. Pour la mise à jour technique, il peut y avoir une déviation des éléments réels par rapport à ce qui est sur le manuel. Nous exprimons nos excuses.  
Veuillez-vous référer à votre produit réel et à votre application.
2. L'application du climatiseur intelligent peut être modifiée sans préavis pour améliorer la qualité et également supprimée en fonction des circonstances des entreprises de fabrication.
3. Si l'intensité du signal Wi-Fi est affaiblie, l'application intelligente peut être déconnectée. Assurez-vous donc que l'unité intérieure est proche du routeur sans fil.
4. La fonction de serveur DHCP doit être activée pour le routeur sans fil.
5. La connexion Internet peut échouer en raison d'un problème de cloison pare-feu. Dans ce cas, contactez votre fournisseur de services Internet.
6. Pour la sécurité du système de téléphone intelligent et la configuration du réseau, assurez-vous que l'application de climatiseur intelligente est approuvée.

## Dépannage

| Description                                                       | Analyse de la cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le climatiseur ne peut pas être réglé avec succès</b>          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez que le SSID du routeur WLAN connecté au téléphone portable et le mot de passe sont corrects ;</li><li>2. Vérifiez s'il existe des paramètres supplémentaires du routeur WLAN comme indiqué ci-dessous.<ol style="list-style-type: none"><li>1) Pare-feu fourni par le routeur lui-même ou par le PC</li><li>2) Filtrage des adresses MAC</li><li>3) SSID caché</li><li>4) Serveur DHCP</li></ol></li></ol> <p>Redémarrez le routeur WLAN, l'appareil mobile et le climatiseur (module WLAN) et reconnectez le climatiseur en mode CF. Avant de redémarrer, vérifiez que personne ne s'est déjà connecté au même climatiseur.</p>                                                                                                                   |
| <b>Le téléphone portable ne peut pas commander le climatiseur</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Lorsque le climatiseur (module WLAN) est redémarré et que l'application affiche Retirer l'appareil, ignorant cette confirmation entraînera la perte de l'autorisation de contrôle du climatiseur par l'appareil mobile.<br/>Vous devrez connecter à nouveau le climatiseur en mode CF.</li><li>2. En cas de coupure de courant, l'appareil mobile perdra l'autorisation de contrôle du climatiseur pendant 3 minutes après la coupure de courant. (La notification apparaîtra alors sur l'appareil mobile).<br/>Si vous ne pouvez pas commander l'application (climatiseur) même après le rétablissement du courant, vous devrez connecter à nouveau le climatiseur en mode CF.</li></ol>                                                                   |
| <b>Le téléphone portable ne peut pas trouver le climatiseur</b>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'application affiche que le Climatiseur est hors ligne. Veuillez vérifier les conditions suivantes.<ol style="list-style-type: none"><li>1) Le climatiseur a été réglé à nouveau.</li><li>2) Le climatiseur est hors tension.</li><li>3) Le routeur est hors tension.</li><li>4) Le climatiseur ne peut pas se connecter au routeur.</li><li>5) Le climatiseur ne peut pas se connecter au réseau via le routeur.</li><li>6) L'appareil mobile ne peut pas se connecter au réseau.</li></ol></li><li>2. Après avoir ajouté l'appareil, il disparaît dans la liste des appareils.<br/>Maintenez enfoncée et faites glisser vers le bas pour actualiser la liste des appareils. S'il n'y a pas de changement, fermez l'application et recommencez.</li></ol> |

# INFORMATION DE MAINTENANCE



S'il vous plaît noter toutes les informations de service avant d'effectuer toute installation, maintenance ou manipulation de ce climatiseur de gaz R-32.



ATTENTION : RISQUE D'INCENDIE

Selon la norme EN 60335-2-40 : 2003



## **1. Vérifications de la zone de travail**

Avant de commencer le travail dans les systèmes qui contiennent des réfrigérants inflammables, les contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que les risques d'incendie soient minimisés. Pour réparer le système réfrigérant, les précautions suivantes doivent être prises avant de commencer les réparations.

## **2. Procédure de travail**

Le travail doit être réalisé sous une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de gaz inflammables ou de vapeurs qui peuvent être générés pendant les travaux.

## **3. Zone de travail générale**

Toute l'équipe de maintenance ou les autres personnes qui travaillent dans cette zone doivent connaître la procédure du travail établi. Il vaut mieux éviter les travaux dans des espaces réduits. La zone autour de l'espace de travail doit être délimitée. Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée et faites attention au matériel inflammable.

## **4. Vérifiez qu'il y a du réfrigérant**

La zone doit être vérifiée avec un détecteur approprié pour le réfrigérant avant et pendant le fonctionnement, pour s'assurer qu'il n'y a pas de risque d'incendie.

Assurez-vous que l'appareil de détection utilisé soit compatible avec des réfrigérants inflammables, par ex. sans risque d'étincelles, bien étanche et sûr.

## **5. Présence d'un extincteur**

Si des travaux sont réalisés sur l'appareil de réfrigération ou sur ses pièces, vous devez avoir un extincteur à proximité. Ayez à proximité de vous un extincteur à poudre de CO<sub>2</sub> près de la zone de charge.

## **6. Sans sources d'inflammation**

Toute personne réalisant des travaux avec des réfrigérants inflammables dans le système de réfrigération ne doit en aucun cas utiliser n'importe quel type de source inflammable, qui peut engendrer un incendie ou une explosion. Toutes les sources inflammables possibles (notamment fumer des cigarettes) doivent se trouver à une certaine distance de la zone d'installation, de réparation, d'extraction et de décharge de l'équipement, car le réfrigérant inflammable pourrait sortir. Avant de commencer les travaux, assurez-vous que la zone autour de l'équipement soit contrôlée pour éviter des risques d'incendies.

Il doit y avoir des panneaux "Ne pas fumer".

## **7. Zone aérée**

Assurez-vous que la zone est ouverte et bien aérée avant de commencer les travaux sur le système de réfrigération ou un autre. Vous devez toujours disposer d'une bonne ventilation pour bien réaliser le travail. La ventilation doit disperser de manière sûre n'importe quelle fuite de réfrigérant et de préférence évacuer le gaz de la pièce vers l'extérieur.

## **8. Vérifications de l'équipement de réfrigération**

Si vous changez les composants électriques, cela doit être uniquement ceux spécifiés pour cet effet.

Vous devez toujours suivre les manuels d'utilisateurs et de service du fabricant.

Si vous avez des doutes, contactez le département technique du fabricant pour obtenir de l'aide et des informations.

Vous devez réaliser les vérifications suivantes sur les équipements de réfrigérants inflammables:



- La quantité de charge dépend de la taille du compartiment dans lequel vous installez les pièces ;
- Le ventilateur et les sorties fonctionnant correctement et qui ne sont pas obstruées ;
- Si vous utilisez un circuit indirect de réfrigérant, le circuit secondaire doit se vérifier pendant la recherche de réfrigérant. Les étiquettes de l'appareil doivent être lisibles ;
- Les étiquettes illisibles doivent être corrigées ;
- La tuyauterie ou les composants du réfrigérant sont installés dans un compartiment où ils ne doivent pas restés exposés à des substances qui puissent endommager les composants que contient le réfrigérant, à moins qu'ils soient faits de matériaux résistants ou qu'ils aient une protection désignée à cet effet.

## 9. Vérifications des dispositifs électroniques

La réparation et la maintenance des composants électriques doivent inclure des vérifications de sécurité et des composants. S'il existe des défaillances pouvant compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit jusqu'à ce que la panne soit réparée. Si vous ne pouvez pas réparer l'appareil immédiatement et qu'il continue de fonctionner, vous pouvez utiliser une solution appropriée temporaire. Vous devez informer le propriétaire de la défaillance afin que toutes les parties soient informées.

### Les vérifications de sécurité prévues doivent inclure :

- Les condensateurs sont déchargés : l'opération doit se réaliser en toute sécurité pour éviter les risques d'étincelles ;
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de composants et de câbles exposés pendant la charge de réfrigérant, de récupération ou de purge du système ;
- Assurez-vous qu'il y a continuité dans la connexion à terre.

## 10. Réparation des composants scellés

- 10.1 Pendant la réparation des composants scellés, toutes les connexions de l'appareil précédent doivent se déconnecter avant d'enlever les couvercles. S'il est absolument nécessaire d'avoir une alimentation électrique pendant la maintenance, vous devez donc placer constamment un détecteur de fumées à l'endroit le plus risqué, pour éviter une situation potentiellement dangereuse.
- 10.2 Vous devez prêter une attention particulière à ces aspects pour réaliser un travail sécurisé avec les composants électriques. Le boîtier ne doit pas être affecté jusqu'au point d'abîmer la protection. Cela inclut les dommages aux câbles, les surplus de connexions, les terminaux hors des spécifications, les dommages aux joints, une mauvaise installation des composants, etc.
- Assurez-vous que l'appareil reste bien installé.
  - Assurez-vous que les joints ou le matériel scellé ne sont pas usés au point de ne plus remplir leur fonction préventive de l'entrée d'éléments inflammables. Les pièces de rechange doivent toujours respecter les spécifications du fabricant.

**REMARQUE :** L'utilisation de silicone pour boucher peut être un obstacle pour le fonctionnement correct des détecteurs de fumées. Normalement les composants de sécurité n'ont pas à être isolés avant de travailler dessus.



## **11. Réparation des composants de sécurité**

Ne pas appliquer un inducteur permanent ou des charges de capacitance au circuit sans assurer qu'il n'excédera pas le voltage et la tension admissible pour l'équipement utilisé. Ces composants de sécurité sont les seuls avec lesquels on peut travailler dans un environnement de gaz inflammables. Le testeur doit avoir un niveau correct.

Le remplacement des composants doit seulement se faire avec les pièces spécifiées par le fabricant. Si vous utilisez d'autres composants, vous risquez de provoquer un incendie à partir d'une fuite du réfrigérant dans l'atmosphère.

## **12. Câbles**

Pour les câbles vous devez vérifier l'usure, la corrosion, la pression excessive, la vibration, les bordures pointues ou tout autre dommage qu'ils peuvent avoir. Vous devez aussi prendre en compte les effets du temps et de la vibration continue des sources comme les compresseurs ou les ventilateurs.

## **13. Détection des réfrigérants inflammables**

Quelles que soient les circonstances, vous devez utiliser les sources d'inflammabilité comme détecteurs de fuites de réfrigérants. Vous ne devez pas utiliser des flammes halogènes (ou n'importe quel autre détecteur de feu).

## **14. Méthode du détecteur de fuites**

Les méthodes suivantes de détection de fumées sont acceptées pour les systèmes qui contiennent des réfrigérants inflammables. Les détecteurs de fumées électroniques conviennent aux réfrigérants inflammables, il vous faudra régler la sensibilité et recalibrer les appareils. (Les équipements de détection doivent être mesurés dans un endroit sans réfrigérants). Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'ignition et qu'il soit compatible avec le réfrigérant utilisé. Le détecteur de fuites doit être réglé à un pourcentage de LFL du réfrigérant et doit être calibré au réfrigérant utilisé et confirmer le pourcentage approprié au gaz (25% maximum). La détection de fuites fluide est compatible pour l'utilisation avec la major partie des réfrigérants. Il faut éviter l'utilisation de détergents avec du chlore, peut réagir sur le réfrigérant et consumer la tuyauterie en cuivre.

Si vous suspectez l'existence de fuites, vous devez les boucher ou arrêter toutes les sources d'inflammabilité. Si vous trouvez une fuite de réfrigérant qui nécessite d'être soudée, vous devez purger tout le réfrigérant du système ou l'isoler (via la fermeture des vannes) dans un endroit du système éloigné de la fuite. Le nitrogène sans oxygène (OFN) doit se purger à travers le système avant, durant et après le processus de soudure.

## **15. Extraction et évacuation du gaz**

Toujours avant de commencer les travaux dans le circuit du réfrigérant pour des réparations ou toute autre procédé conventionnelle, ces procédures doivent suivre. Cependant, il est important que les meilleures méthodes soient suivies pour éviter les risques d'incendies.

Les procédures sont les suivantes :

- Retirer le réfrigérant ;
- Purger le circuit avec du gaz inerte ;
- Évacuer ;
- Purger à nouveau le circuit avec du gaz inerte ;
- Ouvrir le circuit à couper ou à souder.

La charge de réfrigérant doit être récupérée parmi les cylindres de récupération appropriés. Le système doit être vidangé avec du OFN pour que l'appareil soit sécurisé. Ce processus peut nécessiter d'être effectuée plusieurs fois. Vous ne devez pas utiliser de l'air comprimé pour cette activité.

Le nettoyage des tuyauteries doit être réalisé en entrant au système de vide OFN et continuer de se remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis aérer et tirer le vide vers le bas. Ce processus peut être répété plusieurs fois jusqu'à ce qu'il ne reste plus de réfrigérant dans le système.





Lorsque la charge d'OFN est utilisée, vous devez ventiler le système de pression atmosphérique pour permettre son fonctionnement. Cette opération est importante lorsque vous aller souder.

Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas fermée aux sources d'inflammabilité et qu'il y a une aération.

## 16. Procédures de charge

En plus des procédures de charge conventionnelles, vous devez suivre les spécifications suivantes :

- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de contaminations réfrigérantes différentes lors de l'utilisation de l'équipement de charge. d'autant plus les tuyauteries doivent être les plus courtes possibles pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils vont contenir ;
- Les cylindres doivent toujours rester debout ;
- Assurez-vous que le système de réfrigération est connecté à terre avant de charger le réfrigérant ;
- Faites une marque sur le système lorsque la charge sera terminée (s'il n'y en a pas) ;
- Vous devez prendre toutes les mesures de sécurité pour ne pas surcharger le système de réfrigérant ;
- Avant la recharge du système, vous devez vérifier la pression avec l'OFN. Le système doit être vérifié mais avant l'installation afin de trouver des fuites pour compléter la charge. Vous devez avoir une preuve de fuites avant de quitter l'endroit dans lequel se trouve l'équipement.

## 17. Démontage

Avant de réaliser cette procédure, il est essentiel que le technicien soit familiarisé à l'appareil et à toutes ses caractéristiques. Nous vous recommandons l'utilisation des bonnes méthodes pour avoir une récupération sécurisée de tous les réfrigérants. Avant d'effectuer les tâches il faut prélever des échantillons de l'huile et du réfrigérant.

Par précaution, il faudrait les analyser avant de recommencer à les utiliser ou avant de faire une réclamation. Il est essentiel que le courant soit disponible avant de commencer les travaux.

- a) Familiarisez-vous avec l'appareil et son fonctionnement.
- b) Isolé le système électrique.
- c) Avant de commencer la procédure, assurez-vous que :
  - La manipulation mécanique de l'équipement est disponible, si cela est nécessaire, pour l'utilisation des cylindres du réfrigérant ;
  - Tout l'équipement pour se protéger est disponible et doit être utilisé correctement ;
  - Le processus de récupération doit toujours être supervisé par une personne compétente ;
  - L'appareil de récupération et les cylindres sont homologués respectent les normes mises en vigueur.
- d) Avec une pompe, purgez le système réfrigérant si cela est possible.
- e) Si le vide n'est pas possible, appliquer un séparateur hydraulique pour que le réfrigérant puisse s'extraire depuis les différentes parties du système.
- f) Assurez-vous que le cylindre soit situé dans les barèmes avant que la récupération ne soit effectuée
- g) Allumez la machine de récupération et faites la fonctionner selon les instructions du fabricant.
- h) Ne remplissez pas excessivement les cylindres. (Ne doit pas dépasser 80% du volume du liquide de charge).
- i) Ne pas excéder la pression de travail maximale du cylindre, ni même temporairement.
- j) Lorsque les cylindres se sont remplis correctement et que le processus est complété, assurez-vous que les cylindres et l'appareil sortent de leurs emplacements et que toutes les vannes d'isolement sont fermées.





- k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être rechargé dans un autre système à moins qu'il ait été lavé et vérifié.

## **18. Étiquetage**

L'équipement doit avoir une étiquette mentionnant qu'il est réparé et sans réfrigérant.

L'étiquette doit avoir une date et une signature. Assurez-vous qu'il y ait des étiquettes dans l'équipement avec la mise à jour du réfrigérant inflammable.

## **19. Récupération**

- Il est recommandé d'utiliser les bonnes méthodes lorsque vous retirez le réfrigérant que ce soit pour la maintenance ou l'installation.
- Au moment de transférer du réfrigérant au cylindres, assurez-vous que seulement des cylindres de récupération appropriées au réfrigérant soient utilisées. Assurez-vous que la quantité contenue dans les cylindres pour contenir la charge du système complet soit suffisante. Tout les cylindres qui seront utilisés devront être conçus pour récupérer le réfrigérant et les étiquettes pour ce réfrigérant (par ex. les cylindres spéciales pour la récupération du réfrigérant). Les cylindres doivent se compléter avec la soupape de surpression et être associés avec les vannes de régulation en bon état.
- Les cylindres de récupération se vident et, si c'est possible, se refroidiront avant la récupération.
- L'appareil de récupération doit être en bon état avec un ensemble d'instructions concernant l'appareil disponible et doit être compatible avec la récupération de réfrigérants inflammables. De plus, l'ensemble des bascules en bonne état doivent être disponible.
- Les tubes doivent être complétés avec des raccords de liaison sans fuites dans de bonnes conditions. Avant d'utiliser le récupérateur, vérifiez qu'il est en bon état, que la maintenance a été faite est correctement et que les composants électriques associés sont scellés pour éviter des incendies en cas de fuite du réfrigérant. En cas de doute contactez le fabricant.
- Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé au fournisseur, dans le bon cylindre de récupération ainsi que la note de transfert de réponse correspondent actualisée. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les appareils de récupération et par dessus tout dans les cylindres.
- S'il faut retirer les compresseurs ou leurs huiles, assurez-vous qu'elles ont été évacuées à un niveau acceptable pour s'assurer que le réfrigérant inflammable ne soit pas à l'intérieur du lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seulement la chaudière électrique au corps du compresseur doit être utilisée pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile du système se draine, cela doit se faire en sécurité.

## **20. Transport, Étiquetage et les appareils de stockage**

1. Transportez l'équipement qui contient des réfrigérants inflammables comme l'indiquent les règlements en vigueur.
2. Collez les étiquettes avec les symboles sur l'équipement conformément aux législations locales.
3. Jetez l'équipement avec du gaz réfrigérants comme l'indique les normes nationales.
4. Stockage des équipements/accessoires  
Le stockage doit suivre les instructions du fabricant.
5. Stockage du paquet (non vendu)  
Les boîtes des appareils doivent être protégées pour éviter des dommages mécaniques qui pourraient provoquer des fuites de réfrigérant.  
Le nombre maximum de pièces jointes permises dans le même stock s'établira selon les normes locales mises en vigueur.



# Bedienungsanleitung und installationshandbuch

## INHALTSVERZEICHNIS

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| SICHERHEITSMÄßNAHMEN.....                      | 261 |
| INSTALLATIONSHANDBUCH.....                     | 266 |
| ZUBEHÖR.....                                   | 266 |
| INSTALLATION DER INNENEINHEIT.....             | 267 |
| INASTALLATION DER AUSSENEINHEIT.....           | 274 |
| INTALLATION DER KÜHLMITTELROHRE.....           | 276 |
| INTALLATION DER DRÄNAJEROHRE.....              | 278 |
| VERDRAHTUNG.....                               | 279 |
| BENUTZERHANDBUCH.....                          | 283 |
| STÜCKBEZEICHNUNG.....                          | 283 |
| FUNKTIONEN UND LEISTUNGEN DER KLIMAANLAGE..... | 284 |
| KOSTENGÜNSTIGER BETRIEB.....                   | 284 |
| INSTANDHALTUNG.....                            | 284 |
| SYMPTOME SIND NICHT                            |     |
| PROBLEME DER KLIMAANLAGE SIND.....             | 285 |
| PROBLEMLÖSUNG.....                             | 286 |
| RICHTLINIEN ZUR ENTSORGUNG .....               | 290 |
| VERBUNDENE FERNBEDIENUNG.....                  | 291 |
| WIFI KLIMAANLAGE .....                         | 307 |
| WARTUNGSMFORMATION.....                        | 339 |

### WICHTIG:

Dieses Klimatisierungsgerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch geeignet. Dieses Gerät sollte von einem nach RF 795/2010 qualifizierten Experten installiert werden. Eine unrechtmäßige Installation oder eine, die gegen die Festlegungen des Herstellers verstößt, wird von den Garantie-Ansprüchen freigesprochen.

### WARNUNG:

Die Instandhaltung kann nur nach den Empfehlungen des Herstellers erfolgen.

Die Instandhaltung und die Reparatur muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden und unter der Aufsicht eines kompetenten Technikers erfolgen, der mit der Handhabung leicht entzündlicher Kühlmittel vertraut ist.

Die Energieversorgung (230 V - 50 Hz) sollte aus einem Wechselstrom (eine Phase (L) und ein Neutral (N)) mit der einer fehlerfreien Erdung und einem manuellen Notschalter (ICP) bestehen. Jegliche Nichterfüllung dieser Festlegungen zieht als Konsequenz die Nichterfüllung der vom Hersteller gebotenen Garantie-Ansprüchen.

### ANMERKUNG:

Gemäß der Verbesserungspolitik der Produkte unserer Firma können ästhetische und funktionelle Eigenschaften wie Maße, technische Daten und Zubehör dieses Apparats ohne vorherige Benachrichtigung modifiziert werden.

### BEACHTUNG:



Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Klimagerät installieren oder in Betrieb nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

### WICHTIGER HINWEIS:

Bitte überprüfen Sie das zutreffende Modell, die technischen Daten, das F-GAS (falls vorhanden) und die Herstellerinformationen aus der „Bedienungsanleitung – Produktdatenblatt“ in der Verpackung des Außengeräts.

# SICHERHEITSMABNAHMEN

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Klimaanlage entschieden haben. Dieses Handbuch enthält Informationen zur Bedienung, Wartung und Fehlerbehebung Ihrer Klimaanlage. Die Beachtung der Anweisungen gewährleistet den ordnungsgemäßen Betrieb und die lange Lebensdauer Ihres Gerätes.

## Lesen Sie die Sicherheitsmaßnahmen vor der Installation durch:

Eine fehlerhafte Installation durch Nichteinhaltung der Anweisungen kann gravierende Schäden oder Verletzungen verursachen.

Der Ausmaß des potentiellen Schadens oder der Verletzungen wird in WARNUNG oder VORSICHT unterteilt.



**WARNUNG!**

Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod führen. Die Einheit sollte anhand der rechtskräftigen, nationalen Regulierungen der Verdrahtung installiert werden.



**VORSICHT!**

Die Missachtung der Warnungen kann Körperverletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.



Dieses Zeichen bedeutet, dass die angezeigte Aktion nie durchgeführt werden soll.



## WARNUNG

1. Bitten Sie ihren Installateur, dass er Ihnen die Klimaanlage installieren kann. Eine fehlerhafte Installation kann zu Lecks, Stromschlägen oder Bränden führen.
2. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät nicht von Fachleuten installiert wird.
3. Rufen Sie Ihren Anbieter an und Fragen Sie nach Anweisungen zum Schutz vor Stromschlägen, Bränden und Schäden.
4. Lassen Sie das Innengerät oder die Fernbedienung NICHT nass werden. Es könnte zu Stromschlägen oder Bränden kommen.
5. Stecken Sie KEINE Finger, Stangen oder andere Gegenstände in den Luftein- oder -auslass. Das kann Schäden verursachen, da der Ventilator sich mit hoher Geschwindigkeit bewegt.
6. Benutzen Sie KEINE leicht entzündlichen Zerstäuber oder Haar- oder Farbsprays in der Nähe der Einheit. Dies kann zu Bränden oder Explosionen führen.
7. Die Einheit muss gelagert werden, um vorzubeugen, dass mechanische Schäden entstehen.
8. Beachten Sie die Verfolgung nationaler Gasregulierungen.
9. Lesen Sie die Sicherheitsmaßnahmen vor der Installation durch.
10. In einigen Funktionsumgebungen wie Küchen, Esszimmern, usw. wird der Gebrauch von spezifisch entworfenen Klimaanlage für jene Räume empfohlen.
11. Nur geschulte und zertifizierte Techniker dürfen dieses Klimagerät installieren, reparieren und warten.
12. Eine schlechte Installation, Reparatur kann zu elektrischen Entladungen, Kurzschlüssen, Undichtigkeiten, Bränden oder anderen Schäden an den Geräten und Materialverlusten führen.
13. Befolgen Sie unbedingt die Installationsanweisungen in dieser Anleitung.
14. Bevor Sie das Gerät installieren, sollten Sie starke Winde, Taifune und Erdbeben berücksichtigen, die Ihr Gerät beeinträchtigen können. Wenn Sie dies nicht tun, kann das Gerät ausfallen.
15. Kinder ab 8 Jahren und kranke Personen mit Fachkenntnis des Gerätes und dessen Risiken können das Gerät handhaben. Kinder dürfen nicht mit der Einheit spielen. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht weder putzen noch warten.
16. Beschleunigen Sie nicht den Abtau-oder Reinigungsprozess, halten Sie sich an die Empfehlungen des Herstellers.
17. Das Gerät wurde nicht zur Verwendung von unbeaufsichtigten Kindern oder Kranken entwickelt.
18. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.  
(IEC-Normanforderung)

## **WARNUNG**

19. Sollte der Stromversorgungsseingang beschädigt sein, muss es von dem Hersteller, dem Vertreter oder einer technischen Fachkraft ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.
20. Die Einheit sollte nach den rechtskräftigen, nationalen Bestimmungen zur Verkabelung installiert werden.
21. Es muss eine allpolige Trennvorrichtung mit einem allpoligen Mindestabstand von 3 mm und einem Ableitstrom von mehr als 10 mA installiert werden, wobei die Fehlerstromvorrichtung (RCD) mit einem Nennrestbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA und die Trennvorrichtung gemäß den Verdrahtungsnormen in die feste Verkabelung integriert werden muss.
22. Die Trennung des Gerätes muss in die feste Verkabelung mit einer allpoligen Trennvorrichtung gemäß den Verdrahtungsvorschriften integriert werden.
23. Jede Person, die mit den Kühlmitteln hantiert, muss für diese Tätigkeit durch die Qualifizierung der Industrie befugt sein.
24. Die Instandhaltung kann nur nach den Empfehlungen des Herstellers erfolgen.
25. Die Instandhaltung und die Reparatur muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden und unter der Aufsicht eines kompetenten Technikers erfolgen, der mit der Handhabung leicht entzündlicher Kühlmittel vertraut ist.
26. Die Einheit muss gelagert werden, um vorzubeugen, dass mechanische Schäden entstehen.
27. Die Lüftungsöffnungen sollten frei von Hindernissen sein.
28. Schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
29. Wenden Sie sich beim Umzug der Klimaanlage an erfahrene Servicetechniker, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen und wieder einzubauen.
30. In einigen Funktionsumgebungen wie Küchen, Esszimmern, usw. wird der Gebrauch von spezifisch entworfenen Klimaanlage für jene Räume empfohlen.
31. Die Demontage der Kappe muss so erfolgen, dass der Bediener an jeder der Stellen, an denen er Zugang hat, überprüfen kann, ob die Kappe demontiert bleibt.
32. Ist dies aufgrund der Konstruktion des Gerätes oder seiner Installation nicht möglich, muss in der isolierten Position eine Trennung mit einem Verriegelungssystem vorgesehen werden.

## **HINWEISE ZUR SÄUBERUNG UND INSTANDHALTUNG**

1. Machen Sie das Gerät aus und schließen Sie es vor der Säuberung ab. Andererseits könnte es zu Stromschlägen kommen.
2. Säubern Sie die Klimaanlage nur mit einer kleinen Menge Wasser.
3. Säubern Sie die Klimaanlage nur mit nicht entzündlichen Putzmittel. Entzündliche Produkte können zu Verformungen führen. Machen Sie das Gerät aus und schließen Sie es vor der Säuberung ab. Andererseits

## **WARNHINWEISE IM ZUSAMMENHANG MIT STROM**

1. Benutzen Sie nur das vorgesehene Stromkabel. Wenn der Stromversorgungsseingang beschädigt ist, muss ein spezialisierter Techniker ihn ersetzen, um Risiken zu vermeiden.
2. Halten Sie die Steckdose in einem sauberen Zustand. Entfernen Sie Staub oder Schmutz aus dem Stopfen oder um den Stopfen herum. Eine schmutzige Steckdose kann Brände und Stromschläge entstehen.
3. Ziehen Sie nicht das Stromkabel wenn Sie die Einheit ausschalten. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Wenn Sie das Kabel direkt ziehen, kann das zu Schäden führen, die einen Brand oder Stromschlag verursachen können.
4. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel und verlängern Sie das Netzkabel nicht manuell noch Schließen Sie keine anderen Geräte an die gleiche Steckdose wie die Klimaanlage an.  
Schlechte elektrische Anschlüsse, schlechte Isolierung und niedrige Spannung können zu Bränden führen.

HINWEIS: Für Luft-Luft-Wärmepumpen und -Klimageräte mit einer Kälteleistung von mehr als 12 kW beachten Sie bitte die Informationsanforderungen im Anhang.

## **VORSICHT**

- ⊘ Bei Geräten mit einer elektrischen Zusatzheizung darf das Gerät nicht innerhalb von 1 m (3 ft.) von brennbarem Material installiert werden.
  - ⊘ Bringen Sie das Gerät nicht an einem Ort an, der brennbaren Gasübertritte ausgesetzt ist. Wenn das brennbare Gas sich um das Gerät herum ansammelt, kann es einen Brand verursachen.
  - ⊘ Installieren Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen wie zum Beispiel im Badezimmer oder die Waschküche.
  - ⊘ Ein exzessiver Wasserkontakt kann einen Kurzschluss in den elektrischen Bestandteilen verursachen.
1. Das Produkt muss ab dem Zeitpunkt der Installation über eine gute Erdung verfügen oder es kann sonst zu Stromschläge führen.
  2. Installieren Sie das Abflussrohr anhand der angegebenen Anweisungen in diesem Handbuch. Eine schlechte Dränung kann zu Lecks oder Überschwemmungen in der Wohnung oder dem Eigentum führen.
  3. Berühren Sie den Luftauslass NICHT, während sich das oszillierende Lamelle in Bewegung befindet. Die Finger können eingeklemmt werden oder das Gerät kann brechen.
  4. Überprüfen Sie das Gerät NICHT selbst. Bitten Sie einen autorisierten Händler, die Inspektion durchzuführen.
  5. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie keine Klimaanlage für Konservierungszwecke (Lagerung von Lebensmitteln, Pflanzen, Tieren, Kunstwerken usw.).
  6. Berühren Sie NICHT die Verdampferspulen im Innengerät. Die Verdampferschlangen sind scharf und können Verletzungen verursachen.
  7. Fassen Sie die Klimaanlage NICHT mit nassen Händen an. Kann zu Stromschlägen führen.
  8. Stellen Sie KEINE Gegenstände unter das Innengerät, die durch Feuchtigkeit beschädigt werden können.
  9. Bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 80% kann es zu Kondensation kommen.
  10. Setzen Sie Wärme erzeugende Geräte NICHT der kalten Luft aus dem Gerät aus und stellen Sie diese Geräte nicht unter das Innengerät.
  11. Kann Feuer verursachen oder das Gerät durch Hitze verformen.
  12. Überprüfen Sie das Innengerät nach längerem Gebrauch auf Beschädigungen. Wenn das Innengerät beschädigt wird, kann es herunterfallen und Verletzungen verursachen.
  13. Wenn die Klimaanlage in Verbindung mit Brennern oder anderen Heizgeräten verwendet wird, belüften Sie den Raum gut, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
  14. Heben Sie die Außeneinheit NICHT hoch und hängen Sie keine Objekte daran auf.
  15. Nehmen Sie KEINE Reparaturarbeiten selbstständig vor. Chemikalien können Schichten auf dem Gerät bilden und Menschen gefährden, die überempfindlich auf Chemikalien reagieren.
  16. Erlauben Sie KEINEN Kindern, mit der Klimaanlage zu spielen.
  17. Installieren Sie das Gerät NICHT in feuchten Räumen wie zum Beispiel im Badezimmer oder die Waschküche.
  18. Dies kann zu Stromschlägen und Schäden am Gerät führen.

## **Vorsichtsmaßnahmen für den Einsatz des Kühlmittels R32**

1. Installation (Raum)
  - Dass der Aufwand für die Rohrinstallation auf ein Minimum reduziert wird.
  - Das Rohr muss vor körperlichen Schäden geschützt werden.
  - Beachten Sie die Verfolgung nationaler Gasregulierungen.
  - Mechanische Anschlüsse sind für Wartungszwecke zugänglich.
  - In Fällen, in denen eine mechanische Belüftung erforderlich ist, sollten Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen gehalten werden.
  - Wenn das Produkt zur Entsorgung verwendet wird, muss es auf nationalen Vorschriften beruhen und ordnungsgemäß verarbeitet werden.
  - Die Einheit muss in einer gut belüfteten Zone aufbewahrt werden, in der die Raumgröße den für den ordnungsgemäßen Betrieb bestimmten Werten entspricht.
  - Räume, in denen die Kühlmittleitungen den nationalen Gasvorschriften entsprechen müssen.
2. Wartung
  - Jede Person, die mit den Kühlmitteln hantiert, muss für diese Tätigkeit durch die Qualifizierung der Industrie befugt sein.
  - Die Instandhaltung kann nur nach den Empfehlungen des Herstellers erfolgen. Die Instandhaltung und die Reparatur muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden und unter der Aufsicht eines kompetenten Technikers erfolgen, der mit der Handhabung leicht entzündlicher Kühlmittel vertraut ist.



## Vorsichtsmaßnahmen für den Einsatz des Kühlmittels R32

3. Beschleunigen Sie nicht den Abtau-oder Reinigungsprozess, halten Sie sich an die Empfehlungen des Herstellers.
4. Die Einheit ist in einem Raum ohne aktive Hitzequellen zu lagern (z.B. offene Flammen, ein Gasherd oder ein elektrisches Heizgerät).
5. Durchbohren oder verbrennen sie das Gerät nicht.
6. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlmittel keinen Geruch ausströmen.
7. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (Öl, Wasser usw.) in das Rohr gelangen. Auch bei der Lagerung des Rohres sollten Sie die Öffnung und das Band sicher verschließen.  
Verwenden Sie die nicht gebördelte Kupplung R32 für Inneneinheiten. Nur wenn Sie das Inneneinheit anschließen und die Leitungen (Inneneinheit) anschließen. Die Verwendung von Rohrleitungen oder Bördelmuttern, die nicht den angegebenen entsprechen, kann zu Produktstörungen, Rohrbrüchen oder Verletzungen aufgrund des hohen inneren Kältemittelkreislaufdrucks führen, der durch die Einlassluft verursacht wird.
8. Das Gerät muss in einem Raum mit einer Mindestfläche von  $X \text{ m}^2$  installiert, in Betrieb genommen und aufbewahrt werden. Das Gerät darf nicht in einem nicht belüfteten Raum installiert werden, wenn dieser Raum weniger als  $X \text{ m}^2$  beträgt (siehe Formular unten).



## Vorsichtsmaßnahmen für den Einsatz des Kühlmittels R32

- Wenn brennbare Kältemittel verwendet werden, muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, dessen Raumgröße der für den Betrieb spezifizierten Raumfläche entspricht.  
Innengeräte von Klimaanlage müssen in Räumen installiert, betrieben und gelagert werden, deren Grundfläche größer ist als:  
Die nachstehenden Anforderungen gelten für die Normen EN 60335-2-40: 2003 und IEC 60335-2-40: 2013 und die Änderungsfassungen beider.

| Deckenmontiert (2.2 Meter)           |                                      |                                       |                                       |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| m(kg) — Amin(m²)                     | m(kg) — Amin(m²)                     | m(kg) — Amin(m²)                      | m(kg) — Amin(m²)                      |
| $m \leq 1.22 \text{ — } 4.00$        | $3.05 < m \leq 3.10 \text{ — } 6.14$ | $3.70 < m \leq 3.75 \text{ — } 8.98$  | $4.35 < m \leq 4.40 \text{ — } 12.36$ |
| $1.22 < m \leq 2.50 \text{ — } 4.00$ | $3.10 < m \leq 3.15 \text{ — } 6.34$ | $3.75 < m \leq 3.80 \text{ — } 9.22$  | $4.40 < m \leq 4.45 \text{ — } 12.64$ |
| $2.50 < m \leq 2.55 \text{ — } 4.16$ | $3.15 < m \leq 3.20 \text{ — } 6.54$ | $3.80 < m \leq 3.85 \text{ — } 9.47$  | $4.45 < m \leq 4.50 \text{ — } 12.93$ |
| $2.55 < m \leq 2.60 \text{ — } 4.32$ | $3.20 < m \leq 3.25 \text{ — } 6.75$ | $3.85 < m \leq 3.90 \text{ — } 9.71$  | $4.50 < m \leq 4.55 \text{ — } 13.22$ |
| $2.60 < m \leq 2.65 \text{ — } 4.49$ | $3.25 < m \leq 3.30 \text{ — } 6.96$ | $3.90 < m \leq 3.95 \text{ — } 9.96$  | $4.55 < m \leq 4.60 \text{ — } 13.51$ |
| $2.65 < m \leq 2.70 \text{ — } 4.66$ | $3.30 < m \leq 3.35 \text{ — } 7.17$ | $3.95 < m \leq 4.00 \text{ — } 10.22$ | $4.60 < m \leq 4.65 \text{ — } 13.80$ |
| $2.70 < m \leq 2.75 \text{ — } 4.83$ | $3.35 < m \leq 3.40 \text{ — } 7.38$ | $4.00 < m \leq 4.05 \text{ — } 10.47$ | $4.65 < m \leq 4.70 \text{ — } 14.10$ |
| $2.75 < m \leq 2.80 \text{ — } 5.01$ | $3.40 < m \leq 3.45 \text{ — } 7.60$ | $4.05 < m \leq 4.10 \text{ — } 10.73$ | $4.70 < m \leq 4.75 \text{ — } 14.40$ |
| $2.80 < m \leq 2.85 \text{ — } 5.19$ | $3.45 < m \leq 3.50 \text{ — } 7.82$ | $4.10 < m \leq 4.15 \text{ — } 11.00$ | $4.75 < m \leq 4.80 \text{ — } 14.71$ |
| $2.85 < m \leq 2.90 \text{ — } 5.37$ | $3.50 < m \leq 3.55 \text{ — } 8.05$ | $4.15 < m \leq 4.20 \text{ — } 11.26$ | $4.80 < m \leq 4.85 \text{ — } 15.02$ |
| $2.90 < m \leq 2.95 \text{ — } 5.56$ | $3.55 < m \leq 3.60 \text{ — } 8.28$ | $4.20 < m \leq 4.25 \text{ — } 11.53$ | $4.85 < m \leq 4.90 \text{ — } 15.33$ |
| $2.95 < m \leq 3.00 \text{ — } 5.75$ | $3.60 < m \leq 3.65 \text{ — } 8.51$ | $4.25 < m \leq 4.30 \text{ — } 11.81$ | $4.90 < m \leq 4.95 \text{ — } 15.64$ |
| $3.00 < m \leq 3.05 \text{ — } 5.94$ | $3.65 < m \leq 3.70 \text{ — } 8.74$ | $4.30 < m \leq 4.35 \text{ — } 12.08$ | $4.95 < m \leq 5.00 \text{ — } 15.96$ |

**m:** Die in der Tabelle durch „m“ repräsentierte Kältemittelmenge ist die Summe der auf dem Typenschild angegebenen Nennfüllung und der zusätzlichen Kältemittelmenge, die in der Bedienungsanleitung angegeben ist. HINWEIS ZUM NACHFÜLLEN VON KÄLTEMITTEL.

**Amin:** Mindestgrundfläche

## Maximale Kältemittelfüllmenge

| Modell         | Geräteladung (kg) | Maximale Länge (m) | Laden Sie vor (m) | Zusätzliche Ladung (kg/m) | Endgültige Ladung (kg) |
|----------------|-------------------|--------------------|-------------------|---------------------------|------------------------|
| KEAR-35-H1-E   | 0,53              | 25                 | 5                 | 0,015                     | 0,83                   |
| KEAR-51-H1-E   | 0,96              | 25                 | 5                 | 0,015                     | 1,26                   |
| KEAR-71-H1-E   | 1,35              | 30                 | 5                 | 0,025                     | 1,975                  |
| KEAR-82-H1-E   | 1,35              | 30                 | 5                 | 0,025                     | 1,975                  |
| KEAR-105-H1-E  | 1,7               | 50                 | 5                 | 0,032                     | 3,14                   |
| KEAR-140-H1T-E | 1,9               | 50                 | 5                 | 0,032                     | 3,34                   |
| KEAR-160-H1T-E | 2,6               | 50                 | 5                 | 0,04                      | 4,4                    |



## Hinweise zu fluorierten Gasen

1. Klimaanlage enthalten fluorierte Treibhausgase. Für mehr Information bezüglich dieser Gasart und der Menge, lesen Sie das entsprechende Etikett auf dem Gerät.
2. Die Installation, der Betrieb, die Wartung und die Reparatur dieses Geräts muss von einem zugelassenen Techniker durchgeführt werden.
3. Um das Gerät zu demontieren und wiederzuverwerten müssen Sie eine Fachkraft kontaktieren.
4. Bei Geräten, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von 5 t CO<sub>2</sub>-Äquivalent oder mehr, aber weniger als 50 t CO<sub>2</sub>-Äquivalent enthalten, ist, wenn ein Lecksuchsystem in dem System installiert ist, die Dichtheit dieser Gase mindestens alle 24 Monate zu überprüfen.
5. Es wird empfohlen, dass bei jeder Untersuchung nach Lecks, ein Register über allen Auswirkungen geführt wird.

## Beschreibung der am Innen- oder Außeneinheit angezeigten Symbole:

|                                                                                     |                 |                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>WARNUNG</b>  | Dieses Symbol zeigt an, dass in diesem Gerät ein brennbares Kühlmittel verwendet wird. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr. |
|    | <b>VORSICHT</b> | Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.                                                                                           |
|   | <b>VORSICHT</b> | Dieses Symbol zeigt an, dass bei der Handhabung dieses Geräts Servicepersonal unter Bezugnahme auf das Installationshandbuch herangezogen werden sollte.                                 |
|  | <b>VORSICHT</b> | Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen verfügbar sind, wie z. B. die Betriebsanleitung oder das Installationshandbuch.                                                               |



**VORSICHT: BRANDGEFAHR**

Gemäß der Norm EN 60335-2-40: 2003

# INSTALLATIONSHANDBUCH

## ZUBEHÖR

Vergewissern Sie sich, dass dieses Zubehör mit dem Gerät geliefert wird.

|                                                                        | NAME                                    | FORM                                                                                | MENGE |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Verbindungsstücke von Dränagerohrleitungen (für Kühl- und Heizbetrieb) | Dränagepipette                          |  | 1     |
| Fernbedienung                                                          | Fernbedienung                           |   | 1     |
| Kabelgebundener Steuerdraht                                            | 4-adrig 5 m (CL90552)                   |   | 1     |
| Andere                                                                 | Benutzerhandbuch/ Installationshandbuch |   | 1     |



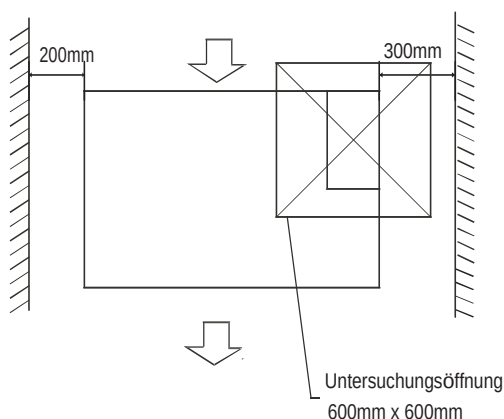
## 1. INSTALLATION DER INNENEINHEIT

### 1.1 Installationsort

Die Inneneinheit sollte an einem Ort installiert werden, der die folgenden Voraussetzungen erfüllt:

- Es gibt genügend Raum für die Installation und die Wartung.
- Die Decke ist horizontal und hält das Gewicht der Einheit aus.
- Weder der Eingang noch der Ausgang sind versperrt und es herrscht wenig Außenlufteinfluss.
- Die Luftfördermenge gelangt in das gesamte Zimmer.
- Die Dränagerohr- und Verbindungsleitung sind leicht herausnehmbar.
- Es gibt keine direkte Heizstrahlung.

#### Zwischenraum



#### VORSICHTSMASSNAHMEN

Die Entfernung zwischen dem Stromkabel der Innen- und Außeneinheit so wie mit den anderen Kommunikationsverbindungen sollte mindestens bei 1m vom Radio oder Fernseher liegen. Dies dient zur Vorsorge von Bild- und Geräuschstörungen. (Der Lärm entsteht nach der Menge der vorhandenen elektromagnetischen Wellen, obwohl eine Entfernung von 1 m existieren könnte.)



#### ANMERKUNG

Alle Installationen dieses Handbuchs haben erklärende Zwecke. Je nach Modell kann es zu Unterschieden mit Klimaanlage geben. Stützen Sie sich immer das reale Objekt.

## 1.2 Installation des Hauptkörpers

### Installation von vier Befestigungsstäben (ø 10 mm)

- Schauen Sie sich die folgenden Figuren an, um die Befestigungsstäbe anzubringen.
- Untersuchen Sie die Deckenkonstruktion und installieren Sie die Befestigungsstäbe (ø 10 mm).
- Wenden Sie sich an Bauarbeiter bei spezifischen Verfahren. Die Decke sollte flach gehalten werden. Unterstützen Sie die Deckenbalken, um mögliche Vibrationen zu vermeiden.
- Die Installation der Rohre und Kabel an der Decke sollte nach der Installation des Hauptkörpers geschehen. Sie sollten vor der Installation, die Richtung der Leitungen ausfindig machen und kennzeichnen. Insbesondere bei Decken sollten zuerst die Kühlmittel- und Dränagerohre sowie Innen- und Außeneinheitsleitungen vor der Installation der Maschine an der Decke angebracht werden.
- Installation der Befestigungsstäbe
  - Kürzen Sie die Deckenbalken.
  - Stärken Sie die Orte, an denen gekürzt wurde, sowie die Deckenbalken.
- Nach der Auswahl des Installationsorts verbinden Sie die Maschine mit den Kühlmittel- und Dränagerohren sowie mit den Kabel der Innen- und Außeneinheit, bevor Sie die Maschine aufhängen.
- Installation der Befestigungsstäbe

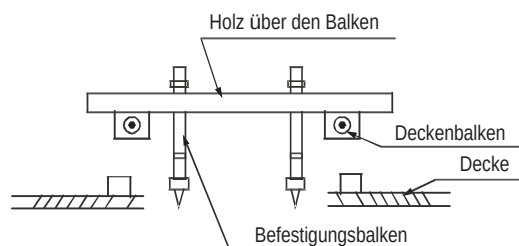


#### ANMERKUNG

Überprüfen Sie, ob die Neigung der Dränage bei minimal 1/100 liegt.

### 1.2.1 Holzkonstruktionen

Installieren Sie die Befestigungsstäbe an den Holztraversen, die die Balken festhalten.



### 1.2.2 Konstruktion von neuen Mauersteinen

Installation von Befestigungsstäben



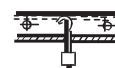
(Spreizdübel)



(Installation des Spreizdübels)

### 1.2.3 Konstruktion von originellen Mauersteinen

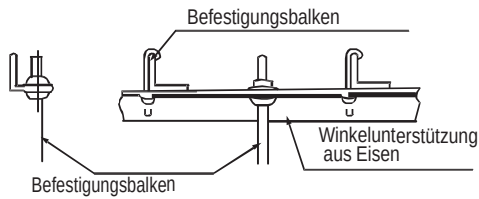
Verwenden Sie einen gewindeten Haken



Stahlbarren

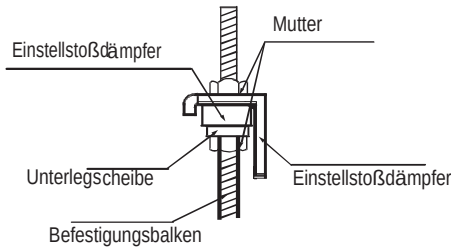
## 1.2.4 Stahlbalken in der Decke

Installieren und Verwenden Sie direkt die Winkelunterstützung aus Eisen



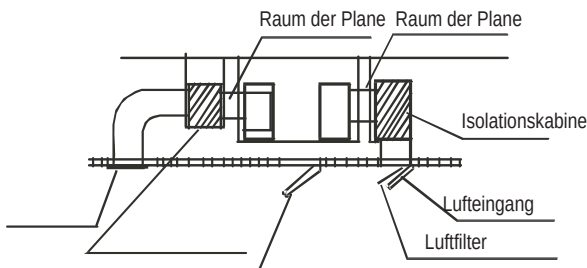
## 2. Anbringung der Inneneinheit

- (1) Hängen Sie die Inneneinheit an den Befestigungsbalken mit dem Block an.
- (2) Bringen Sie die Inneneinheit horizontal an, indem Sie die Niveaumanzeige verwenden, ohne dabei Lecks zu verursachen.



## 1.3 Kanal- und Zuberhörinstallation

1. Installieren Sie einen Filter, dessen Maße nach der Größe des Lufteintritts variieren (optional).
2. Bringen Sie eine Plane zwischen dem Gerät und dem Kanal an.
3. Die Kanäle für Lufteingang und -ausgang sollten über genügend Zwischenraum verfügen, um Kurzschlüsse des Luftkanals zu vermeiden.
4. Empfehlenswerte Kanalverbindungen



5. Testen Sie zuerst den verfügbaren statischen Druck, bevor Sie das Gerät installieren.

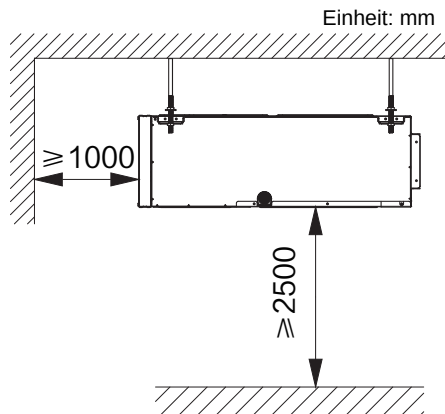
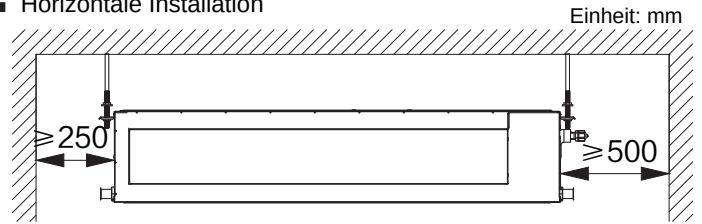


### ANMERKUNG:

1. Befestigen Sie den schweren Kanal nicht über der Inneneinheit.
2. Bei der Kanalinstallation eine feuerfeste Leinwand, um Vibrationen zu vermeiden.
3. Man sollte das Äußere des Kanals mit Isolationsschaum, um Kondensation vorzubeugen, abdecken und es sollte eine außerdem eine unterirdische Schicht angebracht werden, damit der Lärm reduziert und die gesetzlichen Regelungen eingehalten werden.

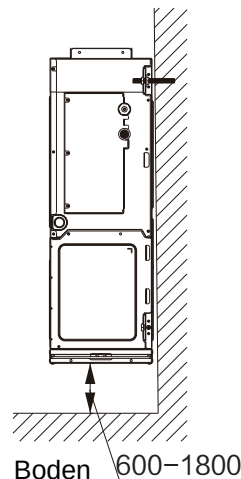
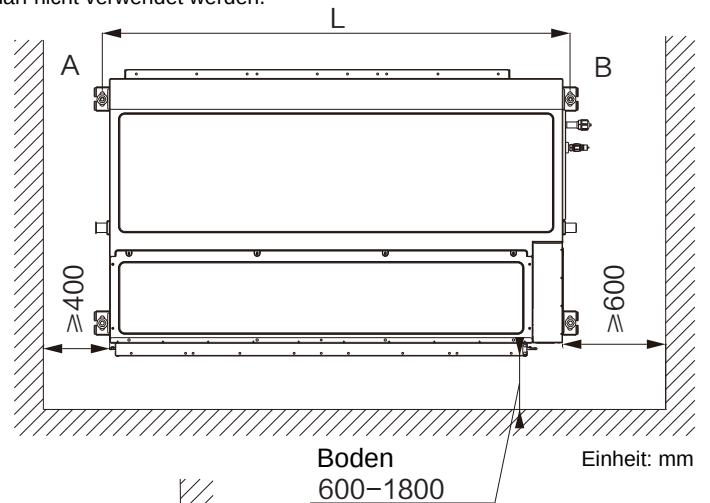
## 1.4 Erforderliche Abstände um das Gerät herum

### ■ Horizontale Installation



### ■ Vertikale Installation

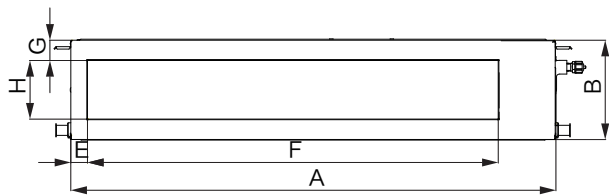
WICHTIG: Nur für die Modelle 71 bis 160, und die interne Kondensatpumpe darf nicht verwendet werden.



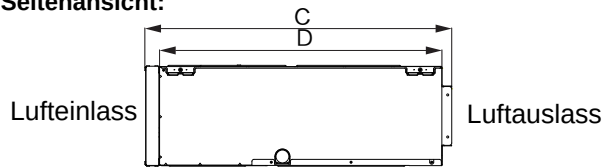
| Modell       | 71/82 | 105/140 | 160    |
|--------------|-------|---------|--------|
| KDAR-**-H1-I |       |         |        |
| L            | 961mm | 1241mm  | 1441mm |

### 1.5 Abmessungen des Innengeräts

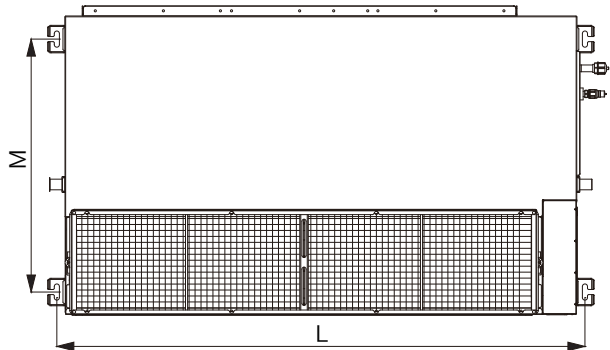
Vorderansicht:



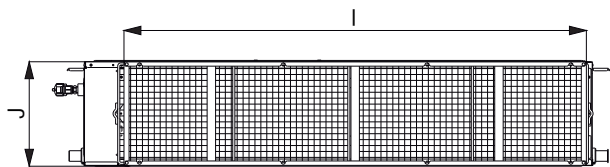
Seitenansicht:



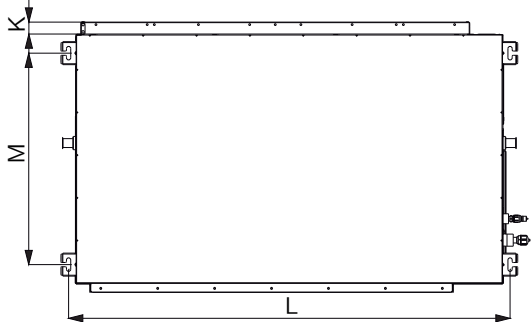
Unteransicht:



Luftreinlass:



Luftauslass:



Einheit: mm

| Modell<br>KDAR-**-H1-I | Außenmaße |     |     |     | Luftauslass |      |    |     | Luftreinlass |     |    | Befestigungen |     |
|------------------------|-----------|-----|-----|-----|-------------|------|----|-----|--------------|-----|----|---------------|-----|
|                        | A         | B   | C   | D   | E           | F    | G  | H   | I            | J   | K  | L             | M   |
| 26/35                  | 700       | 200 | 490 | 452 | 45          | 510  | 17 | 140 | 600          | 187 | 35 | 738           | 298 |
| 51                     | 920       | 200 | 490 | 452 | 45          | 730  | 17 | 140 | 820          | 187 | 35 | 958           | 298 |
| 71/82                  | 920       | 245 | 760 | 700 | 40          | 742  | 49 | 149 | 813          | 247 | 35 | 961           | 595 |
| 105/140                | 1200      | 245 | 760 | 700 | 40          | 1022 | 49 | 149 | 1093         | 247 | 35 | 1241          | 595 |
| 160                    | 1400      | 245 | 760 | 700 | 40          | 1222 | 49 | 149 | 1293         | 247 | 35 | 1441          | 595 |

### ANMERKUNG

Alle Installationen dieses Handbuchs haben erklärende Zwecke. Es könnten kleine Unterschiede mit dem erworbenen Gerät entstehen. Das tatsächliche Produkt

## 1.6 Einstellen des statischen Drucks der Kanal-Inneneinheit, um eine konstante Luftmengeneinstellung zu erreichen

Der Standard-Statikdruck beträgt:

- Für Modelle 35 / 51 / 71 / 82 → 25 Pa
- Für Modell 105 → 37 Pa
- Für Modelle 140/160 → 50Pa

Wenn der voreingestellte statische Druck den Kanaldruckverlust nicht deckt, muss der verfügbare statische Druck der Kanal-Inneneinheit angepasst werden.

Insgesamt gibt es neun statische Druckeinstellungen. Der statische Druck jeder Ebene variiert um 20 Pa (bei den Modellen 35/51/71/82) und 25 Pa (bei den Modellen 105/140/160).

Die Methode zur Anpassung des statischen Drucks ist wie folgt:

1. Halten Sie beim Einschalten des Geräts die Tasten „FAN“ und „MODE“ 5 Sekunden lang gedrückt. Über die Fernbedienung gelangen Sie in die Setup-Oberfläche mit den Einstellcodes für den statischen Druck von A0 bis B2.
2. Mit den Temperaturtasten „+“ und „-“ können Sie die Codes anpassen. Drücken Sie die Taste „MODE“, um den Befehl zu bestätigen und zu senden. Der Summer piept und der Controller zeigt die folgenden Informationen an.

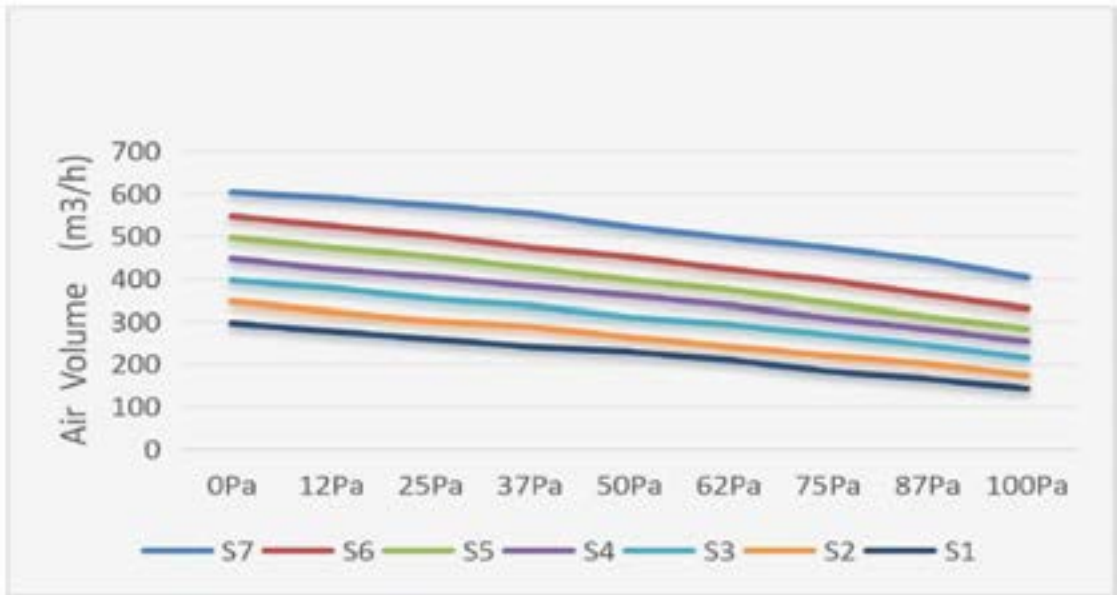
| Einrichten der Fernbedienung | A0                                 | A1 | A2 | A3 | A4 | A5 | A6 | A7 | A8 | A9 | B1                                         | B2 |
|------------------------------|------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--------------------------------------------|----|
| Angezeigter Code             | Aktueller statischer Druckwert     | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10                                         | 11 |
| Definition                   | Aktueller statischer Betriebsdruck | P1 | P2 | P3 | P4 | P5 | P6 | P7 | P8 | P9 | Einstellen des aktuellen statischen Drucks |    |

Die Inneneinheit arbeitet je nach Geschwindigkeit auf einem der verschiedenen statischen Druckniveaus. Die Betriebsgeschwindigkeiten sind wie folgt:

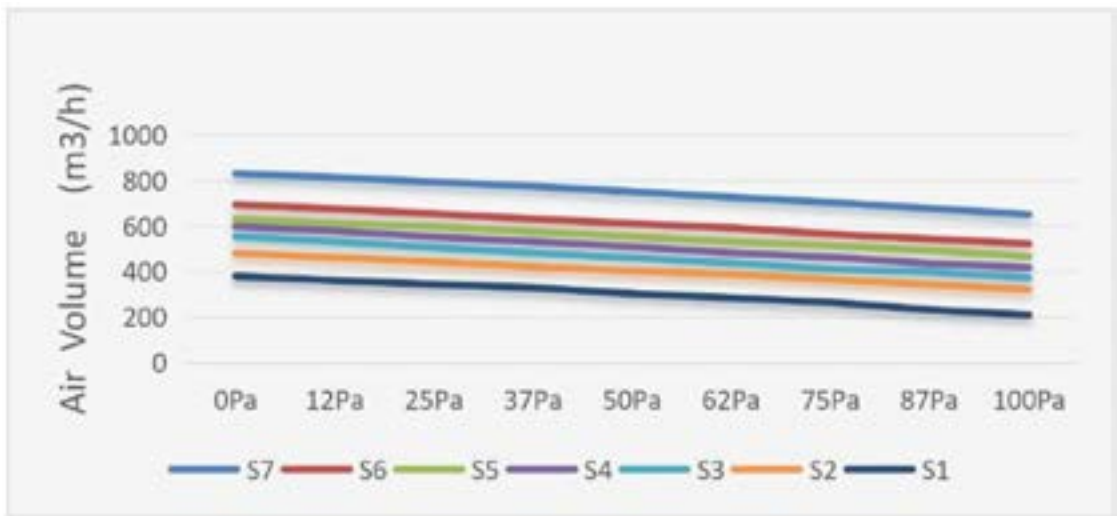
|                  | Lüftergeschwindigkeit |                  |       |                  |       |                  |       |
|------------------|-----------------------|------------------|-------|------------------|-------|------------------|-------|
| Statischer Druck | Turbo                 | Statischer Druck | Turbo | Statischer Druck | Turbo | Statischer Druck | Turbo |
| P1               | N1_S                  | N1_H             | N1_HM | N1_M             | N1_ML | N1_L             | N1_SL |
| P2               | N2_S                  | N2_H             | N2_HM | N2_M             | N2_ML | N2_L             | N2_SL |
| P3               | N3_S                  | N3_H             | N3_HM | N3_M             | N3_ML | N3_L             | N3_SL |
| P4               | N4_S                  | N4_H             | N4_HM | N4_M             | N4_ML | N4_L             | N4_SL |
| P5               | N5_S                  | N5_H             | N5_HM | N5_M             | N5_ML | N5_L             | N5_SL |
| P6               | N6_S                  | N6_H             | N6_HM | N6_M             | N6_ML | N6_L             | N6_SL |
| P7               | N7_S                  | N7_H             | N7_HM | N7_M             | N7_ML | N7_L             | N7_SL |
| P8               | N8_S                  | N8_H             | N8_HM | N8_M             | N8_ML | N8_L             | N8_SL |
| P9               | N9_S                  | N9_H             | N9_HM | N9_M             | N9_ML | N9_L             | N9_SL |

1.6.1 Ventilatorleistung - Kurven des statischen Drucks

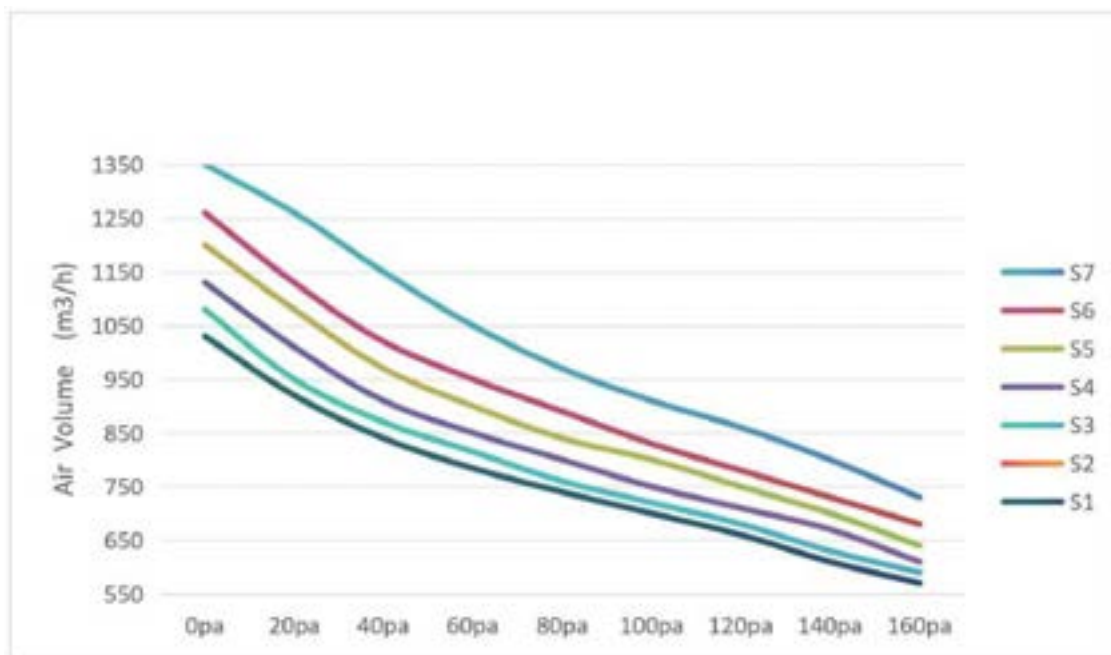
KDAR-35-H1-I



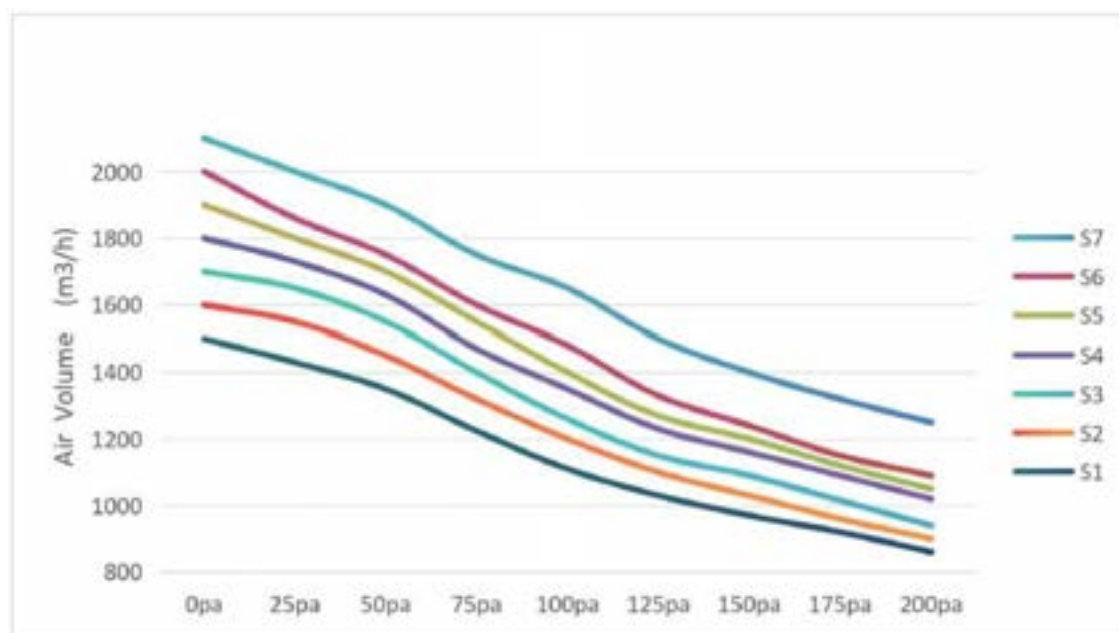
KDAR-51-H1-I



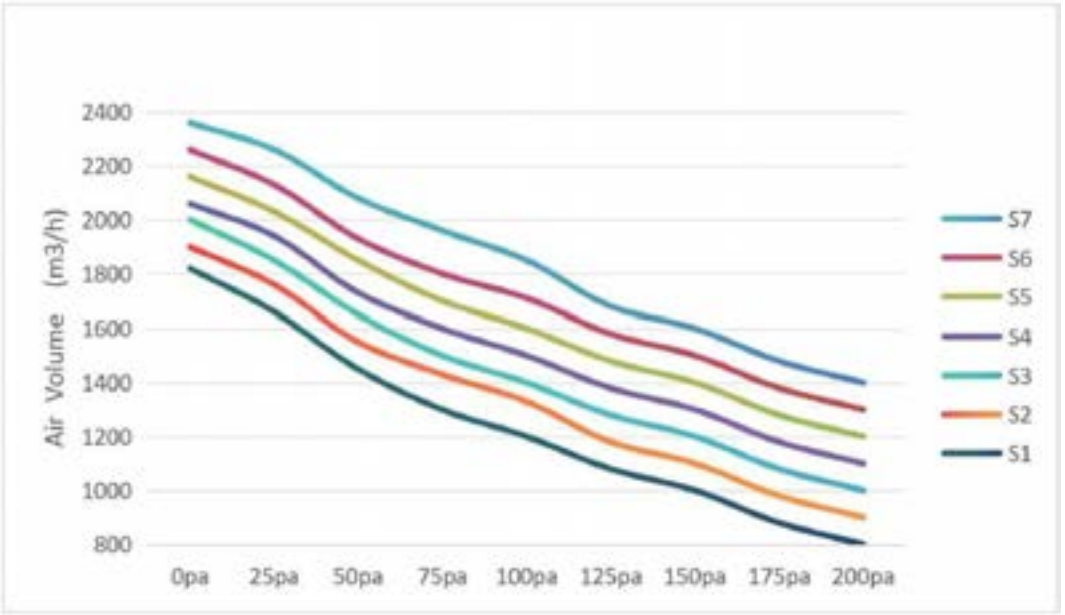
KDAR-24-H1-I; KDAR-82-H1-I



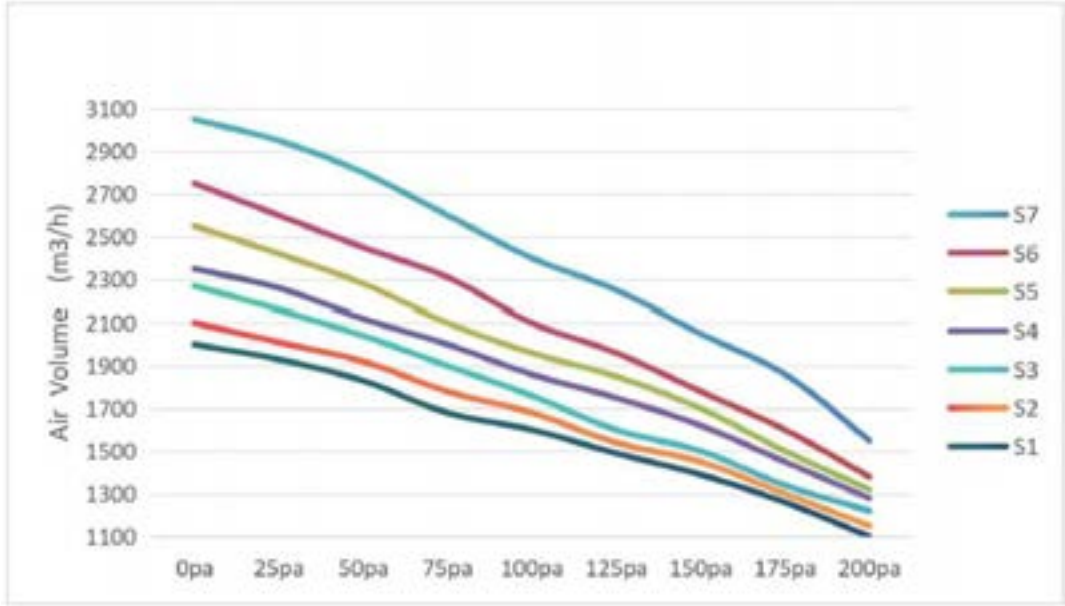
KDAR-105-H1-I



KDAR-140-H1-I



KDAR-160-H1-I





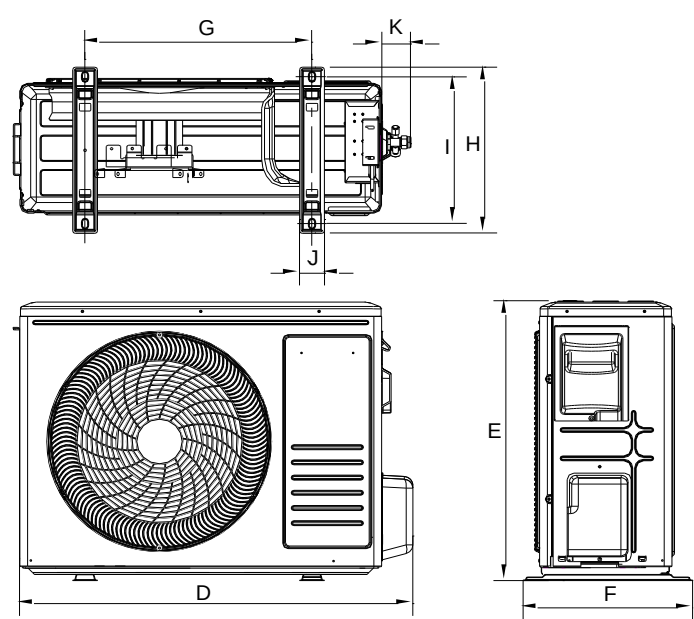
2. INSTALLATION DER AUSSENEINHEIT

2.1 Vorsichtsmaßnahmen vor der Auswahl der Platzierung

- 1) Wählen Sie einen stabilen Installationsort aus, der das Gewicht und die Vibration der Einheit aushält und an dem der Betriebslärm sich nicht verstärkt.
- 2) Der Luftausstoß der Einheit oder der Lärm sollte nicht die Nachbarn stören.
- 3) Vermeiden Sie nahe Platzierungen an Zimmern oder Ähnlichem, damit man den Lärm nicht hört.
- 4) Es muss genügend Raum für den Auf- und Abbau der Einheit vorhanden sein.
- 5) Es sollte genügend Raum für den Luftdurchgang geschaffen werden und man sollte versuchen keine blockierten Leitungen weder beim Eingang oder Ausgang der Luft entstehen zu lassen.
- 6) Weder der Ort noch die Umgebung sollte eine Leckgefahr über leicht entzündbare Gase aufweisen.
- 7) Bei der Installation sollten die Strom- und Verbindungskabel zwischen den Einheiten mind. eine Entfernung von 3 m vom Radio oder Fernseher aufweisen. Dies dient zur Vermeidung von Bild- oder Tonstörungen. (Geräusche können bis zu einer Entfernung von 3 m je nach Welleart des Radios gehört werden.)
- 8) An der Küste oder anderen salz- oder sulfathaltigen Orten könnte Ätzung die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
- 9) Falls die Drainage in der Außeneinheit sich befinden, sollte darunter kein Objekt, das nicht befeuchtet werden darf, angebracht werden.

ANMERKUNG: Es kann weder hängend von der Decke noch stapelnd über andere Objekte angebracht werden.

2.2 Gerätemaße

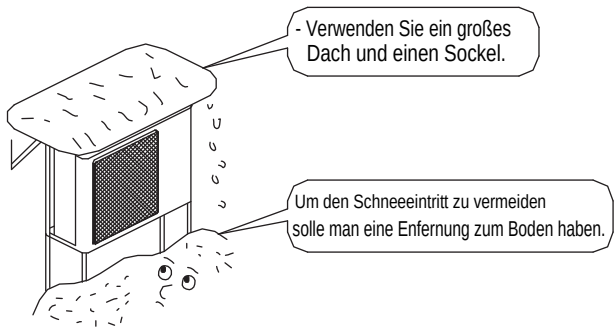


| Modell<br>KEAR-**-H1-E | Einheit: mm |     |     |     |     |     |    |    |
|------------------------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|
|                        | D           | E   | F   | G   | H   | I   | J  | K  |
| 35                     | 775         | 499 | 234 | 415 | 290 | 265 | 48 | 37 |
| 51                     | 859         | 603 | 288 | 516 | 349 | 314 | 54 | 52 |
| 71 / 82                | 908         | 699 | 326 | 581 | 375 | 336 | 59 | 67 |
| 105                    | 974         | 803 | 353 | 607 | 421 | 390 | 63 | 49 |
| 140 / 160              | 1074        | 857 | 403 | 660 | 494 | 462 | 80 | 47 |

 VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei der inbetriebnahme der Klimaanlage unter niedrigen Temperaturen sollten Sie sich vergewissern, dass die folgenden Instruktionen befolgt werden.

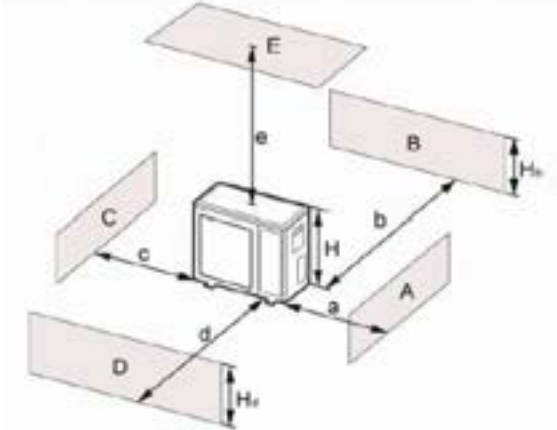
- Um die Windaussetzung zu vermeiden sollten Sie die Außeneinheit mit seinen Sauganschlüssen in Richtung Wand installieren.
- Installieren Sie niemals die Außeneinheit an einem Ort, an dem die Sauganschlüsse in Windrichtung angebracht sind.
- Um die Windaussetzung zu vermeiden wird die Installation einer Windschutzscheibe auf der Seite des Luftausstoß' der Außeneinheit empfohlen.
- In schneereichen Gebieten sollte die Einheit an einem Ort installiert werden, an dem der Schnee die Einheit nicht großartig beeinträchtigen kann.





2.3 Installationsanweisungen

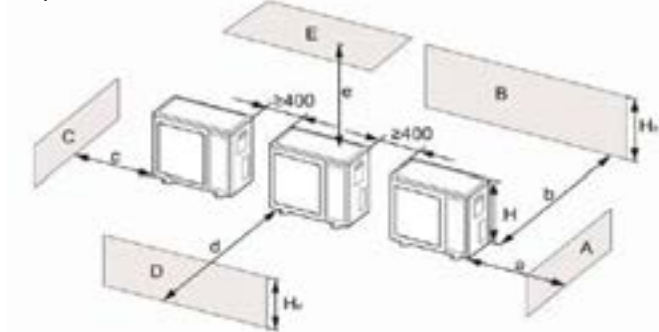
■ Individuelle Installation



| POSITION | H <sub>b</sub>                  | H <sub>d</sub>             | H | (mm)          |       |       |        |        |
|----------|---------------------------------|----------------------------|---|---------------|-------|-------|--------|--------|
|          |                                 |                            |   | a             | b     | c     | d      | e      |
| B        | —                               | —                          | — | —             | ≥ 100 | —     | —      | —      |
| A,B,C    | —                               | —                          | — | ≥ 300         | ≥ 100 | ≥ 100 | —      | —      |
| B,E      | —                               | —                          | — | —             | ≥ 100 | —     | —      | ≥ 1000 |
| A,B,C,E  | —                               | —                          | — | ≥ 300         | ≥ 150 | ≥ 150 | —      | ≥ 1000 |
| D        | —                               | —                          | — | —             | —     | —     | ≥ 1000 | —      |
| D,E      | —                               | —                          | — | —             | —     | —     | ≥ 1000 | ≥ 1000 |
| B,D      | H <sub>b</sub> < H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> > H         | — | —             | ≥ 100 | —     | ≥ 1000 | —      |
|          |                                 | H <sub>d</sub> < H         | — | —             | ≥ 100 | —     | ≥ 1000 | —      |
|          | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> ≤ 1/2 H     | — | —             | ≥ 250 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          |                                 | 1/2 H < H <sub>d</sub> ≤ H | — | —             | ≥ 250 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>b</sub> > H              |                            |   | Nicht erlaubt |       |       |        |        |
|          | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> ≤ 1/2 H     | — | —             | ≥ 100 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          |                                 | 1/2 H < H <sub>d</sub> ≤ H | — | —             | ≥ 200 | —     | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>d</sub> > H              |                            |   | Nicht erlaubt |       |       |        |        |

■ Mehrfachinstallation

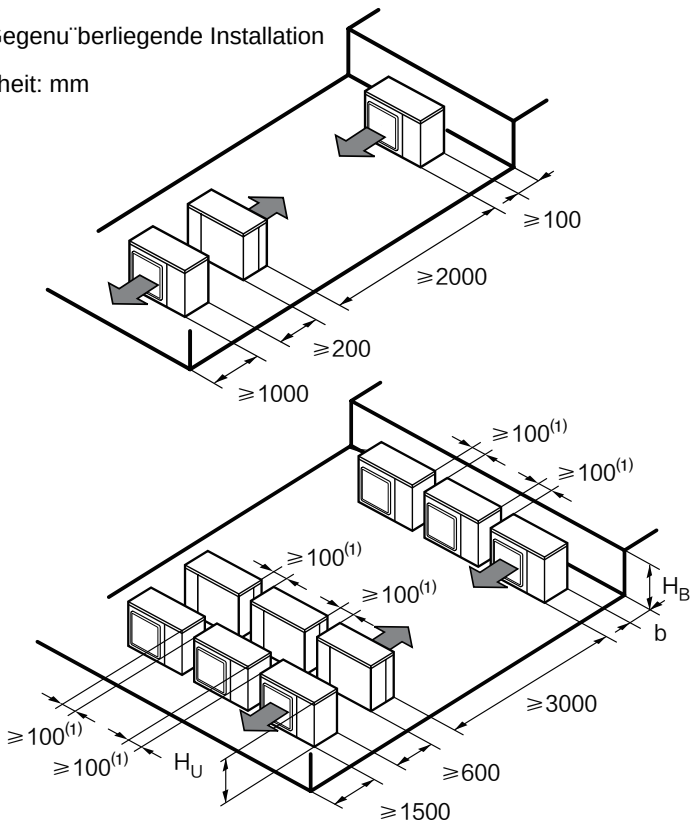
1) Installation Seite an Seite



| POSITION | H <sub>b</sub>                  | H <sub>d</sub>             | H | (mm)          |       |        |        |        |
|----------|---------------------------------|----------------------------|---|---------------|-------|--------|--------|--------|
|          |                                 |                            |   | a             | b     | c      | d      | e      |
| A,B,C    | —                               | —                          | — | ≥ 300         | ≥ 300 | ≥ 1000 | —      | —      |
| A,B,C,E  | —                               | —                          | — | ≥ 300         | ≥ 300 | ≥ 1000 | —      | ≥ 1000 |
| D        | —                               | —                          | — | —             | —     | —      | ≥ 2000 | —      |
| D,E      | —                               | —                          | — | —             | —     | —      | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
| B,D      | H <sub>b</sub> < H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> > H         | — | —             | ≥ 300 | —      | ≥ 2000 | —      |
|          |                                 | H <sub>d</sub> ≤ 1/2 H     | — | —             | ≥ 250 | —      | ≥ 2000 | —      |
|          | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | 1/2 H < H <sub>d</sub> ≤ H | — | —             | ≥ 300 | —      | ≥ 2500 | —      |
| B,D,E    | H <sub>b</sub> < H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> ≤ 1/2 H     | — | —             | ≥ 300 | —      | ≥ 2000 | ≥ 1000 |
|          |                                 | 1/2 H < H <sub>d</sub> ≤ H | — | —             | ≥ 300 | —      | ≥ 2500 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>b</sub> > H              |                            |   | Nicht erlaubt |       |        |        |        |
|          | H <sub>b</sub> > H <sub>d</sub> | H <sub>d</sub> ≤ 1/2 H     | — | —             | ≥ 250 | —      | ≥ 2500 | ≥ 1000 |
|          |                                 | 1/2 H < H <sub>d</sub> ≤ H | — | —             | ≥ 300 | —      | ≥ 2500 | ≥ 1000 |
|          | H <sub>d</sub> > H              |                            |   | Nicht erlaubt |       |        |        |        |

2) Gegenüberliegende Installation

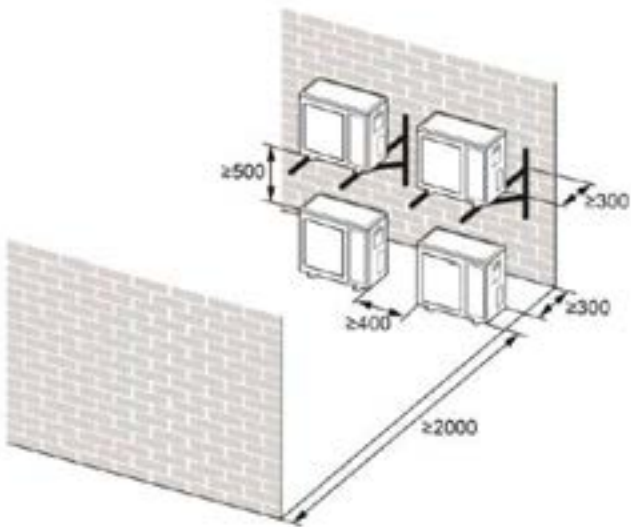
Einheit: mm



| H <sub>B</sub> H <sub>U</sub>                        | b (mm)        |
|------------------------------------------------------|---------------|
| H <sub>B</sub> ≤ 1/2 H <sub>U</sub>                  | b ≥ 250       |
| 1/2 H <sub>U</sub> < H <sub>B</sub> ≤ H <sub>U</sub> | b ≥ 300       |
| H <sub>B</sub> > H <sub>U</sub>                      | Nicht erlaubt |

3) Installation übereinander

Einheit: mm



### 3. INSTALLATION DER KÜHLMITTEL-ROHRLEITUNG

**!** Alle Leitungen sollten von Kühleispezialisten stammen und die entsprechenden nationalen Regelungen erfüllen.

#### Vorsicht:

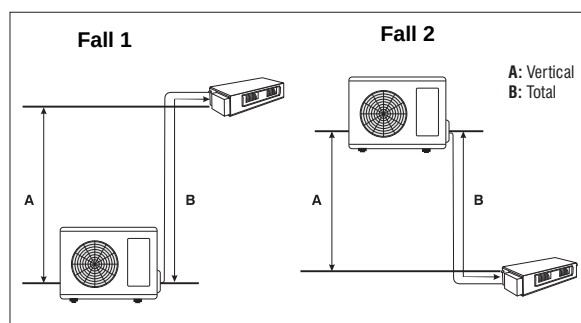
- Isolieren Sie thermisch beide Seiten der Gas- und Flüssigkeitsleitungen komplett. Andererseits würde gelegentlich Wasser aus dem Gerät tropfen. (Beim Betrieb der Wärmepumpen kann die Temperatur der Gasleitungen auf 120°C gelangen. Verwenden Sie eine elektrische Isolation, deren Widerstandsfähigkeit ausreichend sei.)
- Wenn die Temperatur und die Feuchtigkeit die 30°C überschreiten oder die HR die 80%, sollte die Isolierung der Kühlleitungen verstärkt werden (min. 20 mm). Die Oberfläche eines Isolationsmaterials kann kondensieren.
- Vor der Installation der Rohrleitungen sollten sie den verwendeten Kühleitteltyp überprüfen. Verwenden Sie ein Rohrschneidegerät und bördeln Sie die Rohleitungen für den Gebrauch des Kühleittels.
- Verwenden Sie nur weichgeglühte Metalle für die Bördverbindungen.
- Das Kühleittel sollte nicht mit Luft oder anderen Substanz in Kontakt gelangen. Man sollte nur ein dafür geeignetes Kühleittel im Kühleitungs-kreislauf verwenden.
- Wenn bei der Installation Kühleittel-lecks entstehen sollten, sollte die Umgebung sofort ausgelüftet werden. Das Kühleitgas gibt giftige Gase von sich, wenn es in Kontakt mit Feuer gerät.
- Versichern Sie sich, dass es keine Kühleitgas-lecks gibt. Es könnten giftige Gase ausgestoßen werden, wenn im Zimmer Kühleittel-lecks vorhanden sind und diese mit Wärmequelle wie einem Heizventilator, einer Steckdose oder einem Herd, etc. in Verbindung treffen.
- Schauen Sie sich die Tabelle zu den Wulst-abständen und den vorgegeben Anzugdrehmomenten an. (Ein zu starker Anzug kann den Wulst beeinträchtigen und Lecks verursachen)

| Leitungs-durchmes-ser | Anzugsdreh-moment                    | Maße der Öffnung | Öffnungsform |
|-----------------------|--------------------------------------|------------------|--------------|
| Ø6,35                 | 15~16 N. m<br>(153~163 kgf.cm)       | 8.3~8.7          |              |
| Ø9,52                 | 25~26 N. m<br>(255~265 kgf.cm)       | 12.0~12.4        |              |
| Ø12,7                 | 35~36 N. m<br>(357~367 kgf.cm)       | 15.4~15.8        |              |
| Ø15,9                 | 45~47 N. m<br>(459~480 kgf.cm)       | 18.6~19.0        |              |
| Ø19,1                 | 97,2~118,6 N. m<br>(990~1210 kgf.cm) | 22.9~23.3        |              |

- Überprüfen Sie, ob die Differenzhöhe der Inneneinheit und der Länge der Kühleittelrohrleitung die folgenden Anforderung erfüllt:

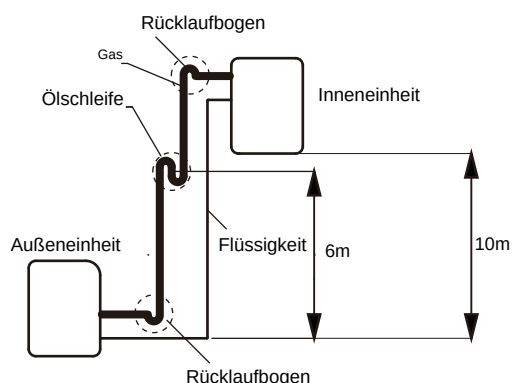
| Modell | Rohr |          | Max.Entfernung |    | Max. Anzahl von | Zusatzlad-ung | Vorladung bis (m) |
|--------|------|----------|----------------|----|-----------------|---------------|-------------------|
|        | Gas  | Flüssig. | A              | B  |                 |               |                   |
| 35     | 1/2" | 1/4"     | 25             | 10 | 5               | 15            | 5                 |
| 51     | 1/2" | 1/4"     | 25             | 10 | 5               | 15            | 5                 |
| 71     | 5/8" | 3/8"     | 30             | 15 | 8               | 25            | 5                 |
| 82     | 5/8" | 3/8"     | 30             | 15 | 8               | 25            | 5                 |
| 105    | 5/8" | 3/8"     | 50             | 25 | 10              | 32            | 5                 |
| 140    | 5/8" | 3/8"     | 50             | 30 | 10              | 32            | 5                 |
| 160    | 5/8" | 3/8"     | 50             | 30 | 10              | 40            | 5                 |

Die minimale Rohrlänge beträgt 3 m.



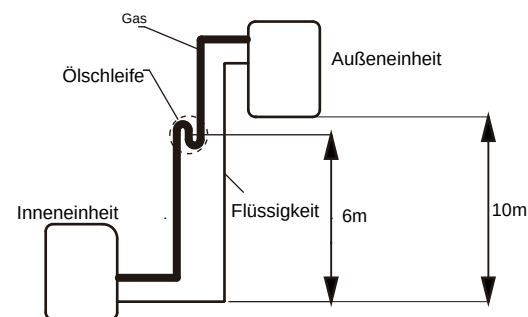
#### Fall 1 (Untere Außeneinheit)

Wenn sich die Inneneinheit in größerer Höhe als die Außeneinheit befindet und der Höhenunterschied mehr als 10m beträgt, muss in der Gasleitung alle 6m eine Ölschleife (Siphon) installiert werden sowie ein Rücklaufbogen an der niedrigsten und höchsten Stelle der vertikalen Rohrleitung.

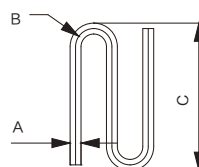


#### Fall 2 (Untere Inneneinheit)

Wenn sich die Außeneinheit in größerer Höhe als die Inneneinheit befindet und der Höhenunterschied mehr als 10m beträgt, muss in der Gasleitung alle 6m eine Ölschleife (Siphon) installiert werden.



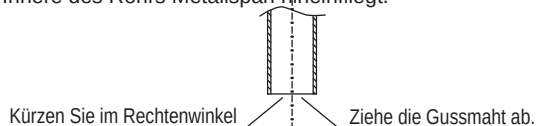
#### Maße der Ölschleife:



| A(inch) | B(mm) | C(mm) |
|---------|-------|-------|
| Φ3/8    | ≥20   | ≤150  |
| Φ1/2    | ≥26   | ≤150  |
| Φ5/8    | ≥33   | ≤150  |

#### 3.1 Erweiterung des Leitungsendes

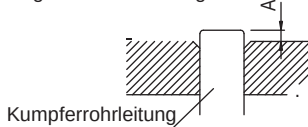
- 1) Kürzen Sie das Ende des Rohres mit einer Rohrschere.
- 2) Entfernen Sie die Gussnaht, indem sie die Schnittfläche nach unten ausrichten, um zu vermeiden, dass in das Innere des Rohrs Metallsplan hineinragt.



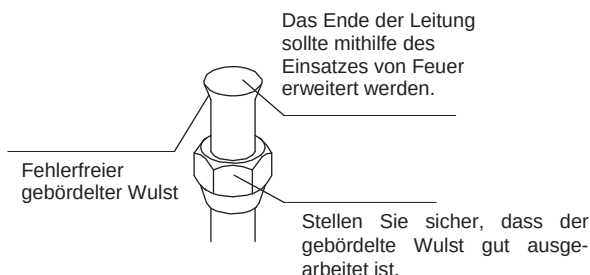
- 3) Bringen Sie die Bördelmutter in der Rohrleitung an.
- 4) Bördeln Sie die Leitung.

| Außendurchmesser | A(mm) |      |
|------------------|-------|------|
|                  | Max   | Min. |
| Ø6,35            | 1,3   | 0,7  |
| Ø9,52            | 1,6   | 1,0  |
| Ø12,7            | 1,8   | 1,0  |
| Ø15,9            | 2,2   | 2,0  |

Genau Anbringung wie in der folgenden Darstellung

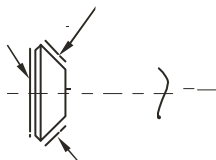


- 5) Überprüfen Sie, ob die Erweiterung fehlerfrei durchgeführt wurde.

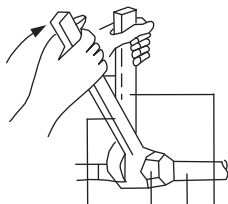


### Kühlmittelrohrleitungen

- Schmieren Sie die beiden Seiten des Wulst mit Öl- oder Esterölschicht ein. Hier mit Öl- oder Esterschicht einschmieren.



- Die Mitte beider Wulste soll ausgerichtet und mit 3 oder 4 Umdrehungen mit der Hand festgezogen werden. Danach bis zum Anschlag mithilfe einem Schlüssel festdrehen.



1. Anzugsdrehmoment
2. Wulst
3. Zusammenschluss der Leitungen
4. Schlüssel

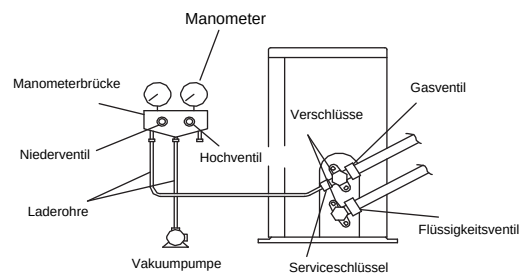
### 3.2 Luft ablassen und überprüfen, ob Gaslecks vorhanden sind

- Beim Abschluss der Installation der Rohre ist die Luftablassung und Gaslecküberprüfung notwendig.



#### WARNUNG

- Es sollten keine anderen Substanzen miteinander vermischt werden. Nur spezielle Kühlmittel sollten im Kühlkreislauf verwendet werden.
- Wenn Kühlmittellecks entstanden sind, sollte das Zimmer schnell gelüftet werden.
- Das Kühlmittel sollte immer dicht abgeschlossen und der direkte Kontakt mit der Umwelt sollte vermieden werden.
- Verwenden Sie eine Vakuumpumpe bei speziellen Kühlmitteln. Wenn Sie die selbe Vakuumpumpe für unterschiedliche Kühlmittel verwendet sollten, könnte das der Pumpe oder der Einheit schaden.
- Wenn Sie ein zusätzliches Kühlmittel verwenden sollten, lassen Sie die Luft aus den Kühlmittelleitungen und der Inneneinheit mittels der Vakuumpumpe ab. Danach sollten Sie das zusätzliche Kühlmittel hineinführen.
- Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel (4 mm), um das Ventil zu öffnen/schließen. Alle Verbindungsstücke der Kühlmittelrohrleitungen sollten anhand eines speziellen Drehmoments festgezogen werden.



- 1) Verbinden Sie das Niederdruckrohr der Manometerbrücke an die Ausgangsöffnung.
- 2) Öffnen Sie das Niederdruckventil der Manometerbrücke (niedrig) ganz und schließen Sie das Hochdruckventil (hoch) (das Hochdruckventil wird nicht verwendet).
- 3) Verwenden Sie die Vakuumpumpe und vergewissern Sie sich, dass die Manometerbrücke -0.1MPa (-76 cmHg) \*1 anzeigt.
- 4) Schließen Sie das Niederdruckventil der Manometerbrücke (niedrig) und halten Sie die Vakuumpumpe an. (Dieser Zustand sollte für einige Minuten beibehalten werden, um sicher zu stellen, dass der Manometer nicht zurückweicht.) \*2
- 5) Nehmen Sie die Deckel der Serviceschlüssel für Gas und Flüssigkeit ab.
- 6) Drehen Sie den Serviceschlüssel für Flüssigkeit um 90° nach links mithilfe eines Innensechskantschlüssels, um den Schlüssel (Ventil) zu öffnen. Schließen Sie ihn nach fünf Sekunden wieder und überprüfen Sie, ob es Gaslecks gibt. Überprüfen Sie mithilfe von Seifenwasser, ob es Gaslecks in der Wulst der Innen-, Außeneinheit und in den Ventilen gibt. Nach der Überprüfung sollten Sie das Seifenwasser auswaschen.
- 7) Trennen Sie das Laderohr der Ausgangsöffnung ab; danach öffnen Sie den Serviceschlüssel (Ventil) für Gas und Flüssigkeit ganz. (Versuchen Sie nicht das Ventil, nachdem es schon auf Anschlag zuge dreht wurde, weiter zu drehen.) Sehen Sie sich die vorherige Seite an.

\*1. Die Länge der Leitung anhand der Betriebszeit der Vakuumpumpe

|                   |                          |                          |
|-------------------|--------------------------|--------------------------|
| Rohrleitungslänge | Bis zu 15m               | Mehr als 15m             |
| Betriebstyp       | Nicht weniger als 10 min | Nicht weniger als 15 min |

\*2. Wenn der Zeiger des Druckmessers nach hinten schwingen sollte, könnte das Kühlmittel Wasser enthalten oder das Verbindungsstück der Leitungen könnte locker sein. Überprüfen Sie alle Verbindungsstücke, ziehen Sie sie bei Notwendigkeit fester zu und danach wiederholen Sie die Schritte 2) bis 4).

### 3.3 Zusätzliche Kühlladung



#### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Das Kühlmittel sollte nach der Betriebsprobe und der Verwendung der Vakuumpumpe aufgefüllt werden.
- Überprüfen Sie das Kühlmittel, das Sie in der Maschinenplatte verwenden. Das Verwenden eines anderen Kühlmittels könnte zu Explosionen oder Unfällen führe. Es sollte immer das richtige Kühlmittel eingeführt werden.
- Die Kühlmittelbehälter sollte sanfte geöffnet werden.

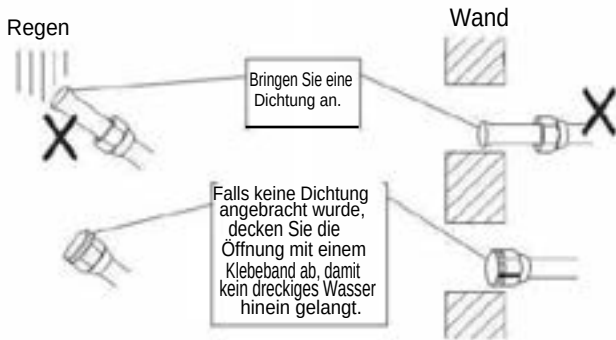
- Die Außeneinheit wird gefüllt mit Kühlmittel geliefert. Berechnen Sie notwendige Menge an Kühlmittel nach dem Durchmesser und der Länge der Flüssigkeitsrohre zwischen der Außen-/Inneneinheit.

Länge der Rohrleitung und Kühlmittelmenge  
(Siehe vorherige Seite)

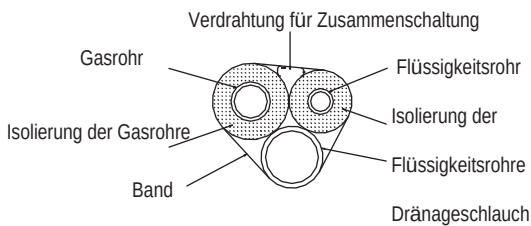
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Menge an zusätzliches Kühlmittel hinzufügen. Falls dieses Verfahren nicht durchgeführt werden kann, könnte die Leistungsfähigkeit des Geräts abnehmen.

### 3.4 Installation der Kühlmittelrohrleitungen

- 1) **Vorsichtsmaßnahmen bei der Behandlung von Rohren**
  - Schützen Sie das offene Leitungsende vor Staub und Feuchtigkeit. Alle Rundungen der Leitungen so glatt wie möglich sein. Verwenden Sie ein Rohrbiegegerät.

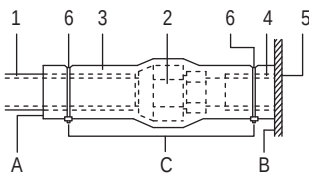


- 2) Vergewissern Sie sich, dass sowohl die Gas- als auch die Flüssigkeitsleitung isoliert wurde. Verwenden Sie separate Leitungen für die thermische Isolation bei jeder Rohrleitung. Schauen Sie sich die folgenden Abbildung an.

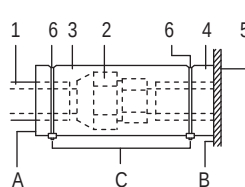


#### Isolationsprozess der Leitungen

##### Gasrohrleitung



##### Flüssigkeitsrohrleitung



- 1 Isolierstoff der Rohrleitung (nicht mitgeliefert)
- 2 Verbindungsmutter
- 3 Isolierende Auffüllung (nicht mitgeliefert)
- 4 Isolierstoff der Rohrleitung (Inneneinheit)
- 5 Außeneinheit
- 6 Kabelbinder (nicht mitgeliefert)

- A Naherweiterung bis zu diesem Punkt  
B Körper der Einheit  
C Haltung der beiden Isolationsteile

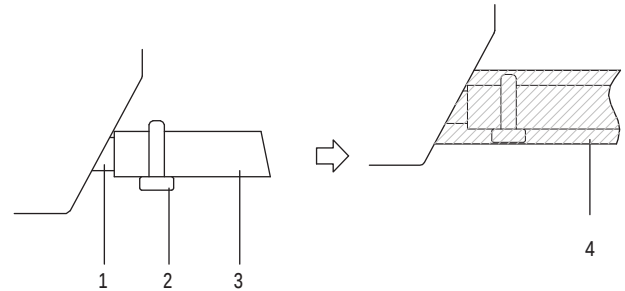


- Bei der Isolierung sollten Sie sicherstellen, dass alle Rohrleitungen vom Anfang bis zum Ende isoliert wurden. Mit freien Rohrleitungen könnte es zu Kondensation oder Verbrennungen kommen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Plastik des Zierpanels nicht mit Öl in Berührung kommt. Das Öl könnte eine Verschlechterung hervorrufen und das Plastik beschädigen.

### 4. INSTALLIEREN SIE DIE DRÄNAGELEITUNG

#### 4.1 Installieren Sie die Dränageleitung

- Halten Sie die Leitung so kurz wie möglich und die abfallende Neigung sollte bei mind. 1/100 liegen, damit keine Luft ins Innere gelangen kann.
- Halten Sie die Länge der anderen Leitung genauso oder größer im Vergleich zur Verbindungsstelle (PVC-Rohrleitung, nominaler Innendurchmesser bei 20 mm, Außendurchmesser bei 25 mm).
- Drücken Sie den Dränageschlauch so weit wie möglich über die Dränagebuchse und ziehen Sie ihn mit einem Metallkabelbinder fest, um ihn zu sichern.



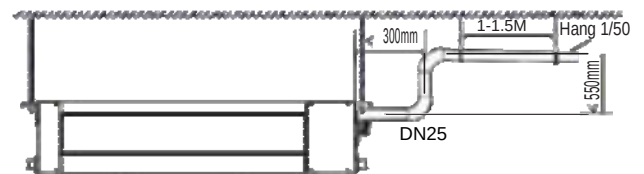
- 1 Dränagebuchse (angekoppelt an die Einheit)
- 2 Metallkabelbinder
- 3 Dränagerohr
- 4 Isolierung (mitgeliefert)

- Isolieren Sie den Dränageschlauch im Gebäude.
- Wenn der Dränageschlauch nicht richtig an einem Abhang angebracht werden kann, verwenden Sie einen Schlauch mit einem Dränagerohr, das ansteigt.
- Vergewissern Sie sich, dass die thermische Isolation an den folgenden Orten durchgeführt wurde, um jegliche Wasserlecks, die durch die Kondensation entstehen könnten, zu vermeiden.

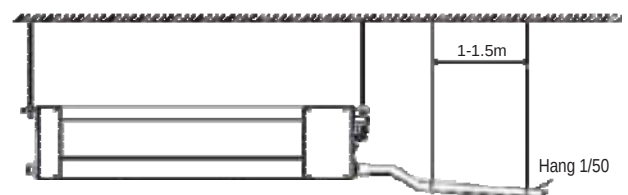
- 1 Abflussrohr der Inneneinheit
- 2 Dränagebuchse

#### 4.2 Verlegung von Rohrleitungen

Die Installation von Dränagerohrleitungen für Einheiten mit Pumpen



Die Installation von Dränagerohrleitungen für Einheiten mit Pumpen



## 5. INSTALLATION DER ELEKTRISCHEN VERDRÄHTUNG

### Allgemeine Anweisungen

- Alle Kabel und Bauteile sollten von einem qualifizierten Elektriker installiert werden und sie sollten den europäischen und nationalen Richtlinien entsprechen.
- Verwenden Sie nur Kupferkabel.
- Folgen Sie dem an der Einheit klebenden Schaltplan, um die Kabel der Innen- und Außeneinheit sowie der Fernbedienung auszulegen.
- Sie sollten eine Leitungsschutzschalter installieren, der die Trennung vom Strom ermöglicht.
- Beachten Sie jedoch, dass die Maschine automatisch wieder betrieben wird, wenn Sie sie erneut mit Strom versorgen. Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät geerdet ist.
- Verbinden Sie nicht die geerdeten Kabel mit den Wasser- oder Gasleitung, der elektronischer Verlegung oder den Telefonkabeln.

- Die Gasleitungen könnten explodieren oder Feuer fangen, wenn Gaslecks sich in der Nähe befinden.
- Gasleitungen: ohne Erdfunktion bei Verwendung von PVC-Rohre.
- Die geerdeten Telefonkabel oder die elektronischen Lichtstäbe können während Blitzunwetter anormale elektronische Leistungen entfachen.

Min. nominale Querschnittsfläche der Kabel:

| Strinver-<br>brauch der<br>Geräts (A) | Nominale<br>Querschnitt<br>(mm <sup>2</sup> ) |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| ≤6                                    | 0,75                                          |
| > 6 u ≤ 10                            | 1,0                                           |
| > 10 u ≤ 16                           | 1,5                                           |
| > 16 u ≤ 25                           | 2,5                                           |
| > 25 u ≤ 32                           | 4,0                                           |
| > 32 u ≤ 45                           | 6,0                                           |
| > 45 u ≤ 60                           | 10,0                                          |

ANMERKUNG:

Die Größe der Kabel und Stromstärke der Sicherung und des Notschalters wird anhand der max. Stromstärke in der Platte des Seitenpanel der Einheit festgelegt. Schauen Sie sich die Platte vor der Wahl der Kabel, der Sicherung und des Nothaltsschalters.

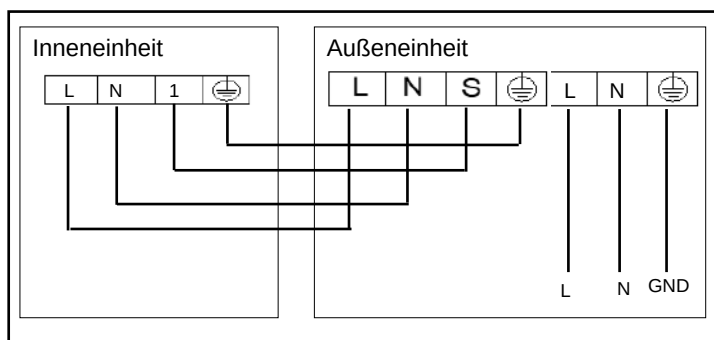
### Technische Eigenschaften

| Modelle                    |                           | 35                                                       | 51  | 71                          | 82 | 105 | 140                         | 160 |
|----------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|----|-----|-----------------------------|-----|
| INNEN-<br>EINH             | Spannung, Frequenz, Phase | Stromversorgung über die Verbindung mit der Außeneinheit |     |                             |    |     |                             |     |
|                            | Elektrokabel              |                                                          |     |                             |    |     |                             |     |
|                            | KREISLAUFT                |                                                          |     |                             |    |     |                             |     |
| AUSSEN-<br>EINH            | Spannung, Frequenz, Phase | 220~240V, 50Hz, 1N-                                      |     |                             |    |     | 380~420V, 50Hz, 3N-         |     |
|                            | Elektrokabel              | 2 x 1,5 + T mm <sup>2</sup>                              |     | 2 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> |    |     | 4 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> |     |
|                            | KREISLAUFT                | 10A                                                      | 16A | 20A                         |    | 25A | 16A                         |     |
| Innen/Außenverbidung Kabel |                           | 3 x 1,5 + T mm <sup>2</sup>                              |     |                             |    |     |                             |     |

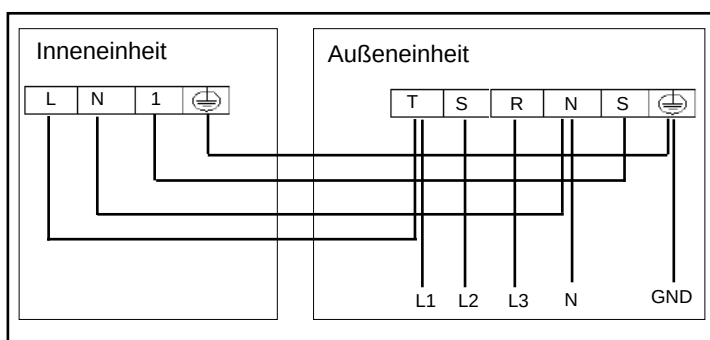
### Schaltpläne für Leistung und Zusammenschaltung zwischen Außengerät und Innengerät:

Schließen Sie die Stromversorgung an das Außen- und Innengerät an und führen Sie den elektrischen Anschluss gemäß den folgenden Diagrammen durch.

#### Modells 35 / 51 / 71 / 82 / 105:



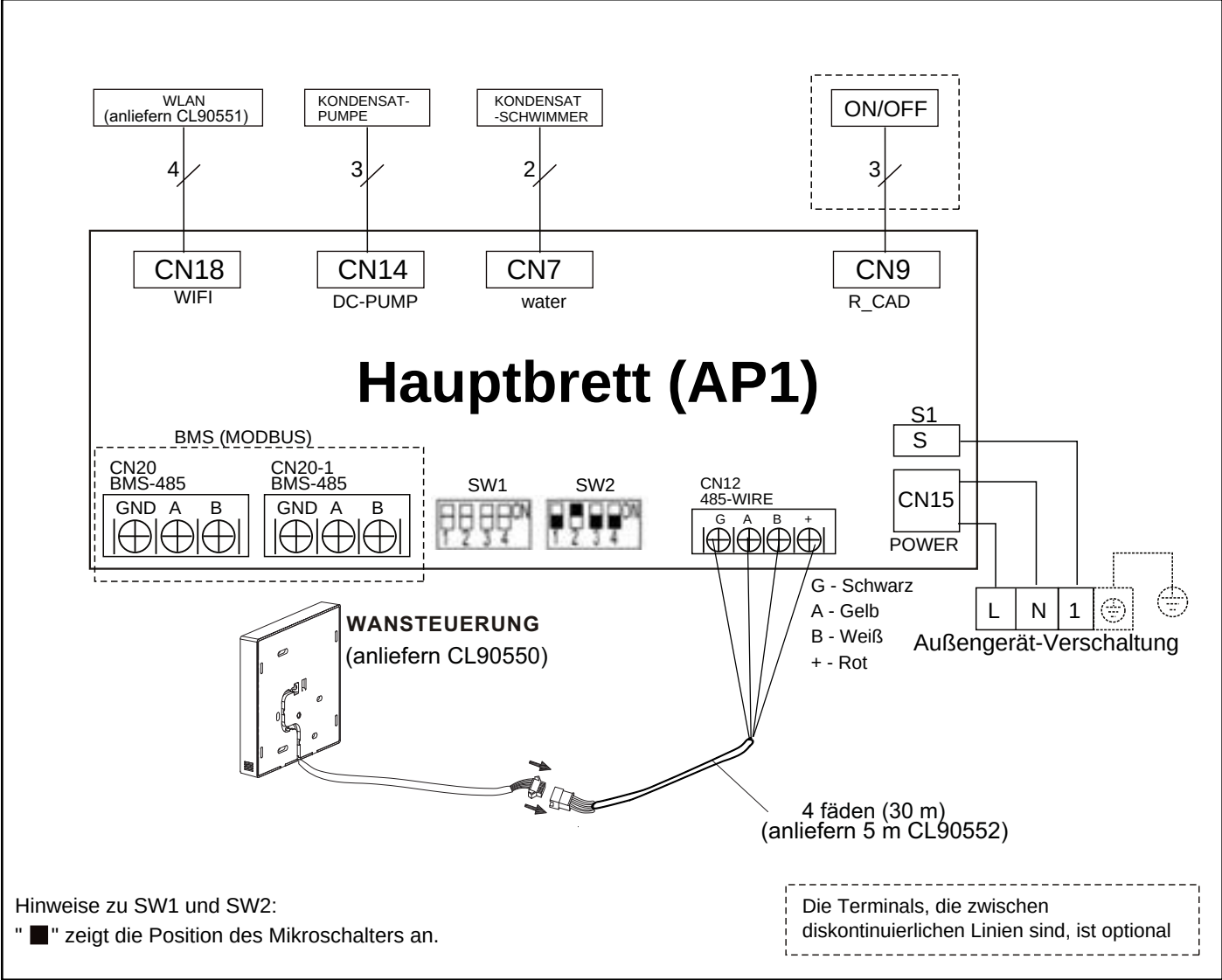
#### Modells 140 / 160:



#### Hinweis:

- Der elektrische Anschluss muss wie in den Diagrammen angegeben erfolgen, da sonst das Gerät beschädigt werden kann.
- Schließen Sie die Erde richtig an, da sonst Fehlfunktionen auftreten oder Teile der Ausrüstung beschädigen und möglicherweise Feuer fangen können.
- Überschreiten Sie nicht die Polarität der Stromversorgung oder der Verbindung.
- Sobald die elektrische Verbindung hergestellt ist, ziehen Sie leicht an den Kabeln, um sich zu vergewissern, dass sie sicher sind.

Schaltplan der Inneneinheit:



Funktionen der Mikroschalter:

| SW1: MODELLANPASSUNG |       |       |       |       |
|----------------------|-------|-------|-------|-------|
| MODELL               | SW1_1 | SW1_2 | SW1_3 | SW1_4 |
| 26                   | OFF   | OFF   | OFF   | OFF   |
| 35                   | OFF   | OFF   | OFF   | ON    |
| 51                   | OFF   | OFF   | ON    | OFF   |
| 71                   | OFF   | OFF   | ON    | ON    |
| 82                   | OFF   | ON    | OFF   | OFF   |
| 105                  | OFF   | ON    | OFF   | ON    |
| 120                  | OFF   | ON    | ON    | OFF   |
| 140                  | OFF   | ON    | ON    | ON    |
| 160                  | ON    | OFF   | OFF   | OFF   |

| SW2: FUNKTIONSANPASSUNG |       |       |
|-------------------------|-------|-------|
| FUNKTION                | SW2_1 | SW2_2 |
| KÜHLUNG                 | OFF   | OFF   |
| KÜHLUNG UND HEIZUNG     | OFF   | ON    |
| HEIZUNG                 | ON    | OFF   |
| RESERVIERT              | ON    | ON    |



## Andere Funktionen

### Einstellen der Filterreinigungserinnerung

Aktivieren der Filterreinigungserinnerungsfunktion: Beim Einschalten des Geräts wird, wenn mindestens 500 Stunden aufgezeichnet wurden, das Filterreinigungssignal aktiviert, und beim Ausschalten des Geräts wird die Filterreinigungserinnerung angezeigt (blinkt alle 0,5 Sekunden insgesamt 10 Mal). Wenn Sie die Filterreinigungserinnerung ausschalten, werden die Filterreinigungszeit und das Signal zurückgesetzt.

Die Erinnerung ist eingestellt, die App erinnert den Benutzer detailliert daran, das Gerät auszuschalten und den Bildschirmfilter zu reinigen.

Rücktritt, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

1. Wenn es aus ist.
2. Wenn das Gerät aus- und wieder eingeschaltet und insgesamt 24 Stunden lang betrieben wird, nachdem das vollständige Staubsignal verfügbar ist.

### Selbstreinigungsfunktion (optional)

Um diese Funktion zu aktivieren, schalten Sie bitte zuerst die Inneneinheit aus und drücken Sie dann die CLEAN-Taste. Dann hören Sie einen Piepton, AC erscheint auf der Innen-LED und  werden auf dem Remote-Bildschirm angezeigt.

1. Diese Funktion hilft, Schmutz, Bakterien usw. zu entfernen. im inneren Verdampfer angesammelt.
  2. Diese Funktion läuft 30 Minuten lang und kehrt dann zum vorherigen Einstellungsmodus zurück.
  3. Durch Drücken der Taste können Sie diese Funktion während des Vorgangs abbrechen. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist oder abgebrochen wird, hören Sie zwei Pieptöne.
- Bei diesem Vorgang ist eine gewisse Geräuscentwicklung normal, da sich Kunststoffe bei Wärme ausdehnen und bei Kälte zusammenziehen.
  - Wir empfehlen, diese Funktion unter den folgenden Umgebungsbedingungen auszuführen, um bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen zu umgehen.

|            |                    |
|------------|--------------------|
| Innengerät | Temperatur < 30°C  |
| Außengerät | 5°C < Temp. < 30°C |

## **Start/Stopp-Funktion über Türsteuerung (R\_CAD)**

Steuern Sie die Klimaanlage ein und aus, indem Sie den Pegelstatus des Zugangskontrollsignalkabels testen.

1. Wenn die Zugangskontrolle eingeschaltet ist, funktionieren Fernbedienung, Kabelsteuerung, Notschalter und APP-Steuerung normal.
2. Wenn die Klimaanlage ausgeschaltet ist und die Zugangskontrolle getestet wurde, dass sie ausgeschaltet ist, werden die Fernbedienung, die kabelgebundene Steuerung, der Notschalter und die APP zur Steuerung verwendet und der Summer ertönt zweimal kurz ohne Reaktionssteuerung.
3. Wenn beim Einschalten der Klimaanlage die Zugangskontrolle getestet wird und von Ein auf Aus umgeschaltet wird, wird die [Ausschaltverzögerungszeit der Zugangskontrolle] 6 Minuten lang heruntergezählt. Während des Countdowns bleibt die Klimaanlage in ihrem aktuellen Betriebszustand und die Fernbedienung, die kabelgebundene Steuerung, der Notschalter und die App können normal gesteuert werden.

Wird während des Countdowns die Zugangskontrolle erneut aktiviert, verbleibt die Klimaanlage im aktuellen Betriebszustand und der Countdown wird gestoppt und neu gestartet.

Wenn die Klimaanlage während des Countdowns manuell ausgeschaltet wird, wird der Countdown gestoppt und neu gestartet.

Bleibt die Zugangskontrolle nach Ablauf des Countdowns deaktiviert, wird die Klimaanlage automatisch ausgeschaltet. Der Benutzer steuert die Fernbedienung, den Wireless Controller, den Notschalter und die App. Der Summer ertönt zweimal kurz ohne Reaktion; Die Klimaanlage wartet auf die Aktivierung der Zugangskontrolle.

## **Abfrage der Raumtemperatur**

Schalten Sie das Gerät 3 Minuten lang ein, halten Sie die Tasten „MODE“ und „FAN“ oder die Tasten „MODE“, „FAN“ und „SWING“ 5 Sekunden lang gedrückt, und in der Temperaturzone wird „00“ angezeigt. Drücken Sie dann die Tasten „+“ / „-“, bis die Temperaturzone „44“ anzeigt.

Wiederholen Sie dann die obigen Vorgänge. In der Temperaturzone wird die von Ihnen eingestellte Temperatur angezeigt.

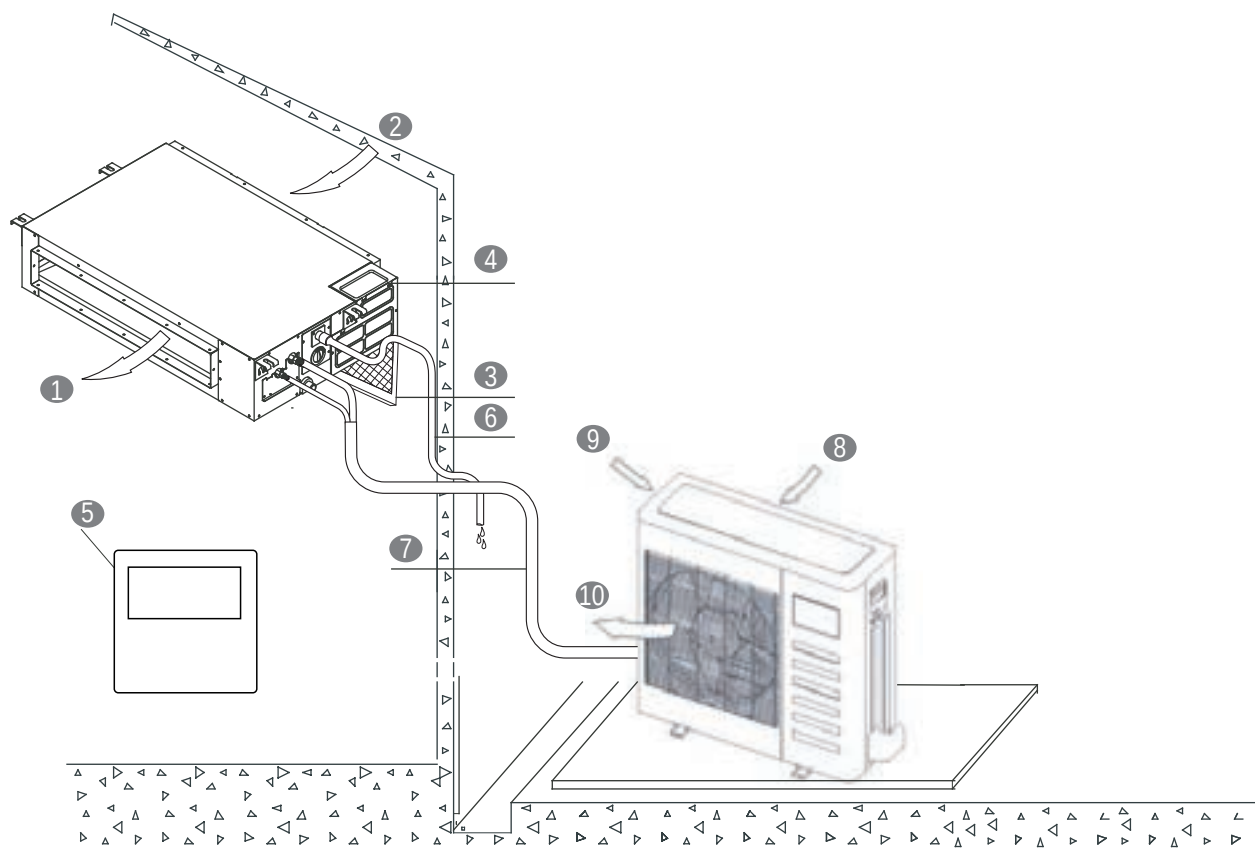


# BENUTZERHANDBUCH

## STÜCKBEZEICHNUNG

INNENEINHEIT

AUSSENEINHEIT



### Inneneinheit

- ① Luftausgang
- ② Lufteingang
- ③ Luftfilter (einige Modelle)
- ④ Elektrische Kontrollbox
- ⑤ Fernbedienung der Verdrahtung
- ⑥ Dränageleitung

### Außeneinheit

- ⑦ Verbindungsleitung
- ⑧ Lufteingang
- ⑨ Lufteingang (seitliche und hintere)
- ⑩ Luftausgang



### ANMWERKUNG

Alle Installationen dieses Handbuchs haben erklärende Zwecke. Je nach Modell kann es zu Unterschieden mit Klimaanlage geben.

# 1. FUNKTIONEN UND LEISTUNGEN DER KLIMAAANLAGE

Das System sollte unter den folgenden Temperaturen verwendet werden, um einen sicheren und effektiven Betrieb zu erzielen. Max. Betriebstemperaturen der Klimaanlage

Tabelle 1-1

| Modus   | Außentemperatur | Umwelttemperatur |
|---------|-----------------|------------------|
| Kühlung | -15°C ~ 52°C    | 17°C~30°         |
| Heizung | -15°C ~ 24°C    |                  |



## ANMERKUNG

- 1 Wenn die Klimaanlage, ohne die beschriebenen Bedingungen einzuhalten, verwendet wird, könnte die Einheit fehlerhaft funktionieren.
- 2 Die Wasserkondensation auf der Oberfläche der Klimaanlage bei hoher, relativer Feuchtigkeit im Zimmer ist ein normales Phänomen. Schließen Sie die Fenster und Türen.
- 3 Es wird ein optimaler Betrieb innerhalb dieses Betriebstemperaturbereichs erreicht.

# 2. KOSTENARMER BETRIEB

Sie sollten diese Aspekte beachten, um einen kostenarmen Betrieb zu garantieren. (Schauen Sie sich die Details in den dazu passenden Kapiteln an.)

- Stellen Sie die Richtung der Luftströmung richtig ein, um zu vermeiden, dass er sich direkt auf Personen richtet.
- Die Einstellungen der Umgebungstemperatur sollten eine angenehme Umgebung kreieren und eine exzessive Kühlung oder Heizung vermeiden.
- Beim Kühlbetrieb sollten die Vorhänge geschlossen werden, um direktes Sonnenlicht zu vermeiden.
- Um Kalt- oder Warmluft im Zimmer zu erhalten, sollten keine offenen Türen oder Fenster sich in der Nähe befinden.
- Stellen Sie die Zeitschaltuhr auf eine gewünschte Uhrzeit ein.
- Bringen Sie keine möglichen Hindernisse in der Nähe des Luftein- oder Ausgangs an. Dies könnte die Wirksamkeit vermindern oder das Gerät unerwartet anhalten.
- Stellen Sie die Richtung der Luftströmung richtig ein, um zu vermeiden, dass er sich direkt auf Personen richtet.
- Die Einstellungen der Umgebungstemperatur sollten eine angenehme Umgebung kreieren und eine exzessive Kühlung oder Heizung vermeiden.
- Wenn Sie die Einheit für längere Zeit nicht verwenden möchten, sollten Sie die Stromzufuhr abstellen und die Batterien aus der Fernbedienung entfernen. Das Gerät verbraucht sowohl Strom, wenn es an- oder ausgeschaltet ist. Somit sollten Sie die Stromzufuhr abschalten, um Energie zu sparen. Es empfiehlt sich die Stromzufuhr 12 Stunden vorm Einschalten der Einheit wiederherzustellen, um einen guten Betrieb zu garantieren.

- Wenn der Luftfilter verstopft ist, wird der Betrieb sowie die Heiz- und Kühlfunktion verringert. Reinigen Sie somit den Filter alle zwei Wochen.

# 3. INSTANDHALTUNG



## VORSICHT

Vorm Reinigen der Klimaanlage sollten Sie sicher stellen, dass die Klimaanlage vom Strom getrennt ist.

Überprüfen Sie, ob das Kabel beschädigt oder nicht angeschlossen ist.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um die Inneneinheit und die Fernbedienung zu reinigen.

Es kann ein feuchtes Tuch bei starker Verunreinigung der Inneneinheit verwendet werden.

Verwenden Sie nie ein feuchtes Tuch zur Reinigung der Fernbedienung.

Verwenden Sie keinen chemisch behandelten Staubwedel, um die Einheit zu reinigen oder lassen Sie diesen nicht für längere Zeit auf der Einheit liegen, da dieser die Oberfläche der Einheit beschädigen oder verfärben könnte.

Verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel, Poliermittel oder Reinigungslösemittel.

Dies könnte zum Brechen oder Verformen der Plastikoberfläche führen.

## ■ Wartung nach einer langen Abschaltzeit

(z.B. zum Betriebsbeginn)

Überprüfen Sie, ob irgendein Objekt den Luftein- oder Ausgang der Innen- und Außeneinheit blockiert. Entfernen Sie diese Objekte.

Reinigen Sie die Luftfilter und Gehäuse beider Einheiten. Schauen Sie sich den „Reinigung des Luftfilter“-Abschnitt für mehr Information über den Vorgang an und merken Sie sich, dass die Luftfilter in die gleichen Position eingebaut werden sollten.

Überprüfen Sie, ob irgendein Objekt den Luftein- oder Ausgang der Innen- und Außeneinheit blockiert. Entfernen Sie diese Objekte.

Reinigen Sie die Luftfilter und Gehäuse beider Einheiten. Schauen Sie sich den „Reinigung des Luftfilter“-Abschnitt für mehr Information über den Vorgang an und merken Sie sich, dass die Luftfilter in der gleichen Position eingebaut werden sollten.

Es empfiehlt sich die Stromzufuhr 12 Stunden vorm Einschalten der Einheit zu wiederherzustellen, um einen guten Betrieb zu garantieren. Beim Verbinden der Einheit, leuchtet der Display der Fernbedienung auf.

## ■ Wartung vor einer langen Abschaltzeit

(z.B. zum Betriebsbeginn)

Lassen Sie die Inneneinheiten einen halben Tag lang im Ventilations-Modus arbeiten, um die Inneneinheiten zu trocknen.

Reinigen Sie die Luftfilter und Gehäuse beider Einheiten. Schauen Sie sich den „Reinigung des Luftfilter“-Abschnitt für mehr Information über den Vorgang an und merken Sie sich, dass die Luftfilter in der gleichen Position eingebaut werden sollten.

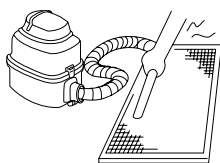
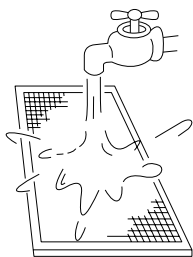
## ■ Reinigung der Luftfilter (bei einigen Modellen)

Der Luftfilter hindert das Eintreten von Staub oder anderen Partikeln in die Einheit. Die Blockade des Filters könnte den Betrieb der Klimaanlage beeinflussen.

Aus diesem Grund sollte der Filter alle zwei Wochen bei längerem Gebrauch gereinigt werden.

Wenn die Klimaanlage an einem staubreichen Ort angebracht ist, sollte man den Filter öfter reinigen.

Wenn der angesammelte Staub schwer zu entfernen ist, sollte man den Filter gegen einen neuen austauschen (der austauschbare Filter ist eine optionale Komponente).



Die Innenluft sollte nach oben wandern, wenn Sie einen Staubsauger verwenden.

Die Innenluft sollte nach unten wandern, wenn Sie Wasser verwenden.



### VORSICHT

Entnehmen Sie den Filter nicht unter direkten Sonnenstrahlen oder bei Feuer.

Installieren Sie den Filter erneut.

Installieren und schließen Sie in umgekehrter Reihenfolge der Schritte 1 und 2 das Luftgitter. Danach sollten sie die Kabel der Kontrollbox mit den entsprechenden Terminals der Hauptkörpers verbinden.

## 4. SYMPTOME, DIE NICHT PROBLEME DER KLIMAAANLAGE SIND

**Symptom 1:** Das System funktioniert nicht

Die Klimaanlage startet nicht sofort nach dem Drücken des ON/OFF ("EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN")-Knopfs der Fernbedienung.

Wenn während dieses Vorgangs die Anzeige aufleuchtet, funktioniert das System normal. Um eine Überlastung des Kompressormotors zu vermeiden, startet die Klimaanlage erst 3 Minuten nach dem Einschalten dieser.

Wenn sich die Betriebsanzeige und die des „PRE-DEF“ einschaltet, so wurde der Heizmodus ausgewählt. Wenn Sie das Gerät starten und der Kompressor sich noch nicht eingeschaltet hat, so aktiviert die Inneneinheit Vorbereitungen für Kaltluft.

### Symptom 2: Umschalten auf Belüftung im Kühlmodus

Um zu vermeiden, dass der innere Evaporator gefriert, schaltet das System automatisch auf Belüftung um und kehrt sofort danach in den Kühlmodus zurück.

Wenn die Zimmertemperatur auf die eingestellte Temperatur sinkt, so schaltet sich der Kompressor aus und die Inneneinheit wechselt auf Belüftung. Wenn die Temperatur steigt, so wird der Kompressor erneut eingeschaltet. Das gleiche geschieht im Heizmodus.

### Symptom 3: Aus der Einheit kommt weißer Dunst Symptom 3.1 Inneneinheit

Die Temperaturverteilung im Zimmer wird unregelmäßig sein, wenn der Feuchtigkeitswert während des Betriebs der Klimaanlage hoch ist und in der Inneneinheit sich viele Schadstoffe angesammelt haben.

Die innere Reinigung der Inneneinheit ist notwendig. Setzen Sie sich mit ihrem Installateur in Verbindung, damit dieser Ihnen erklären kann, wie sie die Einheit säubern können.

### Symptom 3.2: Inneneinheit, Außeneinheit

Wenn das System auf den Heizmodus umschaltet und dann die Abtau-Funktion anwendet, entsteht Feuchtigkeit, weshalb Dampf aus der Einheit kommen könnte.

### Symptom 4: Lärm des Kühlmittels Inneneinheit

Sie hören ein tiefes Pfeifen, das während der Kühlung oder dem Anhalten der Einheit mit einem „tschach“-Geräusch erneut ertönt. Sie hören das Gerät, wenn die Dränagepumpe im Betrieb ist (optionales Zubehör).

Sie hören ein Zischen (wie „pish-pish“), wenn die Einheit nach dem Heizbetrieb angehalten wird. Wegen der Temperatur sowie der Ausweitung und Schrumpfung können Plastikstücke Geräusche von sich geben.

### Symptom 4.2: Inneneinheit, Außeneinheit

Sie hören ein tiefes Pfeifen, das während des Betriebs des Gerät weiterhin ertönt. Das Geräusch gibt das Kühlmittel von sich, wenn es durch die Innen- und Außeneinheit fließt.

Sie hören ein Pfeifen beim Starten oder Ausschalten oder beim Abtauen der Einheit. Dieses Geräusch wird durch das Anhalten und Ändern der Richtung des Kühlmittels ausgelöst.

### Symptom 4.3: Ausseneinheit

Die Änderung des gewöhnlichen Betriebstons liegt an der Veränderung der Frequenz..

### Symptom 5: Aus der Einheit kommt Staub

.. wenn die Einheit zum ersten Mal nach längerer Zeit verwendet wird. Dies liegt daran, dass in die Einheit Staub gelangt ist.

### Symptom 6: Die Einheiten können Gerüche ausstoßen

Die Einheit kann unter anderem Gerüche des Zimmer, der Möbel und von Zigaretten aufnehmen und sie erneut ausstoßen.

### Symptom 7: Der Ventilator der Inneneinheit dreht sich nicht

.. während des Betriebs.

Die Ventilatorgeschwindigkeit wird kontrolliert, um die Geräteleistung zu optimieren.

## 5. PROBLEMLÖSUNG

### 5.1 Probleme mit der Klimaanlage und Gründe

Wenn irgendeins der folgenden Fehler eintritt, sollten Sie den Betrieb des Geräts anhalten, das Gerät vom Strom trennen und sich mit Ihrem Installateur in Kontakt setzen.

Wenn das System fehlerhaft arbeitet, könnte es unter anderem an den vorher genannten Fehlern liegen. Sie sollten das System nach den folgenden Vorfahren überprüfen.



#### VORSICHT

Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn die folgenden Fehlermeldungen auftreten und überprüfen Sie, ob der Volt-Wert außerhalb des Bereichs liegt, wenn die Installation fehlerfrei ausgeführt wurde. Drei Minuten danach können sie die Einheit wieder anschließen. Wenn das Problem weiterhin vorhanden ist, sollten Sie das Service-Center oder Ihren Installateur kontaktieren.

Tabelle 5-1 Fehlercodes

| Code | Beschreibung                                                                                                    | Ursache                                                                                                               |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E0   | Kommunikationsfehler zwischen der Inneneinheit und der Außeneinheit                                             | Ist die Verkabelung der Inneneinheit und der Außeneinheit korrekt?                                                    |
| E1   | Fehler im Raumtemperatursensor der Inneneinheit                                                                 | Sensor der Inneneinheit oder Hauptelektronikplatine                                                                   |
| E2   | Fehler im Spulentemperatursensor der Inneneinheit                                                               | Sensor der Inneneinheit oder Hauptelektronikplatine                                                                   |
| E3   | Fehler im Rohrtemperatursensor der Außeneinheit                                                                 | Spulensensor der Außeneinheit oder Hauptelektronikplatine der Außeneinheit                                            |
| E4   | Schlechte Systemleistung                                                                                        | Gasleck? 2. - oder 3-Wege-Ventil blockiert usw.                                                                       |
| E5   | Nichtübereinstimmung zwischen Innen- und Außengeräten (insbesondere bei Leistungstests in der Produktionslinie) | /                                                                                                                     |
| E6   | Fehler im Lüftermotor der Inneneinheit                                                                          | Lüftermotor, Lüfterflügel und Hauptelektronikplatine der Inneneinheit                                                 |
| E7   | Fehler im Raumtemperatursensor der Außeneinheit                                                                 | Umgebungssensor der Außeneinheit oder Hauptelektronikplatine der Außeneinheit                                         |
| E8   | Fehler im Auslasstempersensor der Außeneinheit                                                                  | Entladesensor der Außeneinheit oder Hauptelektronikplatine der Außeneinheit                                           |
| E9   | Fehler bei der Steuerung des Kompressorantriebs/IPM anormal                                                     | Hauptelektronikplatine der Außeneinheit, Kompressor usw.                                                              |
| EA   | Fehler im Stromkreis des Außengerät-Tests                                                                       | Ist die Hauptplatine der Außeneinheit defekt?                                                                         |
| Eb   | Abnormale Kommunikation zwischen der Hauptelektronikplatine und der Anzeigeplatine (Fehler der Inneneinheit)    | Anzeigetafel oder Hauptelektronikplatine der Inneneinheit                                                             |
| EC   | Kommunikationsfehler zwischen der Hauptplatine der Außeneinheit                                                 | Ist die Hauptplatine der Außeneinheit defekt?                                                                         |
| EE   | EEPROM-Fehler der Außeneinheit                                                                                  | 1. Ist die Hauptplatine der Außeneinheit defekt?<br>2. Versuchen Sie, die Klimaanlage wieder einzuschalten            |
| EF   | Fehler im Lüftermotor der Außeneinheit                                                                          | Lüftermotor, Hauptelektronikplatine der Außeneinheit                                                                  |
| EH   | Fehler im Saugrohrsensord der Außeneinheit                                                                      | Saugrohrsensord der Außeneinheit und Hauptelektronikplatine der Außeneinheit                                          |
| EU   | Testschaltung für anormale Außengerätespannung                                                                  | Hauptplatine der Außeneinheit                                                                                         |
| Ej   | Fehler des Zwischenkondensatorrohrsensors in der Außeneinheit                                                   | Fehler des Zwischenkondensatorrohrsensors oder der Hauptelektronikplatine der Außeneinheit                            |
| En   | Fehler im Gasleitungssensord der Außeneinheit                                                                   | Gasleitungssensord der Außeneinheit oder Hauptelektronikplatine der Außeneinheit                                      |
| Ey   | Fehler im Rohrsensord der Außeneinheit                                                                          | Flüssigkeitsrohrsensord der Außeneinheit oder Hauptelektronikplatine der Außeneinheit                                 |
| d3   | Überlaufschutz in der Kondensatwanne des Innengeräts                                                            | Bitte überprüfen Sie die Wasserpumpe und den Abfluss.                                                                 |
| d4   |                                                                                                                 |                                                                                                                       |
| P0   | IPM-Modulschutz                                                                                                 | Hauptplatine oder Kompressor der Außeneinheit                                                                         |
| P1   | Überspannungs- und Unterspannungsschutz                                                                         | 1. Ist die Hauptplatine der Außeneinheit defekt?<br>2. Abnormale Stromversorgung?                                     |
| P2   | Überstromschutz                                                                                                 | 1. Ist die Hauptplatine der Außeneinheit defekt?<br>2. Abnormale Stromversorgung?                                     |
| P4   | Hochtemperaturschutz am Kompressorauslass der Außeneinheit                                                      | Möglicher Mangel an Kältemittelgas. Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“.                           |
| P5   | Unterkühlungsschutz im Kühlbetrieb                                                                              | Möglicher Mangel an Kältemittelgas. Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“.                           |
| P6   | Überhitzungsschutz im Kühlbetrieb                                                                               | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“.                                                               |
| P7   | Überhitzungsschutz im Heizbetrieb                                                                               | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“.                                                               |
| P8   | Externer Über-/Untertemperaturschutz                                                                            | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“.                                                               |
| P9   | Kompressorantriebsschutz (abnorme Belastung)                                                                    | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“.                                                               |
| PA   | Konflikt der Betriebsarten                                                                                      | Bitte überprüfen Sie den eingestellten Modus (einige Innengeräte befinden sich im Kühlmodus und einige im Heizmodus). |

| Code | Beschreibung                                                                 | Ursache                                                 |
|------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| F0   | Fehler des Temperatursensors der Fernbedienung.                              | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| F1   | Fehler im Leistungstestmodul                                                 | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| F2   | Fehlerschutz des Entladetemperatursensors                                    | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“. |
| F3   | Schutz vor Spulentemperaturfehlern im Außengerät                             | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“. |
| F4   | Schutz vor anormalem Gasfluss aus dem Kühltssystem                           | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“. |
| F5   | PFC-Schutz                                                                   | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“. |
| F6   | Kompressorphasenausfall / Antiphasenschutz                                   | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“. |
| F7   | Temperaturschutz des IPM-Moduls                                              | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“. |
| F8   | Abnorme 4-Wege-Wertumkehr.                                                   | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“. |
| F9   | Fehler im Testschaltkreis der Modultemperatur                                | Hauptelektronikplatine der Außeneinheit                 |
| FA   | Fehler im Testschaltkreis des Kompressorphasenstroms                         | Hauptelektronikplatine der Außeneinheit                 |
| Fb   | Frequenzbegrenzung/-reduzierung zum Überlastschutz im Kühl-/Heizbetrieb      | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| FC   | Frequenzbegrenzung/-reduzierung zum Schutz vor hohem Stromverbrauch          | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| FE   | Frequenzbegrenzung/-reduzierung für Schutzmodulstrom (Kompressorphasenstrom) | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| FF   | Frequenzbegrenzung/-reduzierung zum Modultemperaturschutz                    | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| FH   | Frequenzbegrenzung/-reduzierung zum Schutz des Kompressorantriebs            | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| FP   | Frequenzbegrenzung/-reduzierung zum Schutz vor Betauung                      | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| FU   | Frequenzbegrenzung/-reduzierung zum Frostschutz                              | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| Fj   | Frequenzbegrenzung/-reduzierung zum Schutz vor Übertemperaturentladungen     | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| Fn   | Frequenzbegrenzung/-reduzierung für den Wechselstromschutz der Außeneinheit  | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| Fy   | Schutz vor Gaslecks                                                          | Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Fehlerbehebung“. |
| H1   | Hochdruckschutz                                                              | Bitte überprüfen Sie das Druckventil                    |
| H2   | Unterdruckschutz                                                             | Bitte überprüfen Sie das Druckventil                    |
| bf   | TVOC-Sensorfehler (Fehler Innengerät, optionaler Sensor)                     | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| bc   | PM2.5-Sensorfehler (Fehler der Inneneinheit, optionaler Sensor)              | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| bj   | Fehler Feuchtigkeitssensor (Fehler Innengerät, optionaler Sensor)            | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| bE   | CO <sub>2</sub> -Sensorfehler                                                | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| bd   | Frischlufventilatorausfall                                                   | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |
| d5   | Zugangskontrollschutz                                                        | Überprüfen Sie die Details per Fernbedienung            |

#### Hinweis: Ausführliche Beratung per Fernbedienung

Wie in den Fehlercodes gezeigt, müssen einige der Codes (Fb~bj) zur weiteren Überprüfung mit der Fernbedienung überprüft werden.

Während das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie die ECO-Taste 8 Mal und der Summer gibt einen doppelten Piepton aus. Zu diesem Zeitpunkt können Sie die Einzelheiten spezieller Fehlercodes wie Fb ~ Fn, bj usw. prüfen.

Tabelle 5-2

| Symptome                                    | Gründe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lösungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Einheit schaltet sich nicht ein         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stromsperre</li> <li>• Der Notschalter ist ausgeschaltet.</li> <li>• Die Schmelzsicherung des Nothaltschalters kann kaputt sein.</li> <li>• Die Batterien der Fernbedienung sind leer oder andere Probleme mit der Fernbedienung.</li> </ul>                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Warten Sie auf die Stromrückkehr.</li> <li>• Schalten Sie den Nothaltschalter ein.</li> <li>• Tauschen Sie die Batterien aus und überprüfen Sie Fernbedienung.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Die Luft fließt gut, ist jedoch nicht kalt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Temperatur ist nicht gut eingestellt. Die Einheit befindet sich in den drei Minuten des 'Kompressorschutz'.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Temperatur richtig ein. Warten Sie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Die Einheit schaltet sich oft ein oder aus. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es gibt einen Überschuss oder einen Mangel an Kühlmittel. Im Kühlkreislauf ist Luft oder ein anderer Gas.</li> <li>• Kompressorfehler.</li> <li>• Die Stromversorgung ist excessive oder sehr niedrig. Der Systemkreislauf ist blockiert.</li> </ul>                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob Lecks vorhanden sind und füllen Sie unverzüglich die Einheit mit Kühlmittel.</li> <li>• Leeren Sie das Kühlmittel aus und füllen Sie es erneut auf.</li> <li>• Wartung oder Kompressoraustausch Finden Sie die Gründe und ihre Lösungen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |
| Niedrige Leistungsfähigkeit im Kühlmodus    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Wärmetauscher der Innen- und Außeneinheit ist dreckig.</li> <li>• Der Luftfilter ist dreckig.</li> <li>• Der Ein-/Ausgang der Innen-/Außeneinheit ist blockiert.</li> <li>• Fenster und Türen sind geöffnet.</li> <li>• Direkte Aussetzung der Sonnenwärme.</li> <li>• Geräte, die Wärme ausströmen.</li> <li>• Das Fehlen von Kühlmittel oder ein Kühlmittleck</li> <li>• Sehr hohe Außentemperatur.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie den Wärmetaucher. Reinigen Sie den Luftfilter.</li> <li>• Entfernen Sie Dreck, um die Luftqualität zu erhöhen.</li> <li>• Schließen Sie die Türen und Fenster.</li> <li>• Schließen Sie die Vorhänge, um die Sonnenwärme zu reduzieren.</li> <li>• Verringern Sie die Wärmequellen.</li> <li>• Die Leistung verringert sich (normal).</li> <li>• Überprüfen Sie, ob Lecks vorhanden sind und füllen Sie unverzüglich die Einheit mit Kühlmittel.</li> </ul> |
| Niedrige Leistungsfähigkeit im Kühlmodus    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Außentemperatur liegt unter 7°C.</li> <li>• Das Fehlen oder ein Kühlmittleck</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie Geräte, die als Wärmequellen dienen können.</li> <li>• Schließen Sie die Türen und Fenster.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob Lecks vorhanden sind und füllen Sie unverzüglich die Einheit mit Kühlmittel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          |

## 5.2. Fehler mit der Fernbedienung und ihre Gründe

Vorm in Verbindung setzen mit dem Reperatur Service, überprüfen Sie die folgenden Aspekte.

| Symptome                                                                                                 | Lösungen                                                                                                                                                                                                                        | Gründe                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Ventilatorgeschwindigkeit kann nicht verändert werden.                                               | Überprüfen Sie, ob auf dem <ul style="list-style-type: none"> <li>• Display der „AUTO“-Modus angezeigt wird.</li> </ul>                                                                                                         | Wenn man den automatischen Modus auswählt, ändert die Klimaanlage automatisch die Ventilatorgeschwindigkeit.                                                                                 |
|                                                                                                          | Überprüfen Sie, ob auf dem <ul style="list-style-type: none"> <li>• Display der „DRY“-Modus angezeigt wird.</li> </ul>                                                                                                          | Wenn der trockenlegende „DRY“-Modus ausgewählt wird, ändert die Klimaanlage automatisch die Ventilatorgeschwindigkeit, die nur in den „COOL-, FAN ONLY und HEAT“-Modi verändert werden kann. |
| Das Signal der verbundenen Fernkontrolle wird nicht gesendet, sogar wenn der ON/OFF-Knopf gedrückt wird. | Überprüfen Sie, ob der Sender der verbundenen Fernkontrolle <ul style="list-style-type: none"> <li>• richtig auf den Infrarotsignalempfänger der Inneneinheit ausgerichtet ist.</li> </ul>                                      | Das Gerät ist abgeschaltet.                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                          | Überprüfen Sie, ob auf dem <ul style="list-style-type: none"> <li>• Display der „FAN“-Modus angezeigt wird.</li> </ul>                                                                                                          | Im Belüftungsmodus „FAN“ kann die Temperatur nicht angepasst werden.                                                                                                                         |
| Die Anzeige auf dem Display verschwindet nach gewisser Zeit.                                             | Überprüfen Sie, ob der TIMER ausgeschaltet ist, wenn auf dem Bildschirm „TIMER OFF“ angezeigt wird. <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>                                                                         | Die Klimaanlage schaltet sich zum programmierten Zeitpunkt aus.                                                                                                                              |
| Die „TIMER ON“-Anzeige schaltet sich nach gewisser Zeit aus.                                             | Überprüfen Sie, ob der TIMER eingeschaltet ist, wenn auf dem Bildschirm „TIMER ON“ angezeigt wird. <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>                                                                          | Im eingestellten Moment schaltet sich die Klimaanlage automatisch ein und die entsprechende Anzeige leuchtet auf.                                                                            |
| Man hört nicht die Töne der Inneneinheit, selbst wenn den ON/OFF-Knopf gedrückt wird.                    | Überprüfen Sie, ob der Sender der verbundenen Fernkontrolle <ul style="list-style-type: none"> <li>• richtig auf den Infrarotsignalempfänger der Inneneinheit ausgerichtet ist, wenn der ON/OFF-Knopf betätigt wird.</li> </ul> | Das Signal des Senders der Fernkontrolle wird direkt an den Empfänger der Inneneinheit gesendet. Der ON/OFF-Knopf soll zwei Mal hintereinander gedrückt werden.                              |

## 6. RICHTLINIEN ZUR ENTSORGUNG

Dieses Gerät beinhaltet Kühlmittel und anderes potentiell Gefahrgut. Um das Gerät zu entsorgen, sieht die Gesetzgebung Rücknahmesysteme und Behandlung von benutzten Geräten vor.

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit gewöhnlichem Abfall und anderen, nicht klassifizierten Haushaltsabfällen.

Wenn Sie die Einheit entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie das Gerät an den örtlichen Sammelstellen der Gemeinde zur Entsorgung von Elektro-Schrott.
- Durch den Kauf eines neuen Gerätes kann der Verkäufer sein gebrauchtes Gerät kostenlos abholen lassen.
- Der Hersteller erlaubt eine kostenlose Rücknahme des gebrauchten Gerätes.
- Verkaufen Sie das Gerät an einen zertifizierten Metallhändler.

### Besondere Anmerkungen

Durch die Entsorgung dieses Gerätes im Wald oder in der Natur setzen Sie Ihre Gesundheit aufs Spiel und schädigen die Umwelt. Lassen Sie kein Gefahrgut der Einheit ins Grundwasser oder andere Naturgewässer oder die Kanalisation laufen.



### ! Batterien entsorgen

- Entsorgen Sie Batterien nicht als unsortierten Hausmüll. Beachten Sie die örtlichen Gesetze zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Batterien.
- Batterien können ein chemisches Symbol am unteren Rand des Entsorgungssymbols aufweisen. Dieses chemische Symbol bedeutet, dass die Batterie ein Schwermetall enthält, das eine bestimmte Konzentration überschreitet. Zum Beispiel Pb: Blei (>0,004 %).
- Geräte und Altbatterien müssen in einer speziellen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Rückgewinnung behandelt werden. Indem Sie für eine korrekte Entsorgung sorgen, helfen Sie, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.





# VERBUNDENE FERNBEDIENUNG

Dieses Handbuch beschreibt ausführlich alle Vorsichtsmaßnahmen, die man während des Betriebs beachten sollte.

Um eine einwandfreie Funktion der Kabelfernbedienung zu gewährleisten, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie das Handbuch in Ihrem eigenen Interesse nach dem Lesen auf, um es für ein künftiges Nachschlagen parat zu haben.

Alle Abbildungen und Tabellen in diesem Handbuch dienen nur der Erläuterung. Bei der von Ihnen gekauften Kabelfernbedienung kann es leichte Unterschiede geben (je nach Modell).

Jedoch sind der Betrieb und die Funktionen dieselben.

## INHALTSVERZEICHNIS

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| 1. Vorsichtsmaßnahmen.....                                   | 292 |
| 2. Installationszubehör.....                                 | 293 |
| 3. Installationsmethode.....                                 | 294 |
| 4. Technische Daten .....                                    | 297 |
| 5. Eigenschaften und Funktionen der Kabelfernbedienung ..... | 298 |
| 6. Funktionen der Kabelfernbedienung .....                   | 299 |
| 7. Tasten der Kabelfernbedienung.....                        | 300 |
| 8. Tastenfunktionen .....                                    | 301 |

## 1. Vorsichtsmaßnahmen



### **WARNUNG**

---

- Das Gerät sollte nur von einem professionellen Installateur installiert werden.
- Die Installation durch Nichtfachleute kann fehlerhaft sein und zu Stromschlag oder Feuer führen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen des Installationshandbuches.
- Eine schlechte Installation kann Stromschläge oder Brände verursachen.
- Die Re-installation muss von Fachkräften durchgeführt werden.

Deinstallieren Sie das Gerät nicht selbstständig.

Die Demontage von Teilen kann zu Fehlfunktionen, Erhitzung oder Brand des Klimageräts führen.

### **HINWEIS**

---

- Bringen Sie das Gerät nicht an einem Ort an, der brennbaren Gasübertritten ausgesetzt ist. Wenn brennbare Gase austreten und in der Nähe der Kabelbaumkontrolle nicht repariert werden, kann ein Brand entstehen.
- Handhaben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und vermeiden Sie, dass die Kabelfernbedienung mit Wasser in Kontakt kommt. Andernfalls könnte es zu Stromschlägen kommen.
- Die Kabel müssen mit der Stromversorgung der Kabelfernbedienung vereinbar sein.
- Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder eines Temperaturanstiegs, der einen Brand verursachen kann.
- Die in dem Handbuch angegebenen Kabel müssen verwendet werden. Es darf keine Kraft auf die Anschlussklemme ausgeübt werden. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder eines Temperaturanstiegs, der einen Brand verursachen kann.

## 2. Installationszubehör

### Wahl der Platzierung

Bringen Sie das Gerät weder an einem von Schweröl bedeckten Ort an, noch an Orten, an denen es schwefelhaltige Dämpfe oder Gase gibt. Andernfalls kann das Produkt sich verformen und beschädigt werden.

### Vorbereitungen vor der Installation

1. Vergewissern Sie sich, dass alle folgenden Teile vorhanden sind.

| N° | Name                                | Menge | Anmerkungen                                        |
|----|-------------------------------------|-------|----------------------------------------------------|
| 1  | Kabelfernbedienung                  | 1     | An der Wand montiert (CL90552)                     |
| 2  | Benutzer- und Installationshandbuch | 1     | -                                                  |
| 3  | Schrauben                           | 3     | M3.5 x 25 (Zur Wandmontage)                        |
| 4  | Wanddübel                           | 3     | Zur Wandmontage                                    |
| 5  | Schrauben                           | 2     | M4 (Zur Montage im Schaltkasten)                   |
| 6  | Batterie                            | 1     | -                                                  |
| 7  | Verbindungskabel-Gruppe             | 1     | 4 fäden 5 m (CL90552)                              |
| 8  | Schraube                            | 1     | M4 x 8 (Zur Befestigung des Verbindungskabelbaums) |

2. Bereiten Sie die folgenden Baugruppen vor Ort vor.

| N° | Name                                                   | Anzahl<br>(eingebettet<br><b>Spezifikation</b> ) | Anmerkungen | Bemerkungen |
|----|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|-------------|
| 1  | Schaltkasten                                           | 1                                                | -           | -           |
| 2  | Kabelschutzrohr<br>(Isolierschlauch und Klemmschraube) | 1                                                | -           | -           |

Vorsicht während der Installation der Kabelfernbedienung.

1. In dieser Anleitung wird die Installationsmethode der verdrahteten Steuerung beschrieben. Für den Anschluss der verdrahteten Steuerung an das Innengerät ist der Elektroplan in dieser Installationsanleitung zu beachten.
2. Die verdrahtete Steuerung arbeitet mit einem Niederspannungsstromkreis. Ein direkter Kontakt mit 220 oder 115 V (Hochspannung) ist verboten. Verwenden Sie nicht denselben Kabelkanal, um das Steuerkabel oder ein anderes Hochspannungskabel zu führen. Der Abstand zwischen beiden muss über 300 ~ 500 mm liegen.
3. Sowohl das abgeschirmte Kabel als auch die verdrahtete Steuerung müssen gut geerdet sein.
4. Verwenden Sie nach Abschluss des Anschlusses der verdrahteten Steuerung kein Widerstandsmessgerät zur Prüfung der elektrischen Isolierung.

### 3. Installationsmethode

#### 1. Strukturelle Abmessungen der verdrahteten Steuerung

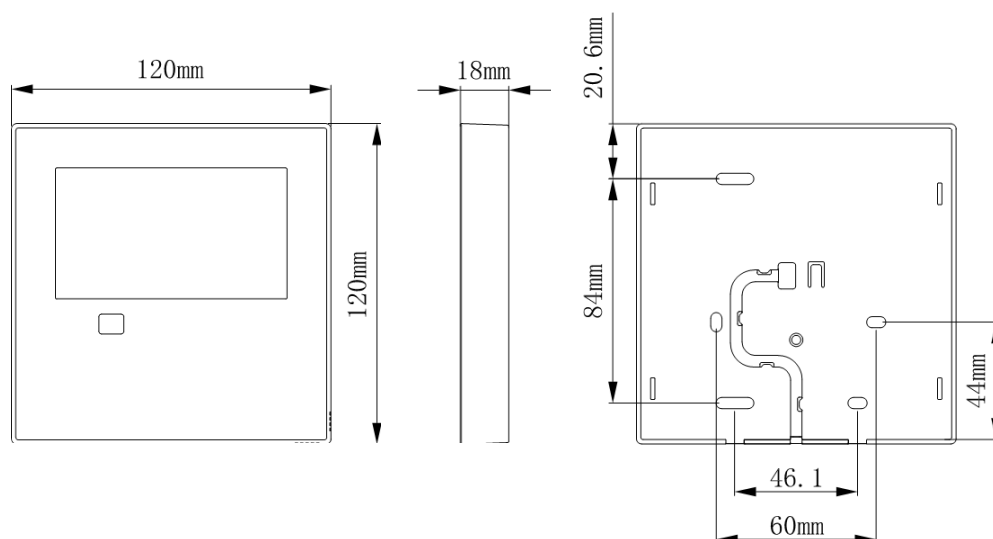
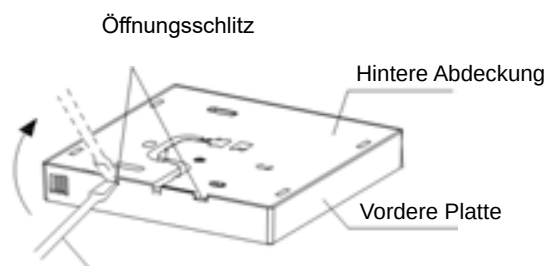


Abb. 3-1

#### 2. Entfernen Sie den oberen Teil der Kabelfernbedienung

- Stecken Sie einen flachen Schraubendreher in die Schlitz an der Unterseite der verdrahteten Steuerung (2 Stellen) und nehmen Sie die Oberseite der verdrahteten Steuerung ab. (Abb.3-2)



Schlitzschraubenzieher Abb. 3-2

HINWEIS: Die Leiterplatte wird oben auf die verdrahtete Steuerung montiert.

Achten Sie darauf, die Hauptplatine nicht mit dem Schraubenzieher zu beschädigen.

#### 3. Befestigen Sie die Rückwand der verdrahteten Steuerung

- Bei sichtbarer Montage befestigen Sie die Rückwand mit den 3 Schrauben (M3,5 × 25) und Dübeln an der Wand. (Abb.3-3)

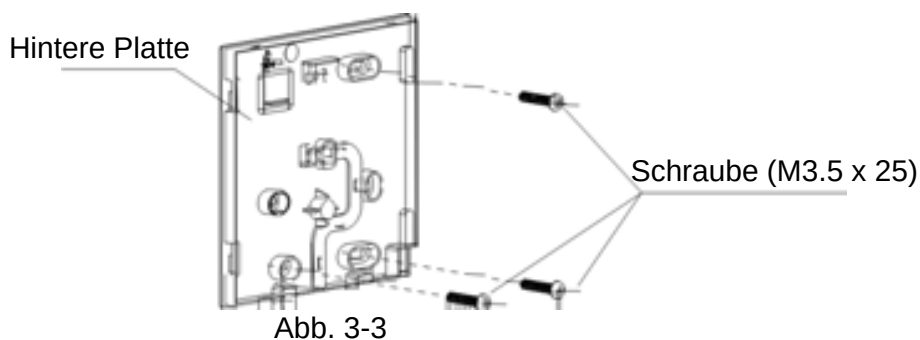
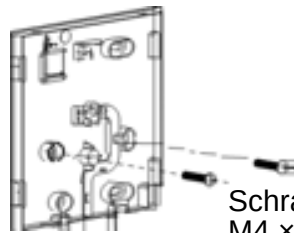


Abb. 3-3

- Verwenden Sie zwei M4X25-Schrauben, um die hintere Abdeckung des Schaltkastens 86 zu befestigen, und eine ST3,9\*25-Schraube für die Befestigung an der Wand.

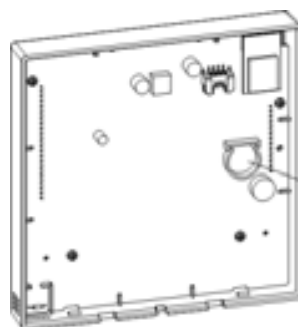


Schraubenlöcher im Schaltergehäuse 86, zwei M4 × 25 mm verwenden

Abb. 3-4

**HINWEIS:** Auf eine ebene Fläche legen. Achten Sie darauf, dass Sie die Rückwand der Verdrahtungssteuerung nicht durch zu festes Anziehen der Befestigungsschrauben verformen.

#### 4. Installation der Batterie



Einbauort der  
Batterie

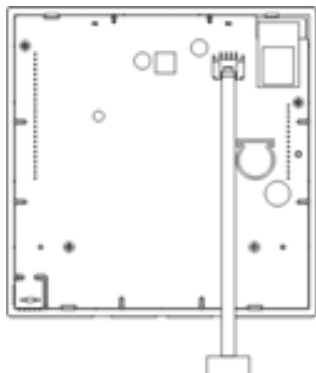
Abb. 3-5

- Setzen Sie die Batterie in den Einbauort ein und achten Sie darauf, dass der Pluspol der Batterie mit dem Pluspol des Einbauortes übereinstimmt (siehe Abb. 3-5).
- Stellen Sie die Uhrzeit beim ersten Einschalten des Geräts ein.

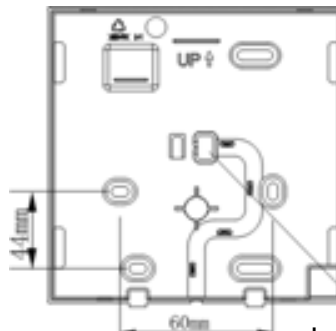
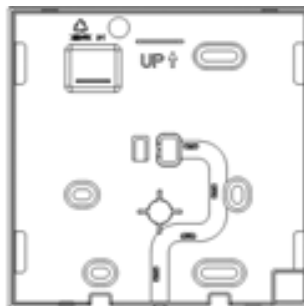
Batterien in der kabelgebundenen Steuerung ermöglichen bei einem Stromausfall die Speicherung der Einstellungen und stellen sicher, dass die Uhrzeit immer korrekt ist. Wenn nach Wiederherstellung der Stromversorgung die Uhrzeit nicht mehr stimmt, ist die Batterie leer. Tauschen Sie sie bitte aus.

## 5. Verkabelung der Inneneinheit

A



B



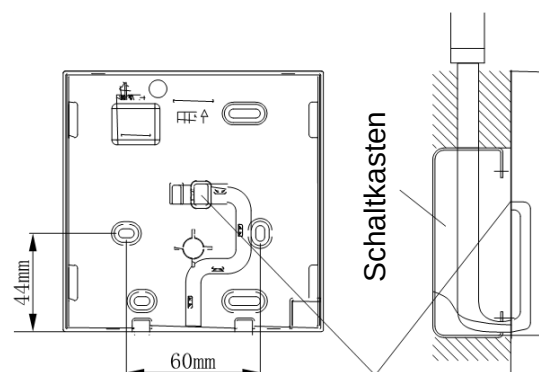
Schaltkasten

Loch für Kabel

Abb. 3-6

Machen Sie mit einer Zange usw. Kerben in das Teil, damit die Kabel hindurchgeführt werden können.

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass KEIN Wasser in die Verdrahtungssteuerung gelangt. Verwenden Sie den Siphon und den Kitt zum Abdichten der Kabel.



Schaltkasten

Loch für Kabel

Abb. 3-7

## 6. Installationsschema

Schließen Sie das Kabel von der Hauptsteuerplatine des Innengeräts an ein Verbindungskabel an. Schließen Sie dann die andere Seite des Verbindungskabels an die Fernbedienung an.

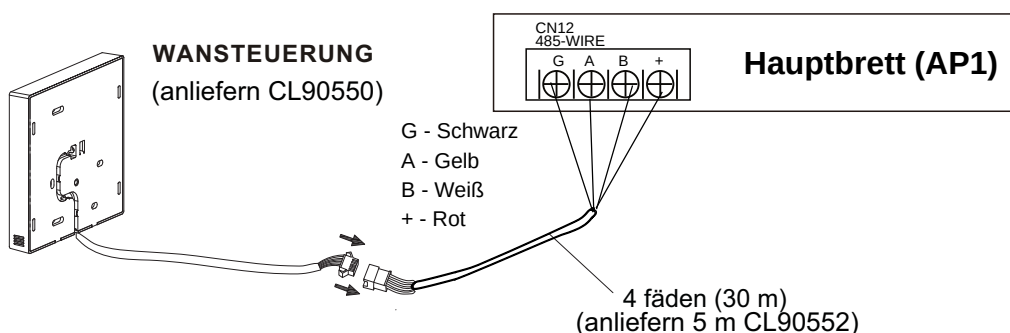


Abb. 3-8

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass Sie ein Stück des Anschlusskabels für die regelmäßige Wartung reservieren.

Am Ende des abgeschirmten Kabels befindet sich eine Anschlussklemme, die ordnungsgemäß geerdet sein muss.

## 7. Bringen Sie den oberen Teil der Kabelfernbedienung an

- Nach dem Aufsetzen des oberen Gehäuses und dem Schließen des oberen Gehäuses ist darauf zu achten, dass die Verkabelung während des Einbaus nicht eingeklemmt wird. (Abb. 3-9)

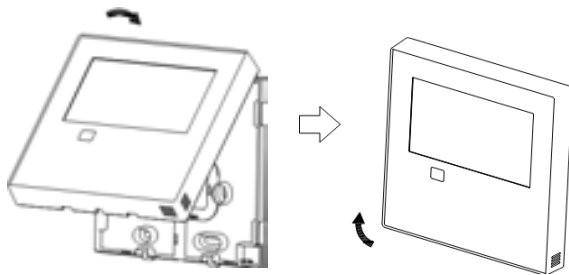


Abb. 3-9

Alle Abbildungen und Tabellen in diesem Handbuch dienen nur der Erläuterung. Ihre Verdrahtungssteuerung kann leicht abweichen, die tatsächliche Form ist maßgebend.

## 4. Eigenschaften

|                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Eingangsspannung           | DC 5 V/300 mA                       |
| Äußere Umgebungstemperatur | -5 ~ 43 °C (23 ~ 110 °F)            |
| Relative Feuchtigkeit      | 40% ~ 90% relative Luftfeuchtigkeit |

### Besonderheiten der Verkabelung

| Art der Verkabelung | Größe          | Gesamtlänge |
|---------------------|----------------|-------------|
| Abgeschirmtes Kabel | 20,5 - 1,25 mm | 30 m        |

## 5. Eigenschaften und Funktionen der Kabelfernbedienung



Eigenschaften:

LCD-Bildschirm.

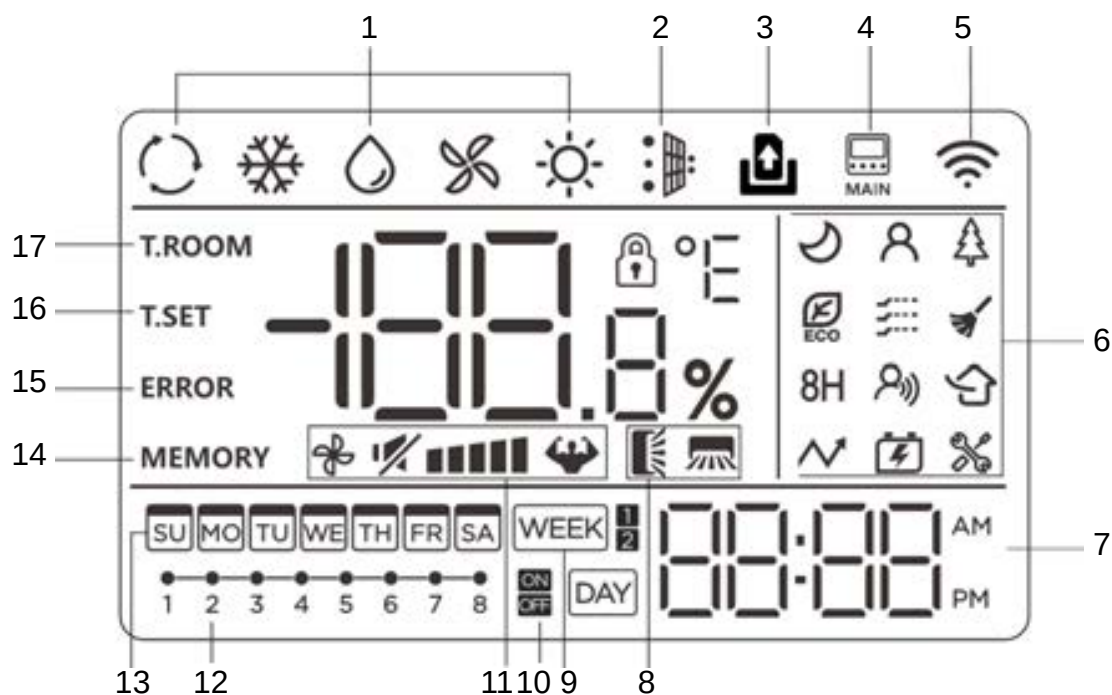
- Störungscode-Anzeige: Kann den Fehlercode anzeigen, nützlich für den Service.
- Wochenschaltuhr

Funktionen:

- Modus: Auto - Kühlen - Trocknen - Ventilator - Heizen - Notheizung
- Ventilatorgeschwindigkeit: Stumm / Niedrig / Niedrig-mittel / Mittel / Mittel-hoch / Hoch / Turbo
- Automatischer ON/OFF-Timer
- Temperatureinstellung
- Wochenschaltuhr
- Follow Me- Funktion
- 24-Stunden-System
- 12-Stunden-System
- Automatischer Neustart (bei einigen Modellen)
- Kindersicherung
- LCD-Display
- Uhr



## 6. Verdrahtete Bedienfeldanzeigen



- |                          |                           |                           |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1. BETRIEBSMODUS         | 7. UHR                    | 14. SPEICHER ABSCHALTEN   |
| 2. VERSCHMUTZTER FILTER  | 8. OSZILLATION            | 15. FEHLERCODE            |
| 3. FERNBEDIENUNG EIN/AUS | 9. WOHENSCHALTUHR         | 16. TEMPERATUREINSTELLUNG |
| 4. HAUPT IG.             | 10. ZEITSCHALTUHR EIN/AUS | 17. UMGEBUNGSTEMPÉRATUR:  |
| 5. WLAN                  | 11. LÜFTERGESCHWINDIGKEIT |                           |
| 6. FUNKTION              | 12. TIMER-AUFGABE         |                           |
|                          | 13. WOCHE                 |                           |

HINWEIS: Einige der Anzeigesymbole sind nur bei bestimmten Modellen verfügbar; Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem erworbenen Modell.

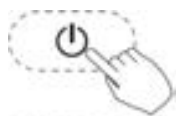
## 7. TASTEN DER KABELFERNBEDIENUNG



1. ON/OFF Taste
2. MODUS-Taste:
3. ARRIBA-Taste
4. ABAJO-Taste
5. „LÜFTERDREHZAHL“-Taste

6. Knopf BESTÄTIGEN
7. VOLVER-Taste
8. Knopf TIMER
9. Knopf FUNCTIONS

## 7. Tastenfunktionen



### 1. ON/OFF Taste

Drücken Sie die Taste "  ", um das Ein- und Ausschalten des Klimageräts zu steuern.



### 2. MODE-Taste

Drücken Sie die "MODE" Taste um zyklisch die Betriebsarten des Klimageräts zu wechseln: AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT → Notfallheizung.

HINWEIS:

Im Heizmodus schaltet die Klimaanlage bei einer Außentemperatur unter 35,6 °C automatisch die Zusatzheizung ein, wenn die eingestellte Temperatur der Klimaanlage abzüglich der Innentemperatur über 37,4 °C liegt.



### 3. Knopf [ ∨ / ∧ ]

Drücken Sie die Taste " ∧ ", um den eingestellten Temperatur- oder Zeitwert zu erhöhen. Drücken Sie die Taste " ∨ " "



### 4. „LÜFTERDREHZAHL“-Taste

Drücken Sie die Taste "FAN", um zwischen den Lüftergeschwindigkeiten zu wechseln: Stumm → Niedrige Geschwindigkeit → Mittel-niedrige Geschwindigkeit → Mittlere Geschwindigkeit → Mittlere Geschwindigkeit -Hohe Geschwindigkeit → Turbo → Automatische Geschwindigkeit.



### 5. Knopf BESTÄTIGEN

Wenn Sie die Funktion eingestellt haben, drücken Sie die Taste "ENTER", um die Funktionsauswahl zu bestätigen.



### 6. VOLVER-Taste

Sobald die Funktion eingestellt ist, drücken Sie die Taste "BACK", um zur vorherigen Einstellung zurückzukehren.



### 7. Knopf FUNCTIONS

Drücken Sie die Taste " FUNC ", um die Funktion auszuwählen; das Symbol der aktuell auszuwählenden Funktion blinkt; zu diesem Zeitpunkt können Sie die Taste " ∧ " oder " ∨ " drücken, um zur nächsten Funktion zu gelangen; wenn das Symbol konstant leuchtet, bedeutet dies, dass die Funktion eingeschaltet ist; andernfalls bedeutet dies, dass die Funktion ausgeschaltet ist.

1) SCHLAFEN: Wenn das Symbol "  " blinkt, können Sie durch Klicken auf die Taste "ENTER" die Ruhefunktion aktivieren oder deaktivieren;

2) GESUNDHEIT: Wenn das Symbol "  " blinkt, können Sie durch Klicken auf die Taste "ENTER" die Gesundheitsfunktion aktivieren oder deaktivieren;

3) ECO: Wenn das Symbol "  " blinkt, können Sie durch Klicken auf die Taste "ENTER" die Energiesparfunktion aktivieren oder deaktivieren;

4) GENTLE: Wenn das Symbol "  " blinkt, können Sie durch Drücken der Taste "ENTER" die Funktion des sanften Luftstroms aktivieren oder deaktivieren;

5) SELBSTREINIGUNG: Wenn das Symbol "  " blinkt und Sie die Taste "ENTER" drücken, können Sie die Selbstreinigungsfunktion aktivieren oder deaktivieren (im ausgeschalteten Zustand);

6) 8H: Wenn das " **8H** " **Symbol blinkt, können Sie durch Drücken der "ENTER"**

7) GENERATOR: Wenn das Symbol "  " blinkt und Sie die Taste "**ENTER**" drücken, gelangen Sie in die Schnittstelle zur Auswahl des Generatorgetriebes; Sie können die Taste "  " oder "  " drücken, um das Zielgetriebe auszuwählen: OF→ L1→ L2→ L3, wenn Sie zu diesem Zeitpunkt die "**ENTER**" -Taste drücken, wird der Zielgang bestätigt und das "  "-Symbol leuchtet dauerhaft; wenn Sie den "OF" -Gang wählen, wird die Generatorfunktion deaktiviert und das "  "-Symbol wird nicht angezeigt;

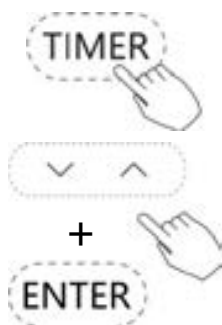
8) I FEEL: Wenn das Symbol „  “ blinkt, kannst du durch Drücken der Taste „ENTER“ die I FEEL-Funktion aktivieren oder deaktivieren.

9) PARAMETRISIERUNG: Wenn das Symbol "  " blinkt und Sie die Taste "**ENTER**"drücken, gelangen Sie in die Schnittstelle für die Einstellung der Parameter, dann blinkt der Timerbereich und zeigt den Funktionscode des aktuellen Geräts an, und der Temperaturbereich blinkt und zeigt die Funktionsparameter des entsprechenden Geräts an.

Sie können den Funktionscode des Geräts durch Drücken der Tasten "  " und "  " ändern; wenn Sie die Taste "**ENTER**" drücken, bedeutet dies, dass Sie die Zielfunktion ausgewählt haben, und Sie können dann den Funktionsparameter einstellen.

Zu diesem Zeitpunkt blinkt die Temperaturzone und zeigt den aktuellen Funktionsparameter an, den Sie durch Anklicken der Tasten "  " und "  " ändern können. Anschließend können Sie durch Anklicken der Taste "**ENTER**" bestätigen und durch Anklicken der Taste "  " die Parametereinstellung verlassen. Klicken Sie auf die Schaltfläche.

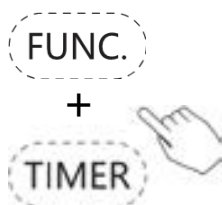
| Funktion<br>Gerätecode | Funktion Gerät                                                                                                      | Funktion<br>Gerät<br>Parameter | Hinweisen                                                                                                                      |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P6                     | Grad Fahrenheit / Grad Celsius                                                                                      | F-C                            | C: Angabe von Grad Celsius<br>F: Fahrenheit-Angabe                                                                             |
| PA                     | Aktuelle Temperaturanzeige /<br>Einstellung                                                                         | 00 - 01                        | 00: Temperatureinstellung<br>01: Äußere Umgebungstemperatur                                                                    |
| PD                     | Kabelgebundene Steuertaste<br>Summerschalter                                                                        | ON-OFF                         | ON: Buzzer an<br>OFF: Buzzer aus                                                                                               |
| A8                     | Maximale Hintergrundbeleuchtung                                                                                     | 30 ~ 100                       | Prozentsatz der maximalen<br>Hintergrundbeleuchtung                                                                            |
| B3                     | Erinnerung an die Pulverbefüllung                                                                                   | ON-OFF                         | ON: Ein-Funktion - Erinnerung an die<br>Pulverbefüllung<br>OFF: Funktion aus - Pulverfüller-<br>Erinnerung                     |
| B4                     | Uhrzeiteinstellung                                                                                                  | 12 - 24                        | 12: Systemanzeige 12 Stunden<br>24: 24-Stunden-Systemanzeige                                                                   |
| Pn                     | Einstellung der<br>Aktivierungsbedingungen für die<br>Zusatzheizung                                                 | -22 °F ~<br>86 °F              | Stellen Sie den Temperaturwert für die<br>Aktivierung der Zusatzheizung ein, wobei<br>der Wert der Außentemperatur entspricht. |
| B6                     | Stellen Sie ein, ob die<br>Zusatzheizung im Heiz- und<br>Automatikbetrieb automatisch<br>eingeschaltet werden kann. | ON-OFF                         | ON: Standardmäßig aktivieren<br>OFF: Standardmäßig ausgeschaltet                                                               |



## 8. Einstellung des Echtzeit-Timers

- 1) Wenn Sie die Taste "**TIMER**" länger als 2 Sekunden gedrückt halten, blinkt die Timerzone und zeigt den Wochentag an;
- 2) Sie können den Wochentag auswählen, indem Sie die Taste " ^ " oder " v " drücken, und dann die Taste "**ENTER**" zur Bestätigung drücken;
- 3) Sie können den Zeitwert durch Drücken der Taste " ^ " oder " v " einstellen und dann die Taste "**ENTER**" zur Bestätigung drücken;
- 4) Sie können den Minutenwert einstellen, indem Sie die Taste " ^ " oder " v " drücken und dann die Taste "**ENTER**" zur Bestätigung drücken;
- 5) Sie können den Wert schnell anpassen, indem Sie die Taste " ^ " oder " v " drücken und gedrückt halten;
- 6) Sie können zur vorherigen Parametereinstellung zurückkehren, indem Sie die "**BACK**" -Taste drücken.

Wenn das Innengerät mit dem WLAN-Netzwerk verbunden ist, synchronisiert die kabelgebundene Steuerung automatisch die aktuelle Zeit, ohne dass die Uhr manuell eingestellt werden muss.



## 9. Hilfsfunktionen

**VERRIEGELUNG FÜR KINDER:** Wenn Sie die Taste "**FUNC.**" und die Taste "**TIMER**" gleichzeitig länger als 3 Sekunden gedrückt halten, können Sie die Kindersicherungsfunktion aktivieren oder deaktivieren; sobald die Kindersicherungsfunktion aktiviert ist, leuchtet das Symbol "  " dauerhaft.

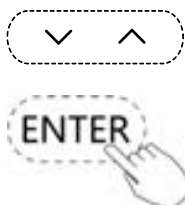


## 10. TIMER-Funktionen

### 1) Auswahl der Timerfunktion

(1) Drücken Sie die Taste "**TIMER**", um die Schnittstelle zur Auswahl der Timerfunktion aufzurufen.

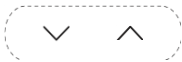
(2) Drücken Sie die Taste " ^ " oder " v ", um zwischen den verschiedenen Arten von Timerfunktionen zu wechseln und um die ausgewählten Elemente blinken zu lassen und anzuzeigen:



ON TIMER, OFF TIMER, WEEKLY TIMER 1 und WEEKLY TIMER 2; Nach der Auswahl der gewünschten Timerfunktion können Sie die Taste "**ENTER**" drücken, um die Timerfunktion zu bestätigen und die Einstellungsoberfläche zu öffnen.

Mit dem WEEKLY TIMER 2 können Sie den Einschaltmodus, den Temperaturwert und die Ventilatorgeschwindigkeit einstellen.

## 2) ON/OFF-Einstellung

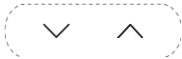


(1) Nach dem Zugriff auf die Schnittstelle zum Einstellen der Timerfunktion blinkt der Timerbereich;



(2) Sie können den Zeitwert des Timers durch Drücken der Tasten " ^ " oder " v " einstellen und dann die Taste **"ENTER"** zur Bestätigung drücken;

(3) Sie können den Minutenwert des Timers einstellen, indem Sie die Taste " ^ " oder " v " drücken und dann die Taste **"ENTER"** zur Bestätigung und zum Verlassen der Schnittstelle für die Einstellung der Timerfunktion drücken.



## 3) Einstellung der Funktion WOCHENTIMER 1

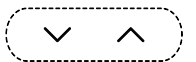


(1) Nach dem Zugriff auf die Einstellungsschnittstelle der Funktion WOCHENTIMER 1 müssen Sie zunächst die Timer-Aufgabe auswählen, dann blinkt das Symbol der Timer-Aufgabe;

(2) Sie können die Taste " ^ " oder " v " drücken, um die gewünschte Zeitschaltuhr-Aufgabe von 1 bis 8 auszuwählen, das Symbol der ausgewählten Zeitschaltuhr-Aufgabe blinkt, und dann können Sie die Taste **"ENTER"** drücken, um die Auswahl der Zeitschaltuhr-Aufgabe zu bestätigen;



(3) Sie können die Taste " ^ " oder " v " drücken, um das Datum des Wochentimers von Sonntag bis Samstag auszuwählen; wenn nach dem Drücken der Taste **"FUNC."** in der Temperaturzone **"ON"** angezeigt wird, bedeutet dies, dass die aktuelle Datumseinstellung wirksam geworden ist; wenn nach dem Drücken der Taste **"FUNC."**, wenn die Temperaturzone **"OFF"** anzeigt, bedeutet dies, dass die aktuelle Datumseinstellung nicht in Kraft getreten ist; danach können Sie die **"ENTER"** -Taste zur Bestätigung drücken;



(4) Sie können die Taste " ^ " oder " v " drücken, um zwischen "Tag ein" und "Tag aus" zu wechseln, und dann die Taste **"ENTER"** drücken, um die Timer-Ein-/Aus-Einstellung zu bestätigen;



(5) Sie können die Taste " ^ " oder " v " drücken, um den Zeitwert einzustellen, und dann die Taste **"ENTER"** zur Bestätigung drücken;

(6) Sie können auf die Schaltfläche " ^ " oder " v " klicken, um den Minutenwert des Timers einzustellen, und dann zur Bestätigung auf die Schaltfläche **"ENTER"** klicken;



(7) Wiederholen Sie die Schritte (2) bis (6), um andere Aufgaben des WEEKLY TIMER 1 einzustellen;

(8) Nach Abschluss der Timer-Einstellung können Sie auf die Schaltfläche "  " klicken, um die Timer-Einstellung zu beenden.

### HINWEIS:



1. In der Einstelloberfläche der Funktion WEEKLY TIMER 1 können Sie die Taste **"BACK"** drücken, um zur vorherigen Einstellung zurückzukehren.

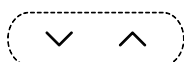


2. Wenn Sie in Schritt (1) die Taste **"TIMER"** länger als 2 Sekunden gedrückt halten, können Sie die Einstellungen von WEEKLY TIMER 1 löschen.

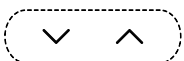
3. Wenn Sie in Schritt (2) die Taste **"TIMER"** mehr als 2 Sekunden lang gedrückt halten, können Sie die aktuellen Aufgabeneinstellungen löschen.



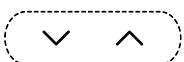
#### 4) Einstellung der Funktion WOCHENTIMER 2



(1) Nach dem Zugriff auf die Einstellungsschnittstelle der Funktion WEEKLY TIMER 2 müssen Sie zunächst die Timer-Aufgabe auswählen, dann blinkt das Symbol der Timer-Aufgabe;



(2) Sie können auf die Schaltfläche " ^ " oder " v " klicken, um die Timer-Aufgabe von 1 bis 8 auszuwählen, das Symbol der ausgewählten Timer-Aufgabe blinkt, und Sie können dann auf die Schaltfläche **"ENTER"** klicken, um die Auswahl der Timer-Aufgabe zu bestätigen.



(3) Sie können die Taste " ^ " oder " v " drücken, um das Wochentimerdatum von Sonntag bis Samstag auszuwählen; dann können Sie die Taste **"FUNC."** drücken. Wenn die Temperaturzone **"ON"** ist, bedeutet dies, dass die aktuelle Datumseinstellung aktiv ist. Wenn nach erneutem Drücken der Funktionstaste **"FUNC."** in der Temperaturzone **"OFF"** **angezeigt wird, bedeutet dies, dass die aktuelle Datumseinstellung nicht wirksam geworden ist; Sie können dann die Taste "ENTER"**



(4) Sie können die Taste " ^ " oder " v " drücken, um zwischen DAY ON und DAY OFF zu wechseln, und dann die Taste **"ENTER"** drücken, um die Einstellung des Timers ON/OFF zu bestätigen;

Wenn der Timer auf DAY ON eingestellt ist, können Sie den Einschaltmodus, die Temperatur und die Ventilatorgeschwindigkeit einstellen.

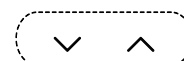
Wenn das Modussymbol blinkt, können Sie die Taste " ^ " oder " v " drücken, um den Modus zu ändern, und dann die Taste **"ENTER"** drücken, um den Modus zu bestätigen;

Wenn das Temperatursymbol blinkt, können Sie die Taste " ^ " oder " v " drücken, um den Temperaturwert einzustellen, und dann die **"ENTER"** -Taste drücken, um die Temperatur zu bestätigen;



Wenn das Symbol für die Lüftergeschwindigkeit blinkt, können Sie die Taste " ^ " oder " v " drücken, um die Lüftergeschwindigkeit zu ändern, und dann die Taste **"ENTER"** drücken, um die Lüftergeschwindigkeit zu bestätigen;

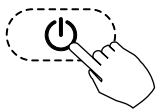
Wenn der Timer auf Aus eingestellt ist, können Sie direkt zu Schritt (5) gehen;



(5) Sie können die Taste " ^ " oder " v " drücken, um den Timer-Zeitwert auszuwählen, und dann die Taste **"ENTER"** zur Bestätigung drücken;

(6) Sie können auf die Schaltfläche " ^ " oder " v " klicken, um den Minutenwert des Timers auszuwählen, und dann zur Bestätigung auf die Schaltfläche **"ENTER"** klicken;

(7) Wiederholen Sie die Schritte (2) bis (6), um andere Aufgaben des WEEKLY TIMER 2 einzustellen.



(8) Wenn die Timer-Einstellung abgeschlossen ist, können Sie die Taste "  " drücken, um die Timer-Einstellung zu beenden.

#### HINWEIS:



1. In der Funktion WEEKLY TIMER 2 der Einstellungsschnittstelle können Sie die "**BACK**" -Taste drücken, um zur vorherigen Einstellung zurückzukehren.



2. Wenn Sie in Schritt (1) die TIMER-Taste "**TIMER**" länger als 2 Sekunden gedrückt halten, können Sie die Einstellungen des WEEKLY TIMER 2 löschen.

3. Wenn Sie in Schritt (2) die Timer-Taste "**TIMER**" länger als 2 Sek. gedrückt halten, können Sie die aktuellen Aufgabeneinstellungen löschen.

## ENTFERNUNGSANLEITUNG

Dieses Gerät beinhaltet Kühlmittel und anderes potentiell Gefahrgut. Um das Gerät zu entsorgen sieht die Gesetzgebung Rücknahmesysteme und Behandlung von benutzten Geräten vor. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht als gewöhnlichen Abfall zusammen mit anderem unsortiertem Hausmüll.

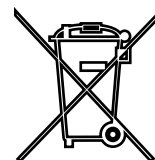
Wenn Sie die Einheit entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

Entsorgen Sie das Gerät an den örtlichen Sammelstellen der Gemeinde zur Entsorgung von Elektro-Schrott.

Durch den Kauf eines neuen Gerätes kann der Verkäufer sein gebrauchtes Gerät kostenlos abholen lassen.

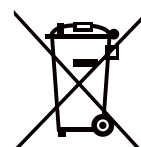
Darüber hinaus nimmt der Hersteller das Gerät kostenlos zurück. Verkaufen Sie das Gerät an einen zertifizierten Metallhändler.

Durch die Entsorgung dieses Gerätes im Wald oder in der Natur setzen Sie Ihre Gesundheit aufs Spiel und schädigen die Umwelt. Lassen Sie kein Gefahrgut der Einheit ins Grundwasser oder andere Naturgewässer oder die Kanalisation laufen.



### ! Batterien entsorgen

- Entsorgen Sie Batterien nicht als unsortierten Hausmüll. Beachten Sie die örtlichen Gesetze zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Batterien.
- Batterien können ein chemisches Symbol am unteren Rand des Entsorgungssymbols aufweisen. Dieses chemische Symbol bedeutet, dass die Batterie ein Schwermetall enthält, das eine bestimmte Konzentration überschreitet. Zum Beispiel Pb: Blei (>0,004 %).
- Geräte und Altbatterien müssen in einer speziellen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Rückgewinnung behandelt werden. Indem Sie für eine korrekte Entsorgung sorgen, helfen Sie, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.



Pb

#### HINWEIS:

Design und Spezifikationen für Geräte-Upgrades können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Für Details wenden Sie sich bitte an Ihren Vertreiber oder an den Hersteller.



# WIFI KLIMAANLAGE

Der Hersteller ist in keinem Fall für Probleme verantwortlich, die durch das Internet, den WLAN-Router oder mobile Endgeräte verursacht werden. Kontaktieren Sie im Falle von Problemen den Anbieter.

## Fangen wir an!

Leitfaden für den Betrieb. Bitte nehmen Sie die folgende einfache Anleitung als Referenz.

| Arbeitsschritte | Betriebliche Posten                | Neues Konto | APP neu installieren (vorher registriert) |
|-----------------|------------------------------------|-------------|-------------------------------------------|
| Schritt 1       | APP herunterladen und installieren | JA          | JA                                        |
| Schritt 2       | APP aktivieren                     | JA          | JA                                        |
| Schritt 3       | Anmeldungskonto                    | JA          | NEIN                                      |
| Schritt 4       | Anmelden                           | JA          | JA                                        |
| Schritt 5       | Gerät zur Steuerung hinzufügen     | JA          | Das registrierte Gerät bleibt erhalten.   |

*Hinweis: Wenn Sie das Konto registriert und das Gerät hinzugefügt haben, bleibt das hinzugefügte Gerät erhalten, wenn Sie die APP erneut installieren und sich anmelden.*

### FCC Vorsicht (FCC ID: 2AJCLTWAC-TYWFS)

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne.

Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.

Ziehen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker zu Rate.

Der Abstand zwischen Benutzer und Gerät sollte nicht weniger als 20 cm betragen.

## INHALT

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| Spezifikationen und grundlegende Informationen zum Wi-Fi-Modul ..... | 309 |
| Herunterladen und Installieren der App .....                         | 310 |
| APP aktivieren .....                                                 | 311 |
| Anmeldung .....                                                      | 312 |
| Anmelden .....                                                       | 313 |
| Gerät hinzufügen .....                                               | 317 |
| Steuerung von Klimaanlage .....                                      | 318 |
| Kontoführung .....                                                   | 336 |
| Störungsbeseitigung .....                                            | 337 |

# Spezifikationen und grundlegende Informationen zum Wi-Fi-Modul

## 1. Mindestanforderungen an ein Smart Phone:

Android 5.0 Version oder höher

IOS 9.0 Version oder höher

## 2. Grundlegende Parameter für das Wi-Fi-Modul

| Parameter                          | Einzelheiten                             |
|------------------------------------|------------------------------------------|
| Netzfrequenz                       | 2.400 – 2.500GHz                         |
| Normen für WLAN                    | IEEE 802.11 b/g/n (Kanäle 1-14)          |
| Unterstützung von Protokollstapeln | IPv4/IPv6/TCP/UDP/HTTPS/TLS/MulticastDNS |
| Unterstützung der Sicherheit       | WEP/WPA/WPA2/AES128                      |
| Unterstützung von Netzwerktypen    | STA/AP/STA+AP                            |

## Herunterladen und Installieren der App



**SmartLife-SmartHome**

### Für Android-Smartphone

Methode1: Bitte scannen Sie den QR-Code mit einem Browser-Scanner, laden Sie die APP herunter und installieren Sie sie.

Methode2: Öffnen Sie den Google „Play Store“ auf Ihrem Smartphone und suchen Sie „SmartLife-SmartHome“, laden Sie die APP herunter und installieren Sie sie.



### Für IOS-Smartphone

Methode1: Bitte scannen Sie den QR-Code und folgen Sie den Tipps, um in den „AppStore“ zu gelangen, laden Sie die APP herunter und installieren Sie sie.

Methode2: Öffnen Sie den Apple „AppStore“ auf Ihrem Smartphone und suchen Sie „SmartLife-SmartHome“, laden Sie die APP herunter und installieren Sie sie.



### **Hinweis:**

**Bitte aktivieren Sie bei der Installation die Berechtigungen für Speicher/Ort/Kamera für diese APP. Andernfalls wird es einige Probleme beim Betrieb haben.**

## APP aktivieren

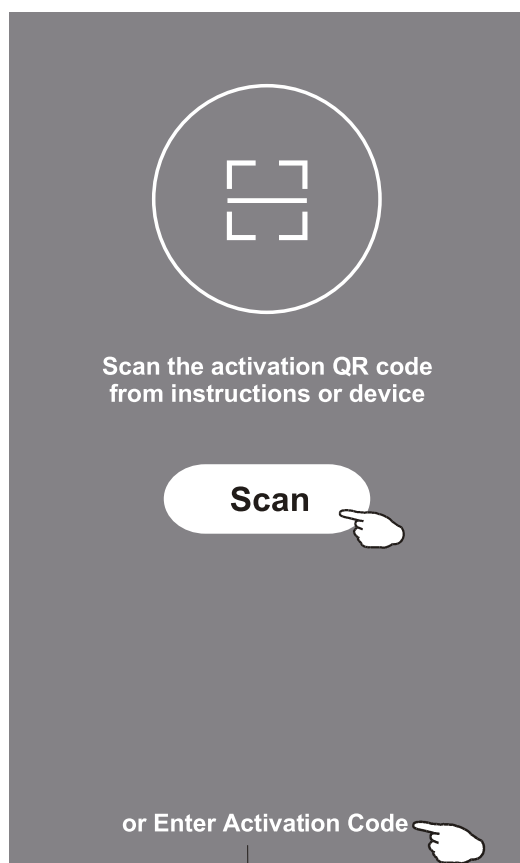
Wenn Sie die App zum ersten Mal verwenden, muss sie aktiviert werden.

1. Starten Sie die APP „SmartLife-SmartHome“ auf Ihrem Smartphone.



### SmartLife-SmartHome

2. Methode 1: Tippen Sie auf die Taste „Scannen“ und scannen Sie den rechten QR-Code aktivieren  
Methode 2: Tippen Sie unten auf dem Bildschirm auf „oder Aktivierungscode eingeben“, geben Sie dann den Aktivierungscode ein und tippen Sie auf „BESTÄTIGEN“.



or Enter Activation Code

\*\*\*\*\*

CANCEL CONFIRM

QR-Code und Aktivierungscode aktivieren

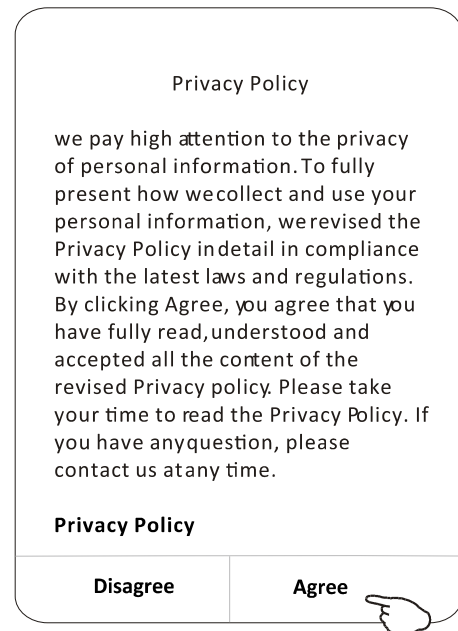
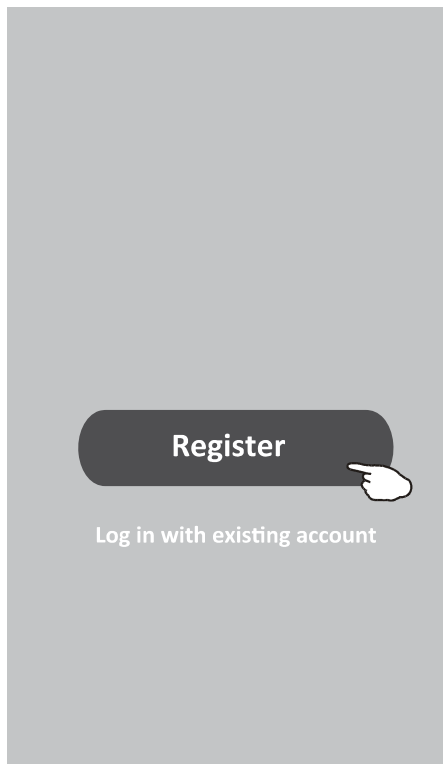


*Hinweis: Ohne den QR-Code oder den Aktivierungscode können Sie die APP nicht aktivieren und verwenden, bitte bewahren Sie diese sicher auf.*

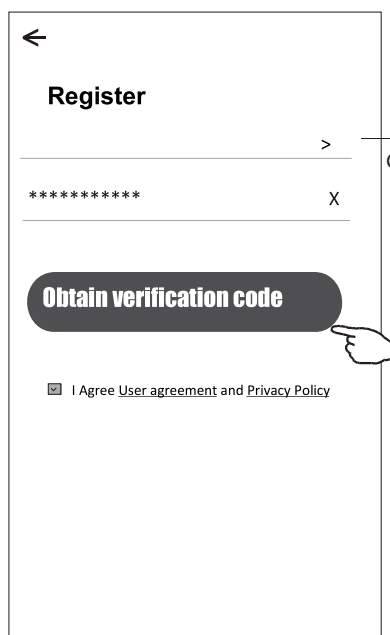
**HINWEIS:** Der Aktivierungscode lautet: KLIMATSU

# Anmeldung

1. Wenn Sie noch kein Konto haben, tippen Sie bitte auf die Taste „Registrieren“.
2. Lesen Sie die Datenschutzbestimmungen und tippen Sie auf „Einverstanden“.

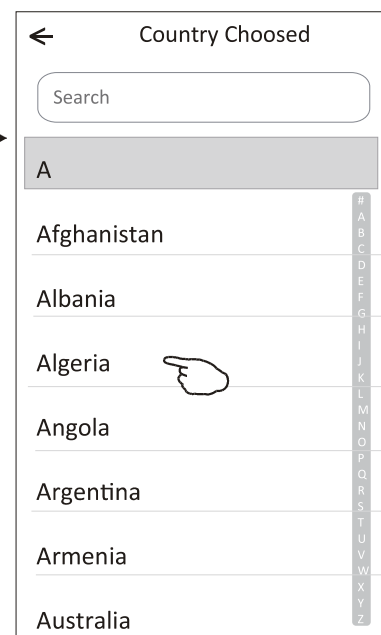


3. Tippen Sie auf „>“ und wählen Sie das Land.
4. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein.
5. Tippen Sie auf die Taste „Verifizierungscode anfordern“.



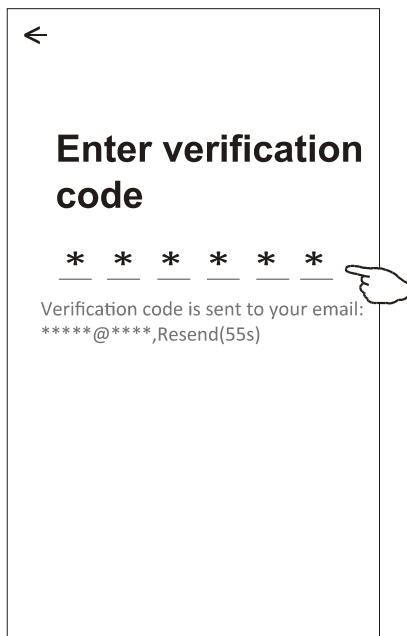
Geben Sie hier Ihre E-Mail-Adresse ein

Suchen Sie das Land oder schieben Sie den Bildschirm nach oben/unten, um das Land zu finden und auszuwählen.



## Anmeldung

6. Geben Sie den Verifizierungscode ein, den Sie per E-Mail erhalten haben.
7. Legen Sie das Passwort mit 6-20 Zeichen fest, einschließlich Buchstaben und Zahlen.
8. Tippen Sie auf „Fertig“.

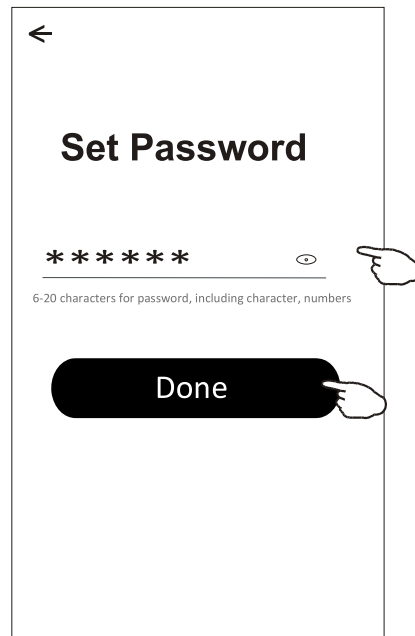


←

### Enter verification code

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your email:  
\*\*\*\*\*@\*\*\*\*,Resend(55s)



←

### Set Password

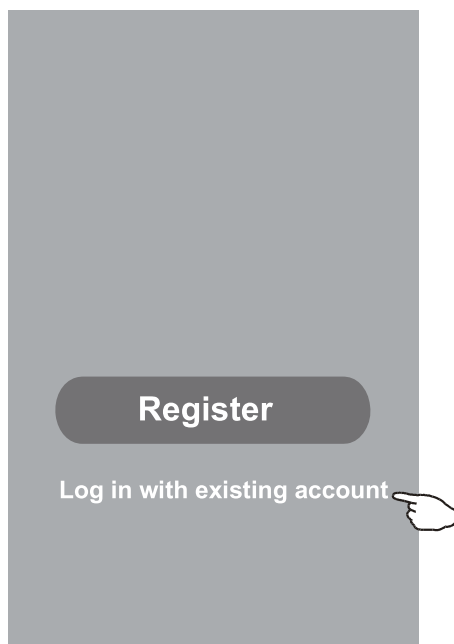
\* \* \* \* \*

6-20 characters for password, including character, numbers

Done

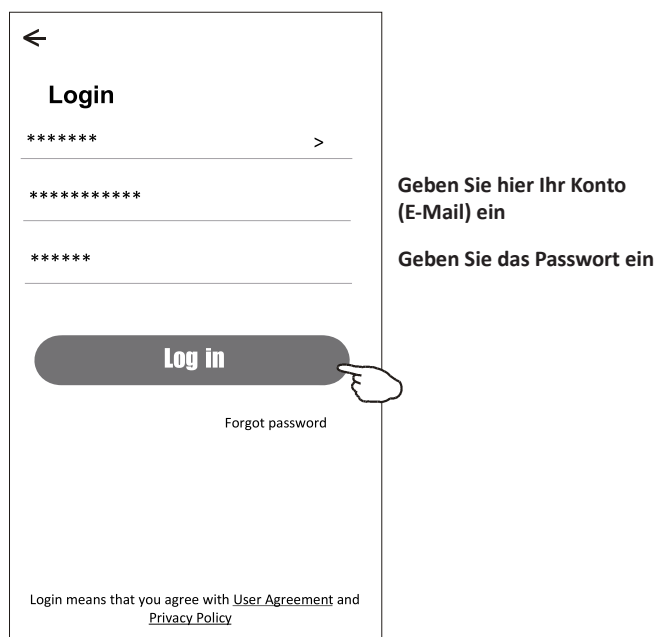
## Anmelden

1. Tippen Sie auf „Mit bestehendem Konto anmelden“.
2. Geben Sie Ihr registriertes Konto und Ihr Passwort ein.
3. Tippen Sie auf die Taste „Anmelden“.



Register

Log in with existing account



←

### Login

\*\*\*\*\* >

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

Log in

Forgot password

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)

Geben Sie hier Ihr Konto (E-Mail) ein

Geben Sie das Passwort ein

# Anmelden

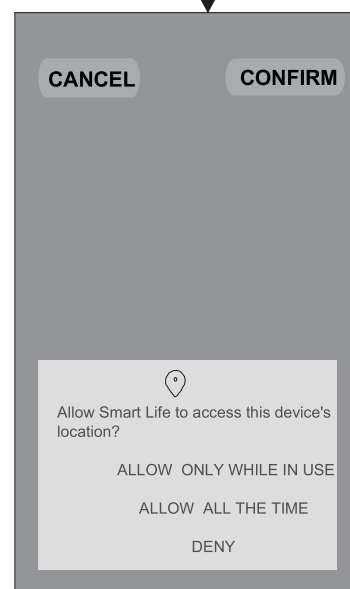
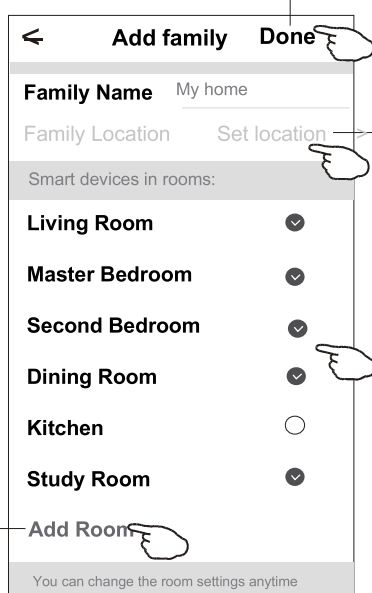
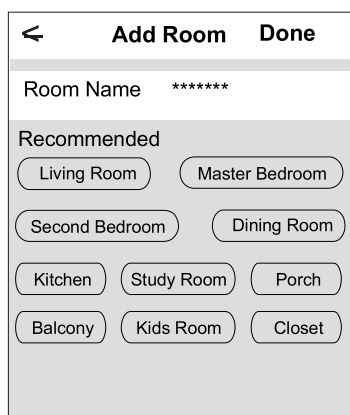
**Wenn die APP zum ersten Mal benutzt wird, muss die Familie erstellt werden:**

4. Tippen Sie auf „Familie erstellen“.
5. Machen Sie einen Namen für die Familie.
6. Legen Sie den Standort fest.
7. Wählen Sie Standardräume oder fügen Sie neue Räume hinzu.
8. Tippen Sie auf „Fertig“ und „Erledigt“.



Familie erfolgreich erstellt  
Familie ansehen Abgeschlossen

Wählen Sie den empfohlenen Raum aus oder erstellen Sie einen neuen Raum und tippen Sie dann auf „Fertig“.



**Hinweis:**  
Die App kann die Karte auf Ihrem Telefon öffnen, und Sie können den Standort festlegen, an dem Sie sich befinden.

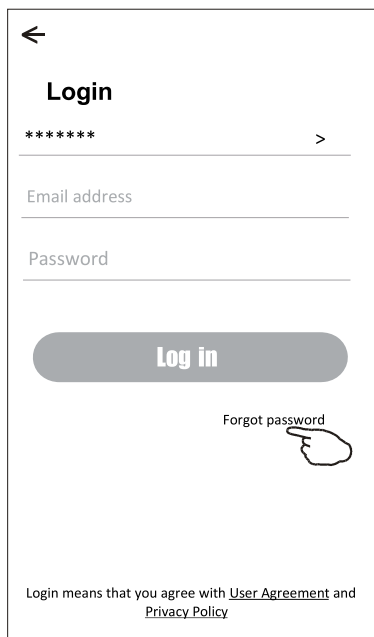


# Anmelden

## Das Passwort vergessen

Wenn Sie das Passwort vergessen haben oder das Passwort zurücksetzen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Tippen Sie auf „Passwort vergessen“.
2. Geben Sie Ihr Konto (E-Mail-Adresse) ein und tippen Sie auf die Taste „Verifizierungscode anfordern“.
3. Geben Sie den per E-Mail erhaltenen Verifizierungscode ein.
4. Legen Sie das neue Passwort fest und tippen Sie auf die Taste „Fertig“.



←

**Login**

\*\*\*\*\* >

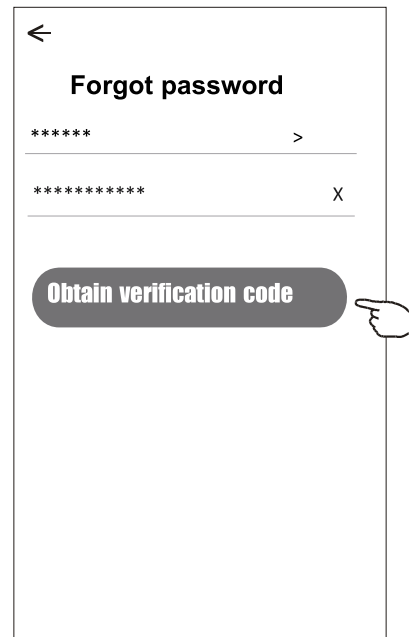
Email address

Password

**Log in**

Forgot password

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)



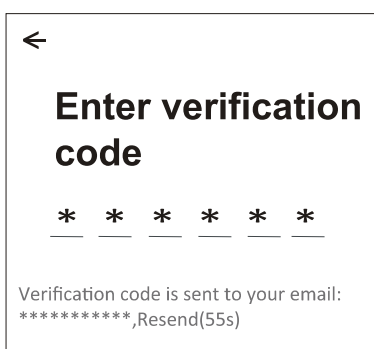
←

**Forgot password**

\*\*\*\*\* >

\*\*\*\*\* X

**Obtain verification code**

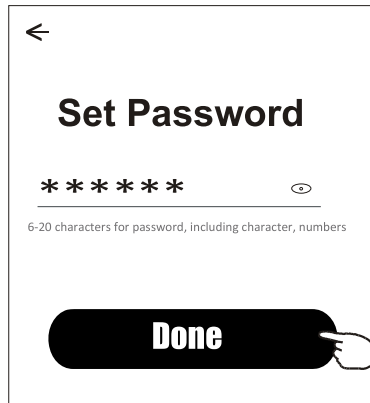


←

**Enter verification code**

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your email:  
\*\*\*\*\* ,Resend(55s)



←

**Set Password**

\* \* \* \* \*

6-20 characters for password, including character, numbers

**Done**

# Anmelden

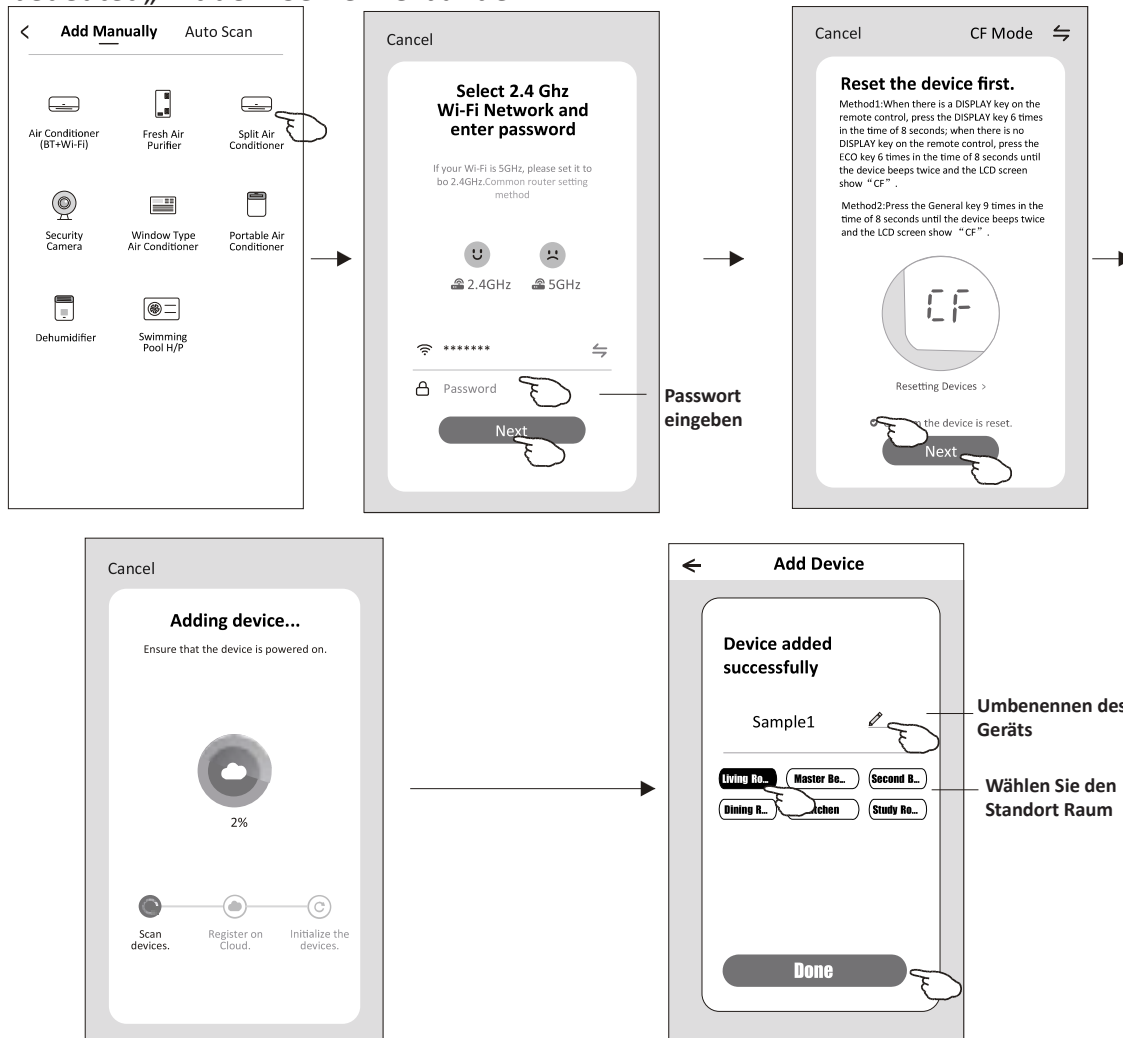
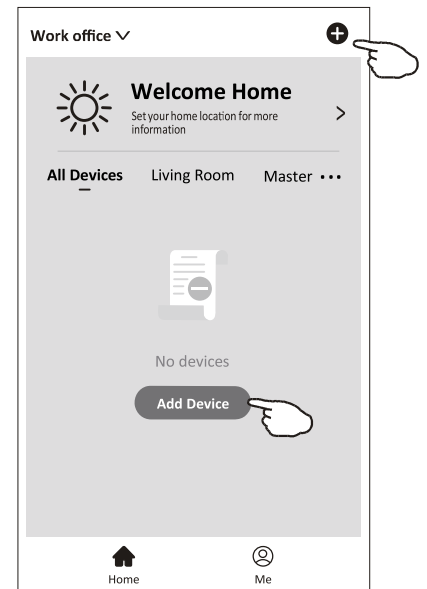
## In den Konfigurationsmodus wechseln

**MODE** ZUERST) WLAN-Zurücksetzung: Halten Sie gleichzeitig die Taste "MODE" und die Taste "↶" länger als 3 Sekunden gedrückt, um das WLAN-Netzwerk zurückzusetzen und neu zu konfigurieren.

Es gibt 2 Modi CF (Schnellverbindung) und AP (Access Point) zum Hinzufügen von Geräten.

## CF-Modus

1. Das Innengerät einschalten, die Klimaanlage muss nicht gestartet werden.
2. Klicken Sie auf „+“ in der oberen rechten Ecke des Bildschirms „Home“ oder tippen Sie auf „Gerät hinzufügen“ in dem Raum, in dem sich kein Gerät befindet.
3. Tippen Sie auf das Logo „Split-Klimaanlage“.
4. Geben Sie das Passwort des Wi-Fi ein, das mit dem Ihres Smartphones übereinstimmt, und tippen Sie auf „Weiter“.
5. Folgen Sie den Hinweisen auf dem nächsten Bildschirm, um das Wi-Fi-Modul zurückzusetzen, aktivieren Sie dann „Bestätigen Sie, dass das Gerät zurückgesetzt wurde“ und tippen Sie auf „Weiter“.
6. Sie können die prozentuale Rate des Verbindungsvorgangs sehen, gleichzeitig leuchten „PP“, „SA“, „AP“ abwechselnd auf der Innenanzeige.  
„PP“ bedeutet „Durchsuchen des Routers“.  
„SA“ bedeutet „mit dem Router verbunden“.  
„AP“ bedeutet „mit dem Server verbunden“.

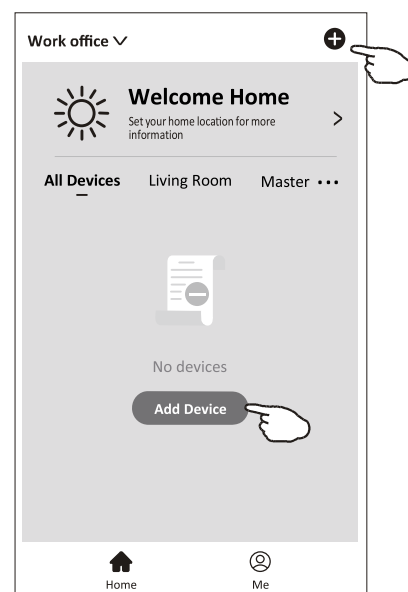


# Gerät hinzufügen

Es gibt 2 Methoden, das Gerät hinzuzufügen.

## 2-AP-Modus

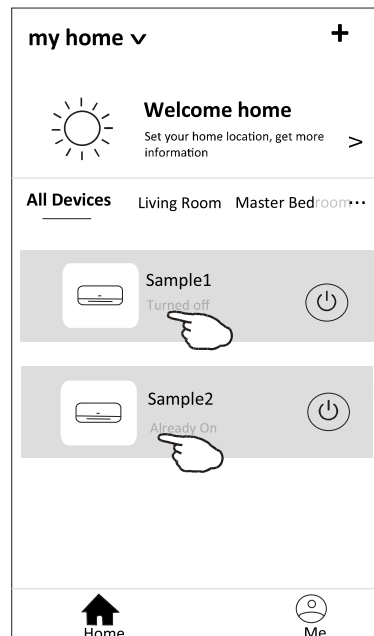
1. Das Innengerät einschalten, die Klimaanlage muss nicht gestartet werden.
2. Klicken Sie auf „+“ in der oberen rechten Ecke des Bildschirms „Home“ oder tippen Sie auf „Gerät hinzufügen“ in dem Raum, in dem sich kein Gerät befindet.
3. Tippen Sie auf das Logo „Split-Klimaanlage“.
4. Geben Sie das Passwort des Wi-Fi ein, das mit dem Ihres Smartphones übereinstimmt, und tippen Sie auf „Weiter“.
5. Tippen Sie auf die obere rechte Ecke und wählen Sie „AP-Modus“, folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm, um das Wi-Fi-Modul zurückzusetzen, markieren Sie „Bestätigen Sie, dass das Gerät zurückgesetzt wurde“ und tippen Sie auf „Weiter“.
6. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und tippen Sie auf „Jetzt verbinden“.
7. Wählen Sie auf dem Bildschirm mit den Netzwerkeinstellungen „SmartLife-\*\*\*\*“ und tippen Sie auf „<“.
8. Sie können die prozentuale Rate des Verbindungsvorgangs sehen, gleichzeitig leuchten „PP“, „SA“, „AP“ abwechselnd auf dem Innendisplay.  
 „PP“ bedeutet „Durchsuchen des Routers“.  
 „SA“ bedeutet „mit dem Router verbunden“.  
 „AP“ bedeutet „mit dem Server verbunden“.



Umbenennen des Geräts  
Wählen Sie den Standort Raum

# Steuerung von Klimaanlage

Der Bildschirm für die Gerätesteuerung wird nach dem Hinzufügen des Geräts automatisch angezeigt. Der Bildschirm zur Gerätesteuerung wird manuell durch Antippen des Gerätenamens auf dem Startbildschirm geöffnet.

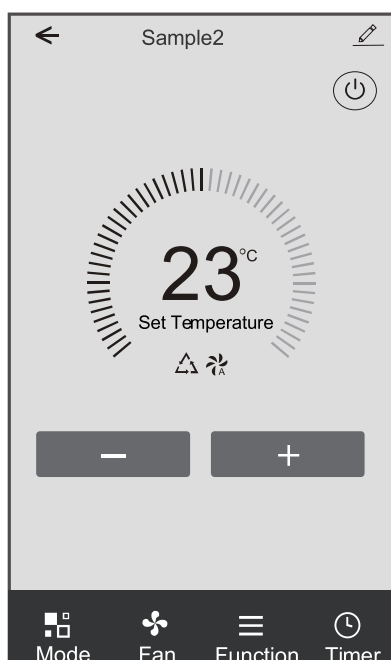


*Hinweis:*

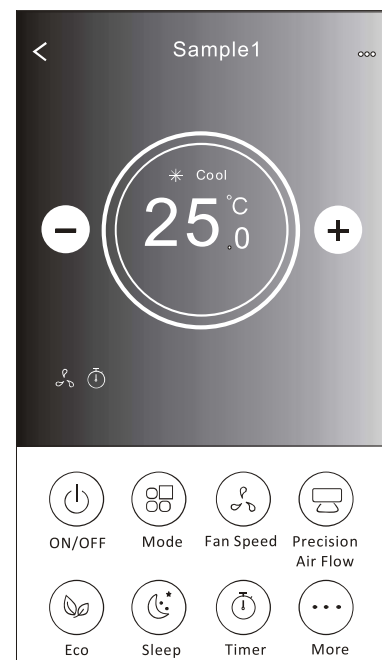
*Es gibt zwei verschiedene Steuerungsformen, die auf unterschiedlicher Software oder Wi-Fi-Modul-Firmware basieren.*

*Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig auf der Grundlage der tatsächlichen Steuerungsschnittstelle.*

**Steuerungsform1**



**Steuerungsform2**



# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform1

### Die Hauptsteuerungsschnittstelle



# Steuerung von Klimaanlage

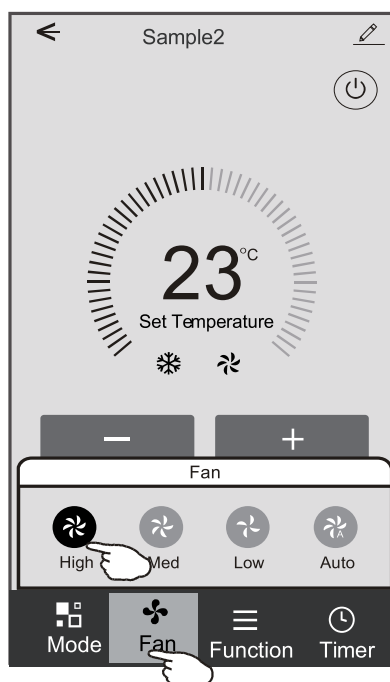
## Steuerungsform1-Mode Einstellung

1. Tippen Sie auf Modus, um den Bildschirm Modus aufzurufen.
2. Wählen Sie einen der Modi Fühlen/Kühlen/Heizen/Trocknen/Lüften.
3. Tippen Sie auf eine beliebige Stelle in der Nähe der eingestellten Temperatur, um die Moduseinstellung abubrechen.



## Steuerungsform1 - Lüftergeschwindigkeit wählen

1. Tippen Sie auf Lüfter, um den Bildschirm Lüfter aufzurufen.
2. Wählen Sie eine der Lüftergeschwindigkeiten Hoch/Mittel/Niedrig/Auto.
3. Tippen Sie auf eine beliebige Stelle in der Nähe der eingestellten Temperatur, um die Auswahl aufzuheben.



# Steuerung von Klimaanlage

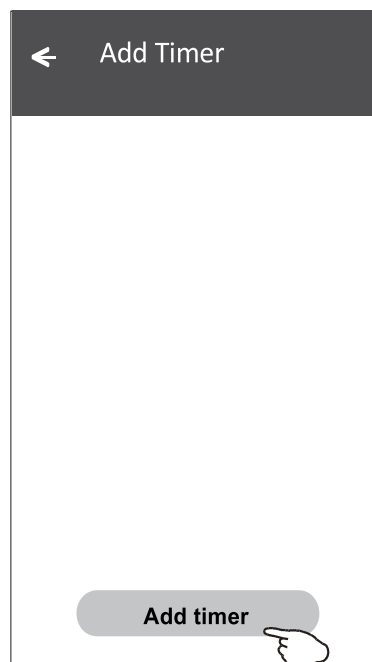
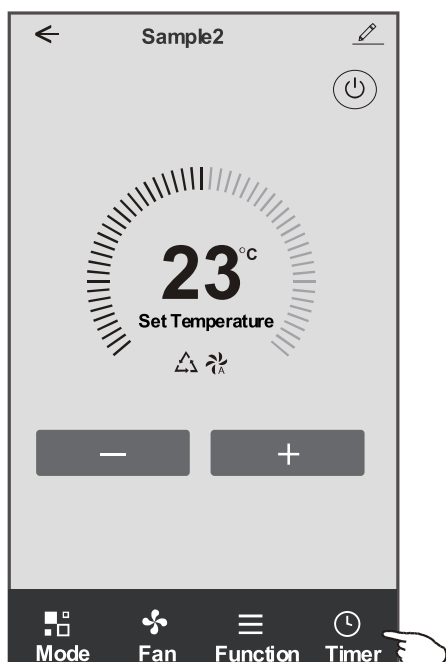
## Steuerungsform1-Funktionseinstellung

1. Tippen Sie auf Funktion, um den Bildschirm Funktion aufzurufen.
2. Wählen Sie eine der Funktionen Sleep/Turbo/ECO.
3. Wählen Sie AUF-RUNTER/LINKS-RECHTS für das automatische Schwenken mit der Richtung AUF-RUNTER/LINKS-RECHTS.
4. Tippen Sie auf eine beliebige Stelle in der Nähe der eingestellten Temperatur, um die Einstellung der Funktion zu löschen.



## Steuerungsform1-Timer hinzufügen

1. Tippen Sie auf Timer, um den Bildschirm Timer hinzufügen zu öffnen.
2. Tippen Sie auf Timer hinzufügen.



# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform1-Timer hinzufügen

3. Wählen Sie die Uhrzeit, die Wiederholungstage und Timer ein/aus.
4. Wählen Sie Modus/Ventilatorgeschwindigkeit/Funktion und wählen Sie die Einstelltemperatur für Timer on.
5. Tippen Sie auf Speichern, um den Timer hinzuzufügen.

### Timer ein

Cancel
Add Timer
Save

12  
13  
14  
.....  
15  
.....  
16  
.....  
17  
.....  
18

07  
08  
09  
.....  
10  
.....  
11  
.....  
12  
.....  
13

Timer Off

Timer On ✓

Mode Cool >

Fan Auto >

Set Temperature 23°C >

Function >

### Timer aus

Cancel
Add Timer
Save

12  
13  
14  
.....  
15  
.....  
16  
.....  
17  
.....  
18

25  
26  
27  
.....  
28  
.....  
29  
.....  
30  
.....  
31

Select days to use Smart Mode  

Mon

Tues

Wed

Thur

Fri

Sat

Sun

Timer Off ✓

Timer On

Timer  
abbrechen  
  
Stundeneinstellung  
  
  
Modus-Einstellung  
Einstellung der  
Ventilatorgeschwindigkeit  
Einstellung der  
Temperatur

Timer einreichen  
  
Minuteneinstellung  
  
Wöchentliche  
Einstellung  
  
Einstellung  
Timer ON/OFF

## Steuerungsform1-Timer Management

1. Tippen Sie auf die Leiste des Timers, um den Timer wie beim Hinzufügen eines Timers zu bearbeiten.
2. Klicken Sie auf den Schalter, um den Timer zu aktivieren oder zu deaktivieren.
3. Halten Sie die Leiste des Timers etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Bildschirm Timer entfernen aufzurufen, tippen Sie auf BESTÄTIGEN und entfernen Sie den Timer.

←
Add Timer

Timer accuracy is +/- 30 seconds

12:20  
Once  
Timer:Off

☞
☞

12:20  
Mon, Tue, Wed, Thurs

☞

Timer: On 16°C Cool Turbo UP-DOWN

Add timer

Remove Timer

Remove the timer?

CANCEL
CONFIRM

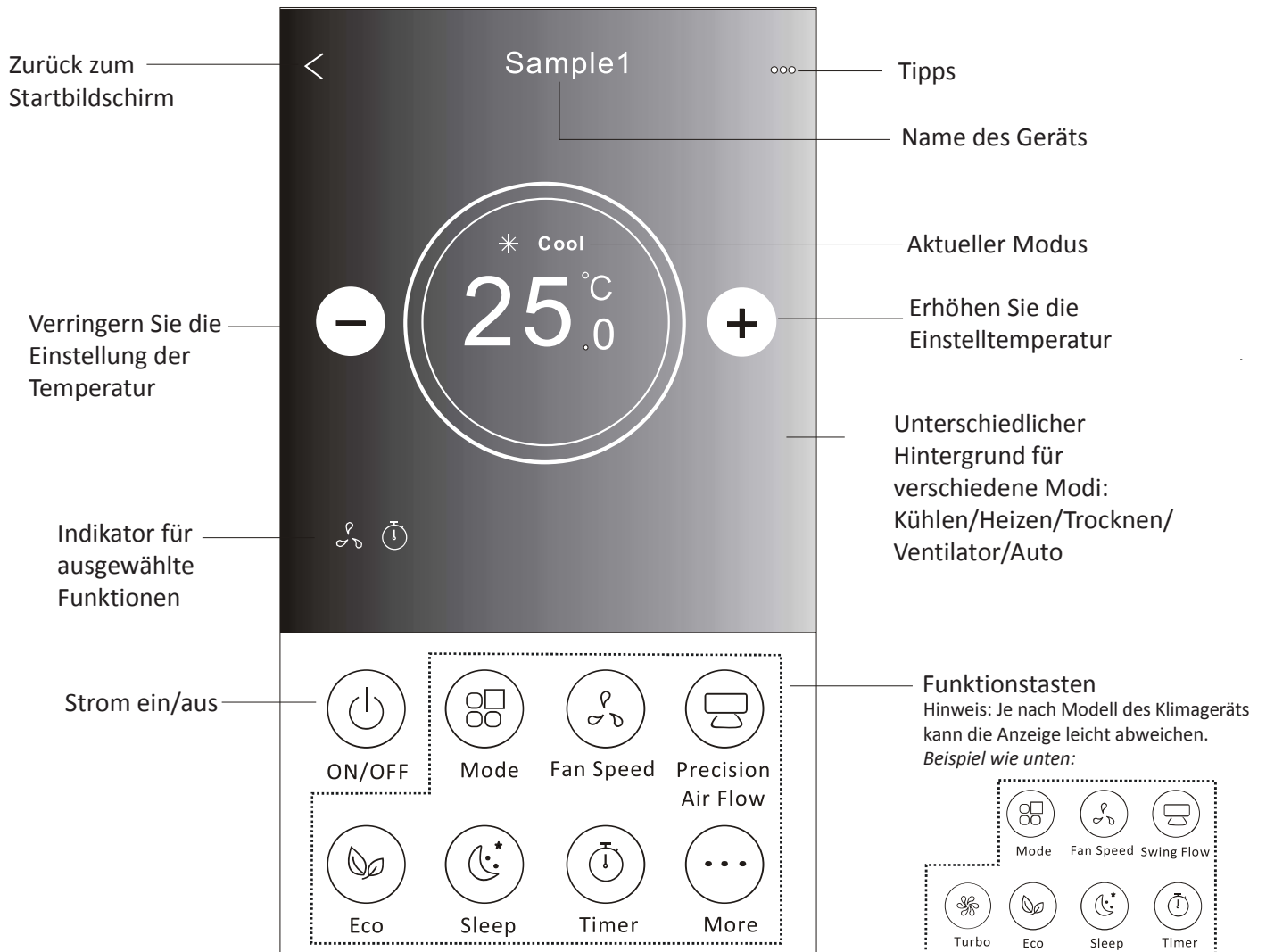
322



# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform2

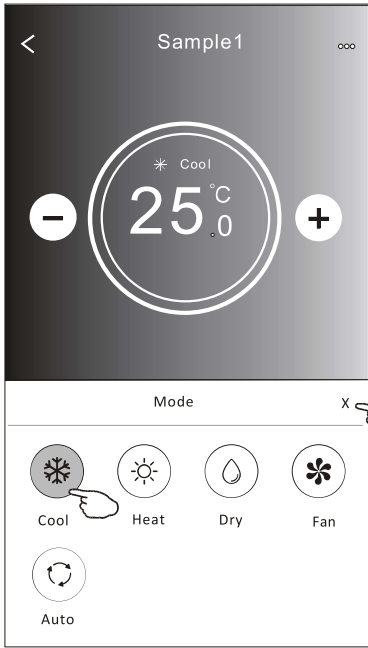
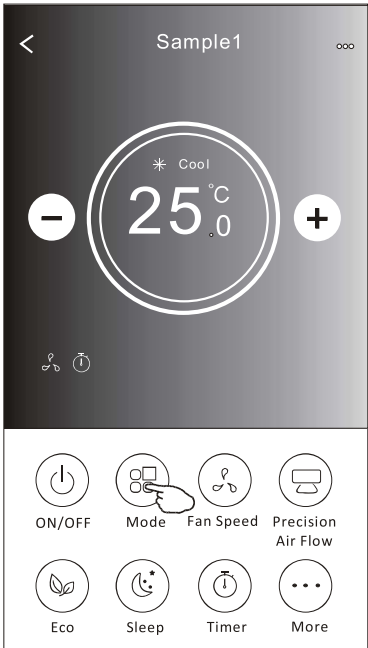
### Die Hauptsteuerungsschnittstelle



# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform2-Mode Einstellung

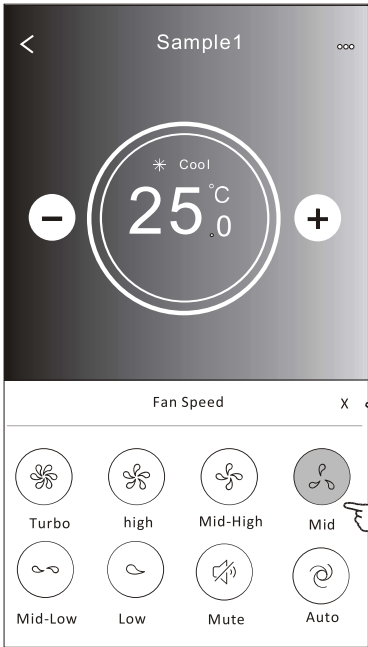
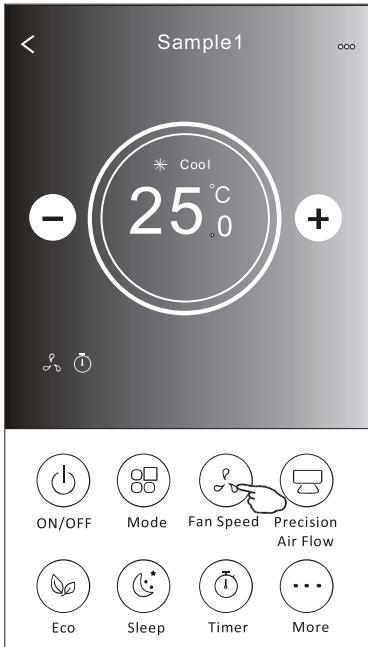
1. Tippen Sie auf die Taste Modus.
2. Es gibt 5 Modi auf dem Bildschirm Modus, tippen Sie auf eine Taste, um den Betriebsmodus der Klimaanlage einzustellen.
3. Tippen Sie auf die X-Taste, um zum Hauptsteuerungsbildschirm zurückzukehren.
4. Der Modus und der Hintergrund ändern sich auf dem Bildschirm.



Hinweis: Bitte lesen Sie die Details der einzelnen Modi im Benutzerhandbuch, um die Bedienung zu erleichtern.

## Steuerungsform2 - Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit

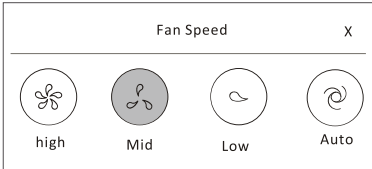
1. Tippen Sie auf die Taste Gebläsegeschwindigkeit.
2. Wählen Sie die gewünschte Gebläsegeschwindigkeit und tippen Sie sie an.
3. Tippen Sie auf die X-Taste, um zum Hauptsteuerungsbildschirm zurückzukehren.
4. Die gewählte Gebläsestufe wird auf dem Bildschirm angezeigt.



| Modus   | Lüftergeschwindigkeit  |
|---------|------------------------|
| Kühl    | Alle Geschwindigkeiten |
| Lüfter  | Alle Geschwindigkeiten |
| Trocken |                        |
| Wärme   | Alle Geschwindigkeiten |
| Auto    | Alle Geschwindigkeiten |

**Hinweis:**  
 Die Lüftergeschwindigkeit kann im Trockenmodus nicht eingestellt werden.  
 Hinweis: Der Bildschirm für die Gebläsedrehzahl kann je nach Modell des Klimageräts etwas anders aussehen.

Beispiel wie unten:

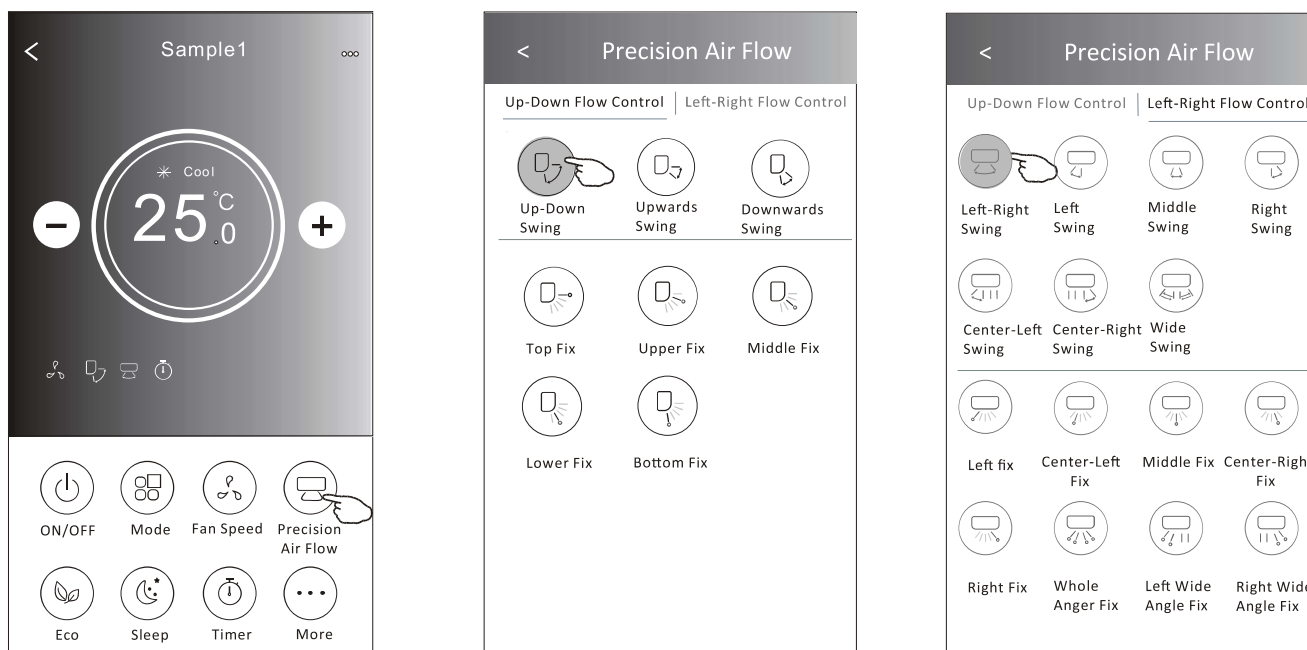


# Steuerung von Klimaanlage

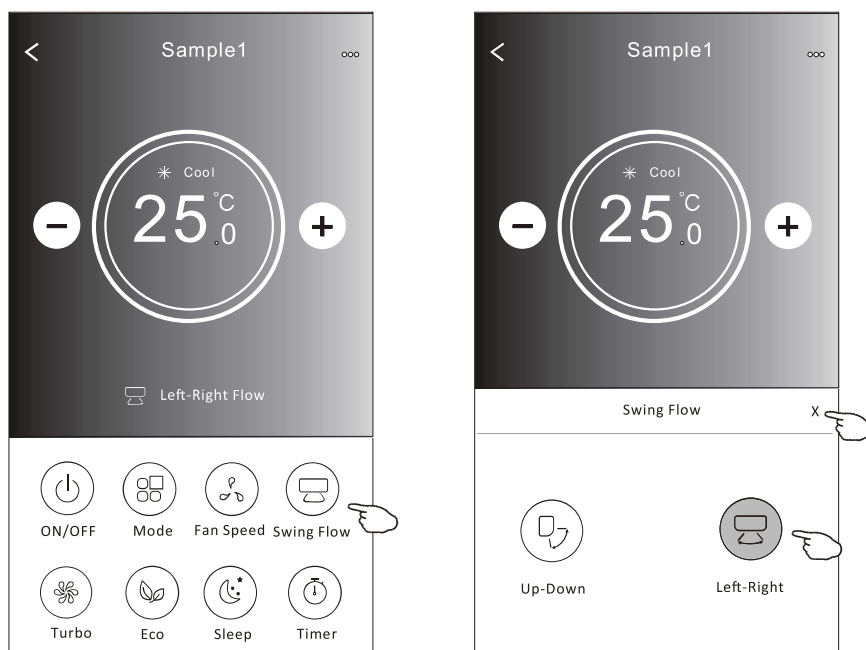
## Steuerungsform2-Air Flow control

1. Tippen Sie auf die Taste Precision Air Flow oder Swing Flow.
2. Wählen Sie den gewünschten Luftstrom und tippen Sie ihn an.
3. Tippen Sie auf die X-Taste, um zum Hauptsteuerungsbildschirm zurückzukehren.
4. Auf dem Bildschirm erscheint die ausgewählte Luftstromanzeige.

Hinweis: Bei einigen Modellen ohne automatischen Links-Rechts-Windkanal ertönt ein Piepton, wenn Sie ihn aktivieren, aber es erfolgt keine Aktion.



Hinweis: Der Hauptkontrollbildschirm und der Luftstrombildschirm können je nach Klimagerätmodell leicht unterschiedlich aussehen, z. B. wie unten dargestellt:



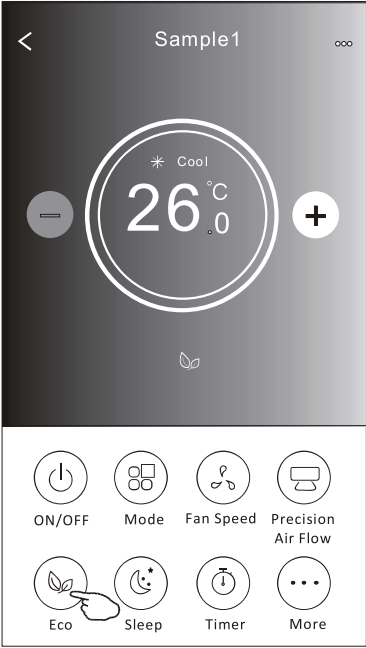
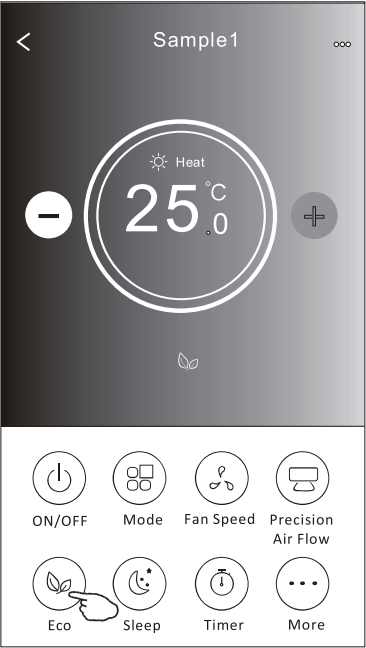
# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform2-ECO-Funktion

- 1. Für die Eco-Funktion tippen Sie einfach auf die Taste, um die Funktion zu aktivieren. Die Taste leuchtet dann auf und die Anzeige erscheint auf dem Bildschirm.
- 2. Tippen Sie erneut auf , um die Funktion zu deaktivieren.
- 3. Temperaturgesteuert für einige Klimageräte-Modell:

In der Betriebsart Kühlen beträgt die neu eingestellte Temperatur  $\geq 26\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

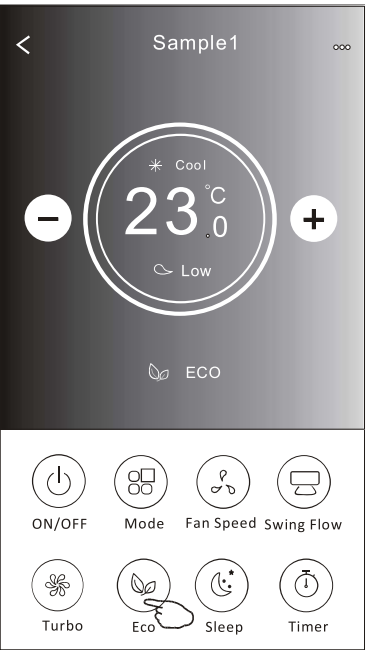
Im Heizbetrieb beträgt die neu eingestellte Temperatur  $\leq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



| Modus    | ECO aktiviert |
|----------|---------------|
| Kühl     | Ja            |
| Lüfter   |               |
| Trocknen |               |
| Wärme    | Ja            |
| Auto     |               |

ECO ist im Modus Lüften/Trocknen/Auto deaktiviert.

*Hinweis: Der Hauptkontrollbildschirm und die ECO-Kontrollmethode können je nach Modell des Klimageräts leicht unterschiedlich aussehen (siehe Beispiel unten):*

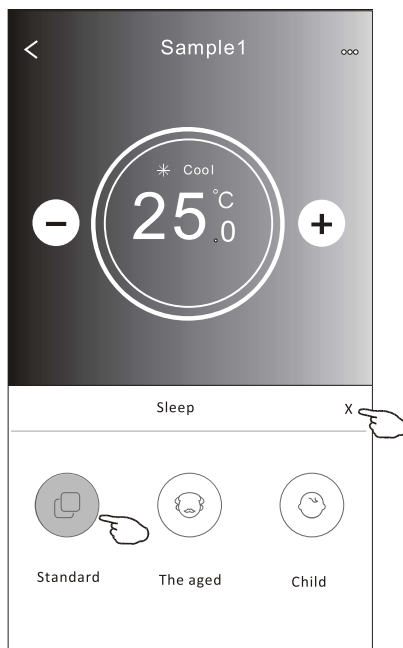
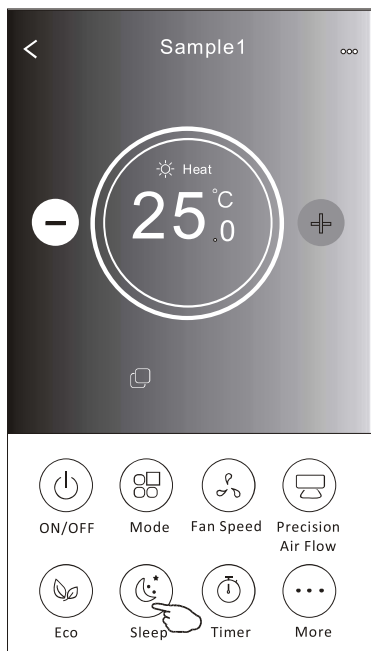


**Hinweis:**  
Bei einigen Klimaanlage-Modellen ist ECO auch im Turbo-/Schlafmodus deaktiviert.

# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform2-Sleep-Funktion

1. Tippen Sie auf die Taste Ruhezustand.
2. Wählen Sie den gewünschten Schlafmodus und tippen Sie ihn an.
3. Tippen Sie auf die X-Taste, um zum Hauptsteuerungsbildschirm zurückzukehren.
4. Der gewählte Ruhemodus wird auf dem Bildschirm angezeigt.



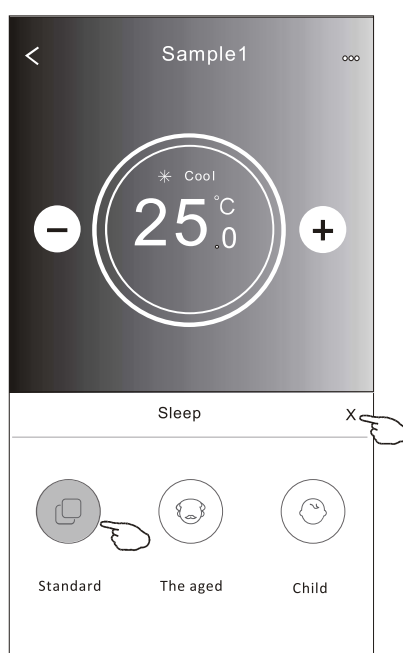
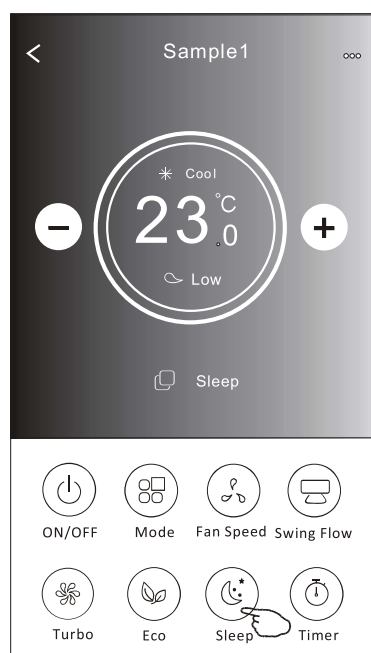
| Modus   | Schlaf aktiviert |
|---------|------------------|
| Kühl    | Ja               |
| Lüfter  |                  |
| Trocken |                  |
| Wärme   | Ja               |
| Auto    |                  |

Im Modus Lüfter/Trocken/Auto ist der Ruhemodus deaktiviert.

### Hinweis:

Der Hauptkontrollbildschirm kann je nach Modell des Klimageräts etwas anders aussehen.

Beispiel wie unten:



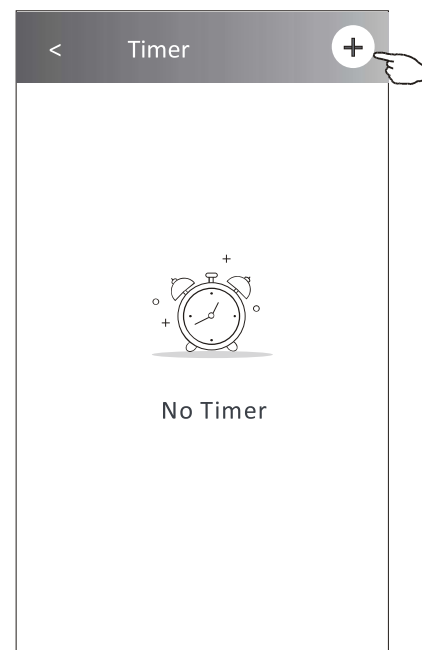
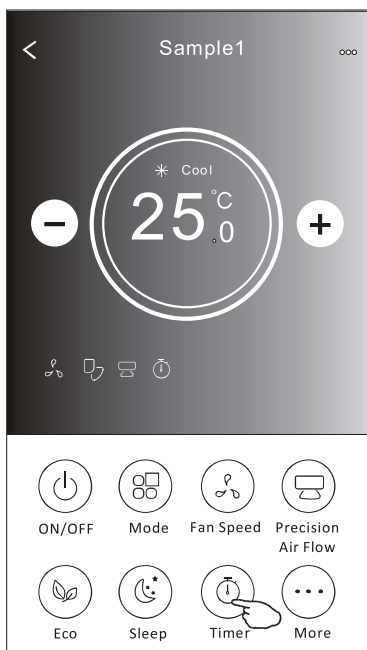
### Hinweis:

Bei einigen Klimaanlageanlagenmodellen ist der Ruhemodus auch im Turbo-/Schlafmodus deaktiviert.

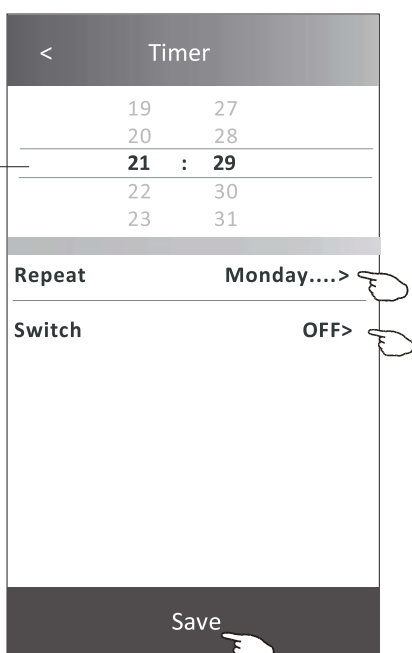
# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform2-Timer(on) Einstellung

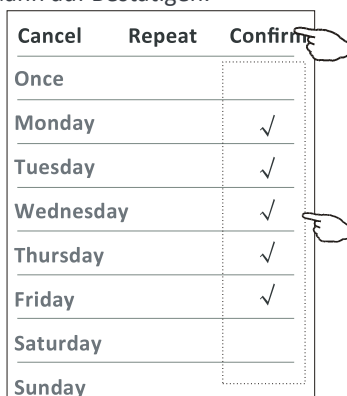
1. Tippen Sie auf die Taste Timer.
2. Tippen Sie auf + in der oberen rechten Ecke des Timer-Hauptbildschirms.
3. Wählen Sie Zeit/Wiederholung/Ausschalten und tippen Sie dann auf Speichern.
4. Der Timer (aus) wird auf dem Hauptbildschirm Timer angezeigt.



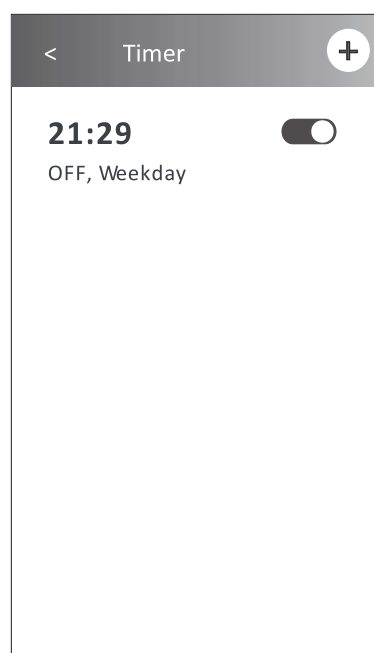
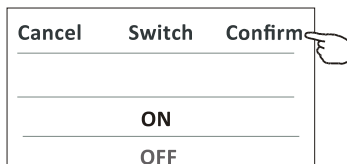
Nach oben oder unten schieben, um die Zeit zu wählen



Tippen Sie auf Wiederholen > und dann auf die gewünschten Wiederholungstage oder Einmal und dann auf Bestätigen.



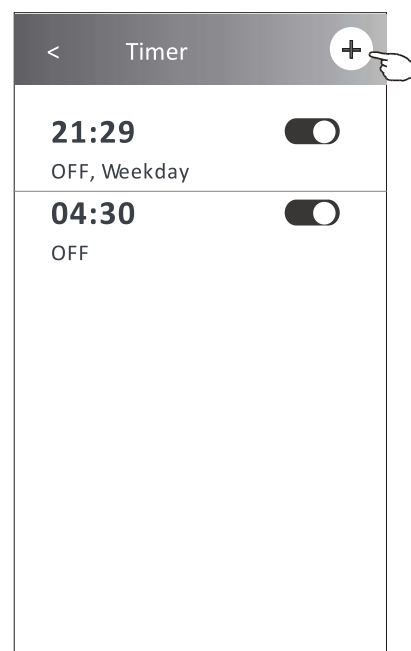
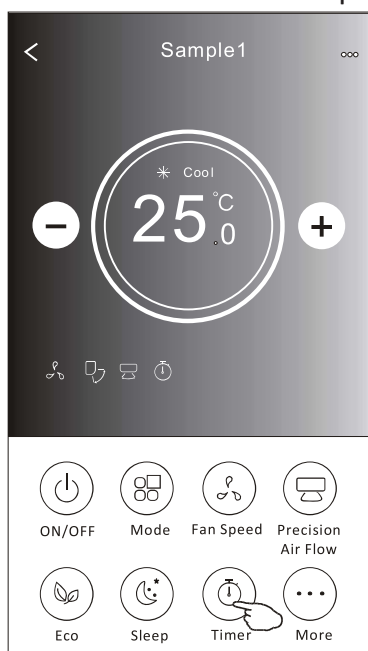
Tippen Sie auf Umschalten > und schieben Sie dann den Bildschirm, um EIN und Bestätigen zu wählen.



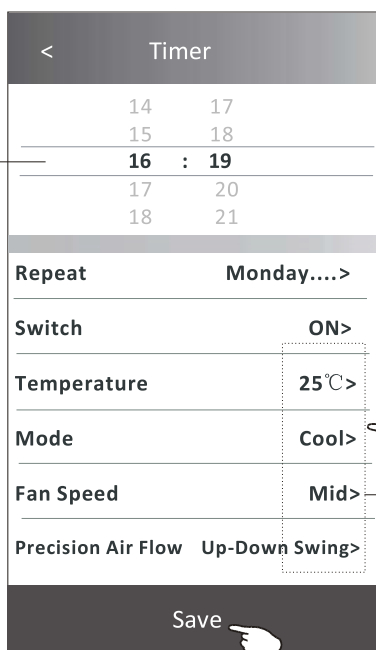
# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform2-Timer(off) Einstellung

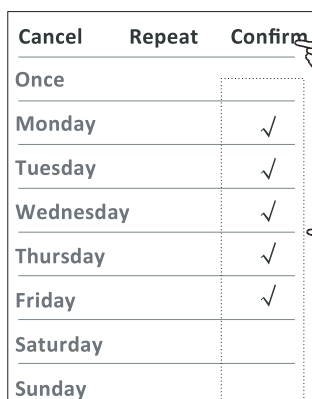
1. Tippen Sie auf die Taste Timer.
2. Tippen Sie auf + in der oberen rechten Ecke des Timer-Hauptbildschirms.
3. Stellen Sie Zeit/Wiederholungsdatum/Schalter(ON)/Temperatur/Modus/Ventilatorgeschwindigkeit/ Luftstrom wie gewünscht ein und tippen Sie dann auf Speichern.
4. Der Timer erscheint auf dem Hauptbildschirm des Timers.



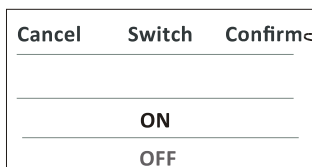
Tippen Sie auf Wiederholen > und dann auf die gewünschten Wiederholungstage oder Einmal und dann auf Bestätigen.



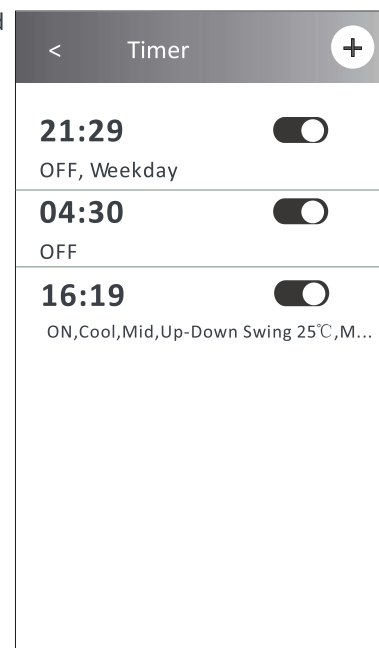
Nach oben oder unten schieben, um die Zeit zu wählen



Tippen Sie auf Umschalten > und schieben Sie dann den Bildschirm, um EIN und Bestätigen zu wählen.



Tippen Sie auf Temperatur/Modus/Ventilatorgeschwindigkeit/ Luftstrom > nacheinander und stellen Sie die gewünschten Werte ein, wie im vorherigen Kapitel beschrieben, und tippen Sie auf Bestätigen der Einstellung.



# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform2-Timerverwaltung

### 1. Ändern Sie die Timer-Einstellung:

Tippen Sie auf eine beliebige Stelle der Timer-Listenleiste außer der Schaltleiste, um den Bildschirm Timer-Einstellung aufzurufen, ändern Sie die Einstellung und tippen Sie dann auf Speichern.

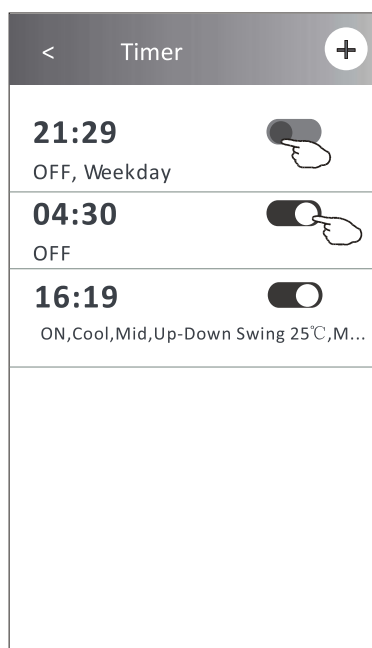
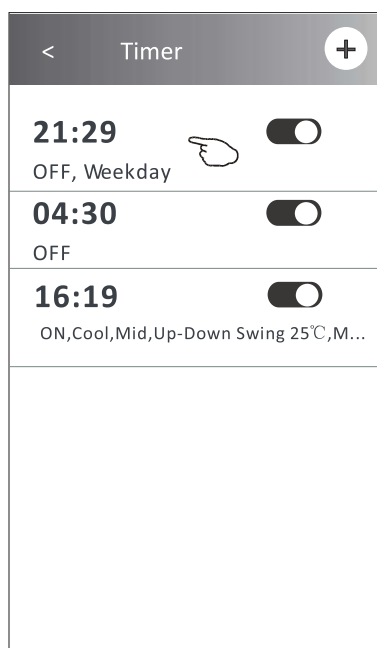
### 2. Aktivieren oder deaktivieren Sie den Timer:

Tippen Sie auf die linke Seite des Schalters, um den Timer zu deaktivieren.

Tippen Sie auf die rechte Seite des Schalters, um den Timer zu aktivieren.

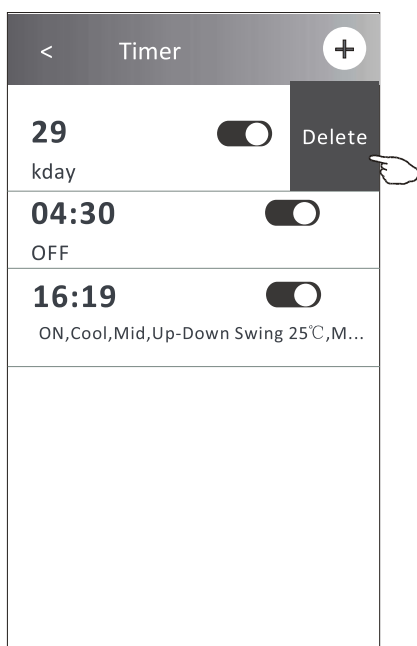
### 3. Löschen Sie den Timer:

Schieben Sie die Listenleiste des Timers von rechts nach links, bis die Taste Löschen erscheint, und tippen Sie dann auf Löschen.



Schieben Sie nach links, um den Timer zu deaktivieren.

Schieben Sie nach rechts, um den Timer zu aktivieren.

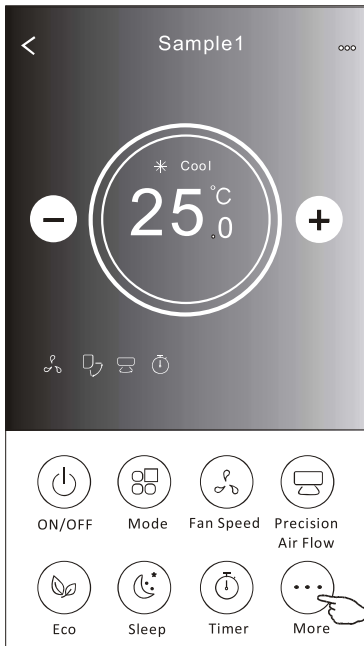




# Steuerung von Klimaanlage

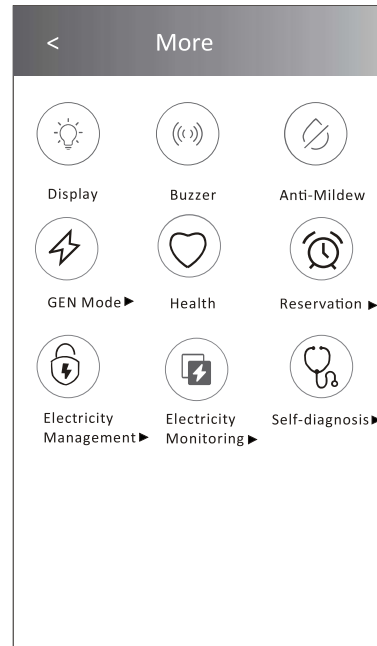
## Steuerungsform2-Mehr Funktionen

1. Tippen Sie auf die Taste Mehr, um zusätzliche Funktionen zu nutzen, wenn diese auf dem Bildschirm angezeigt werden.



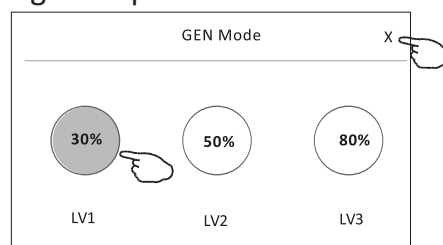
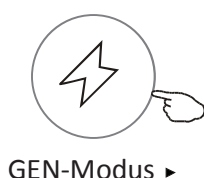
**Hinweis:**

Einige Klimageräte verfügen nicht über die Taste „Mehr“.



**Hinweis:** Das Erscheinungsbild kann unterschiedlich sein, einige Symbole werden ausgeblendet, wenn die Klimaanlage nicht über diese Funktion verfügt oder sie im aktuellen Modus nicht aktiviert ist.

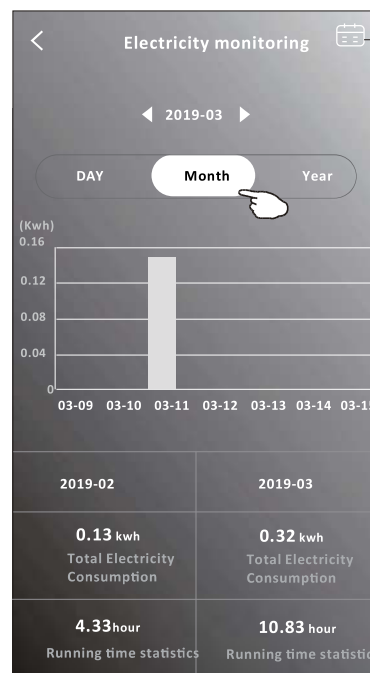
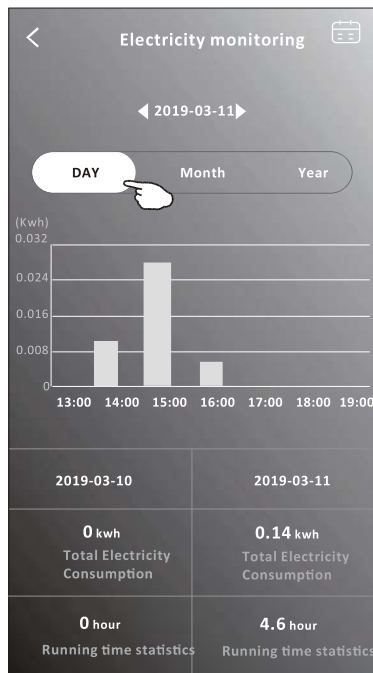
2. Tippen Sie auf „“, um die LED-Innenanzeige ein- oder auszuschalten.  
Display
3. Tippen Sie auf „“, um das Summen beim Betrieb über die Wi-Fi APP ein- oder auszuschalten.  
Buzzer
4. Tippen Sie auf die Taste „“, um die Anti-Schimmel-Funktion zu aktivieren, wenn sie auf dem Bildschirm verfügbar ist.  
Anti-Mildew  
Nach dem Ausschalten der Wechselstromversorgung beginnt das Gerät mit dem Trocknen, reduziert die Restfeuchtigkeit und verhindert Schimmelbildung; nach Beendigung der Funktion schaltet es sich automatisch aus.
5. Tippen Sie auf die Taste „“, um die Gesundheitsfunktion ein- bzw. auszuschalten, wenn sie auf dem Bildschirm verfügbar ist.  
Health  
Aktiviert die antibakterielle Ionisatorfunktion, die nur bei Modellen mit Ionisatorgenerator verfügbar ist.
6. Tippen Sie auf die Taste „GEN-Modus“, wenn diese auf dem Bildschirm verfügbar ist.  
In diesem Modus können Sie eine der drei Stromstärken wählen.  
Das Klimagerät hält den Strom aufrecht, um Energie zu sparen.



# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform2-Mehr Funktionen

7. Tippen Sie auf die Taste „Stromüberwachung“, wenn diese auf dem Bildschirm verfügbar ist. Mit dieser Funktion können Sie den Stromverbrauch des Klimageräts überwachen.



Tippen Sie auf diese Taste, um den Kalender aufzurufen und das Datum auszuwählen.

8. Tippen Sie auf die Taste „“, wenn sie auf dem Bildschirm verfügbar ist. Self-Cleaning

Einzelheiten zur Selbstreinigungsfunktion finden Sie im Benutzerhandbuch.

9. Tippen Sie auf die Taste „8 °C Heat“, wenn diese auf dem Bildschirm verfügbar ist. Diese Funktion hilft, die Raumtemperatur über 8 °C zu halten. Überprüfen Sie die Einzelheiten der 8 °C-Heizfunktion im Benutzerhandbuch.



8°C Heat

10. Tippen Sie auf die Taste „Reservierung“, wenn diese auf dem Bildschirm verfügbar ist. Sie können die Uhrzeit, den Wiederholungstag, die Temperatur, den Modus, die Gebläsegeschwindigkeit und den Luftstrom wie gewünscht einstellen und dann auf Speichern tippen, um die Funktion zu aktivieren.

Die Klimaanlage erreicht automatisch die von Ihnen eingestellten Werte zur vereinbarten Zeit.



| Reservation        |                |
|--------------------|----------------|
| 14                 | 17             |
| 15                 | 18             |
| 16                 | 19             |
| 17                 | 20             |
| 18                 | 21             |
| Repeat setting     | Monday... >    |
| Temperature        | 25°C>          |
| Mode               | Cool>          |
| Fan Speed          | Mid>           |
| Precision Air Flow | Up-Down Swing> |
| Save               |                |

16:19:00

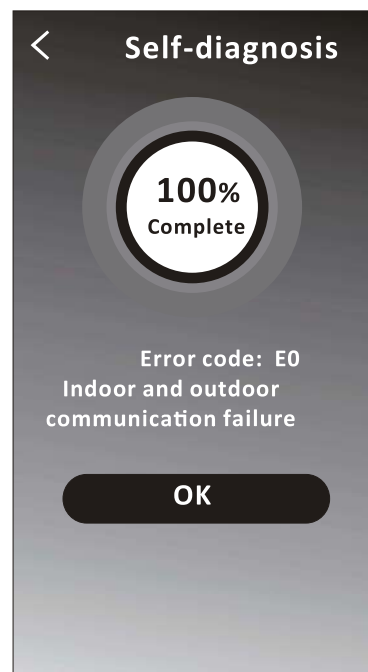
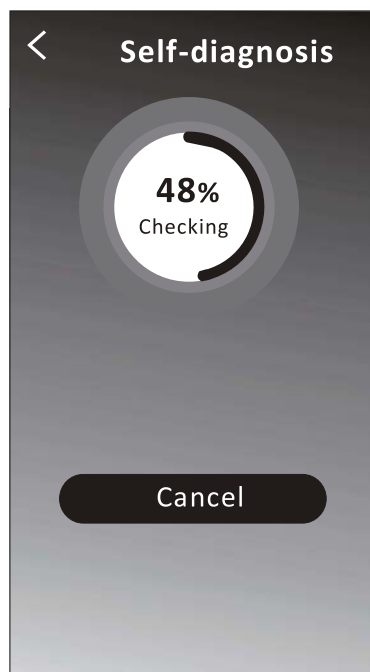
ON, Cool, Mid, Up-Down Swing 25°C, M...

After the reservation is set up, the air conditioner will automatically reach your set requirement at your appointment time.

# Steuerung von Klimaanlage

## Steuerungsform2-Mehr Funktionen

11. Tippen Sie auf die Taste „Selbstdiagnose“, wenn diese auf dem Bildschirm verfügbar ist.  
Das Klimagerät diagnostiziert sich automatisch selbst und zeigt den Fehlercode und die Problembehebung an, wenn möglich.



12. Tippen Sie auf die Taste „“, wenn sie auf dem Bildschirm verfügbar ist.

Photosensitive

Mit dieser Funktion kann das Klimagerät das Display je nach Lichtintensität automatisch ein- und ausschalten.

13. Tippen Sie auf die Taste „“, wenn sie auf dem Bildschirm verfügbar ist.

Soft Wind

Bei dieser Funktion bläst die Klimaanlage einen sanften Luftstrom durch die Mikrolöcher auf dem Deflektor.

# Steuerung von Klimaanlage

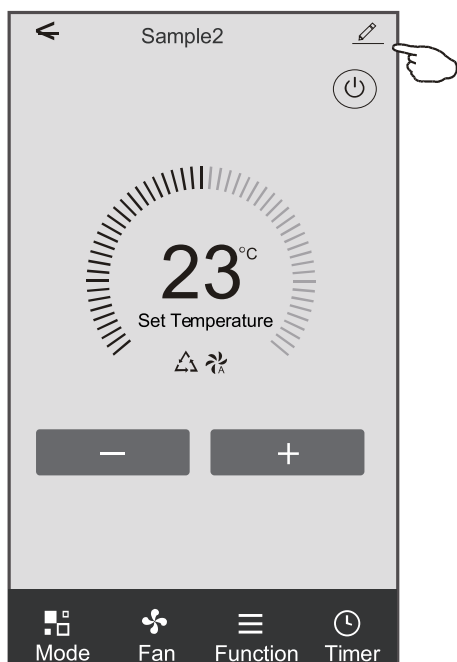
## Gerätedetails und -verwaltung

Tippen  Sie auf die Steuerungsform1 oder tippen Sie auf ... in der Steuerungsform2 , um zum Bildschirm mit den Gerätedetails zu gelangen.

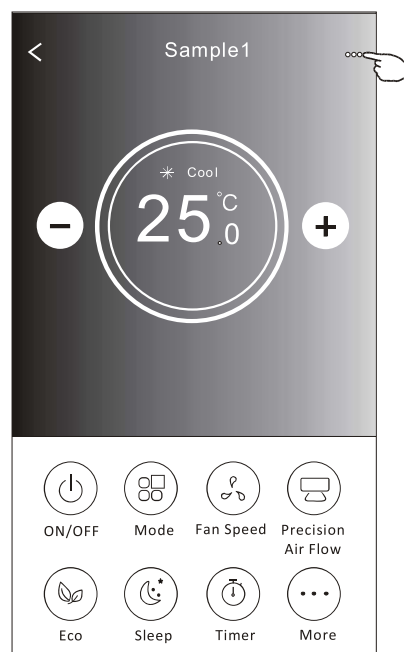
Hier können Sie einige nützliche Informationen abrufen und das Gerät für andere Konten freigeben.

Schauen Sie sich die folgenden Bilder und Anweisungen genau an.

Steuerungsform1

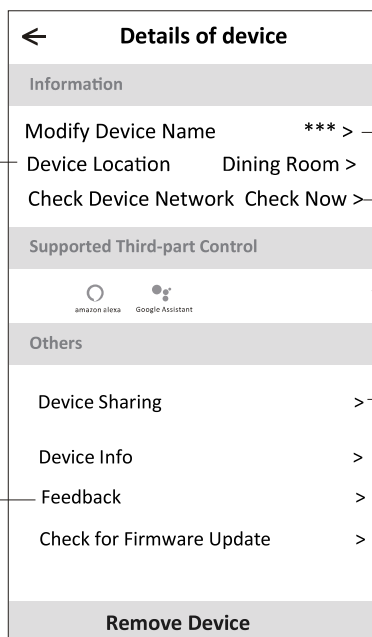


Steuerungsform2



Tippen Sie auf , um den Standort des Geräts in einen anderen Raum zu ändern.

Melden Sie dem APP-Administrator die Probleme oder Vorschläge.



Tippen Sie auf , um den Netzwerkstatus zu prüfen

Tippen Sie auf , um den Netzwerkstatus zu prüfen

Tippen Sie auf , um die Anleitung zum Verbinden der Amazon Alexa oder Google Assistant Sprachsteuerung zu erhalten.

Tippen Sie auf , um das Gerät für ein anderes Konto freizugeben.

Tippen Sie auf , um die virtuelle ID/Wi-Fi-Name/IP-Adresse MAC-Adresse/Zeitzone/Wi-Fi-Einzelstärke zu überprüfen

Überprüfung und Aktualisierung der Firmware

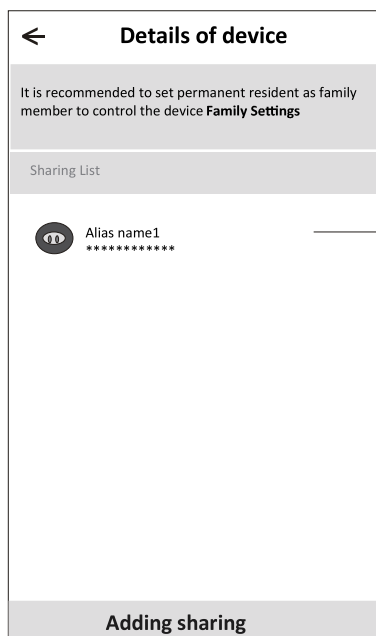
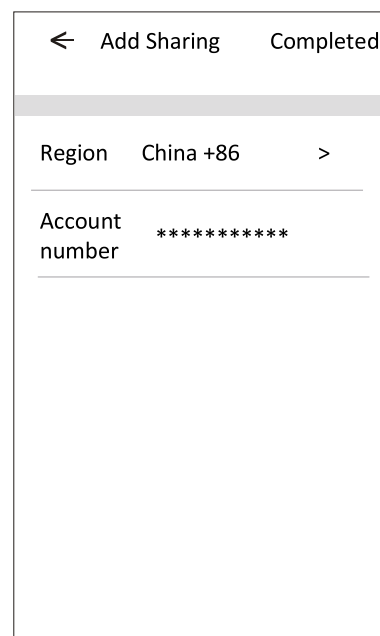
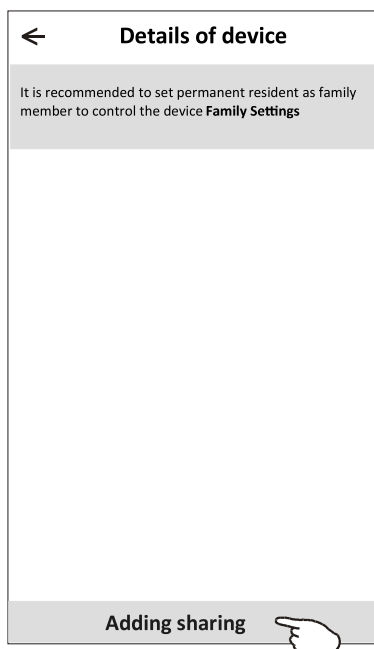
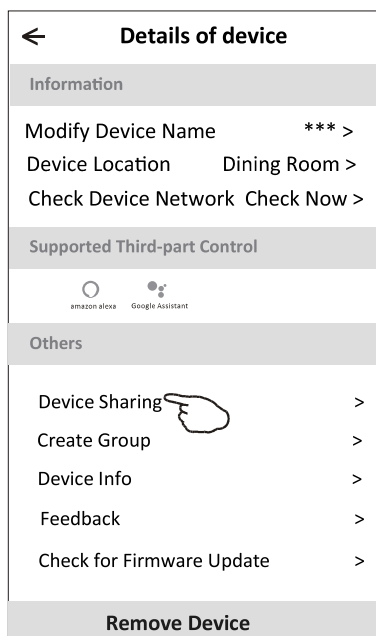
Tippen Sie auf , um das Gerät zu entfernen. Das Gerät wird automatisch zurückgesetzt, sobald es gelöscht wurde.

# Steuerung von Klimaanlage

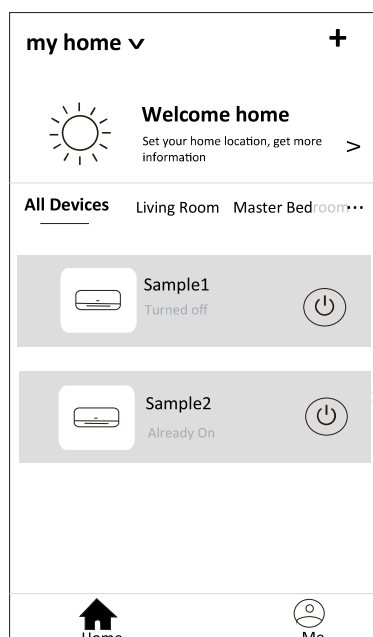
## Gerätedetails und -verwaltung

### Wie können die Geräte für andere Konten freigegeben werden?

1. Tippen Sie auf „Gerätefreigabe“ und öffnen Sie den Bildschirm „Gerätefreigabe“.
2. Tippen Sie auf „Freigabe hinzufügen“.
3. Wählen Sie die Region und geben Sie das Konto ein, das Sie freigeben möchten.
4. Tippen Sie auf „Erledigt“, das Konto wird in Ihrer Freigabeliste angezeigt.
5. Die empfangenen Freigabemitglieder sollten den Startbildschirm gedrückt halten und nach unten schieben, um die Geräteliste zu aktualisieren.



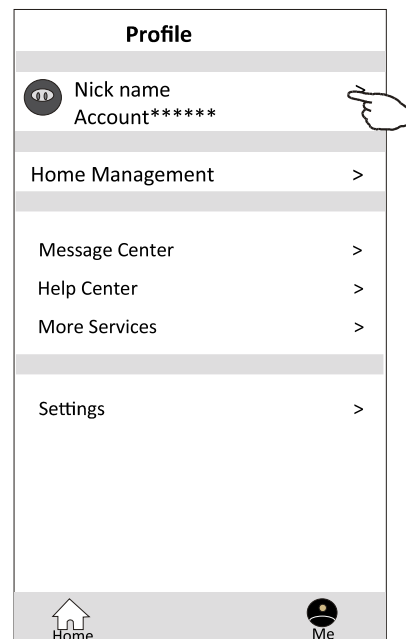
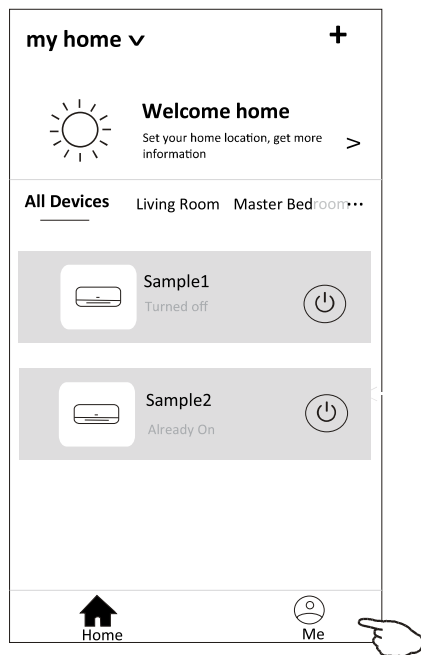
Halten Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, dann können Sie das Freigabekonto löschen.



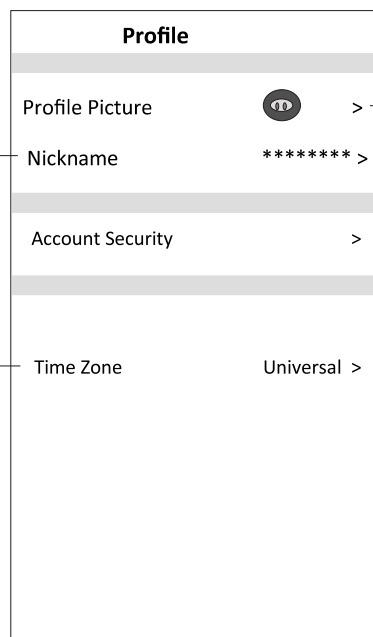
Halten Sie gedrückt und schieben Sie nach unten, um die Geräteliste zu aktualisieren.

# Kontoführung

## Einstellung des Kontoprofils

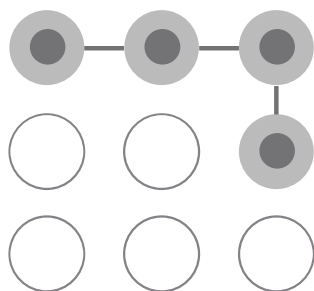


Ändern Sie den Spitznamen Ihres Kontos.

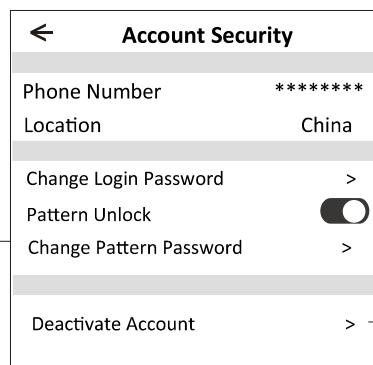


Wählen Sie ein Bild für das Konto aus dem lokalen Album.

Wählen Sie die Zeitzone



Legen Sie ein Musterpasswort für den Start der APP fest.



Passwort ändern wie Passwort zurücksetzen auf Seite 7.

Tippen Sie auf den Schalter, um das Musterpasswort zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Bitte achten Sie darauf, das Konto zu deaktivieren, da sonst alle Daten gelöscht werden.

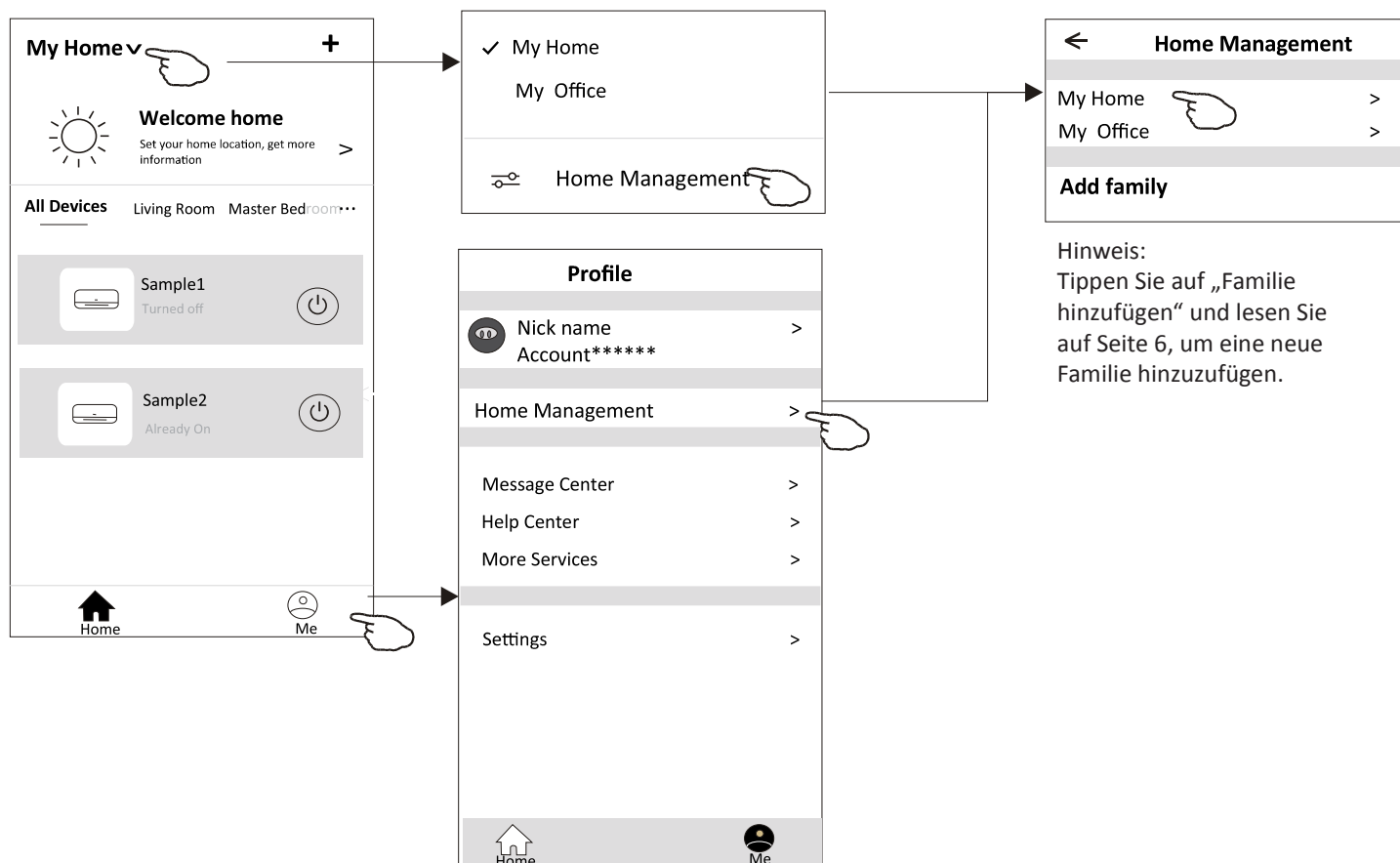
# Kontoführung

## Haus (Familie) Management

1. Tippen Sie auf den Namen der Startseite in der linken oberen Ecke des Startbildschirms und wählen Sie die Startseite aus.

Oder tippen Sie auf Ich und dann auf Home Management.

2. Tippen Sie auf eine der Familien in der Familienliste und öffnen Sie den Bildschirm Familieneinstellungen.



Hinweis:

Tippen Sie auf „Familie hinzufügen“ und lesen Sie auf Seite 6, um eine neue Familie hinzuzufügen.

3. Setzen Sie die Familie als die folgenden Indikatoren.

Die Karte wird automatisch geöffnet, und Sie können den Standort festlegen.

Fügen Sie ein weiteres Konto zu dieser Familie hinzu, um das Gerät zu steuern.

| Family settings |                |
|-----------------|----------------|
| Family Name     | My Home >      |
| Room Management | 2 rooms >      |
| Family Location | >              |
| Family members  |                |
| Nick name       | Account***** > |
| Add Member      |                |
| Remove Family   |                |

Tippen Sie auf , um den Familiennamen umzubenennen.

Tippen Sie auf , um zur Raumverwaltung zu gelangen.

Tippen Sie auf , um einen Namen festzulegen und ein Bild für das Familienmitglied auszuwählen.

Entfernen Sie die Familie aus Ihrem Konto.

## Hinweis

1. Aus Gründen der technischen Aktualisierung kann es zu Abweichungen der tatsächlichen Artikel von den Angaben in der Bedienungsanleitung kommen. Wir möchten uns dafür entschuldigen. Bitte beziehen Sie sich auf Ihr tatsächliches Produkt und die APP.
2. Smart Air Conditioner APP kann ohne Vorankündigung für die Qualitätsverbesserung geändert werden und auch gelöscht werden, je nach den Umständen der Herstellerfirmen.
3. Wenn die Wi-Fi-Signalstärke zu schwach ist, kann die Smart App unterbrochen werden. Stellen Sie daher sicher, dass sich das Innengerät in der Nähe des WLAN-Routers befindet.
4. Die DHCP-Serverfunktion sollte für den drahtlosen Router aktiviert sein.
5. Die Internetverbindung kann aufgrund eines Firewall-Problems fehlschlagen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Internet-Provider.
6. Vergewissern Sie sich, dass die APP der intelligenten Klimaanlage vertrauenswürdig ist, um die Sicherheit des Smartphone-Systems und die Netzwerkeinstellungen zu gewährleisten.

## Störungsbeseitigung

| Beschreibung                                                  | Analyse der Ursache                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Klimaanlage kann nicht erfolgreich konfiguriert werden</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Überprüfen Sie, ob die SSID und das Passwort des mobilen WLAN-Routers korrekt sind;</li><li>2. Prüfen Sie, ob es zusätzliche Einstellungen des WLAN-Routers gibt, wie unten gezeigt.<ol style="list-style-type: none"><li>1) Firewall am Router selbst oder am PC</li><li>2) MAC-Adressfilterung</li><li>3) Versteckte SSID</li><li>4) DHCP-Server</li></ol></li></ol> <p>Starten Sie den WLAN-Router, das Mobilgerät und das Klimagerät (WLAN-Modul) neu und verbinden Sie das Klimagerät erneut im CF-Modus. Stellen Sie vor dem Neustart sicher, dass niemand bereits mit derselben Klimaanlage verbunden ist.</p>                                                                                                                                                                        |
| <b>Das Handy kann die Klimaanlage nicht steuern</b>           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Wenn das Klimagerät (WLAN-Modul) neu gestartet wird und die App „Gerät entfernen“ anzeigt, führt das Ignorieren dieser Bestätigung dazu, dass das mobile Gerät die Steuerberechtigung für das Klimagerät verliert.<p>Sie müssen das Klimagerät erneut im CF-Modus anschließen.</p></li><li>2. Im Falle eines Stromausfalls verliert das Mobilgerät für 3 Minuten nach dem Stromausfall die Steuerungserlaubnis für die Klimaanlage.<p>(Auf dem Mobilgerät wird nun eine Benachrichtigung angezeigt.)</p><p>Wenn Sie die App (Klimaanlage) auch nach der Wiederherstellung der Stromversorgung nicht steuern können, müssen Sie die Klimaanlage erneut mit dem CF-Modus verbinden.</p></li></ol>                                                                                              |
| <b>Mobile kann die Klimaanlage nicht finden</b>               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. App-Anzeige Klimagerät Gerät offline. Bitte überprüfen Sie die folgenden Bedingungen.<ol style="list-style-type: none"><li>1) Das Klimagerät wurde neu konfiguriert.</li><li>2) Die Klimaanlage hat keinen Strom.</li><li>3) Router hat keinen Strom.</li><li>4) Die Klimaanlage kann sich nicht mit dem Router verbinden.</li><li>5) Die Klimaanlage kann sich nicht über den Router mit dem Netzwerk verbinden.</li><li>6) Das mobile Gerät kann keine Verbindung zum Netzwerk herstellen.</li></ol></li><li>2. Nachdem Sie das Gerät hinzugefügt haben, verschwindet es aus der Geräteliste.<p>Halten Sie gedrückt und schieben Sie nach unten, um die Geräteliste zu aktualisieren.</p><p>Wenn sich nichts geändert hat, schließen Sie die App und starten Sie sie erneut.</p></li></ol> |



# WARTUNGSIONFORMATION



Bitte beachten Sie alle Service-Informationen, bevor Sie eine Installation, Wartung oder Handhabung dieser R-32 Gas-Klimaanlage vornehmen.



VORSICHT: BRANDGEFAHR  
Gemäß der Norm EN 60335-2-40: 2003



## **1. Überprüfungen des Arbeitsbereichs**

Bevor die Arbeit an den Systemen, die brennbare Kühlmittel beinhalten, beginnt, sind Sicherheitskontrollen erforderlich, um zu gewährleisten, dass die Brandgefahr minimiert ist. Folgende Sicherungsmaßnahmen müssen vor dem Ausüben der Arbeit befolgt werden, um das Kühlsystem zu reparieren.

## **2. Vorgehensweise**

Die Arbeit muss unter strengen Sicherheitskontrollen durchgeführt werden, sodass die Gefahr von brennbaren Gasen oder Dämpfen, die während der Arbeiten entstehen können, minimiert wird.

## **3. Allgemeiner Arbeitsbereich**

Das gesamte Wartungspersonal und alle, die in diesem Bereich arbeiten, müssen die bestimmten Arbeitsvorgänge kennen. Man sollte vermeiden, in engen Räumen zu arbeiten. Die Umgebung um den Arbeitsbereich muss abgeriegelt sein. Vergewissern Sie sich, dass die Umgebungsbedingungen sicher sind und behalten sie das brennbare Material im Auge.

## **4. Überprüfen Sie, ob Kühlmittel vorhanden ist.**

Die Umgebung muss mit einem geeigneten Detektor für Kühlmittel vor und während des Betriebs überprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Brandgefahr besteht.

Vergewissern Sie sich, dass der verwendete Detektor mit brennbaren Kühlmitteln kompatibel ist, z.B. ohne Funken, gut versiegelt und sicher.

## **5. Ausstattung mit Feuerlöschern**

Wenn Kühlungsarbeiten am Gerät oder an seinen Bestandteilen verrichtet werden, muss ein Feuerlöscher zur Verfügung stehen. Halten Sie einen CO<sub>2</sub> Trockenpulver-Feuerlöscher neben der Ladefläche bereit.

## **6. Keine Zündquellen**

Jeder Person, die am Khlungssystem mit brennbaren Kühlmitteln Arbeiten ausführt, ist es untersagt, mit jeglichen brand- oder explosionsgefährlichen Zündquellen zu hantieren. Alle mögliche Zündquellen, das Zigarettenrauchen miteingeschlossen, müssen einen vernünftigen Abstand zum Ort der Installation, Reparatur, Entnahme oder Entsorgung des Geräts einhalten, während dieses das brennbare Kühlmittel beinhaltet, welches entströmen könnte. Vergewissern Sie sich, dass die Umgebung um das Gerät vor dem Verrichten der Arbeiten überprüft wurde, um die Brandgefahr zu verhindern. Es müssen „Nicht rauchen“ - Schilder aufgestellt werden.

## **7. Belüfteter Bereich**

Vergewissern Sie sich, dass der Bereich offen und gut belüftet ist, bevor Sie mit den Arbeiten am Khlungssystem oder an einem anderen System beginnen. Während der Arbeit muss die Umgebung stets gut belüftet sein. Die Lüftung muss alle Kühlmittellecks auf sichere Art und Weise verwehen und vorzugsweise das Gas aus dem Raum nach außen stoßen.

## **8. Untersuchungen am Kühlgerät**

Sollten elektrische Komponenten verändert werden, dürfen diese nur die dafür vorgesehenen sein. Es müssen die Wartung- und Betriebsanleitungen des Herstellers stets befolgt werden.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich an die technische Abteilung des Herstellers, um Hilfeleistung zu erhalten. Folgende Untersuchungen sollten bei den Geräten mit brennbaren Kühlmitteln durchgeführt werden:



- Die elektrische Ladung entspricht der Ablagegröße, in welcher die Teile angebracht werden.
- Der Ventilator und die Auslässe funktionieren richtig und sind nicht blockiert.
- Wird ein indirekter Kühlmittelkreislauf verwendet, muss der Sekundärkreislauf auf Kühlmittel untersucht werden. Die Etikette am Gerät müssen weiterhin sichtbar und lesbar sein.
- Die unleserlichen Etikette müssen ausgebessert werden.
- Das Kühlmittelrohr oder die Komponenten müssen in einer Position angebracht werden, an der sie keiner Substanz ausgesetzt sind, die kühlmittelbeinhaltende Bestandteile beschädigen könnte, es sei denn die Komponenten bestehen aus Materialien, die gegen Korrosion widerstandsfähig sind oder verfügen über einen Schutz gegen jene.

## 9. Untersuchungen der elektrischen Geräte

Die Reparatur und Wartung der elektrischen Komponenten müssen Sicherheitsuntersuchungen, sowie Untersuchungen der Komponenten beinhalten. Sollten Störungen auftreten, die die Sicherheit gefährden könnten, darf keine elektrische Versorgung an den Kreislauf angeschlossen werden, bis der Fehler behoben ist. Wenn das Gerät nicht unmittelbar repariert werden kann und es weiterhin in Betrieb sein muss, kann man eine vorläufige geeignete Lösung anwenden. Der Besitzer muss über die Betriebsstörung informiert werden, sodass alle Personen Bescheid wissen.

### Die vorherigen Sicherheitsuntersuchungen müssen Folgendes beinhalten:

- Die Kondensatoren sind entladen: dies muss auf eine sichere Art und Weise erfolgen, um Funken zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass weder elektrische Bestandteile noch Kabel gibt, die während der Kühlmittelladung, -rückgewinnung oder -säuberung freigelegt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass Kontinuität der Erdverbindung vorhanden ist.

## 10. Reparatur versiegelter Komponenten

- 10.1 Bei der Reparatur der versiegelten Bestandteile müssen alle Anschlüsse des vorherigen Gerätes abgetrennt werden, bevor man die Deckel oder Abdeckungen entfernt. Wenn es unbedingt notwendig ist, die elektrische Versorgung während der Wartung angeschaltet zu haben, muss dauerhaft ein Leckdetektor am gefährdetsten Punkt angebracht werden, um eine potenzielle Gefahrensituation zu vermeiden.
- 10.2 Man muss besonders auf diese Aspekte achten, um eine sichere Handhabung mit den elektrischen Bestandteilen zu gewährleisten. Das Gehäuse darf nicht so weit betroffen werden, dass der Schutz beschädigt wird. Dies schließt Kabelschäden, Abschlussüberschüsse, Anschlusspunkte außerhalb der Bestimmungen, Schäden an den Abdichtungen, schlechte Installation der Bestandteile, usw. mit ein.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Einheit gut montiert ist.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Abdichtungen oder das Versiegelungsmaterial nicht so stark abgenutzt sind, dass Sie nicht mehr ihre Funktion, nämlich den Eingang von brennbaren Elementen zu verhindern, erfüllen. Die Ersatzteile müssen stets die Bestimmungen des Herstellers erfüllen.

**ANMERKUNG:** Der Gebrauch von Silikon für das Siegeln kann die Wirksamkeit einiger Leckdetektoren beeinträchtigen. Die sicheren Komponenten müssen normalerweise nicht isoliert sein, bevor man mit ihnen arbeitet.



## 11. Reparatur sicherer Komponenten

Wenden Sie keinen dauernden Induktor oder keine Kapazitanzladung auf den Kreislauf an, ohne sich davor vergewissert zu haben, dass dies weder die Stromspannung noch den für das benutzte Gerät erlaubten Strom überschreitet. Diese sicheren Komponenten sind die einzigen, mit denen in einem Bereich mit brennbaren Gasen gearbeitet werden kann. Das Prüfgerät muss richtig reguliert sein. Das Ersetzen von Komponenten kann nur mit den von dem Hersteller bestimmten Teilen durchgeführt werden. Wenn Sie andere Komponenten verwenden, besteht von dem Leck aus die Brandgefahr des Kühlmittels in der Atmosphäre.

## 12. Kabel

Bei den Kabel muss festgestellt werden: Verschleiß, Korrosion, exzessiver Druck, Vibration, spitze Ecken oder jeglicher anderer Schaden, den sie haben könnten. Außerdem müssen der Verschleiß oder die kontinuierliche Vibration von Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren berücksichtigt werden.

## 13. Erfassen von brennbaren Kühlmitteln

Unter keinen Umständen darf man Zündquellen wie Leck- oder Kühlmitteldetektoren verwenden. Es dürfen keine halogenide Flammen (oder andere Feuermelder) verwendet werden.

## 14. Methoden der Leckerkennung

Die folgenden Methoden zur Detektion von Lecks werden für die Systeme, die brennbare Kühlmittel enthalten, akzeptiert. Die elektronischen Leckdetektoren sind für brennbare Kühlmittel geeignet. Man muss den Schwellenwert einstellen und die Geräte neu kalibrieren. (Die Detektionsgeräte müssen in einem kühlmittelfreien Bereich kalibriert werden). Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle ist und mit dem benutzten Kältemittel kompatibel ist. Der Leckdetektor muss einem Prozentwert der unteren Flammparitätsgrenze des Kühlmittels angepasst werden und für das verwendete Kühlmittel kalibriert werden. Außerdem muss der geeignete Prozentwert des Gases (max. 25 %) bestätigt werden. Die Erkennung von Lecks mittels Flüssigkeiten ist für den Gebrauch mit dem Großteil von Kühlmitteln kompatibel. Trotzdem muss der Gebrauch von chlorhaltigen Reinigungsmitteln vermieden werden, da diese mit dem Kühlmittel reagieren und das Kupferrohr zersetzen können. Wenn Lecks vermutet werden, müssen alle Zündquellen entfernt oder ausgemacht werden. Wenn ein Kühlmittelleck, das gelötet werden muss, gefunden wird, muss das ganze Kühlmittel aus dem System gesäubert oder an einen vom Leck entfernten Systemort isoliert werden (indem man die Ventile schließt). Der sauerstofffreie Stickstoff (OFN) muss durch das System sowohl vor als auch während der Lötung abgelassen werden.

## 15. Beseitigung und Entsorgung des Gases

Es müssen immer vor dem Beginnen der Arbeiten in dem Kühlkreislauf für Reparaturen oder jeglichem anderen Zweck des herkömmlichen Verfahrens diese Vorgehensweisen eingehalten werden. Es ist wichtig, dass die besten Anwendungen befolgt werden, um die Brandgefahr zu vermeiden. Die Vorgehensweisen sind:

- Das Kühlmittel entnehmen;
- Den Kreislauf mit Inertgas säubern,
- Entleeren;
- Erneut mit Inertgas säubern;
- Kreislauf durch Schneiden oder Löten öffnen.

Die Kühlmittelladung muss innerhalb der geeigneten Rückgewinnungszylinder zurückbefördert werden. Das System muss mit sauerstofffreiem Stickstoff ausgespült werden, damit das Gerät sicher ist. Es kann vonnöten sein, diesen Prozess mehrere Male zu wiederholen. Für dieses Verfahren sollte keine Druckluft verwendet werden.

Die Rohrreinigung muss erfolgen, indem in das Vakuumssystem sauerstofffreier Stickstoff eingeführt wird und es weiter befüllt wird, bis der Betriebsdruck und die Ventilation erreicht werden. Danach das Vakuum lösen. Dieses Verfahren muss so lange wiederholt werden, bis kein Kühlmittel mehr im System ist.



Wenn die sauerstofffreie Stickstoffladung verwendet wird, muss das System belüftet werden, damit der atmosphärische Druck gesenkt wird und es so funktioniert. Diese Handlung ist von großer Bedeutung wenn man vorhat, zu löten.

Vergewissern Sie sich, dass der Ausgang der Vakuum-Pumpe an keiner Zündquelle geschlossen ist und dass es eine Belüftung gibt.

## 16. Ladevorgänge

Neben den gewöhnlichen Ladevorgängen müssen auch folgende Vorschriften eingehalten werden:

- Vergewissern Sie sich, dass es keine Verschmutzung von verschiedenen Kühlmitteln gibt, wenn Ladegeräte verwendet werden. Sowohl die Schläuche als auch die Rohre müssen so kurz wie möglich sein, um die Menge der enthaltenen Kühlmittel zu minimieren.
- Die Zylinder müssen stets aufrecht gehalten werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kühlsystem vor der Kühlmittelladung geerdet ist.
- Markieren Sie das System, wenn die Ladung vollendet wurde (falls nicht gegeben).
- Alle Sicherheitsmaßnahmen müssen eingehalten werden, um das Kühlsystem nicht zu überlasten.
- Der Druck mit dem sauerstofffreien Stickstoff muss vor der Systemladung überprüft werden. Das System muss vor der Installation in der Lecksuche untersucht werden, um die Ladung zu vollenden. Es muss ein Lecktest durchgeführt werden, bevor der Raum, in dem sich das Gerät befindet, verlassen wird.

## 17. Demontage

Bevor man mit diesem Vorgang beginnt, ist es sehr wichtig, dass der Techniker mit dem Gerät und all seinen Details sehr vertraut ist. Der Gebrauch von den besten Vorgehensweisen wird für eine sichere Ladung aller Kühlmittel empfohlen. Vor dem Durchführen dieser Tätigkeiten müssen Öl- und Kühlmittelproben entnommen werden.

Falls es nötig ist, sind diese vor der Wiederverwendung oder Reklamation zu analysieren. Es ist sehr wichtig, dass der Strom vor Beginn der Vorarbeiten verfügbar ist.

- a) Machen Sie sich mit dem Gerät und seinem Betrieb vertraut.
- b) Isolieren Sie das System elektrisch.
- c) Bevor Sie mit diesem Vorgang beginnen, vergewissern Sie sich, dass:
  - Die mechanische Handhabung des Gerätes ist, falls nötig, ebenfalls für die Bedienung der Kühlmittelbehälter verfügbar.
  - Die komplette Ausstattung für den physischen Schutz ist vorhanden und muss korrekt angewendet werden.
  - Der Ladevorgang wird jederzeit von einer kompetenten Person überwacht.
  - Das Ladungsgerät und die Behälter sind genehmigt und erfüllen die Rechtsvorschriften.
- d) Wenn möglich, säubern Sie das Kühlungssystem mit einer Pumpe.
- e) Wenn das Vakuum nicht möglich ist, wenden Sie einen hydraulischen Separator an, damit das Kühlmittel aus verschiedenen Systemteilen entnommen werden kann.
- f) Vergewissern Sie sich, dass sich der Zylinder auf den Stufen befindet, bevor die Rückgewinnung ausgeführt wird.
- g) Schalten Sie die Rückgewinnungsmaschine an und bedienen Sie diese gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- h) Überfüllen Sie die Zylinder nicht. (Überschreiten Sie nicht die 80 % Prozent des Ladungsflüssigkeitsvolumens).
  - i) Übertreffen Sie nicht den maximalen Betriebsdruck des Zylinders, nicht einmal vorübergehend.
  - j) Wenn die Zylinder richtig gefüllt wurden und der Vorgang erfüllt wurde, vergewissern Sie sich, dass die Zylinder und die Ausstattung rechtzeitig aus ihrem Platz genommen wurden und, dass alle Absperrventile geschlossen sind.
- k) Das zurückgewonnene Kühlmittel darf nicht in einem anderen Rückgewinnungssystem geladen werden, es sei denn, es wurde gereinigt und getestet.



## 18. Etikettierung

Das Gerät muss etikettiert werden, wobei zu erwähnen ist, dass es repariert wurde und ohne Kühlmittel ist. Das Etikett muss das Datum und die Unterschrift beinhalten. Vergewissern Sie sich, dass es Etiketten mit dem aktualisierten Zustand des brennbaren Kühlmittels auf dem Gerät gibt.

## 19. Rückgewinnung

- Das Anwenden der besten Vorgehensweisen wird beim Entnehmen des Kühlmittels empfohlen, sei es für die Wartung oder Installation.
- Vergewissern Sie sich während des Abfüllens des Kühlmittels in die Flaschen, dass nur die für das Kühlmittel geeigneten Rückgewinnungsflaschen benutzt werden. Vergewissern Sie sich, dass die genaue Anzahl an Flaschen vorhanden ist, um die ganze Ladung des Systems aufzufangen. Alle Flaschen, die verwendet werden, sind dazu konzipiert, das Kühlmittel und die Etikettierungen für dieses Kühlmittel zurückzugewinnen (z.B. spezielle Flaschen für die Rückgewinnung des Kühlmittels). Die Flaschen müssen mit einem Druckminderungsventil ausgestattet werden und mit Absperrventile in gutem Zustand richtig verbunden sein.
- Die leeren Rückgewinnungsflaschen werden komplett geleert und wenn möglich vor der Rückgewinnung gekühlt.
- Das Ladungsgerät muss sich mit Anweisungen bezüglich des verfügbaren Gerätes in gutem Zustand befinden und muss mit der Rückgewinnung von brennbaren Kühlmitteln kompatibel sein. Außerdem muss ein Wagensatz in guten Zustand zur Verfügung stehen.
- Die Schläuche müssen mit Koppler ohne Lecks komplett sein und sich in gutem Zustand befinden. Überprüfen Sie, bevor Sie die Wiederauffangvorrichtung verwenden, dass dieser in gutem Zustand ist, dass er gut gewartet wurde und dass die verbundenen elektrischen Komponenten versiegelt sind, um Brände zu verhindern, falls das Kühlmittel entströmt. Bei Fragen, wenden Sie sich an den Hersteller.
- Das zurückgewonnene Kühlmittel muss dem Kühlmittelzulieferer in der richtigen Rückgewinnungsflasche zurückgegeben und die entsprechende Notiz zur Ersatzübergabe aktualisiert werden. Vermischen Sie nicht die Kühlmittel in den Rückgewinnungseinheiten und vor allem nicht in den Zylindern.
- Wenn die Kompressoren oder deren Öle entnommen werden müssen, vergewissern Sie sich, dass sie auf ein akzeptables Niveau entleert wurden, um sicherzustellen, dass das brennbare Kühlmittel nicht ins Schmiermittel gelangt. Die Entleerung muss vor der Rückgabe an die Zulieferer erfolgen. Nur das an dem Kompressor angebrachte Heizelement darf verwendet werden, um diesen Vorgang zu beschleunigen. Wenn man das Öl aus dem System abfließen lässt, muss es auf eine sichere Art und Weise gemacht werden.

## 20. Transport, Etikettierung und Lagereinheiten

1. Transportieren Sie das Gerät, das brennbare Kühlmittel enthält, gemäß den geltenden Regelungen.
2. Kleben Sie Etiketten gemäß der örtlichen Regelungen auf das Gerät mit Symbolen.
3. Entsorgen Sie das Gerät mit Kühlgasen wie es die nationalen Vorschriften angegeben.
4. Lagerung von Geräten/Zubehör  
Die Lagerung muss den Anweisungen des Herstellers entsprechen.
5. Lagerung des Pakets (unverkauft)  
Die Kisten, die die Einheiten beinhalten, müssen geschützt sein, um mechanische Schäden an den Einheiten zu vermeiden, welche Kühlmittellecks verursachen könnten.  
Die Maximalanzahl der im selben Lagerhaus erlaubten zusammengefügteten Teilen wird nach den örtlichen Regulierungen bestimmt.



# Manual de instalação e do utilizador

## ÍNDICE

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| MEDIDAS DE SEGURANÇA .....               | 346 |
| MANUAL DE INSTALAÇÃO.....                | 351 |
| ACESSÓRIOS FORNECIDOS.....               | 351 |
| INSTALAÇÃO DA UNIDADE INTERIOR.....      | 352 |
| INSTALAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR.....      | 359 |
| INSTALAÇÃO DA TUBAGEM DE LIGAÇÃO.....    | 361 |
| LIGAR O TUBO DE DRENAGEM.....            | 363 |
| CABLAGEM.....                            | 364 |
| MANUAL DO UTILIZADOR.....                | 368 |
| NOME DAS PEÇAS.....                      | 368 |
| OPERAÇÕES E DESEMPENHO.....              | 369 |
| CONSELHOS PARA UTILIZAÇÃO ECONÓMICA..... | 369 |
| MANUTENÇÃO.....                          | 369 |
| SINTOMAS QUE NÃO SÃO AVARIAS.....        | 370 |
| RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....             | 371 |
| GUIA DE ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS .....     | 375 |
| CONTROLO REMOTO COM FIO.....             | 376 |
| FUNÇÃO WIFI DO AR CONDICIONADO .....     | 392 |
| INFORMAÇÃO DE SERVIÇO .....              | 424 |

### IMPORTANTE:

Este ar condicionado deve ser utilizado unicamente para uso doméstico.

Este equipamento deve de ser instalado por um técnico devidamente qualificado, de acordo com o RD 795/2010, RD 1027/2007, RD 238/2013.

### ATENÇÃO:

A manutenção só deve ser realizada de acordo com o recomendado pelo fabricante.

Manutenções e reparações que necessitem da assistência de pessoal especializado, devem ser realizadas com o acompanhamento de um técnico qualificado na utilização de refrigerantes inflamáveis.

A alimentação eléctrica deste aparelho deve de ser monofásica (uma fase (L) e um neutro (N)) com ligação a terra (GND), o interruptor deve de ser manual. Qualquer violação destas especificações implica a violação das condições de garantia fornecida pelo fabricante.

### NOTA:

Em linha com a política da empresa de melhoria contínua de produtos, as características estéticas e dimensionais, dados técnicos e acessórios deste aparelho podem ser alteradas sem aviso prévio.

### ATENÇÃO:



Leia este manual cuidadosamente antes de instalar ou operar sua nova unidade de ar condicionado. Certifique-se de guardar este manual para referência futura.

### NOTA IMPORTANTE:

Verifique o modelo aplicável, os dados técnicos, o F-GAS (se houver) e as informações do fabricante no 'Manual do proprietário - Ficha do produto' na embalagem da unidade externa.



# MEDIDAS DE SEGURANÇA

Obrigado por adquirir este ar condicionado. Este manual fornecerá informações sobre como operar, manter e solucionar problemas do seu ar condicionado. Seguir as instruções irá garantir um funcionamento adequado e uma longa vida útil do seu equipamento.

## Leia as medidas de segurança antes de realizar a instalação

Uma instalação incorreta devido à falta de cumprimento das instruções pode causar danos graves ou lesões. A gravidade do dano potencial ou das lesões classifica-se como AVISO ou CUIDADO.



AVISO

O não cumprimento destes avisos pode causar a morte. A unidade deve ser instalada de acordo com as normas nacionais vigentes relacionadas com as instalações elétricas.



CUIDADO!

Não ter em consideração as precauções pode resultar em ferimentos pessoais ou danos ao equipamento.



Este símbolo indica que nunca deve realizar a ação indicada.



## AVISO

1. Peça a um técnico autorizado para instalar o ar condicionado. Se a instalação não for realizada corretamente, existe o risco de fugas de água, descargas elétricas ou incêndios.
2. A garantia será cancelada se o equipamento não for instalado por profissionais.
3. Ligue ao seu fornecedor e peça-lhe instruções sobre como evitar descargas elétricas, incêndios ou lesões.
4. NÃO deixe que a unidade interior e o controlo remoto se molhem. Pode causar riscos de descargas elétricas ou incêndios.
5. NÃO insira os dedos, varetas ou outros objetos na entrada ou na saída de ar. Desta forma, poderá causar lesões porque é possível que o ventilador esteja a girar a altas velocidades.
6. NÃO utilize *sprays* inflamáveis perto da unidade como lacas ou tintas. Desta forma, poderá causar incêndios ou combustão.
7. A unidade deve ser armazenada de forma a não sofrer danos mecânicos.
8. Deve cumprir as normas nacionais de gás.
9. Leia as medidas de segurança antes de realizar a instalação
10. Em alguns ambientes funcionais, como cozinhas e salas de jantar, recomenda-se a utilização de unidades de ar condicionado especialmente criadas para este tipo de espaços.
11. Apenas um técnico certificado pode realizar a instalação, manuseio e manutenção.
12. Uma instalação incorreta pode provocar descargas elétricas, curtos-circuito, fugas, incêndios outros danos ao equipamento, componentes e acessórios.
13. Siga rigorosamente as instruções deste manual.
14. Ao seleccionar o local de instalação do seu equipamento, tenha em consideração eventuais ventos fortes, tufões ou terremotos que o possam afectar, evitando assim danos ou falhas de funcionamento causados por estes factores externos. Se isso não acontecer, o equipamento pode falhar.
15. Esta unidade pode ser utilizada por crianças a partir dos oito anos de idade e por pessoas com capacidades reduzidas com conhecimento acerca do aparelho e dos seus riscos. As crianças não devem brincar com equipamento. As crianças não devem realizar a limpeza nem a manutenção da unidade sem acompanhamento.
16. Não tente acelerar o processo de descongelamento nem a limpeza, e siga as recomendações do fabricante.
17. Este equipamento não se destina a ser usado por crianças pequenas ou pessoas doentes sem supervisão.
18. Deve certificar-se de que as crianças não brinquem com a unidade. (Requisito do padrão IEC)



## **AVISO**

19. Se a entrada de alimentação estiver danificada, deverá ser substituída pelo fabricante, pelo distribuidor ou por um técnico especializado para evitar riscos.
20. A unidade deve ser instalada de acordo com as normas nacionais vigentes relacionadas com as instalações elétricas.
21. Deve de ser instalado um dispositivo de desconexão de todos os polos com uma distância mínima de 3 mm em todos os polos e uma corrente de fuga que pode exceder 10 mA, o dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de operação residual não superior a 30 mA, e a desconexão deve ser incorporada na cablagem fixa de acordo com as normas da cablagem.
22. A desconexão do dispositivo deve ser incorporada na cablagem fixa com um dispositivo de desconexão de todos os pólos, de acordo com os regulamentos da cablagem.
23. Os refrigerantes devem ser sempre manuseados por alguém oficialmente apto para o fazer.
24. A manutenção só deve ser realizada de acordo com o recomendado pelo fabricante.
25. Manutenções e reparações que necessitem da assistência de pessoal especializado, devem ser realizadas com o acompanhamento de um técnico qualificado na utilização de refrigerantes inflamáveis.
26. A unidade deve ser armazenada de forma a não sofrer danos mecânicos.
27. Mantenha as aberturas de ventilação
28. NÃO ligue a unidade até que todo o trabalho esteja concluído.
29. Ao mover ou reposicionar o ar condicionado, deve de consultar técnicos especializados para desinstalar e voltar a instalar o equipamento.
30. Em alguns ambientes funcionais, como cozinhas e salas de jantar, recomenda-se a utilização de unidades de ar condicionado especialmente criadas para este tipo de espaços.
31. A desmontagem da tampa deve ser tal que o operador possa verificar, a partir de qualquer um dos pontos aos quais ele tenha acesso, que a tampa permanece desmontada.
32. Se isto não for possível, devido à construção do dispositivo ou à sua instalação, deve ser fornecida uma desconexão com um sistema de bloqueio na posição isolada.

## **AVISOS DE LIMPEZA E DE MANUTENÇÃO**

1. Desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada antes de o limpar. Caso contrário, pode causar descargas elétricas.
2. Não limpe o ar condicionado com uma quantidade excessiva de água.
3. Não limpe o ar condicionado com produtos de limpeza inflamáveis, uma vez que podem causar incêndios ou deformação. Desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada antes de o limpar. Caso contrário, pode causar descargas elétricas.

## **AVISOS RELACIONADOS À ELETRICIDADE**

1. Utilize apenas o cabo de alimentação especificado. Se a entrada de alimentação estiver danificada, deverá ser substituída por um técnico especializado para evitar riscos.
2. Mantenha a ligação à corrente limpa. Retire o pó ou a sujidade acumulada na ficha ou à volta. Uma ficha suja pode provocar incêndios ou descargas elétricas.
3. Não puxe o cabo de alimentação ao desligar a unidade. Segure firmemente a ficha e retire-a da tomada. Ao puxar o cabo diretamente, pode danificá-lo e provocar incêndios ou descargas elétricas.
4. Não utilize um fio de extensão, não estique manualmente o cabo de alimentação e não ligue outros equipamentos na mesma conduta que a unidade de ar condicionado.  
Mús ligações elétricas, maus isolamentos e tensão insuficiente podem causar incêndios.

NOTA: Para condicionadores e bombas de calor ar-ar que tenham uma capacidade de refrigeração superior a 12 kW, consulte os requisitos de informação no Apêndice.



## **CUIDADO!**

- ⊘ No caso de unidades com aquecedor elétrico auxiliar, não instale a unidade a uma distância inferior a 1 m (3 pés) de qualquer material combustível.
  - ⊘ Não instale a unidade num local onde possa estar exposta a fugas de gases combustíveis. Pode ocorrer um incêndio se o gás combustível se acumular à volta da unidade.
  - ⊘ Não instale o equipamento em divisões com humidade, como é o caso das casas de banho ou das divisões com máquinas de lavar. A exposição excessiva à humidade pode desencadear um curto-circuito nos componentes elétricos.
1. Para evitar descargas elétricas, o produto deve ter uma boa ligação à terra logo desde o momento da instalação.
  2. Instale os tubos de drenagem de acordo com as instruções deste manual. Uma drenagem incorreta pode causar inundações ou infiltrações no lar ou na propriedade.
  3. NÃO toque na saída de ar enquanto a lâmina oscilante estiver em movimento. Os dedos podem ficar presos ou danificar a unidade.
  4. NÃO inspecione ou faça a manutenção da sua unidade por sua conta. Peça a um revendedor autorizado para realizar a inspeção.
  5. Para evitar a deterioração do produto, não use o ar condicionado para fins de conservação (armazenamento de alimentos, plantas, animais, obras de arte, etc.).
  6. NÃO toque nas bobinas do evaporador dentro da unidade interior. As bobinas do evaporador são afiadas e podem causar ferimentos.
  7. NÃO manuseie o ar condicionado com as mãos molhadas. Pode causar descargas elétricas ou incêndios.
  8. NÃO coloque objetos sob a unidade interna que possam ser danificados devido à humidade.
  9. A condensação pode ocorrer em uma humidade relativa de 80%.
  10. NÃO exponha aparelhos que produzam calor ao ar frio ou os coloque sob a unidade interior.
  11. Pode causar incêndios ou deformação da unidade devido ao calor.
  12. Após longos períodos de uso, verifique a unidade interna para ver se alguma coisa está danificada. Se a unidade interior estiver danificada, esta pode cair e causar ferimentos.
  13. Se o ar condicionado estiver a ser utilizado juntamente com queimadores ou outros dispositivos de aquecimento, ventile bem a divisão para evitar a falta de oxigénio.
  14. NÃO suba para cima da unidade exterior nem coloque objetos em cima da mesma.
  15. Não ligue a bomba de calor quando pulverizar, por exemplo com inseticidas. Os produtos químicos podem formar camadas com a unidade e colocar em risco aqueles que são hipersensíveis a produtos químicos.
  16. NÃO deixe as crianças brincarem com o ar condicionado.
  17. NÃO instale o equipamento em divisões com humidade, como é o caso das casas de banho ou das divisões com máquinas de lavar.
  18. Isto pode provocar descargas elétricas ou deteriorar o produto.



## **Cuidados para o uso de refrigerante R32**

1. Instalação (espaço)
  - Que o trabalho de instalar tubos é reduzido ao mínimo.
  - O referido tubo deve ser protegido contra danos físicos.
  - Deve cumprir as normas nacionais de gás.
  - Que as conexões mecânicas são acessíveis para fins de manutenção.
  - Nos casos que requerem ventilação mecânica, as aberturas de ventilação devem ser mantidas desobstruídas.
  - Quando o produto é usado para descarte, ele será baseado em regulamentações nacionais e processado corretamente.
  - A unidade deve ser guardada numa zona bem ventilada, onde o tamanho da divisão corresponda aos valores especificados da área de funcionamento.
  - Espaços onde a tubulação de refrigerante deve cumprir as regulamentações nacionais de gás.
2. Manutenção
  - Os refrigerantes devem ser sempre manuseados por alguém oficialmente apto para o fazer.
  - A manutenção só deve ser realizada de acordo com o recomendado pelo fabricante. Manutenções e reparações que necessitem da assistência de pessoal especializado, devem ser realizadas com o acompanhamento de um técnico qualificado na utilização de refrigerantes inflamáveis.



## Cuidados para o uso de refrigerante R32

3. Não tente acelerar o processo de descongelamento nem a limpeza, e siga as recomendações do fabricante.
4. A unidade deve ser guardada numa divisão sem fontes de calor ativas (por ex.: chamas abertas, cozinhas a gás ou aquecedores elétricos).
5. Não fure nem queime a unidade.
6. Certifique-se de que os refrigerantes não emitem odor.
7. Tenha muito cuidado para que nenhum corpo estranho (óleo, água, etc.) entre no tubo. Além disso, ao guardar o tubo, feche a abertura com segurança e cole-a com fita adesiva.  
Para unidades interiores, utilize o conjunto de junta não alargada R32 apenas quando ligar a unidade interior e ligar os tubos (quando ligar no interior). O uso de tubos, porcas de alargamento ou porcas de alargamento diferentes das especificadas pode causar mau funcionamento do produto, canos quebrados ou ferimentos devido à alta pressão interna do ciclo de refrigerante causada por qualquer ar de entrada.
8. O equipamento deve ser instalado, funcionar e ser guardado numa divisão com uma superfície mínima de 4 m<sup>2</sup>.  
O aparelho não deve ser instalado num espaço sem ventilação, se este espaço for inferior a la "Superfície mínima da sala (consulte o seguinte formulário).



## AVISO DE UTILIZAÇÃO DE REFRIGERANTE R32

- Quando se utiliza refrigerante inflamável, o aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, em que o tamanho da divisão corresponda à área da divisão específica para o funcionamento.  
A unidade de ar condicionado interior deve ser instalada, operada e armazenada numa sala com uma área de pavimento superior a:  
Os requisitos abaixo se aplicam às normas EN 60335-2-40: 2003 e IEC 60335-2-40: 2013 e as versões alteradas de ambas.

| Montado no teto (2,2 m)       |                               |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| m(kg) — Amin(m <sup>2</sup> ) | m(kg) — Amin(m <sup>2</sup> ) | m(kg) — Amin(m <sup>2</sup> ) | m(kg) — Amin(m <sup>2</sup> ) |
| m ≤ 1,22 — 4,00               | 3,05 < m ≤ 3,10 — 6,14        | 3,70 < m ≤ 3,75 — 8,98        | 4,35 < m ≤ 4,40 — 12,36       |
| 1,22 < m ≤ 2,50 — 4,00        | 3,10 < m ≤ 3,15 — 6,34        | 3,75 < m ≤ 3,80 — 9,22        | 4,40 < m ≤ 4,45 — 12,64       |
| 2,50 < m ≤ 2,55 — 4,16        | 3,15 < m ≤ 3,20 — 6,54        | 3,80 < m ≤ 3,85 — 9,47        | 4,45 < m ≤ 4,50 — 12,93       |
| 2,55 < m ≤ 2,60 — 4,32        | 3,20 < m ≤ 3,25 — 6,75        | 3,85 < m ≤ 3,90 — 9,71        | 4,50 < m ≤ 4,55 — 13,22       |
| 2,60 < m ≤ 2,65 — 4,49        | 3,25 < m ≤ 3,30 — 6,96        | 3,90 < m ≤ 3,95 — 9,96        | 4,55 < m ≤ 4,60 — 13,51       |
| 2,65 < m ≤ 2,70 — 4,66        | 3,30 < m ≤ 3,35 — 7,17        | 3,95 < m ≤ 4,00 — 10,22       | 4,60 < m ≤ 4,65 — 13,80       |
| 2,70 < m ≤ 2,75 — 4,83        | 3,35 < m ≤ 3,40 — 7,38        | 4,00 < m ≤ 4,05 — 10,47       | 4,65 < m ≤ 4,70 — 14,10       |
| 2,75 < m ≤ 2,80 — 5,01        | 3,40 < m ≤ 3,45 — 7,60        | 4,05 < m ≤ 4,10 — 10,73       | 4,70 < m ≤ 4,75 — 14,40       |
| 2,80 < m ≤ 2,85 — 5,19        | 3,45 < m ≤ 3,50 — 7,82        | 4,10 < m ≤ 4,15 — 11,00       | 4,75 < m ≤ 4,80 — 14,71       |
| 2,85 < m ≤ 2,90 — 5,37        | 3,50 < m ≤ 3,55 — 8,05        | 4,15 < m ≤ 4,20 — 11,26       | 4,80 < m ≤ 4,85 — 15,02       |
| 2,90 < m ≤ 2,95 — 5,56        | 3,55 < m ≤ 3,60 — 8,28        | 4,20 < m ≤ 4,25 — 11,53       | 4,85 < m ≤ 4,90 — 15,33       |
| 2,95 < m ≤ 3,00 — 5,75        | 3,60 < m ≤ 3,65 — 8,51        | 4,25 < m ≤ 4,30 — 11,81       | 4,90 < m ≤ 4,95 — 15,64       |
| 3,00 < m ≤ 3,05 — 5,94        | 3,65 < m ≤ 3,70 — 8,74        | 4,30 < m ≤ 4,35 — 12,08       | 4,95 < m ≤ 5,00 — 15,96       |

**m:** A quantidade de refrigerante representada por “m” na tabela é a soma da carga nominal da placa de características e da quantidade adicional de refrigerante mencionada no manual de instruções **NOTA SOBRE A ADIÇÃO DE REFRIGERANTE**.

**Amin:** Área mínima do piso

## Quantidade máxima de carga de refrigerante

| Modelo         | Carga do equipamento (kg) | Longo Máx (m) | Pré-carrega (m) | Carga adicional (kg/m) | Carga final (kg) |
|----------------|---------------------------|---------------|-----------------|------------------------|------------------|
| KEAR-35-H1-E   | 0,53                      | 25            | 5               | 0,015                  | 0,83             |
| KEAR-51-H1-E   | 0,96                      | 25            | 5               | 0,015                  | 1,26             |
| KEAR-71-H1-E   | 1,35                      | 30            | 5               | 0,025                  | 1,975            |
| KEAR-82-H1-E   | 1,35                      | 30            | 5               | 0,025                  | 1,975            |
| KEAR-105-H1-E  | 1,7                       | 50            | 5               | 0,032                  | 3,14             |
| KEAR-140-H1T-E | 1,9                       | 50            | 5               | 0,032                  | 3,34             |
| KEAR-160-H1T-E | 2,6                       | 50            | 5               | 0,04                   | 4,4              |

## Observações acerca dos gases fluorados

1. O ar condicionado é um equipamento que contém gases fluorados com efeito de estufa. Para mais informações sobre este tipo de gases e a quantidade, consulte o rótulo correspondente no próprio equipamento.
2. A instalação, o serviço, a manutenção e a reparação desta unidade devem ser realizados por um técnico autorizado.
3. Para desmontar o equipamento e reciclá-lo, deve contactar um técnico especializado.
4. No caso de aparelhos que contenham gases fluorados com efeito de estufa em quantidades iguais ou superiores a 5 t de CO<sub>2</sub> equivalente, mas inferiores a 50 t de equivalente de CO<sub>2</sub>, se o sistema tiver um sistema de detecção de fugas instalado, deve ser verificado sua tensão pelo menos a cada 24 meses.
5. Recomenda-se vivamente a manter um registo de todas as incidências sempre que se realizarem inspeções de verificação de fugas.

## Descrição dos símbolos mostrados na unidade interior e exterior:

|                                                                                     |                |                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>AVISO</b>   | Este símbolo indica que este aparelho utilizou um refrigerante inflamável. Se o refrigerante vazar e for exposto a uma fonte de ignição externa, há risco de incêndio. |
|    | <b>CUIDADO</b> | Este símbolo indica que o manual de operação deve ser lido com atenção.                                                                                                |
|   | <b>CUIDADO</b> | Este símbolo mostra que o pessoal de manutenção deve manusear este equipamento com referência ao manual de instalação.                                                 |
|  | <b>CUIDADO</b> | Este símbolo mostra que há informações disponíveis, como o manual de operação ou o manual de instalação.                                                               |



**CUIDADO: RISCO DE INCÊNDIO**

De acordo com a norma EN 60335-2-40: 2003

# MANUAL DE INSTALAÇÃO

## ACESSÓRIOS FORNECIDOS

Por favor, verifique se os seguintes itens foram fornecidos. Se algum não for utilizado no âmbito da instalação, por favor, guarde-o cuidadosamente.

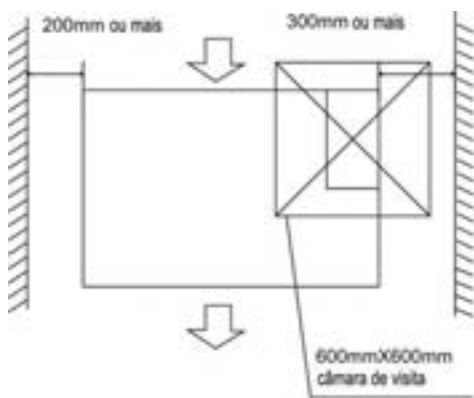
|                                | NOME                                | FORMA                                                                               | QUANTIDADE |
|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Acessórios do tubo de drenagem | União de drenagem                   |  | 1          |
| Controlo remoto                | Controlo remoto (CL90550)           |  | 1          |
| Cabo do controle remoto        | Cabo 4 fios 5 m (CL90552)           |   | 1          |
| Outros                         | Manual de utilizadore de instalação |   | 1          |

## 1. INSTALAÇÃO DA UNIDADE INTERIOR

### 1.1 Local de instalação

A unidade interior deverá ser instalada num local com as seguintes características:

- Com espaço suficiente para a instalação e manutenção.
- Com teto horizontal cuja estrutura consiga suportar o peso da unidade.
- Com a entrada e a saída de ar desimpedidas e onde a influência de ar exterior seja mínima.
- Onde a circulação de ar possa cobrir toda a sala.
- Onde a tubagem de ligação e drenagem possa ser facilmente retirada.
- Não exista radiação direta de aquecedores.



#### CAUIDADO

Mantenha a unidade interior, a unidade exterior, a cablagem de alimentação e o cabo de transmissão a, pelo menos, 1 metro de televisões e rádios. Tal destina-se a prevenir as interferências na respetiva imagem e som. (Dependendo das condições de instalação, poderão ocorrer perturbações mesmo que seja respeitada a distância de 1 metro.)

## 1.2 Instalação do corpo principal

### 1 Instalação de varão roscado de Ø 10 (4 unidades)

- Por favor, consulte as imagens seguintes para o posicionamento dos 4 varões roscados.
- Avalie a construção do teto e faça a instalação do varão roscado de Ø 10.
- Consulte os técnicos de construção civil para os procedimentos adequados.
  - Tenha em atenção o nivelamento do teto. Consolide as vigas para evitar vibrações adicionais.
- Efetue a instalação da tubagem no teto depois de instalar o corpo principal. Quando escolher onde iniciar a operação, determine a direção de saída dos tubos. Nos casos em que haja um teto fixo, posicione a tubagem de refrigerante, tubo de drenagem, linhas de alimentação e sinalização das unidades interior e exterior nos locais de ligação, antes de suspender a máquina.
- Instalar os varões roscados de suspensão
  - Recorte as vigas do telhado.
  - Reforce o local recortado e consolide as vigas.
- Depois de selecionar o local de instalação, posicione a tubagem de refrigerante, tubo de drenagem, linhas de alimentação e sinalização das unidades interior e exterior, nos locais de ligação, antes de suspender a máquina.
- Instalar os varões roscados de suspensão

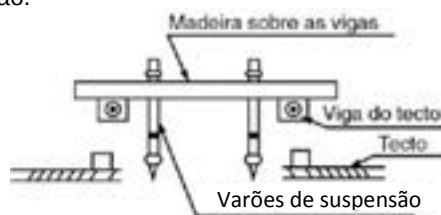


#### NOTA

Assegure-se que a inclinação mínima do tubo de drenagem é de 1/100.

### 1.2.1 Construção de madeira

Coloque um barrote de madeira transversalmente sobre a viga do teto e, depois, instale os varões roscados de suspensão.



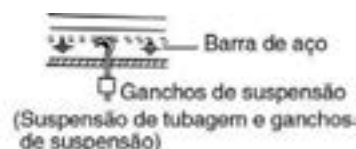
### 1.2.2 Construção de alvenaria nova

Chumbe ou fixe as buchas apropriadas.



### 1.2.3 Construção de alvenaria antiga

Use ganchos de suspensão e buchas.



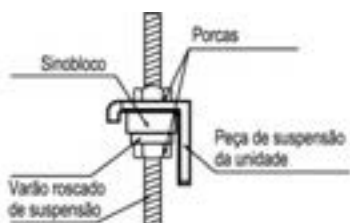
### 1.2.4 Teto com estrutura metálica

Instale diretamente na cantoneira de apoio.



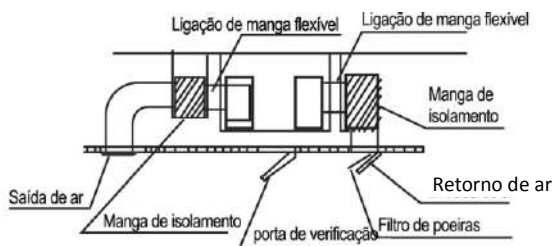
## 2 Suspenda a unidade interior

- (1) Suspenda a unidade interior nos varões roscados.
- (2) Nivele a unidade interior usando um nível. Caso contrário, poderá ocorrer fuga de condensados.



### 1.3 Instalação da conduta e acessórios

1. Instale o filtro (opcional) de acordo com a dimensão da entrada de ar.
2. Instale manga flexível de ligação entre o corpo e a conduta.
3. As condutas de entrada e saída de ar deverão estar suficientemente afastadas para evitar a realimentação da circulação de ar.
4. Ligação recomendada da conduta.



5. Por favor, na instalação, tenha em consideração a pressão estática:

Altere a pressão estática do motor do ventilador de modo a corresponder à pressão estática da conduta externa.



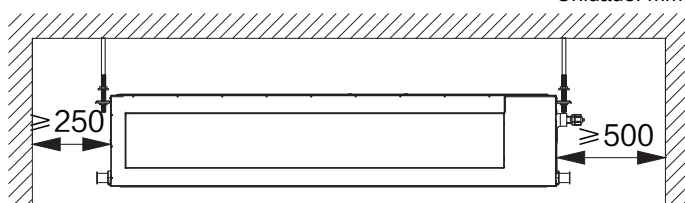
#### NOTA

1. Não apoie o peso da conduta ligada sobre a unidade interior.
2. De modo a evitar vibrações, use manga flexível para fazer a ligação das condutas à máquina.
3. A conduta deverá ser isolada pelo exterior com espuma, de modo a evitar condensação. Nos casos em que tal seja necessário, de modo a reduzir o ruído, deverá ser instalada na conduta manga de insonorização interior.

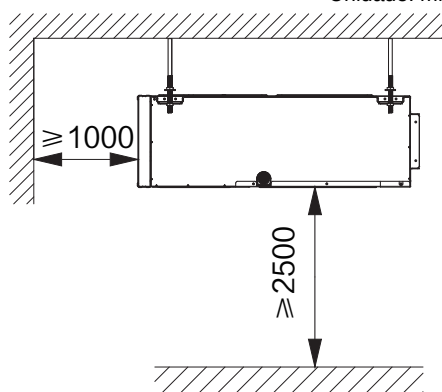
### 1.4 Distâncias requeridas ao redor da unidade

#### ■ Instalação horizontal

Unidade: mm

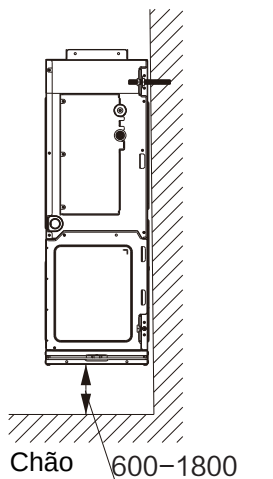
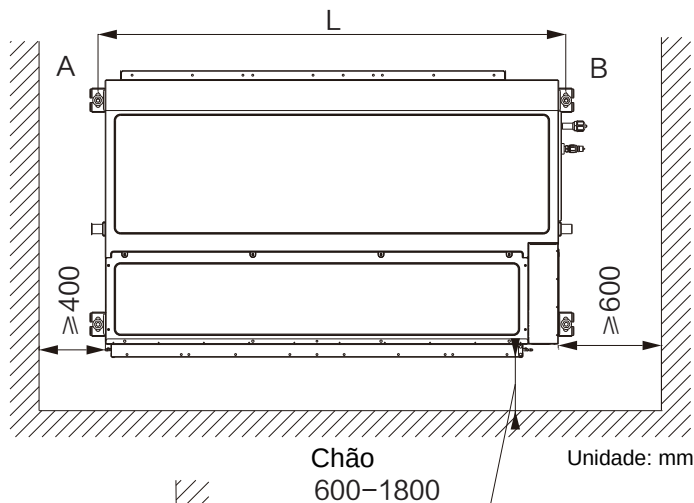


Unidade: mm



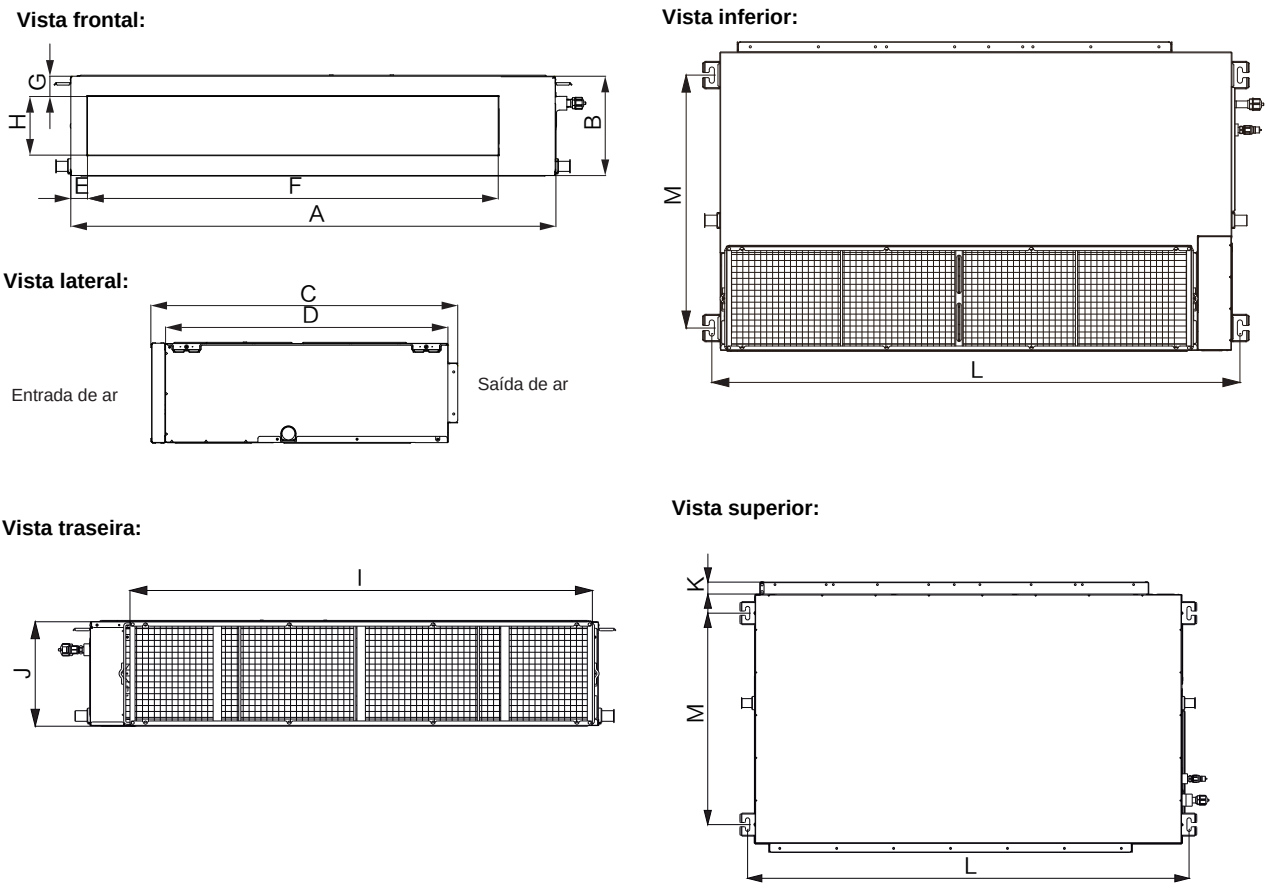
#### ■ Instalação vertical

IMPORTANTE: Apenas para os modelos de 71 a 160, e não é possível utilizar a bomba de condensados interna.



| Modelo       | 71/82 | 105/140 | 160    |
|--------------|-------|---------|--------|
| KDAR-**-H1-I |       |         |        |
| L            | 961mm | 1241mm  | 1441mm |

1.5 Dimensões da unidade interior



Unidade: mm

| Modelo<br>KDAR-**-H1-I | Dimensões externas |     |     |     | Saída de ar |      |    |     | Entrada de ar |     |    | Ancoragens |     |
|------------------------|--------------------|-----|-----|-----|-------------|------|----|-----|---------------|-----|----|------------|-----|
|                        | A                  | B   | C   | D   | E           | F    | G  | H   | I             | J   | K  | L          | M   |
| 26/35                  | 700                | 200 | 490 | 452 | 45          | 510  | 17 | 140 | 600           | 187 | 35 | 738        | 298 |
| 51                     | 920                | 200 | 490 | 452 | 45          | 730  | 17 | 140 | 820           | 187 | 35 | 958        | 298 |
| 71/82                  | 920                | 245 | 760 | 700 | 40          | 742  | 49 | 149 | 813           | 247 | 35 | 961        | 595 |
| 105/140                | 1200               | 245 | 760 | 700 | 40          | 1022 | 49 | 149 | 1093          | 247 | 35 | 1241       | 595 |
| 160                    | 1400               | 245 | 760 | 700 | 40          | 1222 | 49 | 149 | 1293          | 247 | 35 | 1441       | 595 |

NOTA

Todas as figuras neste manual são apenas para efeitos de explicação e poderão ser ligeiramente diferentes da unidade que comprou. A forma da mesma deverá prevalecer.



## 1.6 Ajuste da pressão estática da unidade interna do duto, para obter ajuste constante do volume de ar

A pressão estática padrão é:

- Para modelos 35 / 51 / 71 / 82 → 25 Pa
- Para o modelo 105 → 37 Pa
- Para modelos 140/160 → 50Pa

Se a pressão estática predefinida não atender à perda de pressão do duto, a pressão estática disponível da unidade interna do duto deverá ser ajustada.

Há nove configurações de pressão estática no total. A pressão estática de cada nível varia em 20 Pa (para modelos 35/51/71/82) e 25 Pa (para modelos 105/140/160).

O método de ajuste da pressão estática é o seguinte:

1. Ao ligar a unidade, pressione e segure os botões "FAN" e "MODE" por 5 segundos. O controle remoto entrará na interface de configuração, com códigos de configuração de pressão estática de A0 a B2.
2. Os botões de temperatura "+" e "-" permitem ajustar os códigos. Pressione o botão "MODE" para confirmar e enviar o comando. A campainha emitirá um sinal sonoro e o controlador exibirá as seguintes informações.

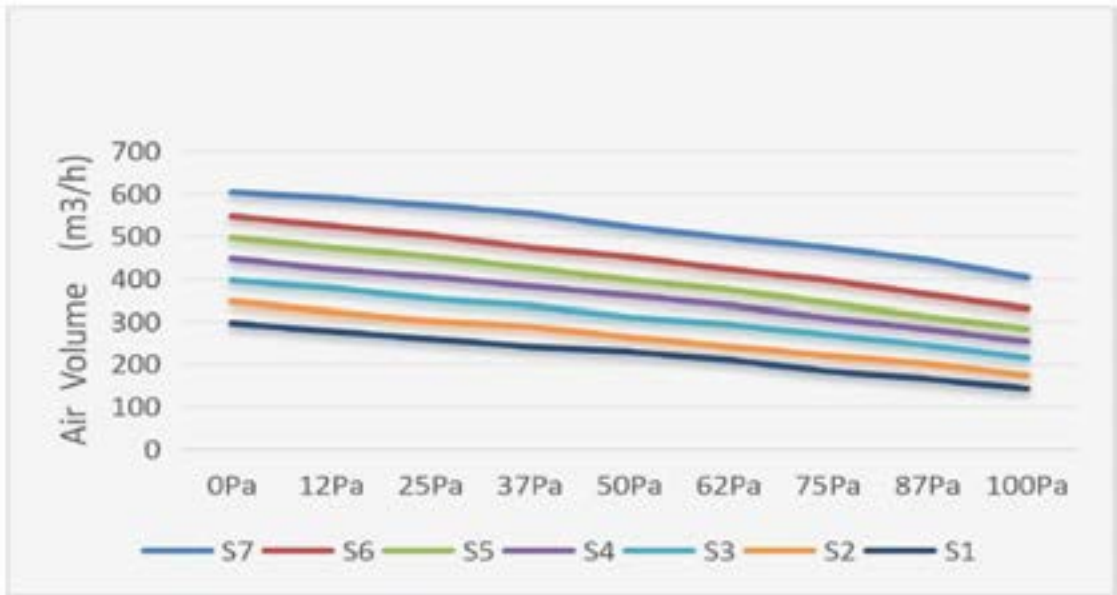
| Configurando o controle remoto | A0                                 | A1 | A2 | A3 | A4 | A5 | A6 | A7 | A8 | A9 | B1                                 | B2 |
|--------------------------------|------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------------------------------------|----|
| Código visualizado             | Valor atual da pressão estática    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10                                 | 11 |
| Definição                      | Pressão estática operacional atual | P1 | P2 | P3 | P4 | P5 | P6 | P7 | P8 | P9 | Definindo a pressão estática atual |    |

A unidade interna operará em um dos diferentes níveis de pressão estática, dependendo da velocidade. As velocidades de operação são as seguintes:

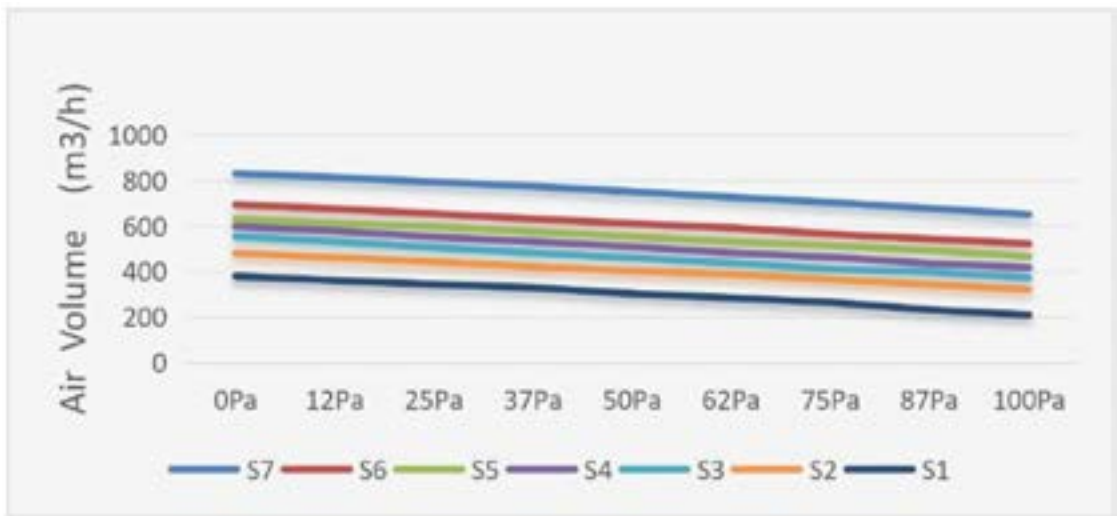
|                           | Velocidade do ventilador |                           |       |                           |       |                           |       |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------|-------|---------------------------|-------|---------------------------|-------|
| Nível de pressão estática | Turbo                    | Nível de pressão estática | Turbo | Nível de pressão estática | Turbo | Nível de pressão estática | Turbo |
| P1                        | N1_S                     | N1_H                      | N1_HM | N1_M                      | N1_ML | N1_L                      | N1_SL |
| P2                        | N2_S                     | N2_H                      | N2_HM | N2_M                      | N2_ML | N2_L                      | N2_SL |
| P3                        | N3_S                     | N3_H                      | N3_HM | N3_M                      | N3_ML | N3_L                      | N3_SL |
| P4                        | N4_S                     | N4_H                      | N4_HM | N4_M                      | N4_ML | N4_L                      | N4_SL |
| P5                        | N5_S                     | N5_H                      | N5_HM | N5_M                      | N5_ML | N5_L                      | N5_SL |
| P6                        | N6_S                     | N6_H                      | N6_HM | N6_M                      | N6_ML | N6_L                      | N6_SL |
| P7                        | N7_S                     | N7_H                      | N7_HM | N7_M                      | N7_ML | N7_L                      | N7_SL |
| P8                        | N8_S                     | N8_H                      | N8_HM | N8_M                      | N8_ML | N8_L                      | N8_SL |
| P9                        | N9_S                     | N9_H                      | N9_HM | N9_M                      | N9_ML | N9_L                      | N9_SL |

1.6.1 Curva da pressão estática (conduta de média pressão estática)

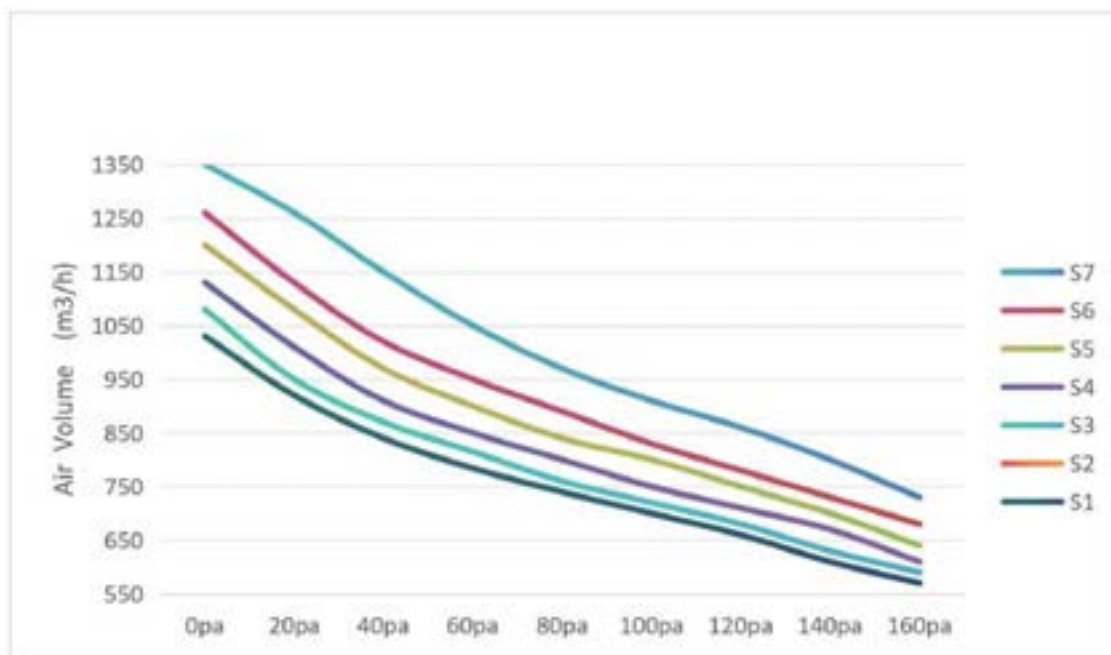
KDAR-35-H1-I



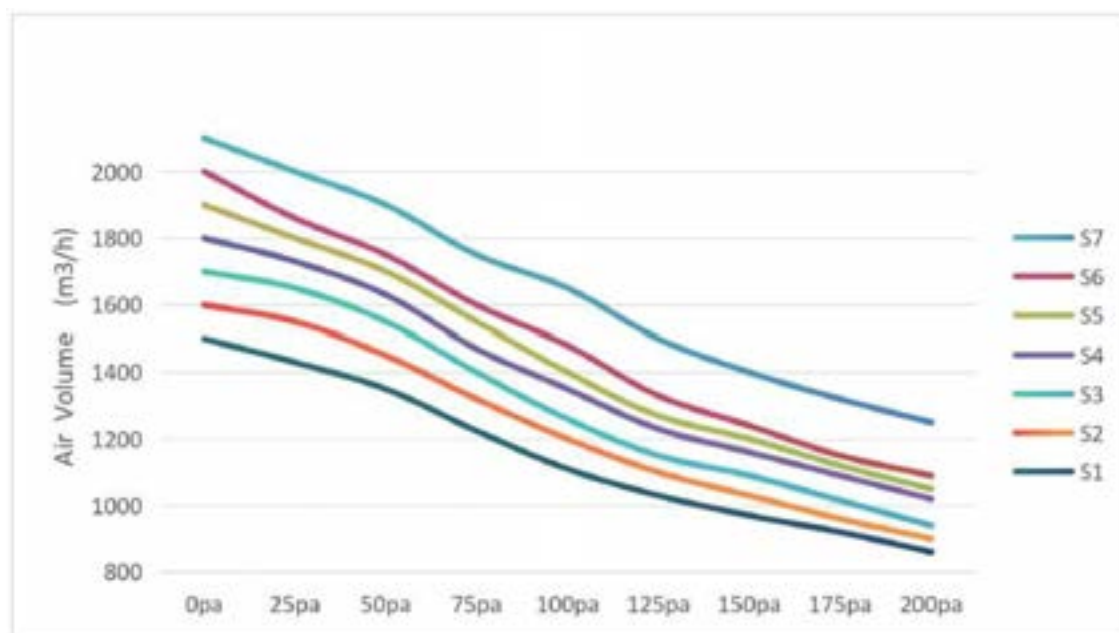
KDAR-51-H1-I



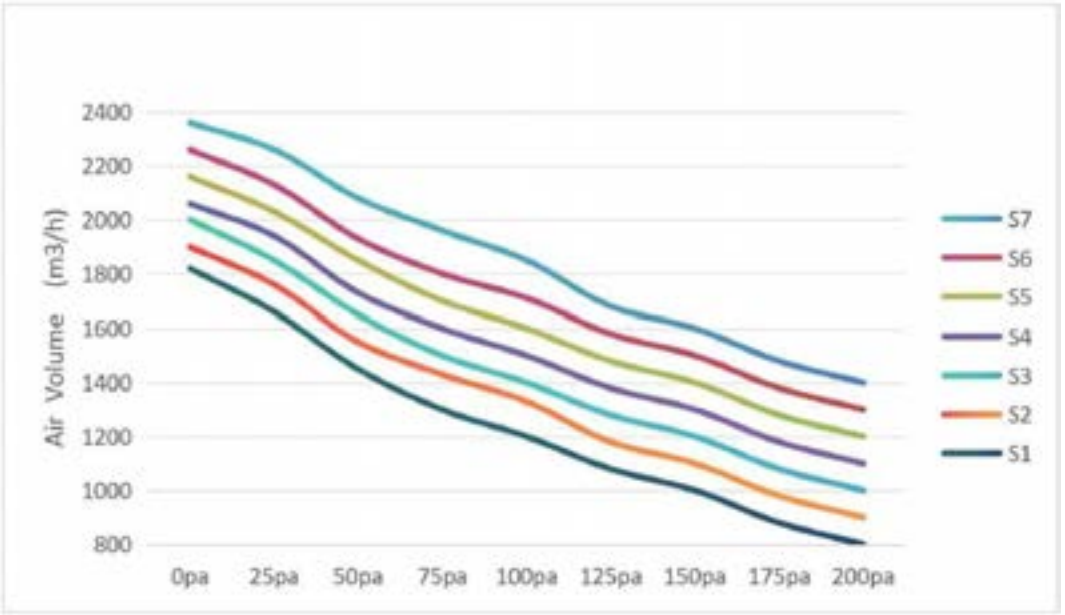
KDAR-24-H1-I; KDAR-82-H1-I



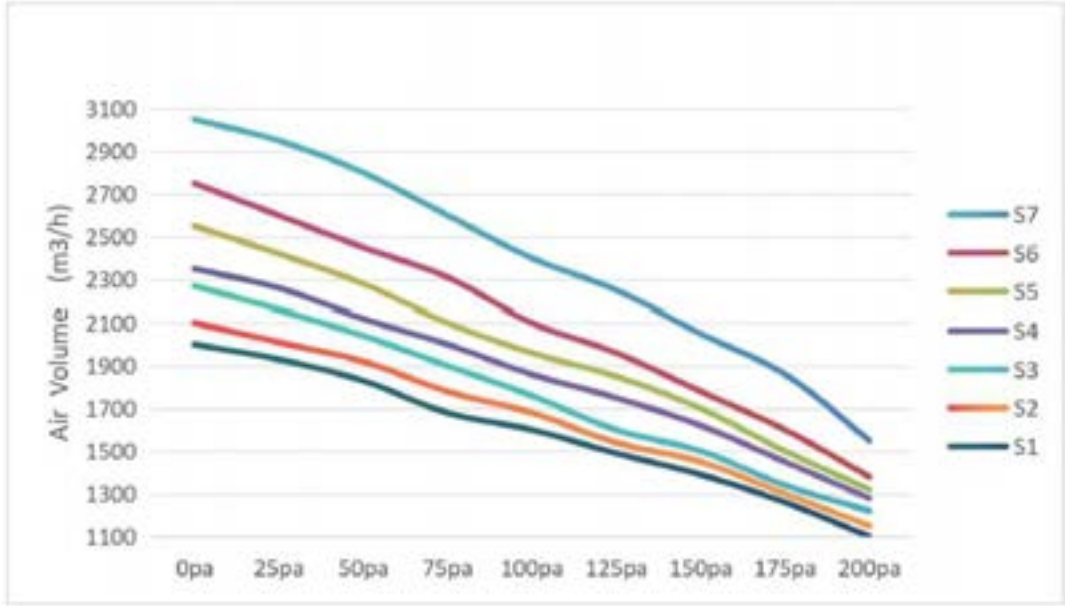
KDAR-105-H1-I



KDAR-140-H1-I



KDAR-160-H1-I

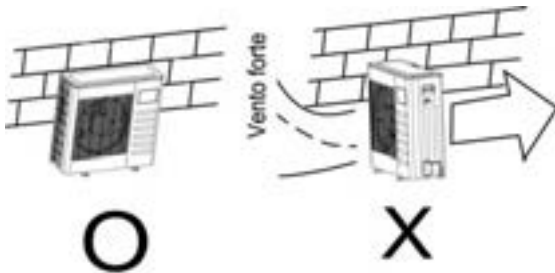


## 2. INSTALAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR

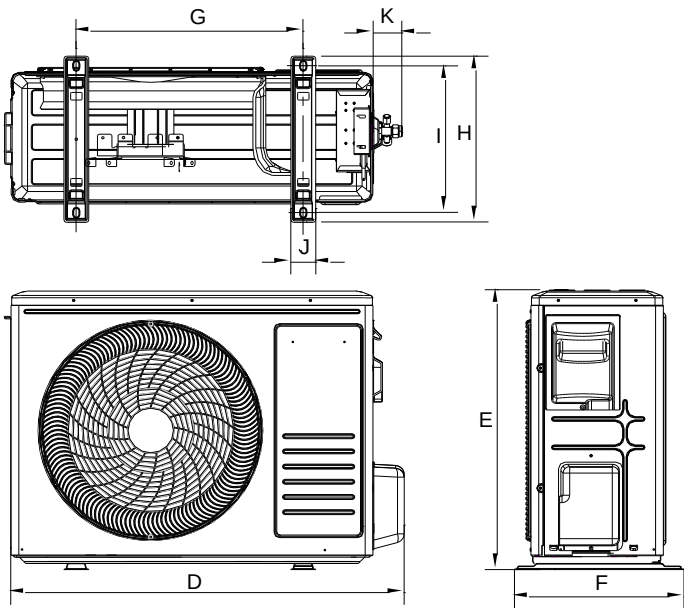
### 2.1 Local de instalação

A unidade exterior deverá ser instalada num local com as seguintes características:

- Com espaço suficiente para a instalação e manutenção.
- A entrada e a saída de ar não devem estar obstruídas e não são atingidas por vento forte.
- O local é seco e bem ventilado.
- A superfície de apoio é plana e nivelada, consegue suportar o peso da unidade exterior e não provoca ruído ou vibração adicional.
- O ruído e o ar expelido pela unidade não afetam a vizinhança.
- A instalação de cabos e tubagem de ligação é fácil.
- Defina a direção da saída de ar de modo que a descarga não seja bloqueada.
- Não existe o perigo de fogo devido à fuga de gás inflamável.
- O comprimento da tubagem de ligação entre a unidade interior e a unidade exterior não excede o valor permitido.
- No caso de ter de instalar a unidade num local sujeito a vento forte, como à beira-mar, assegure que o ventilador funciona de forma eficaz, colocando a unidade protegida pela parede ou providenciando um abrigo ou proteção.
- Se possível, não instale a unidade num local sujeito a luz solar direta.
- Se necessário instalar uma proteção, assegure-se que a mesma não interfere com a circulação de ar.
- Durante o modo de aquecimento, os condensados produzidos pela unidade exterior deverão ser devidamente drenados para um local adequado, de modo a não provocarem incómodos.
- Selecione uma posição onde a unidade não fique exposta a neve, acumulação de folhas, ou outros detritos sazonais. Se tal for inevitável, por favor, providencie uma cobertura para a unidade.
- Instale a unidade exterior tão perto quanto possível a unidade interior.
- Remova todos os obstáculos que possam reduzir o desempenho da unidade, obstruindo a circulação de ar.
- A distância mínima entre a unidade exterior e os obstáculos indicada nas tabelas de instalação não é aplicável no caso de uma sala fechada. Deixe livres duas das três direções (M, N, P). (



### 2.2 Esquema da dimensão da unidade



| Modelo<br>KEAR-**-H1-E | Unidade: mm |     |     |     |     |     |    |    |
|------------------------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|
|                        | D           | E   | F   | G   | H   | I   | J  | K  |
| 35                     | 775         | 499 | 234 | 415 | 290 | 265 | 48 | 37 |
| 51                     | 859         | 603 | 288 | 516 | 349 | 314 | 54 | 52 |
| 71 / 82                | 908         | 699 | 326 | 581 | 375 | 336 | 59 | 67 |
| 105                    | 974         | 803 | 353 | 607 | 421 | 390 | 63 | 49 |
| 140 / 160              | 1074        | 857 | 403 | 660 | 494 | 462 | 80 | 47 |

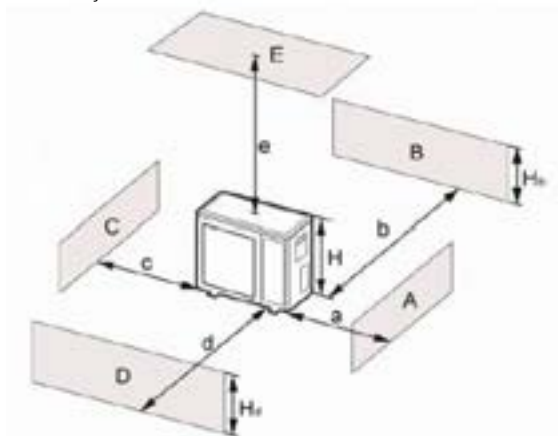


#### NOTA

Todas as figuras neste manual são apenas para efeitos de explicação e poderão ser ligeiramente diferentes da unidade que comprou. A forma da mesma deverá prevalecer.

## 2.3 Espaço para instalação e manutenção

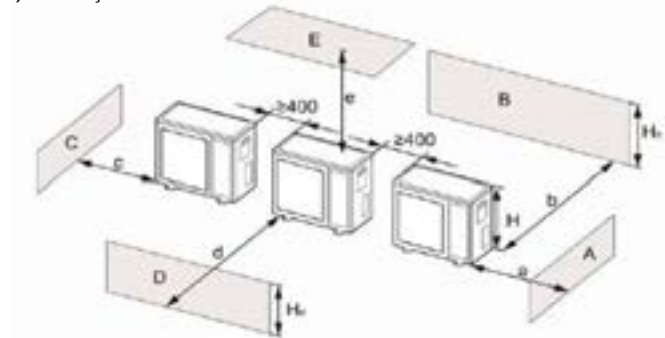
### ■ Instalação individual



| POSICIÓN | $H_b$       | $H_d$                | $H$                     | (mm)       |            |            |             |             |
|----------|-------------|----------------------|-------------------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|
|          |             |                      |                         | a          | b          | c          | d           | e           |
| B        | —           | —                    | —                       | —          | $\geq 100$ | —          | —           | —           |
| A,B,C    | —           | —                    | —                       | $\geq 300$ | $\geq 100$ | $\geq 100$ | —           | —           |
| B,E      | —           | —                    | —                       | —          | $\geq 100$ | —          | —           | $\geq 1000$ |
| A,B,C,E  | —           | —                    | —                       | $\geq 300$ | $\geq 150$ | $\geq 150$ | —           | $\geq 1000$ |
| D        | —           | —                    | —                       | —          | —          | —          | $\geq 1000$ | —           |
| D,E      | —           | —                    | —                       | —          | —          | —          | $\geq 1000$ | $\geq 1000$ |
| B,D      | $H_b < H_d$ | $H_d > H$            | —                       | —          | $\geq 100$ | —          | $\geq 1000$ | —           |
|          |             | $H_d < H$            | —                       | —          | $\geq 100$ | —          | $\geq 1000$ | —           |
|          | $H_b > H_d$ | $H_b \leq 1/2 H$     | —                       | —          | $\geq 250$ | —          | $\geq 2000$ | $\geq 1000$ |
|          |             | $1/2 H < H_b \leq H$ | —                       | —          | $\geq 250$ | —          | $\geq 2000$ | $\geq 1000$ |
|          |             | $H_b > H$            | Não é possível instalar |            |            |            |             |             |
|          | $H_b > H_d$ | $H_d \leq 1/2 H$     | —                       | —          | $\geq 100$ | —          | $\geq 2000$ | $\geq 1000$ |
|          |             | $1/2 H < H_d \leq H$ | —                       | —          | $\geq 200$ | —          | $\geq 2000$ | $\geq 1000$ |
|          |             | $H_d > H$            | Não é possível instalar |            |            |            |             |             |

### ■ Instalação múltipla

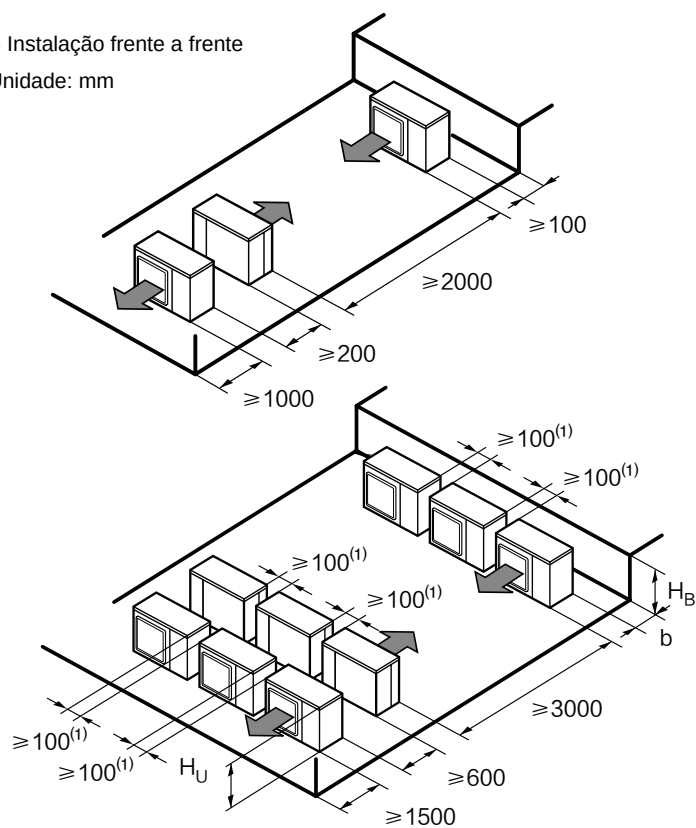
#### 1) Instalação lado a lado



| POSICIÓN | $H_b$       | $H_d$                | $H$                     | (mm)       |            |             |             |             |
|----------|-------------|----------------------|-------------------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|
|          |             |                      |                         | a          | b          | c           | d           | e           |
| A,B,C    | —           | —                    | —                       | $\geq 300$ | $\geq 300$ | $\geq 1000$ | —           | —           |
| A,B,C,E  | —           | —                    | —                       | $\geq 300$ | $\geq 300$ | $\geq 1000$ | —           | $\geq 1000$ |
| D        | —           | —                    | —                       | —          | —          | —           | $\geq 2000$ | —           |
| D,E      | —           | —                    | —                       | —          | —          | —           | $\geq 2000$ | $\geq 1000$ |
| B,D      | $H_b < H_d$ | $H_d > H$            | —                       | $\geq 300$ | —          | —           | $\geq 2000$ | —           |
|          |             | $H_d \leq 1/2 H$     | —                       | $\geq 250$ | —          | —           | $\geq 2000$ | —           |
|          | $H_b > H_d$ | $1/2 H < H_d \leq H$ | —                       | $\geq 300$ | —          | —           | $\geq 2500$ | —           |
| B,D,E    | $H_b < H_d$ | $H_b \leq 1/2 H$     | —                       | $\geq 300$ | —          | —           | $\geq 2000$ | $\geq 1000$ |
|          |             | $1/2 H < H_b \leq H$ | —                       | $\geq 300$ | —          | —           | $\geq 2500$ | $\geq 1000$ |
|          |             | $H_b > H$            | Não é possível instalar |            |            |             |             |             |
|          | $H_b > H_d$ | $H_d \leq 1/2 H$     | —                       | $\geq 250$ | —          | —           | $\geq 2500$ | $\geq 1000$ |
|          |             | $1/2 H < H_d \leq H$ | —                       | $\geq 300$ | —          | —           | $\geq 2500$ | $\geq 1000$ |
|          |             | $H_d > H$            | Não é possível instalar |            |            |             |             |             |

#### 2) Instalação frente a frente

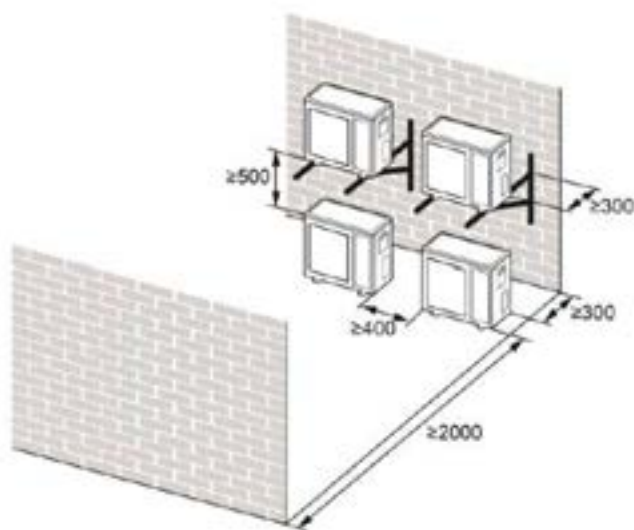
Unidade: mm



| $H_b$ $H_U$              | b (mm)                  |
|--------------------------|-------------------------|
| $H_b \leq 1/2 H_U$       | $b \geq 250$            |
| $1/2 H_U < H_b \leq H_U$ | $b \geq 300$            |
| $H_b > H_U$              | Não é possível instalar |

#### 3) Instalação uma em cima da outra

Unidade: mm





### 3. INSTALAÇÃO DA TUBAGEM DE LIGAÇÃO

#### Preparação e cuidados

Antes da instalação, verifique se a diferença de altura entre a unidade interior e a unidade exterior, o comprimento do tubo de refrigerante, e o número de curvas estão em conformidade com os seguintes requisitos:

#### CUIDADO

Toda a tubagem deve ser instalada por um técnico certificado e deverá estar em conformidade com a regulamentação nacional.

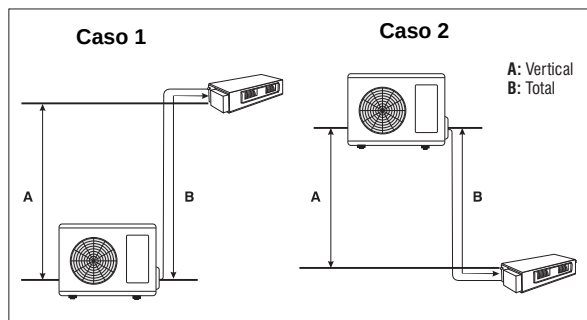
Não deixe entrar ar, sujidade, ou outras impurezas, para a tubagem do sistema durante a fase de instalação.

Deverá usar manga de isolamento na tubagem, tanto do lado de gás, como no de líquido. Caso contrário, ocorrerá condensação.

- Verifique se a queda de altura entre a unidade interior e exterior, e comprimento de tubo de refrigerante atender aos seguintes requisitos:

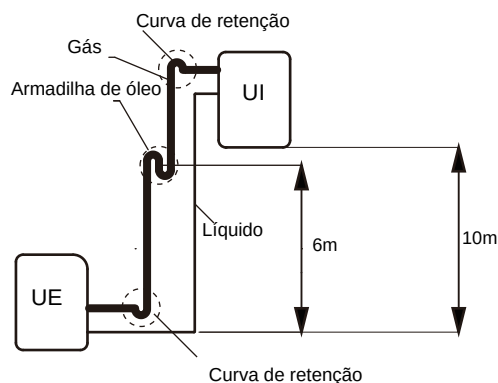
| Modelo | Tubo |         | Distância máxima |    | Quantidade e máxima | Carga adicional | Pré-carga até (m) |
|--------|------|---------|------------------|----|---------------------|-----------------|-------------------|
|        | Gás  | Líquido | A                | B  |                     |                 |                   |
| 35     | 1/2" | 1/4"    | 25               | 10 | 5                   | 15              | 5                 |
| 51     | 1/2" | 1/4"    | 25               | 10 | 5                   | 15              | 5                 |
| 71     | 5/8" | 3/8"    | 30               | 15 | 8                   | 25              | 5                 |
| 82     | 5/8" | 3/8"    | 30               | 15 | 8                   | 25              | 5                 |
| 105    | 5/8" | 3/8"    | 50               | 25 | 10                  | 32              | 5                 |
| 140    | 5/8" | 3/8"    | 50               | 30 | 10                  | 32              | 5                 |
| 160    | 5/8" | 3/8"    | 50               | 30 | 10                  | 40              | 5                 |

O comprimento mínimo do tubo é 3m.



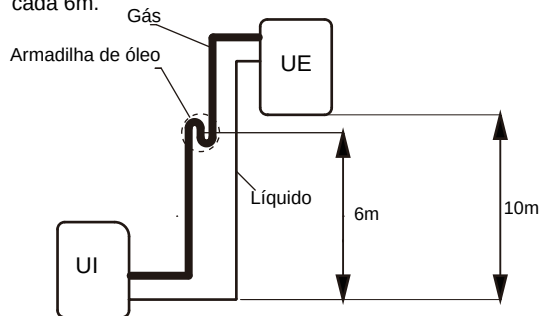
#### Caso 1 (Unidade exterior inferior)

Quando a unidade interior estiver a uma altura superior à da unidade exterior e a diferença de altura for superior a 10m, deve-se instalar uma armadilha de óleo (sifão) na tubulação de gás a cada 6m e uma curva de retenção na posição mais baixa e mais alta da tubulação vertical.

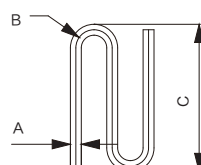


#### Caso 2 (Unidade exterior superior)

Quando a unidade exterior estiver em uma altura maior que a interna e a diferença de altura for superior a 10m, deve-se instalar uma armadilha de óleo (sifão) na tubulação de gás a cada 6m.



#### Medidas da armadilha de óleo:



| A(inch) | B(mm) | C(mm) |
|---------|-------|-------|
| Φ3/8    | ≥20   | ≤150  |
| Φ1/2    | ≥26   | ≤150  |
| Φ5/8    | ≥33   | ≤150  |

### 3.1 Procedimento para ligação de tubagem

#### 1. Meça o comprimento necessário de tubo e proceda da seguinte forma:

- Conecte primeiro a unidade interior e só depois a unidade exterior.
- Dobre o tubo de forma apropriada. Não o vinque.

Dobre o tubo com as polegadas



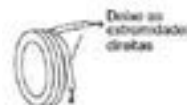
Curvatura mínima 100mm

- Lubrifique com óleo refrigerante a zona de ligação do tubo e as porcas da união e rode à mão 3-4 voltas, antes de apertar as porcas biconicas.

Use óleo refrigerante



- Utilize duas chaves em simultâneo, quando apertar ou desapertar os tubos.



As válvulas de serviço da unidade exterior deverão estar completamente fechadas (na situação original). Para a ligação, primeiro solte as porcas na parte da válvula e, depois, ligue de imediato o tubo (em 5 minutos). Se as porcas estiverem retiradas durante muito tempo, poderá entrar sujidade ou outras impurezas para a tubagem, provocando um mau funcionamento posterior. Assim, antes da ligação, purgue o ar com refrigerante.

Faça expelir o ar (Consulte "8.1"), depois de fazer a ligação da tubagem de refrigerante à unidade interior e à unidade exterior. Depois, aperte as porcas das válvulas.

- Dobrar a tubagem de ligação de parede fina
  - Corte uma concavidade na manga de isolamento do tubo na parte a dobrar.
  - Depois exponha o tubo e dobre-o (cubra-o com fita depois de o dobrar).
  - Para evitar o colapso por deformação, por favor, dobre o tubo com a maior curvatura possível.



## NOTA

O ângulo de dobragem não deve exceder 90°.

A dobragem deve ser efetuada preferencialmente na área mais flexível do tubo. Quanto menor o raio, melhor.

Não dobre o tubo mais de três vezes.

Assegure-se que utiliza os mesmos materiais de isolamento quando comprar tubo de cobre (Com mais de 9mm de espessura.)

### 2. Posicione a tubagem

- Faça um furo na parede (adequado à dimensão da conduta de parede) e, depois, instale os acessórios, como a conduta de parede e o seu espelho.
- Junte a tubagem de ligação e os cabos com fita adequada.
- Faça passar o conjunto pela parede, através da conduta, a partir do exterior. Tenha cuidado no posicionamento da tubagem para não danificar qualquer tubo.

### 3. Faça a ligação da tubagem.

### 4. Purgue o ar com uma bomba de vácuo ou com refrigerante.

### 5. Abra as válvulas de serviço da unidade exterior.

### 6. Certifique-se que não existem fugas com um detetor apropriado ou com água e sabão.

### 7. Cubra a zona de ligação da tubagem da unidade interior com manga de isolamento (acessórios), ajustando bem com a fita.

## 3.3 Purgar a tubagem com uma bomba de vácuo

- 1) Use uma bomba de vácuo cujo nível seja inferior a -0.1MPa e com uma capacidade de descarga de ar superior a 40L/min.
- 2) Não necessita de purgar a unidade exterior. Não abra as válvulas de corte de gás e líquido da unidade exterior.
- 3) Assegure-se que obtém um valor de -0.1MPa, ou inferior, após duas horas de operação. Se a bomba operar 3 horas e não obtiver o valor de, -0.1MPa ou inferior, verifique se existe fuga de gás dentro da tubagem.

Ligue a bomba de vácuo



Efetue a purga (durante pelo menos 2 horas)



Quando obtiver um nível de vácuo de -0.1MPa, deverá manter a bomba a funcionar durante mais 20-60 min.



Desligue a bomba de vácuo



Deixe repousar no estado de vácuo (mais de 1 hora)

1. Feche a válvula do manómetro.
2. Remova a ligação entre o manómetro e a bomba de vácuo.
3. Feche a bomba de vácuo.



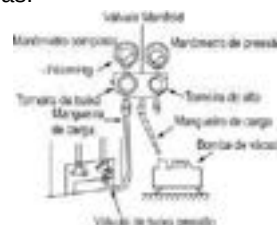
## CUIDADO

- Não misture fluidos refrigerantes diferentes nem suje as ferramentas e manómetros que contactem diretamente com os fluidos refrigerantes.
- Não use gás refrigerante para purgar o ar da tubagem.
- Se não conseguir um nível de vácuo de -0.1MPa, por favor, confirme no local se tal resulta de alguma fuga. Se não existir fuga alguma, opere a bomba durante mais 1 ou 2 horas.

### ■ Extrair o ar com uma bomba de vácuo

(Se usar uma válvula Manifold, consulte o seu manual.)

- Solte e retire as porcas de manutenção das válvulas A e B, e ligue a mangueira de carga da válvula Manifold ao terminal de manutenção da válvula A. (Certifique-se que as válvulas A e B estão ambas fechadas.)
- Ligue a mangueira de carga à bomba de vácuo.
- Abra totalmente a torneira de baixa da válvula Manifold.
- Opere a bomba de vácuo para evacuação. Depois de começar a evacuação, alivie ligeiramente a porca de manutenção da válvula de carga B e verifique se o ar está a entrar. (O ruído de funcionamento da bomba altera e o manómetro indica um valor abaixo de 0). Depois aperte a porca.
- Depois de estar concluída a evacuação, feche totalmente a torneira de baixa e pare o funcionamento da bomba de vácuo. Após efetuar a evacuação durante 15 minutos, ou mais, e verifique se o manómetro indica  $-1.0 \times 10^5 \text{ Pa}$  (-76cmHg).
- Solte e retire as tampas das válvulas de serviço A e B para abrir totalmente as válvulas de enchimento A e B; depois, aperte-as.



## CUIDADO

As válvulas de serviço devem ser abertas antes do teste de funcionamento. Cada aparelho tem duas válvulas de serviço de tamanho diferente.



- Retire a mangueira de carga da boca da válvula de enchimento A e aperte a porca.

### 3.4 Fluido refrigerante a ser adicionado

Calcule a quantidade de fluido refrigerante a adicionar de acordo com o diâmetro e comprimento da tubagem do lado líquido da ligação entre as unidades interior e exterior.

- A unidade exterior está carregada de fábrica com a quantidade nominal de fluido refrigerante. As cargas adicionais são conforme a tabela abaixo.

(Ver a página anterior)

- Certifique-se de adicionar a quantidade adequada de refrigerante adicional.

Não fazer isso pode resultar em desempenho reduzido.

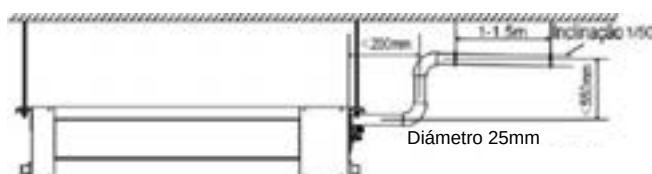


## 4. LIGAR O TUBO DE DRENAGEM

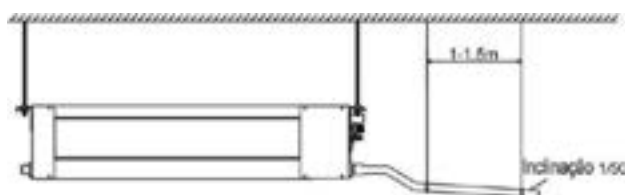
### ■ Instalar o tubo de drenagem na unidade interior

- Use um tubo de polietileno para a drenagem (diâmetro externo 29-31mm e diâmetro interno de 25mm) que poderá adquirir localmente.
- Quando aumentar o tubo de drenagem, aperte a ligação com fita à prova de água, para evitar fugas.
- Incline o tubo de drenagem para o exterior pelo menos 1%, de modo a evitar que a água reflua pra trás. Além disso, evite elevações.
- Não puxe de forma violenta o tubo de drenagem. Deverá colocar um ponto de apoio a cada 1~1.5m. Poderá afixar o tubo de drenagem com o tubo de ligação, para o fixar.
- Se a saída do tubo de drenagem estiver mais alta que a ligação da bomba de drenagem, deverá encaminhar o tubo o mais vertical possível. A diferença de altura deverá ser inferior a 550mm ou, caso contrário, a bomba não conseguirá expelir a água que transbordará (apenas aplicável no caso de unidade com bomba de drenagem).
- A extremidade do tubo de drenagem deverá ficar 50mm acima do solo e não deverá estar imersa em água. Se descarregar a água diretamente para um esgoto, assegure que efetua um sifão, de modo a impedir a entrada de maus cheiros através do tubo de drenagem.

Instalação do tubo de drenagem em unidade com bomba.



Instalação do tubo de drenagem em unidade sem bomba



## 5. CABLAGEM

O equipamento deverá ser instalado em conformidade com a regulamentação nacional pertinente. O aparelho de ar condicionado deverá utilizar uma linha de energia separada com a tensão nominal indicada. A linha de alimentação externa deverá ter ligação à terra, devendo o respetivo condutor ser ligado ao condutor de terra das unidades interior e exterior. A instalação da cablagem deverá ser feita por pessoal qualificado, de acordo com o diagrama respetivo. No circuito de energia, deverá ser instalado um interruptor e um dispositivo de proteção da corrente de fuga superior a 10mA, conforme a regulamentação. Assegure-se que posiciona devidamente o cabo de alimentação e o cabo de sinal para evitar perturbações. Não ligue a energia sem ter verificado toda a cablagem. O cabo de alimentação deverá ser do tipo H07RN-F.



### NOTA

Tenha em atenção a Diretiva EMC 2004/108/EC. Para evitar a ocorrência de flutuações durante o arranque do compressor, são aplicáveis as seguintes condições:

1. A ligação de energia para o ar condicionado deve ser feita a partir do quadro principal. A linha deve ser de baixa impedância, normalmente de 32A.
2. Não deverá ligar qualquer outro equipamento nesta linha de energia.

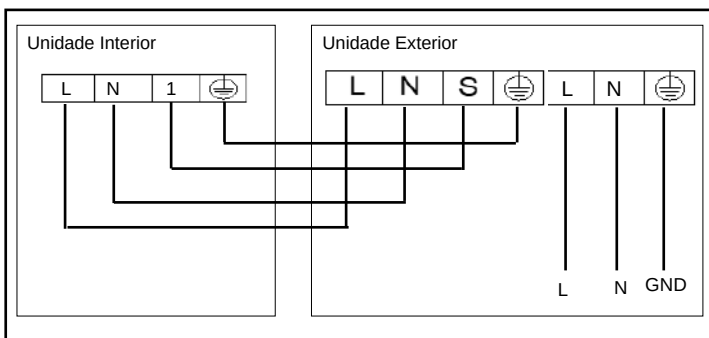
### Especificações de energia

| Modelo KEAR-**-H1-E               |                          | 35                                                         | 51  | 71              | 82 | 105 | 140                         | 160 |
|-----------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------|-----|-----------------|----|-----|-----------------------------|-----|
| Unidade Interior                  | Tensao, Frequência, Fase | Alimentação através da interligação com a unidade exterior |     |                 |    |     |                             |     |
|                                   | Cable elétrico           |                                                            |     |                 |    |     |                             |     |
|                                   | Disjuntor                |                                                            |     |                 |    |     |                             |     |
| Unidade Exterior                  | Tensao, Frequência, Fase | 220~240V, 50Hz, 1N-                                        |     |                 |    |     | 380~420V, 50Hz, 3N-         |     |
|                                   | Cable elétrico           | 2 x 1,5 + T mm <sup>2</sup>                                |     | 2 x 2,5 + T mm2 |    |     | 4 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> |     |
|                                   | Disjuntor                | 10A                                                        | 16A | 20A             |    | 25A | 16A                         |     |
| Fiação que liga interior/exterior |                          | 3 x 1,5 + T mm <sup>2</sup>                                |     |                 |    |     |                             |     |

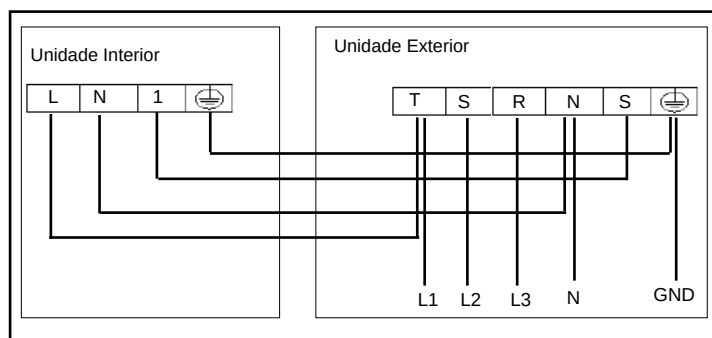
### Esquemas de ligação para alimentação e interconexão entre a unidade exterior e a unidade interior:

Conecte a energia à unidade externa e interna e faça a conexão elétrica de acordo com os diagramas a seguir.

#### Modelos 35 / 51 / 71 / 82 / 105:



#### Modelos 140 / 160:



#### Nota:

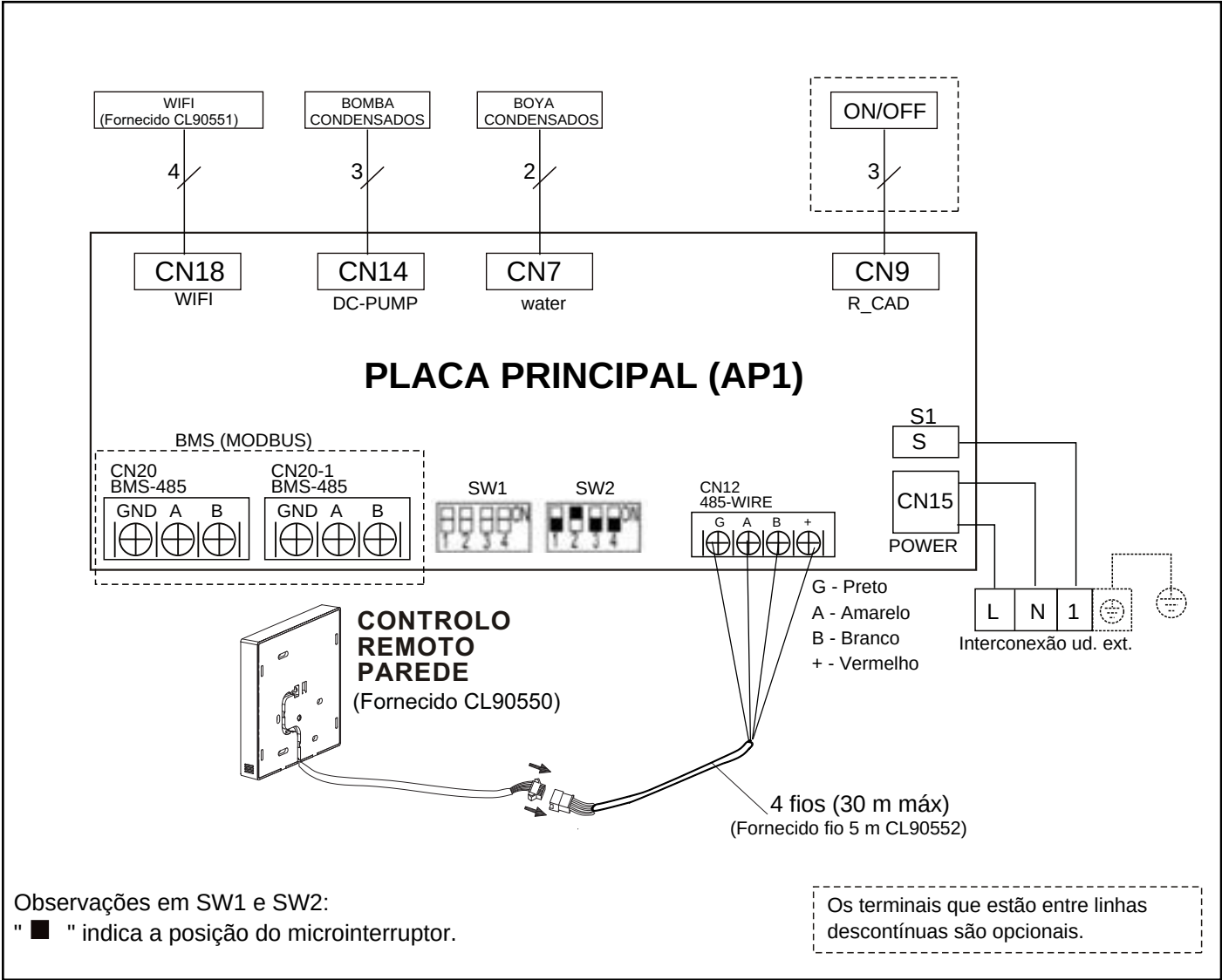
- A conexão elétrica deve ser feita conforme indicado nos diagramas, caso contrário o equipamento pode ser danificado.
- Conecte a terra corretamente, caso contrário poderão ocorrer avarias ou danificar algum componente do equipamento, possivelmente até pegando fogo.
- Não cruze a polaridade da fonte de alimentação ou a interconexão.
- Uma vez que a conexão elétrica é feita, puxe os cabos ligeiramente para confirmar que eles estão seguros.

3. Caso se apliquem restrições a equipamentos como máquinas de lavar ou fornos elétricos, consulte o seu fornecedor de energia sobre a aceitação da instalação.
4. Para detalhes sobre a energia de alimentação, consulte a placa de características nominais do equipamento.
5. Para qualquer questão, contacte o seu revendedor.

Área em corte transversal nominal mínimo de condutores:

| Corrente nominal do aparelho (A) | Área (mm <sup>2</sup> ) |
|----------------------------------|-------------------------|
| ≤6                               | 0.75                    |
| >6 and ≤10                       | 1.0                     |
| >10 and ≤16                      | 1.5                     |
| >16 and ≤25                      | 2.5                     |
| >25 and ≤32                      | 4.0                     |
| >32 and ≤45                      | 6.0                     |
| >45 and ≤60                      | 10.0                    |

Esquema de ligação da unidade interior:



Funções dos microinterruptores:

| SW1: AJUSTE DE MODELO |       |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|
| MODELO                | SW1_1 | SW1_2 | SW1_3 | SW1_4 |
| 26                    | OFF   | OFF   | OFF   | OFF   |
| 35                    | OFF   | OFF   | OFF   | ON    |
| 51                    | OFF   | OFF   | ON    | OFF   |
| 71                    | OFF   | OFF   | ON    | ON    |
| 82                    | OFF   | ON    | OFF   | OFF   |
| 105                   | OFF   | ON    | OFF   | ON    |
| 120                   | OFF   | ON    | ON    | OFF   |
| 140                   | OFF   | ON    | ON    | ON    |
| 160                   | ON    | OFF   | OFF   | OFF   |

| SW2: AJUSTE DE FUNÇÃO      |       |       |
|----------------------------|-------|-------|
| FUNÇÃO                     | SW2_1 | SW2_2 |
| REFRIGERAÇÃO               | OFF   | OFF   |
| REFRIGERAÇÃO E AQUECIMENTO | OFF   | ON    |
| AQUECIMENTO                | ON    | OFF   |
| RESERVADO                  | ON    | ON    |

## Outras funções

### Definir o lembrete de limpeza do filtro

Ative a função de lembrete de limpeza do filtro: quando a unidade é ligada, se pelo menos 500 horas foram registradas, o sinal de limpeza do filtro é ativado e, quando a unidade é desligada, o lembrete de limpeza do filtro é exibido (pisca a cada 0,5 segundos por um total de 10 vezes). Quando você desativa o lembrete de limpeza do filtro, o tempo e o sinal de limpeza do filtro são redefinidos.

O lembrete está definido, o aplicativo lembrará o usuário detalhadamente para desligar a unidade e limpar o filtro de tela.

Renunciar se uma das seguintes condições for atendida:

1. Quando está desligado.
2. Quando a unidade é desligada e ligada novamente e operada por 24 horas cumulativas após o sinal de poeira total estar disponível.

### Função de autolimpeza (opcional)

Para ativar esta função, desligue primeiro a unidade interna, depois pressione o botão CLEAN, você ouvirá um bipe, o AC aparecerá no LED interno e  aparecem na tela remota.

1. Esta função ajuda a remover sujeira, bactérias, etc. acumulado no evaporador interno.
  2. Esta função funcionará por 30 minutos e retornará ao modo de configuração anterior.
  3. Você pode pressionar o botão para cancelar esta função durante o processo. Você ouvirá dois bipes quando terminar ou cancelar.
- É normal algum ruído durante esse processo, pois os materiais plásticos se expandem com o calor e se contraem com o frio.
  - Sugerimos operar esta função nas seguintes condições ambientais para evitar certos recursos de proteção de segurança.

|                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| Unidade interna | Temperatura < 30°C       |
| Unidade externa | 5°C < Temperatura < 30°C |

### **Função start/stop via controle de porta (R\_CAD)**

Controle o ar condicionado ligado e desligado testando o status do nível do cabo de sinal de controle de acesso.

1. Quando o controle de acesso está LIGADO, o controle remoto, o controlador com fio, o interruptor de emergência e o controle do APP estão normais.
2. Quando o ar condicionado está DESLIGADO e o controle de acesso é testado para estar desligado, o controle remoto, o controlador com fio, o interruptor de emergência e o APP são usados para controle, e a campainha soa brevemente duas vezes sem controle de resposta.
3. Quando o ar condicionado estiver ligado, se o controle de acesso for testado para alternar de ligado para desligado, o [tempo de atraso para desligar o controle de acesso] fará uma contagem regressiva de 6 minutos. Durante a contagem regressiva, o ar condicionado permanecerá em seu estado operacional atual, e o controle remoto, o controlador com fio, o interruptor de emergência e o aplicativo poderão ser controlados normalmente.

Durante o período de contagem regressiva, se o controle de acesso for ativado novamente, o ar condicionado permanecerá no estado operacional atual e a contagem regressiva parará e reiniciará.

Durante o período de contagem regressiva, se o ar condicionado for desligado manualmente, a contagem regressiva para e reinicia.

Após o término da contagem regressiva, se o controle de acesso permanecer desativado, o ar condicionado será desligado automaticamente. O usuário controla o controle remoto, o controlador sem fio, o interruptor de emergência e o aplicativo. A campainha toca duas vezes brevemente sem resposta; O ar condicionado aguarda a ativação do controle de acesso.

### **Consulta de temperatura ambiente**

Ligue por 3 minutos, pressione e segure o botão "MODE" e o botão "FAN", ou o botão "MODE", o botão "FAN" e o botão "SWING" por 5 segundos, e a zona de temperatura exibirá "00"; em seguida, pressione o botão '+' / '-' até que a zona de temperatura exiba "44".

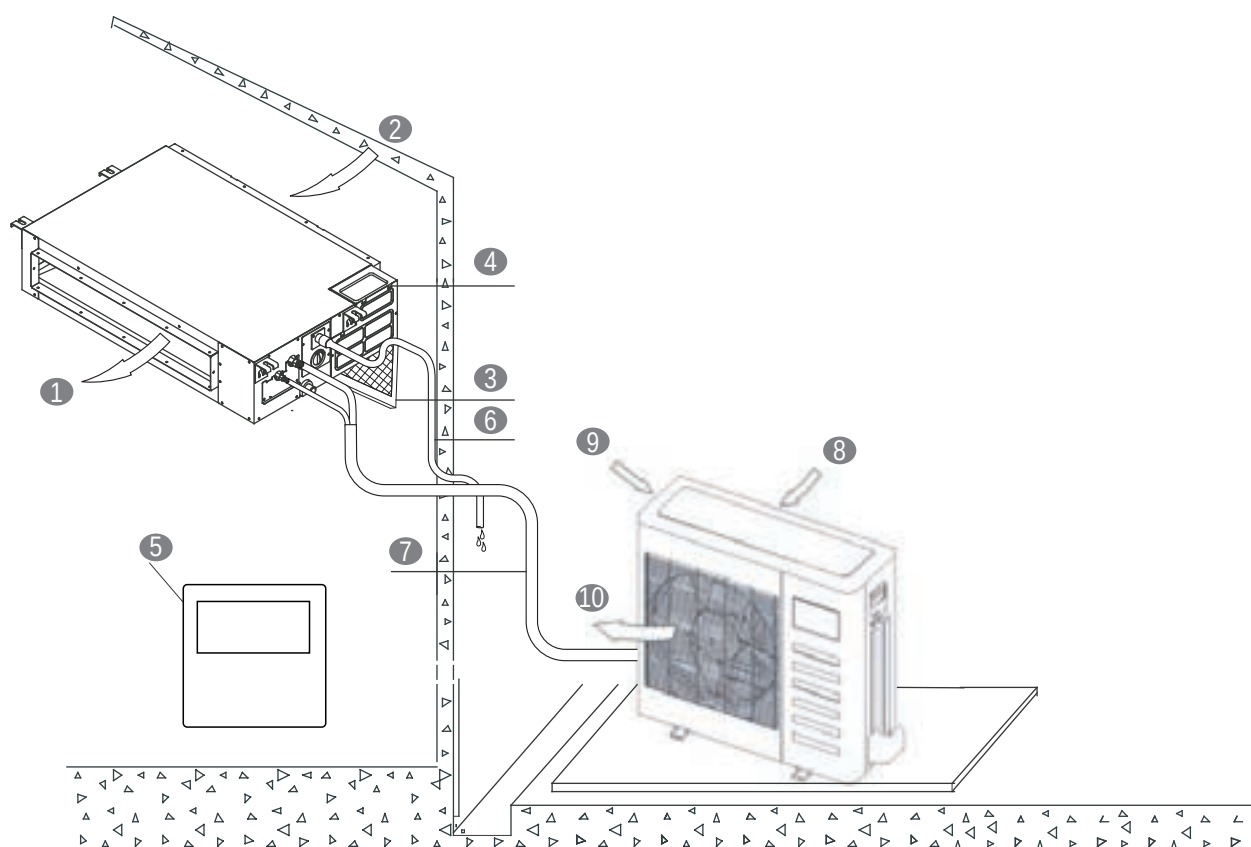
Em seguida, repita as operações acima, a zona de temperatura exibirá a temperatura que você definiu.

# MANUAL DO UTILIZADOR

## NOME DAS PEÇAS

### UNIDADE INTERIOR

### UNIDADE EXTERIOR



### UNIDADE INTERIOR

- ❶ Saída de ar
- ❷ Retorno de ar
- ❸ Filtro de ar (só para a alguns modelos)
- ❹ Caixa de controlo elétrico
- ❺ Controlador com fios (só para alguns modelos)
- ❻ Tubo de drenagem

### UNIDADE EXTERIOR

- ❼ Tubagem de ligação
- ❽ Entrada de ar
- ❾ Entrada de ar (lateral e posterior)
- ❿ Saída de ar



#### NOTA

Todas as figuras neste manual são apenas para efeitos de explicação e poderão ser ligeiramente diferentes da unidade que comprou. A forma da mesma deverá prevalecer.

## 1. OPERAÇÕES E DESEMPENHO DO AR CONDICIONADO

Use o sistema de acordo com a tabela abaixo, para uma operação segura e eficaz. Limites do sistema de ar condicionado.

Tabela 1-1

| Modo          | Temperatura exterior | Temperatura da sala |
|---------------|----------------------|---------------------|
| Arrefecimento | -15°C ~ 52°C         | 17°C~30°C           |
| Aquecimento   | -15°C ~ 24°C         |                     |



### NOTA

Se o ar condicionado for usado fora das condições acima, tal poderá provocar que unidade funcione anormalmente.

É normal que a superfície da unidade possa condensar alguma água, quando a humidade relativa da sala for elevada. Neste caso, feche a porta e as janelas da sala.

O melhor desempenho da unidade será conseguido dentro desta gama de temperaturas.

Se o ar condicionado for usado fora das condições acima, o Dispositivo de Proteção poderá impedir que unidade funcione.

## 2. CONSELHOS PARA UTILIZAÇÃO ECONÓMICA

Deverá ter os seguintes conselhos em atenção para garantir uma utilização económica do equipamento.

- Ajuste a direção do fluxo de ar de modo a evitar que o mesmo fique direcionado para si.
- Ajuste a temperatura da sala para um nível confortável, de modo a evitar níveis excessivos de aquecimento ou arrefecimento.
- Durante o arrefecimento, feche as cortinas ou estores das janelas para evitar a luz solar direta.
- Nunca abra portas ou janelas sem ser estritamente necessário, para manter a temperatura da sala conforme pretendido.
- Programe o temporizador para as horas desejadas.
- Não coloque objetos que possam provocar obstrução perto da saída ou da entrada de ar. Caso contrário, reduzirá a eficiência do equipamento e poderá mesmo provocar a sua paragem.
- Se não planeia utilizar a unidade durante um longo período, por favor, desligue o interruptor de energia do mesmo e retire as pilhas do controlo remoto. Se o interruptor de energia estiver ligado, será consumida alguma energia, mesmo que o equipamento não esteja em operação. Ligue o interruptor de energia 12 horas antes de voltar a utilizar o equipamento, para garantir uma operação suave.

- Um filtro obstruído reduzirá a eficiência do equipamento. Efetue a limpeza de duas em duas semanas.

## 3. MANUTENÇÃO



### CUIDADO

Antes de proceder à limpeza do ar condicionado, certifique-se que desliga a ficha de alimentação da unidade.

Verifique se a cablagem está partida ou danificada.

Utilize um pano seco para limpar a unidade interior e o controlo remoto.

Se a unidade interior estiver muito suja, poderá utilizar um pano humedecido em água fria.

Nunca utilize um pano molhado no controlo remoto.

Não utilize panos com tratamento químico para limpar a unidade, nem deixe tais materiais sobre a mesma durante muito tempo pois poderão danificar a sua superfície.

Não utilize benzina, diluente, polimento, ou solventes similares para limpeza da unidade. Estes poderão deformar ou estalar a superfície plástica da unidade

### ■ Manutenção após um longo período de paragem

Verifique e retire qualquer obstáculo que possa ter sido colocado junto à entrada e saída de ar, tanto das unidades interiores, como das exteriores.

Limpe os filtros de ar e as caixas das unidades. Consulte "Limpar o filtro de ar", para detalhes sobre como proceder e assegure-se que os filtros são instalados na mesma posição.

Ligue a energia, pelo menos, 12 horas antes de operar a unidade, de forma a assegurar a operação suave do compressor. Assim que ligar a energia, o visor do controlador iluminar-se-á.

### ■ Manutenção antes de um longo período de paragem

Deixe a unidade interior funcionar cerca de meia hora no modo de ventilação, para secar o interior da unidade.

Limpe os filtros e a caixa da unidade interior.

Consulte "Limpar o filtro de ar", para detalhes sobre como proceder e assegure-se que os filtros são instalados na mesma posição.

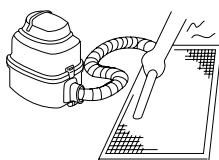
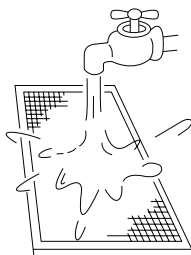
Desligue a unidade na tecla ON/OFF e desligue a energia do circuito.

## ■ Limpar o filtro de ar

O filtro de ar impede que as partículas de pó ou outras se misturem no ar. Caso o filtro fique colmatado, a eficiência do sistema ficará bastante afetada. Assim, o filtro deverá ser limpo de duas em duas semanas, no caso de uma utilização intensa do sistema de ar condicionado.

Se o sistema estiver instalado numa zona com poeiras, limpe o filtro com mais frequência.

Se a poeira acumulada for difícil de limpar, substitua o filtro por outro novo (os filtros substituíveis são acessórios opcionais.)



O lado de entrada de ar deverá ficar virado para cima, no caso de usar um aspirador.

O lado de entrada de ar deverá ficar virado para baixo, no caso de usar água.



### CUIDADO

Não seque o filtro diretamente ao sol ou com calor.

- Reinstale o filtro de ar na grelha.
- Instale e feche a grelha do filtro pela ordem inversa da sua desmontagem.

## 4. SINTOMAS QUE NÃO SÃO AVARIAS.

### Sintoma 1: O sistema não funciona

- O compressor não arranca imediatamente depois de ter premido a tecla ON/OFF no controlo remoto. Se o indicador de funcionamento se acender, o sistema estará em situação normal. Para impedir a sobrecarga do motor do compressor, o ar condicionado arranca 3 minutos depois de premir a tecla ON.
- Se o indicador de funcionamento e o indicador "PRE-DEF" (modelo para frio e calor) se acenderem, no modo de aquecimento, o compressor não arranca logo porque a unidade estará no modo de proteção de fluxo de ar frio.

### Sintoma 2: Mudança do modo do ventilador durante o modo de arrefecimento

- De modo a impedir o congelamento do evaporador da unidade interior, o sistema comutará automaticamente para o modo só de ventilação; pouco tempo depois, a unidade retomará o modo de frio.

- Quando a temperatura da sala alcançar o valor configurado, o compressor parará e a unidade comutará automaticamente para o modo só de ventilação; quando a temperatura alterar de novo, o compressor arrancará no mesmo modo de climatização.

### Sintoma 3: Névoa branca descarregada da unidade

#### Sintoma 3.1: Unidade interior

- Quando a humidade for elevada durante o modo de arrefecimento, se o interior da unidade interior estiver muito contaminado, a distribuição da temperatura ficará desequilibrada. Será necessário limpar o interior da unidade. Solicite a um técnico qualificado a limpeza da unidade.

#### Sintoma 3.2: Unidade interior, unidade exterior

- Quando o sistema comuta para o modo de aquecimento após o processo de descongelamento, a humidade gerada nesse processo tornar-se em vapor e será expelida.

### Sintoma 4: Ruído

#### Sintoma 4.1: Unidade interior

- Serão ouvidos ruídos contínuos quando o sistema estiver no modo de arrefecimento ou durante a paragem. Quando a bomba de drenagem de condensados estiver a operar, o seu ruído será igualmente ouvido.
- Quando o aparelho for desligado após o modo de aquecimento, poderão ouvir-se alguns ruídos provocados pela expansão ou retração das peças plásticas, devido à mudança de temperatura.

#### Sintoma 4.2: Unidade interior, unidade exterior

- Quando o compressor estiver em operação poderão ouvir-se alguns ruídos. Trata-se do som provocado pelo fluxo de refrigerante entre a unidade interior e a exterior.
- É ouvido um som sibilante no arranque ou imediatamente após a paragem ou o processo de descongelamento. Trata-se do som provocado pela paragem ou mudança do fluxo de refrigerante.

#### Sintoma 4.3: Unidade exterior

- Quando o tom do ruído de operação muda, tal é provocado pela mudança de frequência do compressor.

### Sintoma 5: Poeira expelida pela unidade interior

- Se o aparelho estiver sem trabalhar durante muito tempo, a poeira acumulada na unidade interior poderá ser expelida da mesma, quando for de novo ligada.

### Sintoma 6: Cheiro expelido pela unidade interior

- A unidade interior absorverá os cheiros da sala, mobília, ou cigarros e fará a sua emanção durante a operação.

### Sintoma 7: O ventilador da unidade exterior não gira

- Durante a operação, a velocidade do ventilador é controlada de modo a otimizar o funcionamento da unidade.



## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### 5.1 Problemas e causas do ar condicionado

Se ocorrer uma das seguintes avarias, pare a operação, desligue a energia, e contacte o serviço de assistência.

Se o sistema não funcionar bem por outra razão diferente das acima referidas, analise o sistema de acordo com o indicado nos procedimentos seguintes.



#### CUIDADO

Por favor, se ocorrer uma das anomalias acima, desligue a energia e confirme se a tensão da corrente está dentro da gama indicada. Confirme se a instalação está correta. Volte a ligar a unidade, após 3 minutos sem energia. Se o problema persistir, contacte o seu serviço de assistência técnica.

Tabela 5-1 Códigos de erro

| Código | Descrição                                                                                                         | Causa                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E0     | Erro de comunicação entre a unidade interna e a unidade externa                                                   | A conexão da fiação da unidade interna e da unidade externa está correta?                                                   |
| E1     | Erro no sensor de temperatura ambiente da unidade interna                                                         | Sensor da unidade interna ou placa eletrônica principal                                                                     |
| E2     | Erro no sensor de temperatura da serpentina da unidade interna                                                    | Sensor da unidade interna ou placa eletrônica principal                                                                     |
| E3     | Erro no sensor de temperatura do tubo da unidade externa                                                          | Sensor de bobina da unidade externa ou placa eletrônica principal da unidade externa                                        |
| E4     | Desempenho ruim do sistema                                                                                        | Vazamento de gás? Válvula de 2. ou 3 vias bloqueada, etc.                                                                   |
| E5     | Incompatibilidade entre unidades internas e externas (especialmente em testes de desempenho de linha de produção) | /                                                                                                                           |
| E6     | Erro no motor do ventilador da unidade interna                                                                    | Motor do ventilador, pá do ventilador e placa eletrônica principal da unidade interna                                       |
| E7     | Erro no sensor de temperatura ambiente da unidade externa                                                         | Sensor ambiente da unidade externa ou placa eletrônica principal da unidade externa                                         |
| E8     | Erro no sensor de temperatura de descarga da unidade externa                                                      | Sensor de descarga da unidade externa ou placa eletrônica principal da unidade externa                                      |
| E9     | Erro de controle do acionamento do compressor/IPM anormal                                                         | placa eletrônica principal da unidade externa, compressor, etc.                                                             |
| EA     | Erro no circuito de teste de corrente da unidade externa                                                          | A placa eletrônica principal da unidade externa está quebrada?                                                              |
| Eb     | Comunicação anormal entre a placa eletrônica principal e a placa de exibição (erro da unidade interna)            | Painel de exibição ou placa eletrônica principal da unidade interna                                                         |
| EC     | Erro de comunicação entre a placa eletrônica principal da unidade externa                                         | A placa eletrônica principal da unidade externa está quebrada?                                                              |
| EE     | Erro EEPROM da unidade externa                                                                                    | 1. A placa eletrônica principal da unidade externa está quebrada?<br>2. Tente ligar novamente o aparelho de ar condicionado |
| EF     | Erro no motor do ventilador da unidade externa                                                                    | Motor do ventilador, placa eletrônica principal da unidade externa                                                          |
| EH     | Erro no sensor do tubo de sucção da unidade externa                                                               | Sensor de tubo de sucção da unidade externa e placa eletrônica principal da unidade externa                                 |
| EU     | Circuito de teste de tensão anormal da unidade externa                                                            | Placa eletrônica principal da unidade externa                                                                               |
| Ej     | Erro do sensor do tubo condensador intermediário na unidade externa                                               | Erro do sensor do tubo condensador intermediário ou placa eletrônica principal da unidade externa                           |
| En     | Erro no sensor do tubo de gás da unidade externa                                                                  | Sensor de tubo de gás da unidade externa ou placa eletrônica principal da unidade externa                                   |
| Ey     | Erro no sensor do tubo da unidade externa                                                                         | Sensor de tubo de líquido da unidade externa ou placa eletrônica principal da unidade externa                               |
| d3     | Proteção anti-transbordamento na bandeja de condensado da unidade interna                                         | Verifique a bomba de água e o dreno.                                                                                        |
| d4     |                                                                                                                   |                                                                                                                             |
| P0     | Proteção do módulo IPM                                                                                            | Placa eletrônica principal ou compressor da unidade externa                                                                 |
| P1     | Proteção contra sobretensão e subtensão                                                                           | 1. A placa eletrônica principal da unidade externa está quebrada?<br>2. Fonte de alimentação anormal?                       |
| P2     | Proteção contra sobrecorrente                                                                                     | 1. A placa eletrônica principal da unidade externa está quebrada?<br>2. Fonte de alimentação anormal?                       |
| P4     | Proteção contra altas temperaturas na descarga do compressor da unidade externa                                   | Possível falta de gás refrigerante. Veja solução de problemas para mais detalhes.                                           |
| P5     | Proteção contra subresfriamento no modo de resfriamento                                                           | Possível falta de gás refrigerante. Veja solução de problemas para mais detalhes.                                           |
| P6     | Proteção contra superaquecimento no modo de resfriamento                                                          | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                               |
| P7     | Proteção contra superaquecimento no modo de aquecimento                                                           | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                               |
| P8     | Proteção externa contra sobretemperatura/subtemperatura                                                           | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                               |
| P9     | Proteção do acionamento do compressor (carga anormal)                                                             | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                               |

| Código | Descrição                                                                                            | Causa                                                                                                                |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PA     | Conflito de modos de operação                                                                        | Verifique o modo definido (algumas unidades internas estão no modo de resfriamento e algumas no modo de aquecimento) |
| F0     | Erro no sensor de temperatura do controle remoto.                                                    | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| F1     | Erro do módulo de teste de energia                                                                   | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| F2     | Proteção contra erro do sensor de temperatura de descarga                                            | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                        |
| F3     | Proteção contra erro de temperatura da serpentina da unidade externa                                 | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                        |
| F4     | Proteção contra fluxo anormal de gás do sistema de refrigeração                                      | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                        |
| F5     | Proteção PFC                                                                                         | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                        |
| F6     | Falha de fase do compressor / Proteção anti-fase                                                     | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                        |
| F7     | Proteção de temperatura do módulo IPM                                                                | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                        |
| F8     | Reversão anormal de valor de 4 vias.                                                                 | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                        |
| F9     | Falha no circuito de teste de temperatura do módulo                                                  | placa eletrônica principal da unidade externa                                                                        |
| FA     | Erro no circuito de teste de corrente de fase do compressor                                          | placa eletrônica principal da unidade externa                                                                        |
| Fb     | Limitação/redução de frequência para proteção contra sobrecarga no modo de resfriamento/aquecimento  | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| FC     | Limitação/redução de frequência para proteção contra alto consumo de energia                         | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| FE     | Limitação/redução de frequência para corrente do módulo de proteção (corrente de fase do compressor) | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| FF     | Limitação/redução de frequência para proteção de temperatura do módulo                               | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| FH     | Limitação/redução de frequência para proteção do acionamento do compressor                           | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| FP     | Limitação/redução de frequência para proteção anticondensação                                        | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| FU     | Limitação/redução de frequência para proteção anticongelante                                         | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| Fj     | Limitação/redução de frequência para proteção contra descargas de temperatura excessiva              | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| Fn     | Limitação/redução de frequência para proteção de corrente CA da unidade externa                      | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| Fy     | Proteção contra vazamentos de gás                                                                    | Veja solução de problemas para mais detalhes.                                                                        |
| H1     | Proteção contra alta pressão                                                                         | Por favor, verifique a válvula de pressão                                                                            |
| H2     | Proteção contra baixa pressão                                                                        | Por favor, verifique a válvula de pressão                                                                            |
| bf     | Erro do sensor TVOC (erro da unidade interna, sensor opcional)                                       | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| bc     | Erro do sensor PM2.5 (erro da unidade interna, sensor opcional)                                      | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| bj     | Erro do sensor de umidade (erro da unidade interna, sensor opcional)                                 | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| bE     | Mau funcionamento do sensor de CO <sub>2</sub>                                                       | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| bd     | Falha no ventilador de ar fresco                                                                     | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |
| d5     | Proteção de controle de acesso                                                                       | Verifique os detalhes via controle remoto                                                                            |

**Nota: Consulta detalhada via controle remoto**

Conforme mostrado nos códigos de erro, alguns dos códigos (Fb~bj) precisam usar o controle remoto para inspeção mais detalhada.

Enquanto a unidade estiver funcionando, pressione o botão ECO 8 vezes e a campainha emitirá um bipe duplo; neste momento, você pode inspecionar os detalhes do código de erro especial, como Fb ~ Fn, bj, etc.

Tabela 5-2

| Sintomas                                       | Causas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A unidade não arranca</b>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Falha de energia</li> <li>Disjuntor desligado</li> <li>Disjunto disparou</li> <li>Pilhas do controlo remoto gastas ou outro problema com o controlo remoto</li> </ul>                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aguarde regresso da energia</li> <li>Ligue o disjuntor</li> <li>Ligue o disjuntor</li> <li>Substitua as pilhas ou verifique o controlo remoto</li> </ul>                                                                                                                                                                             |
| <b>O ar flui mas não arrefece devidamente</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>A temperatura não está bem seleccionada</li> <li>Compressor nos 3 minutos de proteção</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Selecione corretamente a temperatura</li> <li>Aguarde</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>A unidade arranca e para com frequência</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Quantidade incorreta de refrigerante</li> <li>Ar ou outro gás no circuito de refrigerante</li> <li>Avaria no compressor</li> <li>Tensão demasiado elevada ou demasiado baixa</li> <li>Circuito do sistema bloqueado</li> </ul>                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique a fuga e carregue refrigerante</li> <li>Purgue o ar e carregue refrigerante</li> <li>Repare ou substitua o compressor</li> <li>Instale um pressostato</li> <li>Verifique a razão e solucione</li> </ul>                                                                                                                    |
| <b>Efeito de arrefecimento fraco</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Permutador de calor da unidade exterior /interior sujo</li> <li>Filtro de ar sujo</li> <li>Entrada/saída da unidade interior/exterior bloqueada</li> <li>Portas ou janelas abertas</li> <li>Luz solar direta</li> <li>Demasiadas fontes de calor</li> <li>Temperatura exterior demasiado alta</li> <li>Fuga ou falta de refrigerante</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Limpe o permutador de calor</li> <li>Limpe o filtro de ar</li> <li>Limpe a sujidade para o ar fluir com suavidade</li> <li>Feche as portas ou janelas</li> <li>Use cortinas ou estores</li> <li>Reduza as fontes de calor</li> <li>Redução da capacidade de AC (normal)</li> <li>Verifique a fuga e carregue refrigerante</li> </ul> |
| <b>Efeito de aquecimento fraco</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura exterior inferior a 7°C</li> <li>Portas ou janelas mal fechadas</li> <li>Fuga ou falta de refrigerante</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Use um equipamento de aquecimento</li> <li>Feche bem as portas ou janelas</li> <li>Verifique a fuga e carregue refrigerante</li> </ul>                                                                                                                                                                                               |

## 5.2 Problemas e causas do controlador com fios

Antes de solicitar a intervenção da assistência técnica, verifique os pontos seguintes.

Tabela 5-3

| Sintomas                                                                                            | Causas                                                                                                                                                                                        | Solução                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não consegue mudar a velocidade do ventilador                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se o modo indicado no visor é "AUTO"</li></ul>                                                                                                | Se selecionar o modo automático, o ar condicionado mudará automaticamente a velocidade do ventilador.                                                                                                      |
|                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se o modo indicado no visor é "DRY"</li></ul>                                                                                                 | Se selecionar a operação de desumidificação, o ar condicionado mudará automaticamente a velocidade do ventilador. Só poderá mudar a velocidade do ventilador durante os modos "COOL", "FAN ONLY", e "HEAT" |
| O sinal do controlo remoto não é transmitido, mesmo quando a tecla ON/OFF é premida.                | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se as pilhas do controlo remoto estão gastas</li></ul>                                                                                        | Sem energia de alimentação.                                                                                                                                                                                |
| O indicador TEMP não se acende                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se o modo indicado no visor é "FAN ONLY"</li></ul>                                                                                            | Não poderá configurar a temperatura durante o modo de ventilação                                                                                                                                           |
| A indicação do visor desaparece após algum tempo                                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se a operação temporizada chegou ao fim, sendo apresentado o indicador TIMER OFF no visor</li></ul>                                           | A operação da unidade parará à hora programada                                                                                                                                                             |
| O indicador TIMER ON desaparece após algum tempo                                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se a operação temporizada arrancou, sendo apresentado o indicador TIMER ON no visor</li></ul>                                                 | À hora programada, a unidade arrancará automaticamente e o indicador correspondente apagar-se-á.                                                                                                           |
| Não são recebidos sinais de confirmação da unidade interior, mesmo quando a tecla ON/OFF é premida. | <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique se o sinal do transmissor do controlo remoto é bem direccionado para o recetor da unidade interior, quando a tecla ON/OFF é premida</li></ul> | Aponte diretamente o transmissor do controlo remoto para o recetor da unidade interior e, depois, prima repetidamente a tecla ON/OFF.                                                                      |

## 6. GUIA DE ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

Este equipamento contém refrigerante e outros materiais potencialmente perigosos. Para deitar fora este equipamento, a legislação exige que se utilizem os canais de recolha e de tratamento de equipamentos usados. **Não** deite fora este produto juntamente com outros resíduos domésticos não triados como se fosse lixo comum.

Tem as seguintes opções para deitar fora a unidade:

- Deite fora o equipamento nos centros municipais de recolha de lixo eletrónico criados para o efeito.
- Ao adquirir um novo equipamento, o vendedor poderá recolher o seu equipamento sem custos adicionais.
- O fabricante irá aceitar receber o seu equipamento usado sem custos adicionais.
- Venda o equipamento a comerciantes de metal certificados.

### Observações especiais

Ao deitar fora este equipamento no bosque ou noutro meio natural, estará a colocar em perigo a sua saúde e a prejudicar o ambiente. Não deixe que as substâncias perigosas da unidade entrem em contacto com águas subterrâneas, canais de água ou esgotos.



### ! Eliminação das pilhas

- Não elimine as pilhas como lixo não classificado. Consulte a legislação local para a eliminação correta das pilhas.
- As pilhas podem ter um símbolo químico na parte inferior do ícone de eliminação. Este símbolo químico significa que a pilha contém um metal pesado que excede uma determinada concentração. Um exemplo é o Pb: Chumbo (>0,004%).
- Os aparelhos e as pilhas usadas devem ser tratados numa instalação especializada para reutilização, reciclagem e recuperação. Ao assegurar uma eliminação correta, estará a ajudar a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



# CONTROLO REMOTO COM FIO

Este manual descreve detalhadamente os cuidados que deve ter em conta durante o funcionamento do equipamento.

Para garantir um desempenho correto do controlo remoto com fios, pedimos-lhe que leia atentamente este manual antes de utilizar a unidade.

Para sua conveniência, mantenha este manual acessível após a leitura para referências futuras.

Todas as figuras deste manual têm apenas um propósito explicativo. Pode ser ligeiramente diferente do controlo remoto com fios que comprou (dependendo do modelo).

No entanto, o funcionamento e as funções da unidade são as mesmas.

## ÍNDICE

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| 1. Medidas de segurança .....                          | 377 |
| 2. Acessórios de instalação .....                      | 378 |
| 3. Método de instalação .....                          | 379 |
| 4. Especificações.....                                 | 382 |
| 5. Características e funções do controlo com fios..... | 383 |
| 6. Indicadores do painel de controlo com fios .....    | 384 |
| 7. Botões do controlo com fios .....                   | 385 |
| 8. Explicação dos botões.....                          | 386 |

## 1. Medidas de segurança



- O equipamento só deve ser instalado por um instalador profissional.
- A instalação incorreta por pessoas não qualificadas pode resultar em choque elétrico ou incêndio.
- Cumpra rigorosamente todas as instruções deste manual de instalação.
- Se a instalação não for realizada corretamente, existe o risco de descargas elétricas ou de incêndios.
- A reinstalação deve ser levada a cabo por profissionais.

Não instale a unidade por conta própria.

A desmontagem não autorizada pode levar a um mau funcionamento, sobreaquecimento ou incêndio no ar condicionado.

### NOTA

- Não instale o equipamento num lugar perigoso com possíveis fugas de gases inflamáveis. Se existirem fugas de gases inflamáveis no ambiente do controlo com fios e não forem reparadas, poderá ocorrer um incêndio.
- Não operar o equipamento com as mãos molhadas nem molhar o controlo com fios. Caso contrário, podem ocorrer descargas elétricas.
- Os cabos devem ser compatíveis com a corrente do controlo remoto com fios.
- Caso contrário, podem ocorrer descargas elétricas ou aumentos de temperatura e provocar um incêndio.
- Devem ser utilizados os cabos especificados. Não se deve exercer força no terminal. Caso contrário, podem ser provocadas descargas elétricas ou aumentos de temperatura e provocar um incêndio.

## 2. Acessórios de instalação

### Escolha do local

Não instale o controlador num local coberto de óleo pesado, nem onde possam haver vapores ou gases sulfurosos, caso contrário este produto poderá deformar-se e avariar-se.

### Preparação antes da instalação

1. Confirmar que todas as peças seguintes foram fornecidas.

| Nº | Nome                                 | Qtd. | Observações                                  |
|----|--------------------------------------|------|----------------------------------------------|
| 1  | Controlo com fios                    | 1    | (CL90550)                                    |
| 2  | Manual do utilizador e de instalação | 1    | -                                            |
| 3  | Parafusos                            | 3    | M3.5*25 (Para a montagem na parede)          |
| 4  | Buchas de parede                     | 3    | Para a montagem na parede                    |
| 5  | Parafusos                            | 2    | M4 x 25 (Para montagem na caixa de controlo) |
| 6  | Bateria                              | 1    | -                                            |
| 7  | Grupo de cabos de ligação            | 1    | 4 fios 5 m (CL09552)                         |
| 8  | Parafuso                             | 1    | M4 x 8                                       |

2. Prepare os seguintes conjuntos no local.

| Nº | Nome                                               | Qtd. (incorporado Especificação | Observações | Observações |
|----|----------------------------------------------------|---------------------------------|-------------|-------------|
| 1  | Quadro elétrico                                    | 1                               | -           | -           |
| 2  | Tubo do cabo (manga isolante e parafuso de aperto) | 1                               | -           | -           |

### Cuidados a ter durante a instalação do controlo remoto com fios

1. Este manual descreve o método de instalação do controlo com fios. Consulte o esquema elétrico deste manual de instalação para ligar o controlo remoto com fios à unidade interior.
2. O controlo com fios funciona com um circuito de baixa tensão. Não é permitido o contacto direto a 220 V ou 115 V (alta tensão) nem utilizar o mesmo tubo anelado para passar o cabo do controlo ou qualquer outro cabo de alta voltagem. A distância entre si deve ser de 300 mm a 500 mm ou superior.
3. Tanto o cabo blindado como o controlo com fios devem ter uma boa ligação à terra.
4. Depois de terminar a ligação do controlo com fios, não utilize um medidor de resistência para a deteção do isolamento elétrico.



### 3. Método de instalação

#### 1. Dimensões estruturais do controlo com fios

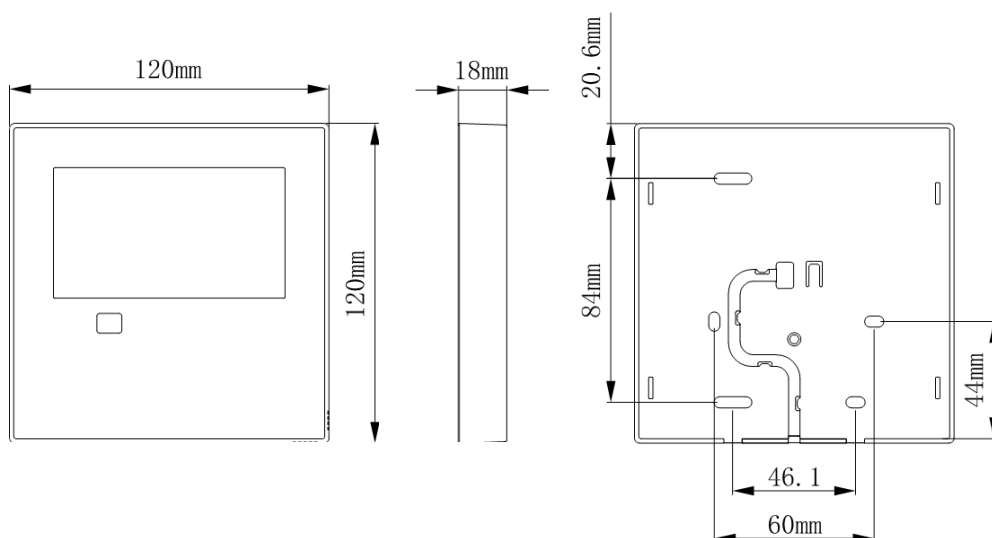


Fig. 3-1

#### 2. Remover a parte superior do controlo com fios

- Inserir uma chave de fendas plana nas ranhuras da parte inferior do controlo com fios (2 lugares) e retirar a parte superior do controlo com fios. Fig.3-2

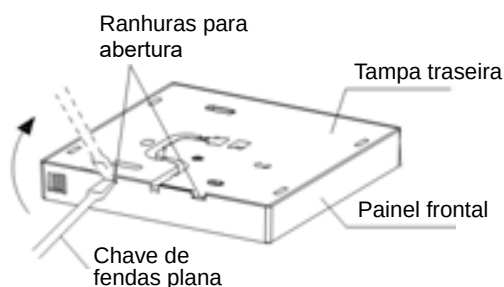


Fig. 3-2

NOTA: A placa de circuito impresso está montada na parte superior do controlo com fios.

Tenha cuidado para não danificar a placa com a chave de fendas.

#### 3. Fixar a placa traseira do controlo com fios

- Para uma montagem à vista, fixar a placa posterior à parede com os 3 parafusos (M3,5 × 25) e as cavilhas. Fig.3-3

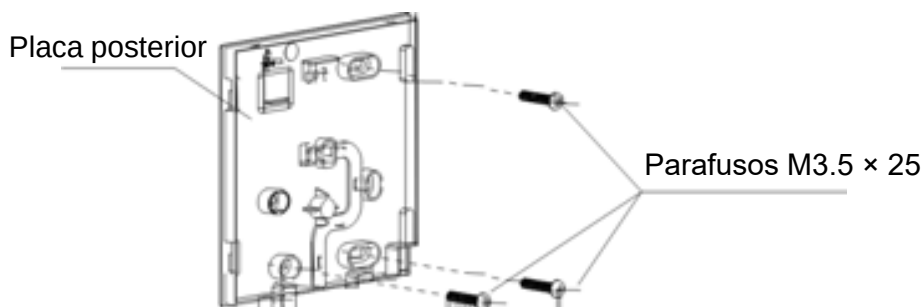
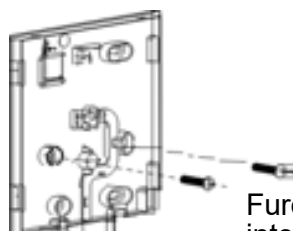


Fig. 3-3

- Utilize dois parafusos M4x25 para instalar a tampa traseira na caixa de interruptores 86 e utilize um parafuso M4 \* 25 para fixar na parede.

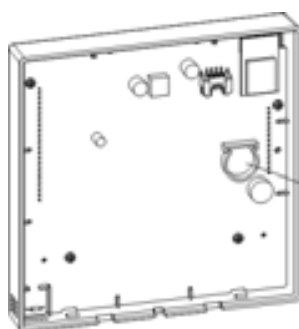


Furos para parafusos instalados na caixa do interruptor 86, utilizar dois parafusos M4 × 25 mm

Fig. 3-4

NOTA: Colocar sobre uma superfície plana. Tenha cuidado para não deformar a placa posterior do controlo dos cabos ao apertar demasiado os parafusos de montagem.

#### 4. Instalação da bateria



Local de instalação da bateria

Fig. 3-5

- Coloque a bateria no local de instalação e certifique-se de que o lado positivo da bateria coincide com o lado positivo do local de instalação (ver Fig. 3-5).
- Configure o tempo corrigido na primeira operação.

As baterias no controlo com fios podem ser cronometradas em caso de falha de energia, garantindo que o tempo se mantém correto. Quando se restabelecer a alimentação elétrica, se a hora indicada não estiver correta, significa que a bateria está descarregada e precisa de ser substituída.

## 5. Cablagem para a unidade interior

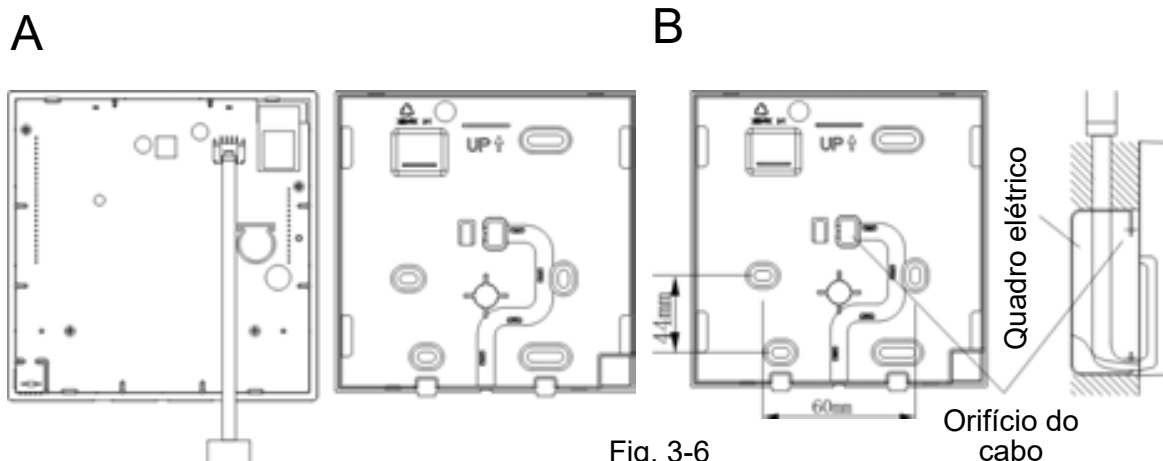


Fig. 3-6

Entalhar a peça para passar a cablagem com um alicate, etc.

NOTA: NÃO deixe entrar água no interior do controlo com fios. Utilizar o sifão e a massa de vidraceiro para selar os cabos.

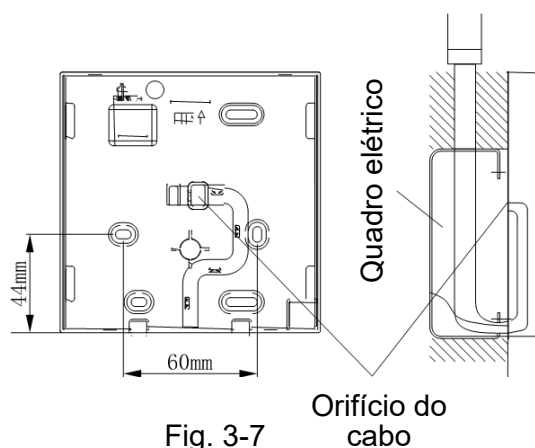


Fig. 3-7

## 6. Esquema de instalação

Ligue o cabo da placa de controlo principal da unidade de interior a um cabo de ligação. Em seguida, ligue o outro lado do cabo de ligação ao controlo remoto.

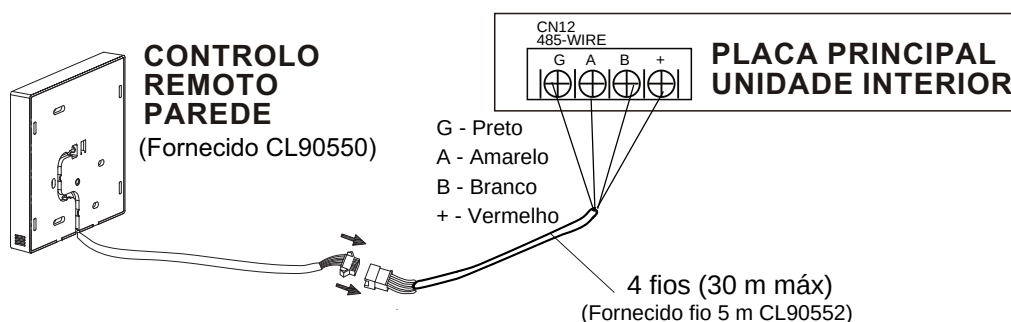


Fig. 3-8

NOTA: Não se esqueça de reservar um comprimento do cabo de ligação para a manutenção periódica.

Existe um terminal de ligação na extremidade do cabo blindado, o terminal de ligação deve estar corretamente ligado à terra.

## 7. Voltar a colocar a parte superior do controlo com fios

- Depois de montar o invólucro superior e fechar o invólucro superior, evite prender a cablagem durante a instalação. (Fig. 3-9)

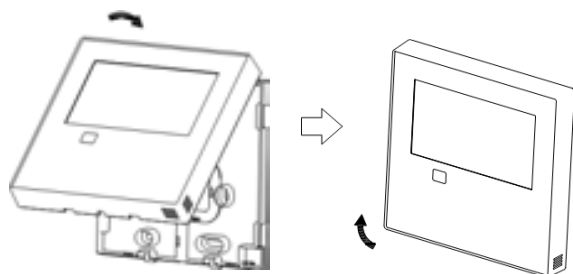


Fig. 3-9

Todas as figuras deste manual têm apenas um propósito explicativo. O seu controlo de cablagem pode ser ligeiramente diferente, a forma real prevalecerá.

## 4. Especificações

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Tensão de entrada             | DC 5 V/300 mA                 |
| Temperatura ambiente exterior | -5 ~ 43 °C (23 ~ 110 °F)      |
| Humidade relativa             | 40 % ~ 90 % humidade relativa |

### Especificações dos cabos

| Tipo de cablagem | Tamanho       | Comprimento total |
|------------------|---------------|-------------------|
| Cabo blindado    | 20,5 - 1,25mm | 30 m              |

## 5. Características e funções do controlo com fios



Características :

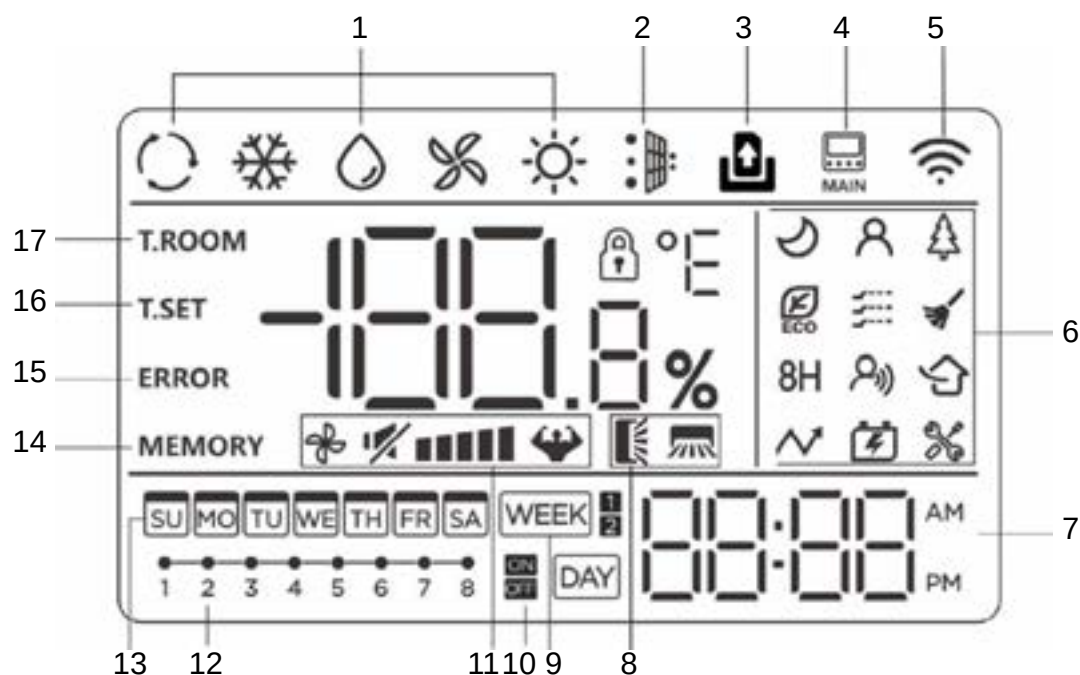
Visor LCD.

- Ecrã de código de avaria: pode apresentar o código de erro, útil para a assistência.
- Temporizador semanal

Funções:

- Modo: Automático - Frio - Seco - Ventilador - Calor - Aquecimento de emergência
- Velocidade do ventilador: Mudo / Baixo / Baixo-médio / Médio / Médio-médio-alto / Alto/ Turbo
- Temporizador automático ON/OFF
- Ajuste de temperatura
- Temporizador semanal
- Follow Me
- Sistema de 24 horas
- Sistema de 12 horas
- Reinício automático (em alguns modelos) Bloqueio para crianças
- Ecrã LCD
- Relógio

## 6. Indicadores do painel de controlo com fios



- |                               |                              |                           |
|-------------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 1. MODO                       | 8. OSCILAÇÃO                 | 14. DESLIGAR A MEMÓRIA    |
| 2. FILTRO SUJO                | 9. TEMPORIZADOR SEMANAL      | 15. CÓDIGO DE ERRO        |
| 3. LIGAR/DESLIGAR À DISTÂNCIA | 10. TEMPORIZADOR ON/OFF      | 16. AJUSTE DE TEMPERATURA |
| 4. UI PRINCIPAL               | 11. VELOCIDADE DO VENTILADOR | 17. TEMPERATURA AMBIENTE  |
| 5. WI-FI                      | 12. TAREFA DO TEMPORIZADOR   |                           |
| 6. FUNÇÃO                     | 13. SEMANA                   |                           |

NOTA: Alguns dos ícones do ecrã só estão disponíveis em modelos específicos; consulte o modelo adquirido para obter mais informações.

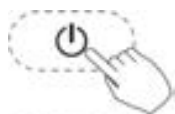
## 7. BOTÕES DE CONTROLO COM FIOS



- 1. Botão ON/OFF
- 2. Botão de MODO
- 3. Botão SUBIR
- 4. Botão BAIXAR
- 5. Botão VELOCIDADE DO VENTILADOR

- 6. Botão confirmação
- 7. Botão VOLTAR
- 8. Botão TIMER
- 9. Botão FUNÇÕES

## 8. Explicação dos botões



### 1. Botão ON/OFF

Prima o botão "  "

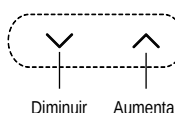


### 2. Botão MODE

Prima o botão "MODE" para alterar ciclicamente os modos de funcionamento do ar condicionado: AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT → Aquecimento de emergência.

NOTA:

No modo de aquecimento, quando a temperatura exterior é inferior a 35,6 °C, o ar condicionado liga automaticamente o aquecimento auxiliar. 35,6 °C, o ar condicionado ligará automaticamente o aquecimento auxiliar quando a temperatura definida para o ar condicionado menos a temperatura interior for superior a 37,4 °C.



### 3. Botão [ ∨ / ∧ ]

Prima o botão " ∧ " para aumentar a temperatura definida ou o valor do tempo. Prima o botão " ∨ "

### 4. 1 Botão VELOCIDADE DO VENTILADOR



Prima o botão "FAN" para percorrer as velocidades da ventoinha: Mute → Low speed → Medium-low speed → Medium speed → Medium speed -High speed → High speed → Turbo → Auto speed.

### 5. Botão confirmação



Quando definir a função, prima o botão "ENTER" para confirmar a seleção da função.

### 6. Botão VOLTAR



Quando a função estiver definida, prima o botão "BACK" para voltar à definição anterior.



### 7. Botão FUNÇÕES

Prima o botão " FUNC " para selecionar a função; o ícone da função atual a selecionar fica intermitente; neste momento, pode premir o botão " ∧ " ou " ∨ " para passar à função seguinte; se o ícone se iluminar de forma estável, significa que a função está ligada; caso contrário,

significa que a função está desligada.

1) DORMIR: Quando o ícone "  " pisca, clicando no botão "ENTER", pode ativar ou desativar a função de suspensão;

2) SAÚDE: Quando o ícone "  " pisca, clicando no botão "ENTER", pode ativar ou desativar a função de saúde;

3) ECO: Quando o ícone "  " pisca, clicando no botão "ENTER", pode ativar ou desativar a função de conservação de energia;

4) GENTLE: Quando o ícone "  " pisca, carregando no botão "ENTER", pode ativar ou desativar a função de fluxo de ar suave;



5) AUTO-LIMPEZA: Quando o ícone "👉" pisca, se premir o botão "ENTER", pode ativar ou desativar a função de auto-limpeza (no estado desligado);

6) 8H: Quando o ícone "⌚" pisca, se premir o botão "ENTER"

7) GERADOR: Quando o ícone "⚡" piscar, se premir o botão "ENTER", entrará na interface de seleção das mudanças do gerador; pode premir o botão "↙" ou "↗" para selecionar as mudanças pretendidas: OF → L1 → L2 → L3, se premir o botão "ENTER" nesse momento, a mudança pretendida será confirmada e o ícone "⚡" ficará permanentemente iluminado; se selecionar a "OF", a função de gerador será desactivada e o ícone "⚡" não será visualizado;

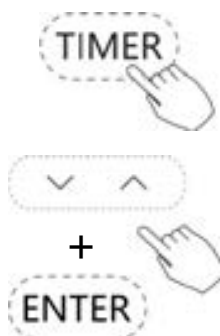
8) I FEEL: Quando o ícone "👤" piscar, pressione o botão "ENTER" para ativar ou desativar a função I FEEL.

9) PARAMETRIZAÇÃO: Quando o ícone "⚙️" pisca, se premir o botão "ENTER", entrará na interface de definição de parâmetros, depois a área do temporizador piscará e apresentará o código de função do dispositivo atual, e a área da temperatura piscará e apresentará o parâmetro de função do dispositivo correspondente.

Pode alterar o código de função do dispositivo premindo os botões "↗" e "↙"; se premir o botão "ENTER", significa que selecionou a função de destino e, em seguida, pode definir o parâmetro de função.

Neste momento, a zona de temperatura pisca e apresenta o parâmetro de função atual e pode alterá-lo clicando no botão "↗" e "↙" e, em seguida, pode clicar no botão "ENTER" para confirmar e, em seguida, pode clicar no botão "🏠" para sair da definição dos parâmetros. e, em seguida, pode clicar no botão

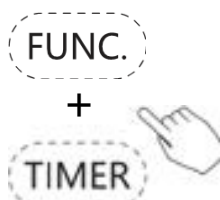
| Função<br>Código do<br>dispositivo | Dispositivo de função                                                                                           | Função<br>Parâmetro<br>do<br>dispositivo | Notas                                                                                                                  |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P6                                 | Graus Fahrenheit / Graus Celsius                                                                                | F/C                                      | C: Indicação dos graus Celsius<br>F: Indicação Fahrenheit                                                              |
| PA                                 | Indicação da temperatura atual /<br>Definição                                                                   | 00-01                                    | 00: Ajuste da temperatura<br>01: Temperatura ambiente exterior                                                         |
| PS                                 | Botão de controlo com fios<br>Interruptor da campainha                                                          | ON-OFF                                   | ON: Buzina ligada<br>OFF: Buzina desligada                                                                             |
| A8                                 | Iluminação de fundo máxima                                                                                      | 30 ~ 100                                 | Percentagem da retroiluminação máxima                                                                                  |
| B3                                 | Lembrete de enchimento de pó                                                                                    | ON-OFF                                   | ON: Função on - Lembrete de<br>enchimento de pó<br>OFF: Função desligada - Lembrete de<br>enchimento de pó             |
| B4                                 | Configuração do relógio                                                                                         | 12-24                                    | 12: Ecrã do sistema 12 horas<br>24: Ecrã do sistema 24 horas                                                           |
| Pn                                 | Definição das condições de<br>ativação do aquecimento auxiliar                                                  | -22 °F ~<br>86 °F                        | Definir o valor da temperatura para ativar<br>o aquecimento auxiliar, cujo valor é a<br>temperatura ambiente exterior. |
| B6                                 | Definir se o aquecimento auxiliar<br>pode ser ligado automaticamente<br>no modo de aquecimento e<br>automático. | ON-OFF                                   | ON: Ativar por defeito<br>OFF: Desligado por defeito                                                                   |



## 8. Definição do temporizador em tempo real

- 1) Se premir e mantiver premido o botão **"TIMER"** durante mais de 2 segundos, a zona do temporizador pisca e apresenta o dia da semana;
- 2) Pode seleccionar o dia da semana premindo o botão **"^"** ou **"v"** e, em seguida, pode premir o botão **"ENTER"** para confirmação;
- 3) Pode definir o valor da hora premindo o botão **"^"** ou **"v"** e, em seguida, pode premir o botão **"ENTER"** para confirmar;
- 4) Pode ajustar o valor dos minutos premindo o botão **"^"** ou **"v"** e, em seguida, pode premir o botão **"ENTER"** para confirmar; e botão **" "**
- 5) Pode ajustar rapidamente o valor premindo e mantendo premido o botão **"^"** ou **"v"**;
- 6) Pode voltar à definição de parâmetro anterior premindo o botão **"BACK"**.

Se a unidade interior estiver ligada à rede Wi-Fi, o controlo com fios sincronizará automaticamente a hora atual sem necessidade de acertar manualmente o relógio.



## 9. Funções auxiliares

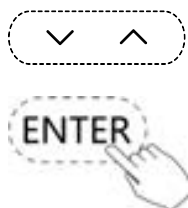
**BLOQUEIO PARA CRIANÇAS:** Se premir e mantiver premidos simultaneamente o botão **"FUNC."** e o botão **"TIMER"** durante mais de 3 segundos, pode ativar ou desativar a função de bloqueio para crianças; uma vez activada a função de bloqueio para crianças, o ícone "🔒" fica permanentemente iluminado.



## 10. Funções do temporizador

### 1) Seleção da função de temporizador

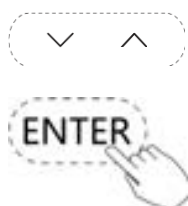
- (1) Prima o botão **"TIMER"** para aceder à interface de seleção da função de temporizador.
- (2) Carregue no botão **"^"** ou **"v"** para alterar os diferentes tipos de funções do temporizador, bem como para fazer piscar e visualizar os itens seleccionados:



TEMPORIZADOR LIGADO, TEMPORIZADOR DESLIGADO, TEMPORIZADOR SEMANAL 1 e TEMPORIZADOR SEMANAL 2; Depois de seleccionar a função de temporizador pretendida, pode premir o botão **"ENTER"** para confirmar e entrar na interface de definição da função de temporizador.

O TEMPORIZADOR SEMANAL 2 permite-lhe definir o modo de ligação, o valor da temperatura e a velocidade da ventoinha.

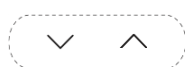
### 2) Regulação ON/OFF



- (1) Depois de aceder à interface de definição da função de ligar/desligar o temporizador, a zona do temporizador fica intermitente;
- (2) Pode definir o valor do tempo do temporizador premindo o botão **"^"** ou **"v"** e, em seguida, pode premir o botão **"ENTER"** para confirmar;

(3) Pode definir o valor dos minutos do temporizador premindo o botão " ^ " ou " v " e, em seguida, pode premir o botão **"ENTER"** para confirmar e sair da interface de definição da função de temporizador.

### 3) Definição da função TEMPORIZADOR SEMANAL 1

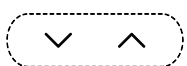


(1) Depois de aceder à interface de definição da função TEMPORIZADOR SEMANAL 1, é necessário selecionar primeiro a tarefa do temporizador e, em seguida, o ícone da tarefa do temporizador fica intermitente;

(2) Pode premir o botão " ^ " ou " v " para selecionar a tarefa do temporizador desejada de 1 a 8, o ícone da tarefa do temporizador selecionada piscará e, em seguida, pode premir o botão **"ENTER"** para confirmar a seleção da tarefa do temporizador;



(3) Pode premir o botão " ^ " ou " v " para selecionar a data do temporizador semanal de domingo a sábado; depois de premir o botão **"FUNC."**, se a zona de temperatura mostrar **"ON"**, significa que a definição da data atual entrou em vigor; depois de premir o botão **"FUNC."**, se a zona de temperatura mostrar **"OFF"**, significa que a definição da data atual não entrou em vigor; depois disto, pode carregar no botão **"ENTER"** para confirmar;

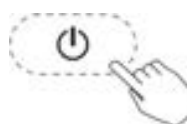


(4) Pode premir o botão " ^ " ou " v " para alternar entre Dia Ligado e Dia Desligado e, em seguida, pode premir o botão **"ENTER"** para confirmar a definição de ligar/desligar o temporizador;



(5) Pode premir o botão " ^ " ou " v " para definir o valor do tempo do temporizador e, em seguida, pode premir o botão **"ENTER"** para confirmar;

(6) Pode clicar no botão " ^ " ou " v " para definir o valor dos minutos do temporizador e, em seguida, pode clicar no botão **"ENTER"** para confirmar;



(7) Repetir os passos (2) a (6) para definir outras tarefas do TEMPORIZADOR SEMANAL 1;

(8) Depois de concluir as operações de definição do temporizador, pode clicar no botão " ⏻ " para sair da definição do temporizador.

### NOTAS



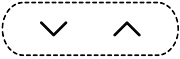
1. Na interface de definição da função TEMPORIZADOR SEMANAL 1, pode premir o botão **"VOLTAR"** para voltar à definição anterior.



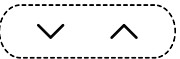
2. No passo (1), se mantiver premido o botão **"TIMER"** durante mais de 2 segundos, pode apagar as definições do TEMPORIZADOR SEMANAL 1.

3. Na etapa (2), se premir e mantiver premido o botão **"TIMER"** durante mais de 2 segundos, pode apagar as definições da tarefa atual.

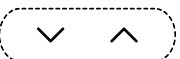
#### 4) Regulação da função TEMPORIZADOR SEMANAL 2



(1) Depois de aceder à interface de definição da função TEMPORIZADOR SEMANAL 2, é necessário seleccionar primeiro a tarefa do temporizador e, em seguida, o ícone da tarefa do temporizador fica intermitente;



(2) Pode clicar no botão " ^ " ou " v " para seleccionar a tarefa do temporizador de 1 a 8, o ícone da tarefa do temporizador seleccionada piscará e, em seguida, pode clicar no botão "ENTER" para confirmar a seleção da tarefa do temporizador.

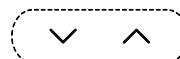


(3) Pode premir o botão " ^ " ou " v " para seleccionar a data do temporizador da semana de domingo a sábado; em seguida, pode premir o botão "FUNC". Se a zona de temperatura "ON", significa que a definição da data atual desapareceu. Depois de premir novamente o botão de função "FUNC.", se a zona de temperatura mostrar "OFF", significa que a definição da data atual não teve efeito; em seguida, pode premir o botão "ENTER" para confirmar;



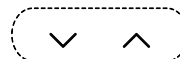
(4) Pode premir o botão " ^ " ou " v " para alternar entre DAY ON e DAY OFF e, em seguida, pode premir o botão "ENTER" para confirmar a definição ON/OFF do temporizador;

Quando o temporizador está definido para DAY ON, é possível ajustar o modo de ligação, a temperatura e a velocidade da ventoinha.



Quando o ícone do modo pisca, pode premir o botão " ^ " ou " v " para alterar o modo e, em seguida, pode premir o botão "ENTER" para confirmar o modo;

Quando o ícone da temperatura estiver a piscar, pode premir o botão " ou " ^ " para definir o valor da temperatura e, em seguida, pode premir o botão "ENTER" **para confirmar a temperatura;**



Quando o ícone da velocidade da ventoinha piscar, pode premir o botão " ^ " ou " v " para alterar a velocidade da ventoinha e, em seguida, pode premir o botão "ENTER" para confirmar a velocidade da ventoinha;

Quando o temporizador está definido para Desligado, pode passar diretamente para o passo (5);

(5) Pode premir o botão " ^ " ou " v " para seleccionar o valor do tempo do temporizador e, em seguida, pode premir o botão "ENTER" para confirmar;



(6) Pode clicar no botão " ^ " ou " v " para seleccionar o valor dos minutos do temporizador e, em seguida, pode clicar no botão "ENTER" para confirmar;

(7) Repetir os passos (2) a (6) para definir outras tarefas do TEMPORIZADOR SEMANAL 2.

(8) Quando as operações de definição do temporizador estiverem concluídas, pode premir o botão " ⏻ " para sair da definição do temporizador.



## NOTAS

1. Na função TEMPORIZADOR SEMANAL 2 da interface de definição, pode premir o botão "**VOLTAR**" para voltar à definição anterior.
2. No passo (1), se mantiver premido o botão TIMER "**TIMER**" durante mais de 2 segundos, pode apagar as definições do TEMPORIZADOR SEMANAL 2.
3. No passo (2), se premir e mantiver premido o botão do temporizador "**TIMER**" durante mais de 2 segundos, pode apagar as definições da tarefa atual.

## GUIA DE REMOÇÃO

Este equipamento contém refrigerante e outros materiais potencialmente perigosos. Para dispor deste equipamento, a legislação exige que sejam utilizados os canais de recolha e tratamento do equipamento usado. Não deite fora este produto juntamente com outros resíduos domésticos não triados como se fosse lixo comum.

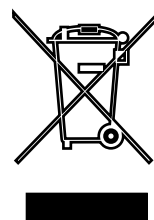
Ao apagar a unidade, tem as seguintes opções:

Deite fora o equipamento nos pontos de recolha de lixo eletrónico criados para o efeito ou agende a sua recolha.

Ao adquirir um novo equipamento, o vendedor poderá recolher o seu equipamento sem custos adicionais.

Além disso, o fabricante aceitará a devolução do aparelho gratuitamente. Venda o equipamento a comerciantes de metal certificados.

A eliminação deste equipamento na floresta e noutros ambientes naturais põe em perigo a sua saúde e é prejudicial para o ambiente. Não deixe que as substâncias perigosas da unidade entrem em contacto com águas subterrâneas, canais de água ou esgotos.



## ! Eliminação das pilhas

- Não elimine as pilhas como lixo não classificado. Consulte a legislação local para a eliminação correta das pilhas.
- As pilhas podem ter um símbolo químico na parte inferior do ícone de eliminação. Este símbolo químico significa que a pilha contém um metal pesado que excede uma determinada concentração. Um exemplo é o Pb: Chumbo (>0,004%).
- Os aparelhos e as pilhas usadas devem ser tratados numa instalação especializada para reutilização, reciclagem e recuperação. Ao assegurar uma eliminação correta, estará a ajudar a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



### NOTA:

A conceção e as especificações das actualizações de equipamento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Para mais informações, entre em contacto com o seu distribuidor ou o fabricante.



# FUNÇÃO WIFI DO AR CONDICIONADO

## Declarações

### **Declaração de Interferência da Comissão Federal de Comunicação**

Este dispositivo está de acordo com a parte 15 das Regras FCC. A operação está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferência nociva, e (2) ele deverá aceitar qualquer interferência recebida, incluindo toda interferência que possa causar a operação indesejada. Quaisquer alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pelo cumprimento poderiam anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Nota: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites de um dispositivo digital da Classe B, nos termos da parte 15 das Regras da FCC. Esses limites foram projetados para fornecer uma proteção razoável contra interferência nociva em uma instalação residencial. Este equipamento gera usos e pode irradiar frequência de energia e, se não instalado de acordo com as instruções, pode causar interferência nociva a comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia que a interferência não ocorrerá em uma instalação particular. Se esse equipamento não causar a interferência nociva de rádio ou na recepção de TV (o que pode ser verificado ao se desligar e ligar o equipamento), recomenda-se que o utilizador tente corrigir a interferência com um ou mais medidas a seguir:

- Reoriente ou realoque a antena de recepção.
- Aumenta a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conecta o equipamento na tomada de um circuito diferente da conexão do receptor.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

### **Declaração de Exposição à Radiação de FCC**

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação de FCC estabelecidos para um ambiente não controlado.

Este equipamento deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o seu corpo.

Exposição RF: Deve ser mantida uma distância de 20 cm entre a antena e os utilizadores, e o módulo transmissor não pode ser co-localizado com qualquer outro transmissor ou antena.

### **Declaração ISED**

Etiqueta de conformidade com ICES-003 de Inovação, Ciência e Desenvolvimento Económico Canadá:  
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Este dispositivo contém transmissor(es)/receptor(es) isento(s) de licença que cumprem com o RSS(s) isento(s) de licença de Inovação, Ciência e Desenvolvimento Económico Canadá. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

1. Este dispositivo não pode causar interferências
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam causar a operação indesejada do dispositivo.

Este equipamento cumpre os limites de exposição à radiação ISED RSS-102 estabelecidos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e qualquer parte do seu corpo.

étiquette de conformité à la NMB-003 d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada:  
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
  2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- pour se conformer aux exigences de conformité CNR 102 RF exposition, une distance de séparation d'au moins 20 cm doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et toutes les personnes.

## ÍNDICE

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Especificações e informações básicas de módulo Wi-Fi..... | 394 |
| Baixar e instalar o APP.....                              | 395 |
| Ativar o APP .....                                        | 396 |
| Registo .....                                             | 397 |
| Login.....                                                | 398 |
| Adicionar dispositivos .....                              | 401 |
| Controlo de ar condicionado.....                          | 403 |
| Gestão de conta .....                                     | 421 |
| Resolução de problemas.....                               | 423 |

**O fabricante não é em nenhum caso algum por problemas causados pela Internet, pelo router Wi-Fi ou pelos terminais móveis. Deve entrar em contacto com os fornecedores destes serviços se verificar falhas.**

## Especificações e informações básicas de módulo Wi-Fi

### 1 Especificações mínimas num telemóvel inteligente:

Versão Android 5.0 ou superior

Versão IOS 9.0 ou superior

### 2 Parâmetros básicos para módulo Wi-Fi

| Parâmetros                            | Detalhes                                                                            |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Frequência de rede                    | 2,400 - 2,4835 GHz                                                                  |
| Normas de WLAN                        | IEEE 802.11 b/g/n<br>(canais 1-14, canais 1-13 para UE/AU, canais 1-11 para EUA/CA) |
| Compatibilidade de pilha de protocolo | IPv4/TCP/UDP/HTTPS/TLS/DNS                                                          |
| Apoio à segurança                     | WEP/WPA/WPA2/AES128                                                                 |
| Redes compatíveis                     | STA/AP/STA+AP                                                                       |
| Máx. RF Energia                       | 18,5 dbm                                                                            |
| Frequência do Bluetooth               | 2,402 - 2,480 GHz                                                                   |
| Potência RF do Bluetooth              | 9 dbm                                                                               |

### 3 Guia de operação. Observe as instruções simples abaixo como referência.

| Passos de Operação | Itens de Operação                | Nova a Conta | Re-instalar o APP (registrado antes) |
|--------------------|----------------------------------|--------------|--------------------------------------|
| Passo 1            | Baixar e instalar o APP          | SIM          | SIM                                  |
| Passo 2            | Ativar o APP                     | SIM          | SIM                                  |
| Passo 3            | Registrar a Conta                | SIM          | NÃO                                  |
| Passo 4            | Login                            | SIM          | SIM                                  |
| Passo 5            | Adicionar dispositivo a controlo | SIM          | Restará um dispositivo registrado.   |

#### Nota

Se você registou a conta e adicionou o dispositivo antes, quando reinstala o APP e faz login, o dispositivo adicionado permanecerá...



## Baixar e instalar o APP



**SmartLife-SmartHome**

### Para o telemóvel inteligente Android

Método 1: Digitalize o código QR com um digitalizador. A seguir, baixe e instale o APP.

Método 2: Abra "Play Store" no seu telemóvel inteligente e procure por "SmartLife-SmartHome". Em seguida, baixe e instale o APP.



### Para iPhone

Método 1: Digitalize o código QR e siga as dicas para acessar a "AppStore" e baixar e instalar o APP.

Método 2: Abra a "AppStore" da Apple no seu telemóvel inteligente e procure por "SmartLife-SmartHome". Em seguida, baixe e instale o APP.



#### **Nota:**

Ative as permissões de Armazenamento / Localização / Câmera para este APP ao instalar.  
Caso contrário, ocorrerão alguns problemas ao operar.

## Ativar o APP

**Na primeira vez que o APP for utilizado, precisará ser ativado.**

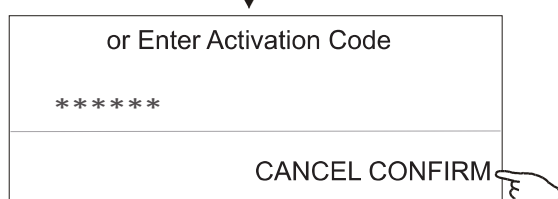
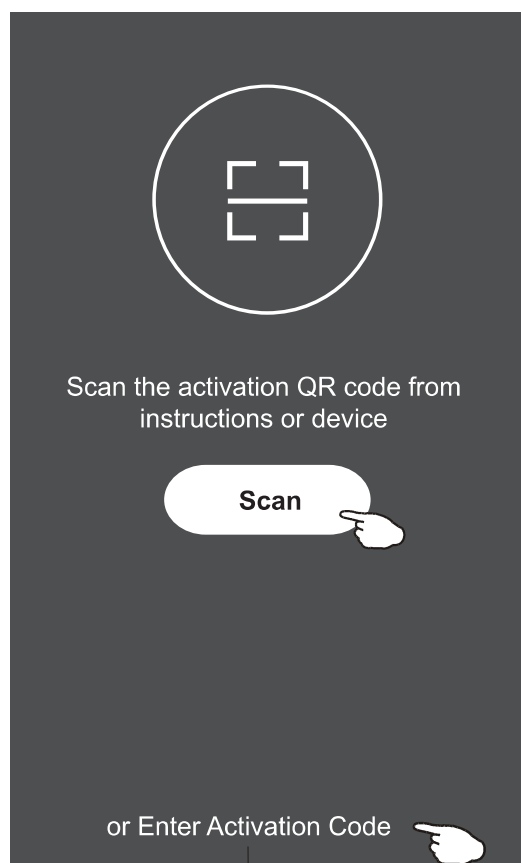
1. Baixe o APP "SmartLife-SmartHome" no seu telemóvel inteligente.



**SmartLife-SmartHome**

2. Método 1: Toque no botão "Scan" para digitalizar o código de ativação QR correto.

Método 2: Toque em "or Enter Activation Code" no canto do ecrã, e então digite o código de ativação ou toque em "CONFIRM".



Ativar código QR e código de ativação

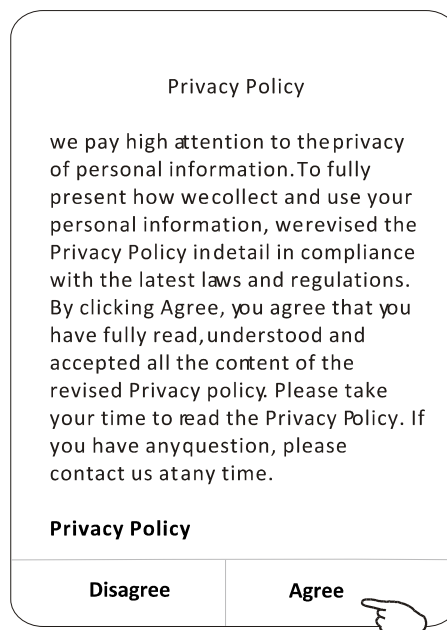
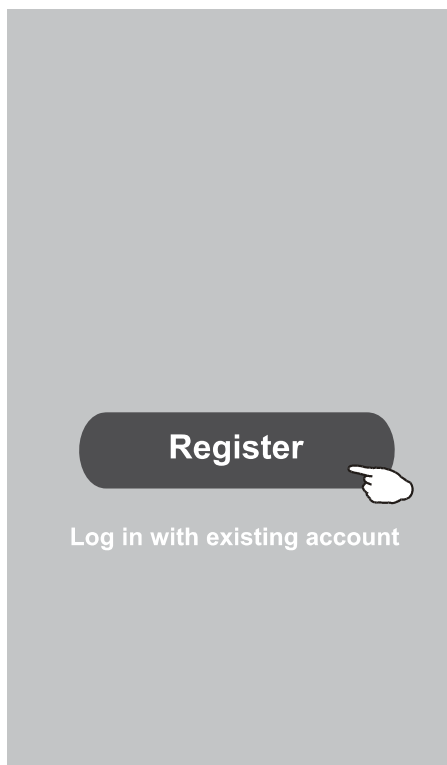


*Nota: sem o código QR ou o de ativação, não será possível ativar o APP ou utilizá-lo. Mantenha-os seguros.*

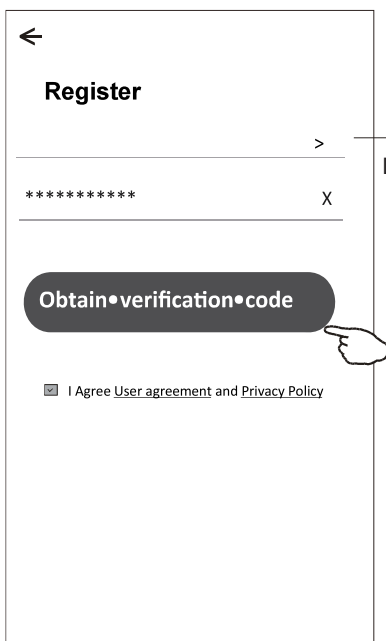
**NOTA: O código de ativação é: KLIMATSU**

# Registo

1. Se você não tiver uma conta, toque no botão "Register".
2. Leia a política de privacidade e toque em "Agree".

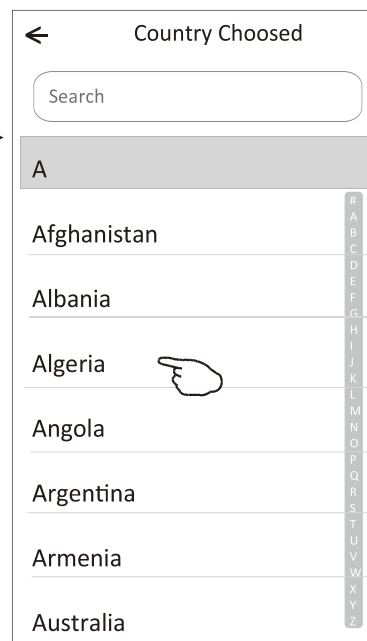


3. Toque em ">" e escolha o país.
4. Digite o endereço de email.
5. Toque no botão "Obtain verification code".



Digite o endereço de email aqui.

Busque o país ou deslize o ecrã para cima / para baixo para encontrar e escolher o país.



## Registo

6. Digite o código de verificação recebido do email.
7. Defina uma senha com 6 a 20 caracteres, incluindo letras e números.
8. Toque em "Done".

←

### Enter verification code

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your email:  
\*\*\*\*\*@\*\*\*\*.Resend(55s)

←

### Set Password

\* \* \* \* \*

6-20 characters for password, including character, numbers

Done

## Login

1. Toque em "Log in with existing account".
2. Digite a sua conta registada e senha.
3. Toque no botão "Log in".

Register

Log in with existing account

←

### Login

\*\*\*\*\* >

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

Login

Forgot password

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)

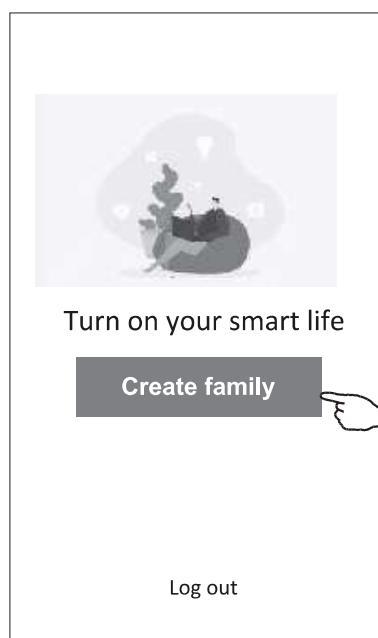
Digite a sua conta (endereço de email) aqui.

Digite a senha.

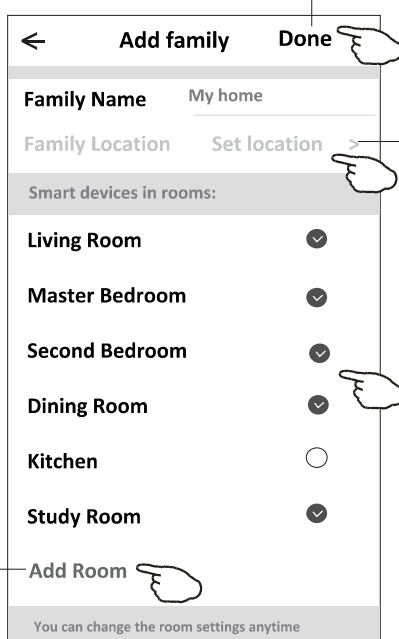
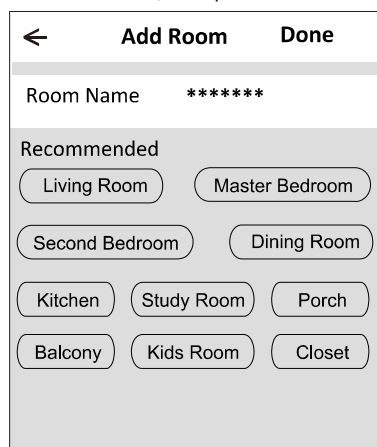
# Login

Na primeira vez que o APP for utilizado, será necessário criar uma família.

4. Toque em "Create family".
5. Crie um nome para a família.
6. Defina a localização.
7. Escolha as salas padrão ou adicione novas salas.
8. Toque em "Done" e "Completed".

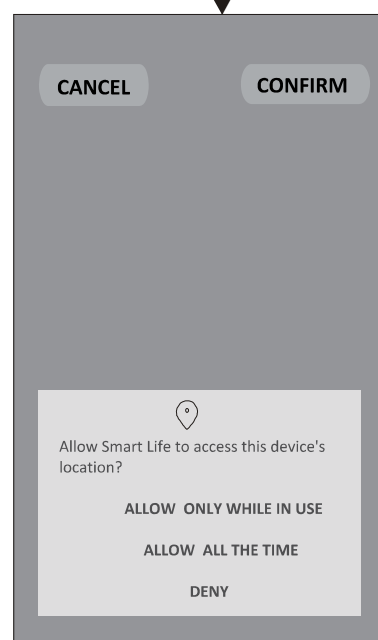


Escolha a sala recomendada ou crie uma nova sala, e toque em "Done".



Family created successfully

View family Completed



**Nota:**

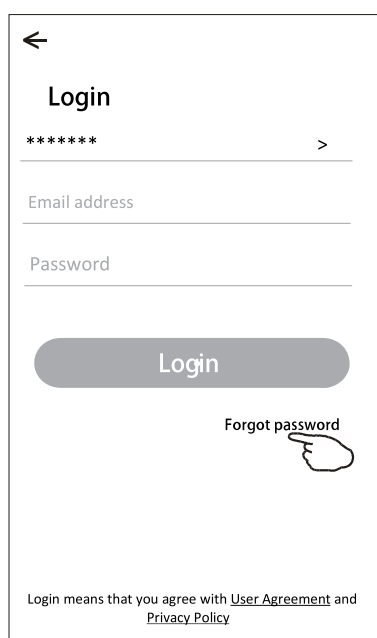
O APP pode abrir o mapa no seu telefone, e você poderá definir a localização em que está.

# Login

## Esqueci a senha

Se você esqueceu a senha ou deseja redefinir a sua senha, execute os passos a seguir:

1. Toque em “Forgot password”.
2. Toque na sua conta (endereço de email) e toque em “Obtain verification code”.
3. Digite o código de verificação recebido por email.
4. Defina a nova senha e toque no botão “Done”.



←

### Login

\*\*\*\*\* >

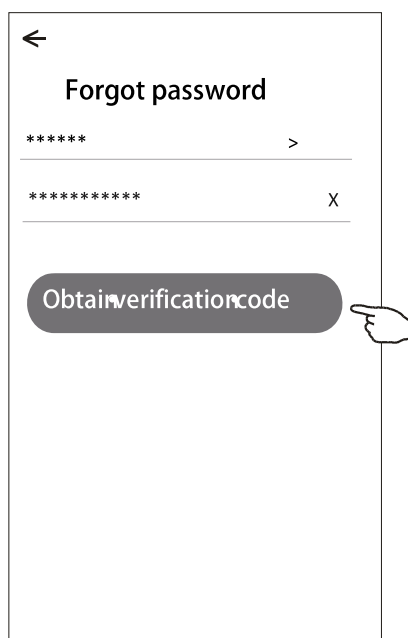
Email address

Password

Login

[Forgot password](#)

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)



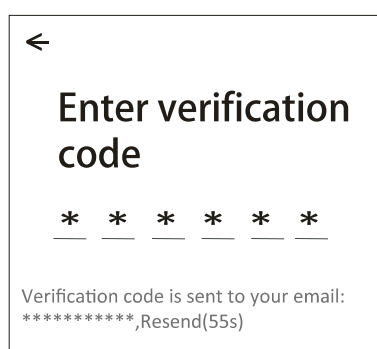
←

### Forgot password

\*\*\*\*\* >

\*\*\*\*\* X

Obtain verification code



←

### Enter verification code

\* \* \* \* \*

Verification code is sent to your email:  
\*\*\*\*\* , Resend(55s)



←

### Set Password

\* \* \* \* \*

6-20 characters for password, including character, numbers

Done

# Adicionar dispositivos

## Entrar no modo de configuração

**MODE** PRIMEIRO) Redefinição do Wi-Fi: Pressione e mantenha pressionados simultaneamente o botão "MODE" e o botão " " por mais de 3 segundos para redefinir a rede Wi-Fi e reconfigurá-la.

Há dois modos CF (conexão rápida) e AP (ponto de acesso) para adicionar o dispositivo.

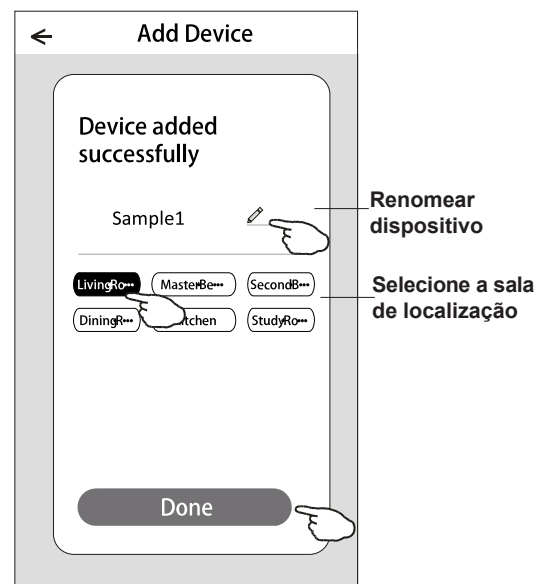
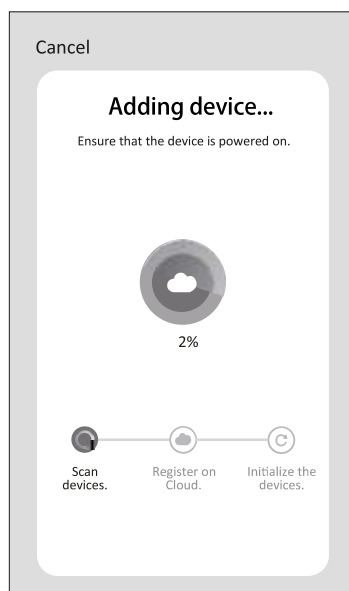
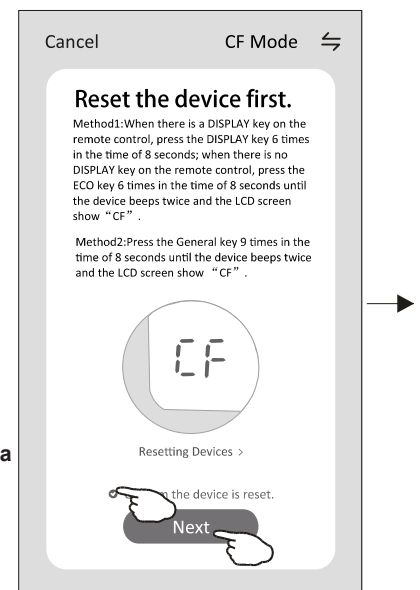
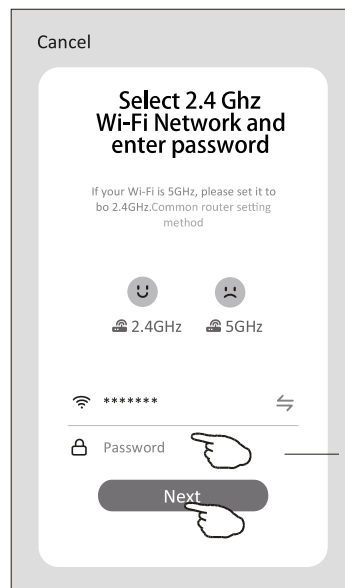
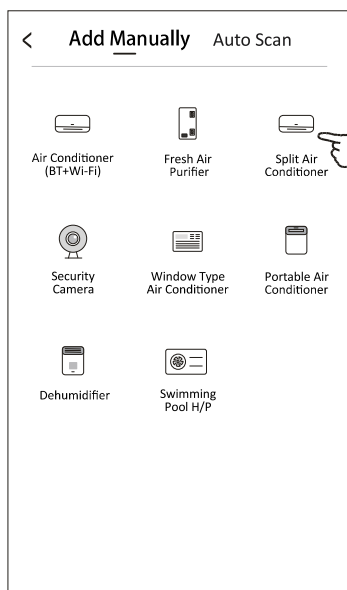
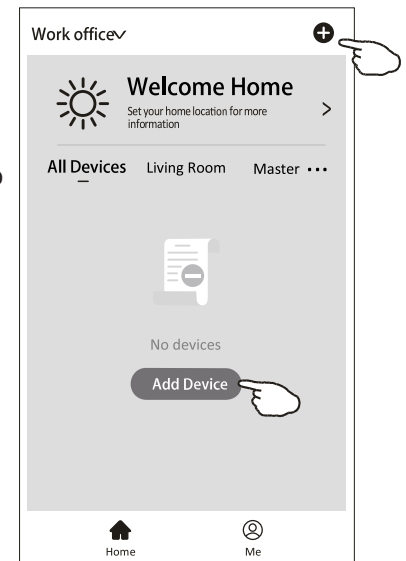
### Modo CF

1. Ative a unidade interna. Não há necessidade de ligar o ar condicionado.
2. Clique em "+" no canto superior direito do ecrã principal ou toque em "Add device" do quarto que não possuir um dispositivo.
3. Toque na logo "Split Air conditioner".
4. Digite a senha do Wi-Fi, que é a mesma que o seu telemóvel inteligente utilizou para conectar, e então toque em "Next".
5. Siga os comentários do próximo ecrã para redefinir o módulo Wi-Fi e então marque "Confirm the device is reset", e toque em "Next".
6. Você pode ver a taxa percentual do processo de conexão, ao mesmo tempo, que vê "PP", "SA" e "AP" piscando no visor interno.

"PP" significa "Searching the router"

"SA" significa "Connected to the router"

"AP" significa "Connected to the server"

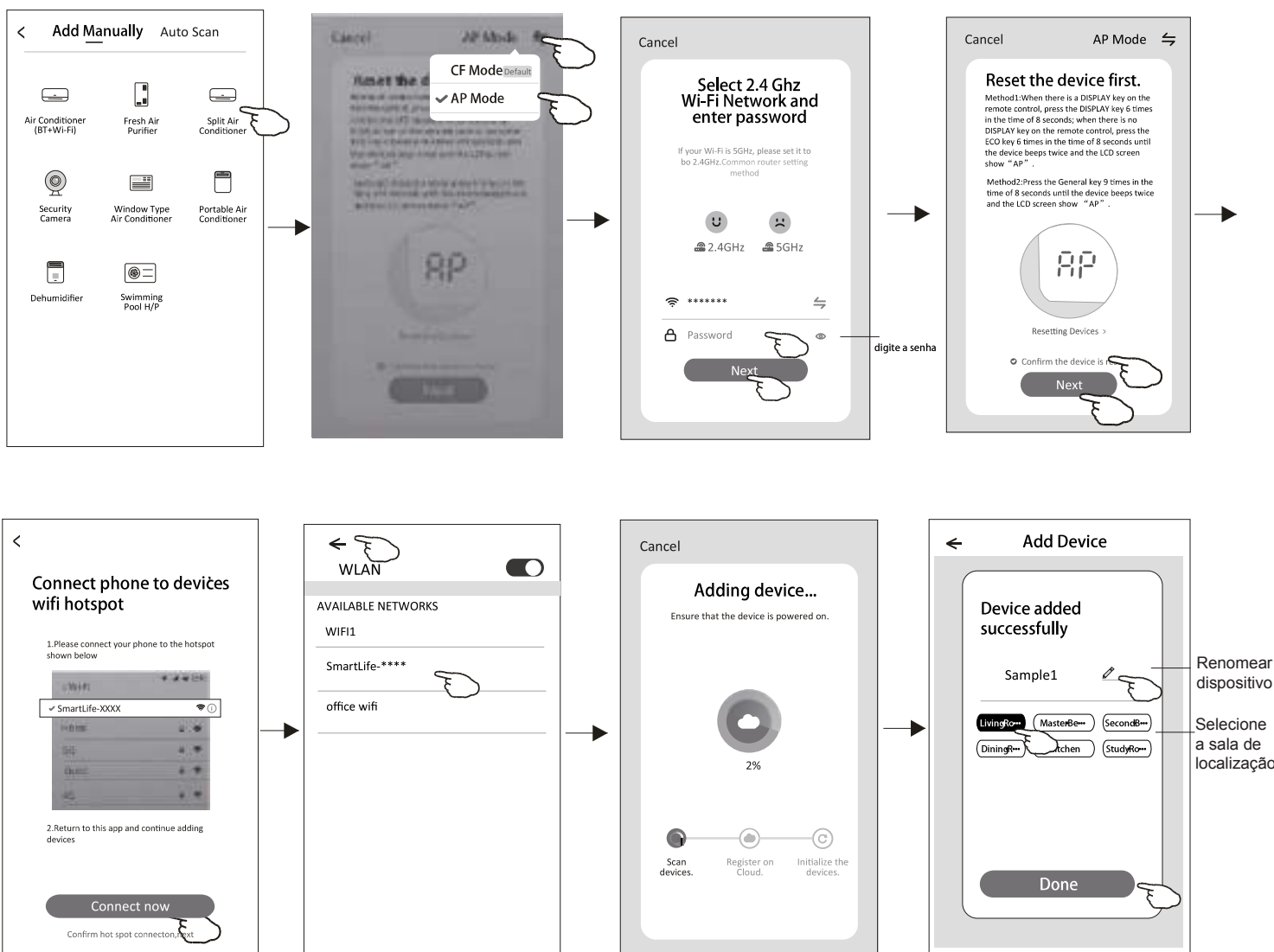
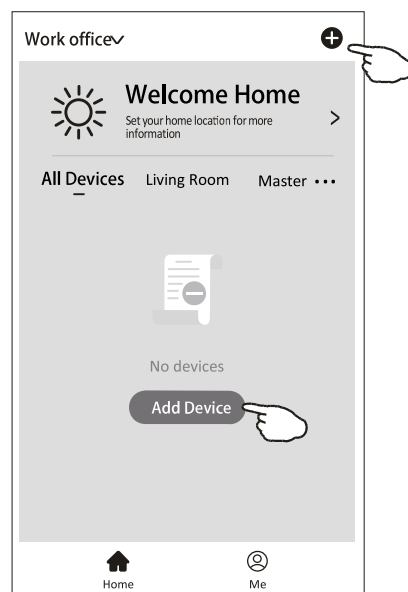


# Adicionar dispositivos

Há dois métodos de adicionar o dispositivo.

## Modo 2-AP

1. Ative a unidade interna. Não há necessidade de ligar o ar condicionado.
2. Clique em "+" no canto superior direito do ecrã principal ou toque em "Add device" do quarto que não possuir um dispositivo.
3. Toque na logo "Split Air conditioner".
4. Digite a senha do Wi-Fi, que é a mesma que o seu telemóvel inteligente utilizou para conectar, e então toque em "Next".
5. Toque  $\Leftarrow$  no canto superior direito e escolha "AP Mode" (modo AP). Em seguida, siga os comentários do ecrã para redefinir o módulo Wi-Fi e marque "Confirm the device is reset" (confirmar se o dispositivo foi redefinido), e clique em "Next" (próximo).
6. Leia as instruções com cuidado e toque em "Connect now" (conectar-se agora).
7. No ecrã de configuração da rede, seleccione "SmartLife-\*\*\*\*", e toque em "←".
8. Você pode ver a taxa percentual do processo de conexão, ao mesmo tempo, que vê "PP", "SA" e "AP" piscando no visor interno.  
 "PP" significa "Searching the router"  
 "SA" significa "Connected to the router"  
 "AP" significa "Connected to the server"

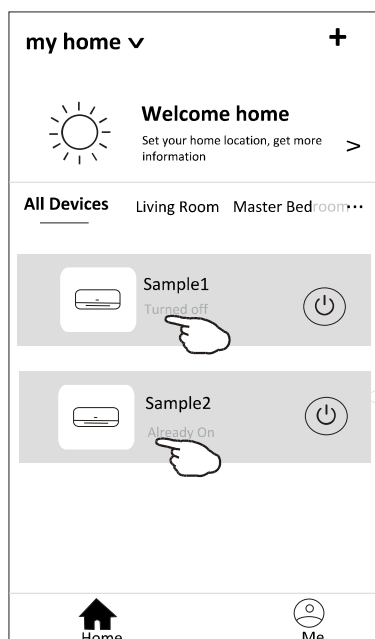




# Controlo de ar condicionado

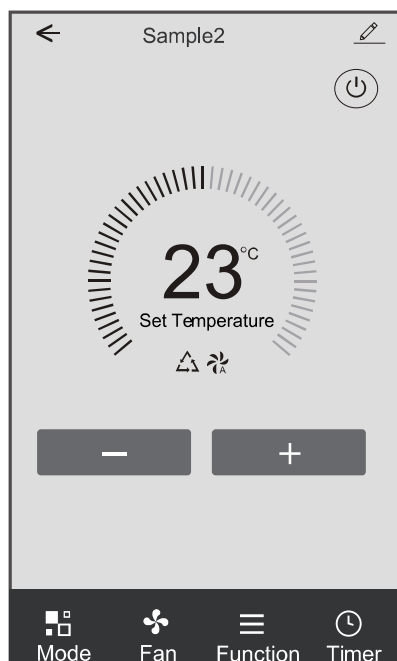
O ecrã de controlo do dispositivo aparecerá automaticamente após adicionar o dispositivo.

O ecrã de controlo do dispositivo aparecerá manualmente ao tocar o nome do dispositivo no ecrã inicial.

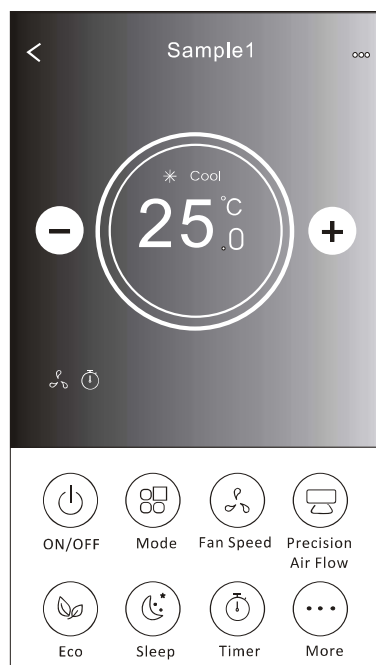


*Nota:*  
Há duas formas diferentes de controlo que formam a base dos diferentes softwares ou firmware de módulo Wi-Fi.  
Leia o manual da interface real de controlo cuidadosamente.

Formulário de controlo 1



Formulário de controlo 2



# Controlo de ar condicionado

## Formulário de controlo 1

### Interface de controlo principal

Voltar para o ecrã inicial



Sample2



Detalhes e gerenciamento de dispositivo



Para ligar/desligar o ar condicionado

Indicador de definição de temperatura



Selecione o indicador de Mode/Fan speed/Functions

Diminuir a configuração de temperatura

—

+

Aumentar a configuração de temperatura



Mode



Fan



Function

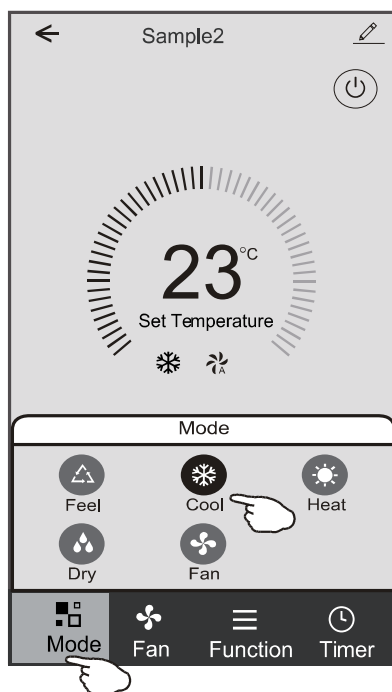


Timer

# Controlo de ar condicionado

## Formulário de controlo 1 - Definição do modo

1. Toque em Mode para fazer aparecer o ecrã de modo.
2. Selecione um dos modos Feel / Cool / Heat / Dry / Fan.
3. Toque em qualquer lugar da configuração de temperatura para cancelar a configuração de modo.



## Formulário de controlo 1 - Seleccionar a velocidade do ventilador

1. Toque em Fan para abrir o ecrã do ventilador.
2. Seleccione um dos ventiladores de velocidade High / Med / Low / Auto.
3. Toque em qualquer lugar da configuração de temperatura para cancelar a seleção.



# Controlo de ar condicionado

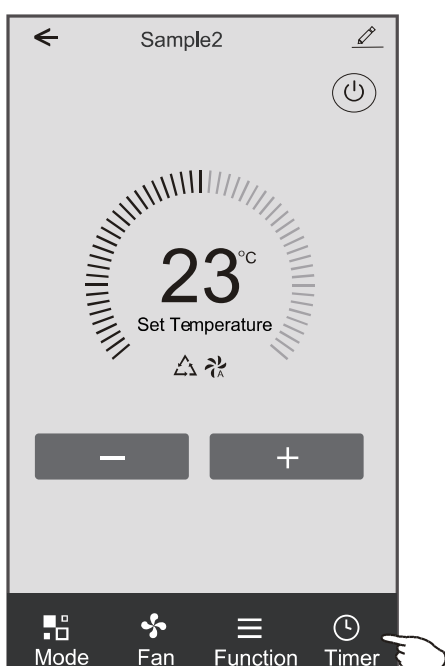
## Formulário de controlo 1 - Definição da função

1. Toque na função para fazer aparecer o ecrã de Função.
2. Selecione uma das funções Sleep / Turbo / ECO.
3. Selecione UP-DOWN / LEFT-RIGHT para troca automática de direção no sentido CIMA-BAIXO-ESQUERDA-DIREITA.
4. Toque em qualquer lugar da configuração de temperatura para cancelar a configuração de Função.



## Formulário de controlo 1 - Acrescentar temporizador

1. Toque em Timer para abrir o ecrã Add Timer.
2. Toque em "Add Timer".



# Controlo de ar condicionado

## Formulário de controlo 1 - Acrescentar temporizador

3. Selecione a hora, os dias de repetição, e Timer on/off.
4. Selecione o Mode/Fan speed/Function e a temperatura de configuração para Timer on.
5. Toque em "Save" para adicionar o Timer.

### Timer On

Cancel
Add Timer
Save

|       |    |
|-------|----|
| 12    | 07 |
| 13    | 08 |
| 14    | 09 |
| ..... |    |
| 15    | 10 |
| ..... |    |
| 16    | 11 |
| ..... |    |
| 17    | 12 |
| ..... |    |
| 18    | 13 |

Timer Off

Timer On ☒

Mode Cool >

Fan Auto >

Set Temperature 23°C >

Function >

### Timer Off

Cancel
Add Timer
Save

|       |    |
|-------|----|
| 12    | 25 |
| 13    | 26 |
| 14    | 27 |
| ..... |    |
| 15    | 28 |
| ..... |    |
| 16    | 29 |
| ..... |    |
| 17    | 30 |
| ..... |    |
| 18    | 31 |

Select days to use Smart Mode

MonTuesWedThurFriSatSun

Timer Off ☒

Timer On

Cancelar o Timer

Configuração de hora

Configuração de modo

Configuração de velocidade do ventilador

Configuração de temperatura

Enviar o Timer

Configuração de minutos

Configuração de semana

Configuração de Timer ON/OFF

## Formulário de controlo 1 - Gestão do Timer

1. Toque na barra do Timer para alterar o Timer da mesma forma que o processo de adicioná-lo.
2. Clique na chave para ativar ou desativar o Timer.
3. Segure a barra do Timer por cerca de 3 segundos e faça aparecer o ecrã "Remove Timer". Em seguida, toque em CONFIRM para removê-lo.

←
Add Timer

Timer accuracy is +/- 30 seconds

12:20  
Once  
Timer:Off

12:20  
Mon, Tue, Wed, Thurs

Timer: On 16°C Cool Turbo UP-DOWN

Add timer

**Remove Timer**

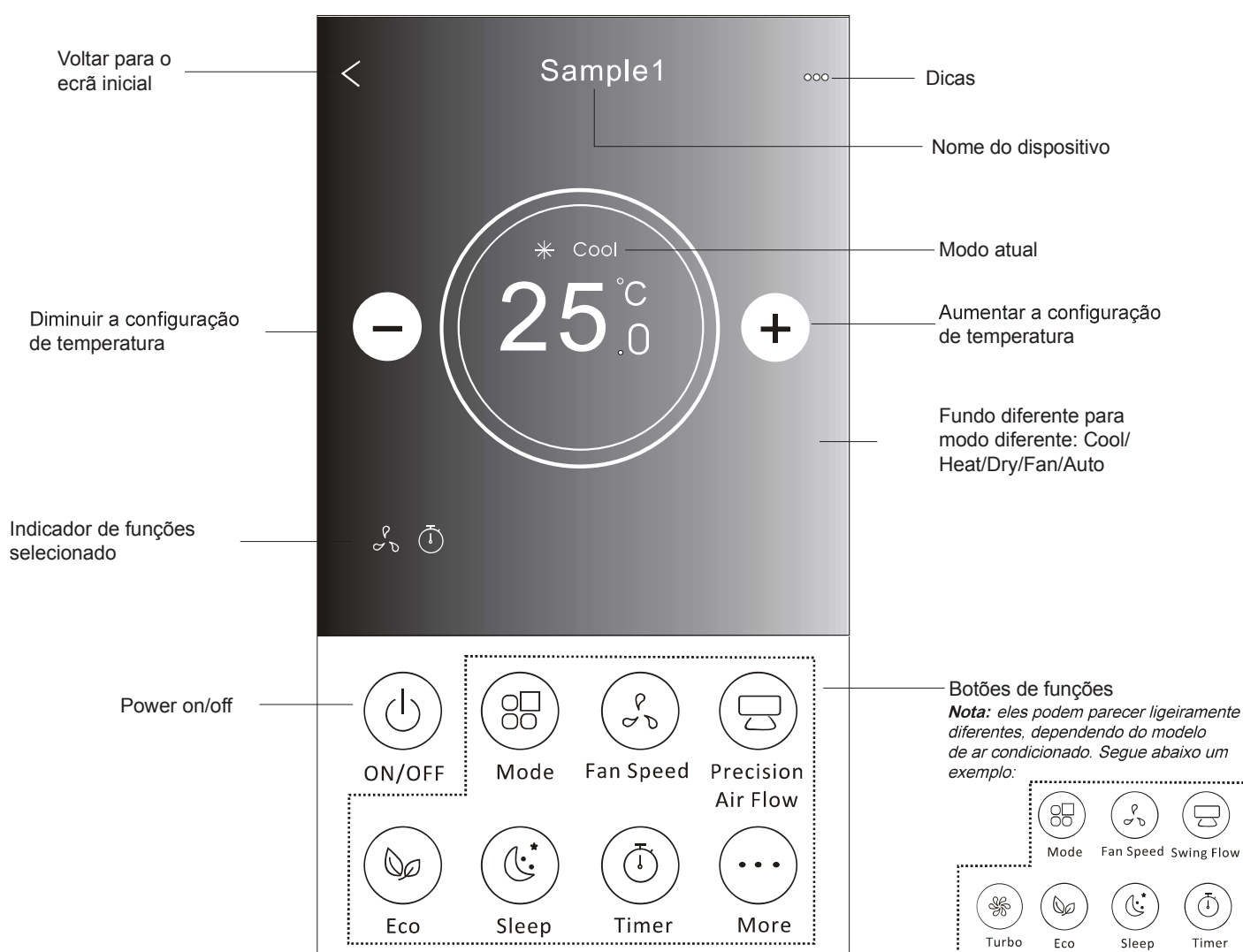
Remove the timer?

CANCEL
CONFIRM

# Controlo de ar condicionado

## Formulário de controlo 2

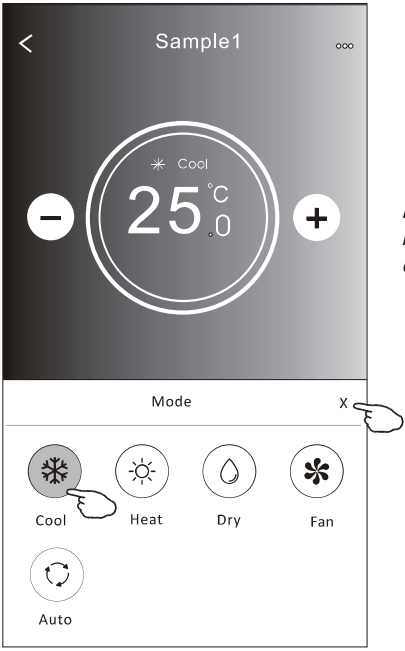
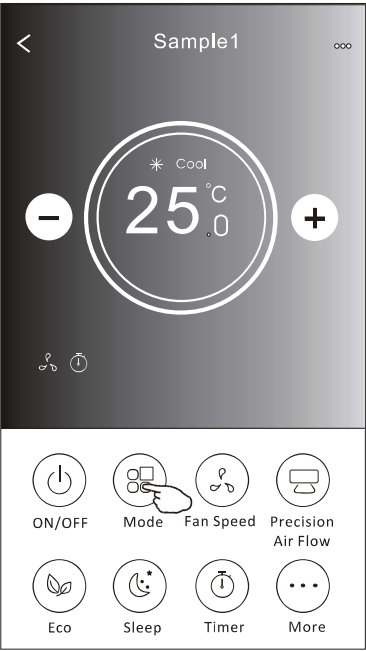
### Interface de controlo principal



# Controlo de ar condicionado

## Formulário de controlo 2 - Definição do modo

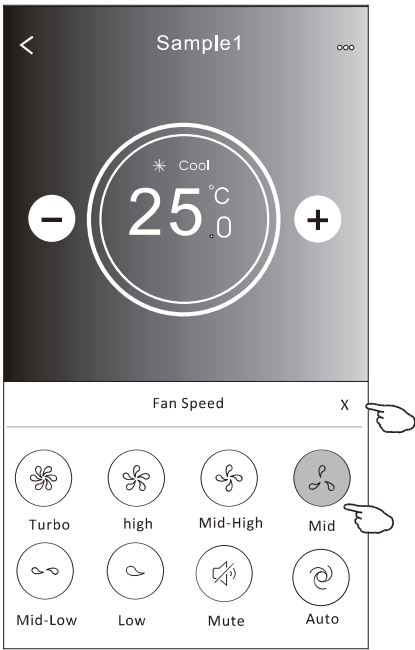
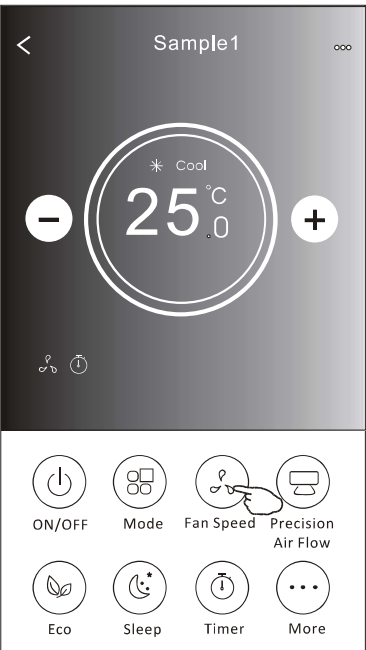
- 1. Toque no botão Mode.
- 2. Há 5 modos no ecrã Mode. Toque em um botão para definir a temperatura de funcionamento do ar condicionado.
- 3. Toque no botão X para voltar à tela de controlo principal.
- 4. O modo e o fundo serão alterados no ecrã.



**Nota:** leia cuidadosamente os detalhes de cada modo no manual de instruções para controlar mais confortavelmente.

## Formulário de controlo 2 - Selecção de velocidade do ventilador

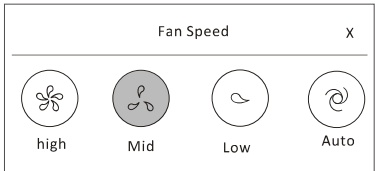
- 1. Toque no botão de velocidade do ventilador.
- 2. Escolha a velocidade desejada e toque nela.
- 3. Toque no botão X para voltar à tela de controlo principal.
- 4. O indicador de velocidade seleccionada de ventilador aparecerá no ecrã.



| Mode | Fan Speed            |
|------|----------------------|
| Cool | Todas as velocidades |
| Fan  |                      |
| Dry  | Todas as velocidades |
| Heat | Todas as velocidades |
| Auto | Todas as velocidades |

**Nota:**  
A velocidade do ventilador não pode ser ajustada em Dry Mode (modo seco).

**Nota:** A velocidade do ventilador pode parecer ligeiramente diferente dependendo do modelo do ar condicionado.  
Segue abaixo um exemplo:

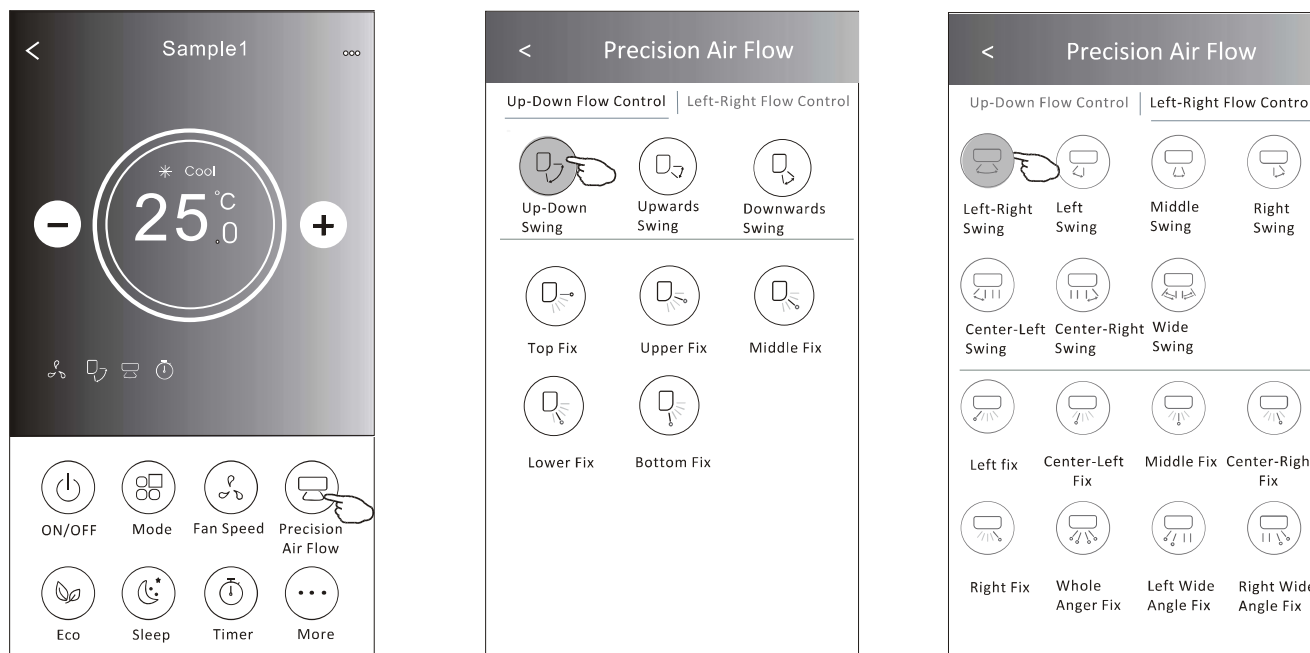


# Controlo de ar condicionado

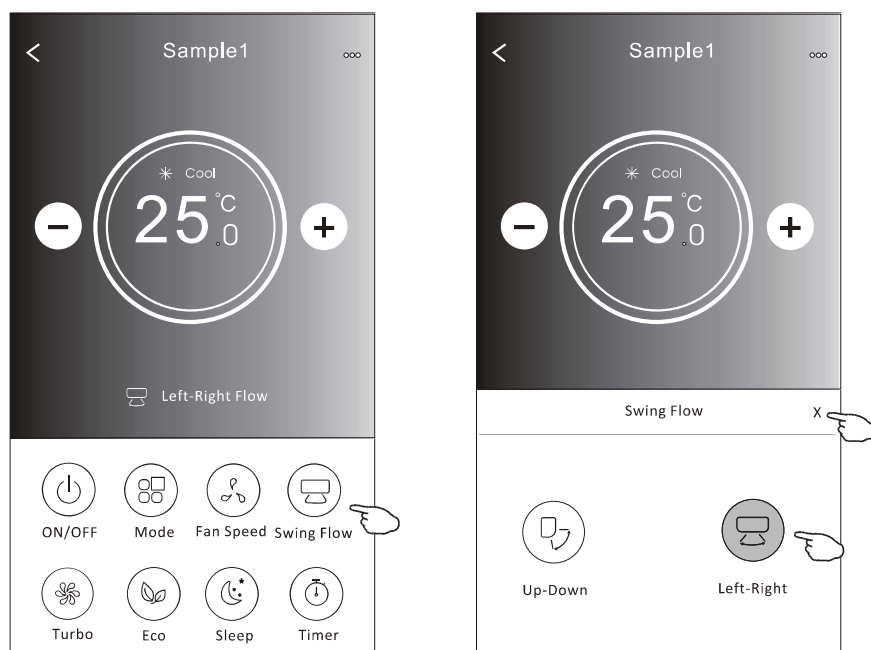
## Formulário de controlo 2 - Selecção de velocidade do ventilador

1. Toque botão "Precision Air Flow" ou Swing Flow.
2. Escolha o fluxo de ar desejado e toque nela.
3. Toque no botão em forma de X para voltar à tela de controlo principal.
4. O indicador de fluxo de ar seleccionado aparecerá no ecrã.

**Nota:** Alguns modelos não possuem ventilação esquerda-direita automática; se você ativá-la, ouvirá um bipe, mas nada ocorrerá.



**Nota:** O ecrã de controlo principal e o ecrã de fluxo de ar podem aparecer ligeiramente diferentes dependendo do modelo de ar condicionado. Por exemplo:

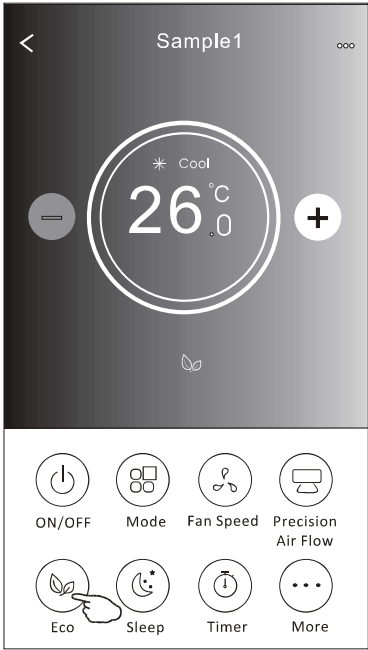
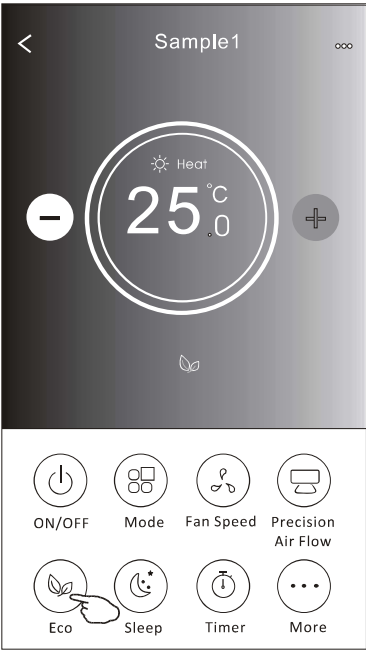




# Controlo de ar condicionado

## Formulário de controlo 2 - Função ECO

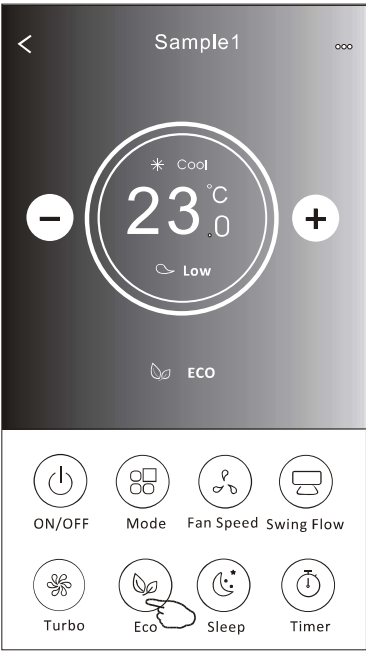
- 1. No caso da função ECO, basta clicar no botão para ativar a função; o botão se acenderá e o indicador aparecerá no ecrã.
- 2. Toque novamente para desativar a função.
- 3. Controlado por temperatura para alguns modelos de ar condicionado:  
No modo de resfriamento, a nova configuração de temperatura será  $\geq 26^{\circ}\text{C}$ .  
No modo de aquecimento, a nova configuração de temperatura será  $\leq 25^{\circ}\text{C}$ .



| Mode | ECO ativado |
|------|-------------|
| Cool | Sim         |
| Fan  |             |
| Dry  |             |
| Heat | Sim         |
| Auto |             |

O ECO é desativado no modo Fan / Dry / Auto.

**Nota:** O ecrã de controlo principal e o ecrã de método de controlo ECO podem parecer ligeiramente diferentes dependendo do modelo de ar condicionado. Por exemplo:

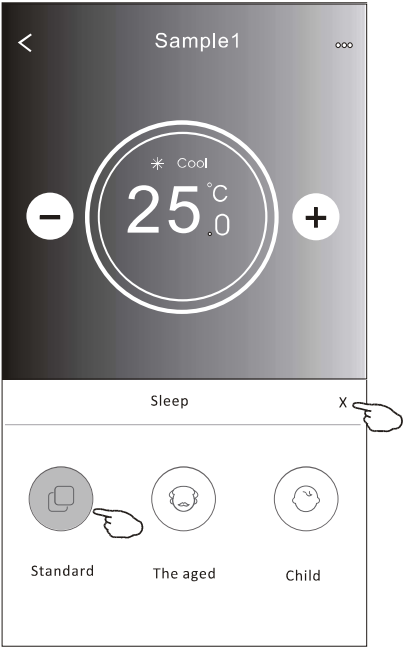
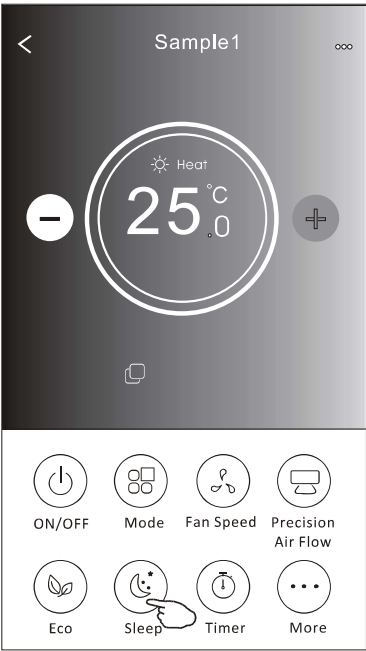


**Nota:**  
O ECO também é desativado no modo Turbo / Sleep no caso de alguns modelos de ar condicionado.

# Controlo de ar condicionado

## Formulário de controlo 2 - Função Sleep

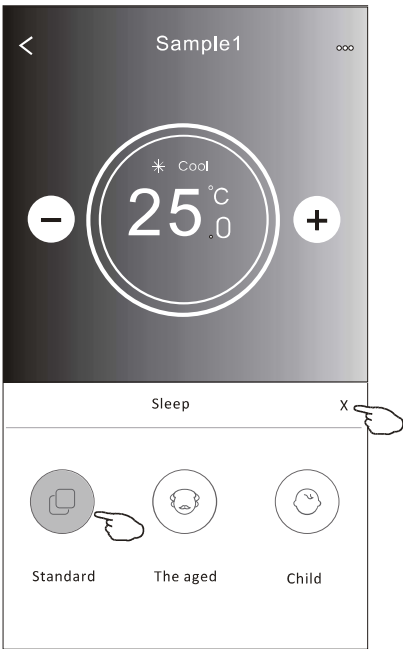
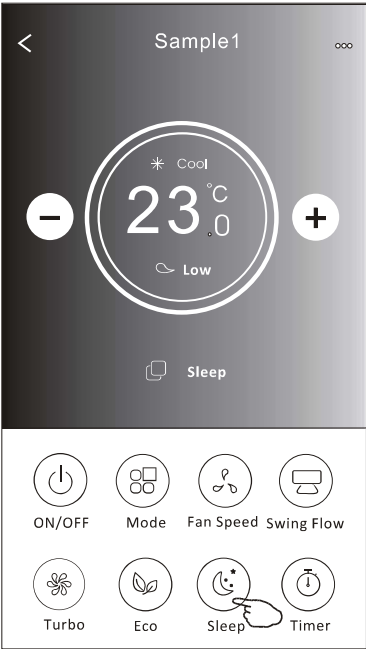
- 1. Toque no botão Sleep.
- 2. Escolha o modo de sleep e toque nele.
- 3. Toque no botão em forma de X para voltar à tela de controlo principal.
- 4. O indicador selecionado de dormir aparecerá no ecrã.



| Mode | Sleep ativado |
|------|---------------|
| Cool | Sim           |
| Fan  |               |
| Dry  |               |
| Heat | Sim           |
| Auto |               |

O modo "Sleep" é desativado no modo Fan / Dry / Auto.

**Nota:**  
A velocidade do controlo principal pode parecer ligeiramente diferente dependendo do modelo do ar condicionado.  
Segue abaixo um exemplo:

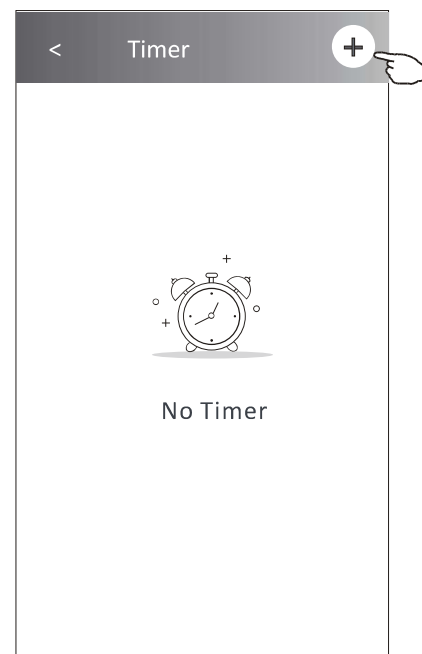
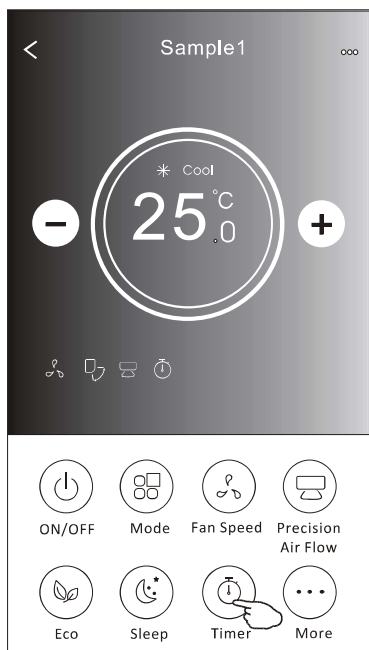


**Nota:**  
O modo dormir também é desativado no modo Turbo / Sleep no caso de alguns modelos de ar condicionado.

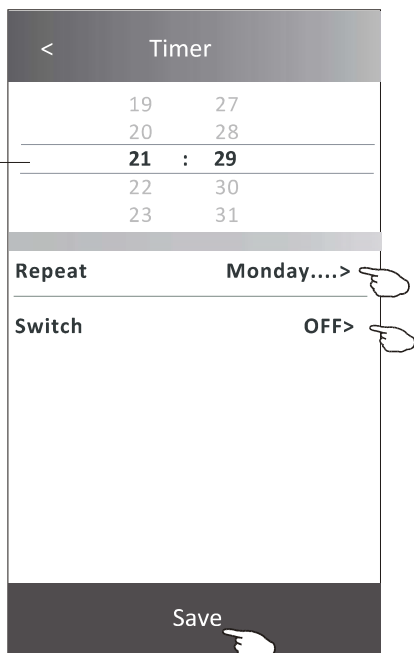
# Controlo de ar condicionado

## Formulário de controlo 2 - Definição do Timer (on)

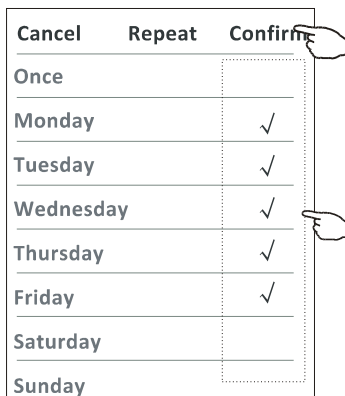
1. Toque no botão Timer.
2. Toque em + no canto superior do ecrã principal de Timer.
3. Escolha Time / Repeat / Switch OFF, e toque em Save.
4. O Timer (off) aparecerá no ecrã principal do Timer.



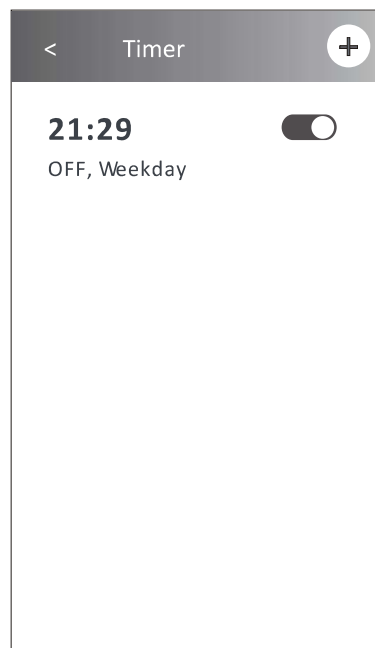
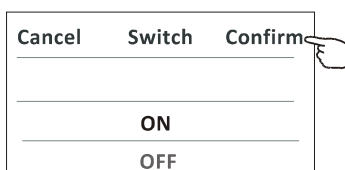
Deslize para cima ou para baixo para seleccionar o tempo.



Toque em Repetir > depois toque nos dias de repetição desejados ou Uma vez, depois toque em Confirmar a sua selecção.



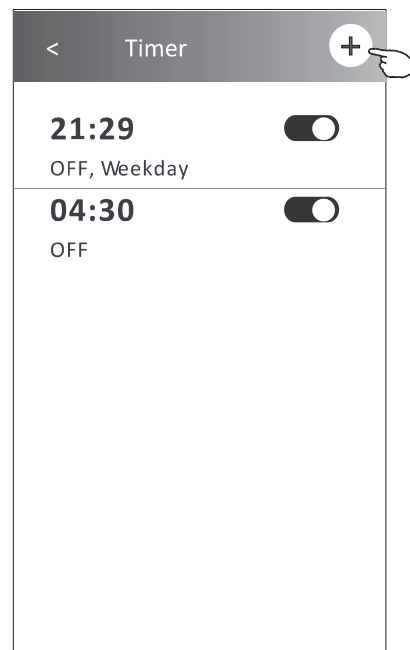
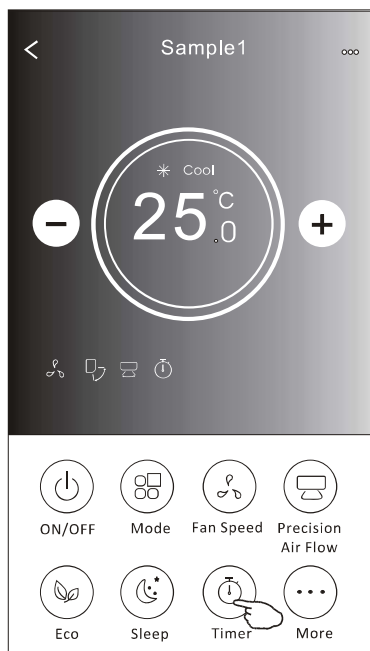
Toque em Switch > e depois deslize o ecrã para escolher ON e Confirm.



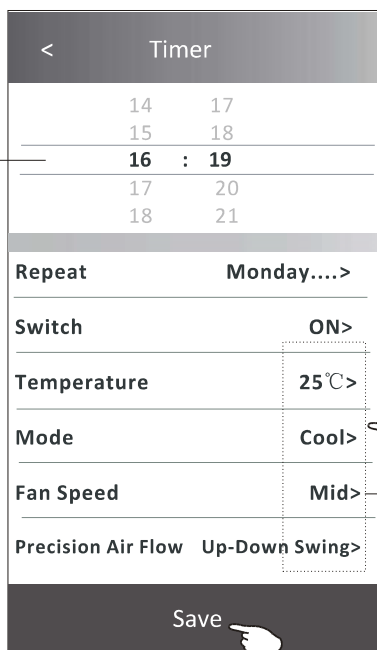
# Controlo de ar condicionado

## Formulário de controlo 2 - Definição do Timer (off)

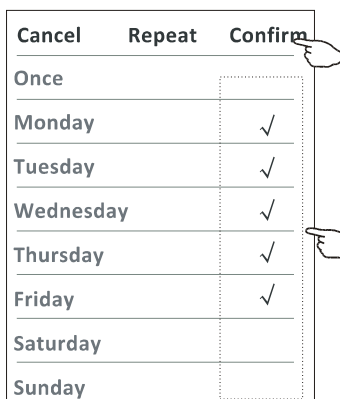
1. Toque no botão Timer.
2. Toque em + no canto superior do ecrã principal de Timer.
3. Selecione Time / Repeat Date / Switch (ON) / Temperature / Mode / Fan speed / Air Flow como desejar e então toque em Save.
4. O Timer aparecerá no ecrã principal do Timer.



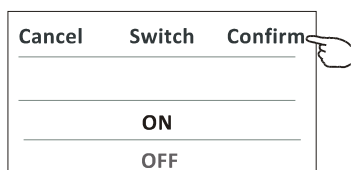
Deslize para cima ou para baixo para selecionar o tempo.



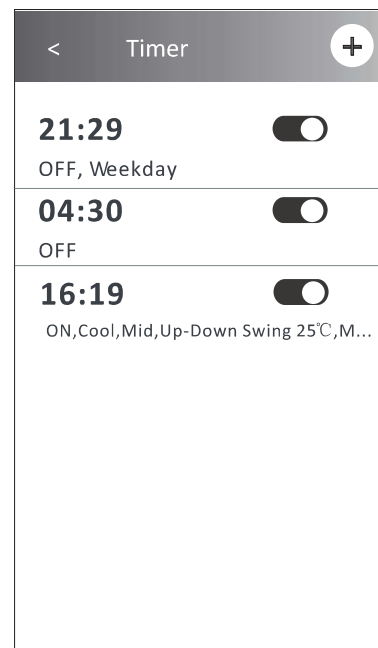
Toque em Repetir > depois toque nos dias de repetição desejados ou Uma vez, depois toque em Confirmar a sua selecção.



Toque em Switch > e depois deslize o ecrã para escolher ON e Confirm.



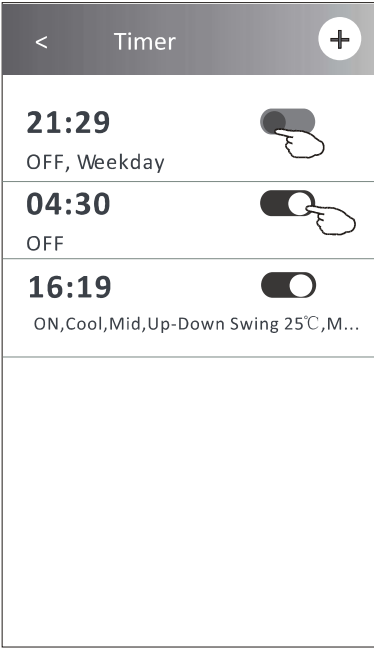
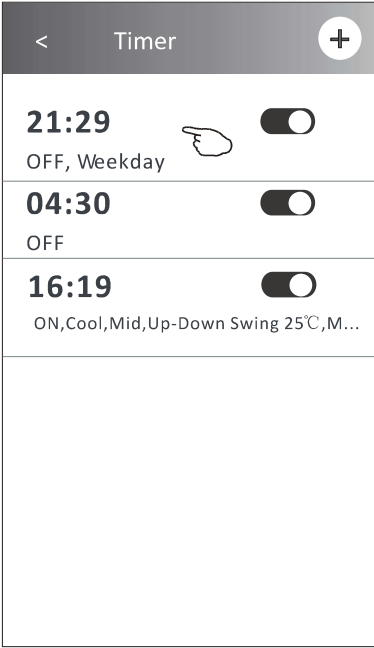
Toque em Temperature / Mode / Fan Speed / Air Flow > item por item e ajuste-os conforme o desejado, de acordo com o capítulo anterior. Em seguida toque em Confirm



# Controlo de ar condicionado

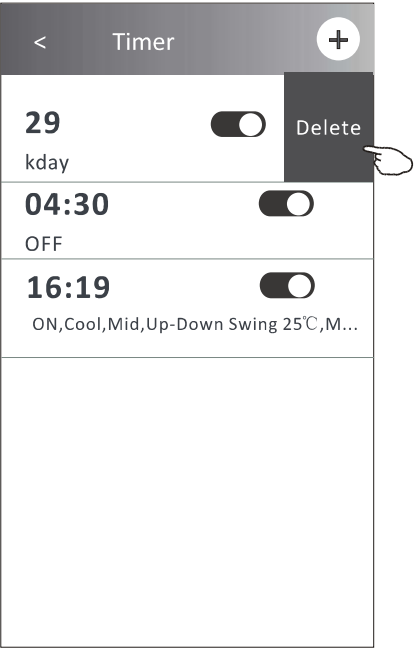
## Formulário de controlo 2 - Gestão do Timer

- 1. Alterar configuração de Timer:  
Toque em qualquer lugar do Timer na barra de lista do temporizador, com exceção da barra de interruptor, para chegar ao ecrã de configuração do temporizador. Em seguida, altere a configuração e toque em Save.
- 2. Ativar ou desativar Timer:  
Toque na esquerda do interruptor para desativar o Timer.  
Toque na direita do interruptor para ativar o Timer.
- 3. Deletar o Timer:  
Deslize a barra de lista do Timer da direita para a esquerda até que o botão Delete apareça. Em seguida, clique em Delete.



Deslize para a esquerda para desativar o temporizador.

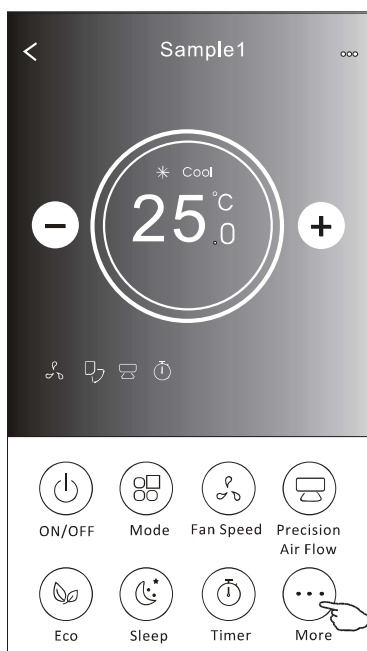
Deslize para a direita para ativar o temporizador.



# Controlo de ar condicionado

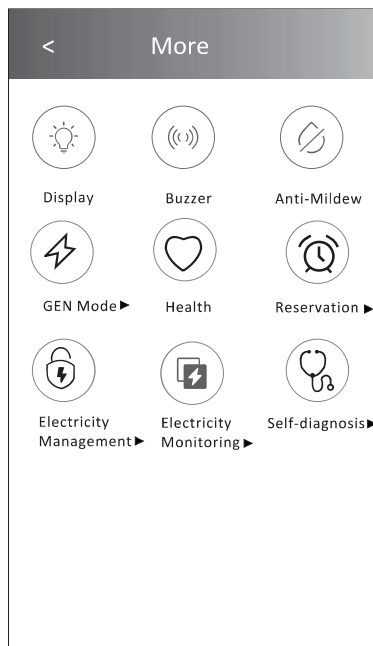
## Formulário de controlo 2 - Mais funções

1. Toque no botão More para configurar as funções adicionais se aparecerem no ecrã.



### Nota:

Alguns modelos de ar condicionado não possuem esse botão.



**Nota:** A aparência pode ser diferente; alguns ícones estarão escondidos se o ar condicionado não tiver essa função ou não ativar essa função no modo atual.

2. Toque em "  " para ativar ou desativar o visor interno de LED.  
Display

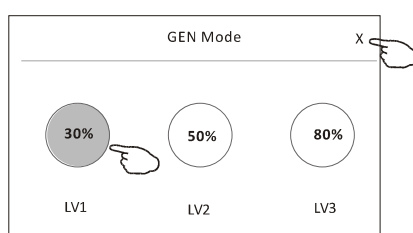
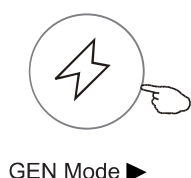
3. Toque no "  " para ligar/desligar o zumbido ao operar através do APP Wi-Fi.  
Buzzer

4. Toque no botão "  " para activar a função Anti-Mildew, se estiver disponível no ecrã. Depois de AC desligar,  
Anti-Mildew

começará a secar, reduzirá a humidade residual e evitará o bolor, depois de terminar a função, desligar-se-á automaticamente.

5. Toque no botão "  " para ligar/desligar a função saudável, se esta estiver disponível no ecrã, activando a função  
Health  
antibacteriana ionizante.

6. Toque no botão "GEN Mode" se ele aparecer no ecrã.  
Nesse modo, você poderá escolher até três tipos de corrente.  
O ar condicionado manterá a corrente ideal para economizar energia.

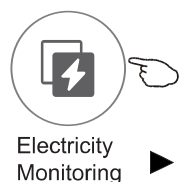


# Controlo de ar condicionado

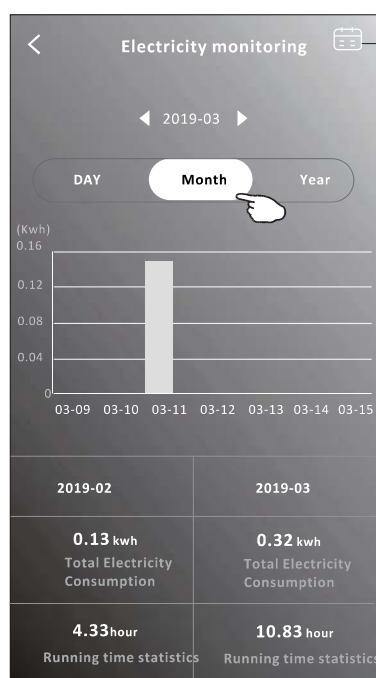
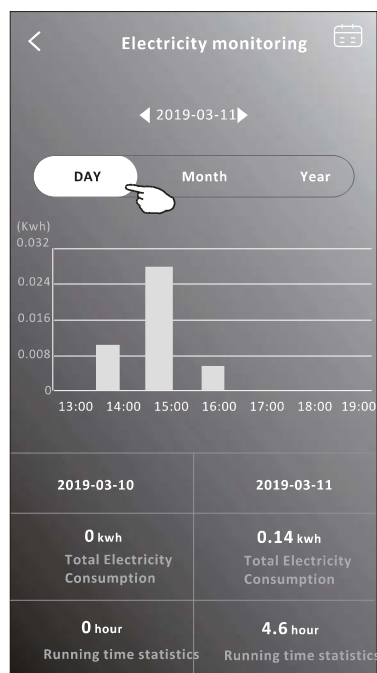
## Formulário de controlo 2 - Mais funções

7. Toque no botão "Electricity monitoring" se ele aparecer no ecrã.

Com essa função, você poderá monitorar o consumo de energia do ar condicionado.



Electricity Monitoring ▶



Você pode tocar nesse botão para abrir o calendário e, então, selecionar a data.

8. Toque no botão "Self-Cleaning" se ele aparecer no ecrã.



Self-Cleaning

Verifique os detalhes da função de autolimpeza no manual de instruções do utilizador.

9. Toque no botão "8 °C Heat" se ele aparecer no ecrã.

Essa função mantém a temperatura ambiente acima de 8 °C.

Verifique os detalhes da função de aquecimento a 8 °C no manual de instruções do utilizador.

10. Toque no botão "Reservation" se ele aparecer no ecrã.

É possível definir o horário, dias de repetição, temperatura, modo, velocidade do ventilador, e fluxo de ar conforme desejado, e clicar em Save para ativar a função.

O ar condicionado automaticamente lerá as suas configurações no horário definido



8°C Heat



Reservation ▶

The screenshot shows the 'Reservation' screen. At the top, there is a time selection grid. Below it, there are configuration options for Repeat setting, Temperature, Mode, Fan Speed, and Precision Air Flow. A 'Save' button is at the bottom.

| Reservation |    |
|-------------|----|
| 14          | 17 |
| 15          | 18 |
| 16          | 19 |
| 17          | 20 |
| 18          | 21 |

Repeat setting Monday... >

Temperature 25°C >

Mode Cool >

Fan Speed Mid >

Precision Air Flow Up-Down Swing >

Save

The screenshot shows the 'Reservation' screen. At the top, there is a time selection grid. Below it, there are configuration options for Repeat setting, Temperature, Mode, Fan Speed, and Precision Air Flow. A 'Save' button is at the bottom.

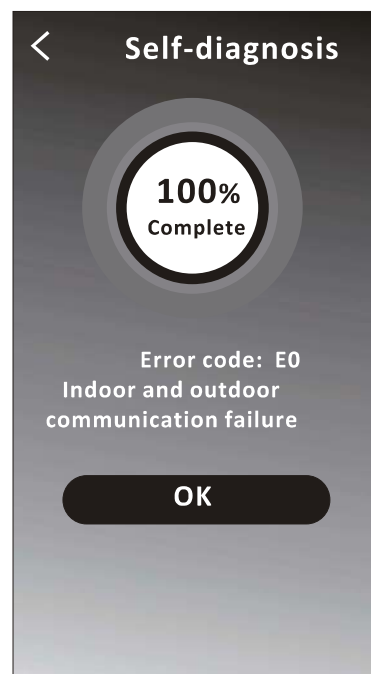
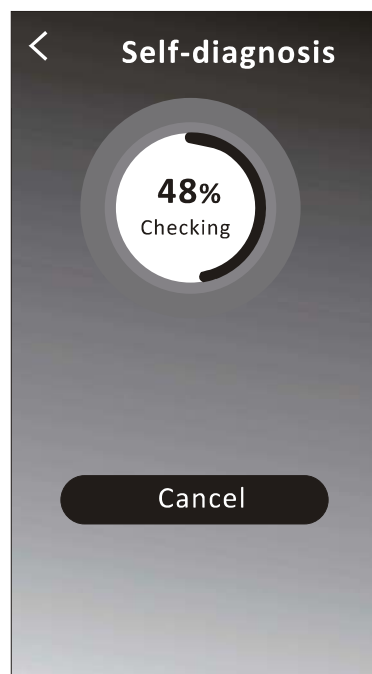
| Reservation                                                                                                                 |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 16:19:00                                                                                                                    | <input type="checkbox"/> |
| ON, Cool, Mid, Up-Down Swing 25°C, M...                                                                                     |                          |
| After the reservation is setup, the air conditioner will automatically reach your set requirement at your appointment time. |                          |

# Controlo de ar condicionado

## Formulário de controlo 2 - Mais funções

11. Toque no Self-diagnosis se ele aparecer no ecrã.

O ar condicionado se autodiagnosticará, indicando o código de erro e as instruções para resolver o problema, se isso for possível.



12. Toque no botão “  ” se ele aparecer no ecrã.

Photosensitive

Essa função permitirá que o ar condicionado ligue / desligue o ecrã automaticamente de acordo com a intensidade de luz.

13. Toque no botão “  ” se ele aparecer no ecrã.

Soft Wind

Nessa função, o ar condicionado soprará ar suavemente nos micro-orifícios do defletor.



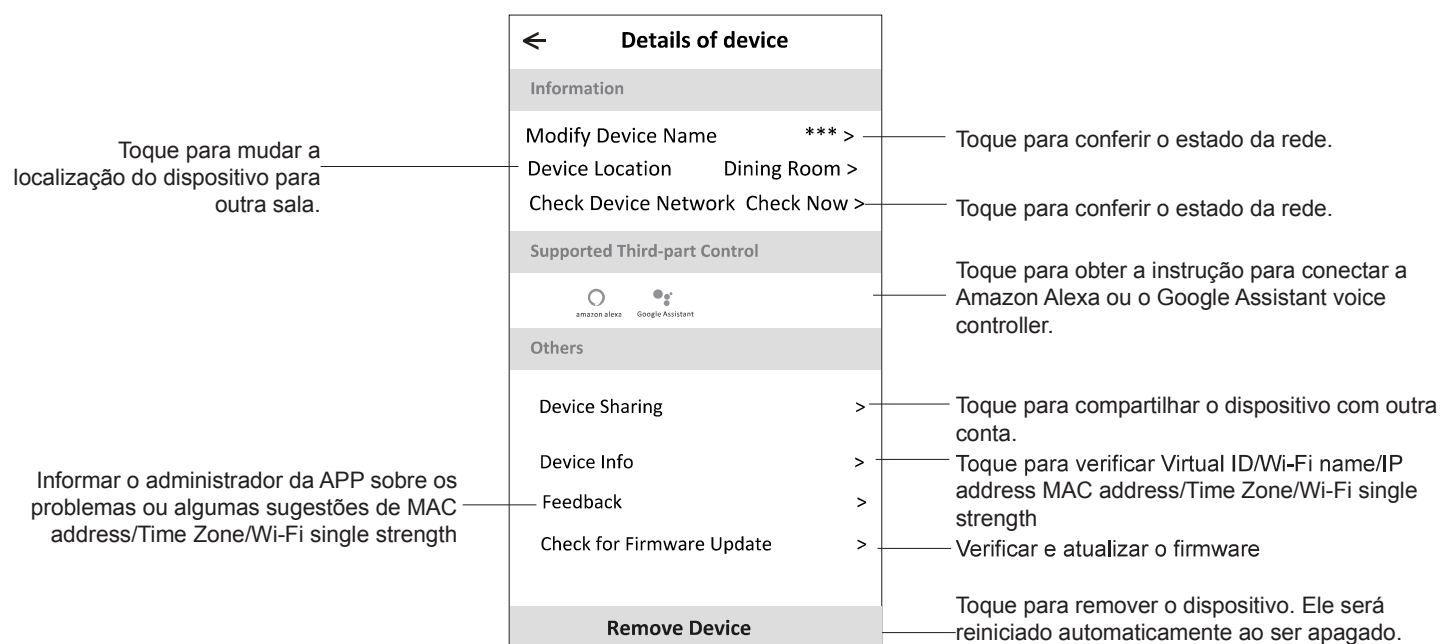
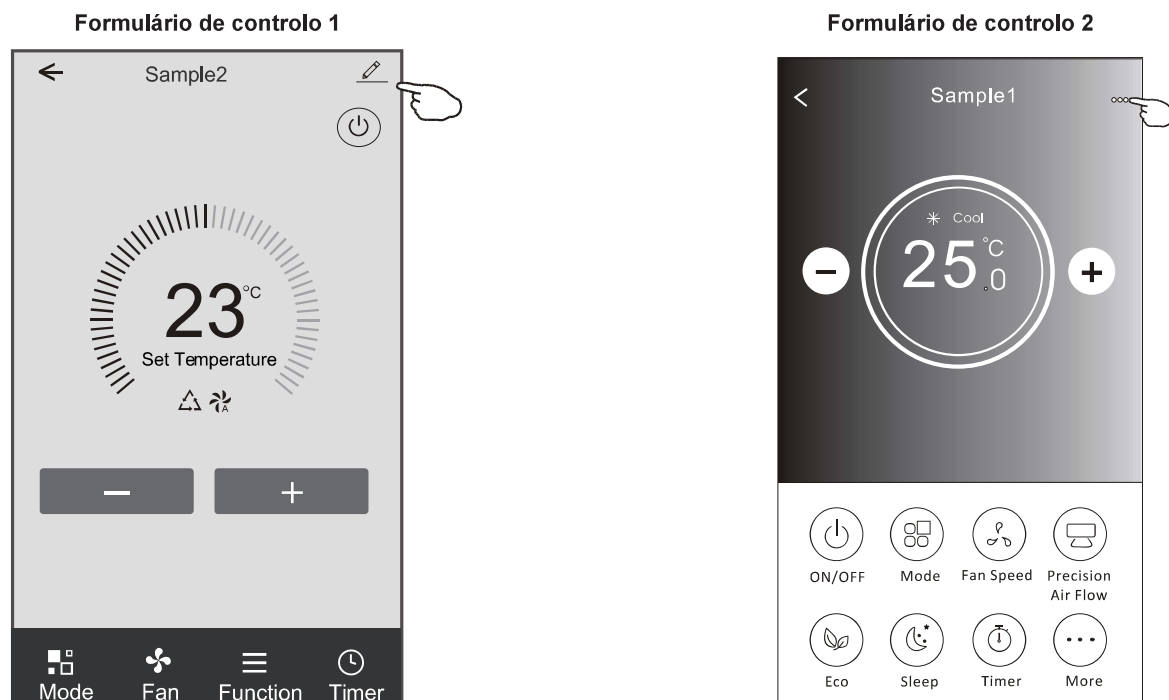
# Controlo de ar condicionado

## Detalhes e gerenciamento de dispositivo

Toque em  no formulário de controlo 1 ou toque em ... no formulário de controlo 2, entre no ecrã de detalhes do dispositivo.

Aqui, você poderá obter algumas informações úteis e compartilhar o dispositivo com outras contas.

Verifique as imagens e as instruções a seguir cuidadosamente.

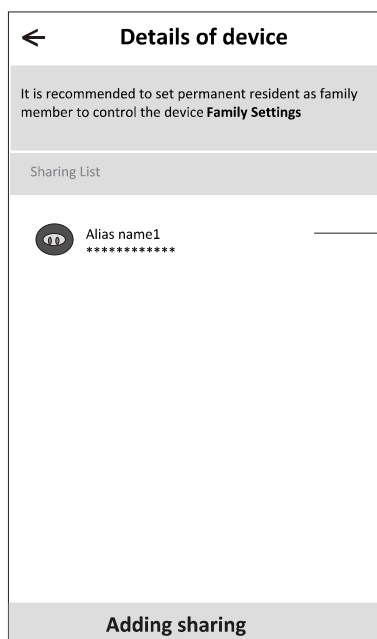
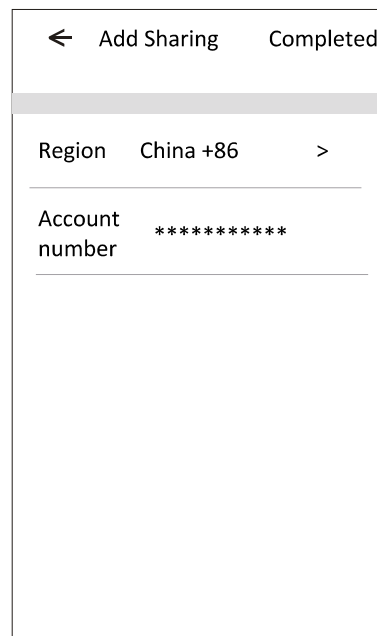
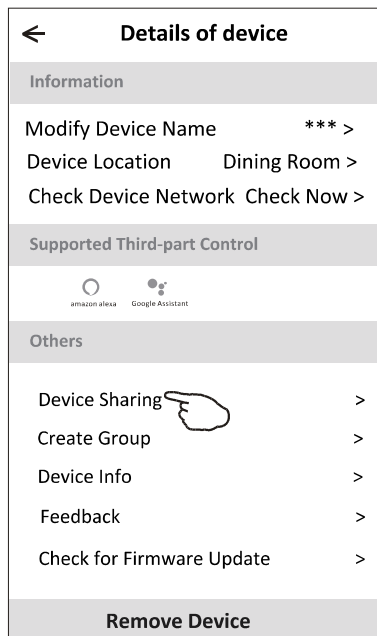


# Controlo de ar condicionado

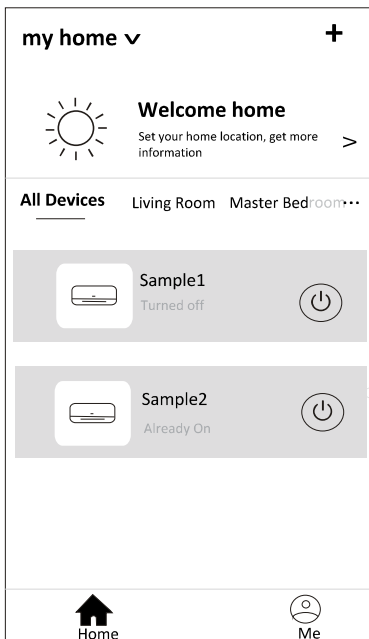
## Detalhes e gerenciamento de dispositivo

### Como compartilhar o dispositivo com outra conta?

1. Toque em "Device Sharing" e abra o ecrã "Device Sharing".
2. Toque em "Add Sharing".
3. Selecione a região e digite a conta que deseja compartilhar.
4. Toque em "Completed". A conta aparecerá na sua lista de compartilhamento.
5. Os membros que receberem o compartilhamento deverão tocar no ecrã principal, deslizará-la para baixo e segurar. Isso atualizará a lista de dispositivos.



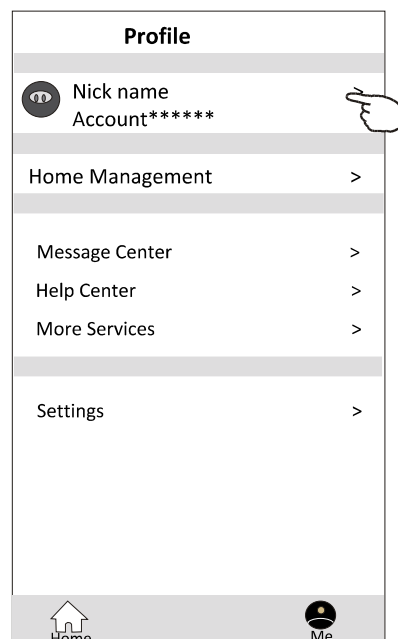
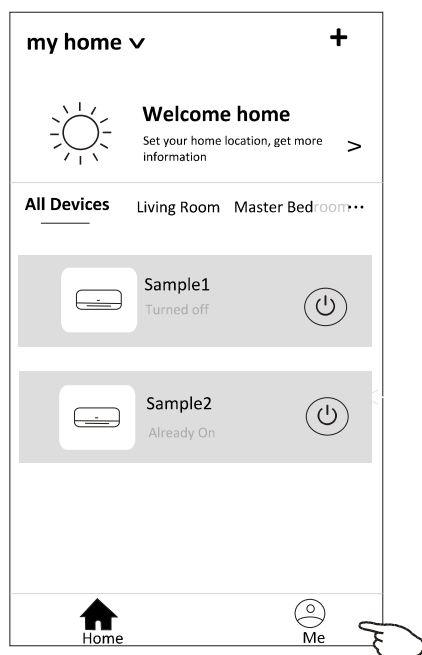
Segure a barra por cerca de 3s. Em seguida, você poderá apagar a conta de compartilhamento.



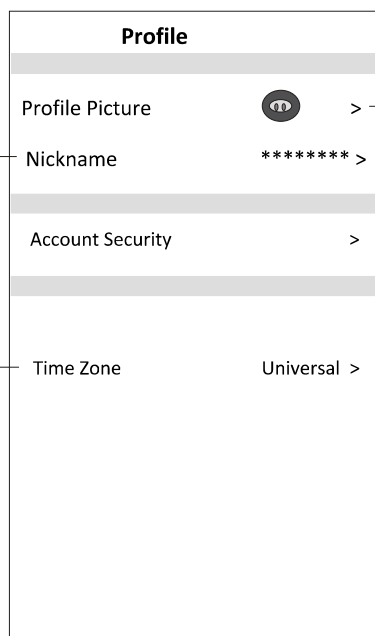
Pressione e deslize para baixo para atualizar a lista de dispositivos.

# Gestão de conta

## Configuração de perfil de conta

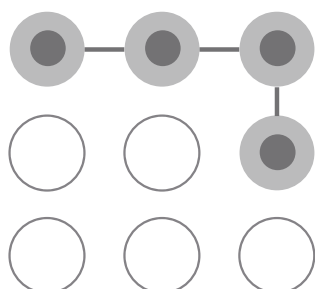


Altere o nome de utilizador

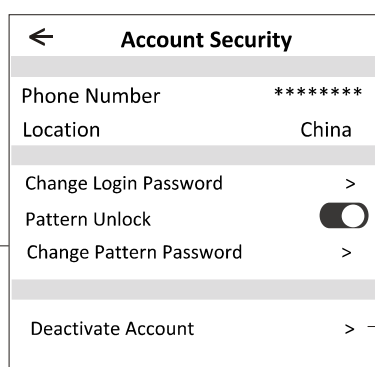


Selecione o fuso horário

Selecione uma imagem para a sua conta a partir do algum local



Definir uma senha de padrão para executar o APP.



Alterar a senha, como redefinição de senha, na página 7

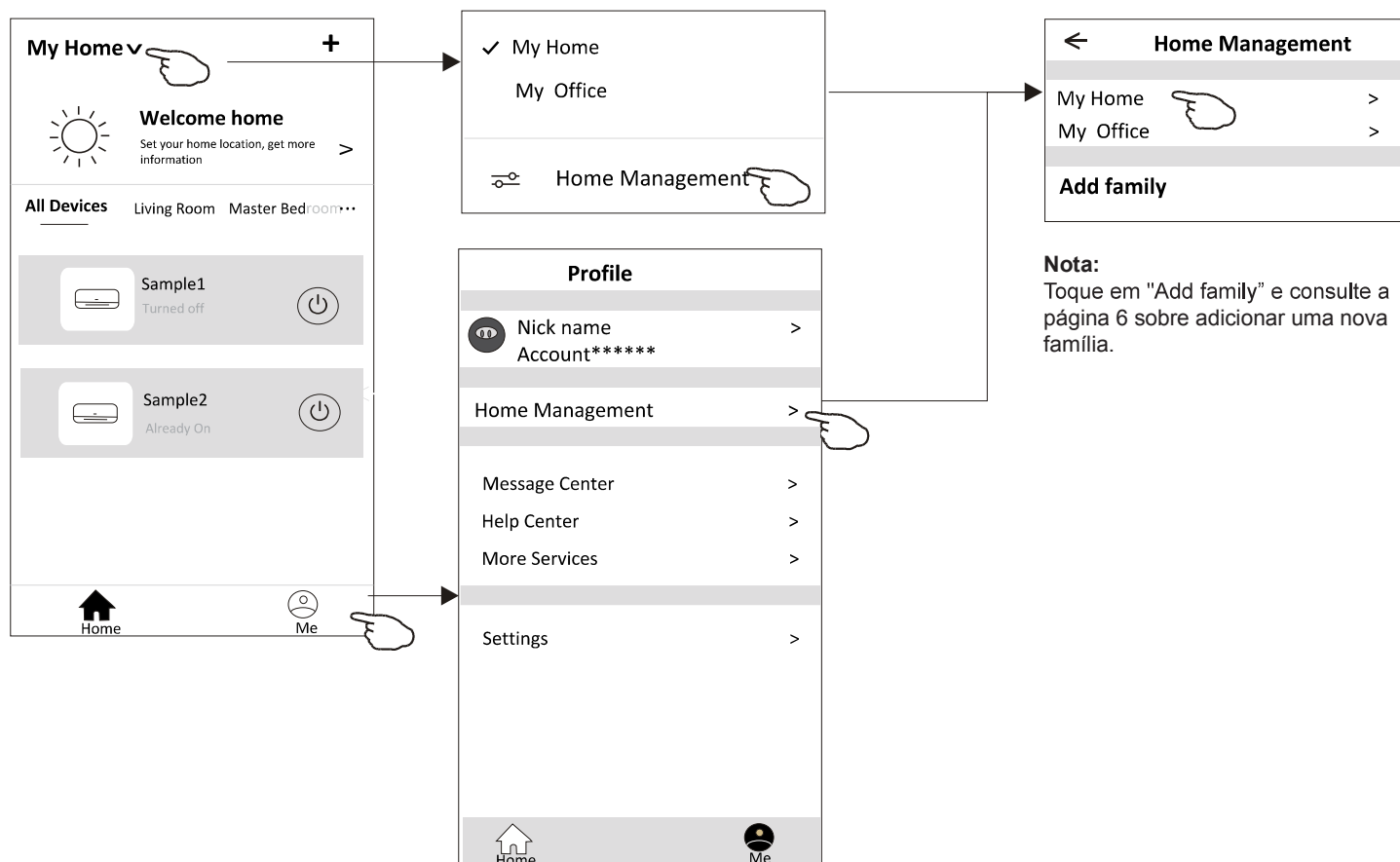
Toque na chave para ativar ou desativar a senha de padrão.

Desative a conta com cuidado para que todos os dados sejam apagados.

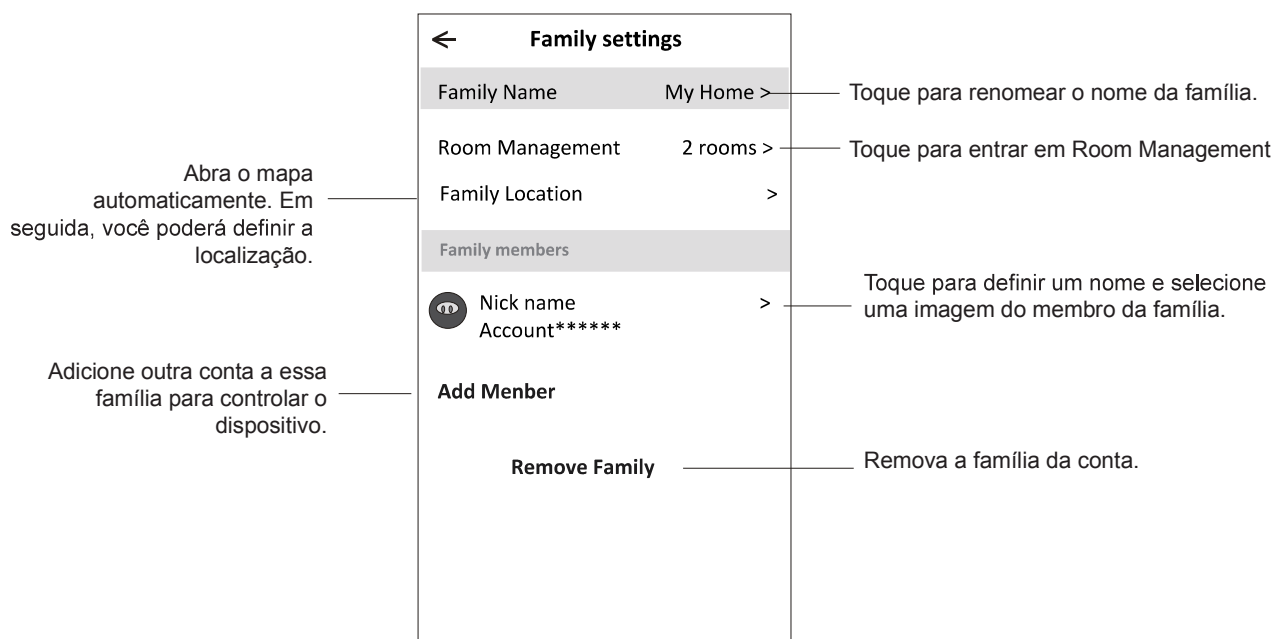
# Gestão de conta

## Gestão Home (Família)

1. Toque no nome da Home no canto superior esquerdo do ecrã Principal e selecione o Home Management. Ou toque em Me e em Home Management.
2. Toque em uma das famílias da lista de famílias e vá para o ecrã Family Settings.



3. Defina a família de acordo com os indicadores a seguir.



## Aviso prévio

1. Para atualização técnica, pode haver um desvio dos itens reais do que está no manual. Expressamos as nossas desculpas. Consulte o seu produto e APP reais.
2. O APP do condicionador de ar inteligente pode ser alterado sem aviso prévio para a melhoria da qualidade e também ser excluído, dependendo das circunstâncias das empresas de manufatura.
3. Caso a intensidade do sinal Wi-Fi seja enfraquecida, o Aplicativo inteligente pode ser desconectado. Portanto, certifique-se de que a unidade interna esteja próxima ao roteador sem fio.
4. A função do servidor DHCP deve ser ativada para o roteador sem fio.
5. A conexão com a Internet pode falhar devido a problemas de firewall. Nesse caso, entre em contato com o seu provedor de serviços de Internet.
6. Para a segurança do sistema de telemóvel inteligente e a configuração de rede, certifique-se de que o APP do ar condicionado inteligente seja confiável.

## Resolução de problemas

| Descrição                                                     | Análise da causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>O ar condicionado não pode ser configurado com sucesso</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Verifique se o roteador WLAN SSID e a senha estão corretos.</li><li>2. Verifique se são necessárias configurações adicionais para o roteador WLAN, conforme o mostrado abaixo.<ol style="list-style-type: none"><li>1) Roteador por firewall próprio ou por PC</li><li>2) Filtro de endereço MAC</li><li>3) SSID oculto</li><li>4) Servidor DHCP</li></ol></li></ol> <p>Reinicie o roteador WLAN, o dispositivo móvel e o ar condicionado (módulo WLAN), conecte o ar condicionado e o modo CF novamente. Antes de reiniciar, verifique se ninguém está conectado ao mesmo ar condicionado.</p>                                                                            |
| <b>O telemóvel não pode controlar o ar condicionado</b>       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Quando o ar condicionado (módulo WLAN) for reiniciado e o APP mostrar a remoção de dispositivo, ignorar essa confirmação fará com que o dispositivo móvel perca as permissões de controlo do ar condicionado. Será necessário conectar o ar condicionado ao modo CF novamente.</li><li>2. Caso haja uma falha de energia, o dispositivo móvel perderá o controlo de permissões do ar condicionado por três minutos após uma falha de energia. As notificações agora serão mostradas para o dispositivo móvel. Se você não puder controlar o APP do ar condicionado mesmo após a energia voltar, será necessário conectar o ar condicionado ao modo CF novamente.</li></ol> |
| <b>O telemóvel não consegue encontrar o ar condicionado</b>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Visor do ar condicionado está desligado. Verifique as seguintes condições.<ol style="list-style-type: none"><li>1) O ar condicionado foi reconfigurado.</li><li>2) O ar condicionado está desligado.</li><li>3) Roteador sem energia.</li><li>4) O ar condicionado não se pode conectar ao roteador.</li><li>5) O ar condicionado não pode se conectar à rede pelo roteador.</li><li>6) O dispositivo móvel não pode se conectar à rede.</li></ol></li><li>2. Após adicionar o dispositivo, será removido da lista. Pressione e deslize para baixo para atualizar a lista de dispositivos. Se não houver mudança, desligue o APP e tente novamente.</li></ol>              |

# INFORMAÇÃO DE SERVIÇO



Observe todas as informações de serviço antes de realizar qualquer instalação, manutenção ou manuseio deste condicionador de ar a gás R-32.



**CUIDADO: RISCO DE INCÊNDIO**  
De acordo com a norma EN 60335-2-40: 2003



**CUIDADO: RISCO DE INCÊNDIO**  
De acordo com a norma EN IEC 60335-2-40: 2023



### **1. Verificações da zona de trabalho**

Antes de iniciar o trabalho nos sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, será necessário realizar verificações de segurança para comprovar que o risco de incêndio é minimizado. Para preparar o sistema refrigerante, devem-se ter os seguintes cuidados antes de realizar qualquer trabalho.

### **2. Procedimento de trabalho**

O trabalho deve ser realizado através de um procedimento controlado, de forma a minimizar o risco de criação de gases inflamáveis ou de vapores durante os trabalhos.

### **3. Zona geral de trabalho**

Toda equipa de manutenção e todas as pessoas que trabalhem nesta zona deverão conhecer o procedimento de trabalho estabelecido. Os trabalhos em espaços reduzidos devem ser evitados. A zona em volta do espaço de trabalho deve estar interdita. Certifique-se de que as condições na zona são seguras e de que controla o material inflamável.

### **4. Verifique se há refrigerante**

A zona deve ser verificada com um detetor de refrigerante apropriado antes e durante o funcionamento, para comprovar que não existe risco de incêndio.

Certifique-se de que o equipamento de deteção utilizado é compatível com refrigerantes inflamáveis, sem faíscas por exemplo, e de que está bem selado e é seguro.

### **5. Presença do extintor de incêndios**

Se se realizarem trabalhos no equipamento de refrigeração ou nas suas peças, deverá estar disponível um equipamento de extinção de incêndios. Tenha perto da área de carga um extintor de pó ou de CO<sub>2</sub>.

### **6. Sem fontes de ignição**

Nenhuma pessoa que realize trabalhos com refrigerantes inflamáveis no sistema de refrigeração deve utilizar algum tipo de fonte de ignição que possa ter o risco de incêndios ou de explosão. Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo fumar, devem ser realizadas a uma distância prudente do local de instalação, de reparação, de extração e de descarte do equipamento, enquanto o mesmo contenha refrigerante inflamável capaz de sair. Certifique-se de que a área em volta do equipamento foi verificada antes de começar os trabalhos, de forma a evitar riscos de incêndio.

Deve colocar sinais de “proibido fumar”.

### **7. Área ventilada**

Certifique-se de que a área é aberta e bem ventilada antes de começar os trabalhos no sistema de refrigerante, ou em qualquer outro. Deve haver sempre uma boa ventilação enquanto o trabalho for realizado. A ventilação deve dissipar de forma segura qualquer fuga de refrigerante e, de preferência, expelir o gás da divisão para o exterior.

### **8. Verificações ao equipamento de refrigeração**

Se se mudarem componentes elétricos, estes devem ser apenas os especificados para essa função. As instruções de manutenção e de serviço do fabricante devem ser sempre cumpridas.

Se tiver dúvidas, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência técnica. As seguintes verificações devem ser realizadas aos equipamentos com refrigerantes inflamáveis:



- A quantidade de carga deve respeitar o tamanho do compartimento dentro do qual se instalam as peças.
- O ventilador e as saídas devem funcionar bem e não estar obstruídas.
- Se se utilizar um circuito de refrigerante indireto, o circuito secundário deve ser comprovado para ver se há refrigerante. As sinalizações do equipamento devem de estar sempre visíveis e legíveis.
- As sinalizações ilegíveis devem ser corrigidas.
- O tubo de refrigerante deve estar instalado numa posição em que não fique exposto a nenhuma substância que possa danificar os componentes que contenham refrigerante, a não ser que estes sejam feitos de materiais resistentes à corrosão ou que estejam protegidos para o efeito.

## 9. Verificações dos dispositivos elétricos

A reparação e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir as verificações de segurança e o teste dos componentes. Se existirem avarias que possam comprometer a segurança, não se deve ligar nenhuma alimentação elétrica ao circuito até que a ocorrência seja resolvida. Se não se puder reparar o equipamento de imediato e tem de continuar a funcionar, pode ser utilizada uma solução temporária apropriada. O proprietário deve ser informado acerca da avaria, de forma a que todas as partes fiquem informadas.

### As verificações prévias de segurança devem incluir:

- O controlo do carregamento dos condensadores, que deve ser feito de forma segura para evitar o risco de faíscas.
- A certificação de que não existam componentes elétricos nem cabos expostos durante o processo de carga de refrigerante, recuperação ou purga de ar do sistema.
- A continuação da ligação à terra.

## 10. Reparação dos componentes vedados

- 10.1 Durante a reparação dos componentes vedados, todas as ligações do equipamento anterior devem ser desligadas antes de retirar as tampas ou coberturas. Se for absolutamente necessário ter uma alimentação elétrica durante a manutenção, deve ser colocado um detetor de fugas permanentemente no ponto com mais risco para evitar uma potencial situação de perigo.
- 10.2 Deve ser dada uma atenção especial a estes aspetos para garantir um trabalho seguro nos componentes elétricos e para que a estrutura exterior não seja afetada ao ponto de danificar a proteção. Incluem-se os danos nos cabos, o excesso de ligações, os terminais que não estejam de acordo com as especificações, os danos nas juntas, a instalação incorreta dos componentes, etc...
  - Assegure-se de que a unidade fica bem montada.
  - Assegure-se de que as juntas ou o material vedante não estão desgastados ao ponto de não cumprir a sua função de prevenir a entrada de elementos inflamáveis. As peças de substituição devem seguir sempre as especificações do fabricante.

**NOTA:** A utilização de silicone para vedar pode dificultar a eficácia de alguns equipamentos detetores de fugas. Normalmente, os componentes seguros não têm de estar isolados antes de realizar trabalhos nos mesmos.





## **11. Reparação de componentes seguros**

Não aplique nenhum indutor permanente ou cargas de capacitância no circuito sem se certificar de que não excederá a tensão nem a corrente permitidas para o equipamento em utilização. Estes componentes seguros são os únicos com que se pode trabalhar num ambiente de gases inflamáveis. O medidor deve ter um intervalo correto.

A substituição dos componentes só deve ser feita com peças especificadas pelo fabricante. Se utilizar outros componentes, corre o risco de incêndio do refrigerante na atmosfera a partir de uma fuga.

## **12. Cabos**

Deve comprovar se os cabos têm desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, margens afiadas ou qualquer outro dano. Também se deve ter em conta o envelhecimento ou a vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

## **13. Detecção de refrigerantes inflamáveis**

Em nenhuma circunstância se devem utilizar as fontes potenciais de ignição para detetar fugas de refrigerante. Não se devem utilizar tochas de halóides (ou qualquer outro detetor de fogo).

## **14. Métodos de deteção de fugas**

Os seguintes métodos de deteção de fugas são aceites para os sistemas que contêm refrigerantes inflamáveis. Os detetores de fugas eletrónicos são adequados para os refrigerantes inflamáveis. Pode ser necessário ajustar a sensibilidade e recalibrar os aparelhos. (Os equipamentos de deteção devem ser calibrados numa área sem refrigerante). Certifique-se de que o detetor não é uma fonte potencial de ignição e de que é compatível com o refrigerante utilizado. O detetor de fugas deve ser ajustado a uma percentagem de LFL (limite inferior de inflamabilidade) do refrigerante e deve ser calibrado de acordo com o refrigerante utilizado, e a percentagem apropriada do gás terá de ser confirmada (máximo de 25%). A deteção de fugas feita através de fluidos pode ser realizada com a maioria dos refrigerantes, mas a utilização de detergentes com cloro deve ser evitada, porque pode reagir com o refrigerante e corroer o tubo de cobre.

Se suspeitar que existe uma fuga, deve eliminar ou extinguir todas as fontes de ignição. Se encontrar uma fuga de refrigerante que necessite de soldagem, deve retirar todo o refrigerante do sistema ou isolá-lo (através do encerramento das válvulas) num local do sistema afastado da fuga. O nitrogénio sem oxigénio (OFN) deve ser purgado do sistema antes e durante o processo de soldagem.

## **15. Extração e evacuação do gás**

Antes de iniciar os trabalhos no circuito de refrigerante para reparações ou qualquer outro propósito de procedimento convencional, deve seguir sempre estes procedimentos. É importante seguir as melhores práticas para evitar os riscos de incêndio.

Os procedimentos são:

- extrair o refrigerante;
- purgar o circuito com gás inerte;
- evacuar;
- purgar novamente com gás inerte;
- abrir o circuito ao cortar ou soldar.

A carga de refrigerante deve ser recuperada dentro dos cilindros de recuperação apropriados. O sistema deve ser enxaguado com OFN para que a unidade fique segura. Pode ser necessário repetir este processo algumas vezes. Não se deve utilizar ar comprimido para esta atividade.

A limpeza dos tubos deve ser realizada com a introdução de OFN no sistema de vácuo e continuar a encher até atingir a pressão de trabalho, ventilando de seguida, e depois desfazer o vácuo. Este processo deve ser repetido até não restar refrigerante no sistema.



Quando a carga de OFN é utilizada, o sistema deve ser ventilado para que a pressão atmosférica baixe de maneira a permitir que funcione. Esta operação é absolutamente imprescindível se se soldar.

Certifique-se de que a saída da bomba de vácuo não está fechadas a fontes de ignição e de que existe ventilação.

## 16. Procedimentos de carga

Além dos procedimentos de carga convencional, os requisitos seguintes devem ser seguidos:

- Certifique-se de que não existe contaminação de refrigerantes diferentes ao utilizar os equipamentos de carga. Tanto as mangueiras como os tubos devem ter o tamanho mais curto possível para minimizar a quantidade de refrigerante que contêm.
- Os cilindros devem ser mantidos sempre em pé.
- Certifique-se de que o sistema de refrigeração está ligado à terra antes de carregar o refrigerante.
- Faça uma marca no sistema quando terminar de carregar (se não existir).
- Devem tomar-se todas as medidas de segurança para não sobrecarregar o sistema com refrigerante.
- Antes de recarregar o sistema, deve comprovar a pressão com OFN. O sistema deve ser testado para verificar se há fugas após terminar de carregar, mas antes da instalação. Deve ser feito um teste de fugas antes de abandonar a divisão onde o equipamento se encontra.

## 17. Desmontar

Antes de realizar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus detalhes. Recomendam-se boas práticas para recuperar todos os refrigerantes em segurança. Antes de realizar as tarefas, deve ser retirada uma amostra de óleo e de refrigerante.

No caso de ser necessária uma análise antes de os voltar a utilizar ou no caso de uma reclamação. É essencial que a corrente esteja disponível antes de iniciar os preparativos.

- a) Familiarize-se com o equipamento e o seu funcionamento,
- b) Isole eletricamente o sistema.
- c) Antes de iniciar o procedimento, certifique-se de que:
  - O controlo mecânico do equipamento está disponível, se for necessário, para controlar os cilindros do refrigerante.
  - Todo o equipamento para a proteção física está disponível e está a ser utilizado corretamente.
  - O processo de recuperação é vigiado a todo o instante por uma pessoa competente.
  - O equipamento de recuperação e os cilindros estão homologados e cumprem os padrões.
- d) Realize uma purga do sistema refrigerante, se possível.
- e) Se não for possível, aplique um separador hidráulico para que o refrigerante possa ser extraído de várias partes do sistema.
- f) Certifique-se de que o cilindro está situado nas escalas antes de efetuar a recuperação.
- g) Ligue a máquina de recuperação e faça-a funcionar de acordo com as instruções do fabricante.
- h) Não encha os cilindros em demasia. (Não ultrapasse 80% do volume do líquido de carga).
- i) Não exceda a pressão máxima do cilindro, nem mesmo temporariamente.
- j) Quando os cilindros se tiverem enchido corretamente e o processo tiver sido completado, assegure-se de que os cilindros e o equipamento são retirados oportunamente do seu lugar e de que todas as válvulas de isolamento estão fechadas.
- k) O refrigerante recuperado não deve ser carregado noutra sistema de recuperação, a não ser que tenha sido limpo e comprovado.



## 18. Rotulagem

O equipamento deve ser rotulado e deve ser mencionado que está reparado e sem refrigerante. O rótulo deve ter a data e a assinatura. Certifique-se de que há rótulos no equipamento com a atualização do estado do refrigerante inflamável.

## 19. Recuperação

- Aconselha-se que utilize as boas práticas recomendadas quando extrair o refrigerante, quer seja na manutenção ou na instalação.
- Ao transferir o refrigerante para os cilindros, certifique-se de que utiliza apenas os cilindros de recuperação apropriados do refrigerante. Certifique-se de que a quantidade de cilindros correta está disponível para conter a carga de todo o sistema. Todos os cilindros utilizados deverão ter sido criados para recuperar o refrigerante e rotulados de acordo com o mesmo (por exemplo, cilindros especiais para a recuperação do refrigerante). Os cilindros devem estar complementados com uma válvula de alívio de pressão e associados com válvulas de fecho em bom estado.
- Os cilindros de recuperação vazios devem ser completamente esvaziados e, se possível, devem arrefecer antes da recuperação.
- O equipamento de recuperação deve estar em bom estado com um conjunto respetivo de instruções do equipamento disponível, e deve ser compatível com a recuperação de refrigerantes inflamáveis. Além disso, deve estar disponível um conjunto de balanças em bom estado.
- As mangueiras devem ter acoplamentos sem fugas e estar em boas condições. Antes de utilizar o recuperador, comprove que está em bom estado, que teve uma manutenção correta e que os componentes elétricos associados estão bem vedados para evitar incêndios em caso de fuga do refrigerante. Consulte o fabricante em caso de dúvidas.
- O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor no cilindro de recuperação correto e a nota de transferência de resíduos deve ser preenchida. Não misture os refrigerantes nas unidades de recuperação e, muito menos, nos cilindros.
- Se for necessário retirar os compressores e os seus óleos, certifique-se de foram evacuados a um nível aceitável para se assegurar de que o refrigerante inflamável não está dentro do refrigerante. O processo de evacuação deve ser realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Apenas se deve utilizar um aquecedor elétrico no corpo do compressor para acelerar este processo. O óleo deve ser corretamente drenado do sistema.

## 20. Transporte, rotulagem e armazenamento das unidades

1. Transporte o equipamento que contenha refrigerantes inflamáveis de acordo com as normas em vigor.
2. Coloque os rótulos no equipamento com símbolos de acordo com as normas locais.
3. Deite fora o equipamento com gases refrigerantes como indicado pelas normas nacionais.
4. Armazenamento de equipamentos/acessórios.

O armazenamento deve ser realizado de acordo com as instruções do fabricante.

5. Armazenamento do equipamento embalado (não vendido).

As caixas que contêm as unidades devem estar protegidas para evitar danos mecânicos, que de outro modo podiam provocar fugas de refrigerante.

O número máximo permitido de peças ligadas no mesmo armazém é estabelecido de acordo com as normas locais.







C/ ROSSELLÓ, 430-432  
08025 BARCELONA  
ESPAÑA / SPAIN  
(+34) 93 446 27 80  
SAT: (+34) 93 652 53 57  
[www.klimatsu.com](http://www.klimatsu.com)